

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

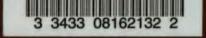
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

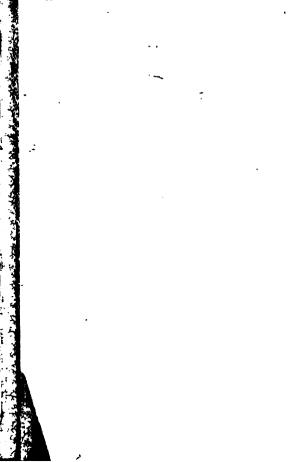
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



うん 1,0 George Bancroff.



1812 NSPK

•

PLVTARCHI

VITAE PARALLELAE

۸۵`.

OPTIMORVM LIBRORVM FIDEM EDIDIT GODOFREDVS HENRICVS

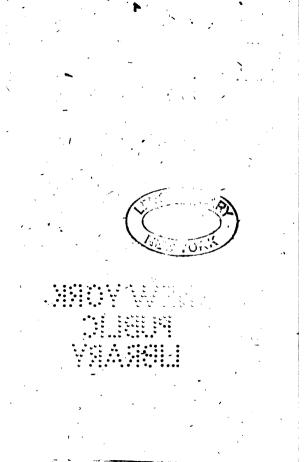
SCHAEFER.

TOMPS I.

LIPSIAE

SVHTIBVS BT TYPIS CAROLI TAVCHNITELL.

1-81.2. .G.S.

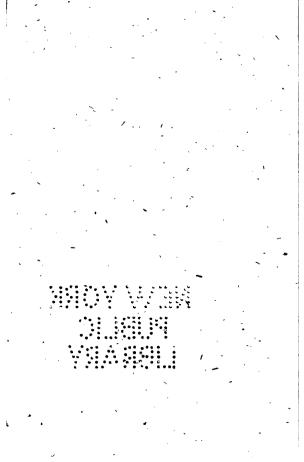


PLVTARCHI THESEVS, ROMVLVS, LYCVRGVS,

NVMA, SOLON, POPLICOLA.

A D

OPTIMORVM LIBRORVM FIDEM EDIDIT GODOFREDVS HENRICVS SCHAEFER. LIFSIAE SVMTIBVS ETTYPIS CAROLI TAVCENITZIL 1812. GS



ΥΝΟΥΤΑΡΧΟΥ ΠΑΡΑΛΛΗΛΑ, Η ΒΙΟΙ ΠΑΡΑΛΑΗΛΟΙ.

PLVT. T. I.



ΠΛΟΤΤΑΡΧΟΤ

П À Р À A A H A A, H EIGI HAPAAHAOL

θ H Σ E T Σ.

Υσπερ έν ταϊς γεωγραφίαις, δ Σόσσιε Σενεκίων, οί ίστορικοί τα διαφεύγοντα την γνώσιν αύτων τοίς έσχάτοις μέρεσι των πίνάκων πιεζούντες, αίτίας πα-Quyedqovoir, อีน ,, Tu d' בֹתוֹת שוֹים, שוֹינה מיטלפסו אמו θηριώδεις, ή πηλός άιδνής, ή Σκυθικόν κρύος, ή πέλαγος πεπηγός "• ούτως έμοι, περι την τών βίων τών παραλλήλων συγγραφήν, τον έφικτον είκοτι λόγω και βάσιμον ίστορία πραγμάτων έχομένη χρόνον διελθάντι, περί των άνωτέρω καλώς είχεν είπειν ., Τα δ' έπέκεινα, τερατώδη και τραγικά, ποιηται και μυθογράφοι νέμονται, και ουκέτ έχει πίστιν ουδέ σαφήνειαν."-Έπει δέ, τόν περί Αυκούργου του νομοθέτου και Νουμᾶ τοῦ βασιλέως λόγον ἐκδόντες, ἐδοκοῦμεν οὖκ ῶν ἀλόγως τοῦ 'Ρωμύλω προσαναβήναι, πλησίον τῶν χρόνων αύτου τη ίστορία γεγονότες σχοπούντι δέ μοι, - τοιώδε φωτί (κατ' Aioχύλον) τίς ξυμβήσεται; Tiv שאדודמקט דשטו: דוב שרפוייזיטסב;

A 2

PLVTARCHI

έφαίνετο τών κών καλών καὶ ἀοιδίμων οἰκιστήν Άθηνῶν ἀντιστῆσαι καὶ παραβαλεῖν τῷ πατρὶ τῆς ἀνικήτου καὶ μεγαλοδόξου Ῥψμης. Εἶη μὲν οὖν ἡμῶν ἐκκαθαιρόμενον λόγω τὸ μυθῶδες ὑπακοῦσαι καὶ λαβεῖν ἱστορίας ὄψιν: ὅπου δ' ἀν αὐθαδῶς τοῦ <πιθανοῦ περιφορνῆ, καὶ μὴ δέχηται τὴν πρός τὸ εἰκὰς μίξιν, εἰγνωμόνων ἀκροατῶν δεησόμεθα, καὶ πράως τὴν ἀρχαιολογίαν προσδεχομένων.

II. Έδόκει δ' οῦν ὁ Θησεῦς τῷ Ῥωμύλω κατά πολλώς ἐναρμόττειν δμοιότητως ὅμοφω μέν γάο ἀνεγγύω καί σκοτίω γενόμενοι, δόξαν ἔσχον ἐκ Φεών γεγονένων

'Αμφω δ' αίχμητά, (τό γε δή και ίδμεν άπαντες,) και μετά τοῦ δυνατοῦ τό συνετόν ἔχοντες. Πόλεων δι τῶν ἐπιφανεστάτων, δ μεν ἕκτισε τήν 'Ρώμην, δ δι συνώκισε τὰς Άθήνας. 'Αρπαγή δι γυναικῶν ἐκατέφω πρόσεστιν. Οὐδέτερος δι δυστυχίων περί τὰ οἰκεῖα και νέμεσιν ἐγγενῆ διέφυγεν ἀλλά και τελευτῶντες ἐμφότεροι λέγονται τοῖς ἑαυτῶν προσκρούσαι πολίταις, εἰ τι τῶν ῆκιστα τραγικῶς εἰρῆσθαι δοκούντων ὄφελός ἐστι ποος ἀλήθειαν.

III. Θησέως τό μέν πατοφον γένος εἶς Ἐρεχθέα και τοὺς πρώτους αὐτόχθονας ἀνήκει τῷ δὲ μητρφω Πελοπίδης ἦν. Πέλοψ γὰς οὐ χοημάτων πλήθει μῶλλον, ἢ παίδων, μέγιστον ἴσχυσε τῶν ἐν Πελοποινήσω βασιλέων, πολλάς μέν ἐκδόμενος θυγατέρας τοῖς ἀρίστοις, πολλοὺς δὲ ταῖς πόλεσιν υἶοὺς ἐγκατασπε ρας ἄρχοντας ῶν εἶς γενόμενος Πετθεώς δ Θησέως πάππος, πόλιν μέν οὐ μεγάλην τὴν Τροιζηνίων ϣπησες δόξαν δὲ μάλιστα πάντων, ὡς ἀνὴο λόγιος ἐν τοῖς τότε καὶ σοφώτατος, ἔσχεν. ¹Ην δὲ τῆς σοφίας ἐκείνης τοιαύτη τις, ὡς ἔδικεν, ἰδέα καὶ δύναμις, οἶα χρησάμενος Holodos εὐδοκίμει μάλιστα περὶ τὰς ἐν τοῖς Έργοις γνωμολογίας. Καὶ μίαν γε τούτων ἐκείνην λέγουσι Πιτθέως είναι,

Μισθός δ' ἀνδρί φίλω εἰρημένος ἀρπιος ἔστω. Τοῦτο μέν οὖν καὶ ἀριστοτέλης ὁ φιλόσοφος ἐἔςηκεν. Ὁ ὅ Εἰριπίδης, τὸν Ἱππόλυτον ἀγνοῦ Πιτθέως παίδευμα προσειπών, ἐμφαίνει τὴν περὶ τὸν Πιτθέω δόξαν. Αἰγεῖ δὲ, παίδων δεομένω, τὴν Πυθίαν ἀνελεῖν λέγουσι τὸν θρυλλούμενον χρησμόν, διακελευομένην μηδεμιᾶ γυναικὶ συγγενέσθαι, ποἰν ἐλθεῖν εἰς ἀθήνας · οὖ πάνυ δὲ τοῦτο φράζειν εὐδήλως δακοῦσαν ὅθεν εἰς Τροιζῆνα παρελθών ἀνεκοινοῦτο Πιτθεῖ τὴν τοῦ θεοῦ φωνήν οὕτως ἔχουσαν ·

Μσκού τόν προύχοντα πόδ', ώ μέγα φέρτατε λαών, Μη λύσης, πρίν δημόν Άθηνών είσαφικέσθαι. Ά δηλονότι νοήσας δ Πιτθεύς Επεισεν αύτόν, η διηπάτησε τη Αίθρα συγγενέσθαι. Συνελθών δέ και γνούς έκεινος, δτι τη Πιτθεώς θυγατρί συγγέγονε, και κύειν αὐτήν ὑπονοήσας, ἀπέλιπε Είφος και πέδιλα, κρύψας ὑπό πέτραν μεγάλην, ἐντός ξχουσαν κοιλότητα συμμέτιως ἐμπεριλαμβάνουσαν τά κείμενα· φράσας δὲ πρός μόνην ἐκείνην, καὶ δίακελευσάμενος, ἂν ψός ἐξ αὐτοῦ γένηται, καὶ λαβών ἀνδρός ήλιμίαν, δυνατός η την πέτραν ἀναστησαι καὶ ὑφελεῖν τὰ καταλειφθέντα, πέμπειν ποός αὐτὸν ἔχοντα ταῦτα, μηδενὸς εἰδότος, ἀλλ' ὡς ἐνεστε μάλιστα λανθάνοντα πάντας, (ἰσχυφῶς γὰφ ἐδεδοί– κει τοὺς Παλλαντίδας ἐπιβουλεύοντας αὐτῷ, καὶ διὰ τὴν ἀπαιδίαν καταφφονοῦντας ὅζοαν δὲ πεντήκοντα παῦδες ἐλ Πάλλαντος γεγονότες) ἀπήει.

IV. Τεκούσης δὲ τῆς Α΄ θρας υίόν, οἱ μέν εὐθὺς ἀνομασθῆναι Θησέα λέγουσι διὰ τὴν τῶν γνωρισμάτων θέσιν οἱ δὲ ὕστερον Αθήνησι, παίδα θεμένου τοῦ Λἰγέως αὐτόν. Τρεφόμενον δὲ ὑπὸ τοῦ Πιτθέως, ἐπιστάτην ἔχειν καὶ παιδαγωγόν, ὄνομα Κοννίδαν, ὡ μέχρι νῦν Άθηναῖοι μιᾶ πρότερον ἡμέρα τῶν Θησείων κριόν ἐναγίζουσι, μεμνημθύοι καὶ τιμῶντες πολὺ δικαιότερον, ἢ Σιλανίωνα τιμῶσι καὶ Παξξάσιον, εἰκόνων Θησέως γραφεῖς καὶ πλάστας γενομένους.

V. "Εθους δέ όντος ἕτι τότε, τούς μεταβαίνοντας ἐκ παίδων, ἐλθόντας εἰς Δελφοὺς, ἀπάφχεαθαι τῷ θεῷ τῆς κόμης, ἦλθε μέν εἰς Δελφοὺς, ἀπάφχεαθαι τῷ θεῷ τῆς κόμης, ἦλθε μέν εἰς Δελφοὺς ὁ Θησεὺς, καὶ τόπον ἀπ ἀ αὐτοῦ τὴν Θησείαν ἔτι νῦν ὀνομάζεσθαι λέγουσιν ἐκείβατο δὲ τῆς κεφαλῆς τὰ πρόσθεν μόνον, ὥσπεφ Όμηφος ἔφη τοὺς "Δβαντας" καὶ τοῦτο τῆς κουφῶς τὸ γένος Θησηῖς ἀνομάσθη δι' ἐκεῖνον. Οἱ δὲ Άβαντες ἐκείβαντο πρῶτοι τὸν τρόπον τοῦτον, οὐχ ὑπ' Ἀφάβων διδαχθέντες, ὡς ἔνιοι νομίζουσιν, οὐδὲ Μυσοὺς ζηλώσαντες, ἀλλ' ὄντες πολεμικοὶ καὶ ἀχχέμαχοι, καὶ μάλιστα δὴ πάντων εἰς χεῖφας ὦθείσθαι τοῦς ἐναντίοις μεμαθηκά. τες, ὡς μαφτυρεῖ καὶ Ἀρχίλοχος ἐν τοὐτοις

Οῦ τοι πόλλ' ἐπὶ τόξα τανίσσιται, οὐδὲ Θαμιικ Σφενδόναι, εὖτ' ἂν δη μῶλον Άρης συνάγη Ἐν πεδίω Εμφίων δὲ πολύστονον ἔσσεται ἔργον.

Ταύτης γάς κείνοι δαίμονες είσι μάχης

Δεσπόται Εύβοίας δουφικλυτοί. Όπως ούν μη παφέχοιεν εκ τών τριχών άντίληψιν τοίς πολεμίοις, άπεκείραντο. Τούτο δε άμάλει και Αλέξανόφον τον Μαικοδόνα έννοήσαντα φασί προστάξαι τοίς στρατήγοις ξυρείν τα γένεια των Μακιδόνων, ώς λαβήν ταύτην έν ταϊς μάχαις ούσαν προχειφοτάτην.

VI. Τύν μέν οῦν ἄλλον χρόνον ἔκρυπτεν ἡ Αθορα τὴν ἀληθινὴν τοῦ Θησέως γένεσιν, ἦν δὲ λόγος ὑπὸ τοῦ Πατθέως διαδοθείς, ὡς ἐκ Ποσειδῶνος τεκνωθείη. Ποσειδῶνα γὰρ Τροιζήνιοι σέβουαι διαφερόντως, καὶ θεὸς οὐτός ἐστιν αὐτοῖς πολιοῦχος, ὑ καὶ καρπῶν ἀπάρχονται, καὶ τρίαιναν ἐπίσημαν ἔχουσι τοῦ νομίσματος. Ἐπεὶ δὲ μειράκιον ῶν, äμα τῆ τοῦ σώματος ῥώμη διέφαινεν ἀλκήν καὶ φρόνημα μετὰ νοῦ καὶ συνέσιως βέβαιον, οὕτως αὐτὸν ἡ Αἶθρα πρός τὴν πέτραν προσαγαγοῦσα, καὶ φράσωσα περὶ τῆς γενέσεως τὰληθὲς, ἐκέλευσεν ὑφελεϊν τά πατρῷα σὑμβολα, καὶ πλεῖν εἰς Ἀθήνως. Ὁ δὲ τὴν μὰν πέτραν ὑπέδυ, καὶ δραθίως ἀνέωσε, πλεϊν δὲ ἀπέγνω, καίπες οὕσης ἀσφαλείας, καὶ δεομένων τοῦ τε πώππου καὶ τῆς μητρός. Χαλεπὸν γὰς ἦν πέξῆ ποαεύεσθαι τήν εἰς Αθήνας δδόν, οὐδέν μέρος καθαρόν ούδε απίνουν όν ύπό ληστών και κακούργων έγουσαν. 'Ο γάρ δη χρόνος έμεινος ήνεγκεν ανθρώπους, χειρών μέν έργοις και ποξών τάχεσι και σωμάτων δώμαις, ώς έσικεν, ύπερφυείς και απαμάτους, πρός ουδέν δε τη φύσει χρωμένους έπιεικές, ουδε ώφελιμον, άλλ υβρει τε χαίροντας ύπερηφάνω, και άπολαύαντας της δινάμεως ώμοτητι και πικρία, και τω πρατείν, και βιάζεσθαι, και διαφθείρειν το παραπίπτον αίδω δέ και διχαιοσύνην, χαί το ίσον χαι το φιλάνθρωπον, (ώς ατολμία τοῦ άδικεῖν, και φόβφ 500 άδικείσθαι, τούς πολλούς επαινούντας) ούδεν ολομένους προσήκειν τοις πλέον έχειν δυναμένοις. Τούτων Ηρακλής τους μέν έξεκοπτε και άνήρει περιϊών, οί δέ λανθάνοντες έκείνου παριόντος έπτησσον και άνεδύοντο, και παρημελούντο ταπεινά πράττοντες. Έπει δέ Ηραμλής έχρήσατο συμφορά, καί xτείνας "Ιφιτον, είς Λυδίαν απήρε, και συχνόν έκει μούνον έδούλευε πας' Όμφάλη, δίκην του φόνου ταύτην έπιθείς αυτώ, τότε τα μέν Αυδών πράγματα ד כאלאי בכעבר בל האיזי אמל מלצומי בי לל דסוק הבטל דאי Ελλάδα τόποις αύθις έξηνθησαν αι κακίαι και άνεξφάγησαν, οὐδενός πιεζοῦντος, οὐδὲ κατείργοντος. Ην ούν ολέθριος ή πορεία τοις Αθήναζε πεξή βαδίζουσιν έκ Πελοποννήσου και των ληστών και κακούφγων έξηγούμενος έκαστον δ Πιτθεύς όποιος דוק, אמן ההסוט לפטיח אפטל בסטר בייסטל, בהנואם בטי Θυσέα πομίζεσθαι διά θαλάττης. Tòr đi nála:

μέν, ώς έσμιε, λεληθότως διέπαισ ή δόξα τῆς Ηρααλέους άφετῆς, και πλεϊστον ἐκείνου λόγον είχε, και προθυμάτατος ἀκροατής ἐγίνετο τῶν διηγουμένων ἐκείνον, οἰος εἰη, μάλιστα δὲ τῶν αὐτόν ἐωρακόεων, και πρώτεονει και λέγοντι προσυετυχηκότων. Τόνε δὲ παυτάπασιν ἦν φανορός πεπονθώς, ὅπεφ ὕστερον πρόποις πολλοϊς Θεμιστοκλῆς ἔπαθε, καί είπων, ὡς καθεύδειν αὐτόν οὐπ ἐώη τὸ Μιλικόδου τρόπωιον οῦτως ἐκείνω τοῦ Ἡρακλέους θαυμάζοντι τὴν ἀρετών, και κύπτως ὅνοιρος ἦσαν αί πράξεις, καί μέθ ἡμέραν ἐξῆνεν αὐτόν ὅ ζῆλος, και ἀνηβέθίζε ταυτά πρώττειν διανοούμωνον.

VII. Έτίγχανον δέ και γένους κοινωνούντες, έξ ανεψιών όντες. Λίθρα μέν γάρ ην Πιτθέως θυγάτης 'Δικμήνη δέ Αυσιδίκης' Λυσιδίκη δέ και Πιτθεύς, άδοιφοί, γεγονότες έξ 'Πποδαμείας και Πιτθεύς, άδοιφοί, γεγονότες έξ 'Πποδαμείας και Πίλοπος. Δεινών ούν έποιετο και ούκ άνεκτόν, έκινον μέν, έκι τούς πανταχού πουηρούς βαδίζόντα, παθαίρειν γήν και θάλατταν, αύτόν δέ τούς έν ποσιν άθλους άποδιδράσκειν τόν μέν δόξη και λόγω πατέρα κατασχύνων, δια θαλάττης φυγή κομιζόμενος, τώ δέ όντι προσφόρων γυωρίσματα, πόδιλα και ξίρος άπαίμακτον, ούκ έργοις εύθυς άγαθοζο και πράξεοι παφίχων έμφανή χάφακτήρα τής εύγενείας. Τοιούτω φρονήματι και σοιούτοις λογισμοΐς έξώρμησεν, ώς άδικήσων μέν ούδένα, τούς δέ ύπάρχοντως βίως άμυνούμενος.

VIII. Kai nowror pir ir sh Inibavola Hegi-

· φήτην, όπλω χρώμενον χορύνη, και διά τουτο Ko-פטיחדאי לתואמאסטעושיסי, מתולעוציסי מטרסט אמו אמיλύωντα προάγειν, συμβαλών απέκτεινεν. ήσθείς δέ τή κορύνη, λαβών, όπλον εποιήσατο, και διετέλει χοώμενος, ώσπιο δ Ηρακλής τω δέρματι του λέον-דסק. באבוייש עבי סטי יהוטרובוה אי שסססטעניסי, אול-אסט דל גוידיט אקטיט אפמיושנוצי סטדסר לא דאי Rogurny อีกรอียไมมบอม ก็รรกุแล่มกุม แอม บีก autou, แอร , αὐτοῦ δὲ ἀἡττητον οὖσαν. Ἐν δ' Ἰσθμῷ Σίννιν τόν πιτυοχώμπτην, 🤹 τρόπω πολλούς άνήρει, τούτω διέ-. φθειρεν αύτών, ού μεμελετηκώς, ούδ' είθισμένος, έπιδείξας δε την αφετήν, δτι και τέχνης περίεστι και μελέτης άπάσης. Ην δε τῷ Σίνκοι καλλίστη και μεγίστη Ουγάτης, όνομα Περιγούνη. Ιαύτην του πατρός ανηρημένου φυγούσαν έζητει περιϊών δ Οησεύς ή δ' είς τόπον απελθούσα λόχμην έχοντα πολλήν, στοιβήν τε πλείστην παι ασφάραγον, απάκως πάνυ καί παιδικώς, ώσπες αισθανομένων, δεομένη, προσηύχετο μεθ' δραυν, αν σώσωσιν αὐτήν και αποκρύψωσι, μηδέποτε λυμανείσθαι, μηδέ καύσειν. Ανακαλουμένου δέ τοῦ Θησέως, και πίστιν διδόντος, ώς έπιμελήσεται καλώς αύτης, και ουδέν άδικήσει, προηλθε καί τῷ μέν Θησεί συγγενομένη, Μελάνιππον έτεκε. Δηΐονει δε τῷ Εὐούτου τοῦ Οίχαλιέως ύστερον συνώκησε, Θησέως δόντος. Έκ δέ Μελανίππου τοῦ Θησέως γενόμενος Ιωξος, Όρνίπο τῆς εἰς Καρίαν ἀποικίας μετέσχεν ΄ ὅθεν ' Ιωξίδαις καὶ Ιωξίσι πάτριον κατέστη, μήτε άχωνθαν άσφαράγου,

THESEVS.

μήτε στοιβήν καίειν, άλλα σέβεσθαι καί τιμάν.

1X. Η δὲ Κρομμυωνία σῦς, ῆν Φαιών προσωνόμαζον, οὐ φαῦλον ῆν Ξηφίον, ἀλλὰ μάχιμον καὶ χαλεπόν κρατηθῆναι. Ταὐτην, όδοῦ πάρεργον, ὡς μὴ δοκοίη πάντα πρός ἀνάγκην ποιεῖν, ὑποστὰς ἀνείλε καὶ ἅμα, τῶν μὲν ἀνθρώπων τοῖς πονηφοῖς ἀμυνόμενον οἰόμενος δεῖν τὸν ἀγαθόν προσφέρεσθαι, τῶν δὲ Ξηρίων καὶ προεπιχειροῦντα τοῖς γενναίοις μάχεσθαι καὶ διακινδυνεύειν. Ένισι δέ φασι τὴν Φαιὰν ληστρίδα γενίσθαι γυναῖκα, φονικὴν καὶ ἀκόλοστον, αὐτόθι κατοικοῦσαν ἐν Κρομμυῶνι, Σῦν δὲ ἐπονομασθεϊσαν διὰ τὸ ἦθος καὶ τὸν βίον, ἐἰκα ὑπὸ Θησέως ἀπαθανεῖν.

Χ. Σπίρωνα δέ ποὸ τῆς Μεγαφικῆς ἀνεἰλε, ġίψας κατὰ τῶν πετρῶν, ὡς μὲν ὅ πολὺς λόγος, ληστεύοντα τοὺς παριόντας ὡς δ΄ ἕνιοι λέγουσιν, ὕβρει καὶ κρυφῆ πορτείνοντα τὼ πόδε τοῖς ξένοις, καὶ κελεύοντα νίπτειν, εἶτα λακτίζοντα καὶ ἀπωθοῦντα νίπτοντας εἰς τὴν θάλασσαν. Οἱ δὲ Μεγαφόθεν συγγφαφεῖς, ὅμόσε τῆ φήμη βαδίζοντες, καὶ τῷ πολλῷ χρύνω, κατὰ Σιμωνίδην, πολεμοῦντες, οῦτε ληστὴν, οῦτε ὑβριστὴν γεγονέναι τὸν Σκίρωνα φαοἰν, ἀλλὰ ληστῶν μὲν κολαστὴν, ἀγαθῶν δὲ καὶ δικαίων οἰκείον ἀνδρῶν καὶ φίλον. Λὶακήν τε γὰφ Ἐλλήνων δσιώτατον νομίζεσθαι, καὶ Κυχοέα τιμὰς δτῶν ἔχειν Ἀθήνησι τὸν Σαλαμίνιον, τὴν δὲ Πηλέως κεὶ Τελαμῶνος ἀρετὴν ὑπ' οὐδενὸς ἀγνοιῶσθαι. Σκίουνα τοίνυν, Κυχοέως μέν γενέσθαι γαμβοόν, Αίακοῦ δὲ πενθεοόν, Πηλέως δὲ καὶ Τελαμῶνος πάππον, ἐξ Ἐνδηίδος γεγονότων, τῆς Σκίφωνος καὶ Χαοικλοῦς θυγατοός. Οὕκουν εἰκός εἶναι τῷ κακίστω τοὺς ἀφίστους εἰς κοινωνίαν γένους ἐκθεῖν, τὰ μέγιστα καὶ τιμιώτετα λαμβάνοντας καὶ διδόντας. Άλλὰ Θησέα φασὶν, οὖχ ὅτε τὸ ποῶτον ἐβάδιζεν εἰς Άθήνας, ἀλλ ὕστερον, Ἐλευσῖνά τε λαβεῖν, Μεγαζέων ἐχόντων, παφακοουσάμενον Διοκλέα τὸν ἅφχοντα, καὶ Σκίφωνα ἀποκτεῦναι. Τωῦτα μέν οὖν ἔχει τοιαύτας ἀντιλογίας.

XI. 'Er de 'Ekevaire Keenvora tor is 'Aquaδίας καταπαλαίσας ανείλε και μικούν προελθών, Δαμάστην έν Έρινιῷ τόν Προκρούστην, άναγκάσας αύτον απισούν τοις κλιντήρσιν, ωσπερ τους ξένους έκεινος. "Επραττε δε ταύτα μιμούμενος τον Ηραnlia. Kai γαο έκεινος, οίς έπεβουλεύετο τρόποις, αμυνόμενος τούς προεπιχειρούντας, έθυσε τον Βού-GIOIN, Rui Ratestalause tor Artaion, Rai tor Kurron κατεμονομάχησε, και τὸν Τέρμερον συξφήξας την πεφαλήν απέπτεινεν. Αφ' οῦ δή και το Τερμέρειον κακόν όνομασθηναι λέγουσι. Παίων γώρ, ώς έσικε, κεφαλή τους έντυχάνοντας δ Ιέρμερος απώλλυεν. Ούτω δή και Θησεύς κολάζων τούς πονηρούς έπεξήλ-שרי, סוֹק עלי לאנוגסידם דסטק מאלסטק, טֹח לאבויסט παταβιαζομένους, έν δε τοῖς τρόποις τῆς ξαυτῶν ἀδιμίας τα δίκαια πύσχοντας.

KII. Προϊόντι δέ αυτώ και γενομένω κατά τον

בחטוסטי מיטפיר בג דיי שידמאוטשי אייטיר מאמידאσαντις ήσπάσαντο πρώτοι, και δεσμίνου καθαρθήrai, rois reremonirois arrivarres, nai publice 90σαντες, είστίασαν οίκοι, μηδενός πρότερον αύτω φιλανθρώπου καθ' όδον έντυχόντος. Ημέρα μέν ουν όγδόη λέγεται Κοονίου μηνός, δν νῦν Έκατομβαιῶνα καλούσι, κατελθείν είς την πόλιν. Εύρε δέ τά το ποινά ταραχής μιστά και διχοφροσύνης. και τά περί τον Αίγεα και τον οίκον ίδια νοσούντα. Μήδεια γαφ έκ Κορίνθου φυγούσα, φαρμάχοις ύποσχομένη της ατεκνίας απαλλάξειν Αιγέα, συνήν αυτώ. Προαισθομένη δε περί του Θησέως αύτη, του μέν Αιγέως άγνοούντος, όντος δε πρεσβυτέρου και φοβουμένου πάντα δια την στάσιν, έπεισεν αυτόν, ώς ξένον έστιῶντα, φαρμάκοις ἀνελεϊν. Ἐλθών οἶν ό Θησεύς έπι τό άριστον, ούκ έδοκίμαζε φράζειν αύτον, δστις είη, πρότερος, εκείνω δε βουλόμενος άρχην άνευρέσεως παρασχείν, κρεών παρακειμένων, σπασάμενος την μάχαιραν, ώς ταυτα τέμνων, εδείxruer Excises. Taxi de ratauador & Aireds, the μέν πύλικα του φαρμάκου κατέβαλε, τόν, δέ υίδο άνακρίνας, ήσπάζετο, και συναγαγών τούς πολίτας. έγνώριζεν αὐτόν, ήδέως δεχομένους δια την ανδραγαθίαν. Δέγεται δέ, τῆς κύλικος πεσούσης, ἐκχυθήναι τό φάρμακον, όπου νύν έν Δελφινίω το περίωραπτόν έστιν. Έντανθα γάρ δ Αίγεος ώπει. καί τόν Έρμην, τόν πρός δω του έερου, καλούσιν in' Airtons milans.

XIII. Οι δέ Παλλαντίδαι πρότερον μέν ήλπιζου autol the Basileian natiter, Airing attennou te-_ λευτήσαντος : έπει δέ Θησεύς απεδείχθη διάδοχος, Zalenas gegovres, ei Bagilebei uer Aigebs, Berds γενόμενος Πανδίονι, και μηδέν Έριχ θείδαις προσήκων, βασιλεύσει δ' δ Θησεύς, πάλιν έπηλυς ών και ξένος, είς πόλεμον καθίσταντο. Καί διελόντες έαυτούς, οί μέν έμφανώς Σφηττόθεν έχώρουν έπὶ τό άπτη ματά τοῦ πατρύς, οἱ δὲ Γαργητιοϊ κρύψαντες έαυτούς, ενήδρετον, ώς διχόθεν επιθησόμενοι τοίς υπεναντίοις. ³Ην δε κήρυξ μετ' αντών ανής Αγνούσιος, ὄνομα Λεώς. Ούτος έξηγγειλε τω Θησεί τα βεβουλευμένα τοῦς Παλλαντίδαις. Ο δέ ἐξαίφνης בהוחנסטי דסוק בינספניסטטו, המידמק לואש לינופי. 02 δέ μετά του Πάλλαντος πυθόμενοι, διευπάρησαν. Έπ τούτου φασί τῷ Παλληναίων δήμω πρός τόν Άγνουσίων επιγαμίαν μή είναι, μηδέ κηρύττεσθαι τούπιχώριον παο αύτοῖς, Ακούετε λεώ μισοῦσ. γώρ τούνομα διά την προδοσίαν του ανδρός.

XIV. Ο δέ Θησεύς ἐνεργός εἶναι βουλόμενος, αμα δὲ καὶ δημαγωγῶν, ἐξῆλθεν ἐπὶ τὸν Μαφαθώνιον ταῦφον, οὐκ ὅλίγα πφάγματα τοῖς οἰκοῦσι τὴν Τετράπολιν παφέχοντα καὶ χειφωσάμενος ἐπεδείξατο ζῶντα, διὰ τοῦ ἄστεος ἐλώσας, εἶτα τῷ Άπόλλωνι τῷ Δελφινίω κατέθυσεν. Ἡ δὲ Έκαλη, καὶ τὸ περὶ αὐτὴν μυθολόγημα τοῦ ξενισμοῦ καὶ τῆς ὑποδοχῆς, ἑοικε μὴ πάσης ἀμοιφεῖν ἀληθείας. Ἐθυον γὰῷ Ἐκαλήσια οἱ πέριξ δῆμοι συνιόντες Ἐκαλείω Διϊ, και την Έκαλην ετίμων, Έκαλίνην ϋποποριζόμενοι, δια το κακείνην νέον όντα κομιδή τον Θησία ξενίζουσαν ασπασασθαι πρεσβυτικώς, και φιλόφοονισθαι τοιούποις ύποκοφισμοϊς. Έπει δε ηύζατο μεν ύπες αύτου τῷ Διϊ, βαδίζοντος ἐπὶ την μάχην, εί σῶς παφαγένοιτο, θύσειν, ἀπέθανε δε, πριν ἐκείνον ἐπανελθεῦν, ἔσχε τὰς είρημένος ἀμοιβάς τῆς φιλοξενίας, τοῦ Θησίως κελεύσαντος, ὡς Φιλόχορος ἱστόρηκαν.

XV. Olive de boregon gron in Kenting to the τον οί τον δασμόν απάξοντις. "Οτι μέν ούν Ανδρό-יש הנפו זאי אדדוגאי מהסטטיני טלאט טלבמידוסי, 8 re Mires πολλά แลมล πολεμών εἰργάζετο τοὺς άνθρώπους, και το δαιμόνιον Εφθειρε την χώραν. άφορία το γάρ και νόσος έπέσκηψε πολλή, και άνέδυσαν οί ποταμοί · και τοῦ θεοῦ προστάξαντος, ίλασαμένοις τόν Μένω και διαλλαγείσι, λωφήσειν το μήνιμα, και των κακών έσεσθαι παύλαν, επιπηρυκουσάμενοι και δοηθέντος, εποιήσαντο συνθήκας, מסדר הלשהנוי לו' בייום בדמי למסעטי, אוֹשלוטיה בחדמ xul magdirous receives, Suchoyouder of alsiance τών συγγραφέων. Τούς δε παίδας είς Κρήτην κομιζομένους δ μέν τραγικώτατος μύθος αποφαίνει τον Μινώταυρον έν τῷ Δαβυρίνθο διάφθείρει, ή πλανωμένους αύτούς, και τυχέω έξόδου μη δυναμέ-יסטי, לאנו אמדמ טיאסאנוי זעי לא אניש דמטעסטי, שרוני Εύριπίδης φησί,

Ζύμμικτον είδος κάποφώλιον βρέφος

y zyovévai, xai

Ταύρου μεμίχθαι και βροτού διπλή φύσει.

ΧVΙ. Φιλόχορος δέ φησιν ου ταύτα συγγωρείν Κρήτας, άλλα λέγειν, ότι φρουρά μέν ήν δ Λαβύοινθος, ούθων έχων κακόν, άλλ' η τό μη διαφυγείν τούς φυλαττομένους άγῶνα δε δ Μίνως έπ Ανδρόγεω γυμνικόν εποίει, και τούς παιδας άθλα τοις νικώσιν έδίδου, τέως έν τῷ Λαβυρίν θυ φυλαττομένους. ωνίναι 20 τους προτέρους αγώνας δ μεγιστου המם' מטדה לטוימעריםς דלדו אמל סדפמדוןישי, הייםעמ Taugos, arno oux enternis sai hungos tor todaor, άλλά και τοις παισί των Αθηναίων ύπερηφάνως και χαλιπῶς προσφερόμενος. Αριστοτέλης δε και αὐτός έν τη Βοττιαίων πολιτεία δηλός έστιν ου νομίζουν άναιρεϊσθαι τοὺς παίδας ὑπό τοῦ Μίνω, άλλά θητεύοντας έν τῆ Κρήτη καταγηράσκων και ποτε Κρήτας, εύχην παλαιών αποδιδόντας, πνθρώπων άπαρχήν είς Δελφούς άποστέλλειν τοῦς δέ πεμπομένοις מימעווצ לאידמה לאילדסטה לאנאשש סטאינ לא לאייי • ώς อิธิ อบีน ที่ขอม โมลงอl τρέφειν έσυτούς αὐτό€ι, πρ∞τον μέν εἰς Ἰταλίαν διαπεράσει, κάποι κατοικών πεpi Thy lanuylar . כאבו שבי לב מט שוב בוב שבמאחד אםμισθήναι, και πληθήναι Βοττιαίους. διό τας κόρας τῶν Βοττιαίον Ουσίαν τινά τελούσας ἐπάδειν, Imuss sis Annas. "Eouse rate ortos galendo strat φωνήν έχούση πόλει και μούσαν απεξθάνεσθαι. Καί γάο δ Μίνως αἰεὶ διετέλει κακῶς ἀκούων καὶ Aoidogoumeros ir tois Attinois Deatgois. 'Kal oute

16

Ποίοδος αυτάν ώνησε, βασιλεύτατον, ούτε Όμηρο, δαφιστήν Διός πφοσαγοφεύσας άλλ έπιαφατήσαντις οί τραγικοί, πολλήν άπό τοῦ λογοίου και τῆς ναητῆς ἀζοξίαν αὐτοῦ κατισκίδασαν, ὡς χαλαποῦ καὶ βιαίου γανομένου καίτοι φασί τόν μέν Μένο βασιλία καὶ νομοθείτην, δικαστήν δὲ τόν Ραδάμανδυν είναι καὶ φύλακα τῶν ὡφισμένων ὑπ' ἐκτένου δικαίου.

XVII. 'Enel &' our natriner & redrog son selτου δασμού, בתו παρέχειν έδει τούς πατίρας έπε tor มโก๊อor, อไร ที่งสา ที่เรื่อง หละอิงร, สบิชิเร สาจφύοντο τῷ Αἰγιῖ διαβολαί πρός τοὺς πολίτας, όδυ-פסעוליסטין אמו מיזשימאדסטידומן, אדו אמידנוי פודוסן שי לאבויסה, סיטלאי עופסה עבדוקים דאה אסגמסאה עלros, હોડડે' દેશાં મઇ ઉછ થયો દુરંગ્ણ જાલાઈરે જોજ હેજુરોજ જારποιημένος, αὐτοὺς περιορή γνησίων ἐρήμους και απαιδας απολειπομένους. Τυντ' ήρία τον Θησία, καί dization un anthein, alla zotronein the torne tois πολίταις, επέδωκεν έαυτον άνενκλήρου προσελθών. Kui tois uir ällois to te poorna Sauparter iφάνη, καί το δημοτικόν ήγάπησαν δ δε Δίγευς દેમકો ઉદર્વમાગ્યુક મળો મળકામારાયેલા વેમદાવેમદાળવા દેલેલુલ xai auerargentor, anenhipmos rous allous naiδας. Έλλώνικος δέ φησιν, ού τούς λοχόντας ώπο אלקפט אמן דמה לנאסטשמה באחלטהבוי דאי חטאוי, מטror di ror Mires sapererspers inliged dat, and tor Anota nármu bitadas nouror ini rais ép-ערבושוי הטושוליטי ל' גורמו, זאי אבי אטעי אלא-PLVI. T. I.

PLVTARCHI

παίους παφέχεις, εμβάντας δε πλείς σύν αυτά τούς ที่มีชิร์อบร, แก่อี้ย่า อีสมอง นี่อูกู่เอง อัสเตรออแย่ขอบรู นี่สอλοιένου θέ τοῦ Μινωταύρου, πέρας έχειν την ποινήν. Πρότερον μέν οῦν οὐδωμία σωτηρίας ελπίς υπέμειτο διο και μέλαν ιστίον έχουσαν, ώς επί συμφορά προδήλω, την ναύν έπεμπον. τότε δε του Θησέως τών πατέρα θαζόύνοντος και μεγαληγορούντος, ώς χειρώσεται τον Μινώταυρον, έδωχεν έτερον εστίον λευχόν τω χυβερνήτη, κελεύσας ύποστρέφοντα, σωζομένου τοῦ Θησέως, ἐπάρασθαι τὸ λευκόν εί δε μή, το μέλανι πλείν, και αποσημαίνειν τό πάθος. Ο δέ Σιμωνίδης ου λευκόν φησιν είναι τό δοθέν ύπο του Αίγέως, αλλά φοινίκεον ίστιον ύγοω **πεφυρμένον** πρίνου ανθεί έριθαλλου και τουτο της σωτηρίας αυτών ποιήσασθαι σημείον. Έκυβέρνα δε την ναΐν Αμαρουάδας Φέρεκλος, ώς φησι Σιμωνίδης. Φιλύχορος δέπαρα Σκίρου φησίν έκ Σαλαμίνος τόν Θησέα λαβείν πυβερνήτην μέν Ναυσί-300ν, πρωρία δέ Φαίακα, μηδέπω τότε τῶν Αθηναίων προσιχόντων τη θαλάσση και γάρ είναι τών ητθέων ένα Μενέσθην Σπίρου θυγατριδούν. Μαρτυρεϊ δέ τούτοις ήρῷα Ναυσιθόου και Φαίακος, είσαμένου Θησέως Φαληροϊ πρός τῷ τοῦ Σχίρου ίεέω, καί την έορτην τα Κυβερνήσια φησίν έχωνοις Teleia Dau.

XVIII. Γενομένου δέ τοῦ κλήφου, παφαλαβών τοὺς λαχήντως ὁ Θησεὺς ἐκ τοῦ πρυτανείου, καὶ παφελθών εἰς Δελφίνιον, ἔθηκω ὑπέφ αὐτῶν τωῦ

18

Anollows the instructor. "He de alades and the ingree: ilalas igio levno nareoreputros. Eutriperos di na-TEBainer Exty unros ent Galavour istauirou May-דיצושיסה, א אמו אור דנו זמר אלפמה אלעאסטטני ואםσομένας είς Δελφίνιον. Λέγεται δε αυτο τον μέν έν Δελφοίς άνελείν θεόν, Αφροδίτην καθηγεμόνα ποιείσθαι καί παρακαλείν συνέμπορον. Θύοντι δέ πρός Jalason the alga Shlear odoar, auroparus rodyou yever das did nal naleigiat the Sede 'Rain. Toaylory.

EIK. Enel de naténleuser eis Kohrne, Se per οί πολλοί γράφουσι και άδουσι, παρά της Αριάδης Equadelons to livor lufter, sai didazdeis, we for του λαβυρίνθου τούς έλιγμούς διεξολθείν, απίπτεινε tor Mirwraugor, sai aninheurs the Agiddry &ναλαβών και τους ήτθέους. Φερεκύδης δε και τώ έδάφη των Κοητικών νων φησιν έκκόψαι τον Θησέα, την δίωξια αφαιρούμενον. Δήμων δε και τον Ταύρον αναιρεθήναι φησί τον του Μίνω στρατηγόν, εν το λιμένι διαναυμαχούντα, του Θησέως έππλέοντος. Ως δε Φιλόχορος ίστορημε, τον άγωνα του Μίνω συντελούντος, επίδοξος ών απαντας πάλιν νικήσειν δ Ταύρος έφθονεϊτο. Καί γαρ ή δύναμις αύτου δια τόν τρόπον ήν έπαχθής, και διαβο-אוֹש בוֹצָבי , שָׁק דֹח װמסוקטאָן האקטונוֹשי. אוֹט אמו דסט θησέως άξισύντος άγωνίσασθαι, συνάχώρησεν δ Mirus. "Edous de örros er Konty Seto Das nal ras γυναϊκός, Άριάθνη παρούσα πρός το την όψιν έξι-Ba

PLVTARCHI

nlarn tob Onstas, nel the adlnow idebuase narrow apartygarros, Hodsig de nai & Mirws, udλιστα τοῦ Ταύρου καταπαλαισθέντος και ποο τηλακισθέντος, απέδωκε τῷ Θήσει τους παίδας, καί ανήμε τη πόλει τον δασμόν. Ιδίως δέ πως και πε-פודדה ל גלבולקעט מהקיינולב אבפו דטידמי , מיטθύν ποθεν άρξώμενος δτι δόγμα κοινόν ην Έλλήνων μηδεμίαν εκπιλείν τριήρη μηδαμόθεν. άνδρών πίντε πλείονας δεχομένην τον δε άρχοντα της Αφγούς Ιάσονα μόνον περιπλεϊν, έξειργοντα της θαλάσσης τα ληστήρια. Δαιδάλου δι πλοίω φυγόντος Κρήτηθεν είς Αθήνας, Μίνως παρά τα δόγματα μακραίς ravai dianar, und remaros eis Direllar annriχθη, κάκει κατίσερεψε τόν βίον. Έπει δε Δευκαλίων δ υίδς αντού, πυλεμικώς έχων πρός τους Αθηναίους. έπεμψαν εμδιδόναι Δαμδαλον αντώ κελεύων, ή τούς ทนเป็นรู นักอนระหะเพ นักะเมพีพ, อบีร อังนุธยา อันท่ออบร δ Mires τούτο μέν άπεκρίνατο πράως δ Θησεύς, παραιτούμισνος άνεψιον όντα Δαίδαλον, κάκείνοι κατά γένος προσήκοντα, μητρός όντα Μερόπης της Ερεχθέως, αὐτός δὲ ναυπηγία ἐπεβάλλετο, τη μέν έν Ουμοιταδών αυτόθι, μακράν της ξενικής δδού, τη δέ διά Πιτθέως έν Τοριζηνι, βουλόμενος λαν-9 όνεια. Γενομάνων δε ετοίμων, έξεπλευσε, τόν τε Δαίδαλον έχαν και φυγάδας έκ Κρήτης καθηγεμόνας · ούδενός δέ προειδότος, άλλα ναύς φιλίας οίομένων των Κρητών προσφέρεσθαι, του λιμένος πρατήσας και αποβάς έφθασεν είς την Κκωσσόν

20

παρελθών, και μάχην έν πύλαις του Λαβυρίνθου αυνάψας, απάπτεινε τόν Δευκαλίωνα και τους δορυ-φόρους. Έν δε τους πράγμασι της Άριάδνης γενομί-νης, σπεισάμενος πρός αυτήν, τούς τε ήϊθέους dνίλαβε, και φιλίαν έποίησε τοῦς Άθηναίοις πρός τοὺς Κρήτας, δμόσωντας μηθέποτε πολίμου κατάφξειν.

ΧΧ. Πολλοί δὲ λόγοι καὶ περὶ τούτων ἔτι λίγονται, καὶ περὶ τῆς Ἀριάδνης, οὐδἐν ὅμολογούμανον ἔχοντις. Οἱ μέν γὰς ἐπάγξασθαιφαοἰν κὐτὴν ἀπολευρθαϊσαν ὑπὸ τοῦ Θησέως, οἱ δὲ εἰς Νάξον ὑπὸ ναυτῶν κομισθείσαν, Ἱνάρω τῷ ἱεραι τοῦ Διονύσου συνοικῶν, ἀπολευρθηναι δὲ τοῦ Θησίως ἰρῶντος ἑτίρας.

Δεινός γάφ μιν έτειρεν έφως Πανοπηΐδος Δίγλης. Τύντο γάφ τό έπος έκ τῶν Ησιόδου Πεισίστρατου έξελεῦν φησιν Ήσιας & Μεγαφεύς ·· ῶσπος αδ πάλι» εμβαλεῦν εἰς τὴν Όμηρου νεκυίαν τό,

Θησέα, Πειρίθούν τε, Οτών ἀριδείπετα τίπνα, χαριζόμενον Αθηναίοις. Έντοι δε και τεπών ἐκ Θηείως Δριάδνην Οινοπίωνα και Στάφυλον · ών και δ Χίος Ιών ἐστί, περί τῆς ἑαυτού πατρίδος λόγων ·

Τήν ποτε Θησείδης Έπτισεν Οίνοπίων. Α δ° έστιν εύφημότατα τών μυθολογουμίνων, πάντες, ώς έπος ελπών, δια στόματος έχουσιν. Ίδιον δέ τινα περί τούτων λόγον έκδίδωκε Παίων δ Άμαθοίσιος. Τόν γάς Θησέα φησίν ύπό χειμώνος εἰς Κύπρον ἐζκχθέντα, καί τήν Δοιάδνην ἔγκυον ἔχοντα, φαύλως δι δωκειμένην ύπο τοῦ σέλου καὶ δυσφορούσων,

PLVTARCHI

, ἐκβιβάσαι μόνην αὐτόν δέ τῷ πλοίω βοηθρύντα; .πάλιν είς τό πέλαγος από της γης φέρεσθαι. Τάς οἶν έγχωρίους γυναϊκας την Αυιάδνην άναλαβεϊν και περιέπειν άθυμούσαν επί τη μονώσει, και γράμματα πλαστά προσφέρειν, ώς τοῦ Θησέως γράφοντος αυ-Ση, καί περί την ώδινα συμπονών και βοηθείν· aποθανούσαν δε θάψαι, μη τεχούσαν. Έπανελθόντα δέ τόν Θησέα και περίλυπον γενόμενον, τοις μέν έγχωρίοις απολιπείν χρήματα, συντάξαντα θύειν τη Αριάδηη. δύο δε μικρούς άνδριαντίσκους ίδμύσασθαι, τόν μέν άργυρούν, τόν δέ χαλκούν. 'Es .δέ τη θυσία του Γορπιαίου μηνός ίσταμένου δευτέρα, κατακλινόμενόν τινα των νεανίσκων φθέγγεσθαι καί ποιείν, άπερ ωθίνουσαι γυκαϊκες καλεϊν δε το άλαος Αμαθουσίους, εν φ τον τάφον δεικνύουσικ, 'Αριάδνης Αφροδίτης. Και Ναξίων δέ τινες ίδίως ίστοροῦσι δύο Μίνωας γινέσθαι καί δύο Αριάδνας, ών την μών Λιονύσω γαμηθήναι φασίν έν Νάξω, και τούς περί Στάφυλον דבאבוי זאי של אבשדלקמא, עפתמסטבוסטי שאל גסע סתσέως, καί απολειφθείσαν, είς Νάζον έλθεϊν καί τροφόν μετ' αὐτῆς ὄνομα Κορκύνην, ἦς δείκνυσθαι τώφον. Αποθανών δέ και την Αριάδνην αυτόθε, καί τιμώς έχειν ούχ δμοίως τη προτέρη. Τη μέν γάς ήδομέκους και παίζοντας ξορτάζειν, τάς δέ ταυ-.τη δρωμένας θυσίας είναι πένθει τινί και στυχνότητι μεμιγμένας.

XXI. 'En de the Kentre anorther eis Anlor

κατώσχε, καὶ τῷ θεῷ θύσας, καὶ ἀναθεἰς τὸ ἀφο δίσιον, ὃ παφὰ τῆς Ἀφιάδνης Ἐλαβεν, ἐχόσευσε μετά τῶν ἦιθών χορείαν, ῆν ἔτι τῦν ἐπιτελεϊν Δηλίους λέγουσι, μίμημα τῶν ἐν τῷ Δαβυρίνθο περιόδων καὶ διεξόδων, ἕν τωι ἑυθμῶ περιελίζεις καὶ ἀκελίξεις ἔχοντι γιγνομίνην. Καλεῦται δἱ τὸ γένος τοῦ τῆς χορείας ὅπὸ Δηλίων γέρανος, ὡς ἱστοριῖ Δικαίαρχος. Ἐχόρευσε δἱ πεφὶ τὸν Κεφατῶνα, βωμόν ἐκ κεφάτων συνηρμοσμένον εὐωνύμων ἀπάντων. Ποιῆσαι δὲ καὶ ἀγῶνα φασίν αὐτὸν ἐν Δήλο, καὶ τῦς νικῶσι τότε πρῶτον ἑκ. ἐκείνου φοίνικα δοθῆναι.

XXII. Ty de Arring neospegouirer, Exhadiodau uer autor, extadiodat de nai tor xußegrätyr ύπο χαράς, έπώρασθαι το ίατίον, ώ την σωτηρίαν autor Edes yrige wor to Airsi yeria Das sor de, aπογνόντα, δίψαι πατά τῆς πέτρας ἑαυτόν, και διαφθαφήναι. Καταπλεύσας δε δ Θησεύς, έθυε μιν άθτός, ως έκπλέων θυσίας ηθζατο τοις θεοίς, Φαληφοί, πήσυπα δέ απέστειλε της σωτηφίας άγγελον בוֹק ממדט. כעדסק באידעצרי לטעפטעגימוק דו המאלטוֹק דוֹזי דסט אמטואלטיה דבאבעדאי, אמו מע צמופטעסוי, שה בואטה, ετέροις, και φιλοφρονείσθαι και στεφανούν αυτόν έπι τη σωτηρία προθύμοις ούσι. Τούς μέν ούν στιφάνους δεχόμενος, το χηρύπειον ανέστεφεν έπανελθών δε επί θάλασσαν, ούπω πεποιημένου σπανδάς τοῦ Θησέως, έξω περιέμεινε, μη βουλόμενος την θυσίαν ταράξαι. Γενομένων δε των σπονδών, απήγ-ינולר דאי דסט איזינים דבלבטדאי. Oi di av אמשטט אין

אמו שספטאש סאוטלסידוק מיואמויסי עלך דאי הטלוי. Ota nai viv iv rois wayogogiois areguvous tas אי סט דטי אוקטאמ גייסטטוי, מאלמ דט איסטאנוסי נחום של יום לא לא המור המסילמור, 'Eleleu, 'Ioù, 'Ioù, toùs Rugortas. In to use oneidortes arapertie nas המושיולorreg eiword, to de enalytens and tupa-2% έστι. Θάψας δε τον πατέρα, τῷ Απόλλωνι την εύχην απεδίδου τη έβδόμη του Πυανεψιώνος μηνός ίσταμένου · ταύτη γώρ ανέβησαν εἰς ἄστυ σώθέντες. Η μέν ούν έψησις των όσπρίων λέγεται γενέσθαι διά τό σωθέντας αύτούς είς ταυτό συμμίζαι τα πεgidere των σιτίων, και μίαν χύτραν κοινήν δψή-כמידמה סטינסדות לוויאו, אמל סטיצמדמקמינור מולאיlois. The de election empigeves, alador elalas פֿפלט עצי מיינסצועעליטי, טטחים דטיי דאי געדאפלמי, παντοδαπών δι άνάπλεων καταργμάτων, διά το ληξαι την άφορίαν, έπάδοντες.

Είροσιώνη σύκα φέρει, και πίσκας άρτους,

Καί μέλι έν κοτύλη, και έλαιον αποψήσασθαι,

Καί κύλικ' εύζωρον, ώς ἂν μεθύουσα χαβτύδης. Καίτοι ταῦτά τινες ἐπὶ τοῖς Ἡρακλείδαις γενέσθας λέγουσιν, οῦτως διατρεφομένοις ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων οἱ δὲ πλείονες, ὡς πφοείρηται.

XXIII. Τὸ δὲ πλοῖον, ἐν ῷ μετά τῶν ἦἰθέων ὅτλευσε, καὶ πάλιν ἐσώθη, τὴν τριακόντορον, ὅχοι τῶν Δημητρίου τοῦ Φαληρέως χρόνων διεφύλειτιον οἱ Δθηναῖοι, τὰ μὲν παλαιὰ τῶν ξύλων ὕ-Φαιρεῦντες, ὅλλα δὲ ἐμβάλλοντες ἰσχυρὰ καὶ συμ-

THESEVS.

πηγνύντες ούτως, ώστε και τοις φιλοσόφοις είς τάν aufduenen Yolon ສຸກອະດູດ2ອກການ ແສວສຸດູການ πλοΐον είναι, των μέν, ώς το αύτο, των δέ, ώς יוש דם משדט לומושירו, גריטידמי. "איטיטו לו אמו זאי τῶν ἀσχοφορίων ἑορτήν, Θησίως καταστήσωντος. Οὐ יאס האלטער, מעדלי גדמימיוזי דמי גמישטטמר זליז אמף-Strong, alle tur ourigen rearioner die Onluga-મ્લેડ મરેમ વેવર્ગમાંમના મનો મરનવુરપેડ, તેમવેદુર્ધાવેઠાડ વેરં દલેડ ψυχώς καί προθύμους, λουτροΐς τε θερμοΐς και סאומדףסקומוה, שמו זמוה הופו זאי שלעואי שמו לגול-દાવા પ્રથો પ્રવેશાંમ વીરાવવાં પ્રથા પ્રલ્વામંતરાખ, એક દેવરાખ, itallatarra zousdy, . nai didatarra guryr nai σχήμα και βάδιαν, ώς in μάλιστα, παρθένοις δμοιovolai, zai undir gairestai diapiportas, iufaliv eis tor tur nagdiror aqududr, nai drala-לינוי מאמירמג זאנו לל להפרקאליי, מערטי זו אסףπένσαι καί τοὺς πανίσχους ούτως άμπεχομίτους, ώς νῦν ἀμπέχονται τοὺς δοχους φέροντες. Φέρουσε de, Asoriane and Apridory guoifiumes, din the μύθον ή μάλλον, δτι συγπομιζομένης δπώρας έπαrüldor · ai δè δειπνοφόροι παραλαμβάνονται, sai κοινανούσι της Ουσίας, απομιμούρεναι τας μητέρας έκείνων των λαχόντων. Έπεφοίτων γώρ αὐτοῖς ὄφα nai ourla noullovaai * nai uõdoi lisporrar, dia rõ κάκείνας εύθυμίας ένεκεν και παρήγορίας μύθους διεξιέναι τοῦς παισί. Τυῦτα μέν οὖν και Δήκων ίστόρηκεν. Έξηρέθη δέ και τέμενος αὐτῷ, και τοὺς άπό των παρασχύντων τον δασμόν σίωμα έταξεν είς

Ουσίαν αὐτῷ τελεϊν ἀποφοράς * καὶ τῆς Ουσίας ἐπεμελοῦντο Φυταλίδαι, Θησίως ἀποδόντος αὐτοῖς ἀμοιβὴν τῆς φιλοξενίας.

XXIV. Meter de the Alytons teleuthe, preyer καί θαυμαστόν έργον είς νουν βαλόμενος, συνώπισε τούς την Αττικήν κατοικούντας είς έν άστυ, καί μιῶς πόλεως ἕνα δήμον ἀπέφηνε τοὺς τέως σποροίδας όντας και δυσανακλήτους πρός το κοινόν πάντων συμφέρον, έστι δ' δτε και διαφιρομένους αλλήλοις καί πολεμούντας. Έπιων ούν ανέπειθε κατά δήμους και γένη, των μέν ιδιωτών και πενήτων ένδεχομένων ταχύ την παράπλησιν αύτου, τοις δε δυνατοίς άβασίλευτον πολιτείαν προτείνων και δημοκρατίαν, αιau noros agrost stoliner sai sottor oblass ronσομένην, των δε άλλων παρέξουσαν απασιν ίσομοιgian. Τούς μέν ταυτα έπειθεν. Οί δε την δύναμιν αύτοῦ δεδιότες, μεγάλην οἶσαν ήδη, και την τόλμαν, έβούλοντο πειθόμενοι μάλλον, η βιαζόμενοι, ταντα συγχωρείν. Καταλύσας οἶν τα παρ' έκαστοις πρυτανεία και βουλευτήρια και ἀρχάς, έν δε ποεήσας άπασι κοινόν ένταῦθα πρυτανίζον και βουλευσήριον, όπου νών ίδουται το άστυ, τήν τε πόλιν Αθήνας προσηγόρευσε, zai Παναθήναια θυσίαν **อักอไทุธอ หอเขทุ่ง. "Et uos อิอิหตร์ Metolหเล รที อีหรมู อักเว**้ ประส rou Exaroußausros, กิร อีก รบร อย่อยอเ. Kai την βασιλείαν άφεις, ώσπορ ωμολόγησε, διακόσμει την πολιτείαν, από θεών ασχόμενος ήμε γάο αυτώ χοησμός έκ Δρλφών μαντευομένο πορί της πόλοως

36

THESEYS.

Αἰγείδη Θησεῦ, Πιτθηύδος ἔκγονε κούφης, Πολλαῦς του πολίεσσι πατής ἐμώς ἐγκατέθηκε Τἰςματα καὶ κλωστῆςως ἐν ὑμετέςω πτολείθοω. ἀλλά εὐ μή τη λίην πεποτημίνος ἔνδοθο θυμόν

Βουλεύει» ἀσκός γὰς ἐν οἴδματι ποντοποςεύση. Τοῦτο δὲ καὶ Σξβυλλαν ὕσκοςον ἀποστοματίσαι ποὸς τὴν πόλιν ἱστοςοῦσιν ἀναφθεγξαμένη»

Aoxos Bannigp · dürai de toi où Simis couir.

ΧΧΥ. "Ετι δε μαιλον αύξησαι την πόλω βουloueros, exciler murras ini rais ioois, ani ro, deve ίτε πώντες λιώ, πήρυγμα Θησίως γινέσθαι φασί, πανδημίαν τινά καθιστίντος. Οὐ μὴν ὅτακτον, οὐδε ענואין אייאא הנפנינטאי טהט אגאיט פינג נהוציטט אידוסג מאפו-TOU yerosting the demonstran . alla new tos anoκοίκας χωρίς Εύπατρίδας και Γεωμόρους και Δημιουογούς, Εύπατρίδαις γινώσχειν τα θεδα, και παρέχειν ἄρχοντας αποδούς, και νόμων δεδασκάλους είναι rai bolwn rai legin dinyntas, tois allow sog λίταις ώσπες εἰς ίσον κατίστησε, δόξη μεν Εὐπατοι-Sur, Roein de Templogue, nehore de sur Aquerugών ύπερέχειν δοπούνπων. Ότι δέ πρωτος απέκλινε הפטה בטי לאלמי , אה 'אפושוסדלאקה 'שחטי', אמו משקיאה i unangenter, four unproper nut Oungos is rein ×αταλόγω, μόνους Αθηναίους δημον προσαγορεύous. "Enoye da nai vennana, Bour syxupoles, i dia tor Maya Donior raigar, & Sid the Mires ofger τηγόν, ή πρός γεωργίαν τους πολίτας παρακαλών. An' incipat , of gang, to exargafioron nai to deni-

PLYTARCHI

βοιον δνομασθήναι. Προσπτησόμινος δό τη Αττική την Μεγαφικήν βιβαίως, την Θουλλουμάνην έν 'Ιοθμώ στήλην έστησεν, έπιγράφας το διοφίζον έπιγραμμια την χώραν δυσί τριμέτρους, ών Έφραζε τό μέν πρός δω,

Táð' eðyl Πελσπόννησος, સੈλλ' Iwria • 20 δε ποός έσπέραν,

Tud' int' Helonoryndos, our 'Heria' nai tòr âyêra πρῶτος έθημε κατά ζηλον ' Hoanksous, ώς δι' εκείτον Ολύμπια τῷ Δῶ, και δι' αύτον Isopia tõ Hasibäri gilatangalis ären tods "Bl-Inpus. O yolo ini Meliuson, work autosi, runtos באפמדס, דבאנדון געשי עמאלסי, זן שלעג אשל חשיאיןטoromos, takir. "Error de quoir ent Suloure ta Ισθμια τεθήναι, τοῦ Θησίας ἀφοσιουμένου τόν φόνον διά την συγγένειαν. Σπίζωνα γάς υίδο είναι Kary Dou nai Hridyns the Hirdes. Of de Elver. อง้าวไ Zulowra ' หล่ tor ลิงอีทส ระอิที่หละ อิเล่ รอบีรอง บันอ่ อาสเอร, อย อีเ อิมษ์ควา. "Etatur ออีา หล่ อิเษρίσατο πρός τούς Κορινθίους, Άθηναίων τοϊς άφιπνουμένοις επί τα "Ισθμια παρέχει» προεδρίαν, δtor ar ther enlogy natanstardir to the Smol-Bos reds istlor, ds Elldrinos nai Ardeur & Aliπαρνασσεύς ίστορήπασα.

XXVI. Els de τον πόντον έπλευσε τον Εύξεινον, ώς μεν Φιλόχορος και τινες άλλοι λέγουσι, μεθ' Ήρακλέους έπι τας Δμάζόνας συστέατευσας, και γέρας άφιστείον Δυτιόπην έλαβεν οι δέ πλείους,

THESEVS.

w fort nut Gegenüßig nut 'Ellarinos nut 'Hedduρος, ύστερον φασίν Ηραπλέους ίδιόστολον πλεύσαι τόν Θησέα, και την Αμαζόνα λαβιίν αιχμάλωτον, πιθανώτερα λέγοντες. Ουδείς γάρ άλλος ίστόρηται των μετ' αύτου στρατευσάντων Αμαζόνα λαβείν αιγμάλωτον. Βίων δέ, και ταύτην παρακρουσάμεror oizzotas daßorra. autor da obaas tas Anaζόνας φιλάπδρους, ούτε αυγών τον Θησόα προσβαlorra in rien, alla nai firm niamar tor di, την πομίζουσαν εμβήναι παρακαλείν είς τό πλοϊον. έμβάσης δέ, άναχθήναι. Μενευράτης δέ τις, ίστοplan negi Nanalaç töş in Bigunia nülenç indeduκώς, θησέα φηθί την Αντιόπην έχοντα διατρίψαι περί τούτους τούς τόπους τυχάνεια δε συστρα-דבי מידעה מידע דפעה דעשומחטיה לב אלאישי , מלצוpois allylaw, Byrean and Goarta and Soldorta. Touron our equira sig Arridney, sal lardarorus tous allows, Eputer toos tra sur ours Jur indvou de trepi sauran ensugerrag th Arridan, the pair την πείραν ίσχυρώς αποτρίψασθαι, το δέ πράγμα σωφρόνως έμα και πράας εναγκεία, και πρός τόν Θησέα μή κατηγορήσαι. Του δέ Σολόστος, ώς απέγνα, δίψαντος δαυτόν εἰς ποταμόν τινα και διαotagários, gatquirer ilite tir airlar sai tó má-Dos The reaviouen the Onosa, Baying irequir, xai Suagogoürra, dayide zi severagonozor arerer-אוֹא הסָטֹר למצולה לאשו זְמֹם מעודה הטסדדדמיןעוֹיסי in Arlanis into nig Hugias, Star ini ting una-

20

PLVTARCHI

Οή μάλίστα: και πεφίλυπος γένηται; πόλιν έκεί κείσαι, καί των άμφ' αυτόν τινάς ήγεμόνας καταλιπείν. Έκ δέ τούτου; τήν μέν πύλιν, ήν Έκτισεν, άπό τοῦ θεοῦ Πυθόπολιν ποροσαγορεῦσαι· Σολόοντα δέ, τὸν πλησίον ποταμόν, ἐπί τιμή τοῦ νεανίσκου. Καταλιπείν δέκαι τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ οἶον ἐπιστάτῶς και νομοθέτας, και σὺν αὐτοῦς Έρμον, ^ώνδρα τῶν Αθήνησιν Κύπατριδῶν· ἀφ' οἶ και τόπον Έρμοῦ καλεϊν οἰκίαν τοὺς Πυθαπολίτας, οἶκ ὄθῶς τὴν δευτέρων συλλαβήν περισπῶντως, και τήν δόξων ἐπί θεὸν ἀπὸ ἤφωος μετατιθέντως.

ΧΧΥΊΙ. Πρόφασιν μέν ούν ταύτην δ των Αμαζόνων πόλεμος έσχε. Φαίνεται δε μή φαύλον αὐτοῦ, แกงร รบหลเพรเอห ระหย่งงาลเ รง รีอรอง. Où yap สีม ร้น αστει κατιστρατοπέδευσαν, ούδε την μάχην συνηwar in 200 nepl the Hring and to Mouvelow, Sei we reataurat the twees, adias the nodasutor. El per our, is Etderinos landonne, ta Κιμμερικώ Βοσπόρω παγέτι διαβάσαι περιήλθον, Epyou eat marina. To de er in nolu oreder auτας ένστρατοπεδεύσαι, μαρτυρείται και τοις σνύμασι των τόπων, και ταῖς θήκαις των ποσθυτων. ווסגעי לב צעטיטי טאיטר אין אמן אבא אולעעטור מעשטדלעטור The encretations titles de Onner's nature to loyeon τῷ Φόβι αφαγιασάμενος, στήψεν αύταξ. Η μέν ούν μόχη Βοηδοομιώνος έγμετο μηνός, κάρη ή τά Bonooduna uixer viv A Syvain O bovon Vistori Vi και Κλείδημος, έξακομβούν τα καιτ' έκαστα βατιλάμενος:

3e:

THESEVS.

16 แม้ องี่ต่อขอแอร ซอร Auagonies สอออร อิสมุรรองอาเม πρός τό νύν καλούμενον Αμαζόνειον, το δε δεξιών ποός την Πνύκα κατά την Κούσαν ήκειν. Μάχεσθαι δέ πρός τούτο τούς Αθηπαίους από του Μουσείου ταϊς Αμαζόσι συμπισόντας και τάφους των πεσόντων περί την πλατείαν είναι την φέρουσαν έπι. τώς πύλας, παρά το Χαλκώδοντος ήρωον, άς νύν Πειραϊκώς δνομάζουσι. Και ταίτη μέν εκβιασθήναι μέχρι των Εύμενίδων, και ύπομωρησαι ταις γυναιζιν από δε Παλλαδίου και Αφδητιού και Λυ-«ίου προσβαλόντας, ώσασθαι το διξιόν άντων άχοι τού σπατοπέδου, και πολλάς καταβαλείν. Tetaoτω δέ μηνί συνθήκας γενέσθαι διά της Ιππολύτης. Ίππολύτην γαο ούτος όνομάζει την τω Θησεί συνοι-×οῦσαν, οὐκ Αντιόπην. "Ενιοιδέ φασι μετά τοῦ Θησέως μαχομένην πεφείν την άνθρωπον, ύπο Μολπαδίας αποντισθείσαν και την στήλην την παρά τό της Ιής της Όλυμπίας ίερον, έπι ταύτη κείαθαι. Καί θανμαστόν ούκ έστιν έπι πράγμασιν ούτω παλαιοίς πλανάσθαι την ίστορίαν επεί και τας τετοωμένας φασί τῶν Αμαζόνων ὑπ' Αντιόπης εἰς Χαλ-«ίδα λάθρα διαπεμφθείσας, τυγχάνειν επιμελείας, «αί ταφήναι τινώς έχει περί πό νύν Αμαζώνειον καλούμετον. Αλλά του γε τον πόλεμον είς απονδάς τε-LUTHOR MURTURION FOTIN H TO TOU TORON ALHOIS / του παρά το Θησείον, δνπεο Ορκωμόσιον χαλούαν, η τε γινομένη πάλαι θυσία ταις Αμαζόσι που Wy Onoslar. Deuxvious de xai Merapeis Apaso-

٠

PLVTARCHI

καν θήμην παφ αυτοϊς, επί τάν παλούμενου Ρούν βαδίζουαιν εξ άγορας, δπου τό φομβοειδές. Δέγεται δε καί περί Χαιρώνειαν έτέρας αποθανεϊν, καί ταφήναι παφά τό φευμάτιον, δ πάλαι μέν, ως δοικε, Θερμώδων, Δίμων δε νύν καλείται περί ών έν τῷ Δημοσθένους βίω γέγραπται. Φαίνονται δε μηδέ Θεασαλίαν άπραγμόνως αί Δμαζόνες διελθούσαι. Τάφοι γάς αύτῶν έτι και νῦν δείκτυνται περί τὴν Σκοτουασαίαν και τὰς Κυνός κεφαλάς.

ΧΧVIII. Ταῦτα μέν οἶν ἄξια μνήμης περί τῶν Δμαζόνων. "Ην γὰο ό τῆς Θησηίδος ποιητής Δμαζόνων ἐπανάστασιν γέγραφε, Θησεί γαμοῦντι Φαίδραν τῆς Δυτιόπης ἐπιθεμένης, καὶ τῶν μετ' αὐτῆς Δμαζόνων ἀμυνομέψων, καὶ κτείνοντος αὐτὰς Ήρακλέους, περιφανῶς ἔοικε μύθω καὶ πλάσματι. Τῆς δὲ Δυτιόπης ἀποθανούσης, ἔγημα Φαίδραν, ἔχων υίδν Ιππόλυτον ἐξ Δυτιόπης ὡς δὲ Πίνδαφός φησι, Δημοφῶντα. Τὰς δὲ περί ταὐτην καὶ τὸν υίδν αὐτοῦ δυστυχίας, ἐπεὶ μηδὲν ἀντιπίπτει παφά τῶν ἱστοριῶν τοῖς τραγικοῖς, οῦτως ἔχειν Θετίον, ὡς ἐκεῦνοι πεποιήχασιν ἅπαντες.

ΧΧΙΧ. Βίσὶ μέντοι λόγοι πεφὶ γάμων Θησίως καὶ ἔτεροι, τὴν σκηνήν διαπεφευγότες, οὕτε ἀρχάς εὐγνώμονας, οῦτε εὐτυχεῖς τελευτάς ἔχοντες. Καὶ γὰφ Άναξώ τινα Τροιζηνίαν ἁφπάσαι λέγεται, καὶ Σίνιν ἀποκτείνας καὶ Κεφκύοκα, συγγενέσθαι βίφ ταῖς θυγατφάσιν αὐτῶν γῆμαι δὲ καὶ Πεφίβοιαν τὴν Αίαντος μητίφα, καὶ Φεφέβοιαν αὖθις, καὶ

Idam The Iourlious and did the Alylas toura της Πανοπέως, ωσπερ είρηται, την Αριάδνης απόheimin aitimirtat un xahne yertertat, unde notπουσαν · έπι πασι δε την Ελίνης άρπαγην, πολί-עסט עלי פֿעהגאקסמו דאי אדדואאי, מטרש לל גוב שטיאי xai όλεθοον τελευτήσαι· περί ων jollyon υστερου εισήσεται. Πολλών δι τότε τοις αρίστοις αθλων γενομένων, Ηρόδωρος μέν ούδενός οίεται τον Θησία μετασχείν, άλλα μόνοις Λαπίθαις της κανταυoouorias " Eregoi di nai perà Iavoros in Kólyois γενέσθαι, και Μελεάγοω συνεξελεϊν τον κάπρον. καί διά τοῦτο παροιμίαν είναι την, Οὐκ άνευ Θησέως αυτόν μέντοι μηδενός συμμάχου δεηθέντα, mollous nai nalous adlous narreydoaodai nai Tor, "Allos outos 'Housenins, loyer in' instrou nou-Thous. Zuvinguts di nui Modore the avalous σῶν ὑπὸ τη Καδμιία πισόντων, οὐχ, ὡς Εὐριπίδης έποίησεν έν τραγοδία, μάχη των Θηβαίων προτήσας, άλλα πείσας και σπεισάμετος ούτω γάρ οξ πλείστοι λέγουσι. Φιλόχορος δέ και σπονδάς περί דבאפושי שימופוט אריים שמו הפשידעה לאגוימה. "סדר δέ Ηρακίης πρώτος απέδωκε νεκρούς τοις πολεμίοις. έν τοῦς περί Ηρακλέους γέγραπται. Ταφαί δὲ τῶν prar nohim in Elevergais delarurrat, Ton de กุรudrer, negi Eleverru, nai rouro Onotes Adadστη χαρισαμένου. .Καταμαρτυρούσι δέ των Εύρι-Theor Ineridan of Adgulou 'Elevalutoi, in ols και ταύτα λίγαν δ Θησεύς πεποίηται. #LV2. T. I.

PLV-TARCHI

τέρα καταστήσας μετ' αὐτῆς, Ἀφιδνῷ παρέδωκεν, δντι φίλω, διακελευσάμενος φυλάττειν και λαν θάγειν τοὺς ἄλλους. Αὐτός δὲ Πειρίθω τὴν ὑπουςγίαν ἀποδιδοὺς, εἰς Ἡπειρον συναπεδήμησεν ἐπὶ τὴν Ἀίδωνέως θυγατέρα, τοῦ Μολοσσῶν βασιλέως ὅς τῆ γυναικὶ Περσιφόνην ὅνομα Φέμενος, Κόρην δὲ τῆ θυγατρὶ, τῷ δὲ κυνὶ Κέρβερον, ἐκέλευε τοἰτῷ διαμάχεσ θαι τοὺς μνωμένους τὴν παίδα, καὶ λαβέῦν τὸν κρατήσαντα. Τοὺς μέντοι περὶ τὸν Πειρίθουν, οὖ μυηστῆφας ἥκειν, ἀλλ' ἁρπασομένους πυνθανόμενος, συνέλαβε, καὶ τὸν μὲν Πειρίθουν εὐθὺς ἦφάνισε διὰ τοῦ κυνός, τὸν δὲ Θησέα καθείρξας ἐφιλαττεν.

ΧΧΧΙΙ. Έν δέ τῷ χοόνφ τούτφ Μεντσθεύς δ Πετεῶ, τοῦ Όργέως, τοῦ Έρεχθέως, πρῶτος, ῶς φασιν, ἀνθρώπων ἐπιθέμενος τῷ δημαγωγῶν, καὶ πρός χάριν ὅχλῷ διαλέγεσθαι, τοὺς τε δυνατοὺς συνίστη καὶ παφώξυνε, πάλαι βασιλείαν ἀφηρημένον ἑεάστου τῶν κατὰ δῆμον εὐπατριδῶν, εἰς Εν ἄστυ συνείρξαντα πάντας, ὑπηκόοις χρῆσθαι καὶ δούλοις. τοὺς τε πολλοὺς διετάραττε καὶ διέβαλλεν, ὡς ὅκαρ ἐλευθερίας ὁςῶντας, ἔργῷ δὲ ἀπεστεφημένους πατρίδων καὶ ἱερῶν, ὅπως ἀντί πολλῶν καὶ αγαθῶν καὶ γνησίων βασιλέων πρός ἕνα δεσπότην ἕπηλυν καὶ ζένον ἀποβλέπωσι. Ταῦτα δὲ αὐτοῦ τραματευομένου, μεγάλην ἑρπὴν ὅ πόλεμος τῷ νεωτερισμῷ προσέθηκε τῶν Τυνδαριδῶν ἐπελθάντων. οἱ

THESEVS.

δέ και δίως φασίν ύπο τούτου πατυθέντας επιλθειν. Τὸ μέν οῦν πρῶτον οὐδέν ἀδίπουτ, ἀλλ ἀπήτουν זוֹז מֹטָצא שָיאי. אוז מאטוימעליטי לל לשי זי מסדבו, עוֹדם έχειν, μήτε γινώσκειν, δπου καταλέλειπται, πρός πόλεμον έτραποντο. Φράζει δέ αυτοϊς Ακάδημος. ήσθημένως ο δή τινι τρόπο, την έν Αφίδναις κρύψιν αυτής. Οθεν έκεινω το τιμαί ζώντι παρά των Turdapubar iyirorto, หลุ่ mollanic บ็อระดูor iußaλόντες sig την Αττικήν οι Λακεδαιμόνιοι, xai πãσαν δμοῦ την χώραν τέμνοντις, της Ακαδημίας α+ πείχοντο δια τον Απάδημιον. 'Ο δε Δικαίαρχος Έχεδήμου φησί και Μαράθου συστρατευσάντων τότε τοῦς Τυνδαρίδαις ἐξ Αρχαδίας, Ἐφ' οἶ μέν Ἐχεδη-นโลง moodayooev มีทุ่งอเ รพิง งบง Anadyular, อีต ob δέ Μαφαθώνα τον δημον, έπιδόντος έαυτον έκουσίως κατά τι λόγιον σφαγιάσασθαι πρό τῆς παραražews. Blodrus our eniras Agidrus, nai parm Rearhouvres, ibillov to zwolov. Evravoa pasi zal Αλυκον πεσείν τον Σχίρωνος νίον, συστρατευόμενον τότε τοις Τυνδαρίδαις άφ' οδ και τόπον τής Μεγαρικής Αλυκον καλιίσθαι, του σώματος έκει ταφέντος. Ηρίας δ' ύπο Θησίως αὐτοῦ περί Αφίδνας άποθανών τον Αλυκον Ιστόρηκε · καί μαρτύρια ταυτί τα έπη παρέχεται περί του Αλύκου.

— — τον έν εὐουχόρω ποτ' Αφίζεη Μασκάμενον Θησεὺς Έλενης ἕνεκ' Φυκόμοιο Κτέϊνεν — —

PLVTARCHI

Οὐ μήν εἰκός, αὐτοῦ Θησέως παρόντος, άλῶναι τήν τε μητέρα καὶ τὰς Άφιδνας.

XXXIII. 'Exousiver our twe Aquorer, xal דהי לי מסדנו לפלולדהי, להנוסה דלי לקווסי. ל MEreσθεύς δέχεσθαι τη πόλει και φιλοφρονείσθαι τούς Τυνδαρίδας, ώς μόνω Θησεί βίας ὑπάρξαντι πολεμούντας, των δε άλλων εύεργέτας όντας ανθρώπων καί σωτήρας. Έμαρτύρει δε αψτῷ καί τα παρ' έκείνων ουδέν γαο ήξίωσαν, διπάντων καπτουντες. άλλ' η μυηθηναι, μηδέν ήττον Ηρακλέους τη πόλει προσήκοντις. Καί τοῦτο οἶν ὑπῆρξιν αὐτοῖς, Αφίδνου ποιησαμένου παϊδας, ώς Πύλιος Ηρακλέα אמו דוגומה ושסטלטטה לסצטר, "ארמאנה הפטשמיספרטθέντες, η διά τάς γενομένας άνοχάς, η διά την επιμέλειαν καί κηδεμονίαν του μηδένα κακώς παθεϊν, στρατιῶς τοσαύτης ένδον ούσης. Ανακώς γάρ έχειν φαμέν τούς έπιμελομένους ή φυλάττοντας δτιούν καί τούς βασιλείς ίσως άναπτας διά τουτο καλούσιν. Εἰσὶ δὲ οἱ λέγοντες διὰ τὴν τῶν ἀστέρων επιφάνειαν Άναχας δνομάζεσθαι το γάρ άνω Toùs Arrinoùs avenas orouaisen, nai avena der, 10 ano 9 14

XXXIV. Αίθραν δὲ τὴν Θησέως μητί**ς**α, γενομένην αἰχμάλωτον, ἀπαχθῆναι λέγουσιν εἰς Λακεδαίμονα, κἀκεῖθτν εἰς Τζοίαν μετὰ Ἑλένης καὶ μαρτυρεϊν Ὅμηρον ἕπεσθαι τῆ Ἐλένη φάμενρν.

Αίδοην Πιτθήος θύγατόα Κλυμένην τε βοάπιν. Οί δε τούτο το έπος διαβάλλουσι, και την περί

THESEVS.

Μουνίχου μυθολογίαν, δν έκ Δημοφώντος Δασδίκης κούφα τικούσης έν Πλίω συνεκθρέψαι την Α΄ θραν λέγουσιν. 'Ιδιον δέ τινα και παφηλλαγμένον δλως λόγον δ'Ιστρος έν τη τρισκαιδικάτη τών Δττικών άνωφέρει περί Δίθρας, ώς ένλαν λεγόντων, Άλέξανδρον μέν έν Θεσσαλία τόν Πάριν, όπ' Δχιλλέως και Πατφόκλου μάχη κρατηθήναι παρά τόν Σπερχειόν, Έκτορα δέ την Τροιζηνίων πόλιν λαβόντα διαφπάσαι, και την Δίθραν άπάγειν έκει καταλειφθείσαν. 'Άλλά τουτο μέν έχει πολλήν άλογίαν.

ΧΧΧΥ. Αιδωνώως δέ τοῦ Μαλοσσοῦ ξενίζοντος Ηρακλέα, και τῶν περι τόν Θησέα και Πειρίθουν אמדמ דוצחי שיחסטלידסג, מ דו הפמלסידוג אלטסי, אמל ά φωραθέντες έπαθον, βαφέως ήνεγκεν δ Ηρακλής. του μέν απολωλότος άδόξως, του δέ απολλυμένου. Καί περί Πειρίθου μέν ούδεν φετο ποιήσειν πλέον έγχαλών, τον δέ Θησέα παρητείτο, χαι χάριν ήξιου เฉยเรญง ตบรรษี อืออาทีุทณ. Dvyywongoavros อิธ รอบ Aiδωνέως, λυθείς δ Θησεύς έπανήλθε μέν είς τας 'Αθήνας, οὐδέπω παντάπασε τῶν φίλων αὐτοῦ κικρατημένων και δσα ύπῆρχε τεμένη πρότερον αὐτῷ, της πόλεως έξελούσης, άπαντα καθιέρωσεν Ήραziel, και προσηγόρευσεν αντί Θησείων Ηράκλεια, πλήν τεσσάρων, ώς Φιλόχορος ίστόρηκεν. Αύθις δέ βουλόμενος, ώς πρότερον, άρχειν και καθηγείσθαι τού πολιτεύματος, είς στάσεις ένέπασε καλ ταραχάς, ούς μέν απέλιπε μισούντας αὐτόν, εύει-

σκων το μή φοβείσθαι τω μιστίν προσειληφότας, έν δέ τῷ δήμω πολύ τὸ διεφθαρμένον δρών και θεραπεψεσθαι βουλόμενον άντι του ποιείν σωπή το προσταττόμενον. Επιχειρών ουν βιάζεσθαι, κατεδημαγωγείτο και κατιστασιάζετο · και τέλος απογνούς τά πράγματα, τούς μέν παίδας είς Εύβοιαν ύπεξέπεμψε πρός Ελεφήνορα τον Χαλαώδοντος, αυτός δέ Γαργηττοι κατά των Αθηναίων άρας θέμενος, ού νύν έστι το καλούμενον Αρατήριον, είς Σαύρον έξεπλευσων, ούσης αύτῷ πρός τους έχει φιλίας, ώς ώετο, και χωρίων έν τη νήσω πατρώων. Έβασιλευε δε τότε Δυκομήδης των Σκυ οίων. Πρός του-דסי סטי מקואלעוביסה, בקידבו דסטה מינסטה מהסאמולבה, ώς αυτόθι κατοικήσων Ενιοι δέ φασι παρακαλείν αυτόν βοηθείν έπι τούς Αθηναίους. Ο δε Αυκομήδης, είτε δείσας την δόξαν του άνδρος, είτε το Μενεσθεί χαριζόμενος, έπι τα άχρα της χώρας άναγαγών αυτόν, ώς έκειθεν έπιδείξων τους άγρους, ώσε κατά τῶν πετρών, και διέφθειρεν. "Ενιοι δ' ἀφ' έαυτοῦ πεσεῖν φασὶ σφαλέντα, μετὰ δεῖπνον, ῶσπερ είώθει, περιπατούντα. Καὶ παραυτίκα μέν οὐδεἰς รีสนุรฯ ฉบัรอบี ได้ของ อบี้อิธ์พรรรษทุนอ์รอร • สไม่ส รพึง แล้ง Αθηναίων έβασίλευσε Μενεσθεύς, οί δέ του Θησέως παίδες ίδιωτεύοντες Έλεφήνορι συνεστράτευσαν είς "Ι-איזיה 'באבו לב אבירס לשק מחסש מיטידסק, בחמיבל שלידבק αὐτοὶ τὴν βασιλείαν ἀνεκομίσαντο. Χρόνοις δ' ὕστερον Αθηναίους άλλα τε παρέστησεν ώς ήρωσ τιμάν Θησέα, καί τῶν ἐν Μαραθῶνι πρός Μήδους μαχομέ-

THESEVS

ναν ઝેરિટ્સ વર્ગેસ વૈદીમુલ્ક વર્ષવાય ઉત્તરાંબ્દ જે ઉત્તરિકદ સાન-ઝેરેટ્સ તરૂવે લોપ્સ કેનો ૨૦૦૬ βαςβάρους વૃદ્ધવિદ્વારળ.

XXXVI. Mera de ra Mydina, Dalderes agzarros, parteropirois tois Adminious ureiler & IIv-Ha tà Angine avalabir detä . xai Bruirous ir-וווויה המף מידויה שיומידער, My de zai daßeir a-Roola, xai mines tor tagor, austa nal ralendτητι των ένοιπούντων βαρβάρων. Ου μήν άλλά Кішыя בולשי דאי דאיססר, שה ביד דסוק הבסו באבורסט אבγραπται, και φιλοτιμούμενος έξανευρεϊν, άετου τινα τόπον βουνοειδη χόπτοντος, ως φασι, τω στόματι και διαστέλλοντος τοῦς δνυξι, θεία τινὶ τύχη συμφρονήσας, ανέσχαψεν. Εύρεθη δε θήκη το μεγάλου σώματος, αίχμή τε παρακειμένη χαλεή, και έφος. Κομισθέντων δε τούτων ύπο Κίμωνος επί της τριήρους, ήσθέντες οί Αθηναίοι πομπαίς τε λαμπραϊς έδέξαντο καί θυσίαις, ώσπερ αύτον έπανερ-צלשבדסי בוֹב זל ממדט. אמו אנודמו שלי לי שלמח דה πόλει παρά ιδ νῦν γυμνάσιον · ἔστι δε φύξιον οικέταις και πασι τοις ταπεινοτέροις και δεδιόσι χρείττονας, ώς χαι του Θησέως προστατικού τινος καί βοηθητικού γενομένου, και προσδεχομένου φιλανθρώπως τας των ταπεινοτέρων δεήσεις. Θυσίαν δε ποιούσιν αύτω την μεγίστην δηδόη Πυανεψιώνος, έν ή μετά των ήϊθέων έκ Κρήτης έπανήλθεν. Οὐ μήν άλλα καί ταις άλλαις δηδόαις τιμώσιν αὐτόν, ή δαί το πρώτον έκ Προιζήνος αφικέσθαι τη δγδόη τού Βκατομβαιώνος, ώς ໂατόρηκε Διόδωρος δ πιριηγητής ή νομίζοντες έτέρου μάλλον ἐκείνω προςήχειν τόν ἀριθμόν τοῦτον, ἐκ Ποσειδώνος γεγονέναι λεγομένω. Καὶ γὰο Ποσειδώνα τοῦς ἀρθοίας τιμῶσιν. Ἡ γὰρ ἐγδοὰς, κύβος ἀπ' ἀρτίου πρῶτος οὖοα, καὶ τοῦ πρώτευ τετραγώνου διπλασία, τό μόνιμον καὶ δυσκίνητον οἰκείον ἔχει τῆς τοῦ Θεοῦ δυνάμεως, ὅν Άσφάλιον καὶ Γαιήοχον προσονομάζουιν.

42

ΡΩΜΥΛΌΣ.

 T_{δ} μέγα τῆς Ῥώμης ὅνομα, καὶ δόξη διὰ πάντων άνθρώπων κεχωρημός, άφ' ότου και δι' ήν αιτίαν th notes yeyover, oux wyohornes nage tois avyγραφεύσιν. 'Αλλ' οι μέν Πελασγούς έπι πλείστα της οίκουμένης πλανηθέντας, άνθρώπων τε πλείστων πρατήσαντας, αύτόθι πατοικήσαι, και διά την έν τοις δπλοις δώμην, ούτως φνομάσαι την πόλιν οί δέ, Τροίας άλισκομέκης, διαφυγόντας ένί-סטק גמו האסושי פהודטצלידמק, זהל הדיועמדשי דה Τυζφηνία προσποσείν φερομένους, και περί τον Θύμβοιν ποταμόν δομίσασθαι τοῦς δὲ γυναιξίν αὐτῶν, ἀπορουμέναις ϔδη καὶ δυσανασχετούσαις πρός. τήν θάλασσαν, ύποθέσθαι μίαν, η και γένει προύχειν και φρονείν εδόκει μάλιστα , Ρώμην δνομα, καταπρήσαι τα πλοΐα • πραχθέντος δέ τούτου, πρωτον μέν άγανακτείν τούς άνδρας, έπειτα δι άνάγ-×ην ίδουνθέντας περί το Παλλάντιον, ως δλίγο χρόνω κρείττον έλπέδος έπραττον, άγαθής τε πειρώμενοι χώρας, καὶ δεχομένων αὐτοῦς τῶν προσοίκων, ἄλλην τε τιμὴν ἀπονέμειν τῆ Ῥώμῃ, καὶ τὴν πόλιν ἀπ' αὐτῆς, ὡς αἰτίας, προσαγορεύειν. Ἐξ ἐκείνου τε παραμένειν λέγουσι τὸ τοὺς συγγενεῖς τὰς γυναϊκος καὶ φἰκείους ἄνδρας ἀσπάζεσθαι τοῦς στόμασι· καὶ γὰρ ἐκείνας, ὅτε τὰ πλοῖα κατέπρησαν, οῦτως ἀσπάζεσθαι καὶ φιλοφρονεῖσθαι τοὺς ἅνδρας, δεομένας αὐτῶν καὶ παραιτουμένας τὴν ὀργήν.

II. "Allos δε Ρώμην, Ιταλού θυγατίρα καί Asunavias, of de, Tylepov ton Hoankeous, Airela younderday, of 8' Agrarles to Airelov, leγουσι τοῦνομα θέσθαι τη πόλει οἱ δε, 'Ρωμανόν. Odvootws naida sai Klyrns, oizloat the nohier of δέ, 'Ρώμον έκ Τροίας ύπο Διομήδους αποσταλέντα τόν Ημαθίωνος οί δέ, Ρώμον Λατίνων τύραννον, έκβαλόντα Τυζφηνούς, τούς είς Αυδίαν μέν έκ Θετrallac, in di Audias dis Iraliar nagarerouirous. Οῦ μήν οὐδ' οἱ 'Ρωμύλον τῷ δικαιοτάτω τῶν λόγον αποφαίνοντες επώνυμον της πόλεως, δμολογούσε περί tou rerous adrow. Of use rule Airelou nal Acta bas τής Φόρβαντος υίδν όντα νήπιον είς Ιταλίαν χομι-שליוֹזימו, אמו דטי מטרגעסטי מטידטי רשטעסי בי טל דש ποταμῷ πλημμύραντι τῶν ἄλλων σκαφῶν διαφθαράτων, έν ω δε ήσαν οι παϊδες, είς μαλακήν αποκλενθέντος δχθην άτρέμα, σωθέντας απροσδοπήτως, όνομασθήναι 'Ρώμην. Οί δέ, 'Ρώμην θυγατέρα τής Τρωάδος έκείνης, Αατίνω τῷ Τηλεμάχου γαμηθείσαν, 🛰 TENER By Popular of de, Aunthor the Airelou

zai Aabwias, "Ages ourrevoutions" of de undwith παντάπασι περί τῆς γενέσεως διεξίασι. Ταρχετίο γαο Διβανών βασιλεί παρανοματάτο και δμοτάτο Quana dainques oixoi vertadai. Gallor vao ex tus έστίας άνασχεϊν, και διαμένειν έπι πολλώς ήμέρας είναι δε Τηθύος έν Τυβρηνία χρηστήριον, ἀφ' οἶ zoμισθήναι τῷ Tuggerių χρησμόν, ώστε συμμίξαι τῷ φάσματι παρθένον. έσεσθαι γάρ ἐξ αὐτῆς παιδα nleivotator, ageth nai then nai boun diagecorta. Φρώσαντος ούν το μάντισμα του Ταυχετίου μις των θυγατέρων, και συγγενέσθαι τω φαλλώ προστάξαν-דווה, מידואי שלי מחמבושטמו, שופמחמואמי לו שומחנשψαι. Τόν δέ Ταρχέτιον, ώς ξγνα, χαλεπώς φέcorta, oullabir per apportous ist Saraty. The δ' Έστίαν ίδόντα κατά τοὺς ῦπνους ἀπαγοριύουσαν αυτώ τον φόνον, ίστον τινα παριγγυησαι ταις κό-פמור שקמורווי לבלבעולימור, שה לדמי לובלשה אישהו, דלדו δοθησομένας πρός γάμον. Busines μin our di ήμέρας ύφαίνειν, έτέρας δε νίπτωρ, τοῦ Ταρχιτίου πεlevortos, avalueur ror igror. En de rou gallou τῆς θεραπαινίδος τοκούσης δίδυμα, δοῦναι τινί Τεeatly tor Twoxicuor areleir neleboarra. The de θείναι φίροντα του ποτεμού πλησίον είτα λύχαιναν μέν έπιφοιτάν μαστόν διδούσαν, δονιθας δέ παντοδαπούς, ψημίσματα πομίζοντας, έντιθέναι τοϊς Beigesur azers of Boundlor iddrea and Saundensτα, τολμήσαι προσελιτεϊν, και άνελοσθαι τα παιδία. Τοικύτης δε της αφτηρίας αθτοϊς γατομέτης,

ἐκτραφέντας ἐπιθέσθαι τῷ Ταρχετίω καὶ κρατῆσαι. Ταῦτα μέν οὖν Προμαθίων τις, ἱστορίαν Ιταλικήν συντεταγμένος, είρηκε.

III. Τοῦ δὲ πίστιν ἔχοντος λόγου, μάλιστα καί πλείστους μάρτυρας, τα μέν χυριώτατα πρώτος είς τούς Ελληνας έξέδωχε Διοχλής δ Πεπαρήθιος, ώ και Φάβιος Πίκτως έν τοις πλείστοις έπηκολούθησε. Γεγόνασι δέ και περί τοῦτον έτεραι διαφοgal τύπω δε είπειν, τοιούτος έστι. Των απ' Aiνείου γεγονότων έν Αλβη βασιλέων είς άδελφούς δύο, Νομήτορα και Αμούλιον, ή διαδοχή καθήκεν. Αμουλίου δε νείμαντος τα πάντα δίχα, τη τε βασιλεία τα χρήματα και τον έκ Τροίας κομισθέντα χρυσόν άντιθέντος, είλετο την βασιλείαν δ Νομήτως. Έχων οὖν δ Αμούλιος τα χρήματα, και πλέον ἀπ΄ αὐτῶν δυνάμενος τοῦ Νομήτορος, τήν τε βασιλείαν άφείλετο φαδίως, και φοβούμενος έκ της συγατφός αὐτοῦ γενέσθαι παίδας, ἱέρειαν τῆς Έστίας ἀπέδειξεν, άγαμον και παρθένον αεί βιωσομένην. Ταύrny of usy Iliar, of de Pear, of de Schoular όνομάζουσι. Φωράται δέ μετ' οῦ πολύν χρόνον κυούσα παρά τόν καθεστώτα ταις Εστιάσι νόμον. Καί το μέν ανήμεστα μή παθείν αυτήν, ή του βασιλέως θυγάτης Ανθώ παρητήσατο, δεηθείσα του πατρός είρχθη δέ, και δίαιταν είχεν ανεπίμικτον, δπως μή λάθη τεκούσα τον Αμούλιον. "Ετεπε δε δύο παίδας ύπερφυείς μεγέθει και κάλλει. Δι' δ καί μάλλον δ Αμούλιος φοβηθείς εκέλευσεν αυτούς έπη-

.

Ľĥ.

φέτην λαβόντα βίψαι. Τυῦτον ἔνιοι Φαύστύλον ἀνομάζοσθαι λέγουσιν, οἱ δ' οὐ τοῦτον, ἀλλὰ τὸν ἀνολόμενον. Ἐνθέμενος οἶν ἐἰς σχάφην τὰ βρέφη, κατέβη μέν ἐπὶ τὸν ποταμὸν, ὡς ἑίψων ἐδών δὲ κατιόντα πολλῷ ξεύματι καὶ τραχυνόμενον, ἔδεισε προσελθεῖν ἐγγὺς δὲ τῆς ὄχθης καταθείς, ἀπηλλάσσετο. Τοῦ δὲ ποταμοῦ κατακλύζοντας, ἡ πλημμύρα τὴν σκάφην ὑπολαβοῦσα καὶ μετεωρίσασα πρξώς, κατήνεγκεν εἰς χωρίον ἐπιεικῶς μαλθαπὸν, δ νῦν Κερμανόν καλοῦσι, πάλαι δὲ Γερμανόν, ὡς ἔμκεν, ὅτι καὶ τοὺς ἀδελφοὺς γερμανοὺς ὀνομάζουσιν.

Ι . ΤΗν δί πλησίον έρωνεος, δν Ρωμινάλιον έκάλουν, ή δια τον Ρωμύλον, ώς οι πολλοί νομίζουσιν, ή διά τό τα μηρυχώμενα των Θρεμμάτων દેશ્રદ્દ દીરલે શ્લેમ ઉપાલેમ દેમ્દ્રીર્લાટક, છે ઘલેમાહાય દાલે શેલ των βρεφών θηλασμών δτι την τε θηλήν δούμαν ώνομαζον οι παλαιοί, και θεόν τινα της εκτροφής τών νηπίων έπιμελεϊσθαι δοκούσαν όνομάζουσι 'Ρουμυλίαν, και θύουσικ αὐτῆ νηφάλια, και γάλα τοῦς נפסוק בתוקתנילסטסוי. ציומט אם לב זהוק אפוקוסו אבוμένοις την τε λύχαιναν ίστοφούσι θηλαζομένην, χαί δουοπολάπτην τινά παρείναι συνεπτρέφοντα καί φυλάττοντα. Νομίζεται δ' Άρεος ίερα τα ζώα · τον δε δουοχολάπτην και διαφερόντως Δατίνοι σέβονται אמו זוששטוי לאבי סטר אומדם חומדוי לפצוי א דבאסעoa ra Bolon, rensir it "Aquos quarousa. Kaltos" דסטידס מעשיוי מעדאי ולמחמדין שווסמר גויסטטוי, להט

PLVTARCHI

τοῦ Άμουλίου διαπαρθενευθεϊσαν, ἐν ὅπλοις ἐπιφανέντος αὐτῆ παὶ συναφπάσαντος. Οἱ δὲ, τοῦνομο τῆς τροφοῦ δι' ἀμφιβολίαν ἐπὶ τὰ μυθῶδες ἐπτριπὴν τῆ φήμη παφασχεῦν. Λούπας γὰς ἐκάλουν οἱ Ἀατίνοι τῶν τε θηρίων τὰς λυχαίνας, καὶ τῶν γυνοικῶν τὰς ἑταιορύσας · εἶναι δὲ τοιαύτην τὴν Φαυστύλου γυναϊκα τοῦ τὰ βρέφη θρέψαντος, Ἄκκαν Δαφεντίαν ὅνομα. Ταύτη δὲ καὶ θύομσε 'Ρωμαῖει, καὶ χοὰς ἐπιφέρει τοῦ Ἀπριλίου μηνός αὐτῆ ὁ τοῦ Άρεος ἑερεὺς, καὶ Δαφεντίων καλοῦσι τὴν ἑορτήν.

V. Eripar de ripãos Acourtar es airlas rasαύτης. Ο νεωπόρος του Ηραπλέους αλύων, ώς έσι-אבר, נאתם סצטלאָר תפטעשונים הפטר דטר שבטר לומאטβεύει», ύπειπών, ότι νικήσας μέν αύτός, έξα τι παρά του θεου χρηστόν · ήττηθείς δέ το θεο τράπεζαν ἄφθονον παρέξει και γυναϊκα καλήν συναναπαυσομένην. Επί τούτοις, τας μέν ὑπέρ τοῦ θεοῦ τιθείς, τάς δ' ύπές αύτου ψήφους, άνοφάνη νικώμενος. Εὐσυνθετεῖν δὲ βουλόμενος, καὶ δι**наւών гинетыл гоі**ς боюдейсь, бейлио́н ге гой деой παρεσχεύασε, και την Λαρεντίαν ούσαν ώραιαν, ούπω δε επιφανή, μισθωσαμενος, είστίασεν έν το ίεοῷ κλίνην ύποστορέσας · καί μετά τό δείπνον συνείρξεν, ώς δή του θεου έξοντος αὐτήν. Καὶ μέν-TOL Rai Tor Dedr Errugeir Legeras Th guraixi, sai nilsugai fadlfeir Euder eni thr ayoper, zai tor άπαντήσαντα πρώτον, άσπασαμένην ποιείσθαι φί-לסי. בהקידקסטי סטי מערה זשי הסאודשי מאוף אלו-

48

ROMVLVS.

zlas ze noobe fron , zai over Moze's obolar hanνήν απαις δε και βεβιωκώς ανευ γυναικός, δνομα Trobotrios. Givos Erro the Augertlar, sai irdπησε και τελευτών απέλιπε κληρονόμον έπι πολλοίς χαί καλώς κτήμασιν, ών εκείνη τα πλείστα το δήμο κατά διαθήκας έδωκε. Λέγεται δέ αυτήν ένδοξον ούσαν κλη, και θεοφιλή νομιζομένην, άφανή yersadal hear source tor tonor, ir a rai the nooτέραν έκείνην Λαφεντίαν κείσθαι. Καλείται δέ γύν ό τόπος Βήλαυρον, δτι του ποταμού πολλάκις ύπερχεομένου, διεπεραιούντο πορθμείοις κατά τούτο το χωρίον εἰς ἀγοράν. Τὴν δὲ πορθμείαν, βηλατούραν παλούσιν. "Ενιοι θε λέγουσι την είς τον ίππδδρομον φέρουσαν έξ άγορας πάροδον ίστίοις καταπεταννύναι τούς την θέαν παρέχοντας, έντευθεν άρχομένους. 'Ρωμαΐστι δέ το ίστιον βήλον όνομάζουσι. Διά ταύτα μέν έχει τιμάς ή δευτέρα Δαγεντία παρά Ρωμαίοις.

VI. Ττὰ δὲ βρέφη Φαυστύλος Άμουλίου συφορβός ἀνείλετο λαθών ὅπαντας· ὡς δ' ἕνιοι φασί τῶν ἐκότων ἐχόμενοι μᾶλλον, εἰδότος τοῦ Νομήτορος καὶ συγχορηγοῦντος τροφὰς κρύφα τοῖς τρέφουσι. Καὶ γρώμματα λέγονται καὶ τᾶλλα μανθάνειν οἱ παϊδες εἰς Γαβίους κομισθήντες, ὅσα χρή τοὺς εῦ γεγονότας. Κληθήναι δὲ καὶ τούτους ἀπό τῆς θηἰῆς ἱστοροῦσι 'Ρωμύλον καὶ 'Ρῶμον, ὅτι θηλάζοντες ὡφθησαν το θηρίον. ΄Η μέν οὖν ἐν τοῦς σώμαζιν εὐγένεια, καὶ νηπίων ὅντων, εὐθὺς ἐξέφαινε Ριντ. Τ. Ι. μεγέθει και ίδεα την φύσιγ. Αυξόμενοι δέ, Ουμοειδεῖς ἦσαν ἀμφότεροι, καὶ φρονήματα πρός τὰ φαινόμενα δεινά, και τόλμαν όλως ανέκπληκτον έχοντες. δ δε Ρωμύλος γνώμη τε χοησθαι μαλλον έδόκει, καί πολιτικήν έχειν σύνεσιν, έν τάις περί νομάς και κυνηγίας πυός τοὺς γειτνιῶντας ἐπιμιξίαις πολλὴν ἑαυτοῦ παρέχων κατανόησιν ήγεμονικοῦ μαλλον ή πειθαρχικού φύσει γεγονότος. Διό τοις μέν δμοφύλοις παί ταπεινοτέφοις προσφιλεϊς ήσαν, επιστάτας δε καί διόπους βασιλικούς και άγελάρχας, ώς μηδέν αυτών άρετη διαφέροντας, ύπερφρονουντες, ούτ' άπειλης έφρόντιζον, ούτε δργής. Έχρῶντο δε διατριβαίς xai diairais theodeclois, of the oxolde theodecion ήγούμενοι καί την απονίαν, αλλα γυμνάσια καί Θήρας και δρόμους, και το ληστάς άλεξασθαι, και κλώπας έλειν, και βίας έξελέσθαι τους άδικουμένους. Ησαν δή διά ταῦτα περιβόητοι.

VII. Γενομένης δέ τινος πρός τοὺς Νομήτορος βουχόλους τοῦς Αμουλίου διαφορᾶς, και βοσπημάτων ἐλάσεως, οὐκ ἀνασχόμενοι, συγκόπτουσι μέν αὐτοὺς και τρέπονται, ἀποτέμνονται δὲ τῆς λείας συχνήν. Αγανακτοῦντος δὲ τοῦ Νομήτορος, ὅλιγώςουν συνῆγον δὲ και προσεδέχοντο πολλοὺς -μέν ἀπόρους, πολλοὺς δὲ δούλους, Οράσους ἀποστατικοῦ καὶ φρονήματος ἀρχὰς ἐνδιδόντες. Τοῦ δὲ Ῥωμύλου πρός τινα Φυσίαν ἀποτραπομένου, (και γὰς ἦν φιλοθύτης καὶ μαντικὸς,) οἱ τοῦ Νομήτορος βορῆφες τῷ Ῥώμῷ, ματ ὅλίγων βαδίζοντι, προς-

ROMVLVS.

τιχόντες έμάχοντο. Καί γενομένων πληγών καί τραυμάτων έν αμφοτέροις, εκράτησαν οί του Νομήτορος, καί συνέλαβον ζώντα τόν 'Ρώμον. 'Ανατθέντος ούν αύτου πρός τόν Νομήτορα, και κατηγορηθέντος, αὐτὸς μέν οὐκ ἐκόλασε, γαλεπόν ὅντα δεδιώς τον άδελφόν, έλθων δε πρός εκείνον, έδειτο τυχείν δίκης, άδελφός ων και καθυβρισμένος ύπ οίκετών έκείνου βασιλέως όντος. Συναγανακτούντων δε των εν Άλβη, και δεινά πάσχειν οιομένων τόν άνδρα παρ' άξίαν, κινηθείς ό Αμούλιος αύτφ παραδίδωσι τῷ Νομήτορι τὸν Ῥῶμον δ, τι βούλοιτο χρήσασθαι. Παραλαβών δ' εκείνος, ώς ήκεν οίxade, Javualwy us and Tov ownaros roy reaviσκον, ύπερφέροντα μεγέθει και δώμη πάντως, ένορών δέ τῷ προσώπω το θαζέαλίον και ίταμον τῆς ψιχής, αδούλωτον και απαθές υπό των παρόντων, έργα δε αύτου και πράξεις δμοια τοις βλεπομένοις άχούων, το δε μέγιστον, ώς έσικε, Θεού συμπαούντος και συνεπευθύνοντος άρχας μεγάλων πραγμάτων, άπτόμενος υποκοία και τύχη της άληθείας. άνέκρινεν, δστις είη και όπως γένοιτο, φωνή τε πραεία και φιλανθρώπο βλέμματι πίστιν αύτα μετ' έλπίδος ένδιδούς. Ο δέ θαζόδην έλεγεν ;, Αλλ' ουδέν αποκούψομαί σε και γάρ είναι δοκείς Άμουλίου βασιλικώτερος. Άχούεις γάρ και άναμρίνεις, אַפּוֹש אָ אָסגמֹלָבוָש 6 6 מֹצפוֹדסטה באַלּוֹלשפּו. וופַטידουν μέν ξαυτούς οίκετών βασιλέως Φαυστύλου και Δαφεντίας ήπιστάμεθα παίδας. Έσμεν δε δίδυμο.

D 2

PLVTARCHI

Γενόμενοι δέ έν αίτία πρός σε, καί διαβολαίς. καί τοῖς περὶ ψυχῆς ἀγῶσιν, ἀκούομεν μεγάλα περὶ ἑαυ-ชพิท ' 81 อิธ สเซรลิ, หอูเ่หะเห รือเหล ทบัท อิ นไทอิบทอ. Γοναί μέν γαο ήμων απόδρητοι λέγονται, τροφαί δέ και τιθηνήσεις άτοπώτεραι νεογνών, οίς εφόμημεν οίωνοις και θηρίοις, ύπό τούτων τρεφόμενοι, μαστῷ λυκαίνης και δουοκολάπτου ψωμίσμασιν, εν σκάφη τινί κείμενοι παρά τον μέγαν ποταμόν. Έστι δ' ή σχώφη, και σώζεται, χαλχοῖς ὑποζώσμασι γραμμάτων άμυδρών έγκεχαραγμένων. α γένοιτ άν ύστερον ίσως άνωφελή γνωρίσματα τοις τοπεύσιν ήμῶν ἀπολομένων." Ο μέν οὖν Νομήτωρ, ἔκ τε τῶν λύγων τούτων, και πρός την όψιν εικάζων τον χρόνον, ούκ έφυγε την έλπίδα σαίνουσαν, άλλ' εφρόντιζεν, όπως τη θυγατρί περί τούτων χρύφα συγγενόμενος φράσειεν έφρουρείτο γαρ έτι χαρτερώς.

VIII. Ο δέ Φαυστύλος, ἀκούσως τήν τε σύλληψιν τοῦ Ῥώμου καὶ τὴν παφάδυσιν, τόν μèν Ῥωμύλον ήξίου βοηθείν, τότε σαφῶς διδάξας περί τῆς γεκόσεως πρότεφον δὲ ὑπηνίττεο, καὶ παρεδήλου Αὐτός δὲ τὴν σκάφην κομίζων ἐχώφει πρός τὸν Νομήτοφα, σπουδῆς καὶ δέους μεστὸς ῶν διὰ τὸν καιφόν. Ἱποψίαν οἶν τοῖς περί τὰς πύλας φρουροῦ τοῦ βασιλέως παφέχων, καὶ ὑφοφώμενος ὑπ' αὐτῶν καὶ ταφαττόμενος πρὸς τὰς ἀνακρίσεις, ῶν ἐλαθ τὴν σκάφην τῷ χλαμυδίφ περικαλύπτων. Ἡν δέ τε ἐν αὐτοῖς ἀπὸ τύχης τῶν τὰ παιδύριω ἑίψαι λαβόν.

ROMVLVS.

των καί γεγονότων περί την έκθεσιν. Ούτος ίδών τήν σκάφην τότε, και γνωρίσας τη κατασκευή και τοις γραμμασιν, έτιχεν ύπονοία του άντος και οθ παρημέλησεν, άλλά φράσας το πράγμα τῷ βασιλεί, χατέστησεν είς έλεγχον. Έν δε πολλαίς και μεγάλαις ανάγκαις δ Φαυστύλος οῦτ' ἀήττητον ἑαυτόν διεφύλαξεν, ούτε παντάπασιν εκβιασθείς, σώζεσθαι μέν ώμολόγησε τούς παίδας, είναι δ' άποθεν της Αλβης έφη νέμοντας αύτος δέ τουτο πρός την Ιλίαν φέρων βαδίζειν, πολλάπις ίδειν και σιγείν έπ' έλπίδι βιβαιοτέρα τών τέννων ποθήσασαν. Όπερ ούν οι ταραττόμενοι και μετά δέους ή πρός δργήν ποάττοντις δτιούν έπιεικώς πάσχουσι, συνέπισι πα-שני דלא 'Auoultor. "Ardea yae ally TE xenetor sal τοῦ Νομήτορος φίλον ὑπό σπουδής ἐπεμψε, διαπυθέσθαι τοῦ Νομήτορος πελεύσας, εί τις ήποι λόγος είς αυτόν ύπές των παίδων, ώς περιγενομένων. Άριτόμενος ούν δ άνθρωπος, και θεασάμενος όσον οίπω τον Ρώμον έν περιβολοίς και φελοφροσίναις 10บี Nouhtopos, เท่า te กไอเเข เองบอล์ม อักอไกรอ เทีย έλπίδος, και παφεκελεύσατο των πραγμάτων όξίως ล้าระโลนผิสมะธิอิละ หล่ อบาทีา ลบรอัร ผู้อีก หล่ อบาร่πραττεν. Ο δε καιρός ούδε βουλομένοις όκνειν παοείχεν. Ο γάρ Ρωμύλος ίγγύς ην ήδη, και πρός αύτον έξέθεον ούα όλίγοι των πολιτών μίσει και φόβω τοῦ Αμουλίου. Πολλήν δὲ καὶ σὺν αὐτῷ δύναμιν ήγε συλλελοχισμένην είς επατοστύας. εχώστης δέ ἀνήο ἀφηγείτο, χόρτου καὶ ὕλης ἀγκαλίδα κοντῷ -

55

περικειμένην ἀνέχων. Μανἶπλα ταῦτα Λατἶνοι καλοῦσιν. Άπ' ἐκείνου δὲ καὶ νῦν ἐν τοῖς ατρατεύμασι τούτους μανιπλαρίους ὀνομάζουσιν. Άμα δή τοῦ μὲν 'Ρώμου τοὺς ἐντός ἀφιστάντος, τοῦ δὲ 'Ρωμύλου προςάγοντος ἔξωθεν, οὖτε πράξὰς οὐδἐν ὁ τύφαννος, οῦτε βουλεύσας σωτήριον ἑαυτῷ, διὰ τὸ ἀπορεῖν καὶ ταράττεσθαι, καταληφθεὶς ἀπέθανεν. Ών τὰ πλεϊστα καὶ Φαβίου λέγοντος, καὶ τοῦ Πεπαρηθίου Διοκλέους, ὅς δοκεῖ πρῶτος ἐκδοῦναι Ῥώμης κτίσιν, ῦποπτον μὲν ἐνίοις ἐστὶ τὸ δραματικόν καὶ πλασματῶδες · οὐ δεῖ δὲ ἀπιστείν, τὴν ἐὐχηκρόρῶντας, οῦων ποιημάτων δημιουργός ἐστι, καὶ τὰ Ῥωμαίων πράγματα λογιζομένους, ὡς οὐκ ἂν ἐνταῦθα προῦξη δυνάμεως, μὴ θείαν τινὰ ἀρχὴν-λαβόντα, καὶ μηδὲν μέγα μηδὲ παράδοξον ἔχουσαν.

ΙΧ. Αμουλίου δε αποθανόντος, και τών πραγμώτων καταστώντων, "Αλβην μέν οὕτ οἰπεϊν μη άφχοντες, οὕτ άρχειν έβούλοντο, τοῦ μητροπάτορος ζώντος ἀποδόντες δε την ήγεμονίαν ἐκείνω, και τη μητρι τιμάς πρεπούσας, ἔγνωσαν οἰπεῖν καθ ἑαυτούς, πόλιν, ἐν οἶς χωρίοις ἐξ ἀρχῆς ἐνετράφησαν, κτίσαντες αῦτη γὰρ εὐπρεπεστάτη τῶν αἰτιῶν, ἐστιν. Ἡν δ' ίσως ἀναγκαίον, οἰκετῶν και ἀποστατῶν πολλῶν ήθροισμένων πρός αὐτούς, ἢ καταλυθήναι παντάπασι, τούτων διασπαφέντων, ἢ συνοικεῖν ἰδία μετ' αὐτῶν. Ότι γὰρ οὐκ ήξίουν οἱ την Άλβην οἰκοῦντες ἀναμιγνύναι τούς ἀποστάτας ἑαυτοῖς, οὐδε προσδέχεσθαι πολίτας, ἐδήλωσε πρῶτον μέν τὸ περι τὰς

ROMVLVS.

יטימוֹאמה גנטיסי, סטי טאר פור דסאעיזטיי, מאאמ לו' מימיκην, έπουσίων απορία γάμων ετίμησαν γάρ αυτάς άρπάσαντες περιτιώς. "Επειτα της πόλεως την πρώτην ίδουσιν λαμβανούσης, ίερον τι φύξιμον τοίς αφισταμένοις κατασκευάσαντες, δ Θεού Ασυλαίου προσηγόρευον, εδέχοντο πάντας, ούτε δισπόταις δοῦλον, ούτε θήτα χρήσταις, ούτ' άρχουσιν ανδροφόνον έχδιδόντες, άλλα μαντεύματι πυθοχρήστω πασι βεβαιούν την ασυλίαν φάσχοντες. ώστε πληθύσαι ταχύ την πόλιν. έπει τός γε πρώτας έστίας λέγουσι τών χιλίων μή πλείονας γενέσθαι. Ταύτα μέν ούν ύστερον. Όρμήσασι δε πρός τόν συνοικισμόν αύτοϊς εύθύς ήν διαφορά περί του τόπου. 'Ρωμύλος μέν ούν την καλουμένην 'Ρώμην κουαδράτην, δπερ εστέ τετράγωνον, έκτισε, και έκεινον εβούλετο πολίζειν τόν τόπον 'Ρώμος δέ, χωρίον τι τοῦ Αβεντίνου χαρτερόν, δδι' έκεϊνον μέν ώνομάσθη Ρεμώνιον, νύν δέ Ριγνά-סוסי xaleitai. Συνθεμένων δέ την έριν όρνισιν aiσίοις βραβεῦσαι, και καθεζομίνων χωρίς, έξ φασί τῷ Ρώμω, διπλασίους δέ τῷ Ρωμύλω προφανήναι γύπας. Οί δε τόν μεν Ρώμον άληθως ίδειν ψεύσασθαι δέ τον Ρωμύλον έλθόντος δέ τοῦ Ρώμου, τότε τούς δώδεκα τῷ Ρωμύλο φανήναι. Διό και νῦν μάμστα χρήσθαι γυψί Ρωμαίους οἰωνιζομένους. Ήρόδωρος δέ δ Ποντικός ίστορει και τόν Ηρακλία χαίρειν γυπός έπι πράξει φανέντος. "Εστι μέν γάρ άβλαβίστατον ζώων άπάντων, μηδέν ών σπείρουσιν א קטדבשסטסוא א אלאסטטוא מא אסטערט לואטאנאטאי דפל-

PLVTARCHI

54

περικειμένην ἀνέχων. Μανίπλα ταῦτα Λατίνοι καλοῦσιν. Άπ' ἐκείνου δὲ καὶ νῦν ἐν τοῖς στρατεύμασι τοίπους μανιπλαρίους ἀνομάζουσιν. Άμα δὴ τοῦ μέν Ῥώμου τοὺς ἐντός ἀφιστάντος, τοῦ δὲ Ῥωμὐλου προςάγοντος ἔξωθεν, οὐτε πράξας οὐδέν ὅ τύραννος, οῦτε βουλεύσας σωτήριον ἑαυτῷ, διὰ τὸ ἀπορεῖν καὶ ταράττεσθαι, καταληφθείς ἀπέθανεν. Ών τὰ πλεϊστα καὶ Φαβίου λέγοντος, καὶ τοῦ Πεπαρηθίου Διοκλέους, ὅς δοκεῖ πρῶτος ἐκδοῦναι Ῥώμης κτίσιν, ῦποπτον μέν ἐνίοις ἐστι τὸ δραματικόν καὶ πλασματῶδες· οὐ δεῖ δὲ ἀπιστείν, τὴν ἐὐχηκοῦντας, οῦον ποιημάτων δημιουργός ἐστι, καὶ τὰ Ῥωμαίων πράγματα λογιζομένους, ὡς οὐκ ἂν ἐνταῦθα προῦβη δυνάμεως, μὴ θείαν τινὰ ἀρχὴν λαβόντα, καὶ μηδέν μέγα μηδὲ παράδοξον ἔχουσαν.

ΙΧ. Δμουλίου δὲ ἀποθανόντος, καὶ τῶν πραγμάτων καταστάντων, "Διβην μέν οὐτ οἰπεῖν μὴ ἄρχοντες, οὐτ ἄρχειν ἐβούλοντο, τοῦ μητροπάτορος ζῶντος ἀποδόντες δὲ τὴν ἡγεμονίαν ἐκείνα, καὶ τῆ μητρὶ τιμάς πρεπούσας, ἔγνωσαν οἰκεῖν καθ ἑαυτοὺς, πόλιν, ἐν οἶς χωρίοις ἐξ ἀρχῆς ἐνετράφησαν, κτίσαντες αὕτη γάρ εὐπρεπεστάτη τῶν αἰτιῶν, ἐστιν. Ἡν δ' ἴσως ἀναγκοίον, οἰκετῶν καὶ ἀποστατῶν πολλῶν ἡθροισμένων πρός αὐτοὺς, ἢ καταλυθῆναι παντάπασι, τοὑτων διασπαρέντων, ἢ συνοικεῖν ἰδία μετ' αὐτῶν. Ὅτι γάρ οὐκ ἡξίουν οἱ τὴν "Δλβην οἰκοῦντις ἀναμιγνύναι τοὺς ἀποστάτως ἑαυτοῖς, οὐδὲ προσδέχεσθαι πολίτως, ἐδὴλωσε πρῶτον μέν τὸ περὶ τὰς

ROMVLVS.

דידמוֹאמה בֿפּאַטא, סטא טאר פרי דסאעקטיי, מאלמ לו' מימאκην, έπουσίων απορία γώμων ετίμησαν γάρ αυτάς άφπάσαντες περιτιώς. Έπειτα της πόλεως την πρώτην ίδρυσιν λαμβανούσης, ίερον τι φύξιμον τοις αφισταμένοις κατασκευάσαντες, δ Θεού Aguhalov προσπγόρευον, έδέχοντο πάντας, ούτε δεσπόταις δοῦlor, ours Inta zohorais, our' accousi ardeoporor έχδιδόντες, άλλα μαντεύματι πυθοχρήστω πασι βεβαιούν την ασυλίαν φάσκοντες. ώστε πληθύσαι ταχύ την πόλιν έπει τάς γε πρώτας έστίας λέγουσι τών χιλίων μη πλείονας γενέσθαι. Ταυτα μέν ούν ύστερον. Όρμήσασι δε πρός τόν συνοικισμόν αύτοϊς εύθυς ήν διαφορά περί του τόπου. 'Ρωμύλος μέν ούν την καλουμένην 'Ρώμην κουαδράτην, όπερ έστε τετράγωνον, έκτισε, και έκεινον εβούλετο πολίζειν τον τόπον 'Ρώμος δέ, χωρίον τι τοῦ Αβεντίνου καρτερόν, δδι έκεινον μέν ώνομάσθη Ριμώνιον, νυν δέ Ριγνάοιον καλείται. Συνθεμένων δε την έριν δρνισιν αίσίοις βραβεύσαι, και καθεζομένων χωρίς, έξ φασί τῷ Ῥώμω, διπλασίους δέ τῷ Ῥωμύλω προφανήναι γύπας. Οί δε τόν μεν Ρώμον άληθως ίδειν ψεύσασθαι δέ τον Ρωμύλον έλθόντος δέ τοῦ Ρώμου, τότε τούς δώδεκα τῷ 'Ρωμύλο φανήναι. Αιό και νύν μάλιστα χρήσθαι γυψί Ρωμαίους οἰωνιζομένους. Ήροδωρος δε δ Ποντικός ίστορει και τον Ηρακλέα χαίρειν γυπός έπι πράξει φανέντος. Έστι μέν γάμ άβλαβέστατον ζώων άπάντων, μηδέν ών σπείρουσιν א קעדבטסטטור א שלאטטטוא מא לעמעטו עואטאראסא. בלא.

2.1

φεται δέ από γεκορών σωμάτων άποκτίννυσι δ ο**ύδες** ούδε λυμαίνεται ψυχήν έχον, πτηνοϊς δε δια συγγένειαν ούδε νεκροϊς πρόσεισιν. Δετοί δε και γλαύκες και ίέρακες ζώντα κόπτουσι τα όμόφυλα και φογεύουσι καίτοι κας, χάζοχύλον

Ορνιθός όρνις πας άν άγνευοι φαγάν ; Έτι τάλλα μέν έν όφθαλμοϊς, ώς έπος είπειν, άναστρέφεται, και παρέχει διά παντός αϊσθησιν έαυτών δ δέ γύψ σπάνιόν έστι θέαμα, και γεοσσοϊε γυπός ού όριδως ίσμεν έντετυχηκότες άλλα και παφίσχεν ένίοις άτοπον ύπόνοιαν, έξωθεν αύτούς άφ έτέφας τινός γης καταίρειν ένταυθα, τό σπάνιον και μη συνεχές. οίον οι μάντεις άξιούσιν είναι το μη κατά φύσεν, μηδ' άφ' αύτου, πομπή δε θεία φαινόμενον.

Χ. Έπει δ' έγνω την ἀπάτην ὁ Ρῶμος, ἐχαλέπαινε, και τοῦ Ῥωμύλου τάφουν ἀρύτταντος, ἡ τὸ τέχος ἔμελλε κυκλοῦσθαι, τὰ μέν ἐχλεύαζε τῶν ἔργων, τοῖς δ' ἐμποδών ἐγίνετο. Τέλος δὲ, διαλλόμενον πὐτον, οἱ μὲν, αὐτοῦ Ῥωμύλου πατάξαντος, οἱ δὲ, τῶν ἑταίρων τινός Κέλεφος, ἐνταῦθα πεσεῖν λέγουσιν. Ἐπεσε δὲ καὶ Φανστύλος ἐν τῆ μάχη καὶ Πλειστῖνος. δν ἀδελφόν ὅντα Φαυστύλου συνεκθρέψαι τοὺς περί τὸν Ῥωμύλον ἱστοροῦσιν. Ὁ μὲν οἶν Κέλεο εἰς Τυφộηνίαν μετέστη, καὶ ἀπ' ἐκείνου τοὺς ταχεῖς δι Ῥωμαῖοι καὶ ὅξεῖς κέλεφας ὀπομάζουσι. καὶ Κόϊντον Μέτελλον, ὅτι τοῦ πατφός ἀποθανόντος ἀγῶκα μονομάχων ἡμέραες ἐλίγαις ἐποίησε, Θαυ-

56

μάσαντες το τόχος της παγασκευής, Κέλερα προσηγόρευσαν.

ΧΙ. Ο δέ Ρωμόλος έν τη Ρεμονία θάψας τόν Pouer อันอขี หล่ rois roopeis, อุ้มเรีย riv nolir, เม Τυρρηνίας μεταπερψάμετος άνδρας δεροίς τισε θεσμοίς και γράμμασιν ύφηγουμένους έκαστα και διδάσπαντας, ώσπες έν τελετή. Βόθοος γας ώρθη πε-מי דט דעי אסשורנסי משאטרפטאל, מחמטצמו דב המידשי, οσοις νόμω μέν ώς καλοϊς εχρώντο, φύσει δ' ώς άναγxalois, anerstynour erration. Kai vilos, it in άφικτο γής έκαστος, όλίγην πομίζων μοίραν, έβαλλον els raited neil owenigroor. Kalova de tor Bogon rovitor อุ หลi the อีโงแกลร อังอีแลน , แอบังอิอง. Elta, ώσπες κύπλαν κέντου, περιέγραψαν την πόλιν. Ο δ' οίκιστής εμβαλών άρότοω χαλκήν ύννιν, ύποζεύξας δέ βούν αφόενα και θήλειαν, αυτός μέν επάγεε περιελούνων αύλακα βαθείαν τοις τέρμασι. των δ? έπομένων έργον έστιν, ως ανίστησι βώλους τό άροτρον, παταστράφειν είσω, και μηδεμίαν έξω περιόραν έπτρεπομένην. Τη μεν ούν γραμμή το τείχος άφορίζουσι, και καλείται κατά συγκοπήν πωμήριον, οίον όπισθεν τείχους, ή μετά τείχος. Όπου δι πύλην έμβαλεϊν διανοούνται, την ύννιν εξελόντες και το άροτρον ύπερθέντες, διάλειμμα ποιούσιν. "Οθεν άπαν דם דבוצסה ובסטי, הגאי דשי הטלשי, שטעלטיטו דמה אל สปลา โรอก่ร พอนไร้อหาดร, อีมีม ก็ห สีทรบ อิธเอเอิลเนอทโตร τά μέν δέχεσθαι, τά δ' άποπέμπειν των τε άναγ-שלשי אמל דשי אין אלטספשי.

S

XII. "Ori μέν ούν ή κτίσις ήμέρα γένοιτο τη προ ένδεκα καλανδών Μαΐων, δμολογεϊται και την ήμεραν ταύτην εορτάζουσι Ρωμαΐοι, γενέθλιον της πατρίδος όνομάζοντες. Έν ἀρχη δ', ὡς φασιν, οὐδέν **Ξμψυγον έθυον, αλλά καθαράν και άναίμακτον ώον**το δείν τη πατρίδι την επώνυμον της γενέσεως έορτήν φυλάττειν. Ού μήν άλλά και πρό της πτίσεως βοτηφική τις ήν αθτοϊς έσοτή κατά ταύτην την ήμέφαν, καί Παλήλια προσηγόρευον αὐτήν. Nur uir οῦν οὐδέν αι Ρωμαϊκαι νουμηνίαι πρός τὰς Έλληνικώς δμολογούμενον έχουσιν έκείνην δέ την ήμέραν, ή την πόλιν δ Ρωμύλος έπτιζεν, άτρεκή τριακάδα דטצוור גביסטעו אמו עטאסטסר באלבותדואאי בי מטדא זבνέσθαι σελήνης πρός ήλιον, ήν ειδέναι και Aντίμαχον οιονται, τον Τήϊον εποποιόν, έτει τρίτω της έκτης όλυμπιάδος συμπεσούσαν. Έν δε τοῖς κατά Οὐἀἰξωνα τὸν φιλόσοφον χρόνοις, ἄνδρα 'Ρωμαίων έν ίστορία βιβλιακώτατον, ήν Ταρούτιος εταίρος αὐτοῦ, φιλόσοφος μέν ἄλλως και μαθηματικός, άπτόμενος δέ και τῆς περί τὸν πίνακα με θόδου, θεωρίας ἕνεκα, και δοκών is autη περιττός είναι. Τούτω προύβαlλεν δ Οὐἀζόων ἀναγαγείν τὴν Ῥωμύλου γένεσιν εἰς ήμέραν καί ώραν, έκ των λεγομένων αποτελεσμάτων περί τόν άνδρα ποιησάμενον τόν συλλογισμόν, ώσπερ αί των γεωμετρικών ύφηγούνται προβλημάτων άναλύσεις. Τῆς γάρ αὐτῆς θεωρίας εἶναι, χρόνον τε λαβύντας ανθρώπου γενέσεως, βίον προειπεϊν, xai βίω δοθέντι θηρεύσαι χρόνον. Εποίησεν σων τό

προσταχθέν δ Ταρούτιος, και τά τε πάθη και τά έργα τοῦ ἀνδρός ἐπίδών, και χρόνον ζωῆς και τρόπον τελευτής, καί πάντα τα τοιαύτα συνθείς. εί μάλα τεθαδόπκότως και άνδρείως απεφήνατο την μέν έν τη μητρί του Ρωμύλου γεγονέναι σύλληψιν έτες πρώτω της δευτέρας όλυμπικόδος, εν μηνί κατ' Διγυπτίους Χοιάκ, τρίτη και εικάδι, τρίτης ώρας, καθ אי ל אווסר בבוותב המידבוטיר דאי ל' בעשמיה אביצמוי, έν μηνί Θώθ, ήμέρα πρώτη μετ' είκαδα περί ήλίου άνατολάς. Κτισθηναι δέ την Ρώμην ύπ' αύτου τη ενάτη Φαρμουθί μηνός ίσταμένου, μεταξύ δευτέρας ώρας και τρίτης έπει και πόλεως τύχην, ώσπερ άνθρώπου, πύριον έχειν οἴονται χρόνον, ἐπ τῆς πρώτης אריינסבטה הסטר דמה דשי מסדומשי בהסצמה ששטסט אביטי. Αλλά ταῦτα μέν ίσως χρί τα τοιαύτα ου τῷ ζώνο mi neperto noocážetas pallor, n dia to pudadec ένοχλήσει τούς έντυγχάνοντας αύτοις.

XIII. Κτισθείσης δι της πόλεως, πρώτον μέν δσον ην έν ήλικία πληθος, εἰς συντάγματα στρατιωτικά διεϊλεν · ἕκαστον δε σύνταγμα πεζών τριοχιλίων ην, καί τριακοσίων ίππίων. Ἐκλήθη δε λεγεών, τῷ λογάδας εἶνώι τοὺς μαχίμους ἐκ πάντων. Ἐπειτα τοῖς, μέν ἄλλοις ἐχοῆτο δήμω, και πωπούλευς ώνομάσθη τό πληθος · ἕκατὸν δε τοὺς ἀρίστους ἀπέδειξε βουλευτάς, και αὐτοὺς μέν πατρικίους, τὸ δε σύστημα σενώτον προσηγόρευσεν. Ὁ μέν οὖν σενάτος ἀτρεκῶς γερουσίαν σημαίνει · πατρικίους δε τοὺς βουλευτάς κιηθηναι λέγουσιν, οἱ μέν, ὅτι παίδων γνησίων πα-

τέρες ήσαν, οι δε μάλλον, ώς αυτούς έχοντας έαυτών αποδείξαι πατέρας, δπερ ού πολλοίς ύπηοξε των πρώτων είς την πόλιν συββεόντων οί δε, από της πατρωνείας. Ούτω γάρ εχάλουν την προστασίαν, και หลงอบิธเท สี่หูอเ พียง, อได่แลงอเ กิน่าอุณาส์ รเทส รณีท ธบิท Εθάνδρω παραγενομένων, κηθεμονικόν των ύποδεεστέρων όντα και βοηθητικόν, αφ' αύτου τω πράγματι ταύτην την προσηγορίαν απολιπεῖν. Μάλιστα o ลีพ รเร รบพรสมอง รอบ อเมอรอง, อง พอนไรอง, รอม Pooμύλον, άξιούντα τούς πρώτους καί δυνατατάτους πατρική κηδεμονία και φροντίδι προσήκειν επιμελεϊσθαι τών ταπεινοτέρων, άμα δέ τους άλλους διδάσκοντα μή δεδιέναι, μηδ' άχθεσθαι ταϊς τῶν npeirtdrwr tiuaic, dlla ynfodai urt' edroiac, nai νομίζοντας, και προσαγορεύοντας πατέρας, ούτως όνομώσαι. Καί γάρ άχρι νῦν τοὺς ἐν συγκλήτω τελούντας, οί μέν έξωθεν άνδρας ήγεμόνας καλούσιν . αύτοι δέ 'Ρωμαΐοι πατέρας συγγεγραμμένους, τῷ μέγιστον μέν άξίωμα και τιμήν, ήχιστα δι φθόνον בעסידו צעט וואיסי לאסעמדשי. צי מפצא עצי סטי πατέρας αυτούς μόνον, ύστερον δε πλειόνων προσαναλαμβανομένων, πατέρας συγγεγραμμένους προσηγόρευσαν. Καί τοῦτο μέν ἦν ὄνομα σεμνότερον αὐτῷ τῆς πρός τὸ δημοτικόν τοῦ βουλευτικοῦ διαφορας έτέροις δέ τους δυνατούς άπό των πολλών διήφεί, πάτρωνας όνομάζων, δπερ έστι προστάτας, έπείνου: δε κλίεντας, όπες έστι πελάτας άμα δε πρός άλλήλους θαιμαστήν εύνοιαν αυτοίς και μεγάλων

60 >

δικαίων ύπαρξουσαν ένεποίησεν. Ούτοι μέν γαρ έξηγητάς τε τών νομίμων και προστάτας δικαζομόνοις, συμβούλους τε πάντων και κηδεμόπος έαυτοὺς παρείχον. Εκείνοι δέ τούτους έθεράπευον, οὐ μόνον τιμώντες, ἀλλὰ και πενομένοις θυγατέρας συνεκδιδόντες, και χρία συνεκτιννύοντες. Καταμαρτυρείν τε πελάτου προστάτην, ή προστάτου πελάτην, οὕτε νόμος οὐδείς, οὕτε ἅρχων ἀράγκαζεν. "Ουτερον δέ, τῶν ἅλλων δικαίων μενόντων, τό λαμβάνεω χρήματα τοὺς δυνατούς παρὰ τῶν ταπεινοτέρων αἰσχούν ἐνομίσθη καὶ ἀγεννές. Ταῦτα μέν οὖν περί τούτων.

ΧΙV. Τετάρτω δε μηνί μετά την πτίσιν, ώς Φάβιος ίστορεί, το περί την άρπαγην ετολικήθη των roranior. Kai lirovat pier Eriot, tor Popublor ad-דלי, זאָ שְּׁטְׁשָׁצו שָּוֹאסתלאנעסי לידע, אמו אפאנוטעליטי ציי τινων άρα λογίων, δτι την Ρώμην πέπρωπαι πολέ-עסוב דפורססטולדיוז אמו מילבסטולדיוז אבילט למו עביוטדיוי, βίας ὑπάρξαι πρός τοὺς Σαβίνους · οὐδέ χάρ πολλάς, άλλα τριάκοντα μόνας παρθένους λαβεϊν αθτόν, άτε δή πολέμου μαλλον, ή γάμων δεόμενον. Τούτο ઈરે કપેમ દોમઇર . વૈદ્રોસે મનેમ મુદ્દેષ મઇપ્રામ દિલ્લામ દેનθύς έμπιπλαμένην, ών όλίγοι γυναϊκας είχον, οί δέ παλλοί μιγάδες έξ απόρων και αφανών όντες ύπερωρώντο και προσεδοκώντο μή συμμενείν βεβαίως. έλπίζων δέ ποός τούς Σαβίνους τρόπον τινά συγκρώσεως και κοινωνίας άρχην το αδίκημα ποιήσειν αύτοῦς ἡμερωσαμένοις τὰς γυναϊκας, ἐπεχείρησε τῷ έγψ τόνδε κών τράπον. Διεδόθη λόγος ύπ' αύτος

PLYTARCHI

πρωτον, ως θεού τινος ανευρήκοι βωμόν υπό γης κεκρυμμένον. Ωνόμαζον δε τον θεόν Κώνσον, είτε βουλαϊον ὄντα · κωνσίλιον γάς ἕτι νῦν τό συμβούλιον καλοῦσι, και τοὺς ὑπάτους κωνσούλας, οἶον ποοβούλους είτε ίππειον Ποσειδώ. , Και γαο δ βωμώς έν τῷ μείζονι τῶν ίπποδρόμων ἐστίν, ἀφανής τον άλλον χρόνον, εν δε τοις ίππικοις άγωσιν άνακαλυπτόμενος. Οί δέ και δλως φασί τοῦ βουλεύματος αποβρήτου κάι αφανούς όντος, υπόγειον ούκ αλόγως το θεω βω-עלי איזים או אוגעטעעווייסי. יוב ל' מיוסטאיז, שיσίαν τε λαμπράν επ' αυτώ και άγωνα και θέαν έκ παταγγελίας έπετέλει πανηγυρικήν. Και πολλοί μεν ανθρωποί συνήλθον, αυτός δε προύκάθητο μετά รพีง ฉือไฮรพร ผิงอบอาเอีย หะนอยนๆนย์ขอร. ไมง อิธิ รอบ καιφού τῆς ἐπιχειφήσεως σύμβολον, ἐξαναστάντα τὴν άλουργίδα πτύξαι, και περιβαλέσθαι πάλιν. "Εχοντες οὖν ξίφη πολλοί προσείχον αὐτῷ, καὶ τοῦ σημείου γενομένου, σπασάμενοι τα ξίφη, και μετά βοής δομήσαντις, ήρπαζον τας θυγατέρας των Σαβίνων, αυτούς δε φεύγοντας είων και παρίεσαν. Άρπασθηναι δέ φασιν, οί μέν, τριάχοντα μόνας, αφ' ών και τας φρατρίας όνομασθήναι · Ουαλέριος δέ Αντίας, έπτα καί ביצססו אמל הנידמאססומה ' ולאמה לא, דפניה אמל לאלסיןκοντα καί έξακοσίας παρθένους · δ μέγιστον Ϋν άπολόγημα τῷ Ρωμύλω. γυναϊκα γάο οὐ λαβεϊν άλλ' ή μίαν, Έρσιλίαν, διαλαθούσαν αθτούς, άτε δή μή μεθ' υβρεως, μηδ' άδικίας ελθόντας επό την έρπαγήν, άλλά συμμίζαι και συναγαγείν είς ταυτό

τὰ γένη ταις μεγίσταις ἀνάγκαις διανοη θέντας. Τὴν δ' Εφσιλίαν οἱ μέν' Οστίλλιον γῆμαι λέγουσι», ἄνδρα 'Ρωμαίων ἐπιφανέστατον οἱ δὲ αὐτὰν 'Ρωμύλον, καὶ γενέσθαι καὶ παίδας αὐτῷ, μίαν μέν θυγατέφα Πρίμαν, τῆ τάξει τῆς γενέσεως οὕτω προσαγορευθείσαν, ένα δ' υίὰν μόνον, δν Άόλλιον μέν ἐκείνος ἀπὸ τῆς γενομένης ἀθροίσεως ὑπ' αὐτοῦ τῶν πολιτῶν ὡνόμασεν, οἱ δ' ὕστερον, Άβίλλιον. Άλλά ταῦτα μέν ἱστοgῶν Ζηνόδοτος ὁ Τροιζήνιος πολλοὺς ἔχει τοὺς ἀντιλέγοντας.

Χ.ν Έν δέ τοις άρπαζουσι τας παρθένους τότε TUTELY LEYOUGE TEY OUR อีกเตลาอีง Tevas นี่yortas adοην τω τε κάλλει πολύ και τῷ μιγέθει διαφέρουσαν. Επεί δε απαντώντες ένιοι των κρειττόνων επεχείρουν έφαιρείσθαι, βοάν τοὺς ἄγοντας, ὡς Ταλασίω κομίζοιεν αὐτὴν, ἀνδρὶ νέω μέν, εὐδοχίμω δὲ χαὶ χρηστῷ. τοῦτ' οἶν ἀκούσαντας εὐφημεῖν χαὶ χροτεῖν ἐπαινοῦντας, ένίους δε και παρακολουθείν άναστρέψαντας εύνοία και χάριτι τοῦ Ταλασίου μετά βοης τούνομα φθεγγομένους. Αφ' οδ δή τον Ταλάσιον άχοι νύν, ώς Έλληνες τον Υμέκαιον, επάδουσι Ρωμαΐοι τοις Γάμοις · καί γαρ εύτυχία φασί χρήσασθαι περί τήν ruraïza τόν Ταλάσιον. Σέξτιος δε Σύλλας δ Καργηδόνιος, ούτε μουσών ούτε χαρίτων επιδεής ανής, έλεγεν ήμων, ότι της άρπαγης σύνθημα την φωνήν έδωπε ταύτην δ 'Ρωμύλος. 'Απαντες ούν έβόων τον Ταλάσιον οί τας παρθένους κομίζοπτες και διά τοῦτο τοῖς γάμοις παραμένειν τὸ ἔθος. Οἱ δὲ πλεῖστοι

2

PLVTA-RCHI

νομίζουσιν, ών και δ' Ιόβας έστι, παράκλησιν έξναι nai naganelevow eis gelegylar nai ralaviar, ouna TOTE TOIC ELLIMMADIS ONOMAGE TON ITALIAON ETTREχυμένων. Εί δε τοῦτο μη λέγεται κακῶς, άλλ' έχοῶντο Ρωμαΐοι τότε τῷ ὄνόματι τῆς ταλαυίας, καθάπεο ήμεις, έτέραν άν τις αίτίαν είκασειε πιθανωτέραν. Έπει γάο οί Σαβίνοι ποός τούς Ρωμαίους πολεμήσαντες διηλλάγησαν, - εγένοντο συνθήκαι περί των รบรณเหมร, อีสพร แกประ นั่นโอ รีอรอร ชอโร สิรอิตส์สะร, สี τά περί την ταλασίαν υπουργώσι. Παρέμεινέ γ' ούν καί τοις αύθις γαμόῦσι, τοὺς διδόντας, η παραπέμποντας, η όλως παρόντας, άναφωνειν τόν Ταλώσιον μετά παιδιάς, μαρτύρομένους, ώς έπ' ούδεν άλλο ύπουργημα της γυναικός, ή ταλασίαν, είσαγομένης. Διαμένει δε μέχρι νύν το την νύμφην αυτήν άφ εαυτής μή υπερβαίνειν τον ουδόν είς το δωμάττον. ill' algouting elocators, dia to nai tote noμισθήναι βιασθείσας, μη είσελθεϊν. "Ενιοι δέ λέγουσι καί τό την κόμην της γαμουμένης αίχμη διακρίνεσθαι δορατίου σύμβολον είναι του μετά μάχης καί πολεμικώς τόν πρώτον γάμον γενέσθαι. περί ων επιπλέον έν τοις Αιτίοις εἰρήκαμεν. Ετολμήθη μέν ουν ή άρπαγή περί την όκτωκαιδεκάτην ήμέραν דסט דלדב צבבדנגלסט שחזילה, בליץסטטדסט לב אטא, בא ה τήν τῶν Κωνσαλίων ἑορτήν ἄγουσιν.

XVI. Οἱ δὲ Σαβἶνοι πολλοί μὲν ἦσαν καὶ πολεμικοὶ, κώμας δὲ ῷκουν ἐτειχίστούς, ὡς προσῆκον αὐτοῖς μέγα φρονείν, καὶ μὴ φοβείσθαι, Δακεδαιμο-

יושי מהסואסוק סניסוי. Où שחי מאל לפטידוק מעדסטק ινδεδεμένους μεγάλοις δμηρεύμασι, και δεδιότις περί ιών θυγατέρων, πρέσβεις απέστειλαν, έπιεική καί μέτρια προπαλούμενοι, τον Ρωμύλον άποδιδόντα τάς κόρας αύτοις και λύσαντα το της βίας έργον, είτα RELDOI Rai vous nodreev rois yereas willow not οίκειότητα. Τοῦ δέ Ρωμύλου τὰς μέν κόρας μή πρηϊεμένου, παρακαλούντος δε την κοινωνίαν δέχεσθαι Tobs Bastrovs, of use allor Boulevourou nai naοασκευαζόμενοι διέτριβον. "Ακρων δέ βασιλεύς Κε-ישיודשי, מייאף שיטוסבוטאה אמו לבניילה בי דסוק הסלבעוxoïs, τά τε πρώτα τολμήματα τοῦ 'Ρωμύλου δι' ὑποψίας είχε, και το πραχθέν περί τας γυναϊκας ήδη poßegóv ก็yodueros ภูลิฮเท ย์ไหน หน่ อบีน สีขอมเอง. el μή πολοιοθείη, προεξανέστη τω πολέμω, και μετά πολλής έχωρει δυνάμεως έπ' αυτόν καί δ 'Ρωπύλος נה לאוויסי. וצילאוריסו ל' לד לשנו, אמו אמדולטידוב άλλήλους, προθχαλούντο μόχεσθαι, τών στρατευμά-ושי פי דסוֹק לאלסוק מדערעטידשי. בעלקמעריסק כשי ל 'Paμύλος, δί κρατήσειε και καταβάλοι, τῷ Διὶ φέρων ข่งผอิทศระเท ลิบัรอ่ร รณ อีสผิน รอบ ส่งอิออ่ร, สบัรอ่ง ระ มสταβάλλει πρατήσας, παι τρέπεται το στράτευμα μά-Χης γενομένης, αίσει δέ και την πόλιν ου μην ήδι-×ησε τους έγκαταληφθέντας, αλλ' ή τας οίκιας έκελευσε καθελόντας απολουθείν είς Ρώμην, ώς πολίτας έπι τους ίσοις έσομένους. Τούτου μέν ούν ούκ έστιν 8, τι μάλλον ηθξησε την Ρώμην, αεί προσποιούσαν έσυντη και συννέμουσαν ών κρατήσειεν. ό δέ PLAT. T. L.

Ένωμύλος, ώς αν μάλιστα την εὐχήν τῷ τε Διὶ κεχαοισμένην, και τοις πολίταις ίδειν επιτερπή παφάσχοι, σκεψάμενος, έπι στρατοπέδου δρύν έτεμεν ύπερμεγέ-9η, καί διεμόρφωσεν ώσπες τρόπαιον, και των όπλων τοῦ Αχρωνος Εχαστον έν τάξει περιήρμοσε και χατήρτισεν αύτός δε την μέν έσθητα περιεζώσατο, δάφνη δε έστέψατο την κεφαλήν κομώσαν. Έπολαβών δε τῷ δεξιῷ τὸ τρόπαιον ώμω προσεριιδόμενον όρθόν, έβάδιζεν έξάρχων έπινικίου παιάνος έν δπλοις έπομένη τη στρατιά, δεχομένων των πολιτών μετά χαράς και θαύματος. Η μέν ούν πομπή των αλθις θριάμβων άρχην και ζηλον παρέσχεν το δέ τρόπαιον ανάθημα Φερετρίου Διός έπωνομάσθη. Τό γάρ πλήξαι φερίρε Ρωμαΐοι καλούσιν εύξατο δε πλήξαι τον άνδρα και καταβαλεϊν. Οπίμω δε τά σκύλα, φησίν Οὐἀζόων, καθότι καὶ τὴν περιουσίαν δπεμ λέγουσι. Πιθανώτερον δ' άν τις έποι δια την πραξιν όπους γαρ όνομάζεται το έργον. Αὐτουργώ δε αφιστείας στρατηγώ στρατηγόν ανελόντε δίδοται καθιέρωσις όπιμίων. Και τρισί μόνοις τούτου τυχεϊν ὑπῆοξι 'Ρωμαίοις ήγεμόσι, πρώτω 'Ρωμύλω, κτείναντι τον Κενινήτην "Ακρωνα · δευτέρω Κορνηλίω Κόσσω, Τυζόηνόν άνελόντι Τολούμνιον έπι παοι δὲ Κλαυδίω Μαρκέλλω, Βριτομάρτου χρατήσαντι Γαλατών βασιλέως. Κόσσος μέν οὖν καὶ Μάρκελλος ήδη τεθρίπποις είσήλαυνον, αύτοι τα τρόπαια φέροντις 'Ρωμύλον δ' ούκ δαθώς φησίν άρματι χρήσασθαι Διονύσιος. Ταρκύνιον γαρ ίστορούσι του

Δημαφάτου τών βασιλέων πρώτον εἰς τοῦτο τὸ οχῆμα καὶ τὸν ὄγκον ἐξᾶφαι τοὺς ϑριάμβους · ἕτεφοι δὶ πρῶτον · ἐφ ' ἅρματος ' ϑριαμβεῦσαι Ποπλικόλαν Τοῦ δὲ Ῥωμύλου τὰς εἰκόνας ὅρῆν ἐστιν ἐν 'Ρώμη τὰς τροπαιοφόρους πεζὰς ἑπάσας.

XVII. Meta de thy two Kerirytwy alwair, etc τῶν ἄλλων Σαβίνων ἐν παρασκευαϊς ὄντων, συνέστησαν οί Φιδήνην και Κρουστουμέριον και Αντέμναν οίχουντες έπί τους 'Ρωμαίους' και μάχης γενομένης ήττηθέντες δμοίως, τάς τε πόλεις 'Ρωμύλα παρήκαν έλειν, και την χώραν δάσασθαι, και μετοικίσαι σφᾶς αὐτοὺς εἰς Ῥώμην. ΄Ο δὲ Ῥωμύλος την μέμ άλλην κατένειμε χώραν τοῦς πολίταις, δσημ δ' είχον οδ των ήρπασμένων παρθένων πατέρες, αὐτούς έχειν εκείνους είασεν. Επί τούτοις βαρέως φέροντες οί λοιποί Σαβίνοι, Τάτιον αποδείζαντες. στρατηγόν, έπι την Ρώμην έστρατευσαν ην δέ δυσπρόσοδος ή πόλις, έχουσα πρόβλημα το νύν Καπιτώλιον, έν ῷ φρουρά καθειστήκει, και Ταςπήϊος ήγεμών αὐτῆς, οὐχὶ Ταρπηία παρθένος, ὡς ένιοι λέγουσιν, εύήθη τον Ρωμύλον αποδεικνύοντες . αλλά θυγάτης ή Ταυπηία τοῦ ἄρχοντος οἶσα προύδωχε τοις Σαβίνοις, ἐπιθυμήσασα τῶν χουσῶν βραχιονιστήρων, ούς είδε περιπειμένους, παι ήτησε μισθόν της προδοσίας, à φοροϊεν έν ταϊς άριστεφαϊς χερσί. Συνθεμένου δέ τοῦ Τατίου, νύκτωρ άνοίξασα πύλην μίαν, έδέξατο τούς Σαβίνους. Οὐ μόνος σύν, ώς έσικεν, Αντίγονος έφη προδιδόντας

67

E

μέν φιλεϊν, προδεδωκότας δέ μισειν · ούδέ Καΐσαρ, είπών έπι του Θρακός Ρυμιτάλκου, φιλείν μέν προδοσίαν, προδότην δε μισείν · αλλά χοινόν τι τούτο πάθος έστι πρός τούς πονηρούς τοῦς δεομένοις αὐτων, ώσπες ίου και χολή; ενίων θηρίων δέονται. την γαο χοιίαν δτε λαμβάνουσιν, άγαπῶγτες, έy θαίφουσι την χακίαν, δταν τύχωσι. Touto zai πρός την Ταρπηΐαν τότε παθών δ Τάτιος επέλευσε μεμπημένους των δμολογιών τούς Σαβίνους μηδενός מעזה השטינוי, שי לי דמוק מפוסדבפמוק בעסטטו. . Kai πρώτος άμα τόν βραχιονιστήρα, τής χειρός περιελών, και τον θυρεόν επέββιψε. Πάντων δε το αυτό ποιούντων, βαλλομένη τε τῷ χρυσῷ και καταχησθείσα τοις θυσεοις, ύπο πλήθους και βάρους απέθανεν. Εάλω δε και Ταρπήϊος προδοσίας, ύπο 'Ρωμύλου διωχθείς, ως Ιόβας φησί Γάλβαν Σουλπίκιον ίστο-อยัง. Των δ' άλλα περί Ταρπηίας λεγόντων, απίθανοι μέν είσιν οί Τατίου θυγατέρα τοῦ ἡγεμόνος τών Σαβίνων ούσαν αὐτήν, 'Ρωμύλω δε βία συνοικούσαν, ίστορούντες ταύτα ποιήσαι και παθείν ύπο του πατρός ών και Αντίγονός έστι. Σιμύλος δ' δ ποιητής και παντώπασι ληφεί, μη Σαβίνοις οἰόμενος, άλλα Κελτοῖς την Ταρπηΐαν προδοῦναι τὸ Καπιτώλιον, έρασθείσαν αύτων του βασιλώως. Λέγει δέ ταύτα.

Η δ' άγχοῦ Ταρπηΐα παρὰ Καπιτώλιον αλπος

Ναίουσα, 'Ρώμης Επλετο τειχολέτις'

Κελτών ή στέρξασα γαμήλια λέπτρα γενέσθαι

Ζκηπτούχω, πατέρων οὖκ ἐφύλαζε δόμους. Καὶ μετ' ὅλίγα πεφέ τῆς τελευτῆς •

Τήν δ' οἶτ' ἂο Βοῦοί τε καὶ ἔθνκα μυρία Κελτῶν Κειφάμενοι, δείθρων ἐκτός ἔθεντο Πώδου

"סאלם טי לחות בסקטלטידור מפרוע שילטי מחל צווקטי

Κούρη έπι στυγερή, κόσμον έθεντο φόνου.

ΧΥΙΙΙ. Τής μέντοι Τωρπηΐας έκαι ταφείσης, δ λόφος ώνομοίζετο Ταρπήϊος, έχρις ου, Ταρπυνίου βασιλέως Διι τόν τόπον καθιερούντος, αμα τι τά λείψανα μετηνέχθη, και τουνομα της Ταρπηίας έξεline. IIIny netpar ett vor er to Kantwhig Tagπηΐαν καλούσιν, ἀφ' ἦς ἐἰφίπτουν τοὺς κακούογους. Έχομένης δε της άπομς υπό των Σαβίνων, δ τε 'Ρωμύλος ύπ' όργης είς μάχην αύτους προύκαλει-10, אונו & Tários દેઉલંદ્રેફેલા, παρτεράν, εἰ βιασθείεν, άναχώρησιν δρών αὐτοῖς ὑπάρχουσαν. 'Ο γάρ μεταξύ τόπος, έν ώ συμπίπτειν εμελλον, ύπο πολλών λόφων περιεχόμενος, άγώνα μεν όξυν έθόκεε καί χαλεπόν ύπό δυσχωρίας άμφοτέροις παρέξειν, φυγάς δὲ καὶ διώξεις ἐν στενῷ βραχείας. "Ετυχε δὲ, του ποταμού λιμνώσαντος ου πολλούς πρότερον ήμέραις, έγκαταλελείφθαι τόλμα βαθύ και τυφλόν εν τόποις επιπέδοις, κατά την νύν ούσαν άγοράν. อ้อย อบัน ที่ห อัพยเ กอุปอิทุโอห, อบ้อิ ยบิตุปนินั่นเอห, สีนλως δε χαλεπόν και υπουλον. Επί τουτο τοις Σαβίνοις ἀπειρία φερομένοις εὐτὐχημα γίγνεται. Κούοτιος γάφ ανήφ έπιφανής, δόξη και φρονήματι γαῦρος, ίππον έχων, πολύ πού των άλλων έχώρει.

PLVTARCHI

δεξαμένου δέ του βαράθρου τον ίππον, δχοι μέν τινος επειράτο πληγή και παρακελεύσει χρώμενος έξελαύνειν ώς δ' ήν αμήγανον, έάσας τον ίππον, έαυτόν έσωζεν. 'Ο μέν οὖν τόπος δι' ἐκείνον ἔτι νῦν Κούρτιος λάκκος δνομάζεται. Φυλαξάμενοι δέ τόν κίνδυνον οί Σαβίνοι, μάχην καρτεράν έμαχόσαντο, κρίσιν ου λαβούσαν, καίτοι πολλών πεσόντων, έν οἶς ἦν καὶ ἘΟστίλλιος. Τοῦτον Ἐρσιλίας ἅνδρα, καὶ πάππον Οστιλλίου του μετά Νουμαν βασιλεύσαντος γενέσθαι λέγουσιν. Αυθις δε πολλών αγώνων έν βραχεί συνισταμένων, ώς είκος, ένος μάλιστα του τελευταίου μνημονεύουσιν εν ώ Ρωμύλου την κεφαλήν πληγέντος λίθω, και πεσεϊν όλιγου δεήσαντος, του τ' αντέχειν ύφεμένου τοις Σαβίνοις, ένέδωκαν οί 'Ρωμαίοι, και φυγή πρός το Παλάντιον έχωρουν έξωθούμενοι των έπιπέδων. "Ηδη δε δ 'Ρωμύλος έκ τῆς πληγῆς ἀναφέρων, ἐβούλετο μέν είς τα δπλα χωρείν τοῖς φεύγουσιν έναντίως, καὶ μέγα βοών ίστασθαι και μάχεσθαι παρεκάλει. Πολλης δε της φυγης αυτώ περιχεομένης, και μηθενός άναστρέφειν τολμώντος, άνατείνας είς ούρανόν τας χεῖφας, ηὔξατο τῷ Δῶ στῆσαι τὸ στράτευμα, παὶ τὰ Ρωμαίων πράγματα πεσόντα μή περιϊδειν, άλλ' όρθώσαι. Τενομένης δε της ενχής, αιδώς το του βασιλέως έσχε πολλούς, και θάφσος έκ μεταβολής παρέστη τοις φεύγουσιν. Έστησαν ουν πρώτον, ου νῦν δ τοῦ Διός τοῦ Στάτωρος ίδρυται νεώς, δν έπιστάσιον άν τις έρμηνεύσειεν. Είτα συνασπίσαντες

70

πάλιν, έωσαν όπίσω τοὺς Σαβίνους ἐπὶ τὴν νῦν Ρήγιαν προσαγορευομένην καὶ τὸ τῆς Έσνλας ἱερόν.

ΧΙΧ. Έντανθα δή αυτούς ώσπες έξ υπαρχής μάχεσθαι παρασκευαζομένους επίσχε δεινόν ίδειν θέαμα και λόγου κρείττων όψις. Αι γάρ ήρπασμέναι θυγατίρες των Σαβίνων ώφθησαν άλλαχόθεν άλλαι μετά βοής και άλαλαγμου διά των δπλων φεούμεναι καί των νεκοών, ώσπες έκ θεού κάτοχοι, πρός τε τούς άνδρας αύτων και τούς πατέρας. αί μέν ποιδία κομίζουσοι γήπια πρός ταϊς άγκάλαις, αί δέ την κόμην προϊσχόμεναι λελυμένην, πασαι δε άνακαλούμεναι τοξς φελτάτοις όνόμασι, ποτε μεν τούς Ζαβίνους, ποτέ δε τοὺς Ῥωμαίους. Ἐπεκλάσθησαν οθν αμφότεροι, και διέσχον αυταίς έν μέσφ καταστήναι της παρατάξεως και κλαυθμός άμα δια πάντων έχώρει, και πολύς οίκτος ήν πρός το דאי לשוי אמו דסטר גליסטר דו עעגלסי, ביל גנסומי אמו טואסני אי אי איאמוסאסאומג אטו המטטחסומג דואגעדאי-"Τί γάρ (έφασαν) ύμας δεινόν, ή λυπηρόν έρtac. γασάμεναι, τα μέν ήδη πεπόνθαμεν, τα δέ πάσχομεν των σχετλίων κακών; Ηρπάσθημεν ύπο των νύν έχόντων βία και παρανόμως · άρπασθείσαι δ ήμελήθημεν υπ' άδελφων καί πατέρων και οίκείων χρόνον τοσούτον, δσος ήμας πρός τα έχθιστα περάσας ταις μεγίσταις άνάγχαις, πεποίηχε νυν υπές των βιασαμένων και παρανομησάντων δεδιέναι μαχομέ-ישי, אמו אלמונוי ליחסאלידמי. Ou yap אללפדי דו-

рьутавсйі

μωρήσοντες ήμιν παρθένοις ούσαις έπι τους άδικουντας, άλλά νῦν ἀνδρῶν ἀποσπάτε γαμετάς και τέκνων μητέρας, οίκτροτέραν βοήθειαν έκείκης της αμελείας zai προδοσίας βοη θούντις ήμιν ταις άθλαις. Τοιαῦτα μων ήγαπήθημεν ὑπότούτων, τοιαῦτα δέ ὑφ' ὑμών έλεουμεθα. Και γαο εί δι άλλην αιτίαν εμάχεσθε. παύσασθαι, δι ήμας πενθερούς γεγονότας και πάππους, και οίκείους όντας έχρην. Εί δ' ύπεο ήμων ό πόλεμός έστι, κομίσασθε ήμας μετά γαμβρών και τέκνων, και απόδοτε ήμιν πατέρας και οικείους, μηδέ αφέλησθε παίδας και άνδρας, ίκετεψομεν ύμας, ίνα μη πά-Lir algualatoi γενώμεθα." Τοιαῦτα πολλά τῆς Έοφιλίας προσαγορευούσης, και των άλλων δεομένων. έσπείσθησαν άνοχαί, και συνήλθον είς λόγους οι ή-Αί δέ γυναϊκές έν τούτω τοις πατράσι ระแอ่งอะ. και τοις άδιλφοις τους άνδρας προσηγον και τα τέπνα, προσέφερόν τε τροφήν και ποτύν τοῖς δεομένοις, και τούς τετρωμένους έθεράπευον οίκαθε κομίζουσαι. καί παρείχον δράν άρχούσας μέν αύτας του οίκου, προσέχοντας δέ τους άνδρας αύταϊς, και μετ' ευγοίας τιμήν απασαν γέμοντας. Έκ τούτου συντίθενται τών μέν γυναικών τάς βουλομένας συνοικών · τοις έχουσιν, ωσπερ είρηται, παντός έργου και πάσης λατρείας, πλήν ταλασίας; αφειμένας οίκειν δε κοινή την πόλιν 'Ρωμαίους και Σαβίνους και καλισθαι μέν 'Ρώμην ἐπὶ 'Ρωμύλω την πόλιν, Κυgiras δέ, 'Ρωμαίους απαντας επί τη Tarlov πατρίδι βασιλεύειν δέ κοινή και στρατηγείν αμφοτέρους.

Όπου δέ ταύτα συνίθεντο, μέχοι νω Κομίτιον καλείται πομίοι γάς Ρωμαϊοι τό συνελθεϊν ααλούσι.

ΧΧ. Διπλασιασθείσης δέ της πόλεως, έκατον μέν έα Σαβίνων πατρίκιοι προσκατιλέχθησαν, αί δέ λεγεώνες εγένοντο πεζών μεν έξαμοχιλίων, ίππέων δε itazoslar. Dula's de tosis natastisantes, arousσαν τούς μέν από 'Ρωμύλου, 'Ραμνήνσης' τοῦς δέ άπο Τατίου, Τατιήνσης τρίτους δέ, Λουκερήνσης δια το άλαος, είς δ πολλοί καταφυγόντες, άσυλίας δεδομέγης, του πολιτεύματος μετέσχον τα δ' άλση lounous όνομαζονση. Ότι δ' ήσαν αί φυλαί τοσαῦται, τούνομα μαρτυρεί τρίβους γαρ έτι νύν τας φυλάς καλούσι, και τριβούνους τους φυλάρχους. Endorn de wild dena oparolas elzer, às Erioi Lévou-GIP อำเฉขย์แอบร ะโหน อ่หะไทยๆ ชมัง yuraiseor. Touro de douei weindog einar nollai yag exonar and xuρίων τας προσηγορίας. "Αλλα μέγτοι πολλά τοῦς yuraitiy eic iun'y สกสอิญหลา, มีง หลl เลบเล่ Estir. έξίστασθαι μέν όδοῦ βαδιζούσαις, αἰσχρον δέ μηδένα μηθέν είπειν παρούσης γυναικός, μηδ' όφθήναι יעשיטי, א לואחי הנייזטי המפמ נסוג נאו דשי הסיואשי καθεστώσι, φορείν δε και τούς παίδας αύτών τήν καλουμένην βούλλαν από τοῦ σχήματος, ὅμοιον πομφόλυγι περιδέδραιόν τι , και περιπόρφυρον. Έ-Bouleborro de of Bacileic our eudis is rairo per άλλήλων, άλλ' έπάτερος πρότερον ίδία μετά των έκατών, είτα ούτως είς ταυτών άπαντας συνήγον. "Ωικε δέ Τάτιος μέν, όπου τύν ο της Μονήτης ναός έστι,

PLVTARCHI

Ρωμύλος δέ παρά τους λεγομένους βαθμούς καλής άκτής. Ούτοι δέ είσι περί την είς τον ίπατόδοομον τον μέγαν έκ Παλαντίου κατάβασιν. Ένταῦθα θέ και την κράνειαν ξφασαν την ίεραν γεγονέναι, μυθολογούντες, ότι πειρώμενος ό Ρωμύλος αύτου, λόγχην ακοντίσειεν από του "Αβενrivou, το ξυστόν έχουσαν πρανείας · παταθύσης δέ τῆς αἰχμῆς εἰς βάθος, ἀνασπάσαι μέν οὐδείς, πειρωμένων πολλών, ίσχυσε. Το δε ξύλον έστεξεν ή γή ζώφυτος οὖσα, καὶ βλαστοὺς ἀνῆκε, καὶ στέλεχος εὐμέγεθες χρανείας έθρεψε. Τούτο δ' οί μετά 'Ρω-עטאסי, שה צי דו דשי מיושדמישי גרפשי שטאמידסידנה καί σεβόμενοι, περιετείχισαν. Ότω δε προστόντι δό-Esis un Salegor elvar, unde glugor, all' olor ergo-שהוֹי אמו שלוידוי, ל עבי דילטט בקפמנד אפמטיק דסוֹב προστυγχάνουσιν οι δ', ώσπερ εμπρησμο βοηθούντες, εβόων ύδως, και συνέτρεχον πανταχό θεν, άγγεῖα πλήρη χομίζοντες ἐπὶ τον τόπον. Γαΐου δέ Καίσαρος, ώς φασι, τάς άναβάσεις επισκευάζοντος, καί των τεχνιτών περιορυττόντων τα πλησίον, Da-Son αί δίζαι πακωθείσαι παντάπασι, nai το συτόν εμαράνθη.

XXI. Μήνας μέν οἶν οἱ Σαβίνοι τοὺς Ῥωμαίων ἐδέξαντο, και περί αὐτῶν ὅσα καλῶς είχεν ἐν τῷ Νουμᾶ βίω γέγραπται. Θυρεοῖς δὲ τοῦς ἐκείνων ὁ Ῥωμύλος ἰχρήσατο, και μετέβαλε τον ὅπλισμον ἐαυτοῦ τε καὶ τῶν Ῥωμαίων, Ἀργολικὰς πρότερον ἀσπίδας φορούντων. Ἐορτῶν δὲ καὶ Ουσιῶν ἀλλήλοις

µנדנוציסי, מק גולי איז דמ זליא הפטידנפטי טע מינגטי-דבה. בדוקסוב לפ שבעוציםו אמודמה, מי א דב דמי אמדסטναλίων έστι, δοθείσα ταῖς γυναιξίν έπι τη τοῦ πολέμου καταλύσει, και ή τῶν Καρμενταλίων. Tuy ôs Kaopértar diortal tires poloar sirai, xvolar drθοώπων γενέσεως. διό και τιμώσιν αυτήν αί μητέρες. Οἱ δὲ, τὴν τοῦ Εὐάνδρου τοῦ Αρκάδος γυναϊκα, μαντικήν τινα και φοιβαστικήν εμμέτρων χρησμών γενομένην, Καρμένταν έπονομασθήναι (τα γαρ έπη κάρμινα παλούσι), Νικοστράτη δέι ήν όνομα πύριον αύτη. Καί τοῦτο μέν δμολογώται την δέ Καρμάνταν ένιοι πιθανώτερον αφιρμηνεύουσιν, οίον έστιρημένην νοῦ, διὰ τας ἐν τοῖς ἐνθουσιασμοῖς παραφοσύνας. Το μέν γάς στέρεσθαι κάρηρε, μέντεμ δέ τόν νοῦν ἀνομάζουσι. Περί δὲ τῶν Παληλίων προείρηται. Τα δε Λουπερκάλια, τω μέν χρόνω δόξειεν άν είναι καθάρσια. δράται γάρ έν ήμέραις άποφράσι τοῦ Φεβρουαρίου μηνός, δν καθάρσιον άν τις έρμηνεύσειε, και την ήμέραν έκείνην το παλαιόν έκαλουν Φεβράτην , τουνομα δε της εορτης ελληνιστε σημαίνει Λύκαια, καί δοκεί δια τούτο παμπάλαιος άπ Αρκάδων είναι των περί Εὕανδρον. 'Αἰλα τοῦτο μέν πενόν έστι. δύναται γαο από της λυκαίνης γεγονέναι τούνομα. Και γας άςχομένους της περιδοομης τούς Λουπέρχους όρωμεν έντενθεν, όπου τον 'Ρωμύλον έπτεθήναι λέγουσι. Τα δέ δρωμενα την αιτίαν ποιεί δυστόπαστον σφάτιουσι γαζ αίγας, είτα μειganlar δυοίν από γένους προσαχθέντων αύτοϊς, οξ

PLVTARCHI

μέν ήμαγμένη μαχαίος τοῦ μετώπου Οιγγάνουσιν, ετερου δὲ ἀπομάττουσεν εὐθύς, ἔριον βεβρεγμέπον γάλαπτι προσφέροντες. Γελήν δὲ δῶ ταὶ μειράπια μεταὶ τὴν ἀπόμαξιν. Ἐκ δὲ τούτου τα δέρματα τῶν αἰγῶν κατατεμόντες, διαθύουσιν ἐν περιζώμασι γυμνρι, τοῖς σκύτεσι τὸν ἐμποδῶν παίοντες. Λί δ' ἐν ἡλικίε γυναϊκες οὖ φεύγουσι τὸ παίοσθαι, νομίζουσαι πρὸς εὐτοκίαν καὶ κύησιν συπεργεῖν. ¨Ιδιον δὲ τῆς ἑορτῆς τὸ καὶ κύνα θύων τοὺς Λουπέρκους. Βούτας δέ τις, αἰτίας μυθώδεις ἐν ἐλεγείοις περὶ τῶν 'Ρωμαϊκοῦν ἐναγράφων, φησί, τοῦ Ἀμουλίου τοὺς περὶ τὸν 'Ρωμύλον κρατήσαντας, ἐλθεϊν δρόμω μετα χαράς ἐπὶ τὸν τόπον, ἐν ὡ νηπίοις οὐσιν αὐτοῖς ἡ λῦκαινα Θηλην ὑπέσχε. Καὶ μίμημα τοῦ τότε δρόμου την ἑορτην ἄνεσθαι, καὶ τρέχειν τοὺς ἀπὸ γένους, τοὺς

Έμποδίους τύπτοντας, ὅπως τότε φάσγαν ἔχοντες ἘξἕΆλβης ἔθεον Ῥωμύλος ἦδε Ῥέμος.

Καί το μέν Έφος ήμαγμένον προσφέρεσθαι τῷ μετώπο, τοῦ τότε φόνου καὶ κινδύνου σύμβολον, τήν δὲ δια τοῦ γάλακτος ἄποκά θαρσιν, ὑπόμνημα τῆς τροφῆς αὐτῶν εἶναι. Γάζιος δὲ Λκίλιος ἱστορεϊ, πρὸ τῆς κτίσεως τὰ θρέμματα τῶν περὶ τὸν Ῥωμύλον ἀφανή γενέσθαι τοὺς δὲ, τῷ Φαύνῷ προσευξαμένους, ἐκδραμεῖν γυμνοὺς ἐπὶ τὴν-ζήτησιν, ὅπως ὑπὸ τοῦ ἰδοῶτος μὴ ἐνοχλοϊντο καὶ διὰ τοῦτο γυμνοὺς περιτρέχειν τοὺς Δευπέρκους. Τὸν δὲ κύνα φαίη τις άν, εἰ μὲν ἡ θυσία καθαρμός ἐστι, θύεσθαι, καθαρσίῷ χρωμένων αὐτῷ. Καὶ γὰς Ἐλληντς ἐν τι τοῦς καθαρ.

είοις σπέλαπας ἐπφέφουσι, και πολλαχού χρώνται τοϊς λεγομένοις πεφισχυλακιαμοϊς. Εἰ δε τῆ λυπαίνη χαριστήφια ταύτα, καὶ τροφεία καὶ συτήφια 'Ρωμύλου τελοῦσιν, οὐκ ἀτόπως ὁ κύων αφάτιεται· λύκοις γάο ἐστι πολέμιος' εἰ μὴ νη Δία κολάζεται το ζώον ὡς παφινοχλοῦν τοὺς Δουπέφκους, ὅταν περιθέωσι.

XXII. Λέγεται δε και την πιφί το πύφ άγιστείαν Ρωμύλον καταστήσαι πρώτον, αποδείξαντα παρθένους legals, Εστιάδας προσαγωρευομένας. Οἱ δὲ τοῦto uir eis Nounar arapigousi, ta d' alla tor Paμύλον διαφερόντως θεδσεβή, έτι δε μαντικών ίστοουται γενέσθαι, καί φορεϊν έπι μαντική το καλούμενον λίτρον. Έστι δε καμπύλη φάβδος, ή τα πλινθία xa De jousvous อำ อเลของ อิเลขอล์ตุยง. Touro d έν Παλαντίος φυλατιόμενον άφανισθήναι περί τα Κελτικά, της πόλεως αλούσης είτα μέντοι των βαοβάρων έκπεσόντων, εύρεθήναι κατά τέφρας βαθείας απαθές ύπο του πυρός, & πασι τοις άλλοις άπολωλόσι και διεφθαρμένοις. "Εθημε δέ και νόμους τινας, ών σφοδρός μέν έσταν ό yurand μη δι-อ้อบัฐ สี่สองไฮโลยเม สี่มีอิล, รูบมนักส อิล อีเอือบัฐ ยันสีต่องโยม έπι φαρμακεία τέκνων, ή κλειδών ύποβολή, και μοιχευθείσαν εί δ' άλλως τις αποπέμφαιτο, της ούσίας αύτου το μέν της γυναικός είναι, το δέ της Δήμητρος ίερον κελεύων τον δ' αποδάμενον γυναίna Sues Sal & Serios Seois. "Idior de, to underland δίπην nand πατροκτόνων όρίσαντα, πάσαν ώνδρο-

φονίαν πατροπτονίαν προσειπείν δις τοίτου μέν όντος έναγοῦς, ἐκείνου δὲ ἀδυνάτου. Καὶ μέχρι χρόνων πολλών έδοξεν ἐς θῶς ἀπογνῶναι την τοιαύτην ἀδικίαν οὐδείς γὰς ἔδρασε τοιοῦτον οὐδεν ἐν Ῥώμη σχεδόν ἐτῶν ἑξαποσίων διαγενομένων ἀλλὰ πρῶτος μετὰ τὸν Ἀννιβάϊκὸν πόλεμον ἑσταρεται Δεύπιος "Οστιος πατροπτόνος γενέσθαι. Ταῦτα μέν οὖν ἑκανὰ περί τούτων.

XXIII. "Ετει δε πέμπτω της Tarlov βασιλείας, οίκειοί τινες αύτοῦ και συγγενείς πρέσβεσιν ἀπό Δαυρεντού βαδίζουσιν εἰς 'Ρώμην έντυχόντες καθ' όδον, επεχείρουν αφαιρείσθαι τα χρήματα βία, και μή προϊεμένους, άλλ' άμυνομένους άνελον. "Εργου δέ δεινού τολμηθέντος, ό μεν 'Ρωμύλος εύθύς δείν ώετο κολάζεσθαι τούς άδικήσαντας, ό δε Τάτιος έξεx00υε xal παρήγε. Και τουτο μόνον αυτοίς υπήρξεν αίτιον έμφανοῦς διαφορᾶς τα δ άλλα παταποσμούντες έαυτούς ώς ένι μάλιστα, κοινώς έχοωντο καί μεθ' όμονοίας τοις πράγμασιν. Qi δε των άνη-החעוליטי סואבוסו, המסקר לבנוסיטערטו לואקר שסעונעסט δια τόν Τάτιον, αποκτιννύουσιν αυτόν έν Λαβινίω, θύοντα μετά 'Ρωμύλου, προσπεσόντες. Τον δε 'Ρω_ μύλον, ως δίκαιον άνδρα, προϋπεμψαν ευφημούντες. Ο δέ το μέν σώμα του Τατίου χομίσας, έντιμως έθα-שו, (אמו אוֹדמו הנפו דל אמלטלעודיטי אפעולטטסדפוטי בי Αβεντίνω,) της δε δίκης του φόνου παντάπασιν ημέλησεν. "Ενιοι δέ των συγγραφέων ίστορούσι, την μέν noller wir Auverriur poby Sticer indidores zous

αὐτόχειρας Τατίου, τὸν δέ 'Ρωμύλον ἀφείναι, φή~ σαντα φόνον φόνω λελύσθαι. Τοῦτο δὲ λόγον μέν τινα παθέσχε και ύποψίαν, ως ασμένως γέγονεν αύτώ το του συνάρχοντος απαλλαγήναι, των δε πραγμάτων ουδέν διετάραξεν, ούδε διεστασίασε τούς Σαβίνους άλλ' οι μέν εύνοία τη πρός αύτον, οι θε φόβω דה לטימענגט כ, סו ל שֹ כ ל בש צפטעניסו, גו אמסשי בטיסוαν θαυμάζοντες διετέλουν. Εθαύμαζον δε πολλοί καί των έκτος άνθρώπων τον 'Ρωμύλον' οι δέ προγενέστεροι Δατίνοι πέμψαντες αυτώ φιλίαν έποιήσαντο καί συμμαχίαν. Φιδήνας δε είλεν, αστυγείτονα της 'Ρώμης πόλιν, ώς μεν ένιοι φασίν, εξαίφνης τούς ίππέας πέμψας, και κελεύσας ύποτξμεϊν τουν πυλών τούς στρόφιγγας, είτα έπιφανείς αύτος απροσδοκήτως. Ετεροι δε λέγουσι, προτέρους εκείνους έμβαλόντας ελάσασθαί τε λείαν, και καθυβοίσαι πολλά την χώραν και το προάστειον. ενέδρας δέ τον Ρωμύλον θέμενον αύτοῖς, και διαφθείραντα πολλούς, λαβείν την πόλιν. Ου μην ανείλεν, ουδέ κατέσκαψες, άλλα 'Ρωμαίων εποίησεν αποικίαν, διςπλίους και πεντακοσίους αποστείλας οικήτορας, ε δοίς Απριλίας.

XXIV. Έκ τούτου λοιμός ἐμπίπτει, Θανάτους μὲν αἰφνιδίους ἀνθρώποις ἄνευ νόσων ἐπιφέρων, ἁπτόμενος δὲ καὶ καφπῶν ἀφορίαις, καὶ θρεμμάτων ἀγονίαις. Ίσθη δὲ καὶ σταγόσω «ματος ἡ πόλις, ὥστε πολλὴν προσγενέσθαι τοῖς ἀναγκυίοις πάδισι δεισιδαιμονίας. Ἐπεὶ δὲ καὶ σοῖς τὸ Λαυφέν-

PLVTARCHI

τόν οίκούσιν δμοια συνέβαινεν, ήδη παντάπασιν έδόκει τῶν επί Τατίω συγκεχυμένων δικαίων, επί דר דסוק הפוסאנסו שסיוט לבוסו, עייושות למנעליוסי מעαρτέρας έλαψνων τας πόλείς. Εκδοθέντων δε των φονέων και nolas θέντων παρ' αμφονέροις, ελώφησεν έπιδήλως τα δεινά · καί καθαρμοϊς δ Ρωμύλος איזיוסו דמה חטאווה, סטה בדו אטא וסדססטטטוא באל דאן Φερεντίνης πύλης συντελείσθαι. Πρίν δέ λήξαι τον λοιμών, έπέθεντο Καμέφιοι 'Ρωμαίοις, και κατέδραμον την χώραν ώς άδυνάτων αμύνεσθαι δια τό πάθος. Εύθύς ούν δ 'Ρωμύλος εστράτευσεν έπ' αὐτούς, και μάχη κρατήσας, έξαπισχιλίους απέκτεινε. καί την πόλιν έλων, τούς μέν ημίσεις των περιγενομένων είς Ρώμην έξώχισε, τῶν δ' ὑπομενόντων διπλασίους έκ Ρώμης κατώκισεν είς την Καμερίαν, Ζεξτιλίαις χαλάρδαις. Τοσούτον αύτω περιήν πο-LITON, Exxaldence Ery oxedor oinsvert the Poune. Έν δε τοϊς άλλοις λαφύροις και χαλκούν εκόμισε τέθριππον έκ Καμερίας τοῦτο δὲ ἀνέστησεν ἐν τῶ ίερῷ τοῦ Ήφαίστου, ποιησάμενος έαυτον ὑπό Νίκης στεφανούμενον.

ΧΧΥ. Ούτω δέ δωννυμένοις τοϊς πράγμασιν, οί μέν άσθενέστεροι τῶν προσοίκων ὑπεδύοντο, καὶ τυγχάνοντες άδείας ἡγάπων οἱ δὲ δυνατοὶ, δεδιότες καὶ φθονοῦντες, οὐκ ῷοντο δεϊν περισρῷν, ἀλλ ἐνίστασθαι τῆ αὐξήσει, καὶ κολούειν τὸν Ῥωμύλον. Πρῶτοι δὲ Τυἰξῦηνῶν Οὐήϊοι, χώραν κεκτημένοι πολλὴν, καὶ μεγάλην πόλιν οἰκοῦντες, ἀρχὴν ἐποιή-

σαντο πολέμου, Φιδήνας απαιτείν, ώς προσήκουsar autois. To d' oùn adinor fr ubror, alla nai rehoson. δτι πινδυνεύουσι τότε και πολεμουμένοις ού προσαμύναντες, άλλ έδσαντες απολέσθαι τούς άνδρας, οίκίας και γην απαιτοίεν, άλλων εχόντων. Καθυβρισθέντες ούν ύπο του Ρωμύλου έν ταις αποxeloeoi, dixa disilor faurous, nai ra uir inixeirτο τω Φιδηνών στρατεύματι, τω δε πρός Ρωμύλον απήντων. Πρός μέν ούν Φιδήναις δισχιλίους Ρωμαίων αρατήσαντες απίπτειναν ύπό Ρωμύλου δè ving dirtes, Uneo ontoniozilious anibalor. Auθις δέ περί Φιδήνην έμαχέσαντο, χαί το μέν πλείστον έργον αύτοῦ 'Ρωμύλου γενίσθαι, τέχνην τε μετά τόλμης πασαν έπιδειξαμένου, δώμη τε και ποδωκεία πολύ δόξαντος άνθρωπίνης κρείττονι κεχρήσθαι, πάν-דוב המסלסאסינסי. בט ל הי באושה לבאטה אסטיעטא אסטיאא μυθώδές έστι, μαλλον δέ όλως άπιστον, ότι μυρίων אמו דדד מאוסצוגושי הנסטידשי, שהפי קעומנוג קסמי, סשיג avros idia zeroi Pourblos externer Brov nai Meoσήνιοι πόμπω χρήσασθαι δοκούσιν, περί Αριστομένους λέγοντες, ώς τρίς έκατομφόνια θύσειεν άπδ Auxedauloview. Γενομένης δέ της τροπής, άφείς peineur rody megioras & Pupilos, en aurin exis-DET 24 אין אראדי סד אי טאי אא אינעצטאנט הדאקאאל פחחמש-Qãs yeroptérns, alla den dertes, spologiar enoincarro nai pillar eis Ery inardr, xwour se nolly προέμενοι της έαυτών, ην Σεπτεμπάγιον καλούσιν, ύπες έστιν έπταμόριση, και των παφά τον ποταμόν PLVT. T. L.

έκστάντες άλοπηγίων, και πεντήποντα τών ἀρίστων δμήρους ἐγχειρίσαντες. Ἐθρικμβευσε δἐ και ἀπὸ τούτων εἰδοῖς Όκτωβρίαις, ἅλλους τε πολλοὺς αἰχμαλώτους ἔχων, και τὸν ήγεμόνα τῶν Οὐηίων, ἄνδρα πρεσβύτην, ἀφρόνως δόξαντα και πας ἡλικίαν ἀπείρως τοῖς πράγμασι κεχρησθαι. Διὸ και νῦν ἔτι Φύοντες ἐπινίκια, γέροντα μὲν ἄγουσι δι' ἀγορᾶς εἰς Καπιτώλιον ἐν περιπορφύρω, βούλλαν αὐτῷ παιδικὴν ἅψαντες κηρύττει δ' δ κήρυξ Σαρδιανοὺς ὦνίους. Τυβρηνική δὲ πόλις οἱ Οὐήζοι.

ΧΧΥΙ. Τούτον έσχατον πόλεμον δ 'Ρωμύλος έπολέμησεν. Είθ', δ πολλοί, μαλλον δέ πλην όλίγων πάσχουσι πάντες οί μεγάλαις και παραλόγοις άρθέν-דבר בעדטצלמוג בוֹב טעימעוי אמו טארטי, סעטי מעדטה טובφυγε παθείν, άλλ' έκτεθαξόηκώς τοις πράγμασι, και βαρυτέρω φρονήματι χρώμενος, έξίστατο τοῦ δημοτικού, και παρήλλαττεν είς μοναρχίαν έπαχθη, και λυπούσαν από του σχήματος πρώτον, ώ κατεσχημάτιζεν ξαυτόν. Αλουφγή μέν γαο ένεδύετο χιτώνα, και τήβεννον έφόρει περιπόρφυρον εν θρόνω δ' ανακλίτω καθήμενος έχοημάτιζεν. Ησαν δε περί αὐτόν ἀεὶ τῶν νέων οἱ καλούμενοι Κέλερες ἀπό τῆς περί τας υπουργίας όξυτητος. Εβάδιζον δέ πρόσθεν έτεροι βακτηρίαις άνείργοντες τον όχλον, ύπεζωσμένοι δέ ίμαντας, ώστε συνδείν εύθυς, ούς προςτάξειε. Τὸ δὲ δῆσαι Δατϊνοι πάλαι μέν λιγᾶρε, איש אל מאאוזענף אמאסטטוי אטא סו דר המאטטיעני.

85

λικτώρεις, αι τε δάβδοι βάκυλα καλούνται, διά τό χοῆσθαι τότε βακτηρίαις. Εἰκός δὲ λιπτώρεις, ἐντιθεμένου τοῦ κάππα, νῦν ὄνομάζεσθαι. Πρότεçor γὰς λιτώρεις, Έλληνιστὶ δὲ λειτουργοὺς ὄντας, Λήῦτον γὰς τὸν δῆμον ἔτι καὶ νῦν Ἐλληνες, καὶ λαὸν τὸ πλῆθος ὄνομάζουσιν.

ΧΧΥΠ. Έπει δέ, τοῦ πάππου Νομήτορος ἐν ²Δίβη τελευτήσαντος, αύτῷ βασιλεύειν προσήχον. ις μέσον έθηχε την πολιτείαν δημαγωγών, και κατ ένιαυτόν απεδείκνυεν άρχοντα τοῦς Αλβανόῦς. Ἐδίδαξε δέ και τους έν , Ρώμη δυνατούς άβασιλευτον ζητείν και αυτόνομον πολιτείαν, άρχομένους έν μέρει και άρχοντας. Ούδε γάρ οι καλούμενοι πατρίκιοι πρα-μον αυτοίς, έθους ένεκα μάλλον ή γνώμης άθροιζομένοις είς το βουλευτήριον. Είτα σιγή προστάττοντος ήκοοώντο και τό προτέρους το πεπραγμένον έκείνους πυθέσθαι των πολλών πλέον έχοντες, απηλλάττοντο. Και τάλλα μέν ἦν ἐλάττονα , τῆς δὲ γῆς την δορύπτητον αυτός άφ' έαυτου δασάμενος τοίς στρατιώταις, καί τούς δμήφους τοις Οὐηΐοις άποδούς, ούτε πεισθέντων, ούτε βουλομένων έκείνων, έδόξε κομιδή την γέρουσίαν προπηλακίζειν. Οθεν είς ύποψίαν και διαβολήν ένέπεσε, παραλόγως αφανισθέντος αύτοῦ μετ' όλίγον χοόνον. Ήφανίσθη δέ τόναις Ιουλίαις, ώς τυν δνομάζουσιν, ώς δέ τότε, Κυντιλίαις · οὐδέν εἶπεῖν βέβαιον οὐδὲ δμολογούμενον πυθίσθαι περί της τελευτής απολιπών, αλλ' ή

F 2

PLVTARCHI

έκστάντες άλοπηγίων, και πεντήποντα τών άρίστων δμήρους έγχειρίσαντες. Έθριαμβευσε δὲ και ἀπό τούτων εἰδοῖς Όκτωβρίαις, ἅλλους τε πολλούς αἰχμαλώτους ἔχων, και τὸν ήγεμόνα τῶν Οὐηΐων, ἀνδρα πρεσβύτην, ἀφρόνως δόξαντα καὶ παρ' ἡλικίαν ἀπείρως τοῖς πράγμασι κεχρῆσθαι. Λιὸ καὶ νῦν ἔτι Φύοντες ἐπινίκια, γέροντα μὲν ἄγουσι δι' ἀγορᾶς εἰς Καπιτώλιον ἐν περιπορφύρω, βούλλαν αὐτῷ παιδικὴν ἅψαντες κηρύττει δ' ὁ κήρυξ Σαρδιανοὺς ὦνίους. Τυἰξῆηναὶ γὰρ ἅποικοι Σαρδιαλίγονται · Τυἰξῆηνικὴ δὲ πόλις οἱ Οὐηΐοι.

ΧΧΥΙ. Τούτον έσχατον πόλεμον δ 'Ρωμύλος έπολέμησεν. Είθ', δ πολλοί, μαλλον δε πλήν όλίγον πάσχουσι πάντες οί μεγάλαις και παραλόγοις άρθέν-דבר בעדיצומור בור לשימעוי אמו לאאסי, סטלי משדטר לובφυγε παθείν, άλλ' έκτεθαφόηκώς τοις πράγμασι, καί βαρυτέρω φρονήματι χρώμενος, εξίστατο τοῦ δημοτικού, και παρήλλαττεν είς μοναρχίαν έπαχ θη, και λυπούσαν από του σχήματος πρώτον, ψ κατισχημάτιζεν έαυτόν. Αλουργή μέν γαρ ένεδύετο χιτώνα, και τήβεννον έφόρει περιπόρφυρον . έν θρόνω δ' מימצגוודה צמטיועדיסה לצפיועמדולבי. Hoar de הנפו αὐτόν ἀεὶ τῶν νέων οἱ καλούμενοι Κέλερες ἀπό τῆς περί τως ύπουργίας όξυτητος. Ἐβάδιζον δέ πρόσθεν έτεροι βακτηρίαις ανείργοντες τόν όχλον, ύπεζωσμένοι δε ίμαντας, ώστε συνδείν εύθυς, ούς προς-Taktere. Τὸ δὲ δῆσαι Δατίνοι πάλαι μέν λιγᾶρε, νυν δε αλλιγάρε καλούσιν. δθεν οι τε βαβδούχοι.

85

λικτώφεις, αί τε δάβδοι βάκυλα καλούνται, διά τό χρήσθαι τότε βακτηρίαις. Είκός δε λικτώφεις, εντιθεμένου τού κιλππα, νύν δνομάζεσθαι. Πρότιφον γάς λιτώφεις, Έλληνιστί δε λειτουργούς όντας. Δήϊτον γάς τον δήμου έτι και νύν Έλληνες, και λαόν το πλήθος όνομάζουσιν.

ΧΧVΙΙ. Επεί δέ, του πάππου Νομήτορος έν Άλβη τελευτήσαντος, αυτώ βασιλεύειν προσήπον. siς μέσον έθηκε την πολιτείαν δημαγωγών, και κατ ενιαυτόν απεδείκνυεν άρχοντα τοῦς Αλβανοῦς. ἘΒδίδαξε δέ και τούς έν , Ρώμη δυνατούς άβασίλευτον ζητείν και αυτόνομον πολιτείαν, άρχομένους έν μέρει καλ άρχοντας. Ούδε γάρ οι καλούμενοι πατρίκιοι πραγμάτων μετείχον, άλλ' δνομα και σχημα περιην έντιμον αύτοις, έθους ένεκα μάλλον ή γνώμης άθροιζομένοις είς το βουλευτήριον. Είτα σιγή προστάττοντος ήκροώντο και το προτέρους το πεπραγμένον έχείνους πυθέσθαι των πολλών πλέον έχοντες, απηλλάττοντο. Καὶ τἄλλα μὲν ἦν ἐλάττονα , τῆς δὲ γῆς την δορύκτητον αυτός αφ' έαυτοῦ δασάμενος τοῦς στρατιώταις, καί τούς δμήφους τοις Ουηΐοις αποδούς, ούτε πεισθέντων, ούτε βουλομένων εκείνων, έδὸξε κομιδή την γέρουσίαν προπηλακίζειν. Οθεν είς ύποψίαν και διαβολήν ένέπεσε, παραλόγως αφανισθέντος αὐτοῦ μετ' ὀλίγον χοόνον. ΄Ηφανίσθη δέ νόναις Ιουλίαις, ώς νύν δνομάζουσιν, ώς δέ τότε, Κυντιλίαις : ούδεν είπειν βέβαιον ούδε δμολογούμενον πυθέσθαι περί της τελευτής απολιπών, αλλ' ή

Fа

PLVTARCHI

τόν χρόνον, ώς προείρηται. Δράται γάρ έτο νύν δμοια τω τότε πάθει πολλά κατά την ημίραν έχείνην. Ού δει δέ θαυμάζειν την ασάφειαν, όπου καί Σκηπίωνος Αφρικανού μετά δείπνον σίκοι τελευτήσαντος, ούκ έσχε πίστιν, ούδ' έλεγχον ό τρόπος τῆς τελευτής · άλλ' οι μέν αυτομάτως, όντα φύσει νοσώδη, καμείν λέγουσιν, οί δ' αὐτὸν ὑφ' ἑαυτοῦ ααρμάκοις αποθανείν, οί δέ τούς ένθρούς την άναπνοήν άπολαβείν αυτού, νύκτωρ παρεισπεσόντας. Καίτοι Σκηπίων έχειτο νεκρός έμφανής ίδειν πασι, καί τό σώμα παρείχε πάσιν δρώμενον ύπουταν τινά του πάθους και κατανόησιν 'Ρωμύλου δέ άφνω μεταλλάξαντος, ούτε μέρος ώφθη σώματος, ούτε λείψανον έσθητος. 'Αλλ' οι μέν είκαζον έν τω ίερῷ τοῦ Ήφαίστου τοὺς βουλευτὰς ἐπαναστάντας αὐτῷ καὶ διαφθείραντας, νείμαντας τὸ σῶμα, καὶ μέρος έχαστον ένθέμενον είς τον κόλπον εξενεγκείν. Ετεροι δ' οἴονται, μήτε ἐν τῷ ἱερῷ τοῦ Ἡφαίστου, μήτε μόνωντων βουλευτών παρόντων γενέσθαι τον αφανισμόν, άλλά τυχείν μέν έξω περί το καλούμενον αίγος ή ζορκός έλος έκκλησίαν άγοντα τον 'Ρωμύλον, άφνω δέ θαυμαστά και κρείττονα λόγου περί τον άέρα πάθη γενέσθαι και μεταβολάς απίστους. Του μέν γάρ ήλίου τό φῶς ἐπιλιπεϊν, νύκτα δὲ κατασχεϊν, οὐ πραεΐαν, ούδε ήσυχον, αλλά βροντάς τε δεινάς καί πνοάς άνέμων ζάλην έλαυνόντων πανταχόθεν έχουσαν. Έν δέ τούτω, τόν μέν πολύν δχλον σχεδασθώτα φυγείν, τούς δε δυνατούς συστραφήναι

μετ' αλλήλων. Έπει δ' όληξεν ή ταφαχή, και τὸ φῶς ἐξελαμψε, και τῶν πολλῶν εἰς ταυτὸ πάλιν συνερχομένων, ζήτησις ἦν τοῦ βασιλέως και πόθος, αὐκ ἐῷν τοὺς δυνατοὺς ἐξετάζειν, οὐδὲ πολυπφαγμονεῶν, ἀλλὰ τιμῷν παφαπελεύεσθαι πῶσι και σέβεσθαι Ρωμόλον, ὡς ἀνηφπασμένον εἰς δεοὺς, καὶ δεὸν εὐμενῆ γενησόμενον αὐτοῦς ἐκ χρηστοῦ βασιλέως. Τοὺς μἐν οὖν πολλοὺς ταῦτα πειθομίνους και χαίφοντας ἀπαλλάττεσθαι, μετ' ἐλπίδων ἀγαδῶν πορσπυνοῦντας εἶναι δέ τινας, οῦ τὸ πρᾶγμα πικρῶς καὶ δυσμενῶς ἐξιλέγχοντες, ἐτώφαττον τοὺς πατριπίους καὶ διέβαλλον, ὡς ἀβέλτεφα τὸν δῆμον ἀναπείθοντας, αὐτοὺς δὲ τοῦ βασιλέως αὐτόχειφας ὅντας.

ΧΧ VIII. Ουτως ούν ταφαττομίνων, άνδρα φωσί τών πατφικίων, γένει πρώτον, ήθει τε δοκιμώτατον, αὐτῷ τε 'Ρωμύλω πιστόν και συνήθη, τῶν ἀπ' Αλβης ἐποίκων, 'Ιούλιον Ποόκλον, εἰς ἀγοράν προελθόντα, και τῶν ἀγιωτάτων ἔνορκον ἱερῶν ἁψάμενον, εἰπεῖν ἐν πἂσιν, ὡς ὅδθν αὐτῷ βαθίζοντι 'Ρωμύλος ἐξ ἐναντίας προσιών φανείη, καλὸς μὲν ὄφθηναι και μέγας, ὡς οὕποτε πρόσθεν, ὅπλοις δὲ λαμπροῖς και φλέγουσι κεκοσμημένος. Αὐτὸς μὲν ὄψ ἐπλωγεἰς πρός τὴν ὄψιν, ,Ω βασιλεῦ, φάναι, τί δὴ παθών, ἢ τί διανοηθεἰς, ἡμῶς μὲν ἐν αἰτίαις ἀδίκοις και πονηραῖς, πῶσαν δὲ τὴν πόλιν ὀρφανήν ἐν μυρίω πένθει προλέλοιπως:" ἐκεϊνον δὲ ἀποκρίνασθαι: ,Θεοις ἔδοξεν, ὡ Πρόκλε, τοσοῦτον ἡμῶς

PLVTARCHI

אַניאנט אָמוֹ עוּד מיש אָסָטאָראי אָסָטאָסי, געניש מידער, אמו תואוי בה' מפצח אמל סלבח עביוסדה אדוסמידעה, מט-*Φις οίκειν ούρανόν. Αλλά χαίρε, και φράζε 'Ρω*μαίοις, δτι σωφροσύνην μετ' ανδρείας ασκούντες. έπι πλείστον άνθρωπίνης άφιξονται δυνάμεως. Έγω δ' ύμιν εύμενής έσομαι δαίμων Κυρίνος." Ταῦτα πιστά μέν είναι τοϊς 'Ρωμαίοις έδόχει, διά τον τούπον τοῦ λέγοντος xal τὸν δρχον οὐ μὴν αλλά και δαιμόνιόν τι συνεφάψασθαι πάθος δμοιον ένθουσιασμώ • μηδένα γάρ άντειπεϊν, άλλά πάσαν ύπόνοιαν καί διαβολήν αφέντας, εύχεσθαι Κυρίνω, καί Эвождитый внейной. "Eoixs แล้ง อบิ้ง тайта той บู้ตู" Έλλήνων περί τε Αριστέου τοῦ Προκοννησίου καί Κλεομήδους του Αστυπαλαιέως μυθολογουμένοις. Αριστέαν μέν γάρ έν τινι πναφείω τελευτήσαι φασί, xal to ออีแล และเง้าเพา ลบีเวบี เอี้ม ซูเ่โอม ลีอุลมร์ร oigsσθαι · λέγειν δέ τινας εύθης έξ αποδημίας ηκοντας, έντυχεϊν Αφιστέφ την έπὶ Κρότωνος πορευομένω. Κλεομήδη δε, δώμη και μεγέθει σώματος υπερφυά γενόμενον, έμπληκτών τε τῷ τρόπω και μανικόν ὄντα, πολλά δράν βίαια, και τέλος έν τινι διδασκαλείω παίδων τόν ύπερείδοντα την δροφην κίονα πατάξαντα τῆ χειρί κλάσαι μέσον, και τὴν στέγην καταβαλεϊν. Απολομένων δε των παίδων διωκόμενον, είς πιβωτόν παταφυγείν μεγάλην, και τό πώμα κατακλείσαντα συνέχειν έντός, ώστε άποσπάσαι μή δύνασθαι πολλούς δμοῦ βιαζομένους • κατασχίσαν τας δέ την κιβωτόν, ούτε ζώντα τόν άνθρωπον εύρειν,

ούτε νεκρόν. Έκπλαγίντας οῦν ἀποστιϊλαι Ξεοπρό– πους εἰς Δελφυὺς, οἶς τὴν Πυθίαν εἰπεϊν

Έσχατος ήρώων Κλεομήδης Αστυπαλαιεύς. Λέγεται δε καί τον Αλαμήνης εακομιζομένης ναυρόν adnlov yericoni. Moor de garnvai nelueror ent της xlirms. Kai δlus πolle toiaura uv θolorovos παρά τό είκός, έκθει άζοντες τα θνητά της φύσεως άμα τοῦς θεοῖς. Απογνῶναι μὲν οὖν παντάπασι την θειότητα της άρετης, άνόσιον καί άγεννές ουρανώ δε μιγνύειν γην, αβέλτερον. Δεκτέον ούν έχομένους της ασφαλείας, κατά Πίνδαφον, ώς σώμα μέν πάντων έπεται θανάτω περισθενεί, ζωόν δ' έτι λείπε-રવા વરેજીંગ્લ દાંઉએરેલ્મ રહે ગ્લેફ મલેગ્લ દેવસંગ દેવ ઉદ્ધાંગ. "אאבו זמף באוושבי , באבו ל' מיצוטויי טי עבדמ טשעתτος, αλλ' έων δτι μάλιστα σώματος απαλλαγή, και διαχριθή, και γένηται καθαρόν παντάπασι και άσαρzor και άγνόν. Αύη γαρ ψυχή και ξηρή άρίστη, καθ Ηράπλειτοκ, ώσπερ αστραπή νέφους, διαπταμένη τοῦ σώματος. Η δὲ σώματι πεφυρμένη καὶ περίπλεως σώματος, οίον άναθυμίασις εμβριθής καί δμιγλώδης, δυσέξαπτός έστι και δυσανακόμιστος. Ούδεν όθν δει τα σώματα των άγαθων συναναπέμ-אנוי המפש שטטוי בלב טעפשיטי, מאלש דמה מפודמה אמל τάς ψυχάς παντάπασιν οίεσθαι κατά φύσιν και δίκην θείαν, έκ μέν ανθρώπων, είς ήρωας, έκ δ ήρώαν, είς δαίμονας, έκ δε δαιμόνων, αν τέλεον ώσπες έν τελετή καθαρθώσι και δσιωθώσιν, άπαν άποφυγούσαι τό θνητόν και παθητικόν, ού νόμο

πόλιως, αλλ' αληθεία, και κατά τον εικότα λόγον, είς θεούς αναφέφεσθαι, το κάλλιστον και μακαφιώτατον τέλος απολαβούσας.

XXIX. Thy be revous the Entervular to Pouriλο τόν Κυμίνον, οι μέν Ενυάλιον προσαγορεύουσιν οί δε πολίτην, ότι και τούς πολίτας Κυμίτας ώνόμαζον οί δέ, την αίχμην, η το δόρυ τούς παλαιούς εύρι άνομάζειν, και Κυρίτιδος Πρας άγαλμα καλειν έπ αίχμης ίδουμένον έν δε τη Ρηγία δόου καθιδουμένον Άρμα προσαγορεύειν, και δόρατι τους έν πολέμοις άριστεύοντας γεραίρειν . ώς ούν άρήζον IIra τόν Ρωμύλον, η αίχμητην θεόν, όνομασθήναι Kupiron. 'Ispon שבי סטי מטינסט לפדו אמדנסאנטמסשלκον έν τῷ λόφφ τῷ Κυρίνω προσαγορευομένω δι' Η δ' ήμίρα, ή μετήλλαξιν, όχλου φυγή สีมมังกง. καλείται και νόνναι Καπρατίναι, διά το θύειν είς דם דאה מוֹצטה באסה את חלאנטה אמדוטאדמה. דאי אמי αίγα κάπραν δνομάζουσιν. Έξιόντες δι πρός την **Ουσί**αν, πολλά τῶν ἐπιχωρίων ἀνομάτων φθέγγονται μετά βοής, οίον Μάρκου, Λουχίου, Ιτίου, μιμούμενοι την τότε τροπήν και ανάκλησιν αλλήλων μετά δέους και ταραχής. Ένιοι μέντοι το μίμημα τούτο φασί μή φυγής, άλλ' επείξεως είναι καί σπουδής, εἰς αἰτίαν τοιμύτην ἀναφέφοντες τὸν λόγον. Ἐπεὶ Κελτοί την Ρώμην καταλαβόντες έξεκρούσθησαν ύπό Καμίλλου, καί δι' ασθένειαν ή πόλις ούκτι δαδίως έαυτήν ανελάμβανεν, έστρατευσαν έπ' αυτήν πολλοί των Δατίνων, άρχοντα Λίβιον Ποστούμιον

έχοντες. Οἶτος δε καθίσας τον στρατόν ου πρόσω דחב 'Poune, בתומה אחסטאם, βοטלונט לעו גואישי דטלב Autivore indinovan fily the malaide ofneibtyta xal συγγένειαν έκζωπυρησαι, xaivais að dis ávanpa-שלידנטי להואמעומוב דעי אויעי. אי סטי הלעשטסנ παρθένους τε συχνάς, και γυναικών τας ανάνδρους, εἰρήνην ἔσοσθαι καὶ φιλίαν αὐτοῦς, ὡς ὑπῆρξε πρόregon noos Saflvous in ton Suclar. Tours anoucartes of Paquios tor to addenor imposourto, and την παράδοσιν των γυναικών ουδέν αιγμαλωσίας צתוגואולסדבססי זצווי שלעולסי. אחסססטטו לל מטדטון θεράπαινα Φιλωτίς, ώς δ' ένιοι λέγουσι, Τουτόλα אמאסטעוביא, סטאיראסטאוטו איזטבינטע אסווויי, מאאמ χρησαμένους δόλφ διαφυγείν άμα τον πόλιμον καί την έξομήρευσαν. Ην δ' δ δόλος, αθτήν τε την Φιλατίδα, και σύν αύτη θεραπαινίδας εύπρεπείς, κοσμήσαντας ώς έλευθέρας, αποστείλαι πρός τούς πολεμίους. είτα νύχτωρ την Φιλωτίδα πυρσόν αραι, τούς δέ Ρωμαίους επελθείν μετά των δπλων, και χρήσασθαι κοιμωμένοις τοις πολεμίοις. Ταύτα δ' έδρατο πεισθέντων των Δατίνων · και τόν πυρσον ανέσχεν ή Φιλωτίς έκ τινος έρινεου περισχούσα προκαλύμμασι και παραπετάσμασιν δπισθεν, ώστε τοις πολεμίοις άφρατον είναι το φώς, τοις δέ 'Ρωμαίοις πατάδηλον. 'Ως οῦν ἐπεϊδον, εὐθὺς ἐξήεσαν נחנוץלענייסו , אמן סומ דאי צהנובוי מאגאלגסטה הנפו דמה πύλας άναμαλούντες πολλάκις. Εμπεσόντες δέ τοις πολεμίοις απροσδοκήτως, και κρατήσαντες, έπινίκιον

PLVTARCHI ROMVLYS.

άγουσι την έορτην. Και Καπρατίναι μεν αι νόνναι καλούνται διά τον έρινεον καπρίφικον ύπό Ρωμαίον δνομαζόμενον · έστιώσι δε τας γυναϊκας έξω, συκής κλάδοις σκιαζομένας. Αι δέ θεραπαινίδις άγείρουσι περιϊόυσαι και παίζουσι», είτα πληγαίς καί βολαϊς λίθων χρώνται πρός άλλήλας, ώς καί τότε τοις 'Ρωμαίοις παραγενόμεναι και συναγωνισάμιναι μαχομένοις. Τωντ' ου πολλοί προσίενται των συγγραφέων. Αλλά και το μεθ' ήμέραν χρησθαι τη άνακλήσει των όνομάτων, και το πρός το έλος το της αίγος έρχεσθαι, έπι θυσίαν βαδίζοντας, έοικε τῷ προτέρω λόγω προστίθεσθαι μαλλον ei. μή νή Δία της αυτης ήμερας έν χρόνοις ετέροις άμφότερα τα πάθη συνέτυχε γενίσθαι. Λέγεται δέ Ρωμύλος τίσσαρα μέν έτη και πεντήκοντα γεγονώς, δγδοον δέ βασιλεύων έχεινο και τριακοστόν, έξ άνθρώπων άφανισθηναι.

CÓMPARATIO THESEI

CVM ROMVLO.

μέν οῦν ἄξια μνήμης πυθέσθαι περί Ῥωμύλου καί Θησέως συμβέβηκεν ήμιν, ταυτ' έστι. Φαίνεται δέ πρώτον δ μέν έκ προαιρίσεως, οὐδενός ἀναγ-κάζοντος, ἀλλ', ἐζὸν ἀδεῶς ἐν Τροιζηνι βασιλεύει» διαδεξάμενον άρχην ούκ άδοξον, αύτος άφ' έαυτου μεγάλων δρεχθείς. δ δε δουλείας φυγή παρούσης, zai τιμωρίας έπιφερομένης, έχεινο το του Πλάτωνος, ατεχνώς υπό δέους ανδρείος γενόμενος, και φόβω τοῦ τὰ ἔσχατα παθείν, ἐπὶ τὸ δράν μεγάλα δι' άνάγκην παραγενόμενος. "Επειτα τούτου μέν έργον έστι τὸ μέγιστον, άνελεϊν ένα τὸν Άλβης τύραννον · έκείνου δέ πάρεργα και προαγώνες ήσαν, δ Σκίφων, δ Σίνις, δ Προκρδύστης, δ Κορυνήτης . ούς αναιρών και κολάζων, απήλλαττε την Έλλάδα δεινών τυράννων, πρίν, δστις έστι, γινώσκειν τοὺς ὑφ'ἑαυτοῦ σωζομένους. Καὶ τῷ μὲν παρῆν άπραγμόνως κομίζεσθαι διά θαλάττης, άδικουμένφ μηθέν ύπὸ τῶν ληστῶν 'Ρωμύλφ δ' οὐ παζήν μὴ πράγματα ἔχειν, Άμουλίου ζῶντος. Μέγα δὲ τούτου τεκμήριόν · δ μέν γάρ, οὐδέν αὐτὸς ἀδικούμενος, ῶρμησεν ὑπέρ ἄλλων ἐπὶ τοὺς πονηρούς •ἱ δ', ἐφ ' δσον αὐτοὶ κακῶς οὖκ ἔπασχον ὑπὸ τοῦ τυράννου, περιεώρων ἀδικοῦντα πάντας. Καὶ μὴν, εἰ μέγα τὸ τρωθήναι μαχόμενον Ζαβίνοις, καὶ ἀνελειν Άκρωνα, καὶ πολλῶν μάχη κρατήσαι πολεμίων, τοὐτοις μέν ἐστι τοῖς ἔργοις κενταυχομαχίαν καὶ τὰ πρὸς Άμαζόνας παραβάλλειν.

II. 'Ο δ' ετόλμησε Θησεύς περί τόν. Κρητικόν δασμόν, έντε τινί Ξηρίω βοράν, έίτε πρόσφαγμα τοις Ανδρόγεω τάφοις, είθ', δ κουφότατόν έστι των λεγομένων, λατρεύειν παρ' άνδράσιν ύβρισταϊς καί δυσμενέσιν απλεή λατρείαν και άτιμον έπιδους έαυτόν, έπουσίως μετά παρθένων πλεθσαι και παίδων νέων, ούκ αν έίποι τις, ήλίκης έστι τόλμης, ή μεγαλοφοοσύνης, η δικαιοσύνης περί το κοινον, η πόθου δόξης και αφετής. "Ωστ' έμοιγε φαίνεται μή κακώς δρίζεσθαι τούς φιλοσόφους τόν έρωτα, θεών ύπηρεσίαν πρός επιμέλειαν και σωτηρίαν νέων. Ο γάρ Αριάδνης έρως παντός μαλλόν έσικεν έργον θεού καί μηχάνημα γενέσθαι σωτηρίας ένεκα του άνδρός. Καί ούκ άξιον αίτιᾶσθαι την έρασθείσαν, άλλά θαυμάζειν, εί μη πάντες οδτω και πασαι διετέθησαν είδ' έκείνη μόνη τουτ' έπαθεν, είκοτως έγωγε φαίην αν αύτην άξιέραστον θεώ γεγονέναι, φιλόκαλον καί φιλάγαθον καί των άρίστων έρωτικήν

ούσαν. Άμφοτέφων τοίνυν τή φύσει πολιτικών γεγονότων, ούδέτερος διεφύλαξε τόν βασιλικόν τρόπον έξεστη δέ και μετέβαλε μεταβολήν, δ μέν δημοτικήν, ό δε τυραννικήν, τωντόν άπ' έναντίων παθών άμαοτόντες. Δεί γὰρ τόν ἄρχοντα σώζειν πρωτον αὐτήν τήν ἀρχήν σώζεται δ' οὐχ ἦττον ἀπεχομένη τοῦ μὴ προσήποντος, ἢ περιεχομένη τοῦ προσήποντος. Ό δ' ἐνδιδούς, ἢ ἐπιτινων, οὐ μέκει βασιλεὺς, οὐδέ ἄρχων, ἀλλ' ἢ δημαγωγός, ἢ δεσπότης γιγνόμενος, ἐμποιεϊ τὸ μισεῖν ἢ καταφοριτι, τοἰς ἀρχομάνοις. Οὐ μὴν ἀλλ' ἐκεῖνο μέν, ἐπιικείας δοπί καὶ φιλανθρωπίας είναι, τοῦτο δέ, φιλαυτίας ἁμάρτημα καὶ χαλοπότητος.

111. Εἰ δὲ δεῖ καὶ τὰ δυστυχηθέντα μὴ παντάπαρι ποιείσθαι δαίμονος, ἀλλ' ἡθικὰς καὶ 'παθητικὰς ζητεῖν ἐν αὐτοῖς διαφοφὰς, θυμοῦ μἐν ἀλογίστου καὶ τάχος ἐχούσης ἅβουλον ὀφήξ, μἡτε τις ἐκείνον ἐν τοῖς πρὸς τὸν ἀδελφόν ἀπολυέτω, μήτε τοῦτον ἐν τοῖς πρὸς τὸν υἰόν. Ἡ δὲ κινήσασα τὸν θυμὸν ἀρχὴ μᾶλλον παφαιτεῖται τὸν ὑπὸ μείζονος αἰτίας, ὅσπερ ὑπὸ πληγῆς χαλεπωτέρας, ἀνατραπέντα. Ῥωμὑλω μἐν γὰς ἐκ βουλῆς καὶ σκέψεως περὶ κοινῶν συμφερόντων διαφοφᾶς γενομένης, οὐκ ἂν ἡΕίωσέ τις ἅφνω τὴν διάνοιαν ἐν τηλικούτω πάθει γενέσθαι. Θησέα δὲ πρὸς τὸν υἰόν, ἅ πάμπαν ὅλίγοι τῶν ὄντων διαπεφεύγασιν, ἔρως καὶ ζηλοτυπία καὶ διαβολαὶ γυναικὸς ἔσφηλαν. Ὁ δὲ μεῖζόν ἐστιν, ὅ μὲν Ῥωμὐλου θυμός ἐς ἔργον ἔξέπεσε καὶ πρῶζων

COMPARATIO THESEI

οὖκ εὖτυχές ἔχουσαν τέλος ἡ δὲ Θησέως ὀργή μέχρε λόγου καὶ βλασφημίας καὶ κατάρας πρεσβυτικῆς προῆλθε τὰ δ' ἄλλα φαίνεται τῆ τὐχη χρήσασθαι τὸ μειράκιον. ἹΩστε ταὐτας μὲν ἅν τις ἀποδοίη τῷ Θησεῖ τὰς ψήφους.

· IV. Έκείνω δε ποώτον μεν υπάρχει μέγα, τό μικροτάτας λαβείν άρχας έπι τα πράγματα. Δούλοι γάρ δή καί συφορβών παίδες όνομαζόμενοι, πρίν έλεύ θεροι γενέσθαι, πάντας όλίγου δεϊν ήλευ θέρωσαν Αατίνους, ένι χρόνω των χαλλίστων σνομάτων קשמ דטצלידבה, ססינוה וצ לפטי, אמו שטדקפה סוגבוטי, καί βασιλεῖς έθνῶν, καὶ οἰκισταὶ πόλεων, οῦ με-דסואוסדמו " אמשמהנף איז ל סאסנטב, לא הסאלטי סטיτιθείς καί συνοικοδομών έν οἰκητήριον, ἀναιρώνδέ πολλάς πόλεις, επωνύμους βασιλέων και ήρώων παλαιών. 'Ρωμύλος δε ταυτα μεν υστερον έδρα, τοὺς πολεμίους άναγχάζων τὰ οἶχεῖα καταβάλλοντας χαὶ tổ để άφανίζοντας τοῖς νενικηκόσι προσνέμεσθαι πρώτον, ού μετατιθείς, ούδ' αύξων την υπάρχουσαν, άλλα ποιών έξουχ ύπαρχόντων, και κτώμενος έαυτῷ χώραν δμοῦ, πατρίδα, βασιλείαν, γένη, γάμους, οἰκειότητας, ἀκήρει μέν οὐδένα, οὐδὲ ἀπώλλυεν, εδεργέτει δε τούς έξ ασίκων και ανεστίων δηpor Efelortas Elvai nai nolitas. Anotas de nal. κακούργους ούκ απέκτεινεν, αλλ' έθνη προσηγάγετο πολέμω, και πόλεις κατεστρέψατο, και βασιλίζς έθριάμβευσε και ήγεμόνας.

V. Καί το μέν Ρώμου πάθος αμφισβητούμενον

CVM ROMVLO.

ξει τόν αὐτόχειρα, καὶ τὸ πλείστον εἰς ἑτέφους τῆς αἰτίας τφέπουσι· τὴν δὲ μητέφα διολλυμένην ἔσωσε περιφανῶς, καὶ τὸν πάππον ἀκλεῶς δουλεύοντα καὶ ἀτίμως εἰς τὸν Λἰνείου Ͽφόνον ἐκιίθισε. Καὶ πολλά μέν ἑκῶν εὐεργέτησεν, ἔβλαψε δὲ αὐτὸν οὐδὲ ἄκων. Τὴν δὲ Θῆσέως λήθην καὶ ἀμέλειαν τῆς περὶ τὸ ἰστἰον ἐντολῆς, μόλις ἂν οἶμαι μακρῷ τινι παφαιτήσει καὶ ἐν ἑφθυμοις δικασταῖς αἰτίαν ἀποφυγεῖν πατφοκτονίας ὅ δ ἡ καὶ συνιδών τις Διτικός ἀνὴρ ὡς παγχάλεπόν ἐστι βουλομένοις ἀπολογεῖσθαι, πλάττει τὸν Δἰγέα τῆς νεὼς προσφερομένης ὑπὸ σπουδῆς ἀνατρέχοντα πρός τὴν ἀκρόπολιν θέως ἕνεκα, καὶ σφαλλόμενον καταπεώῶν, ὥσπεφ ὅπαδῶν ἔρημον, ῷ τὴν ἕπὶ θάλαττων ὅδόν σπεὐδοντι μὴ παφούσης τινός θεραπείας.

VI. Καὶ μὴν τὰ περὶ τὰς ἁρπαγὰς τῶν γυναικῶν ἡμωρτημένα, Θησεῖ μέν εὐοχήμονος ἐνδεᾶ προφάσεως γέγονε. Πρῶτον μέν, ὅτι πολλάκις· ἡρπασε γὰς Ἀριώδνην καὶ Ἀντιόπην, καὶ Ἀναξώ τὴν Τροιζηνίαν· ἐπὶ πάσαις δὲ τὴν Έλένην, παρημμακῶς οὖκ ἀκμάζουσαν, ἀλλὰ νηπίαν καὶ ἄωρον, αὐτὸς ὥραν ἔχων.ἦδη γάμων πεπαῦσθαι καὶ νομίμων· ἔπειτα διὰ τὴν αἰτίαν· οὐ γὰρ ἀξιώτεραί γε παιδοποιοὶ τῶν Ἀθήνησιν Ἐρεχθειδῶν καὶ Κεκροπιδῶν αἱ Τζοιζηνίων καὶ Λακώνων καὶ Ἀμαζόνων ἀνέγγυοι δυγατέρες ἦσαν. Ἀλλὰ ταῦτα μέν ὑποψίαν ἔχει πρὸς ὕβριν καὶ καθ ἡδονὴν πεπρᾶχθαι. Ῥωμύλος δὲ πρῶτον μέν ὀκτακοσίων ὀλίγον ἀριθμῷ ὅεοὐ-

COMPARATIO THESEI

σας άρπάσας, οξ πώσας, άλλα μίαν, ώς φασι, Ερσιλίαν έλαβε, τως δ' άλλας διένειμε τοῦς άγα-Dois ton noliton . Enerta th pera tauta tuny sal άγαπήσει και δικαιοσύνη περί τας γυναϊκας απέδειξε την βίων εκείνην και την άδικίων κάλλιστον έργον καί πολιτικώτατον είς ποινωνίαν γενομένην. Ούτω συνέμιζεν αλλήλοις και συνέπηξε τα γένη, και המפוסדה הקראי דאה בוב משטוב בטיומה אמו לטימעומים τοίς πράγμασι». Aίδους δέ και φιλίας και βοβαιότητος, ην είργώσατο περί τους γάμους, δ χρόνος έστι μάρτυς. Έν γάρ έτισι τριάποντα παι διαπο-סוֹסוּך סטוֹד מֹאחָם בּדטֹאְנוחָס איזימואטר, פער איז אסוνωνίαν ανδρός έγκαταλιπείν · άλλ' ώσπες έν Ελλησιν οί σφόδρα περιττρί τόν πρώτον έχουσαν είπεϊν πατροκτόνον, ή μητροφόνον, ούτω Ρωμαίοι πάντες ίσασιν, δτι Καρβίλιος Σπόριος απεπέμψατο την γυνοῦχα πρῶτος, ἀπαιδίαν αἰτιασάμενος. Τῷ δὲ τοσούτω χρόνω συμμαρτυρεί και τα έργα. Και γαρ άρ-The inorway our of pasihie, xai notiving to ytνη, διά την έπιγαμίαν έκείνην άπο δε των Θησέως γάμων Αθηναίοις φιλικόν μέν ούδεν ούδε κοινωνικόν ὑπῆψξε πρός οὐδένα συμβόλαιον, ἔχθραι de nai nolepoi nai poroi nelitior, nai telos Aqlδνας απολέσαι, παι μόλις ύπ' οίκτου των πολεμίων, προσπυνήσαντας και θεούς άνειπόντας, μή παθείν, ά Τρώτς έπαθον δι' Άλέξανδρον. Η μέντοι μήτης ή Onotous oun inurdivever, all' inade ta the Eκάβης, έγκαταλιπόντος και προεμένου του παιδός.

έιγε μή πέπλασται τὰ τῆς αἰχμαλωσίας, ὡς ἶδει γε και τοῦτο ψεῦδος εἶναι και τὰ πλείστα τῶν ἄλλων. Ἐπεὶ και τὰ περί τοῦ θείου μυθολογούμενα πολλὴν ποιεῖ διαφοράν. 'Ρωμύλφ μὲν γὰρ ή σωτηρία μετὰ πολλῆς ὑπῆρξε θεῶν εὐμενείας ὁ δ' Λἰγεῖ δοθεἰς χρησμός, ἀπέχεσθαι γυναικός ἐπὶ ξένης, ἔοικεν ἀποφαίνειν, παρὰ γνώμην θεῶν γεγονέναι τὴν Θησέως τέκνωσίν.

ΔΥΚΟΥΡΓΟΣ.

Περί Λυκούργου τοῦ τομοθέτου καθόλου μέν οὐδέν έστιν είπειν άναμφιαβήτητον, ού γε και γένος, και αποδημία, και τελευτή, και προς απασιν ή περί τούς νόμους αύτοῦ και την πολιτείαν πραγματεία διαφόρους έσχεν ίστορίας ήκιστα δε οί χρόνοι, καθ ούς γέγονες ό ανήρ, όμολογούνται. Οί μέν γαρ Ίφιτώ συναχμάσαι καί συνδιαθεϊναι την Όλυμπιακήν επεγειρίαν λέγουσιν αυτόν . ών έστι και Αριστότέλης ο φιλόσοφος, τεκμήριον προσφέρων τον Όλυμπιασι δίσκον, έν ω τούνομα του Αυκούργου διασώζεται καταγεγραμμένον. Οι δέ ταῦς διαδοχαῖς τῶν ἐν Σπάρτη βεβασιλευχότων αναλεγόμενοι τον χρόνο», ώσπες Έρατοσθένης και 'Απολλόδωρος, ούκ όλιγοις έτεσι πρεσβύτερον αποφαίνουσι της πρώτης Όλυμπιάδος. Τίμαιος δε ύπονοει, δυοίν εν Σπάβτη γεγονότων Αυκούργων ού κατά τον αυτον χρόνον, τώ ετέρω τας αμφοίν πράξεις δια την δόξαν αναπείσθαι και τόν γε πρεσβύτερον ου πόδοω των Όμή-QOU χρόνων γεγονέναι, ένιοι δέ, καί κατ όψιν εντυχείν Ομήρφ. Δίδωσι δε και ξενοφών ύπόνοιαν άρχαιότητος, έν οίς τον άνδρα λέγει γεγονέναι κατά τους Ήρακλείδας. Γένει μέν γαζ Ήρακλείδαι δήπουθεν ήσαν καί οί νεώτατοι τών έν Σπάρτη βασιλέων ο δε έσικε βουλομένω τους πρώτους έκείνοδς και σύνεγγυς Ήρακλέους όνομαζειν Ήρακλείδας. Οῦ μήν άλλα, καίπερ οὕτω πεπλανημένης τῆς ίστορίας, πειρασόμεθα τοῦς βραχυτάτας έχουσιν ἀντιλογίας, ῆ γνωριμωτάτους μάρτυρας, ἑπόμενοι τῶν γεγραμμένων περί τοῦ ἀνδρώς ἀποδοῦναι τὴν διήγησιν.

II. Επεί και Σιμωνίδης ό ποιητής ούκ Εθνόμου λέγει τόν Αυκούργον πατρός, άλλα Πουτάνιδος καί τόν Αυπούργον και τόν Εύνομον οι πλείστοι σχεδόν ούχ ούτω γενεαλογούσων, άλλά Πατροκλέους μέν του Αριστοδήμου γενέσθαι Σύον · Σύου δέ, Εὐουτίωτούτου δέ, Πρύτανιν έκ τούτου δέ, Εξνομαν va * Εὐνόμου δέ, Πολυδέκτην ἐκ προτέρας γυναικός. Αυκούργον δέ, νεώτερον έκ Διανάσσης· ώς Διευτυχίδας ίστόρηκεν, έπτον μέν από Πατροκλέους, ένδέκατον δε αφ' Ηρακλέους. Των δε προγάνων αυτού μάλιστα έθαυμάσθη Σόος, έφ' οὗ καί τοὺς είλωτας έποιήσαντο δούλους οί Σπαρτιάται, και χώραν προςεκτήσαντο πολλήν, Αρκάδων αποτεμόμενοι. Λέγεται δε τον Σόον, εν χωρίω χαλεπο παι ανύδρω πολιορπούμενον ύπό Κλιτορ ων, όμολογησαι την δορίπτητον γήν αυτοίς αφήσειν, εί πίοι και αυτός και οί μετ' αυτού πάντες από της πλησίον πηγής. Γενομένων δέ των όρχίων και όμολογιών, συναγαγόντα

G 2

τούς μεθ' ξαυτού, διδόναι τῷ μή πιόντι την βασιkelay ouderds de xagreghaartos, alka narw πιόντων, αὐτον ἐπὶ πᾶσι καταβάντα, καὶ περιόβα-אמֹעביסי, דֿנו זשי חסלבעושי המסָטיזשי, מתבא שבי אמו τήν χώραν κατασχείν, ώς μή πάντων πιόντων. 'Αλ-אמ, אמוחנם להו דסורסוב שמטעמלסדונה מטידמי, סטא מחל τούτου την οίκιαν, άλλα από τοῦ παιδός αὐτοῦ προσηyégevvar Biguriaridas. อีน อีอหยั กอุษันอร Edevτίων το άγαν μοναρχικόν ανέιναι της βασιλείας, δημαγωγών και χαφιζόμενος τοῦς πολλοῦς. Ἐκ δὲ τῆς τοιαύτης ανέσεως, του μέν δήμου θρασυνομένου, τών δ υστεφον βασιλέων, τα μέν απεχ θανομένων τω βιάζεοθαι τούς πολλούς, τα δέ πρός χάριν, ή δι' ασθένειαν ύποφερομένων, άνομία και άταξία κατέσχε την Σπάφτην έπι πολύν χρόνον . ὑφ' ής και τον πατίρα τοῦ Λυκούργου βασιλεύοντα συνέβη τελευτήσει. Διεούπων γαο άψιμαχίαν τινά, μαγειρική ποπίδι πληγείς, απέθανε, τῷ πρεσβυτέοφ παιδί Πολυδέκτη καταλιπών την βασιλείαν.

III. 'Αποθανόντος δὲ καὶ τούτου μετ' ὅλίγον χρόνον, ἔδει βασιλεύειν, ὡς πάντες ῷοντο, τον Λυκοῦργον καὶ πρίν γε τὴν γυναϊκα τοῦ ἀδελφοῦ φανεφαν γενέσθαι κύουσαν, ἐβασίλευεν. Ἐπεὶ δὲ τοῦτο τάχιστα ἤσθετο, τὴν μὲν βασιλείων ἀπέφηνε τοῦ παιδός οἶσαν, ἄνπερ ἄξόην γένηται, τὴν δ' ἀρχήν αὐτὸς ὡς ἐπίτροπος διείπε. Τοὺς δὲ τῶν ὀρφακῶν βασιλέων ἐπιτρόπους Λακεδαιμόνιοι προδίκως οὐτόμωζον. 'Ως δὲ ἡ γυνὴ προσέπεμπε κρύφα, καὶ

λόγους εποίεπο, βουλομένη διαφθείρει το βρέφος, έπι τῷ συνοικών εκείνω βασιλεύοντι τῆς Σπάστης. το μέν ήθος αντής εμίσησε, πρός δε τον λόγον αύτον ούν αντείπεν αλλ' επαινείν και δέχεσθαι προσποιούμενος, ούν έφη θειν αμβλίσκουσαν αυτήν και φαρμακευομένην διαλυμαίνεσθαι το σώμα και κιγδυ-אוליבוד מעינק אמן עבלאסבור , ההמה בעשטה בא הסטמא έσται το γανηθέν. Ούτω δε παραγαγών άχρι του דמאמי דאי מציש בשחסי, שב אסשדים דומדסטמשי, גוטלπεμψε παρέδρους ταις ώδισιν αύτης και φύλακας, οίς ήν προατεταγμένον, έαν μέν θηλυ τεχθή, παραδοθναι ταϊς γυναιζίν έαν δε άδδεν, κομίσαι πρός במטדטי, ט, דו מי דעאי חפמדשטי. "בדעצר לפ לעותיסטי-דסן מעדסט עבדמ דשי מפצטידשי מחסאטקטבי מפטיי. nai παρήσαν οι ύπηρέται το παιδάριον αύτω κομίζοντες. Ο δε, δεξάμενος, ώς λέγεται, και πρός τούς παρόντας είπων, "Βασιλεύς ήμιν γέγονεν, ω Σπαρτιάται, " κατέκλινεν έν τη βασιλική χώρα, και Χαφίλαον ώνόμασε, δια το τούς πάντας είναι περιχαρείς, άγαμένους αύτου το φρόνημα και την δικαιοσύνην. Έβασίλευσε δέ μηνας όπτω το σύμπαν. Ην δέ και τάλλα περίβλεπτος ύπο των πολιτών, και πλείονες έγένοντο τών ώς έπιτρόπω βασιλέως και βασιλικήν εξουσίαν έχοντι πειθομένων οι δι' άθετην προσέχον-דוב מוידש, אמו הסונוי לשלוסידוב בדמועטב דם הפסטדמדτόμενον. Ην δέ τι και το φθοκούν, και προς την αύξησιν όντι νέω πειρώμενον ένίστασθαι · μάλιστα μέν οί συγγενώς και οίχωοι τής του βααιλέως μητρός,

τούς μεθ' ξαυτού, διδόναι τῷ μή πιόντι την βασιkeidy oddevos de nagregnoarros, alka nárrar πιόντων, αὐτὸν ἐπὶ πᾶσι καταβάντα, καὶ περιόδαvaueror, Eri rur noleular nagortar, anel Ber nal την χώραν κατασχείν, ώς μη πάντων πιόντων. Άλλα, καίπερ έπι τούτοις θαυμάζοντες αύτον, ούκ άπο τούτου την οι κίαν, άλλα από τοῦ παιδός αθτοῦ πουσηγόρευσαν Εδουτιωνίδας. ότι δοκεί πρωτος Εδουtlour το άγαν μοναρχεπόν ανείναι της βασιλείας. δημαγωγών και χαριζόμενος τοῦς πολλοῦς. Ἐκ δὲ τῆς τοιαύτης ανέσεως, του μέν δήμου θρασυνομένου, τών δ υστεφον βασιλέων, τα μέν απεχθανομένων τω βιάζεοθαι τούς πολλούς, τα δέ πρός χάριν, ή δι ασθένειαν ύποφερομένων, άνομία και άταξία κατέσχε την Σπάρτην έπι πολύν χρόνον . υφ' ής και τον πατίρε τοῦ Λυκούργου βασιλεύοντα συνέβη τελευτήσαι. Διεούπων γαο άψιμαχίαν τινά, μαγειρική ποπίδι πληγείς, απέθανε, τῷ πρεσβυτέρφ παιδί Πολυδέπτη καταλιπών την βασιλείαν.

III. Αποθανόντος δέ και τούτου μετ' όλίγον χρόνον, έδει βασιλεύειν, ώς πάντες ώοντο, τον Αυκουργον και πρίν γε την γυναϊκα του άδελφου φανεφαν γενέσθαι κύουσαν, έβασιλευεν. Επεί δέ τουτο τάχιστα ήσθετο, την μέν βασιλείαν απέφηνε του παιδός ούσαν, άνπες άξόην γένηται, την δ' άφχήν αυτός ώς έπίτροπος διείπε. Τους δέ των όφφακών βασιλέων έπιτρόπους Λακεδαιμόνιοι προδίκως ωνόμωζον. ΄ Ως δέ ή γυνή προσέπεμπε κρίφα, και

λόγους εποιείτο, βουλομένη διαφθείσαι το βρίφος. έπι τῷ συνοικών εκείνω βασιλεύοντι τής Σπάρτης, το μέν ήθος αντής εμίσησε, πρός δε τόν λόγον αύτον ούκ άντεϊπεν αλλ' έπαικειν και δέχεσθαι προσποιouner our son deir aughliozouan authr xai gaoμακευομένην διαλυμαίνεσθαι το σώμα και κινδυ-พรประมา สบรรที หล่อ แะไท่อระห, อีกณร รบริษัตร รัน กออิณีพ έσται το γεννη θέκ. Ούτω δέ παραγογών άχοι του דמאמי זאא מציר בשותסי, שב אסשונס דואדסטממי, בוטבπεμψε παρώδρους ταις ώδίσων αυτής και φύλακας, οίς ήν προατεταγμένον, έαν μέν θηλυ τεχθή, παραδοθναι ταις γυναιζίν έαν δε άδδεν, πομίσαι προς צמטוטי, ט, זו מי דעא חפמדושי. "בדעצנ׳ לה לעוחיסטיτος αύτοῦ μετά τῶν ἀρχόντων ἀποκυηθέν ἀἰβρεν. nal παρήσαν οι ύπηρέται το παιδάριον αὐτῷ κομίζοντες. Ο δε, δεξάμενος, ως λέγεται, και πρός τούς παφόντας είπων, "Βασιλεύς ήμιτν γέγονεν, ω Σπαφτιαται, " κατέκλινεν έν τη βασιλική χώρα, και Χαφίλαον ώνόμασε, δια το τούς πάντας είναι περιχαρείς, άγαμένους αύτου το φρόνημα και την δικαιοσύνην. Έβασίλευσε δε μήνας όπτω το σύμπαν. Ην δε και τάλλα περίβλεπτος ύπο των πολιτων, και πλείοκες έγένοντο τών τος έπιτρόπω βασιλέως και βασιλικήν έξουσίαν έχοντι πειθομένων οι δι άφετην προσέχοντες αύτφ, καί ποιείν έθελοντες εταίμως το προσταιτόμανον. Ην δέ τι και το φθοκούν, και προς την αύξησιν όντι νέω πειρώμενον ένωτασθαι μάλιστα μέν οί συγγενείς και οίκειοι τής του βασιλέως μητρός,

ύβρίσθαι δοχούσης. ό δε άδειφος αυτής Λεωνίδας καί θράσύτερόν ποτε τῷ Λικούργω λοιδορηθείς, ὑπεϊπεν, ὡς εἰδείη σαφῶς μέλλοντα βασιλεύειν αυτόν. ὑπόνοιαν διδούς και προκαταλαμβάνων διαβολή τον Λυκούργον, εἴ τι συμβαίη τῷ βασιλεϊ παθείν, ὡς ἐπιβεβουλευκότα. Τοιοῦτοι δέ τινες λόγοι και παφα τής γυναικός ἐξεφοίτων ἐφ οἶς βαφέως φέφων, και δεδοικώς το άδηλον, ἔγνω φυγείν ἀποδημία την ὑπόνοιαν, και πλανηθήναι, μέχοις ἀν ὁ ἀδελφιδοῦς ἐν ήλικία γενόμενος τεκνώση διάδοχον τής βασιλείας.

Ι. Ούτως απάρας, πρώτον μέν είς Κρήτην αφί~ אידס אמן זמק מטיזט אי הסאודנומר אמדמיטאטמר, אמן סטץγενόμενος τοις πρωτεύουσι κατά δύξαν άνδράσι, τά μέν έζήλωσε και παρέλαβε των νόμων, ως οίκαδε μετοίσων και χρησόμενος, έστι δ' ών κατεφρόνησεν. Ένα δέ των νομιζομένων έκει σοφών και πολιτικών, χάριτι καί φιλία πείσας, απέστειλεν είς την Σπάρτην, Θάλητα, ποιητήν μέν δοχούντα λυρικών μελών, καί πρόσχημα την τέχνην ταύτην πεποιημένον, έργω δέ, άπες οι πράτιστοι των νομοθετών, διαπραττόμενον. Λόγοι γαο ήσαν αι ώδαι πρός εθπείθειαν και όμόνοιαν άνακλητικοί δια μελών άμα και φυθμών, πολύ το κόσμιον έχόντων και καταστατικόν ών άκροώ-. μενοι κατεπράθνοντο λεληθότως τα ήθη, και συνωκειούντο τῷ ζήλω τῶν καλῶν ἐκ τῆς ἐπιχωριαζούσης τότε πρός άλλήλους κακοθυμίας - ώστε τρόπον τινά τῷ Αυκούργω προοδοποιείν την παίδευσιν αὐτών

באבויסי. 'אחם של דאָק הפאזאק ל אטאסטפיסק לח' אσίαν ἔπλευσε, βουλόμενος, ώς λέγεται, ταῖς Κρητικαϊς διαίταις, εύτελέσιν ούσαις και αύστηραϊς, τας Ιωνικας πολυτελείας και τρυφάς, ώσπερ ίατρος σώμασιν ύνιεινοϊς υπουλα και νοσώδη, παραβαλών, άποθεωρήσαι την διαφοράν των βίων και των πολιτειών. Εκεί δέ και τοις Όμήρου ποιήμασιν έντυχών πρώτον, ως έσίχε, παρά τοῦς ἐχγόνοις τοῦς Κρεωφύλου διατηρουμένοις, και κατιδών έν αύτοις ταις πρός ήδονήν και ακράσίαν διατριβαϊς το πολιτικόν και παιδευτικόν, ούκ ελάττονος άξιον σπουδής, άναμεμιγμένον, έγράψατο προθύμως, και συνήγαγεν ώς δεῦφο κομιῶν. ³Ην γάς τις ἦδη δόξα τῶν ἐπῶν ἀμαυρα παρά τοῦς "Ελλησιν ἐκέπτηντο δ' οὐ πολλοί μέρη τινά, σποράδην τής ποιήσεως, ώς έτυχε, διαφερομένης γνωρίμην δε αυτήν και μάλιστα πρώτος έποίησε Αυχούργος. Αιγύπτιοι δέ και προς αυτούς αφικέσθαι τον Αυχούργον οἴονται, και την από τῶν άλλων γενών τοῦ μαχίμου διάκρισιν μάλιστα θαυμάσαντα μετεγείν είς την Σπάρτην, και χωρίσαντα τούς βαναύσους και χειροτέχνας, αστέδον ώς άληθώς το πολίτευμα καί καθαρόν αποδέιξαι. Ταυτα นย์ ง อบี้ Aiyuntiois ร้าเอเ xai รเม้า Ellyvixเร้า อบารอลφέων μαρτυρούσιν ότι δε και Λιβύην και Ίβηρίαν επήλθεν ό Λυκούφγος, και περί την Ινδικήν πλανη-Oris τοῦς Γυμνοσοφισταῖς ωμίλησεν, οὐδένα πλήν Αριστοπράτη τον Ιππάρχου Σπαρτιάτην είρηπότα YINO OROUEY.

V. Of de Annedalusion tor Aunouppor endoor απάντα, και μετεπέμποντο πολλάκις, ως τούς μέν βασιλείς άνομα και τιμήν, άλλο δέ μηδέν διαφέ-Qar zoin πολλών έχοντας, בע באפורש לב שטטנא איזuarinn' rai อีบหลุนเห ล่หรือผัสเอพ สำยาว่า อรีฮลม. Ou μήν ούδε τοις βασιλεύσιν ήν αβούλητος ή παρουσία דסט מילסטל, מאא אאתונסא באושט סטעתמטלידסה אדוסי άβρίζουσι χρησθαι τοϊς πολλοίς. Επανελθών ούν πράς αύτω διακειμένους, ευθύς επεχείρει τα παρόν-דם אואנוא, אםו אולוסדמאטו דאי חסאודנומא, שב דשא שם-דע עוצפסה אטעשא סיטצי צפאטא טא סיטלי טשראסה, גי עא דוה ώσπες σώματι πονηςῷ καὶ γέμοντι παντοδαπῶν νοαημότων την υπάρχουσαν επτήξας και μεταβαλών κράπιν ύπο φαρμάκων και καθαρμών, έτέρας άρξηται καινής διαίτης. Διακοηθείς δε τουτα, πρώτον μέν απεδήμησεν είς Δελφούς, και τῷ θεῷ χοησάμεκος και θύσας έπανήλθε, τον διαβόητον έκειτον χοησιμόν κομίζων, ή θεοφιλή μέν αύτον ή Πυθία προσείπε, και θεόν μάλλον, η άνθρωπου ευνομίας δε χρήζοντε διδόναι και καταινείν έφη τον θεόν, ή πολύ πρατίστη των άλλων έσται πολιτειών. Έπαο-Geis δέ τούτοις πρασήχε τοῦς ἀρίστοις, καὶ συνεφάπτεσθαι παρεχάλει, χούφα διαλεγόμενος τοις φίέοις πρώτον, είτα ούτως κατά μικρόκ άπτόμενος πλειόνων, καί συνιστάς έπι την πράξιν. 'Ως δ' ό καιρός ήπε, τριάκοκτα τούς πρώτους επέλευσε μετά των όπλων έωθεν είς άγοραν προελθείν, εκπλήξεως ένεκα καί φόβου πρός τούς άντιπρώττομιας. Ων

ยั้นอธะ รอบุร รักเฉนารธรณีรอบุร "Equinnes สาร่างสาร. τον δε μάλιστα των Δυκούργου έργων κοινωνήσοντα πάντων και αυμπραγματευτάμενον τα περί τους νόμους, Αρθιμάδαν όνομάζουσαν. Αρχομένης δε τής ταραχής, ή βασιλεύς Χαρίλαος φοβηθείς, ως έπ αυτόν όλης της πράξοως - συγισταμένης, κατόφυγε πούς την Χαλαίοικον είτα πεισθείς και λαβών δόχους, ανέστη, και μετείχε των πραττομένων, φύσει πράσς ών . ώς που και λέγεται συμβασιλεύοντα τον Αρχέλαον αύτῷ προς τους έγχωμαζοκτας τον rearismon eineir, "This & an ain ein Xagilaos anig άγαθός, ός ούθε τοις ποιηροίς χαλεπός έστι ;" Πλειόνων δε καινοτομουμένων ύπο του Δυκούργου, πρώ-דסי אי אמל אביוסדסי א אמדע קדמסוג בשא אבטטאנשי אי αησιν ό Πλάτων τη των βασιλίων αρχή φλιγμαινούση μιχθείσαν, καί γενομένην ισόψηφον είς τα μέγιστα, αωτηρίαν άμα και σωφροσύνηκ παρασχείν. Αλωρουμένη γας ή πολιτεία και αποκλίνουσα νύν μέν ώς τούς βασιλέις έπι τυραπνίδα, νυν δέ ώς το אלק שיסה להו לאעמאקמדומי, סוֹסי בּטָעָמ דאָא דעא אבטָטיτων ἀρχήν ἐν μέσω Θεμένη και ἰσοφορτήσασα, τήν άσφαλιστάτην τάξιν έσχε και κατάστασιν αἰεί τῶν όπτω παιτέκοσι γερόντων τοῦς μέν βασιλεῦσι προστιθεμένων, όσον άντιβήναι ποος δημονοατίαν, αδθις δέ, πείο τοῦ μή γενέσθαι τυραννίδα, τον δήμον ล่หลุอุอุณหาย์หาะห. Tosolitous อิธิ หลาสองสอที่หล่ จุทุงเ τούς γέροντας Αφιστστέλης, ότι τριάκοντα των πρώ-דשי שבדת בעיבטיטיט אבאסשבאשא, לעס דאי הקמציי

- PLVTARCHI

έγκατέλιπον ἀποδειλιάσαντες. Ο δε Σφαϊρος εξ ἀρπης φησι τοσούτους γενέσθαι τοὺς τῆς γνώμης μετασχήντας. Εξη δ' ἅν τι καὶ τὸ τοῦ ἀριθμοῦ δι' ἐβδομάδος τετράδι πολλαπλασιασθείσης ἀποτελούμενον, καὶ ὅτι τοῖς αὐτοῦ μέρεσιν ἴσος ῶν μετα την ἑξιάδα, τέλειός ἐστιν. Ἐμοὶ δὲ δοκεῖ μάλιστα τοσούτους ἀποδείξαι τοὺς γέροντας, ὅπως οἱ πάντες εἶεν τριάκοντα, τοἰς ὑκτώ καὶ εἴκοσι τοῦν δυοῖν βαφιλέοιν προστιθεμένοιν.

VI. Ούτω δέ περί ταίτην έσπούδασε την άρχην δ Αυκούργος, ώστε μαντείαν έκ Διλφών κομίσαι περί αὐτῆς, ῆν δήτραν καλοῦσιν. "Εχει δέ οῦτως. "Διὸς Ellariov rai AInrãs Ellarias isodr idousausνον, φυλάς φυλάξαντα, και ώβας ωβάξαντα, τριάχοντα, γερουσίαν σύν άρχαγέταις, καταστήσαντα, ώρας έξ ώρας απελλάζειν μεταξύ Βαβύχας τε καί Κνακίωνος, ούτως είσφέρειν τε και άφίστασθαι δάμω δ' άγοραν είμεν και κράτος." Έν τούτοις, τό μέν φυλάς φυλάξαι, και ώβας ώβάξαι, διελεϊν έστι και κατανεϊμαι τό πληθος εἰς μερίδας, ὧν τὰς μὲν φυλάς, τας δε ωβάς προσηγόρευκεν. Αρχαγέται δε οί βασιλεῖς λέγονται. Τό δε απελλάζειν, εκκλησιάζειν. ότι דוֹש עַפְאָש אמו דוֹש מוֹדוֹמי דאָה הסאודנומה בוֹל דטא ווֹשθιον ανηψε. Thy δε Βαβύκαν, και τον Κνακίωνα, νῦν Οἰνοῦντα προσαγορεύουσιν Αριστοτέλης δὲ τὸν μέν Κνακίωνα, ποταμόν, την δέ Βαβύκαν, γέφυραν. Έν μέσω δε τούτων τας έχχλησίας ήγον, ούτε παστάδων οὐσῶν, οὐτ' ἄλλης τινὸς κατασκευῆς. Οὐθέν

γάρ φετο ταύτα πρός εθβουλίαν είναι, μαλλον δέ βλάπτειν, φλυαρώδεις άπεργαζόμενα και χαύνους φρονήματι κενώ τας διανοίας των συμποφευομίνων, όταν είς άγάλματα καί γραφάς, η προσκήνια θεώτρων, η στέγας βουλευτηρίων ησκημένας περιττώς, έκκλησιάζοπτες αποβλέπωσι. Του δέ πλήθους άθροισθέντος, είπειν μιν ούδενί γνώμην των άλλων έφείτο, τήν δ' ύπο τών γερόντων και τών βασιλίων προτεθείσαν έπικρίναι κύριος ήν ό δήμος. "Τστερον μέντοι των πολλών αφαιρέσει και προσθέσει τας γνώμας διαστρεφόντων, και παραβιαζομένων, Πολύδωρος και Θεόπομπος οί βασιλείς τάδε τη φήτρα παρενέγραψαν ., Αί δε σπολιάν δ δάμος έλοιτο, τούς πρεσβυγενέας και άρχαγέτας αποστατήρας είμεν," เอบัน อีบน แท่ มบอกบัน , นี่ไม่ อีโลร สิตโยนลองิลเ มตร διαλύειν τον δημον, ώς εκπρέποντα και μεταποιούντα την γνώμην παρά το βέλτιστον. "Επεισαν δε καί αύτοι την πόλιν, ως του θεού ταύτα προστάσσοντος, ώς που Τυρταΐος ἐπιμέμνηται διά τούτων

Φοίβου ἀκούσαντες Πυθωνόθεν οἴκαδ' ἕνικαν Μαντείας τε θεοῦ καὶ τελέεντ' ἔπεα. ᾿Αρχειν μέν βουλῆς θεοτιμήτους βασιλῆας,

Οἶσι μέλει Σπάφτας ἱμεφόεσσα πόλις, Πρεσβύτας τε γέφοντας, ἔπειτα δὲ δημότας ἄνδρας,

Εύθείαις δήτραις άνταπαμειβομένους.

VII. Ούτω τό πολίτευμα τοῦ Λυχούργου μίζανtos, ὅμως ἅχρατον ἔτι την δλιγαρχίαν και ἰσχυράν οξ μτ' αὐτόν ὁρῶντες, καὶ σπαργῶσαν καὶ θυμουμένην,

ώς φησιν δ Πλάτων, οΐον ψάλιον έμβάλλουσων αὐτή την των έφορων δύναμιν, έτεσι που μάλιστα τριάκοντα καί έκατον μετά Λυκούργον, πρώτων των πεοι "Ελατον έφόρων κατασταθέντων έπι Θεοπόμπου βασιλεύοντος . ων καί φασιν ύπο της έαυτου γυναιαύς όνειδιζόμενον ώς ελάττω παραδώσοντα τοις παισι την βασιλείαν, η παρέλαβε, ,, Μείζω μέν οἶν (είπτειν), δσω χυανιωτέραν." Τῷ γὰυ ὅντι τὸ ἄγαν ἀποβαλοῦ-Ga, μετά του φθόνου διέφυγε τον κίνδυνον. ώψτε μή παθεία, à Μευσήγιοι και Αργείοι τούς παρ' αυτοῦς βασιλώς έδρασαν, μηδέν ενδοῦναι, μηδέ χαλάanı เทีย ร้อบและ เม่ เจ้ อีมกอนเมอง ร้อะไม่อยงาน. "O nui μάλιστα την Δυχούργου σοφίαν nui πρόνοιαν έποίησε φανεράν, ως τώς Μεσαηνίων και Αργείων, συγγενών και γειτόνων, δήμων και βασιλέων στάσεις אמו אמאסארסאודנומה מקססטשטאי סו זשא ומשא מאד מט-RUS TETURANÓTES, EN DE TO NAMOU ROL ALÉON EXEIN έκείνων δάξαντες, ούκ έπι πολύν χρόνον εύδαιμόνησαν, αλλ' υβρει μέν των βασιλίων, ούκ εύπειθία δε τών όχλων, τα χαθεστώτα συνταράξωντες, έδειξαν, ύτι θείον δυ ώς άληθώς εθαύχημα τοις Σπαρτιάταις δ την πολιτείαν δομοσάμενος και κεφάσας παφ αύτοις. Ταύτα μέν ουν ύστερον.

VIII. Δεύτερου δε των Λυκούργου πολιτευμάτων και νεανικώτατου ό της γης αναδασμός έστι. Δεινής γαο ούσης άνωμαλίας, και πολλών άκτημόνων και άπόρων επιφορουμένων τη πόλει, που δε πλούτου παυτάπασιο είς όλίγους συνδήφυηκότος, ύβριν, και

φθόνον, και κακουργίαν, και τρυφήν, και τά τούτων έτι πρεσβύτερα και μείζω νοσήματα πολιτείας, πλοῦτον καί πενίαν έξελαύναν, συνέπεισε την χώραν άπαour eis nicor Sirras, it apris arabadaao ai, xai ζήν μετ' άλλήλων απαντας δμαλείς και ισοκλήρους τοϊς βίοις γενομένους, τό δε πρωτείον αρετή μετιόντας ώς άλλης ετέρω πρός έτερον ούκ ούσης διαφορας, σύδ' ανισότητος, πλην δσην αλοχοών ψόγος όρίζει και καλών έπαινος. Έπαγων δέ το λόγω το έργον, διένειμε την μεν άλλην τοις περιοίκοις Λα-צשיותאי, דפוסשטפוטטה אאאפטטה, דאי ל ניה דט ממזט τήν Σπάρτην συντελούσαν, έννακισχιλίους τοσούτοι γαρ έγένοντο αλήροι Σπαρτιατών. Βνιοι δέ φασι τόν นะ่ง Aunouopor Examozillous ระเมณ, รอเองเมือบร อิ μετά ταύτα προσθεϊναι Πολύδωρον • οί δέ τούς μέν ทุ่นไฮรเร รถึง รั้งของเอรเมิโญง รอบรอง, รอบร อิร ก็ติไฮยเร, Auxoupyor. O de xiñgos ก็r Exderou rosouros, พีer άποφοράν φέρειν, άνδρί μέν έβδομήκοντα πριθών แะอินหายบระ งาษาลเหง อิง อิษอิะหล, หลง หมือ บังอุมีท หลอπων άναλόγως το πληθος. Αφπέσειν γαρ ώετο τοσούτον αύτοίς της τροφής, πρός εθεξίαν και ύγείαν ίκανήν αλλου μηδενός δεησομένοις. Λέγεται δ' αυτόν υστερόν ποτε χρόνω την χώραν διεξερχύμενον έξ άποδημίας άρτι τεθερισμένην, δρώντα τούς σωρούς παφαλλήλους και δμαλείς, μειδιάσαι, και είπειν Φρός τούς παρόντας, ώς ή Λακωνική φυίνεται πάσα πολίων άδελφων είναι νεωστί νενεμημένων.

ΙΧ. Έπιχειρήσας δέ και τά έπιπλα διαιρίο, δπως

παντάπασιν έξέλοι το άνισον και άνωμαλον, έπει γαλεπώς έώρα προσδεχομένους την άντικρυς άφαίρισιν, έτέρα περιήλθεν όδώ, και κατεπολιτεύσατο την έν τούτοις πλεονεξίαν. Πρώτον μέν γάρ άκυρώσας παν νόμισμα χρυσούν και άρχυρούν, μόνω χρήσθαι τω σιδηρώ προσεταξε και τούτω δ' από πολλού σταθμοῦ καί όγκου δυναμιν όλίγην έδωκεν, ώστε δέκα μτών αμοιβήν αποθήκης το μεγάλης δν οίκία δείσθαι καί ζεύγους άγοντος. Τούτου δ' έπιγυθέντος, έξέπεσεν άδικημάτων γένη πολλά της Λακεδαίμονος. Τίς γαο η κλέπτειν έμελλεν, η δωροδοκείν, η αποστερείν, ή άρπάζειν, δ μήτε κατακρύψαι δυνατών ην, μήτε κεκτήσθαι ζηλωτόν, αλλά μηδε κατακόψαι λυσιτελές; όξει γάρ, ώς λέγεται, διαπύρου σιδήρου τό στόμωμα κατασβέσας, αφείλετο την είς τάλλα χρείαν και δύναμιν, άδρανοῦς και δυσέργου γενομένου. Μετά δε τοῦτο τῶν ἀχρήστων καὶ περισσῶν, έποιεϊτο τεχνών ξενηλασίαν. "Εμελλον δέ που, καί μηδενός εξελαύνοντος, αί πολλαί τῷ χοινῷ νομίσματι ouverniegeig Dat, Siddeger war igrar our igertar. Τύ γάο σιδηρούν άγώγιμον ούκ ήν πρός τους άλλους Ελληνας, ουδ είχε τιμήν, καταγελώμενον ώστ ούδε πρίασθαί τι των ξενικών και φωπικών υπήρχεν. ούδ' είδεπλει φόρτος εμπορικός είς τούς λιμένας. ούδ επέβαινε της Λακωνικής ού σοφιστής λόγων, ού μάντις άγυρτικός, ούχ έταιρων τροφεύς, ού χρυσων τις, ούκ άργυρών καλλωπισμάτων δημιουργός, άτε δή νομίσματος ούκ όντος. Άλλά ούτως απερημωθείσα

κατά μικρόν ή τρυφή των ζωπυρούντων και τρεφόντων αύτήν, δι' αύτης έμαραίνετο και πλείον ούδλο ήν τοῦς τὰ πολλά κεκτημένοις, δθόν οὐκ ἐχούσης εἰς μέσον της ενπορίας, άλλ' έγκατωκοδομημένης και άργούσης. Δι' δ καί τα πρόχειρα των σκευών καί άναγκαία ταύτα, κλιντήρες και δίφροι και τράπεζαι, βέλτιστα παρ' αυτοϊς έδημιουργεϊτο, και κώθων δ Λακωνικός ευδοπίμει μάλιστα πρός τας στρατείας, ώς φησί Κριτίας. Τα γάρ άναγχαίως πινόμενα των υδάτων και δυσωπούντα την δψιν άπεκρύπτετο τη χοόα, και του θολερου προσκόπτοντος έντός και προσισχομένου τοῖς ἄμβωσι, καθαρώτερον επλησίαζε τῷ στόματι τὸ πινόμενον. Αίτιος δε και τούτων δνομοθέτης απηλλαγμένοι γαο οι δημιουργοί των อ้รอท่อรณท. อีห รอรีร ฉีหลรมลูเอเร อีสอปิอเมหบหรอ รกุ่ห แลมhiterviar.

Χ. "Ετι δέ μαλλον ἐπιθέσθαι τη τουφη και τον ξηλον ἀφελέσθαι τοῦ πλούτου διανοηθείς, και το τοι ζηλον ἀφελέσθαι τοῦ πλούτου διανοηθείς, και το τοιτον πολίτευμα και κάλλιστον ἐπηγε, την τών συσοιτίων κατασκευήν, ὥστε δειπνεῶν μετ' ἀλλήλων συνιόντας, ἐπὶ κοινοῖς και τεταγμένοις ὄψοις και σιτίοις, οίκοι δὲ μὴ διαιτᾶσθαι; ἐπὶ στοώμνάς πολυτελεῖς καὶ τραπέζας, ἐν χεισεί δημιουορών και μαγείρων, ὑπό σκότος, ὥσπερ ἀδηφάγα ζῶα, πιαινομένους, καὶ διαφθείροντας ἅμα τοῖς ἡθεσι τὰ σώματα, πρός πᾶσαν ἐπιθυμίαν ἀνειμένα και πλησμονήν, μακρῶν μὲν ὕπνων, θερμῶν δὲ λουτοῶν, πολλής δὲ ἡσζιας, καὶ τρόπον τινὰ νοσηλείας καθημερινής

δεόμενα. Μέγα μέν οῦν καὶ τοῦτο ην, μείζον δί τό τόν πλούτον * ασυλον, μαλλον δ' * αζηλον, ως φησι Θεόρραστος, και άπλουτον απεργάσουθαι τη κονότητι των δείπνων, και τη περί την δίαιταν εύτελεία. Χρήσις γαο ούκ ήν, ούδε απόλαυσις. ούδε όψις όλως ή έπιδειξις της πολλής παρασκευής, έπι ταυτό δείπνον τῷ πένητι τοῦ πλουσίου βαδίζοντος ώστε τουτο θή το θουλλούμενον έν μόνη των ύπο τόν ήλιον πόλεων τη Σπάρτη σώζευθαι, τυφλόν. όντα τόν πλούτον, και κείμενον, ώσπες γραφήν, άψυχον και άκίνητον. Οὐδε γάρ οἴκοι προδειπνήσαντας έξην βαδίζειν έπι τα συσσίτα πεπληρωμένους, αλλ' έπιμελώς οι λοιποί παραφυλάττοντες τόν μή πίνοντα, μηδ' έσθίηντα μετ' αυτών, έκάκιζον, ώς ακρατή και πρός την κοινήν απομαλακιζόμενον δίαιταν.

XI. Διό καὶ μάλιστώ φατι τῷ Λυκυύργο ποός τοῦτο τὸ πολίτευμα χαλεπούς γενέσθαι τοὺς εὐπόφους, καὶ συστάντας ἐπ' αὐτόν ἀθφόους- καταβοῶν καὶ ἀγανακτεῦν τέλος δὲ βαλλόμενος ὑπὸ κολλῶν, ἐξέπεσε τῆς ἀγορῶς δρόμω. Καὶ τοὺς μέν ῶλλους ἔφθασεν εἰς ἱερὸν καταφυγών εἶς δέ τις νεανίσκος, ἀλλως μέν οὖκ ἀφυής, ὅξὺς δὲ καὶ θυμοειδής, "Αλκανδοος, ἐπικείμενος και διώκων, ἐπιστραφέντος αὐτοῦ τῆ βακτηρία πατάξας τὸν ὁφθαλμὸν ἐξέκοψεν. Ὁ μέν οὖν Δυκοῦργος, οὐδίν ἐνδοὺς ποὸδ τὸ πάθος, ἀλλά σκὰς ἐναντίος, ἕδιεξε τοῦς πολότως τὸ πρόσω-

πον ήμαγμένον, και διεφθαρμένην την διμιν. Αιδώς δέ πολλή και κατήφεια τούς ίδόντας έσχεν, ώστε παραδούναι τόν Αλκανόρον αυτώ, και προπέμψαι ueros the oining ournyargentourias. O & Aurouoyos exclusivs per encureous apons, tor d' Adravδρον είσαγαγών οίκαδε, κακόν μέν σύδεν ούτ έποίησιν, ούτ είπεν, απαλλάξας δέ τους συνήθεις ύπη-פידמה אמל Depaneuthous, inciror inflourer unngereir. O.d., ούκ ων άγεννής, έπολει το προστασσόμενον σιωπή, και παραμένων αμα το Ασκούγγιο καί συνδιαιτώμενος, έν τῷ κατανοείν την ποαότητα καί το πάθος αθτού της ψυχής, καί το περί την δίαιταν αύστηρον, και το πρός τούς πόνους ακαμπτον, αυτός τε δεινώς διετέθη περί τον άνδρα, καί πρός τούς συνήθεις και φίλους έλεγεν, ώς ού σκληeis, oud audadys & Aunoveros, alla udros eneiνος ημερος και πράδς έστι τοις άλλοις. Ούτω μέν טלי שלדסק לאבאטאמטדס, אמו דטומטלחי להפסציואבו לואחי. έπ ποτηφού νέου και κυθάδους ξιμειξοτατος άνης καί συνφοστικώτατος γενόμενος. Του δέ πάθους. ύπόμνημα Αυκούργος Όζουσατο της Αθηνάς ίερον, ην Οπτιλέτιν πουσηγδοευσε. τους γαο δοθαλμούς όπτίλους οί τηθε Δωριτίς καλούσιν. Ένιοι μέντοι זטי אטאסטקיסי, שי אמו אוססאפקוטאן צמדוא ל שטאτεταγμένος την Λαπονικήν πολιτείαν, πληγήναι μέν קעטוד, טע דעקאמר אימו לל דלי לק אמאעלי מאגל xal zd โอยูงิต รกี ซิอซ์ รกีร สีมช์สะเตร xaçıoriquor เอีอบ--σασθαι. Το μέντοι φέρειν βακτηρίαν έκκλησιάζον-PLVT. T. I. H

דויה סו בחמקדומדמו שודם זאי סטעקסקסט בענויזי מהו-שמשסי.

XII. Τὰ δὲ συσσίτια, Κρῆτες μὲν ἄνδρια, Δαπεδαιμόνιοι δε φιδίτια προσαγορεύουσιν, είτε ώς φιλίας και φιλοφοσύνης ύπαρχόντων, άντι του λ τό δ λαμβάνοντες, είτε ώς πρός ευτέλειαν και φειδώ Οὐδέν δέ χωλύει καὶ τόν πρώτον συνι θιζόντων. έξωθεν έπικείσθαι φθόγγον, ώσπες ένιοί φασιν, έδιτίων παρά την δίαιταν και την έδωδην λεγομένων. Συνήρχοντο δε ανά πεντεχαίδεχα, και βραχύ τούτων έλάττους ή πλείους. Έφερε δε έκαστος πατά μήνα των συσσίτων άλφίτων μέδιμνον, δίνου צלמב אידש, דטפסט הבידה עדמב, סטאשי אעועדמות הבידהי πρός δε τούτοις είς δψωνίαν μικρόν τι κομιδή νομίσματος. "Αλλως δέ και θύσως τις, απαρχήν, καί θηρεύσας, μέρος έπεμψεν είς τό συσσίτιον. Έξην yao olizoi Seinveir, Snote Judas tis n zurnywr duiσειε, τούς δ' άλλους έδει παρείναι. Και μέχρι γε πολλού τώς συσσιτήσεις αχριβῶς διεφύλαττον. Αγιδος γοῦν τοῦ βασιλέως, ὡς ἐπανῆλθεν ἀπὸ τῆς στρατείας χαταπεπολεμηκώς Αθηναίους, βουλομένου παρά τη γυναικί δειπνείν, και μεταπεμπομένου τος μερίδας, ούκ έπεμψαν οί πολέμαρχοι. Τοῦ δέ μεθ' ήμέραν υπ' δογής μη θυσαντος, ην έδει, θυσίαν, έζημίωσαν αὐτόν. Εἰς δε τὰ συσσίτια καὶ παῦδες έφοίτων, ώσπες είς διδασχαλεία σωφροσύνης άγόμενοι, καί λόγων ήκροώντο πολιτικών, και παιδευτας έλευθερίας έώρων, αύτοί τε παίζειν είθίζοντο

xal σπώπτειν άγευ βωμολογίας, και σκωπτόμενοι μή δυσχεραίνειν. Σφόδρα γάρ έδόπει και τούτο Δακωνικών είναι, σκώμματος ανέχεσθαι μη φέροντα δ' εξών παραιτείσθαι, και δ σκώπτων πέπαυτο. Των δ' εἰσιόντων ἑκάστω δείξας δ πρεσβύτατος τὰς θύρας, "Διά τούτων (φησίν) έξω λόγος ούκ έκποοεύεται. " Δοχιμάζεσθαι δε τον βουλόμενον του συσσιτίου μετασχείν ούτω φασί. Λαβών των συσσίτων έκαστος απομαγδαλίαν είς την χείοα, του διακόκου φέροντος άγγειον επί της κεφαλής, έβαλλε σιωπή καθάπες ψήφον δ μεν δοκιμάζων άπλώς. ό δ' έπαρίνων σφόδρα τη χειρί πιέσας. Η γάρ πεπιεσμένη της τετρημένης έχει δύναμιν. Καν μίαν εύοωσι τοιαύτην, ου προσθέχονται τον επεισιόντα, βουλόμενοι πάντας ήδομένους άλλήλοις συνείναι. Τόν. อ้อ่ อบัรพร แพออื่อมเมนตอย่างส มะมนอออเมือง ม่างอบอเ. κάδδος γάρ καλείται το άγγεῖον, εἰς ὅ τὰς άπομαγδαλίας έμβάλλουσι. Των δε δψων εύδοχίμει μάλιστα παρ' αυτοίς δ μέλας ζωμός, ώστε μηδέ κρεαδίου δείσθαι τούς πρεσβυτέρους, άλλά παραχωρείν τοις νεανίσκοις, αύτούς δέ του ζωμού κατατεταγμένους έστιασθαι. Λέγεται δέ τινα των Ποντικών βασιλέων ένεκα τοῦ ζωμοῦ καὶ πρίασθαι Λαπυνικόν μάγειρον είτα γευσάμενον, δυσχεράναι. και τον μάγειρον είπειν , Ω βασιλεύ, τούτον δε τόν ζωμόν έν τῷ Εὐρώτα λελουμένους ἐποψᾶσθαι." Πιόντις δε μετρίως, απίασι δίχα λαμπάδος. Οθ γάρ-έξεστι πρός φως βαδίζειν, ούτε ταύτην, ούτε

H 2

άλλην όδόν, δπως έθίζωνται σκότους και νυκτός εύθαροως και άδεως όδεύειν. Τα μέν ούν συσσίτια τοικύτην έχει τάξιν.

XIII. Νόμους δέ γεγραμμένους δ Αυκούργος ούκ έθηκεν, άλλά μία των καλουμένων φητρών έστιν Τὰ μέν οὖν πυριώτατα καὶ μέγιστα πρός สมีรท. εບ້ຽດແມວນໄດນ ກວ່λະພຽ ກαι α້ຽະຮາງນ ຮັນ ຮວ້ເຮ ຖ້ຽະຫະນ ຜູ້ຮຮວ καί ταϊς άγωγαϊς των πολιτών έγκατεστοιχειωμένα μένειν απίνητα παι βέβαια, έχοντα την προαίρεσι» δεσμόν ισχυρότερον της ανάγκης, ην ή παίδευσις έμποιεί τοις νέοις, νομοθέτου διάθεσιν απεργαζομένη περί ξχαστον αυτών. Τα δέ μιχρά και χρηματικά συμβόλαια, και μεταπίπτοντα ταῖς χοιαις άλλοτε άλλως, βέλτιον ην μή καταλαμβάνειν έγγράφοις ανάγκαις, μηδ' ακινήτοις έθεσεν, άλλ έφν έπι των παιζών προσθέσεις λαμβάνοντα παί άφαιφέσεις, ας αν οι πεπαιδευμένοι δοκιμάσωσι. Τό γάρ όλον και πάν της νομοθεσίας έργον είς την παιδείαν ανήψε. Μία μεν οἶν τῶν δητοῶν ἦν, ῶσπερ είφηται, μη χρησθαι νόμοις έγγράφοις. Έτέρα δε πάλιν κατά της πολυτελείας, δπως οίκία πασα την μέν δροφήν από πελέκεως εξργασμένην έχη, τας δε θύφας από πρίονος μόνου, και μηθενός των άλλων έργαλείων. "Όπες γάς υστεςον Επαμινώνδαν είπειν λέγουσιν έπι της έαυτου τραπέζης, ώς το τοιούτον άριστον ού χωρεί πρόδοσίαν, τούτο πρώτος ένθησε Αυκούργος, ώς οικία τοιαύτη τρυφή ου χωρεί και πολυτέλειαν. - Oud' έστιν ουθείς ράτως παειθόκαλος

116

xai dronros, wor' eis oixlar ageln xai onporinn είσφέρειν χλίνας άργυρόποδας, και στρωμνάς άλουργείς, και χουσάς χύλιχας, και την τούτοις έπομενην πολυτέλειαν. αλλ' ανάγκη συναρμόζισθαι καλ συνεξομοιοθοθαι τη μέν οίκία την κλίνην, τη δέ xling την έσθητα, ταύτη δε την άλλην χορηγίαν xai κατασκευήν. Εκ δε ταύτης της συνηθείας φασί και Ampuxiðne tar Ageabitsgor, ir Kogi by δειπεούντα, אמו שישט אוואיטי דאָר מדויאאָר דסט טואטע דאי אמדע-סאנטאי אמלטדנלא אמל קמדאטעמדוצאי, לפטדאסמנ זטא ξένον, εἰ τετράγωνα παρ' αὐτοῖς τὰ ξύλα φύεται. Τρίτην δε φήτραν διαμνημανεύουσι του Αυχούργου, דאי אשל שפטשמש בחל דטטק מטדטטק הטלבעלסטק טדפטדבטצוא, וים שא אסאלמצוק מעטינסשמו סטינשולטעניסו, הסאבμικοί γένωνται. Και τοῦτό γε μάλιστα κατηγοροῦσιν Αγησιλώου τοῦ βασίλέως ΰατερον, ώς ταις συνεχέσε και πυκκαϊς είς την Βοιωτίαν εμβολαϊς και στρατείαις τοὺς Θήβαίους ἀντιπάλους τοῦς Δακεδαιμονίοις κατασχευάσαντος. Διό χαι τετρωμένον autor idier Arrahnidor, "Kala, ion, ta didaonaλια παιρά Θηβαίων απολαμβάνεις, μή βουλομένους. αύτους, μηδ' είδότας, μάχεσθαι διδάξας." Tà μέν ούν τοιαύτα νομοθετήματα δήτρας ώνόμασεν, ώς παθά τοῦ θεοῦ νομιζόμενα και χθησμούς όντα.

ΧΙΥ. Τῆς δὲ παιδείας, ῆν μέγιστον ῆγεῖτο τοῦ νομοθέτου καὶ κάλλιστον ἔργον είναι, πόἀξωθεν ἀρχόμενος, εὐθὺς ἐπεσκόπει τὰ περί τοὺς γάμους καὶ τὰς γενέσεις. Οὐ γάρ, ὡς Ἀριστοτέλης φησίν,

έπιγεισήσας σωφρονίζειν τώς γυναϊκάς, έπαύσατο, μή πρατών της πολλής ανέσεως και γυναικοπρατείας. διά τάς πολλάς στρατείας των άνδρων, έν αίς ήναγκάζοντο πυρίας απολείπειν έπείνας, και δια τουτο μαλλον του προσήχοντος αυτάς έθεράπευον, καί δεσποίνας προσηγόρευον αλλά και τούτων την ένδεγομένην επωιέλειαν εποιήσατο. Τά μέν νε σώματα τών παρθένων δρόμοις και πάλαις και βολαϊς δίσχων και άχοντίων διεπόνησεν, ώς ή τε των γεννωμένων δίζωσις ίσχυραν έν ισχυροίς σώμασιν άρχην λαβούσα βλαστάνοι βέλτιον, αυταί τε, μετα δώμης τούς τόχους ύπομένουσαι, καλώς αμα και δαδίως άγωνίζοιντο πρός τας ώδινας. Αφελών δε Τυύψιν καί σχιατροφίαν και θηλύτητα πασαν, ούδεν ήττον είθισε τών πόρων τας πόρας γυμνώς το πομπεύειν, καί πρός ίεροις τισιν δρχείσθαι και άδειν, τών νέων παρόντων και θεωμένων. "Εστι θε διε καί σκώμματα λέγουσαι πρός ἕκαστον εὐχρήστως έπελαμβάνοντο των άμαρτανομένων · και πάλιν είς τούς άξίους αὐτῶν ἐγκώμια μετ' οὐδῆς πεποιημένα διεξιούσαι, φιλοτιμίαν πολλήν κάι ζήλον ένεποίουν τοις νεανίσκοις. Ο γάρ έγκωμιασθείς έπ' άνδραγαθίαις και κλεινός έν ταις παρθένοις γεγονώς απήει μεγαλυνόμενος ύπό τῶν ἐπαίνων αί δὲ μετά παιδιας καί σχωμμάτων δήξεις ούδεν αμβλύτεραι των μετά σπουδή; νουθετημάτων ήσαν άτε δή πρός τήν θέαν, δμού τοις άλλοις πολίταις, και τών βασιλέων καί των γερόντων συμπορευομένων. Η δέ

LYCYRGVS.

γύμνωσις τών παρθένων ούδἐν αἶσχοδυ εἶχεν, αἰδοῦς μέν παρούσης, ἀπρασίας δ' ἀπούσης ἀλλ ἐδισμόν ἀφελῆ καὶ ζῆλον εὐεξίας ἐνειργάζετο, καὶ φρονήματος τὸ Ͽῆλυ παρέγευεν οὐν ἀγεννοῦς, ὡς μηδέν ἦττον αὐτῷ καὶ ἀρετῆς καὶ φιλοτιμίας μετουσίαν οὖσαν. Οθεν αὐταῦς καὶ λέγειν ἐπῆει καὶ φρονεῖν, οἶα καὶ περὶ Γοργοῦς ἱστόρηται τῆς Λεωνίδου γυναικός. Εἰπούσης γάρ τινος, ὡς ἔοικε, ξένης πρός αὐτὴν, ὡς "Μόναι τῶν ἀνδρῶν ἀρχετε ὑμείς αἱ Λάκαιναι Μόναι γὰρ, ἔφη, τίκτομεν ἀνδρας."

Χν. Ην μέν ούν και ταύτα παρορμητικά πρός γάμον λέγω δέ τάς πομπάς των παρθένων, καί τας αποδύσεις, και τους άγωνας έν δψει των νέων, מֿיָסְעוֹדישי טוֹ יְדשעויד נואמוֹר, מֿאל בּטָשדואמוֹר, שֵׁר שָיָקσιν δ Πλάτων, ανάγκαις ου μήν αλλά και άτιμίαν τινά προσέθηκε τοις άγώμοις. Είργοντο γάρ έν ταις γυμνοπαιδιαίς της θέας του δέ χειμώνος οί μέν ἄρχοντες αὐτοὺς ἐκέλευον ἐν κύκλω γυμνοὺς περιϊέναι την άγοραν, οι δε περιϊόντες ήδον είς αυτούς φδήν τινα πεποιημένην, ως δίκαια πάσχοιεν, δτι τοϊς νόμοις απειθούσι. τιμής δε και θεραπείας, ην νέοι πρεσβυτέροις παρείχον, έστέροντο. Όθεν καί το πρός Δερκυλλίδαν δηθέν ούθεις έμέμψατο, καίπερ εὐδόκιμον ὄντα στρατηγόν. 'Επιόντι γάρ τῶν νεωτέρων τις έδρας οὐχ ὑπεἰξεν αὐτῷ, εἰπῶν, ,, Ούδε γάρ έμοι σύ τον υπείξοντα γεγέννηκας. Έγάμουν δέ δι' άφπαγης, ου μικράς, ουδ' αώφους πρός γάμον, άλλα και άκμαζούσας και πεπείρους.

Την δε άρπασθείσαν ή νυμφεύτρια καλουμένη παααλαβούσα, την μέν κεφαλήν έν χου πειιέκεισεν, ίματία δε άνδοείο και ύποθήμασιν ένσκευώσασα, κατέκλινεν έπι ατιβάδα μόνην άνευ φωτός. Ό δέ νυμαίος, ού μεθύων, ούδε θουπτόμενος, αλλά νήφων, δαπερ αεί, δεδειπνηκώς εν τοις φιδιτίοις, Maperoshow Elus the Country, nai perturyner apaμανος έπι την χλίνην. Ζυνδιατοίψας δε χούνον ου παλύν, απήει χοσμίως, αξπεφ είω θει το ποότερον, Radeuangur usta two allow rear. Kai to loinor αύτως έπραττε, τοις μέν ήλιχιώταις συνδιημερεύων καί αυναναπαυόμενος, πρός δε την νύμφην μετ εύλαβείας φοιτών, αίσχυνόμενος και δεδοικώς, μή דוג מוֹס לסודם דשי ביאסטי שאם אמו דאָג שטאשאָז באוτεχνωμένης και συνενπορούσης, όπως αν έν καιρώ υπί λανθάνοντις άλλήλοις συμπορεύοιντο. Kal τούτο έπραττον ούκ όλίγον χρόνον, άλλ' ώστε καί παϊδας γενέσθαι ένίοις, πρίγ ès ήμέραν Deάσασθαι τάς αύτῶν γυκαϊκας. Η δε τοιαίτη σύνοδος οὐ μόναν έγκομτείας και σωφροσύνης άσκησις ήν, αλλά τοῦς τε σώμασι γογίμους, καὶ τῷ φιλεῖν ἀεὶ καικούς και προσφάτους ήγεν έπι την κοινωνίαν, ούδε διακορείς, ούδ' έξιτήλους ταϊς ανέδην κοινωνίαις, άλλ' άεί τι λείψανον και ψπέκκαυμα πόθου και χάοιτος έναπολείποντας άλλήλοις. Τοσαύτην δέ τοϊς γάμαις έπιστήσας αίδω και τάξιν, ούδεν ήττον έξε-Bale son usvor rai yuraixwon (optoruniar, er raλῷ καταστήσας, υβριν μαν και άταξίαν πάσαν είν-

איז מאל דסט אלאמט, אמולשי לא אמו דבאישטפשר אסי rwrlar iirai tois à lois, xataythŵr tar, ŵs àuinta xai מֹצְסוּאשׁאחָדמ, דמטודת ובדוטידשי שקמימוֹה אמו חסλέμοις. Έξην μέν γάρ άνδρι πρεσβυτέρω νέας γυ-.ναικός, εἰ δή τινα τῶν καλῶν καὶ ἀγαθῶν ἀσπάααιτο νέων και δοκιμάσειεν, είσαγαγείν παρ' αὐτήν, και πλήσαντα γενναίου σπέρματος, ίδιον αύτοῦ ποιήσασθαι το γιννηθέν. Έξην δε πάλιν άνδρί χρηστώ, τών εὐτέκνων τινά καὶ σωφρόνων θαυους χορανώ, τως ετευτώς της και σωροστώς του μάσαντι γυναιχών έτέρω γεγαμημέτην, πεϊσαι τόν άνδοα συνελθείν, ώσπερ έν χώος καλλικάρπω φυ-τεύοντα και ποιοίμιένον παίδας άγωθούς, άγαθών δμαίμους και συγγενείς εσομένους. Πρώτον μέν γάρ ούκ ίδίους ήγειτο των πατέρων τούς παίδας, αλλά κοινούς της πόλεως, δ Λυκούργος. Οθεν Qu'u en ton τιχόντων, all' en tor aqiotur ebouleto γεγονότας είναι τους πολίτας. "Επειτα πολλήν άβελτερίαν και τύφον ένεώρα τοις περί ταυτα των άλ-Low ropofteringour of rives per rai innove und ταις πρατίστοις των όχείων βιβάζουσι, χάριτι πείθοντις ή μισθῷ τοὺς χυρίους. τὰς δὲ γυναϊκας ציאגנוסמעביסו קסטיפסעסיעדי, בא מעדשי עלישי דוצדנוי מֹבוּסטֿידויר, אוֹזי מֹשְטָסיוּר שֿטר, אוֹזי המטַאוואור, אוֹזי νοσώθεις' ώς ούχι πρώτοις τοις κεκτημένοις και τρέφουαι των παίδων γινομένων πανηρών, εάν έκ πονηρών γένωνται, και τοψναντίον χρηστών, αν τοιαψτης τύχωαι γενέσεως. Ταύτα δέ, ούτως πραττύμενα ουσικώς καί πολιτικώς τότε, τοσούτον απείχε της

Την δε άρπασθείσαν ή νυμφεύτρια καλουμένη παοαλαβούσα, την μέν κεφαλήν έν χοώ πειιέκεισεν, ίματίω δε άνδρείω και ύποθήμασιν ενσκευώσασα, ματέπλινεν έπι ατιβάδα μόνην άνευ φωτός., Ο δέ νυμφίος, ού μεθύων, ούδε θούπτόμενος, αλλά νήφων, δαπερ αεί, δεδειπνηκώς έν τοις φιδιτίοις, Maperoshow Elue the Count, nai perhesen agaματος έπι την κλίνην. Ζυνδιατρίψας δε χρόνον οὐ παλύν, απήει χοσμίως, οἶπεο εἰώ θει το πρότερον, καθευδήσον μετά των άλλων νέων. Και το λοιπόν ούτως έπραττε, τοις μέν ήλικιώταις συνδιημερεύων καί αυναναπαυόμενος, πρός δε την νύμφην μετ' εύλαβείας φοιτών, αλοχυνόμενος και δεδοικώς, μή τις αίσθοιτο των ένδον άμα και της νύμφης έπι-דוציטעובייוק אמו סטינייתספסטטרון, אמטג מי בי אמופט καὶ λανθάνοντες ἀλλήλοις συμπορεύοιντο. Καὶ τοῦτο ἔπραττον οὐκ ὅλίγον χρόνον, ἀλλ΄ ὥστε καὶ παίδας γενέσθαι ένίοις, πρίγ ές ήμέραν Δεάσασθαι τάς αύτῶν γυκαϊκας. Η δε τοιαίτη σύνοδος οὐ μόνον έγκατείας και σωφροσύνης άσκησις ήν, άλλα τρίς τε σώμασι γογίμους, και το φιλείν αεί καινούς και ποραφάτους ήγεν έπι την κοινωνίαν, ούδε διακορείς, ούδ έξιτήλους ταϊς ανέδην κοικωνίαις, άλλ' άεί τι λείψανον και ψπέκκαυμα πόθου και χάοιτος έναπολείποντας άλλήλοις. Τοσαύτην δέ τοϊς עלעומוב באוסדאסמב מוֹלָש אמו דמבויר, סטָלבי אדדסי בבבβαλε τήν κενήν και γυναικώδη ζηλοτυπίαν, έν καlý naraathoas, upper pår nad åtaklar nävar sig-

yew and tou yellow, naidar de rai terriorens roi-મ્બ્રમીલમ દોંગલા ૨૦૦૬ લેડીબાડ, મલાવપૂદીએંગ રહ્યુંગ, એડ લેવામાલ και ακοικώνητα, ταύτα μετιόντων σφαγαίς και πολέμοις. Έξην μέν γάρ άνδρι πρεσβυτέρω νέας γυ-שעואטין, בו טא דויזע זעש אעלשי אעל עט עט ער מיז מיזמ-במודם שלמש אמו לסאון משוני, גוטמץמיניש המס מטואי, και πλησαντα γενναίου σπέρματος, ίδιον αύτοῦ ποιήσασθαι το γεννηθέν. Έξην δε πάλιν άνδρί χρηατώ, τών ευτέκνων τινά και σωφρόνων θαυμάσαντι γυναικών έτέρω γεγαμημέγην, πείσαι τόν άνδρα συνελθείν, ώσπερ έν χώρη καλλικάρπω φυτεύοντα καί ποιοψμένον παίδας άγαθούς, άγαθών δμαίμους και συγγενεῖς ἐσομένους. Πρώτον μέν γάρ αύκ ίδίους ήγειτο των πατέρων τους παίδας, άλλά κοινούς της πόλεως, δ Λυκούργος. Οθεν ουν έκτων τιχόντων, άλλ' έκ των άριστων έβούλετο γεγονότας είκαι τούς πολίτας. "Επειτα πολλήν άβελτερίαν παί τύφον ένεώρα ταϊς περί ταυτα τῶν ἄλλων νομοθετήμασιν' οι κίνας μέν και ίππους ύπο ταίς πρατίστοις των όχείων βιβάζουσι, χάριτι πείθοντες η μισθώ τούς χυρίους τας δε γυναϊκας έγκλεισάμενοι φρουφούσιν, έξ αύτων μόνων τίχτειν વેદાο ઈમ્પરક, મણેમ વેંબ્રુફા અકદ ખેવા, મળેમ જાવા ગોતા માકદ, મણેમ νοσώδεις' એς οὐχὶ πρώτοις τοῖς κεκτημένοις xal ερέφουσι τῶν παίδων γινομένων ποινηρῶν, ἐἀν ἐκ πονηρών γένωνται, και τουναντίον χρηστών, άν τοιαύτης τύχωαι γενέσεως. Ταύτα δέ, ούτως πραττόμενα ουσικώς καί πολιτικώς τότε, τοσούτον απείχε της

ύστερον λεγομένης γενέσθαι περί τας γυναϊκάς εύχεgelas, ώστε όλως άπιστον είναι το της μοιχείας πας αὐτοῖς. Καὶ λόγος ἀπομνημονεύεται Γεράδα τινός Σπαρτιάτου τῶν σφόδρα παλαιῶν, ὑς ἐρωτηθεἰς ὑπό ξένου, τί πάσχουσιν οἱ μοιχοί πας ἀὐτοῖς, εἶπεν , Λ ξένε, οὐδεἰς γίνεται μοιχός πας ἡμῦν." Ἐπείνου δὲ ὑπολαβόντος, ,, Εἀν δ' οὖν γένηται ;" ,, Ταῦρον, ἔφη δ Γεράδας, ἐπτίνει μόγαν, δς ὑπερκύψας τὸ Ταῦγετον ἀπὸ τοῦ Εὐςώτα πίεται." Θαυμάσαντος δ ἐκείνου καὶ φήσαντος ,, Πῶς δ' ῶν γένοιτο βοῦς τηλικοῦτος; ' γελάσας ὁ Γεράδας, ,, Πῶς δ' ῶν, ἔφη, ἐν Σπάρτη ψοιχός γένοιτο; '΄ Ταῦτα μὲν οὖν ἱστόρηται πεὰ τῶν γάμων.

XVÍ. Τὸ δὲ γεννηθὲν οὖκ ἦν κύριος δ γεννήσας τρέφειν, ἀλλ ἔφερε λαβών εἰς τόπον τικὰ λέσχην καλούμενον ἐν ῷ καθήμενοι τῶν φυλετῶν οἱ πρεσβύτατοι, καταμαθόντες το παιδάριον, εἰ μὲν εὐπαγὲς εἶη καὶ ῷωμαλέον, ἰρέφειν ἐκέλευον, κλῆρον αὐτῷ τῶν ἐννακισχιλίων προανείμαντες εἰ δ ἀγεννὲς καὶ ἄμορφον, ἀπέπεμπον εἰς τὰς λεγομένας Αποθέτας, παρὰ Ταῦγετον, βαραθφώδη τόπον, ὡς οὐτε αὐτῷ ζῆν ἅμεινον, οὕτε τῆ πόλει, τὸ μὴ καλώς εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς πρός εὖεξίαν καὶ ῷώμην πεφυκός. ὅθεν οὐδὲ ὕδατι τὰ βρέφη, ἀλλ οίνω περιέλουον αί γυναϊκες, βάσανόν τινα ποιούμεναι τῆς κράσεως αὐτῶν. Λέγεται γὰρ ἐξίστασθαι τὰ ἐπιληπτικὰ καὶ νοσώδη πρός τὸν ἅκρατον ἀποσφακελίζοντω· τὰ δ' ὑγιεινὰ μᾶλλου στομοῦσθαι καὶ κρα-

τύνεσθαι την έξιν. Ην δέ και περί τάς τροφούς έπι-עלגנומ דוב ענדמ דוצריוב, שטד' מיצע סתעסימישי לאדסוφούσας τα βρέφη, τοις μέλεσι και τοις είδεσιν έλευ-Diores noisin, in di sinola rais dialvais, nai άσικχα, καί αθαμβή σκότου, καί πρός έρημίαν άφοβα, και άπειρα δυσκολίας άγεννοῦς και κίαυ-שעיטהוששי. אול אמו זשי בשטידי ביוסו דסיק דבאיטוב Aanwringie twoovro TITOde noi The ye tor Agnναΐον Αλειβιάδην τιτθεύσασαν Αμύπλαν ίστορούσι vevoréras Adriaurar. Allà toute uir, és Misτων ωησί, Ζώπυρον έπέστησε παιδαγωγόν Περικλής, ουδέν τι των άλλων διαφέροντα δούλων. των δέ בהמסדומדושי המולמה סלא בה' שאקדסוה, סללה אוσθίοις έποιήσατο παιδαγωγοϊς δ Αυκούργος, σύδ έξην έχαστω τρέφειν, ούδε παιδιύειν, ώς έβούλετο, τόν υίόν, άλλα πάντας εὐθὺς ἑπταετεῖς γενομένους παραλαμβάνων αυτός, είς άγελας κατελόχιζε, και συννόμους ποιών και συντρόφους, μετ άλλήλων είθιζε συμπωίζειν και συσχολάζειν. "Αρχοντα δ' αὐτοις παρίστατο της αγέλης τον τω φρονει διαφέgorra zai Suporidioraror er to pazeogai zai πρός τουτον αφεώρων, και προστάττοντος ήκροωντο, nal κοδάζοντος έκαρτέρουν, ώστε την παιδείαν είναι μελέτην εύπειθείας. Επεσκόπουν δε οι ποιαβύτεροι παίζοντας αυτούς, παι τα πολλά μάχας τινάς εμβάλλοντες αεί και φιλονεικίας, ού παρέργως κατεμών θανον, δποίός έστι την φύσιν έκαστος αυτών πρύς το τολμάν και μή φυγομαχείν εν ταίς

125

- 1 **a**

auillais. Epinnara utr our Evena The ratias tudoθανον· ή δ' άλλη πώσα παιδεία πρός το άρχεσθαι אמלשה ליוידה, אמו אמסדנפנוי מסיטוידמ, אמל אושמי μανόμενον. Δι ό και της ήλικίας προεργαμένης έnettervor antrar why adangory, by row to relearnes, μαί βαδίζειν άνυποδήτους, παίζειν τε γυμγούς ώς τα πολλά συνεθίζοντες. Γενόμενοι δε δωδεκαετείς, מינע צודשיטה אלים לונדגאמטא, צי געמדוסי בלה דטי בייαυτάν λαμβάνοντις, αύχμηροί τα σώμάτα, και λου-נפשא אמן מאנושוומצשא מאנופטוי הואי טאוזשה אובפשה דודמה דמו ביומטדסט דעה דסומטדוןה שולמאשפטאלמה גוב-TEIKOV. End Seudan de apou nat ilny nat dyilny, έπι ατιβάδων, άς αθτοί αυνεφάρουν, του παρά την Ενοώταν πεφυνότας καλάμου τα άκοα ταξ χερσίν מאיני סולאפסי צמדמאלמסמידונג. 'צי לו דע צנונושיו τούς λεγομέκους λυκοφάκανς ὑπεβάλλοντο, και κατε-มไขงขอดง รดรีร อรเมิล์อง, อิเอนตทาเมอง รัฐมา ระ รกัด ยี-Inc Sonovans.

ΧΥΙΙ. Ήδη δε τοις τηλικούσαις έρασται τών εὐδοκίμων κέων αυνανεστρέφαντο, και προσιίχον οἱ πρισβύτεροι και μαζίρα, επιφοιτώντες εἰς τὰ γαμνάσια, και μαχομένοις και σκώπτουσιν ἀλλήλους παομτυγχάνοντες, οὐ παρέργως, ἀλλὰ τρόπον τινά πάντες οἰδμιναι πάντων και πατέρες εἶναι και παιδαγωγοί και ἀρχοντες ὅστε μήτε καιοδν ἀπολείπεσθαι, μήτε χωρίαν ἔρήμαν τοῦ νουθετοῦντος τὰν ἁμαρτάνοντα και κολάζοντος. Οὐ μὴν ἀλλὰ και πονδανόμος ἐκ τῷν καλῶν και ἀγαδών ἀγδρῶν ἐτάτ-

דנדם • אמו אמד ליואמג מלדטו הפטלטנטידם זשי אניטעל-ישי בנפלדשי מנו דפי ששקפשילסומדסי אמו שמצושמדמ-Toy. Biperas de naloboi rods eros hon devreger ên maidan yeyordtaş meddehaş di rör maidan τούς πρεσβυτάτους. Ουτος ούν δ είρην, είκοσιν בדח אבעמדשה, ממצו זו זשי טאמדנומעונישי לד דמול μάχαις, אתו אתד' סוווסי טחקפידמוק χρήται πρός το δείπτον. Έπιτάσσει δι τοις μιν άδροις, ξύλα φίρειν, τοῖς δὲ μικροτίροις, λάχανα. Καὶ φέρουσι xlinsorres, of uir, ini rous nhnous faillorres, of δέ, είς τα των ανθρών συσσίτια παρασρίοντες εδ pdla maroiqyes nai mepulayuines ard ald, nolλάς λαμβάντι πληγάς τη μάστιγι, δαθύμως δουών Rienzer noi atérnes. Klintovoi de noi ter oitien ο, τι מש טלאשורדמו, μמשטמוסידוב בטקיניה לתודוטוσθαι τοῦς καθεύδουσι», ∛ δαθήμως φυλ**έσσου**. Ti di aldre inula ninyal naî tê nemîr. Ili-סצפטי אמע מעדטוג זטיו אדיו איזאיטי , אמג אי מעדשי ג-ענשיטעניטו דאי פיטרומי, מיעיאמלטידמי דטלעפי אמ πανουργείν. Και τούτο μων έργον της όλιγουςτίας - πάρεργον δέ φασι την των σωμάτων αθξησιν. Digstan yog els unas, star to netina an nollir מצה לומדפול אי אמו פמצטאלמי לאל אגא לטטיר דפסטייז είς βάθος και πλάτος πιεζόμενον, άλλ' δινω βαδίξη δια πουφύτητα, του σώματος εκάθτως και έκ+ dies enseedersos. To & aved not not onlov's dones nosein al yay iogral and Istron withor eters

καί πολύτροφοι διά βάρος αντιβαίνουσιν δοπιρ άμέλει καί των έν τω κύειν καθαιρομένων γυναικών ίσχνὰ μέν, εδειδή δέ και γλαφυρὰ γίνεται τὰ βρίφη, διὰ την έλαφροίτητα τῆς ὕλης κρατουμένης μάλλον ὑπό τοῦ τυποῦντος. Άλλὰ γὰρ ή μέν αἰτία τοῦ συμβαίνοντος ἐν μέσω προκείσθω σκοπεῖν.

ΧΥΙΙΙ. Ούτω δε αλέπτουσι πεφροντισμένως οί ממולובר. שנדו אבידמו דוב אלא סצטעיטי מאשאדבאסב κεκλοφώς, και τῷ τριβωνίω περιστέλλων, σπαρασσόμενος ύπό του θηρίου την γαστέρα τοις όνυξι καί τοις όδουσιν, υπέρ του λαθειν έγκαρτερών αποθαγείν. Καί τουτο μέν οὐδ' ἀπό τῶν νῦν ἐφήβων απιστόν έστιν, ών πολλούς έπι τοῦ βωμοῦ τῆς Όρθίας έωράκαμεν εναποθνήσκοντας ταις πληγαίς. Δειπνήσας δέ δ είρην κατακείμενος, τῷ μέν άσαι προσίκαξε των παίδων, τῷ δὲ ἐρώτημά τι προῦβαλε, πεφροντισμένης δεόμενον αποκρίσεως οίον, Οστις άριστος έν τοις ανδράσιν, η Ποία τις ή τουδε πραξις. Έκ τούτου δε και κρίνειν τα καλά και πολυπραγμονείν ευθύς έξ αρχής χιθίζοντο περί των πολιτών. Το γαο, έρωτη θέντα, Τίς πολίτης άγα-Jos, ที่ Tis oun ะบ้องหนอร, ลิกออะเม tou ลิกอนอไมลσθαι, νωθράς έποιοῦνιο καί πρός ἀρετήν ἀφιλοτίμου ψυχής σημείον. Έδει δε την απόπρισιν και μετ -αίτίας είναι και αποδείζεως είς βραχύν τικα συν-ηγμένης λόγον και σύντομον. ό δέ πλημμελώς άποκρινάμενος εκολάζετο, δήγμα λαμβάνων υπό του είperos els tor artigeiga. Hollanis de mai apeabu-

126.

τίρων παρόντων καὶ ἀρχόντων, ὁ ἔξοην ἐκόλαζε τοὺς παἴδας, ἀπόδειξιν διδοὺς, εἰ μετα λόγου, καὶ ὡς ◊εῖ, κολάζει. Καὶ κολάζων μέν, οἶκ ἐκωλύετο τῶν ◊ἐ παίδων ἀπελθόντων, εὐθύνας ὑπεῖχεν, εἰ τραχύτερον τοῦ δέοντος ἐπετίμησεν, ἢ τοὖναντίον ἐκλελυμένως καὶ ἀτόνως. Ἐκοινώνουν δ' οἱ ἐρασταὶ τοῖς παισὶ τῆς δόξης ἐπ ἀμφότερα καὶ λέγεταὶ ποτε, παιδὸς ἐν τῷ μάχεσθαι φωνην ἀγεννῆ προεμένου, ζημιωθήναι τὸν ἐραστην ὑπὸ τῶν ἀρχόντων. Οὕιω δὲ τοῦ ἐρᾶν ἐγκεκριμένου παρ' αὐτοῖς, ὥστε καὶ τῶν παρθέκων ἐρᾶν τὰς καλὰς καὶ ἀγαθὰς γυναϊκας, τὸ ἀντερῶν οὐκ ἡν ἀλλὰ μᾶλλον ἀρχήν ἐποιοῦντο φιλίως πρὸς ἀλλήλους οἱ τῶν αὐτῶν ἐρασψέντες, καὶ διετέλουν κοινῆ σπουδάζοντες, ὅπως ἄρωτον ἀπεργάσαιντο τὸν ἐρώμενον.

ΧΙΧ. Εδίδασκον δε τούς παϊδας και λόγω χοήσθαι πικρίαν έχοντι μεμιγμένην χάφετι, και πολλήν άπο βοαχείας λέξεως άναθεωόρησιν. Το μέν γαο σιδηφούν νόμισμα μεκράν έχειν έποίησεν άπο πολλούσταθμού δύναμιν ο Αυκούργος, ως εύρηται το δέ του λόγου νόμισμα τούναντίον, άπ' εύτελούς και όλίγης λέξεως, εἰς πολλήν και περιττήν κατεσκεύασε διάνοιαν, τή πολλή σιωπή τούς παιδας άποφθεγματικούς και πεπαιδευμένους πρός τως άποκρίσεις μηχανώμενος. Ως γαο το σπέρμα τῶν πρός τας συνουσίας άκολάστων άγονον ώς τα πολλά και άκαρπόν έστιν, οδτως ή πρός το λαλεϊν άκρασία κενόν τόν λόγον ποιεϊ και άνόητον. Άγις μέν οδν ό βασιλεύς, σκώπτοντος Άττικου τινος τας Λακωνικάς μαzalças sis the mixeotata, zai Lévortos, Sti badius αύτας οί θαυματοποιοί καταπίνουσιν έν τοῦς θεάτροις, "Καλμήν μάλιστα (ελπεν) ήμεις έφικνούμεθα rois ingecordious ran moleular." Era di nai ror loγον όρω τον Δακωνικόν, βραχύν μέν είναι δοκούντα, μάλιστα δε των πραγμάτων εφικνούμενον, και της διανοίας άπτόμενον των άκορωμένων. Και τας ό Δυχούργος αύτος βραχυλόγος τις έοικε γετέθθαι καί αποφθεγματικός, εί δει τεκμαίρεσθαι τοις απομνημονεύμασιν' οδόν έστι το περί τῆς πολιτείας, προς γαρ (έφη) πρώτος έν τη οίκία σου ποίησον δημοxparlay." Kai to περί των Ουσιών, προς τον πυ-שהטובייסי, לומ דו עואפמה סטינט אמו באדבלבוה בדמצביי "Ιναμή ποτε (έφη) τιμώντες το θείον διαλίπωμεν." Kai to negi tor adlquator, tauta uora ug xu-Lioarros ayur Leoda rots noliras, in ols zelo oux aνατείνεται. Φέρονται δ' αύτου και δι επιστολών άποπρίσεις τουπύται πρός τούς πολίτας. Πώς αν πολεμίων δφοθον άλεξοίμεθα; "Αν πτωχοί μένητε, καί μή μέδοω άτερος Φατέρω έρατέητε." Και πάλιν πε-Qi ชพัท ชะเมพิท . "Oun สิท อัเก สายไมเองอร กอ่มเร, สีบเร άνδράσι, καί ου πλίνθοις έστεφάνωται." Πεβί μέν อบี้พ тоข่าญพ หละไ รณีพ รอเอบรณพ ธิภเอรอโณีพ อบัรธลัสเอรทีσαι δάδιον, ούτε πιστεύσαι.

ΧΧ. Τής δε ποος τα μήκη τών λόγων διαβολής δείγματα τοιαύτα τών αποφθεγμάτων έστι. Αεωνί-

δας δ βασιλεύς, αναίρως τινός περί πραγμάτων ούκ ά-יוחה לומוצי לומלבצ ללדוסה, "ת בליר, בוֹתני, סטו בי ללסידנ χοέη τῷ δέοντι." Χαφίλαος δὲ, ὁ ἀδελφιδοῦς τοῦ Αυκούφγου, περὶ τῆς ὀλιγότητος αὐτοῦ τῶν νόμων ερωτηθείς, είπεν, ώς "Οί λόγοις μή χρώμενοι πολλοίς ούδε νόμων δέονται πολλών." Άρχιδαμίδας δέ, μεμφομένων τινών Έκαταΐον τόκ αοφιστήν, ύτι παραλη-જી માંદુ દાંદુ દાંદુ દાં ausalator ouder Elever, "O eidais, Egn, λόγον, και καιρόν οίδεν." "Α δε των πικρών έφην απομνημονευμάτων ούχ άμοιρειν χάριτος, τοιαυτ έστι. Δημάρατος, άνθρώπου πονηφού κόπτοντος αύτον απαίροις έρωτήμασι, και δή τουτο πολλάκις έςωτώντος, Τίς ἄςιστος Σπαρτιατών ; έφη "Ο τίν מיסµסוסדמדסק. "איור לל, להמויסטידשי דוישי דסטר אוλείους, ώς καλώς τα Όλύμπια και δικαίως άγοντας "Καί τί μέγα (ἔφη) Ήλεῖοι ποιοῦντι, δι' ἐτών πέντε άμέρα μιά χρώμενοι τα δικαιοσύνα ;" Θεόπομπος δέ. צליסט דויטה בטיסומי בילבואיטעליסט, אמל שמטאסידסה, ώς παρά τοῦς αὐτοῦ πολίταις φιλολάχων χαλείται. "Kalor חֹץ דםו (נוֹתני) שׁ בַנֹיז , pilonolitar xaleiοθαι." Πλειστώναξ δε ό Παυσανίου, φήτορος Άθηναίου τούς Δαπιδαιμονίους άμαθεις άποκαλούντος, "Όοθως (έφη) λέγεις μόνοι γας Έλλήνων άμμες ούδεν κακόν μεμαθήκαμεν παο υμών. 'Αρχιδαμίδας δε πρός τον πυθόμενον, Πόσοι είσι Σπαρτιά-זמו ; "Ixavoi (נוֹתני) שׁ בָּנֹיצ, דַסטָר אַמאַסטָר מֹתּבּטָיאַצוי." "Εστι δέ και τοῦς μετά παιδιᾶς εἰρημένοις ὑπ' αὐτῶν τεκμήρασθαι τον έθισμόν. Είθίζοντο γάρ μηδέ-PLVT. T.I.

ποτε χρήτ θαι τῷ λόγω παρέργως, μηδ' ἀφιέναι φωνήν, ήτις οὐκ ἀμωσγέπως ἔχοι τινός Θεωρίας ἀξίαν διάνοιαν. Ὁ μὲν γὰρ ἀκοῦσαι τοῦ μιμουμένου τήν ἀηδόνα παρακαλούμενος, ,,Αὐτᾶς (ἔφή) ἀκουκα τήνας... ὅ δ' ἀναγνοὺς τὸ ἐπίγραμμα τοῦτο.

Σβεννύντας ποτέ τούσδε τυραννίδα χάλπεος "Αρης Κίλε· Σελινούντος δ' άμφι πύλας έθανον.

, Αικαίως (είπε) τε θνάκαντι τοι άνδρες έδει γείο άφέμεν όλαν αύταν κατακαήμεν." Νεανίσκος δε πρός τον έπαγγελλόμενου αύτῷ δώσειν άλεκτρυώνας θνήσκοντας εν τῷ μάχεσθαι ..., Μή σύγε (είπεν), άλλά δός μοι τῶν ἀποκτεινόντων ἐν τῷ μάχεσθαί." Έπερος δέ τες ίδων θακεύνοντας ἐν ἀπογωρήσει ἐπὶ δίφρων ἀνθρώπους ..., Μή γένοιτο (είπεν) ἐνταῦθα καθίσαι, ὅθεν οὐκ ἔστιν ὑπεξαναστῆναι προσβυτέρο." Τὸ μὲν οὖν τῶν ἀποφθεγμάτων έίδος ἦν τοιοῦτον, ὥστε λέγειν τινας οὐκ ἀτόπως, ὅτι μάλλόν ἐστι τὸ φιλοσοφεῖν, ἢ τὸ φιλογυμναστεῖν, λακωνίζειν.

XXI. Η δέ περί τας ώδας και τι μέλη παίδευοις ούχ ήττον ἐσπουδάζειο τῆς ἐν τοῖς λόγοις εὐτελείας καὶ καθαφιότητος. ἀλλὰ καὶ τὰ μέλη κέντρον εἶχεν ἐγερτικόν θυμοῦ, καὶ παφαστατικόν ὅφμῆς ἐνθουσιώδους καὶ πραγματικῆς. καὶ ἡ λέξις ἦν ἀφελὴς καὶ ἅθουπτος ἐπὶ πράγμασι σεμνοῖς καὶ ἡ θοποιοῖς. Ἔπαινοι γὰρ ἦσαν ὡς τὰ πολλὰ τῶν τεθνηκότων ὑπὲρ τῆς Σπάρτης, εὐδαιμονιζομένων. καὶ ψόγοι τῶν τρεσάντων, ὡς ἀλγεινόν καὶ κακοδαίμονα βιούντων βίον, ἐπαγγελία τε καὶ μεγαλαυχία πρὸς

LYCVRGVS.

άφετήν, πρέπουσα ταϊς ήλικίαις. ὧν, ἕνεκα δείγματος, ού χεϊφόν ἐστικ ἕν τι προινόγκασθαι. Τφιών γάφ χοφών κατά τας τφεῖς ήλικίας συνισταμένων ἐν ταϊς ἑοφτοϊς, ό μὲν τῶν γεφόντων ἀρχόμενος ἦδεν.

'Αμμες πόε' ήμες άλπιμοι νιανίαι. ό δε των απμαζόντων αμειβόμενος έλεγεν

Aμμες δέ γ' સેμές · ai δε λης, πείραν λάβε. ό δέ πρίτος, ό των παίδων ·

"Αμμες δέ γ' έσσόμεσθα πολλώ χάδονες.

Όλως δ άν τις ἐπιστήσας τοῦς Δακωνικοῦς ποιήμαοιν, ὦν ἔτι καθ' ήμᾶς ἕνια διισιίζοτο, και τοὺς ἐμβατηρίους ἑυθμοὺς ἀναλαβών, οίς ἐχοῶντο πρός τον αὐλὸν ἐπάγοντις τοῦς πολεμίοις, οὐ κακῶς ἡγήσαινο καὶ τὸν Τέρπανδρον καὶ τὸν Πίνδαρον τὴν ἀνδρείαν τῆ μουσικῆ συνάπτειν. Ὁ μὲν γὰρ οὕτως ποποίηκε περί τῶν Δακεδαιμονίων.

Ένθ' αίχμα τε νέων θάλλει καί μούσα Πγεια, Καί δίκα εύουάγυια — —

Πίνδαφος δέ φησιν · Ἐνθα βουλαί γερόντων, καὶ νέων ἀνδοῶν ἀριστεὐοντι ἀζμαὶ, καὶ χοροὶ, καὶ Μοῦσα, καὶ ἀγλαΐα. Μουσικωτάτους γὰρ ἅμα καἰ πολεμικωτάτους ἀποφαίνουσιν αὐτούς.

Έρπει γας ώντα τῷ σιδάρω το καλώς κιθαρίσδειν,

ώς ὁ Λσικωνικός ποιητής εἴρηκε. Καὶ γαὶς ἐν ταῖς μάχαις προεθύετο ταῦς Μούσαις ὁ βασιλιὺς, ἀναμιμνήσκων, ὡς ἔομιε, τῆς παιδείας καὶ τῶν ῥήσεων,

[2

PLVTARCHI

ίνα ὦσι πρόχειροι παρά τα δεινά, και λόγου τινές άξίας παρέχωσι τας πράξεις των μυχομένων.

XXII. Tore de xal rois reois ra oxinodrana της άγωγης έπανιέντες, ούκ έκώλυον καλλωπίζεσθα περί χύμην, και κόσμον δπλων και ξματίων, χαίροντες, ώσπες ίπποις, γαυριώσι και φρυαττομένοις πρός דסטק פישימק. אוט אסעשידנק נטטט לא דאק דשי לסיןβων ήλικίας, μάλιστα περί τους κινδύνους έθεράπευον την κόμην, λιπαρών τε φαίνεσθαι και διακ**κ**ριμένην απομνημονεύοντές τινα καὶ Αυπούργου λόγον περί της κόμης, ότι "Τούς μέν καλούς εύποιπεστέρους ποιεί, τούς δ' αίσχρούς φοβερωτέρους." Έχοωντο δέ και γυμνασίοις μαλακωτέροις παρά τάς στρατείας . και την άλλην δίαιταν ούχ ούτω κεκολασμένην, ούδ' ύπεύθυνον τοις νέοις παφείχον, ώστε μόνοις ανθρώπων εκείνοις της είς τον πόλεμον ασκήσεως ακάπαυσιν είναι τον πόλεμον. "Ηδη δέ συντεταγμένης άμα της φάλαγγος αύτων, και των πολεμίων παρόντων, δ βασιλεύς άμα την τε χίμαιραν έσφαγιάζετο, καί στεφανούσθαι παρήγμελλε πάσι, xal tous aulntas auleir excleve to Kautogecor µiλος · άμα δ' έξηςχεν εμβατηρίου παιάνος · ฉือน σεμνήν αμα καί καταπληκτικήν την δψιν είναι, δυθμώ τε πρός τόν αυλών έμβαινόντων, και μήτε διώσπασμα ποιούντων έν τη φάλαγγι, μήτε ταις ψυχαῖς θορυβουμένων, άλλα πρήως και ίλαρῶς ὑπὸ τοῦ μέλους ἀγομένων ἐπὶ τόν κίνδυνον. Οῦτε γὰρ φόβο», ούτε θυμόν έγγίνεσθαι πλεονάζοντα τοις

LYCVRGVS:

סטידמו טומֹצנווונייסוק נוגלק ומדויר, מאא' נטמומטיק שסטייןμα μετ' έλπίδος παι θάρσους, ώς του θεου συμπαφόντος. Έχώρει δε δ βασιλεύς επί τούς πολεμίους, รับพา นะชา ธิลบางบี อาะอุณาโรนุฯ สำลังน งะงเมกุมปรณ. Καί φασί γέ τινα, χρημάτων πολλών έν Όλυμπίοις διδομένων αψτώ, μη δεξάμενον, άλλά πολλώ πόνω אמדמהמלמוסמידם דלי מידמצטיוסדאי, שה דוה נוֹחבי עטτῶ, ,, Τί σοι πλέον, ὦ Δάχων, γέγονεν ἀπό τῆς νίχης ;" φάναι μειδιάσαντα, "Ποδ τοῦ βασιλέως τεταχμένος μαχούμαι τοις πολεμίοις." Τρεψάμενοι δε και νικήσαντες έδίωκον, δσον έκβεβαιώσασθαι το νίκημα τη QUYN TWY ROLEUIAN, ET EVEDUS สีหรุสพอองช, อยัระ yerrollor, oute Ellyrindy hyouneros, nonter nas φονεύειν άπολιγομένους και παρακεχωρηκότας. Ήν δ' ου μόνον καλόν τούτο και μεγαλάψυχον, αλλά και χρήσιμον. Είδότες γάρ οἱ μαχόμενοι πρός αὐτούς, δτι τούς ύφισταμένους άναιρούσι, φείδονται δέ των ביאלול לאדמא, דסט עבאצוא זל שבטעבוא אינסטידם אטטודב-24078009.

ΧΧΙΙΙ. Αὐτόν δὲ τὸν Λυκοῦργον Ἱππίας μέκ δ σοφιστής πολεμικώτατόν φησι γενέσθαι, καὶ πολλῶν ἔμπειρον σιρατηγιῶν. Φιλοστέφανος δὲ καὶ τὴν κατ' οὐλομοὺς τῶν ἱππέων διανομὴν Λυκούρχω προστίθησιν εἶναι δὲ τὸν οῦλαμὸν, ὡς ἐκεῖνος συνέστησεν, ἱππέων πεντήκοντα τὸ πληθος ἐν τετραγώτα σχ ήματι τεταγμένων. Ὁ δὲ Φαληρεὺς Λημήτριος, οὐδεμιῶς ἁψάμενον πολεμικής πράξεως, ἐν εἰρήνη καταστήσασθαι τὴν πολιτείαν. Ἐιοικε δὲ καὶ τῆς Ολυμπιακής ἐκεχειρίας ή ἐπίνοια πράου καὶ πρός εἰρήνην ἔχοντος οἰκείως ἀνδρὸς εἶναι.. Καίτοι φασί τινες, ώς Έρμιππος μνημονεύει, τὸν Αυκοῦργοκ οὐ πυοσέχειν, οὐδὲ κοινωνείν ἐν ἀρχή τοῖς περὶ τὸν Ἱφιτον, ἀλλὰ τυγχάνειν ἅλλως ἐπιδημοῦντα καὶ δτώμενον ἀκοῦσαι δὲ φωνὴν ὥσπερ ἀνθρώπου τινὸς ἐξόπισθεν ἐπιτιμῶντος αὐτῷ, καὶ θαυμάζοντὸς, ὅτι τοὺς πολίτας οὐ προτρέπεται κοινωνεῖν τῆς πανηγύρεως. ὡς δὲ, μεταστραφέντος, οὐδαμοῦ φανερὸς ὁ φθεγξάμενος ἦν, θεῖον ἡγησώμενον, οὕτω πρός τὸν Ἱφιτον τραπέσθαι, καὶ συνδιακοσμήσαντα τὴν ἑορτὴν, ἐνδοξοτέραν καὶ βεβαιοτέραν καταστήσαι.

XXIV. Η δέ παιδεία μέχρι τῶν ἐνηλίκων διέτεινεν. Ούδεις γάρ ήν άφειμένος ώς έβούλετο ζήν, άλλ · οίον έν στρατοπέδω τη πόλει και δίαιταν έχοντες ώρισμένην, καί διατριβήν περί τα κοινά, και δλως νομίζοντες ούχ αύτῶν, αλλά τῆς πατρίδος είναι, διε-דבאסטי בו שח דו הפטרדבוי בדבפסי בוח הפסטדבדמין שבνον, επισκοπούντες τούς παίδας, και διδώσκοντές τιτῶν χρησίμων, ή μανθάνοντες αὐτοὶ παρά τῶν πρεσβυτέρων. Καί γάρ έν τι τούτο των καλών ήν καί μακαρίων, ά παρεσκευάκει τοϊς έαυτου πολίπαις ό Αυχούργος, αφθονία σχολής, οίς τέχνης μέν άψασθαι βαναύσου τό παράπαν ούκ έφίετο . χρηματισμού δε συναγωγήν έχοντος εργώδη και πραγματείαν, ούδ' ότιουν έδει, δια το πομιδή τον πλουτον άζηλον γεγονέναι και άτιμον. Οί δέ είλωτες αύτοις εἰργάζοντο την γην, αποφοράν την εἰρημένην τελούν-

LYCVRGVS.

τες. Ἐπιδημῶν δέ τις Δθήνησι, δικαστηφίων ὄντων, καὶ πυθόμενός τίνα δίκην ἀργίας ὡφληκότα βαδίζειν ἀθυμοῦντα, καὶ πφοπεμπόμενον ὑπό τῶν φίλων συνοχθομένων καὶ βαφέως φεφόντων, ἐδεῖτο δεῖξαι τοὺς συμπαφόντας αὐτῷ, τίς ἐστιν ὅ τὴν ἐλευθεφίας ἑαλωκώς δίκην. Οὕτω δουλοπφεπές ἡγοῦντο τὴν πεφί τὰς τέχνας καὶ τὸν χρηματισμὸν ἀσχολίαν. Δίκαι δὲ, ὡς εἰκός, ἐξέλιπον ἅμα τῷ νομίσματι, μήτε πλεονεξίας, μήτ ἀποφίας αὐτοῖς παφούσης, ἰσότητος δ ἐν εὐποφία, καὶ ῷαστώνης δι' εὐτέλειαν γεγενημένης. Χοφοὶ δὲ καὶ θαίλαι καὶ εὐωχίαι, καὶ διατοιβαὶ πεοί το τὴρας καὶ γυμνώσια καὶ λέσχας, τὸν ὥπαντα χρόνον ἐπιχωρίαζον, ὅτε μὴ στφατευόμενοι τύχοιεν.

ΧΧΫ. Οἱ μέν γε νεώτεροι τριάκοντα, ἐτῶν τὸ παράπαν οὐ κατέβαινον εἰς ἀγορὰν, ἀλλὰ διὰ τῶν συγγενῶν καὶ τῶν ἐραστῶν ἐποιοῦντο τὰς ἀναγκαίας οἰκονομίας. Τοῦς δὲ πρεσβυτέροις ἀἰσχοὸν ἦν συνεχῶς ὅρᾶσθαι περὶ τῶῦτα διατφίβουσιν, ἀλλὰ μὴ τὸ πλεῖστον τῆς ἡμέρας περὶ τὰ γυμνάσια καὶ τὰς καλουμένας λέσχας ἀναστρέφεσθαι. Καὶ γὰρ εἰς ταὐτας συνιόντες ἐπιεικῶς ἐσχόλαζον μετ' ἀλλήλων, οὐδενὸς μεμνημένοι τῶν πρός χρηματισμόν ἢ χρείαν ἀγοραίον συντελούντων ἀλλὰ τὸ πλεῖστον ἦν τῆς τοιαύτης διατφιβῆς ἔργον, ἐπαινεῖν τι τῶν καλῶν, ἦ τῶν αἰσχρῶν ψέγειν, μετὰ παιδιᾶς καὶ γέλωτος ἐλαφρῶς ὑποφέροντος εἰς νουθεσίαν καὶ διόρθωσιν. Οὐδὲ γὰρ αὐτὸς ἦν ἀκράτως αὐστηρός δ Λυκοῦργος ἀλλὰ καὶ τὸ τοῦ γέλωτος ἀγαλμάτιον ἐκεῖνον ἰδgύσυσθαι Σωσίβιος ίστορει, την παιδιών, ωσπερ ήδυσμα του πόνου και της διαίτης, εμβαλόντα κατά καιρόν είς τα συμπόσια και τας τοιαύτας διατριβάς. Τό δ' όλον, έιθιζε τούς πολίτας μή βούλεαθαι, μήτ' inioraodai nar' idian (in, all' wonep ras uslit-דמר, זײַ אסואײַ סטאַסטדור טאיזמר מוּוֹ, אמו אדר מאלאλων είλουμένους περί τον άρχοντα, μικρού δείν έξεστώτας έαυτών ύπ' ένθουσιασμού και φιλοτιμίας, δλους είναι της πατρίδος . ώς έστι και φωναϊς τισιν αυτών αποθεωρήσαι την διάνοιαν. Ο μέν γάο Παιδάρητος, ούκ έγκριθείς εἰς τοὺς τριακοσίους, ἀπήει μάλα φαιδρώς, ώσπες χαίρων, δτι βελτίονας αύτοῦ τριαποσίους ή πόλις έχει. Πεισιστρατίδας δέ δ πρεσβεύων πρός τούς βασιλώς στρατηγούς μεθ' ετέρων, έρομένων αύτῶν, πότερον ίδία πάρεισιν, η δημοσία πεμφθέντες, είπεν, ,, Αίκα τύχωμες, δημοσία αίκα απατύχωμες, ίδία."- Η δε Βρασίδου μήτης Άργιλεωνίς, ώς αφικόμενοι τινες είς Λακεδαίμονα των έξ Αμφιπόλεως είσηλθον πρός αυτήν, ήμωτησεν, εί καλώς δ Βυασίδας απέθανε, και τας Σπάρτας άξιως. μεγαλυνόντων δε εκείνων τον άνδρα, και λεγόντων, ώς ουν έχει τοιούτον άλλον ή Σπάρτη , Μή λέγετε, είπεν, ὦ ξένοι * καλός μέν γάρ ἦν καὶ ἀγαθός ὁ Βρασίδας πολλούς δε άνδρας Δακεδαίμων έχει τήνου ndộộovas."

XXVI. Τούς δὲ γέροντας αὐτός μἐν, ὡς εἴρηται, κατέστησε τό πρῶτον ἐκ τῶν μετασχόντων τοῦ βουλεύματος • ὕστεραν δὲ, ἀντὶ τοῦ τελευτῶντος, ἔταξε

LYCVRGVS.

uadiazdrai tor aquator aquit, xqiderta tor badq בקאמסידם בדק אבאסיטדשי. אמו שבאוסדסה באטאב זשי אי άνθρώποις άγώνων ούτος είναι, και περιμαχητότα-דסה מי ארי וא דמצומו דמצומדסא, מילי וא ומצעפטוה ioyvootator, akk' ir ayadois nai swaposir aqustor אתו ששיםסטינסדמדםי בלנו אפוש לידת , יואחדיקפוסי לצנוי της αρετής δια βίου το σύμπαν, ώς είπειν, κράτος. έν τη πολιτεία, κύριον όντα και θανάτου και άτιμίας, και όλως τών μεγίστων. Εγίνετο δε ή κρίσες τόνδε των τρόπον. Έκκλησίας άθροισθείσης, άνδρις αίρετοι καθείργνυντο πλησίαν είς οίκημα, την μών δψιν ούχ δρώντις, ούδ' δρώμενοι, την δε πραυγήν עטיטי עאטעטידנג גאאאקטומנטידשי. Bon yao, שָּר דעאλα, παι τούς άμιλλωμένους έκρινον, ούχ δμοῦ πάντων, άλλ' έπώστου κατά πληφον είσαγομένου, καί σιωπή διαπορευομένου την εκκλησίαν. Έχοντες ούν οί κατάκλιματοι γραμματώα, καθ' έκαστον έπεσημαίνοντο της κραυγής το μίγεθος, ούκ είδότες. δτω y לאסודם, הגאש מדו הפשודם, א לשטדופסה, א דפודסה, א όποστοσούν έξη των είσαγομένων. Οτω δε πλείστη γένοιτο καί μεγίστη, τοῦτον ἀνηγόρενον. Ο δὲ στεφανωσάμενος περιήει τούς θερύς είποντο δε παλλοί νέοι, ζηλούντες τον άνδρα και μεγαλίνοντες, πολλαί τε γυναϊκες έγκωμιάζουσαι δι' ώδης την άρειην, και τόν βίον εδδαιμονίζουσαι. Τών δε επιτηδείων Εκαστος αυτώ δείπνον παρατιθείς έλεγεν, ότι ταύτη אַ אָלאוג טע זוועע דא דרפיתונין. תופטגלשמע לא, גור דט שאסטודוסי מאוֹהוי אמו זמ שלי מואת ליוידדם סטייו שער,

PLVTARCHI

δευτέρας δέ μεφίδος αὐτῷ παρατεθείσης, ἐφύλαττεν ἀφάμενος καὶ μετὰ τὸ δεῖπνον, ἐπὶ τάἰς θύραις τοῦ φιδιτίου τῶν οἰχείων παρουσῶν γυναικῶν, Ϋν μιἀλιστα τυγχώνοι τιμῶν, προσεκαλεῖτο καὶ διδοὺς τὴν μοῦρακ ἐλεγεν, ὅτι ταὐτην αὐτὸς λαβών ἀgιστεῖον, ἐκείνη δίδωσιν, ὥστε κἀκείνην ζηλουμένην ὅπὸ τῶν ἅλλων προπέμπεσθαί γυναικῶν.

ΧΧ.VII. Καί μήν και τά περί τάς ταφάς άριστα διεκόσμησεν αύτοϊς. Πρώτον μέν γάρ άνελών δεισιδαιμονίαν απασαν, εν τη πόλει θάπτειν τους νεκοούς, χαί πλησίον έχειν τα μνήματα των ίερών ούκ εκώλυσε, συντρόφους ποιών ταϊς τοιαύταις όψεσι καί συνήθεις τούς νέους, ώστε μή ταράττεσθαι, μηδ' δέδωδείν τον Θάνατον, ώς μιαίνοντα τούς άψαμένους νικρού σώματος, η δια τάφων διελθάν-דמר. "בחפודת סטי למחדנוי סטלוי בומסבי, מואמ לי ססוνικίδι και φύλλοις έλαίας θέντες το σώμα, περείστελλαν. Έπιγράψαι δε τούνομα Θάψαντας ούκ έξην τοῦ νεκροῦ, πλην ἀνδρός ἐν πολέμω, και γυναικός ίερῶς, ἀποθανόντων. Χρόνον δε πάνθους όλίγον προσώρισεν, ήμέρας ένδεκα τη δέ δωδεκάτη θύααντας έδει Δήμεητοι λύειν το πένθος. Ούδεν γαρ אי מפיטי, פיט מקטעליטין מאלע המט אמדנעלייט דסוֹר מימי אשוֹטור מפרדאָר דודע לאָגסי, א אמאומר לומאסλήν και κατεπύχκου παραδειγμάτων πλήθει την πόλιν, οίς αναγκαίον ήν έντυγχάνοντας άει και συντρεφομένους, άγεσθαι και κατασχηματίζεσθαι idyτας πρός το καξόκ. "Οθεν ουδ' άποδημειν έδευκε

138 '

LYCVRGVS.

τοῖς βουλομένοις καὶ πλαγᾶσθαι, ξενικά συνάγοντας ἦθη, καὶ μιμήματα βίων ἀπαιδεύτων, καὶ πολιτευμάτων διαφοράν. Αλλὰ καὶ τοὺς ἀθροιζομένους ἐπ' οὐδενὶ χρησίμω, καὶ παρωσφέοντας εἰς τὴν πόλιν ἀπήλαυνεν, οὖχ, ὡς Θουκυδίδης φησὶ, δεδιώς, μὴ τῆς πολιτείας μιμηταὶ γένωνται, καὶ πρός ἀρετήν τε χρήσεμον ἐκμάθωσιν, ἀλλὰ μᾶλλον, ὅπως μὴ διδάσκαλοι κακοῦ τινος ὑπάφξωσιν. "Αμα γὰς ξένοις σώμασιν ἀθύκη λόγους ἐπεισιέναι ξένους · λόγοι δὲ καινοὶ κρίσεις καινὰς ἐπιφέρουσιν · ἐξ ῶν ἀνάγκη πάθη πολλὰ φύεσθαι, καὶ προαιφέσεις ἀπαθούσας πρός τὴν καθεστώσαν πολιτείαν, ὥσπες ἁρμονίακ. Αιὸ μᾶλλον ἕρίο χρῆναι φυλάττιν τὴν πόλιν, ὅπως ἡθῶν οὐκ ἀναπλησθήσεται πονηφῶν, ἢ σωμάτων νοσερῶν ἔξωθεν ἐπεισιόντων.

ΧΧΥΙΙΙ. Έν μιν ούν τούτοις ούδία έστιν άδιπίας ίχνος ούδι πλεονεζίας, ήν έγμαλούσιν ένιοι τοϊς Αυχούργου νόμοις, ώς έκανώς έχουσι ποός άνδοείαν. ενδεώς δι ποός δικαιοσύνην. Η δι καλουμένη πουπτία παις αύτοϊς, είγε δη και τούτο, τών Αυκούογου πολιτευμάτων έν έστιν, ώς Άριστατέλης ίστόρηκε, ταύτην άν είη και τῷ Πλάτωνε περί τῆς πολιτείας και τοῦ ἀνδρός ἐνειργασμένη δόξαν. Ήν δι τσιαύτη τῶκ νέων οἱ ἄρχοντες διά χοόνου τοὺς μάλιυτα νοῦν έχειν δοκούντος εἰς τὴν χώραν άλλον ἅλλοσ εξέπειμπον, ἕχοντας ἐγχειρίδια και τορορὴν ἀναγκαίαν, ἅλλο δι οὐδίν οἱ δι μεθ΄ ἡμέψαν μέν εἰς ἀσυνδήλους διασπειρόμενοι τόπους, ἀπίπεψπτων ἑαυτοὺς

εδλώτων τον άλισχόμενον απέσφαττον. Πολλάχις δέ και τοις αγροίς επιπορενόμενοι, τους δωμαλεωτάταυς παί πρατίστους αύτων άνήρουν. Ωσπερ και Θουυυδίδης έν τοις Πελοποννησιακοίς ίστορεί, τους έπ ανδρεία προπριθέντας ύπο των Σπαρτιατών, στεφανώσασθαι μέν ώς έλευθέρους γεγονότας, και περιελθείν τα των θεών ίερα, μικρόν δε ύστερον άπαντας agareis yerestan, Theloras y distillous orras ws μήτε παροχοήμα, μήτε ύστερον έχειν τινά λέγειν, τω τρόπω διεφθάρησαν. Αριστοτέλης δέ μάλιστά φησε και τους έφορους, δταν είς την άρχην καταστώσε πρώτον, τοις είλωσι καταγγέλλειν πόλεμον, δπως εναγές η τὸ ἀνελεῖν. Καὶ τἄλλα δὲ τραχέως προσεφέροντο και σκληρώς αὐτοῖς · ωστε και πίνειν άνανπάζοντες πολύν άκρατον, είς τά συσσίτια παρεισ-איסי, באוטבואיטעביסו דל עבשטבוי סולי במדו דמו יבטוב. Kai woas inchevor ader, nai roosias roosier arerνείς και καταγελάστους, απέχεσθαι δε των έλευθεφων. Λιό καί φασιν ύστιρον έν τη Θηβαίων είς την Ααχωνικήν στρατεία τούς άλισκομένους είλωτας, κελευομένους άδειν τα Τερπάνδρου και Άλκμανος nai Znevdortos τοῦ Λάκωνος, παραιτείσθαι, φάσκοντας ούκ εθέλειν τώς δεσποσύνας. "Ωστε τούς λέγοντας, έν Λαπεδαίμονι και τον ελεύθερον, μάλιστα ελεύθερον είναι, και τυν δούλον, μάλιστα δούλον, ού φαύλως τεθεωρηκέναι την διαφοράν. Τάς μέν טיא דטומטדמה אמלגאלגאדמה שטדנעטא גייריאלטלמו דטיה

Σπαφτιάταις νομίζω, μάλιστα μετά τόν μόγαν σεισμόν, ἐν ὡ συνεπιθέσθαι τοὰς είλωτας μετά Μισσηνίων ἑστοφοῦσι, καὶ πλεϊστα κακὰ τὴνχώφαν εἰργάσθαι, καὶ μέγιστον τῆ πόλει περιστῆσαι κίνδυνον. Οὐ γὰρ ἂν ἔγωγε προσθείην Αυκούργω μιαρόν οὕτω τὸ τῆς κρυπτίας ἔργον, ἀπὸ τῆς ἅλλης αὐτοῦ πραότητος καὶ δικαιοσύνης τεκμαιρόμενος τὸν τρόπον, ὡ καὶ τὸ δαιμόνιον ἐπεμαρτύρησε.

ΧΧΙΧ. Κατειλημμένων δε ήδη τοις εθισμοίς דשי צעטושומדשי שה מעדסט, אמו דאָק הסאודנוטק באדב-Οραμμένης ίκανῶς, καὶ δυναμένης φέρειν εαυτήν και σώζειν δι' έαυτης, ώσπες δ Πλάτων φησιν, έπι דעי צלטעי, זשיטעציט אמו אוייזטלידו דאי תפטראי אוייןσιν, ευφρανθηνάι τον θεών, ούτως άγασθείς καί άγαπήσας τὸ τῆς νομοθεσίας κάλλος καὶ μέγεθος ἐν έργω γενομένης και όδω βαδιζούσης, έπεθύμησεν, ώς άνυστον έξ άνθρωπίνης προνοίας, άθάνατον αὐτην απολιπείν, και ακίνητον είς το μέλλον. Συναγαγών οὖν ἄπαντας εἰς ἐππλησίαν, τὰ μὲν ἄλλα με-τρίως ἔχειν ἔφη παὶ ἱμανῶς πρός εὐδαιμονίαν καὶ άρετήν της πόλεως. δ δε χυριώτατον έστι και μέγιστον, ούκ αν έξενεγκεϊν πρότερον πρός αύτούς, ή χρήσασθαι τῷ θεῷ. Δεϊν οὖν ἐκείνους ἐμμένειν τοῦς καθεστώσι νόμοις, και μηδέν αλλάσσειν, μήτε μεταπινείν, έως επάνεισιν έκ Δελφών αυτός. Έπανελ-3 ών γάρ, δ, τι αν τῷ 3εῷ δοκή, ποιήσειν. Όμολογούντων δέ πάντων και κελευόντων βαδίζειν, δρασυς λαβών παρά των βασιλέων και των γεφόντων, έπειτα

אשטע דשי עואשי אסאודשי, לאוונייניי אמן צפאטנסאני τή καθεστώση πολιτεία, μέχρις ῶν επανέλθη δ Αυπούργος, απήρεν είς Δελφούς. Παραγτνύμενος δε πρός τό μαντείον, και τω θεω θύσας, ήρωτησεν, εί πειλώς οι νόμοι και ίπανώς πρός εύδαιμονίαν και άρετήν πόλεως κείμενοι τυγχάνουσιν. Αποκριναμένου δέ τοῦ Θεοῦ, καὶ τοὺς νόμους καλῶς κεῖσθαι, καί την πόλιν ενδοξοτάτην διαμενεϊν τη Αυκούργου χρωμένην πολιτεία, το μάντενμα γραψάμενος, είς Σπάρτην απέστειλεν. Αυτός δε τω θεφ πάλιν θύσας, καί τους φίλους άσπασάμενος και τον υίον, έγνω -μηκέτι, τοίς πολίταις αφείναι τον δρκον, αύτου θέ παταλύσαι τόν βίον έπουσίως, ήλιπίας γεγονώς, έν ή και βιούν έτι και πεπαύσθαι βουλομίνοις ώραϊόν έστι, καί τών περί αὐτόν ίκανῶς πρός εὐδαιμονίαν דרגע לסאסטידשי. דרגלבטדקסבי סטי מאסאמטדנטיןשמה, ที่younevos yoñrai รอง กองเรเหลี่ง ส่งชื่อลึง แก่ชื่อ รอง θάνατον απολίτευπον είναι, μηδ' άργον τό του βίου τέλος, άλλ' εν άφετης μερίδι και πράξεως γενόμενον. Αύτῷ τε γάρ, έξειργασμένω τα κάλλιστα, την τελευτήν ώς αληθώς επιτελείωσιν είναι της εύδαιμονίας, και τοις πολίταις, ών δια του βίου παρισκιύασε καλών και άγαθών, φύλακα τον θάνατον άπολείψειν, όμωμοχόσι χρησθαι τη πολιτεία, μέχρις αν έκεικος έπανέλθη. Καί οὐ διεψεύσθη, τῶν λο; ισμῶν. Τοσούτον γάρ έπρώτευσεν ή πόλις της Ελλάδος ευνομία και δόξη, χρόνω έτων πεντακοσίων τοις Αυκούργου χρησαμένη νόμοις, οθς δικατισσάρων βασι-

LYCVRGVS.

λέων, μετ⁵ έκεϊνόν εἰς Άγιν τον Άοχιδάμου γενομένων, οὐδεἰς ἐκίνησεν. «Η γάο τῶν ἐφόρων κατάστασις, οὐκ ἅνεσις ἦν, ἀλλ' ἐπίτασις τῆς πολιτείος, καὶ δοκούσα πρός τοῦ δήμου γεγονέναι, σφοδροτέραν ἐποίησε τὴν ἀριστοκρατίαν.

XXX. "Arioos de Basilevorros, eloropour routσμα πρώτον είς τήν Σπάρτην, και μετά του νομίσματος πλεονεξία και πλούτου ζήλος επέβη, διά Αύσανδρον ός, αθτός ών ανάλωτος ύπο χρημάτων, ενέπλησε την πατρίδα φιλοπλουτίας και τρυφής, και χουσόν και άργυρον έκ του πολέμου καταγαγών. και τούς Αυκούργου καταπολιτιυσάμιτος νόμους. Ων Encuparcourtor nooteoor, ou nolses of Endorn no-Arteiur, all' ardoo's acretoi nui σοφού βίον έχουσα, μάλλον δ', ώσπερ οι ποιηταί τον Πρακλέα μυθολογούσι δέρμα παι ξύλον έχοντα την οίκουμένην έπιπορεύεσθαι, πολάζοντα τούς παρανόμους και θηριώδεις τυράννους, ούτως ή πόλις από σκυτάλης μιάς nui relfuros dezovou rís Eddados Exovans nul Bouropérns, naréhue tas délinous duractelus nui τυφαννίδας έκ τοῖς πολιτεύμασι, καὶ πολέμους ἐβράβενε, και στάσεις κατέπανε, πολλάκις ούδ' ασπίδα πινήσασα μlar, αλλ έπο πέμψασα πρεσβευτήν, ώ πάντες εύθυς έποίουν το προστασσόμενον, ώσπερ αί μέλισσαι φανέντος ήγεμόνος, συντρέχοντες καί κατακοσμούμενοι. Τοσούτον περιήν εθνομίας τη πόλει και δικαιοσύνης. "Οθεν έγωγε θαυμάζω τών λεγόντων, ώς άρχεσθαι μέν ήδεσαν, άρχειν δ' ούκ

ηπίσταντο Λακεδαιμόνιοι · και τον Θεοπόμπου του βασιλέως επαινούντων λόγον, δς, ειπόντος τινός, σώζεσθαι την Σπάρτην δια τούς βασιλείς αρχικούς γεγονότας, Μάλλον (είπε) δια τούς πολίτας πειθαρχικούς όντας ... ου γάρ ακούειν ύπομένουσι των προστατείν μή δ χμένων. Άλλ' ή πειθαρχία μά-γων το καλώς έπε τθαι καί καθάπεο εππικής דוֹצאיון מֹתסדוֹגוּפטע אוני נות אין אין אייט אמו אונט איט אמי θειαν έργάσασθαι)· Λαπεδαιμόνιοι δέ ούα εθπείθειαν, άλλ' επιθυμίαν ενειογάζοντο τοῖς άλλοις τοῦ άρχισ θαι καί ὑπακούειν αὐτοῖς. "Ηιτουν γάρ οὐ καῦς, ούτε χρήματα παρ αυτών, ούδ οπλίτας πέμπονπες, άλλα ένα Σπαρτιάτην ηγεμόνα και λαβόντες έχθώντο μετά τιμής και δέους, ώσπ.ο Γυλίππω Σικελιώται, καί Βρασίδα Χαλκιδείς, Αυσάνδρω δέ, nai Kallmourida, nai Ayyoulaw, navres of ray Aσίαν οίκουντες · τούς μέν άνδρας, άρμοστας και σωφρονιστάς των έκασταχου δήμων και άρχοντων όνομάζοντες, πρός δε σύμπασαν τήν των Σπαρτιατών πόλιν, ώσπερ παιδαγωγον, η διδάσκαλον ευσχήμονος βίου και τεταγμένης πολιτείας, αποβλέποντες. Εἰς ὃ καὶ Στρατόνικος ἐπισκῶψαι δοκεί μετα παιδιάς νομοθετών και κελεύων, Άθηναίους άγειν μυστήρια καί πομπάς. Ήλείους δ' άγωνοθετεϊν, ώς κάλλιστα τούτο ποιούντας. Δακεδαιμονίους δ', αν άμαφτάνωσιν ούτοι, δέρεσθαι. Καί τούτο μέν έίρηται χάριν

LYCVRGVS.

τοῦ γελοίου ' Άντισθένης δέ ὁ Σωπρατικός ἀπὸ τῆς ἐν Λεύπτροις μάχης όρῶν τοὺς Θηβαίους μέγα φρονοῦντας, οὐδέν αὐτοὺς ἔφη διαφέρειν παιδαρίων ἐπὸ τῷ συγκόψαι τὸν παιδαγωγὸν γαυριώντων.

ΧΧΧΙ. Ού μην τοῦτό γε τῷ Λυκούργω κεφάλαι. Or חיד דולדב, הגבוסדשי אין סטעוביאי אישסאותבי דאי חט-Lev. all' wonep Evos avogos Blue hai nolews olns νομίζων εύδαιμονίαν απ' άρετη γ/ίνεσθαι και όμο-ήρμοσεν, όπως έλευθέριοι miliopicioners yeroueros και σωφρονούντες επί πλεϊστον χρόνον διατελώσι. Ταύτην και Πλάτων έλαβε της πολιτείας υπόθεδιν, και ·Διογένης, και Ζήνων, και πάντες, όσοι τι περι τούτων επιχειρήσαντες είπειν επαινούνται, γράμματα και λόγους απολιπόντες μόνον. Ο δε ου γοαμματα και λόγους, αλλ' έργω πολιτείαν αμίμητον είς ωώς προενεγκάμενος, και τοις ανύπαρκτον είναι την λεγομένην περί τον σοφόν διάθεσιν υπολαμβάνουσιν έπιδείξας όλην την πόλιν φιλοσοφούσαν, εἰκότως υπερήρε τη δόξη τους πώποτε πολιτευσαμένους έν τοις Έλλησι. Δι' όπες Αριστοτέλης ελάττονας σχείν φησι τιμάς, η προσηκον ην αυτόν έχειν έν Λακεδαίμονι, καίπερ έχοντα τας μεγίστας. Ίερόν τε γάρ έστιν αύτοῦ, καὶ θύουσι καθ' ἕκαστον ἐνιαυτόν ὡς Θεώ. Λέγεται δέ, και των λειψάνων αυτού κομισθέντων οίκαδε, περαυνόν είς τόν τάφον κατασκήψαι. Τούτο δέ ου βαδίως ετέρω τινί των επιφάνων, πλην Εδριπίδη, συμπεσείν ύστερον, τελευτήσαντι και τα-PLYT. T. I.

PLVTARCHI LYCVRGVS. 146

φέντι της Μακεδονίας περί Αρέθουσαν. "Ωστε άπολόγημα καί μαρτύριον μέγα είναι τοις αγαπώσι τον Εύριπίδην, το μόνω συμπεσεϊν αύτω μετά τελευτήν καί γενέσθαι, [ά τῶ θεοφιλεστάτω και όσιωτάτω πρότερον συνέπεσε. Τελευτήσαι δε τον Αυχούργον of usy is Kidou liyovow 'Anollo Seurs de, eis Hhu κομισθέντα Τίμαιος δε και Αριστόξενος, εν Κρήτη καταβιώσαντα και τάφον Αριστόξενος αυτοῦ δείκνυσθαί φησιν ύπὸ Κρητών τῆς Περγαμίας stepi την ξενικήν ώδόν. Τίον δε λέγεται μονογενή καταλιπείν Artiugor · of relevingarios aterrow, to yeros ifeλιπεν. Οί δ' έταιροι και οικείοι διαδοχήν τινα καί σύνοδον επί πολλούς χρόνους διαμείνασαν κατέστησαν, καί τας ήμέρας, έν αίς συνήρχοντο, Αυκουργίδας προσηγόρευσαν. Αριστοκράτης δε ό Ίππάρχου φήσι τούς ξένους τοῦ Δυκούργου τελευτήσαντος έν Κρήτη καύσαι το σώμα και διασπείραι την τέφραν είς την θάλασσαν, αύτοῦ δεηθέντος, καί φυλαξαμένου, μή ποτε άρα των λειψάνων είς Λακεδαίμονα κομισθέντων, ώς έπανήκοντος αύτου, καί των δοχων λελυμένων, μεταβάλωσι την πολιτεία. Τάθτα μέν οθν περί του Αυκούργου.

ΝΟΥΜΑΣ.

 $ilde{E}_{
m ort}$ 88 xai neyi tür Novya tov basıltus zod νων, καθ οθς γέγονε, νεανική διαφορά, καίπερ נֹל מֹסְרָחָק נוֹק דסטדסי אמדמענסטמו דשי סדנעעמדשי מκοιβώς δοπούντων. Αλλά Κλώδιός τις έν Ελέγγω χρόνων (ούτω γιο πως επιγέγραπται το βιβλίον) iszvoiserar, τάς μέν άρχαlas έπείνας άναγραφάς έν τοις Κελτικοίς πάθεσι της πόλεως ήφανίσθαι τάς อ้ร่ ขบิข фลเขอแร่ขลร อบี่น ส่งกุษิตร อบานะเอษละ อิเ מיטפטי צמפולטטוליטי דוטוי, גוב דע הפטדת יליח אמל דסטיה לחוקמדנסדועדסטה סואסטה לבסט חפסטקאטדעד בוהβιαζομένοις. Λεγομένου δ' οἶν, ώς Νουμάς γένοιτο Πυθαγόρου συνήθης, οί μέν όλως άξιούσι μηθέν Έλληνικής παιδεύσεως Νουμά μετεϊναι, καθάπερ ή φύσει δυνατόν και αυτάρκη γενέσθαι πρός άφετήν, ή βελτίονι Πυθαγόρου βαρβάρω τικί την του , βασιλέως ἀποδοῦναι [βουλόμενοι] παίδευσιν οἱ δέ Πυθαγόραν μέν όψε γενέσθαι, * και * τωνΝουμα χρό-- των δμού τι πέντε γενεαίς απολειπόμενον Πυθαγόραν δέ τον Σπαρτιάτην, Ολύμπια νενικηκότα στάδιον

K 2

PLVTARCHI

έπὶ τῆς ἐκκαιδεκάἰης 'Ολυμπιάδος, ἦς ἔτει τρίτφ Νουμᾶς εἰς τὴν βασιλείαν κατέστη, πλανηθέντα πἑρὶ τὴν Ιταλίαν συγγενέσθαι 'τῷ Νουμᾶ, καὶ συνδιακοσμῆσαι τὴν βασιλείαν. 'Όθεν οὖκ ὀλίγα τοῖς 'Ρωμαϊκοῦς ἐπιτηδεύμασι τῶν Λακωνικῶν ἀναμεμίχθαι, Πυθαγόρου διδάξαντος. ''Αλλως δὲ Νουμᾶς, γένος μὲν ἦν ἐκ Σαβίνων · Σαβίνοι βὲ βούλονται Λακεδαιμονίων ἑαυτοὺς ἀποίκους γεγονέναι. Τοὺς μὲν οὖν χρόνους ἐξακριβῶσαι χαλεπόν ἐστι, καὶ μάλιστα τοὺς ἐκ τῶν 'Ολυμπιονικῶν ἀναγομένους ῶν τὴν ἀναγραφὴν ὀψὲ φασιν Ιππίαν ἐκδοῦναιτὸν Ἡλεῖον, ἀπ' οὐδενὸς δομώμινον ἀναγκαίου πρὸς πίστιν. ''Α δὲ παρειλήφαμεν ἅξια λόγου ἡμεῖς περὶ Νουμᾶ διέξιμιν, ἀρχήν οἰκείαν λαβόντες.

II. Έβδομον ένιαυτόν ή 'Ρώμη και τριακοστόν ηδη, 'Ρωμύλου βασιλεύοντος, ώκετό κέμπτη δι ίσταμένου μηνός, ην νύν ημέραν Νόννας Καπρατίνας καλούσι, Ουαίαν τινά δημοτελή πρό της πόλεως, δ 'Ρωμύλος έθυε περί τό καλούμενον Αἰγός έλος, και παρην ή τε βουλή και τοῦ δήμου τό πλεϊστον. 'Εξαίφνης δε μεγάλης περί τόν άἰφα τροπής γενομένης, και νέφους ἐπι τὴν γην ἐρείσαντος ἅμα πνεύματι και ζάλη, τόν μέν ἅλλον δμιλον ἐκπλαγέντα συνέβη φυγεϊν και σκεδασθήναι, τόν δε 'Ρωμύλον ἀφανή γενέυθαι, και μήτε αὐτόν ἔτι, μήτε τό δῶμα τεθνηκότος εῦρεθήναι ' χαλεπήν δέ τιν' ὑπόνοιαν ὕψασθαι τῶν πατρικίων, καὶ δυήναι λόγον ἐν τῷ δήμω κατ' αὐτῶν, ὡς πάλοι βαρυνόμενοι NVMA.

τῷ βασιλεύεσθαι, και μεταστήσαι το κράτος είς έavroùs Sélorres, arelouer ron Basilia. Kai yao έδόχει τραχύτερον ή δη προσφέρεσθαι και μοναρχικώτερον αύτοις. Άλλα ταύτην μέν την ύποψίαν έ-Osquarevor, sis DEEr Lipas arayortes as ou teθτημότα τον Ρωμύλον, αλλά χριίττονος όντα μοίκαί Πρόκλος, ανής επιφανής, διωμόσατο pas . Ρωμύλον ίδειν είς ούρανόν σύν τοις δπλοις άναφε-อง่นะของ, หล่ อุณทที่รู สี่หอบังละ หะโยบ่องของ สบ้าอ่ง ส่งอμάζεσθαι Κυρίνον. Έτιρα δεταραχή και στάσις κατελάμβανε την πόλιν ύπερ του μέλλοντος άποδειχθήσεσθαι βασιλέως, ούπω των έπηλύδων κομιδη τοῦς πρώτοις συγκεκραμένων πολίταις, αλλ' έτι τοῦ τε δήμου πολλά πυμαίνοντος έν έαυτῷ, καὶ τῶν πατρικίων έν ύποψίαις έκ τοῦ διαφόρου πρός άλλήλους όντων. Ού μην άλλά βασιλεύεσθαι μέν έδόκει πασιν ήρισαν δε και διέστησαν ούχ ύπερ άνδρός μόνον, άλλα και γένους, δπότερον παρέξει τόν ήγεμόνα. Και γας οι μετά Ρωμύλου πρώτοι συνοικίσακτες την πόλιν ούκ άνασχετών έποιούντο, πόλεως παι χώρας τους Σαβίνους μεταλαβόντας άρχειν βιάζεσθαι των έπι ταυτα δεξαμένων καί τοις Σαβίνοις ήν τις εύγνωμων λόγος, έπει Τατίου τοῦ βασιλέως αὐτῶν ἀποθανόντος οὐκ ἐστασίασαν πρός 'Ρωμύλον, αλλ' είασαν άιχειν μόνον, αθθίς άξιούντων τόν ἄρχοντα γενέσθαι παρ' αὐτῶν. Οῦτε γάρ έκ ταπεινοτέρων κρείττοσι προσγενέσθαι, καί προσγενόμενοι πλήθει τε δώσαι και προαγαγείν είς

άξίωμα πόλεως έκείνους μεθ' έαυτών. 'Τπέρ μέν ούν τούτων έστασίαζον. Όπως δέ μή σύγχυσιν έκ τῆς ἀναρχίας ἡ στάσις ἀπεργάσηται, μετεώρου τοῦ πολιτεύματος όντος, έταξαν οι πατρίκιοι, πεντήκοντα καί έκατον όντων αυτών, έν μέρει έκαστον τοϊς βασιλικοϊς παρασήμοις ποσμούμενον, Ούειν τε דסוו שבטון דע אבייסענטעביים אמו צפיועסדונבוי, ול עביי ώρας της νυκτός, έξ δε της ήμέρως Κυρίνω και Τατίω. Και γάρ ή διανομή των καιρών έκατέρου πρός ισότητα καλώς έχειν εδόκει τοϊς άρχουσι, και πυός τόν δημον ή μεταβολή της έξουσίας αφαιρείν τόν φθόνον, δρώντα της αυτής ήμέρας καί γυπτός דטי מעדטי ולאש דחי לא אמסואלשה אריטעריטי 70 82 σχημα τούτο της άρχης μεσοβασιλείαν 'Ρωμαίοι หลุ่ได้มีสะพ.

III. Δλλά καίπερ ούτω πολιτικώς και άτεπαχθώς ἀφηγεϊσθαι δοκούντες, ὑπονοίαις και θορύβοις περιέπιπτον, ὡς. μεθιστάντες εἰς όλιγαρχίαν τὰ πράγματα, καὶ διαπαιδαγωγούντες ἐν σφίσιν αὐτοῦς τὴν πολιτείαν, βασιλεύεσθαι δ' οὐκ ἐθέλοιεν. Ἐκ τούτου συνέβησαν ἀμφότεραι πρός ἀλλήλως αἰ στάσεις, ὥστε τὴν ἑτέραν ἐκ τῆς ἑτέρας ἀποδεϊξαι βασιλέα. Μάλιστα γὰρ ἂν οὕτως ἕν τε τῷ παφόντι παύσασθαι τὴν φιλονεικίαν, καὶ τὸν ἀποδειχθέντα πρός ἀμφοτέρους ἴσον γενέσθαι, τοὺς μὲν ὡς ἑλομένους ἀγαπῶντα, τοῖς δ' εὕνουν ὅντα διὰ συγγένειαν. Ἐπιτρεψάντων δὲ προτέροις τοῦς Ῥωμαίοις τῶν Σαβίνων τὴν αἴρεσιν, ἔδοξε μῶλλον ἐλέNVMA.

١

σθαι Ζαβίνον αυτούς αποδείξαντας, ή παρασχείν 'Ρωμαίον έχείνων έλομένων. Καί βουλευσάμενοι καθ' ξαυτούς αποδειπνύουσιν έκ Σαβίνων Νουμάν Πομπίλιον, άνδρα τῶν μὲν εἰς Ῥώμην ἀπωκισμά-νων οὐ γενόμενον, γνώριμον δ' οὕτω δι' ἀρετήν όντα πασιν, ωστε των ελομένων προθιμότερον, ονομαθέντος αύτον, δέξασθαι τούς Σαβίνους. Φράσαντες ούν τῷ δήμω τὰ δεδογμένα, πρέσβεις έππέμπου σι πυός τόν άνδρα κοινή τούς πρωτεύοντας απ' ἀμφοτέζων, ἥκειν δεησομένους, και πα-ραλαβεῖν τὴν βασίλείαν. Ἡν δὲ πόλεως μὲν δ Νουμας έπιφανούς έν Σαβίνοις της Κύσεων, αφ' ής Κυρίτας 'Ρωμαΐοι σφας αυτούς αμα τοις αναλοα**θείσι Ζαβίνοι**ς προσηγόρευσαν, υίος δέ Πομπωνίου, ανδρός εύδοκίμου, τεσσάρων άδελφων νεώτατος ήμέρα δε γεγονώς, κατά δή τινα θείαν τύχην, έν ή την Ρώμην έκτισαν οι περί Ρωμύλον. αύτη δέ έστι πρό δεκαμιάς καλανδών Μαΐων. Φύσει δέ πρός πάσαν άρετήν εδ κεκραμένος τό ήθος, έτι μάλλον αύτον έξημέρωσε διά παιδείας καί κακοπαθείας και φιλοσοφίας · ού μόνον τα λοιδορούμενα πάθη της ψυχης, άλλα και την ευδοκιμούσαν έν τοῖς βαρβάροις βίαν καὶ πλιονεξίαν ἐκ ποδῶν ποιησάμενος, ανδρείαν δε άληθη την ύπο λόγου των επιθυμιών έν αύτῷ κάθεξιν ήγούμενος. Εκ δέ τούτου, πάσαν οίχοθεν άμα τουφήν και πολυτέλοιαν έξελαύνων, παντί δέ πολίτη και ξένω χρησθαι παρέχων έσυτον άμεμπτον δικαστήν και σύμ-

βουλον, αὐτός δ' ἑαυτῷ σχολάζοντι χρώμενος οὐδεν πιος ήδυπαθείας και πορισμούς, ἀλλά θεραπείαν θεῶν και θεωρίαν διὰ λόγου φύσεώς τε αὐτῶν και ἀυνάμεως, ὄνομα μέγα και δόξαν εἰχεν, ὥστε καῦ Τάτιον τὰν ἐν Ῥώμη συμβασιλεύσαντα Ῥωμύλω, μιᾶς αὐτῷ θυγατρός οῦσης Τατίας, ποιήσασθαι γαμβούν ἐκεῖνον. Οὐ μὴν ἐπήρθη γε τῷ γάμω μετοκίσασθαι ποός τὸν πενθερόν, ἀλλ' αὐτοῦ περιέπων πατέρα γηραιόν ἐν Σαβίνοις ὑπέμενεν, ἕμα καὶ τῆς Τατίας ἑλομένης τὴν τοῦ ἀνδρός ἰδιώτου ὅντος ἡσυχίαν ποὸ τῆς ἐν Ῥώμη διὰ τὸν πατέρα τιμῆς καὶ δόξης. Αὕτη μέν οῦν λέγεται τρίτω καὶ δεκάτω μετὰ τὸν γάμον ἔτει τελευτῆσαι.

IV. Ο δέ Νουμας ἐκλιπών τὰς ἐν ἄστει διατριβὰς, ἀγοαυλεϊντὰ πολλὰ καὶ πλανᾶσθαι μόνος ἤ θελεκ ἐν ἄλσεσι θεῶν, καὶ λειμῶσιν ἱεροῖς, καὶ τόποις ἔρήμοις ποιούμενος τὴν δίαιταν. Όθεν οὖχ ῆκιστα τὴν ἀρχὴν ὁ περὶ τῆς θεᾶς ἐλαβε λόγος, ὡς ἔφα Νουμᾶς ἐκιϊνος οὐκ ἀδημονία τινὶ ψυχῆς καὶ πλάνη τὸν μετ. ἀνθρώπων ἀπολέλοιπε βίον, ἀλλὰ σεμνοτέφας γεγευμένος ὅμιλίας, καὶ γάμων θείων ἤξιωμένος, Ἡγερία δαίμονι συνών ἐρώση καὶ συνδιαιτώμένος, ἐνδαίμων ἀνὴς καὶ τὰ θεῖα πεπνυμένος γέγονεν. ὅτι μέν οὖν ταῦτα πολλοῖς τῶν πάνυ παλαιῶν μὐθων ἔοικεν, οῦς οἱ Φρύγες τε περὶ Άττεω, καὶ Βιθυνοί περὶ Ἡροδότου, καὶ περὶ Ἐνδυμίωνος ᾿Αρκάδες, ἅλλων τε πολλῶν εὐδαιμόνων ὅἡ τινων καὶ θεοφιλῶν γενέσθαι δοκούντων, παφαλαβόντες ἦγά-

תקסתי, oun adalor eori. Kai nou loyos eri. tor Dedy, où wilinnor, oùde wilcorir, ulla wildrθρωπον όντα, τοις διαφιρόντως άγαθοίς έθέλει» ouveiral, zai un ovoyepaireir, unde atiualeir arδρός θείου και σώφρονος δμιλίαν. 'Ως δε και σώματος ανθρωπίνου και ώρας εστί τις θεώ και δαίμονι κοινωνία και χάρις, έργον ήδη και τουτο πεισθήναι. Καίτοι δοπούσιν ούκ απιθάνως Αίγύπτιοι διαιρεϊν, ώς γυναικί μέν ούκ άδύνατον πνευ-แล ระโพยเมียลเ 9:00, หล่ รเหนุร ธิหระหรัก สียุรสุร 78νέστως, ανδρί δέ ούκ έσμι σύμμιξις πρός θεών, ούδε δμιλία σώματος. Άγνοοῦσι δὲ, ὅτι τὸ μιγνύμενον, ώ μίγνυται, την ίσην άνταποδίδωσι κοινωνίαν. "Ου μήν άλλα φιλίαν γε πρός άνθρωπον είναι θεώ. καί τόν έπι ταύτη λεγόμενον έρωτα, και συόμενον είς έπιμέλειαν ήθους και άρετης, πρέπον αν είη. Kal ού πλημμελούσιν οί τόν Φόρβαντα και τόν Γάκινθον καί τόν "Αδμητον έρωμένους Απόλλωνος γεγονέναι μυθολογούντες, ωσπερ αθ και των Σικυώνιον Ίππόλυτον, ώ δή και, φασιν, δσάκις τύχοι διαπλέων εἰς Κἰζόαν ἐκ Σικυῶνος, αὐτῷ χοῶσαν τὴν Пบฮิโลร, olor alogarouirev tov ริเอง หล่ galροντος, αποθεσπίζειν τόδε το ήρωον.

Καί δ' αδ 3' Ιππολύτοιο φίλον κάρα είς ἅλα βαίνει. Πινδάφου δέ και τών μελών έραστην γενέσθαι τόν Πάνα μυθολογούσιν. Απέδωκε δε τινα τιμήν και Αρχιλόχω και Ησιόδω τελευτήσωσι διά τάς Μούσας τό δαιμόνιον. Σοφοκλεί δε και ζώντι τόν

PLVTARCHI

Ασκληπιόν έπιξενωθήναι λόγος έστι, πολλά μέγοι δεύρο διασώζων τεκμήρια · και τελευτήσαντι τυχείν ταφής άλλος θεός, ώς λέγεται, παρέσχεν. Αρα ούν άξιόν έστι, ταύτα συγχωρούντας έπι τούτων. άπιστείν, εἰ Ζαλεύκο, καὶ Μίνο, καὶ Ζωροάστρη, καί Νουμά, καί Λυκούργω, βασιλείας κυβερνώσι. και πολιτείας διακοσμούσιν, είς το αυτό έφοίτα το. δαιμόνιον; "Η τούτοις μέν είκος έστι και σπουδάζοντας θεούς δμιλεϊν, έπι διδασχαλία και παραι-אלסבו דשי אבאדוסדשי, הסוחדמוֹה לל אמו אטפואסדה עוνυρίζουσιν, είπερ άρα, χρήσθαι παίζοντας · εί δέ λέγει τις άλλως, κατά Βακχυλίδην, Πλατεΐα κέλουθος. Ούδε γάρ ατερος λόγος έχει τι φαύλον, δν περί Αυπούργου καί Νουμα καί τοιούτων άλλων άνδρών λέγουσιν, ώς δυσκάθεκτα καί δυσάριστα πλή-On χειρούμενοι, και μεγάλας επιφέροντες ταΐς πολιτείαις καινοτομίας, προσεποιήσαντο την από τοῦ θεοῦ δόξαν, αὐτοῖς ἐκείνοις, πρός οῦς ἐσχηματίζοντο, σωτήριον οῦσαν.

V. Άλλα γαρ έτος ήδη διατελοῦντι τῷ Νουμậ τεσσαραχοστόν, ήχον ἀπὸ Ῥώμης οἱ πρέσβεις παραχαλοῦντες ἐπὶ τὴν βασιλείαν. Τοὺς δὶ λόγους ἐποιήσατο Πρόκλος χαὶ Οὐέλεσος, ῶν πρότερον ἐπίδοξος ἦν δ δῆμος αίρήσεσθαι τὸν ἕτερον βασιλέα Πρόκλω μὲν τῶν Ῥωμύλου λαῶν, Οὐελέσω δὲ τῶν Τυτίου μάλιστα προσεχόντων. Οὐτοι μὲν οῦν βραχέω διελέχθησαν, οἰόμενοι τῷ Νουμῷ τὴν συντυχίαν ἀσπαζομένω γεγονέναι ἦν δ' οὐ μωρον, ὡς ἔσιπεν,

έργον, αλλά και λόγων πολλών και δεήσεως, τό πεϊσαι και μετωστήσαι γνώμην ανδρός ήσυχία και είσήνη βεβιακότος είς άρχην πόλεως τικάπον τικά γεγεννημένης πολέμον και συνηυξημένης. Έλεγεν ούν του το πατρός αύτου παρόντος, και Μαρχίου, τών συγγενών ένος, ώς , Πασα μέν ανθρωπίνου βίου μεταβολή, σφαλερόν ω δε μήτ' άπεστί τι των ίκανών, μήτε μεμπτόν έστι τι τών παφόντων, τούτον εύδέν άλλο, πλήν άνοια, μεταποσμεί και μεθίστη-מוז לא דשי סטדו ששי סוֹק אשי כו גווטלני לדנפסי הפסקείη, τῷ βεβαιοτέρο διαφέρει των άδηλων. Αλλ ούδ' άδηλα τα της βασιλείας τοις Ρωμύλου τεκμαιρομένο παθήμασιν, ώς πονηράν μέν αύτος έλαβε δόξαν, έπιβουλεύσαι τῷ συνάρχοντι Τατίω, πονηgar os tois suotiuous πequensinger, ws arnonutros ύπ' aυτών. Kairos 'Ρωμύλον μεν οδτοι παίδα θιών ύμνοθσι φήμαις, και τροφήν τινα δαιμόνιον αύτου καί σωτηρίαν άπιστον έτι νηπίου λέγουσιν. 'Εμοί δέ και γένος θνητόν έστι, καλ τροφή και παίδευ-OIS บีห מד Downer, อัง อบีน สีขาอเรีย, รรายาานร่าๆ. τα δ' έπαινούμενα τοῦ τρόπου, βασιλιύειν πόζοω μέλλοντος ανδρός, ήσυχία τε πολλή και διατριβή περί λόγους απράγμονας, δ τε δεινός ούτος καί σύντροφος εἰρήνης ἔρως και πραγμάτων ἀπολέμων, καὶ άνθυώπων έπι τιμή θεών και φιλοφροσύναις είς τό αύτό συνώντων, τὰ δ' άλλα καθ' ξαυτούς γιωργούντων, ή νεμόντων. ημίν δέ, ω Ρωμαΐοι, πολλούς μέν ίσως άβουλήτους άπολίλοιπε πολέμους 'Poμύλος, οίς άντερείδοντος ή πόλις ἐμπύρου δεϊται βασιλέως και ἀκμάζοντος πολλή δε και συνήθεια και προθυμία δι' εὐτυχίαν γέγονε τῷ δήμως, και οὐδένα λέληθεν αὐζεσθαι και κυατεϊν έτέρων βουλόμενος ὥστε και γέλως ἂν εἰη τὖμά, θεραπεύοντος θεοὺς, και δίκην τιμήν, βίαν δε και πόλεμου έχθραίντιν διδάσκοντος πόλιν, στρατηλάτου μάλλον ή βασιλέως δεομένην."

VI. Τοιούτοις λόγοις αφοσιουμένου την βασιλείαν τοῦ ἀνδμός, οι τι Ρωμαΐοι πασαν ἐποιοῦντο σπουδήν, αντιβολούντις και διόμενοι μή σφάς αυ-**Θις είς στάσιν εμβαλεϊν και πόλεμον εμφύλιον, ούκ** διτος έτέρου, πρός δν άμφότεραι συννεύσουσιν αί στάσεις. δ τε πατήρ και δ Μάρκιος, εκείνων μεταστάντων, ίδία προσκείμενοι τον Νουμών έπειθον Sixeo Jai µiya xai Seioy Sugor. "Ei Si aurds ούτε πλούτου. δέη δι' αυτάρχειαν, ούτε δόξαν αφγής και δυναστείας έζηλωκας, κρείσσονα την άπ' αρετης έχων, άλλ' ύπηρεσίαν γε θεού το βασιλεύειν אָרָסטְׁעָנוּאסר, אָר ץ' מאוסדאסו אמו סטא בּמָ אבנסטמו אמו άργεϊν τήν έν σοι τοσαύτην δικαιοσύνην, μή φεύγε, μηδέ ἀποδίδρασκε τὴν ἀρχὴν, ἀνδρί φρανίμω πράξεων καλών και μεγάλων ούσαν χώραν . εν ή και 9εραπείαι θεών μεγαλοπρεπείς είσι, και πρός εύσέβειαν άνθρώπων ήμερώσεις δάστα και τάχιστα με-, τακοσμουμένων ύπό του κρατούντος. Ούτοι καί Tation foreotan Englue fyeudra, sal the Poutλου μνήμην αποθιούσι τους τιμαίς. Τις δε οίδεν,

si και νικώντι δήμω πολέμου χόρος ύσται, και μεστοί θριάμβων και λαφύρων γιγονότες, ήγεμόνα πρφον και δίκης έταιφον ἐπ' εὐνομία και εἰρήνη ποδοῦσιν; Εἰ δὲ δὴ και παυτάπασιν ἀκρατῶς ἔχουσι και μανικῶς πρός πόλεμον, ἆο οὐχι βέλτιον ἀλλαχόσε τὴν δρμὴν αὐτῶν τρέπειν, διὰ χειρός ἔχοντα τὰς ἡνίας, τῆ δὲ πατρίδι και παντί τῷ Σαβίνων ἔθνει σύνδεσμον εὐνοίας και φιλίας πρός πόλιν ἀμάζουσαν και ὅυνατὴν γενέσθαι;" Τοὐτοις προσῆν, ὡς λέγεται, σημείά τε χρηστὰ, και σπουδή τῶν πολιτῶν, και ζῆλος, ὡς ἐπύθοντο τὴν πρεσβείαν, δεομίνων βαδίζειν και παραλαμβάνειν τὴν βασιλείαν ἐπὶ κοινωνία και συγκράσει τῶν πολιτῶν.

VII. Ως οῦν ἐδέδοπο, θύσας τοῖς θεοῖς, προῆγιν εἰς τὴν Ῥώμην. Απήντα δὲ ἡ βουλὴ καὶ ὁ δῆμος, ἔφωτι θαυμαστῷ τοῦ ἀνδφός ἐὐφημίαι τε πρέπουσαι γυναικῶν ἐγίνοντο καὶ θυσίαι πρός ἰεροῖς, καὶ χαρὰ πάντων, ὥσπερ σῦ βασιλέα τῆς πόλέως, ἀλλὰ βασιλείαν διχομένης. Ἐπεὶ ὅἐ εἰς τὴν ἀγορὰν κατέστησαν; ὁ μἐν ταῖς ὥφαις ἐκείναις συνεἰηχὼς μεσοβασιλεὺς Σπόριος, Οὐέττιος ψῆφον ἐπίδωκε τοῖς πολίταις, καὶ πάντες ῆνεγκαν πορςφυριένων δ' αὐτῷ τῶν βασιλικῶν παρασήμων; ἐπισχείν κελεύσας, ἔφη δεῖσθαι καὶ θεοῦ τὴν βασιλείαν ὑμπεδοῦντος αὐτῷ. Παραλαβών δὲ μάντεις καὶ ἑερεῖς, ἀτέβαινεν εἰς τὸ Καπιτωλιον Ταφπήὄον αὐτὸ λόφον οἱ τότε Ῥωμαῖοι προσηγόρευον. Ἐνταῦ-

שר זמי עמידומי ל הפטדוטטי, זאי עלי בלג ענטיא. βρίαν τρέψας έγκεκαλυμμένον, αυτός δε παραστάς έξόπισθεν, και τη δεξιά της πεφαλής έφαπτόμενος αύτου, κατηύξατο, και περιεσκόπει τα παρά 'τών θων έν οίωνοις η συμβόλοις προφαινόμενα, πανταχόσε τας όψεις περιφέρων. Σιγή δ' άπιστος έν πλήθει τοσούτω την άγοραν κατείχε, καραδοκούντων και συναιωρουμένων τῷ μέλλοντι, μέχρις οῦ προυφάνησαν δονιθες άγαθοί, και δεξιοί επέπτησαν. Ούτω δε την βασιλικήν άναλαβών εσυήτα κατέβαινε Νουμας είς το πληθος φπο της άκρας. Τότε δέ אמו שטאמו אמו ליבנישטווג אסמא שה זיטרגאיטדמדמא אמו θεοφιλέστατον δεχομώνων. Παραλαβών δε την άρχήν, πρώτον μέν το τών τριακοσίων δορυφόρων σύστημα διέλυσεν, ούς Ρωμύλος έχων αεί περί το σώμα Κέλεφας προσηγόρευσεν, δπέρ έστι ταχείς ούτε γάρ απιστείν πιστεύουσιν, ούτε βασιλεύει» απι-סדמטידנטי אבוטי. Acircot de, דמוג מעשוי ובפניטו Διός και Άρεος τρίτον Ρωμύλου προσκατέστησεν, δν Φλαμένα Κυρινάλιον ωνόμασεν. Έκαλουν δέ καί τούς προγινιστέρους Φλαμίνας, από των περιπρανίων πίλων, ούς έπι ταις πεφαλαίς φορούσι, πιλαμένας τινάς ὄντας, ώς ໂστοροῦσι, τῶν Έλληνικών δνομάτων τότε μαλλον, η νυν, τοις Δατίνοις ανακεκραμένων. Και γάρ ως έφόρουν οί βαothers halvas, & Idhas xhalvas anoir sirat, rai τόν ύπηρετοῦντα τῷ ἱερῷ τοῦ Διός ἀμφιθαλη παίδα Liver dat Kuuthor, ws rai tor Equip outwes into

NVMA.

150

των Ελλήνων Κάμιλλον από της διακονίας προσηγόρευον.

VIII. Tuữta ổẻ ố Novµãs ἐπ' εὐνοία nai χάοιτι τοῦ δήμου πολιτευσάμενος, εὐθύς ἐπεχείρει την πόλιν, ωσπερ σίδηρον, έκ σκληράς και πολεμικής, μαλακωτέραν ποιήσαι και δικαιοτέραν. Άτεχνώς γαρ, ην Πλάτων αποχαλεί φλεγμαίνουσαν πό-גור, לאולדה דלד אי, סטמדמסמ עלי בטאטה לב מסצחה τόλμη τινί και παραβόλω θρασύτητι των θρασυτάτων και μαχιμωτάτων εκεί παντοχόθεν ωσαμένων, ταις δε πολλαίς στρατείαις και τους συνεχέσι πολμοις τροφή χρησαμένη και αυξήσει της δυνάμεώς, καί, καθάπες τα καταπηγνύμενα τῷ σείεσθαι μαλ-. λον έδραζεται, δώννυσθαι δοκούσα δια των κινδύνων. Ούτω δε μετέωρον και τετραχυμένον δημον ου μικράς ούδε φαύλης οιόμενος είναι πραγματείας μεταχειοίσασθαι και μετακοσμήσαι πούς εἰρήνην, έπηγάγετο την από των θεών βοηθειαν, τα μέν πολλά θυσίαις και πομπαϊς και χοριίας, ώς αυτός ώργίασε και κατέστησεν, άμα σεμνότητι διαγωγήν έπίχαιοιν και φιλάνθρωπον ήδονήν έχούσαις, δημαγωγών και τι θασσιύων τό θυμοειδές και φιλοπόλεμον. "Εστι δ' ότε και φόβους τινάς απαγγέλλων παρά τοῦ θεοῦ, καί φάσματα δαιμόνων άλλόκοτα καί φωνάς ούκευμενείς, εδούλου και ταπεινήν εποίεε τήν διάνοιαν αυτών ύπο δεισιδαιμονίας. Έξ ών και μάλιστα λόγον έσχεν ή σοφία και ήπαιδευσις τοῦ άνδρός, ώς Πυθαγόρα συγγεγονότος. Μέγα γάρ

Ϋν μέρος, ώς ἐπείνώ τῆς φιλοσοφίας, καὶ τούτῷ τῆς πολιτείας ἡ περὶ τὸ θεῖον ἀγιστεία καὶ διατοιβή. Λέγεται ថễ καὶ τὸν ἔξωθεν ὄγκον καὶ σχηματισμόν ἀπὸ τῆς αὐτῆς Πυθαγόρα διανοίας περιβαλάσθαι. Καὶ γὰρ ἐπεϊνὸς Ἐκτόν τε δοκεῖ πραῦναι φωναῖς τισιν ἐπιστήσας καὶ καταγαγών ὑπεριπτάμενον, τόν ἐε μηρών ὑποφῆνωι χουσοῦν ᾿Ολυμπιάσι διαπορευὑμενος τὴν πανήγυριν. ᾿Αλλας τε τερατώδεις μηχανάς αὐτοῦ καὶ πράξεις ἀναγγέλλουσιν ἐφ' αἶς καὶ Τίμων ὁ Φλιάσιος ἔγραψε.

Πυθαγόρην δε γόητας αποκλίνοντ' επί δόξας,

Θήρη έπ' άνθρώπων, σεμνηγορίης δαριστήν. Τῷ δὲ Νουμα δραμα Φεᾶς τινος ή νύμφης όμείας έρως ἦν, καὶ συνουσία πρός αὐτόν ἀπόἰξητος, ὥσπερ είρηται, καί κοιναί μετά Μουσών δματριβαί. Τά γὰς πλεϊστα τῶν μαντευμάτων εἰς Μούσας ἀνῆγε, καί μίαν Μούσαν ίδίως και διαφερόντως εδίδαξε σέβεσθαι τούς Ρωμαίους, Ταχίταν προσαγορεύσας, οίον σιωπηλήν, η ένεάν δπερ είναι δοκεί τήν Πυθαγόρειον απομνημονεύοντος έχεμυθίαν και τιμῶντος. Έστι δὲ καὶ τὰ περὶ τῶν-ἀφιδρυμάτων νομοθετήματα παντάπασιν άδελφά των Πυθαγόξου δογμάτων. Ούτε γάρ έκεινος αίσθητόν, η παθητόν, αόρατον δέ και ακήρατον και νοητόν υπελάμβανεν είναι το πρώτον ούτος τε διεκώλυσεν άν-**Ορ**ωποειδή και ζωόμορφον είκόνα Οιού **Ρωμαί**ους νομίζειν. Οὐδ' ἦν πας' αὐτοῖς οὕτε γραπτόν, οὕτε πλαστόν είδος θεού πρότερον · άλλ' έν έκατόν

NVMA.

หมืองแก่มองราย รอบริวัติอุณาอาร์ ร้ายอา มนองัร แล่ม อนิตอง้อμούμενοι, καί ααλιάδας δεράς έστῶντες, άγαλμα จงจระ รับแองชุดง สลาองุ่นองอา จาะรับอาง. พร. อกุร. oaror againerous tà Beltiona tois reisoary, out. залативодан Экой бинатын алдық б кеңан. Коuidi de sai te tan Digner ine u the Hudayooiuns Sycarolass araipantos yay have al ye nolhal, δι' สิงิญเรือบ หละ σπονδης และ รถีม สข้ระโะσรณ์รณม πε− normairas. Xugis de robrar, trigois etorer enaγωνίζανται τραμηθίοις οι τόν άνδρα τῷ άνδρί συναι-אננמושדוב אי אי אי איז זפרער, פרו ווטטעיטפטי דא אס-Artig Popalor Reodigaupor, So tortonner Balrannes & ununds in two dores made Anthropa yeγραμμένο, παλαιός ανής, και της Πυθαγορικής διατοιβής μετεσχηχώς έτερον δε, ότι τεσσώρων υίῶν βασιλεί Νουμά γενομένων, ένα Μάμερκον έπι τῷ Hutayaqou παιδί προσηγόρευσεν. An extinov de nut to Aquilion olnor annung deres tois naterios argunativel quess, ούτως ύποκοριζομένου του βασιλέως την έν τοις λόγοις του ανδρός αίμυlier sui zuer. Ausoi d' annabauer nother in Poμη διεξιόντων, δει Ρωμαίοις ποτέ χρησμού γενοperor tor poor interator sai tor arogeistator Biλήνων ίδούσασθαι παρ' αύτοϊς, έστησαν έπι τής άγορῶς εἰπόνας χαλκῶς δύο, την μέν Αλκιβιάδου, τήν δε Πυθαγόρου. Ταύτα μέν οἶν αμφισβητήσας Exource modulies, not to reveiv the pargorigeor, net דט הוסדהשמאתו, אונטעווייטטער געדו שולטינווער. PLVT. T. I.

PLVTARCHI

ΙΧ. Νουμα δε και την των άρχιερέων, ούς Πον-דוֹטָואמג אמלסטטו, לומימצוי אמו אמימטימטוי מהסטר δόασι, καί φασιν αὐτόν ἕνα τούτων τόν πρώτον γενονέναι. Κεπλησθαι δε τούς Ποντίφικας, οί μέν, ότι τούς θεούς θεραπεύουσι, δυνατούς και κυσίους άπάντων όντας . ό γαρ δυνατός ύπό Ρωμαίων όνομάζε-דמו חסדאים צדנפטו טל שמסו, הטלה טהבבמופנסוי אביםγέναι τούνομα των δυνατών, ώς του νομοθέτου τας δυνατάς έπιτελεϊν ίερουργίας τους ίερεις πελεύοντος, αν δ' η τι κώλυμα μείζον, ού συκοφαντούντος. Oi δέ πλεϊστοι μάλιστα και το γελώμενον των σνομάτων δοχιμάζουσιν, ώς ουδέν αλλ' ή γεφυροποιούς τούς άνδρας έπικληθέντας άπό των ποιουμένων περί την ysoupar lequer, ayiwratwr xal malaiotatwr drtwr. ποντέμ γάο οί Λατίνοι την γέφυραν δνομάζουσιν. בנשמו עלידמו אמו זין דופחסוי מטדוק אמו דון בתוσχευήν, ώσπες άλλο τι των ακινήτων και πατρίων ίερων, προσήκουσαν τοῖς ἱερεῦσιν. Οὐ γάρ θεμιτών, άλλ' ἐπάρατον ήγεισθαι Ρωμαίους την κατάλυσιν τής ξυλίνης γεφύρας. Λέγεται δι και το πάμπαν άνευ σιδήφου κατά δή τι λόγιον συγγεγομφωσθαι διά των ξύλων. Η δέ λιθίνη πολλοϊς ύστερον έξειργάσθη χοόνοις ύπ' Αἰμιλίου ταμιεύοντος. Οὐ μήν άλλα και την ξυλίνην των Νουμα χρυνών απολείπεσθαι λέγουσιν, ύπό Μαρκίου τοῦ Νουμα θύγατριδου βασιλεύοντος αποτιλεσθείσαν. Ο δε μέγιστος των Ποντιφίκων, οἶον έξηγητοῦ καὶ προφήτου, μᾶλλον δε ίεροφάντου τάξιν έπέχει, ού μόνον των δημο-

NVMA.

σία δρωμένων έπιμελούμενος, άλλά και τούς ίδία Diorrag Entenoner, אמל אשל לעשי המסטלה לאויי דמ νενομισμίνα, και διδώσκων, ότου τις δίοιτο πρός Οτών τιμήν, ή παραίτησιν. Ήν δε και των ίιρων παοθένων επίσχοπος, ας Έστιάδας προσαγορεύουσιν. Νουμά γάο δή και την των Εστιάδων παρθέ νων καθιέρωσιν, και όλως την πιρί το πύρ τώαθα-אמדמי, & שטאמדרמטטוי משדמו, שופמהנומי זו אמו דוμήν αποδιδόασιν, έτε ώς καθαράν και άφθαρτον τήν τοῦ πυρός οὐσίαν ἀχηράτοις και ἀμιάντοις παρατιθεμένου σώμασιν, έίτε το άχαρπον και άγονον τη παρθενία συνοικειούντος. Επεί τοι της Ελλάδος, δπου πύρ κοβεστόν έστιν, ώς Πυθοί και Άθήνησιν, ού παρθένοι, γυναϊκες δε πεπαυμέναι γάμων έχουσε την επιμέλειαν. Εάν δε ύπο τύχης τινός באלוחה, צמלמהנם אלאיאסו עביר, במו דאה אקנסדושיםה λέγεται τυραννίδος άποσβισθηναι τον ίερον λύχνον, έν Δελφοίς δέ, του ναού καταπρησθέντος ύπό των Μήδων, περί δέ τα Μιθριδατικά και τον έμφύλιον Έωμαίων πόλεμον, άμα τῷ βωμῷ και τό πῦς ήφανίσθη, ού φασι δείν από ετέρου πυρός έναθεσθαι, καινόν δε ποιείν και νέον, ανάπτοντας από του ήλίου φλόγα καθαράν και άμίαντον. Έξάπτουσι δε μάλιστα τοῦς σχαφείοις, ά κατασκευάζεται μέν ἀπό πλευφάς ίσσσκελούς δοθογωνίου τριγάνου χοιλαινόμενα, συπνεύει δ' εἰς ἐν ἐκ τῆς περιφερείας κέντρον. Όταν οῦν θέσιν ἐναντίαν λάβη πρός τον ήλιον, ώστε τας αθγάς πανταχόθεν άναπτομένας άθροι-L a

ζεσθαι καί συμπλέμεσθαι πρός το κέντραν, πυτίν τε διακρίνει τον άέρει λεπτυνόμινον, και τα κοσφότατε καί ξηρότατα τουν προστιθομένον όξίως άντριτει κατά τη άντόρευτιν, σώμα και πληγήν παιρώδη της αὐγής λαμβανούσης. "Ενιοι μέν οὖν οὐδιν ὑπό τῶν ໂερῶν παρθένων ἀλλ ή το ὥσβεστον ἐκτινο φρουρείσθαι πῦς νομίζουσιν. ἕνιοι ἀἐ εἶναί τινα φασίν ἀθύατα τοῦς ἅλλοις ἱερά πρυπτόμενα, περί ῶν ὅσε καὶ πυθέσθαι καὶ φράσαι θεμιτόν, ἐν τῷ Καμίλλου βίο γέγραπται.

Χ. Πρώτον μέν ούν ύπό Νουμά καθιεραθήναι Liyovas Teyarlar nai Begyrlar, Cebregor di Kaνουληίαν και Ταρπηΐαν. ύστερον δε Σερβίου δύο προσθ έντος άλλας τῷ ἀριθμῷ, διατηρείσθαι μέχρι τῶν Robur routon to aligos. Deison de rais legais παρθένοις ύπο του βασιλέως άγνεία σριακονταίτις, έν ή την μεν πρώτην δεκαετίαν, ά χρη δράν μανθάνουσι· την δέ μόση», à μεμαθήμασι δρώσι· την δέ τρίτην, έτέρας αὐταὶ διδώσκουσιν. Εἶτα ἀνώται τη βουλομένη μετά των χρόνον τουτον ήδη και γάμου μεταλαμβάνειν, και πρός έτερον τροπτέσθαι βlor, απαλλαγείση της εφουργίας. Λέγονται δέ οὐ πολλαί ταύτην ασπάσασθαι την άδειαν, ούδε άσπαυαμέναις χρηστά πράγματα συντυχείν, άλλά μεταrola xai xarnapela ourousal ror hourder flor, in-Βαλείν τας άλλας είς δεισιδαιμονίαν, ώστε μέχοι γήρως και Φανάτου διατελίδν έγκαρτερούσας κα. παρθενευομένας. Τιμάς δε μεγάλας απίδωπεν αν-

rais: un fars nai to diadio Das fürtos itaires na-דפלב, שמו זמולאמ הפמדדוני משני הפסדנודטי לומציטיαας, δοπια αί τρίπαιδος. Ραβδουχοίνται δί προϊούone nan around the right Surator automates. ovrignaux, ein avargeitar. Au de anoudous wir המשטליסי, מאמטשיטי גענ דעצמומי איטיטיאיטו, אמו סטא etentratic the antiernan. O de enelation noustopiner bad to goption ano Iryones. Kolades of the ne allow amornation, almus rais rage ivers, ton perioran Hartigeros, nelatorros tores ore net repetie the namearlingerer, address is naterale παρατεινομένης. Η δέ την παρθενίαν καταισχύνασα. ζίσσα κατορύττοται παρά την Καλλίνην λεχομένην ntilige in h east ris ands the noteens oppis yewδης, παφατείνουσα πόζοω παλείται δι χώμα διαterre to Antiver. Brite du nareson velleros natoretos oluos où แร่งอร, ฮิรอง อังองโรง และอยู่ดิตธเง. Keitas de er auta niery ze unertomuery, and higeog Raidueros, annogai ze ran node zo bor araymiem Boarstab tires olor apros, udwo, in arriv rain rain Elacon . Some aportoration sà ph ling dragdelρειν σώμαι καίς μεγίσταις καθιεραμένον άχιστείαις. Αύτην δο την πολαζημόνην είς φορείον ενθέμενοι, rai naraameydaurres študer, nai maralaßdress iµãσιν, ώς μήδε φωνήν έξάπουστον γενέσθια, πομίζουσι, δι' άγσράς. Έξατανται δε πάντες σιωπή, καλ παραneunovau dip Joyyoi peres revos demis narnyelas". อบ้อี้ย่ะ ธังรามา รีรออสา สีร่อนแล ตองแรงระอาง , อบ้อิ ที่แร่อุณา

165.

PLVTARCHI -

ή πόλις άλλην άγει στυγνοτέφαν έκείνης, "Οταν δί πρός τόν τόπον κομισθή το φορείον, οί μέν ύπηρέται τους δεσμούς έξεινσαν, δ δε τών ίες έων έξαρχος εύχάς τινας άποβξήτους ποιησώμενος, και χείρας άνατείνας θεοϊς πρό τῆς ἀνάγκης, έξάγει συγκεκαλυμμένην, και καθίστησιν ἐπι κλίμαπος είς το σίκημα κάτω φερούσης. Είτ' αὐτός μέν ἀποτρέπεται μετά τῶν άλλων ίερών τῆς δε καταβάδης, ἥ τε κλίμαξ ἐναιρείται, και κατακρύπτεται το σίκημα, τῆς πολλῆς ἅνωθεν ἐπιφορουμένης, ὥστ' ἰσόπεδον τῷ λοιπῷ χώματι γενέσθαι τον τόπον. Οῦτω μέν αίπροἰμεναι τὴν ίερών παρθενίαν κολάζονται.

ΧΙ. Νουμάς δέ λέγεται καί τό τῆς Έστίας ໂερόν ἐγκύκλον περιβαλέσθαι τῷ ἀσβέστω πυρὶ φρουράν ἀπομιμούμενος οὐ τό σχῆμα τῆς γῆς ὡς Εστίας οῦσης, ἀλλὰ τοῦ σύμπαντος κόσμου, οῦ μέσον οἱ Πυθαγορικοί τὸ πῦρ ἱδρύσθαι νομίζουσι, καὶ τοῦτο Έστίαν καλοῦσι καὶ μονάδα τὴν δἐ γῆν, οὕτε ἀχίνητον, οῦτ' ἐν μέσω τῆς περιφορᾶς οἶσαν, ἀλλὰ κύπλω περὶ τὸ πῦρ ἀἰωρουμένην, οὕτε τῶν τιμιωτάτων οῦδἐν, οὕτε τῶν πρώτων τοῦ κόσμου μορίων ὑπάρχειν. Ταὐτὰ δὲ καὶ Πλάτωνα φασὶ πρεσβύτην γενόμενῶν διανενοῆσθαι περὶ τῆς γῆς ὡς ἐν ἑτέρα χώρα καθεστώσης, τὴν δὲ μέσην καὶ κυριωτάτην ἑτέρω τινὶ κρείττονι προσήκουσαν.

XII. Οἱ δὲ Ποντίφικες καὶ τὰ περὶ τὰς ταφὰς πάτρια τοῖς χρήζουσιν ἀφηγοῦνται, Νουμὰ διδάξαντος μηδὲν ἡγεῖφθαι μίασμα τῶν τοιοίτων, ἀλλά

καί τούς έκει θεούς σέβεσθαι τοις νενομισμένοις, ός τα πυριώτατα των ήμετέρων ύποθεχομένους · έξαιρέτως δε την προσαγορευομένην Διβίτιναν, επίσκοπον τών περί τούς θνήσκοντας δσίων θεών ούσαν, είτε Περσιφόνην, είτε μάλλον, ώς οι λογιώτατοι Ρωμαίων υπολαμβάνουσιν, Αφροδίτην ου κακώς είς μιάς δύναμιν θεού τα περί τας γενέσεις και τας τολευτάς ανάπτοντες. Αυτός δέ και τα πένθη καθ האותומה אמן צפטיסטה לדמצבי סוסי, המוסמ אין הביטבוי νεώτερον τριετούς, μηδέ πρεσβύτερον πλείονας μηνας ών έβίωσεν ένιαυτών, μέχρι των δέκα, και περαίτέρω μηθεμίαν ήλικίαν άλλά τοῦ μακροτάτου πένθους χρόνον είναι δεκαμηνιαΐον, έφ' δσον και χηοεύουσιν αί των άποθανόντων γυναϊκες. Η δέ πρότερον γαμηθείσα βούν εγχύμονα χατέθυεν, έχείνου νομοθετήσαντος. Πολλάς δε και άλλας Νουμά καταδείξαντος ίερωσύνας, έτι δυοϊν μνησθήσομαι, της τε Zaliwr, xai της των Φιτιαλίων, αι μάλιστα την ενσέβειαν τοῦ ἀνδρός ἐμφαίνουσιν. Οἱ μέν γάρ Φιτιάλιοι, είρηνοφύλαχές τινες όντες, ως δ' έμοι δοxei, xal τούνομα λαβόντες από της πράξεως, λόγο דמ שפואח אמדלהמטסי, סעא לשידבר סדףמדבטצוי תפטדבοον, ή πάσαν έλπίδα δίκης άποκοπήναι. Και γάο είρήνην Ελληνες χαλούσιν, όταν λόγω, μη βία, πρός άλλήλους χρώμενοι λύσωσι τας διαφοράς. Οί δί Ρωμαίων Φιτιαλείς πολλάκις μεν έβάδιζον ώς τους άδιμούντας, αύτοι πείθοντες εύγνωμονείν άγνωμονούντων δέ, μαρτυράμενοι θεούς και κατευξάμενοι

wokla nui derva xat' abros autol xai ris narei-לםך, כל אח לואמושך לתבצומסוי, משדם אמדיוץ yellor an-The ton milenor. Kalvortar de toutar, i ui our αισούντων, σύτε στρατιώτη θεμιτών, ούτε βασιλεί Poundar önla niver alla naga toktop soli top מפצאי דסט הסאלעסט פֿוּבשעוריטי, שה לואמושי, דטי מפfortu, ton ononeis negi tou compeyortos. Aerecut de not of Kehrundy enerve net og. Ty moke yenes du σούταν τών δερών παρανομηθέντων. "Ετυχον μέν The of Adofenor Kloudievy religencients; Enduφθη δε πρωβευτής Φάβιος "Αμβουστος είς το ατρατόπιδον, διαλύσεις πράξων ύπερ των πολιορπουμε-101. Aufar de anonolosis our enteneis, nai nigas ogeiv อเวิญ์ เพิ่ พอเอรียไลข อไอ่แยงอร, ยังเลตเรียดนอง, δηθο τῶν Κλουσίνων ὅπλα λαβών, προυαλέσαυθαι דטי מפוסדיטסיום דשי אמטאמטשי. דע עלי סטי דאָר μάχης εύτυχοϊτο, και καταβαλών έσχύλουσε τον ανous " yroughoantis de al Kektol, némnouau sis Papmp สายบพล, รอบ Фазlov หละการอออบีตระ พร รัพสาอง-איז איז מאוסדמי אוו מאמדמיץאודטי ולדיקדמצלדמב πρός αθνούς πόλεμον. Ένταθθα την μέν σύγκλητον of Orrichel's Energies endidoval the avdes tois Kelτοξς καταφυγών δε εκείνος είς τούς πολλούς, και νῷ δήμφ σπουδάζοντι χρησάμενος, διεκρούσατο την Sixno. Mer' Ohlyon de énel Sonnes of Kehroi the Ρώμην πλήν του Καπιτωλίου διεπόρθησαν. ·Alkà vabra pèr ir tois negi Kapillov pallor angi-Bourparts

XILL Toris de Zaklous ispeis du the reserving loγεταν συστήσασθαι προφάσεως. "Ετος δγθοον κύτσυ βασιλεύοντος, λοιμώδης νόσος περιτούσα την Ικα-Liur corrections nai the Pount. Altenativion 84 דמי מיטישיאות נודספנדוו שולאאת הגודוף כל טעווroo maturapopuirur eic tus Nouud mean mione. Έπι δε αυτή θαυματιόν τινα λόγον λέγεσθαι δπά tou fourthing, or Hysping to mit tar Maugar no-Sin 9m. To per yag antor mour ent owingto ins สงใจพร, หม่ ในั้ห สงัสน์ ตออบอูเมืองินเ, ระระแต่ของ สัมhow brown nut opping nut usystan nat use in seal-אים התנפחהלאזסומה, להמון מחספסי בוא דעי אלידנא לי อุ่มอองการส รอบ อิออสสาอบัร อิสเสยหรับ . อีรร ปร หลังคน Moboars naturgadar 20 georion insire, nai rade πεσέ αυτό λειμώνας, όπου το πολλά φαιτώσαι συνδιατοββαυσιν αυτώ· την δε πηγήν, η naragoan to μορίαν; ύδωρ ίπρον αποθείζει τους Βατιώαι παηθόroir, Smiss Laufdrovaus me? miegar, kyrigues πει δαίνωσε το ανάπτορα». Τσύτοις μέν ούν μαφτυεήστι λέγουσι και τω της νόσου παραχυήμα παυσώμενα. Τήν δε πέλτην προθεντος αύτου, και κελεύσαντος άμιλλασθαι τους τεχρίτας ύπερ της δμοιότηros, rois uer allous amentin, Berougior de Mar-משלקוסי, ליא דמה מאקמי לאווטעאימי, סטרשב לקואלσθαι της έμφερείας, ποι κατασκευάσαι πάσας δμοίας. wore und' anter er tor Noumar Stay woonen. Τούταν σύν φύλανας και πμοιπόλους υπέδειξε τούς Zaklove isorie. Zahioi & enhormon, our; we mou

PLVTARCHL

μυθολογούσι, Σαμόθραχος άνδρος, η Μαντινίως, δνομα Σαλίου, πρώτου την ενόπλιον εχθιδάξαντος δρχησιν, άλλά μαλλον άπό της δρχήσεως αυτης άλτικης ούσης, θν ύπορχούνται διαπορευόμενοι την πόλιν, δταν τάς ίερας πέλτας άναλάβωσιν έν τῷ Μαρτίψ μηνί, φοινιχούς μέν ένδεδυμένοι χιτωνίσχους, μίτραις δέ χαλκαίς υπεζωσμένοι πλατείαις, και κράνη χαλκά φοοούντες, έγχειριδίοις δε μιχροίς τα όπλα κρούοντες. Η δε πολλή της δρχήσεως ποδών έργον έστι κινούνται γάρ έπιτερπώς, έλιγμούς τινας και μεταβολάς έν δυθμώ τάχος έχοντι και πυκνότητα μετά δώμης και אסטשטלדאדסק מאסטוטטידנק. אטזמה שו דמה אולדמה מאאישλια καλούσι διά τό σχημα. Κύκλος γάρ ούκ έστιν, ουδέ αποδίδωσιν, ώς πέλτη, την πειμφέρειαν, αλλ' באדסעאי בדבו אַסָמעעאָק באואסבולסטור, אָך מו אבסמומו καμπάς έχουσαι, καί συνεπιστρέφουσαι τη πυκνότητι πούς άλλήλας, άγκύλον το σχημα ποιούσιν ή διά τόν άγκῶνα, περί δν περιφέρονται. Ταῦτα γάρ δ Ιόβας είρηκε, γλιχόμενος έξελληνίσαι τουνομα. Δυναιτο δ' αν τής ανέκαθεν φορας πρωτον έπωνυμον γεγονέναι, καί της ακέσεως τῶν νοσούντων, και της των αύχμων λύσεως, έτι δέ της των δεινών άνασχέσεως καθ δ και τούς Διοσκούρους Άνακας Άθηναΐοι προσηγόρευσαν εί γε δει πρός την Έλληνιπην διάλεκτον εξάγειν τούνομα. Τῷ δὲ Μαμουρίο λέγουσι μισθύν γενέσθαι της τέχνης εκείνης μνήμην τικά δι' ώδης ύπό των Σαλίων άμα τη πυζόίχη διαπεραινομένης. Οἱ δὲ οὐ Βετούριον Μαμούριον

εἶναί φασι τόν ἀδόμενον, ἀλλά Οὖετίφεμ μεμοοίαμ, δπεφ ἐστὶ, παλαιών μνήμην.

XIV. Enti de dundaunas ras leguairas, edelματο πλησίον του της Έστίας διοού την παλουμέny Pyylar, olor zi Basileior oinnua . nai to aleiστον αυτόθι του χρόνου διέτριβεν, ίτρουργών, # διδάσχων τούς ίερεις, ή πρός έννοία τινί των θείων πρός αυτούς σχολάζων. Οίπίαν δ' είχεν δτέραν περί τον Κυρίνου λόφον, ής έτι νύν τον τόπου έπιδεικνύουσιν. Εν δέ ταϊς προπομπαϊς, και όλως דשי ובפושי דמוז חסא המוג, הפסאיסטידם צאפטאנג מימי דאי אלאוי, גאוילפוי אנאבטטידיר, אמו דמ בפים אמדםπαύοπτες. Ως γάρ φασι τοὺς Πυθαγορικοὺς οὖκ દેવેંગ દેમ વાલવુઇઇ૦૫ વાવુકારાયમદોંગ મળો વાવુકારાયમાં સાથ דסוֹב שרסוֹב, מֹגא' סוֹאסשרי בששטע באל דסטדס זישאון παρασκευασαμένους βαδίζειν ούτως φετο Νουμῶς χρηναι τούς πολίτας μήτε απούειν τι τῶν ઉદીલા, ખાર્ગ ૨૦ ઉઠ્લા દેમ તાલકુદંદુપુર થયો ચેમદીલું, ચેડીલે syoly ayortas and two allor, rai nootχοντας την διάκοιαν ώς πράξει μεγίστη τη περί την ένσέβειαν, ψόφων τε και πατάγων και στεναγμών, καί δαα τοιαύτα τοῖς ἀναγκαίοις και βαναύσοις πόνοις Επεται, καθαράς τάς όδους ταϊς ໂερουργίαις παρέχοντας. Ων ίχνος τι μέχρι νυν διασώζοντες, δταν άρχων πρός δρυσιν ή θυσίας διατρίβη, βοώσιν, Όκ άγε σημαίνει δε ή φωνή, Τούτο πράσσε, συνεπιστρέφουσα και καταχοσμούσαστούς προστυγχάνοντας. Ην δε και των άλλων παραγγελμάτων

avegu mulla tois Hudayopurois iounita. . Ile rie EREIVOL Raphyour ent reiring un ner from. un pozolen nue un onalever, ne budizorras eis amodipular un useaurospectau, nai rois un oupeνίοις περισσά θύειν, άφτια δε τους χθονίαις, ών indorou wir didwnar anergovronro mode rous notλούς ούτως, ένια των Ναυμά πατρίων άποφρηταν Erel vor doyor oler, re un onerdeur Irois it auπέλων απμήτων, μηθέ θύεων άπερ αλφίσων · mui to προσπυγείν περιστρεφομένους, και τό παθώσθαι προσπονήσωντως. Τά μέν ούν πρώτα δύο τήν της ร้ริทุนธุญพราม เอเมอ อิเมิย์อาเอม, พร แปลเอม เป้าสะเสียไตร σύσαν ή δέ περιστραφή των παοσινούντων, λέ-יידעו עלי מידטעומיסור כלימו דוול דמני אטעעמטי אנטיי φορας. δόξειε δ' αν μαλλον δπροσκυνών, έποι, προς έω των ίορων βλατόντων, απόστρατται τώς ανατυλάς, μεταβώλλοιν έωυτόν ένταϊθα και περιστρόφεια έπι tor dear, number worth and ourdanter the emetehelworr דאָר פּטֹצאָ סֿר מעשפטיי וּ וּ און אין אונע דסיג Alyuntions roogois advirtual to nai didame nuφαπλήσιον ή μεταβολή τοῦ σχήματος, ώς οθδενός ETENTOS Dir ar Jewainur, all' Grous ar orosip nat evoliting tor flor husin & Ieds, arangs sai degeadue noovinor. To de na defendar nooventar-דמר, סומיוסעטי בוימו גליסטטר דטטי אבאשוטיקדמ דמוק εύχαις και διαμονήν τους άγαθοις επιγίνου θών Λάγουσι δε και πρώξων διορισμόν είναι την άνάπου-כישי שה משי שא אפסינים אפנינים אינסט באומר אינים

NVMA.

καθίζισθαι παρά τοξη θεσίς, δια έτίρας πάλιν άφχήν παφ ἀπείνων λάβασι.. Δίναται δε καί τοδαο τος είφημένοις δρολογείν, εθίζοντος ήμας τοῦ νομοθέτου μή ποιείσθαι τας ποός το θείον ἀντεύξαις εν ἀγγολία και ααρίργως, ολον σπεύδοντας, άλλ ὅταν πρόκον ξχωμαν και σχολήν ἅμωμαν.

XV. Έκ δέ της τοικύτης πειδογωγίας πρός τό Oslaw Duras of realist everyones gesponities and mercosellaushnuiry by tou Nouna Sinausr, มีate แม่-One doundres and droules layous rapadigeo Sas, - พละ เรอนไปแห นางอี้อ่า อีกรเอขอา รไขอเ., แกงอี่ อันปฏุญเลง, iniou boundirros. Alyzea your nore saldous -อิสะ สาวุ่ง รถูม่สะในง เช่น อิโรงณา รถึง molitan , outin ne masile nai Delarror surado, nerv mootha bar mai Byperinde . Agimuiner de Deinvier, Eufelier horer, wig & Osdy, m obresser, mai mais autor, adapti-Sion ensite the resilies day in the star indians align ankurelaw, nui ras apanejas öpar re narradanar nui שופאשובעקר לעקוולסטר אפווסטער. זומסער לב להצפול-Binner descriar to brily The tow Isbe builder toropourses Metholopour yay, is the Afterirow · ໄດ້ຫຼວາ, ວິນັກພ ແຂ່ຍວຽ ພາສແ ສຖິຽ ແຮ່ໄຂພຽ, ວິນອີຣ໌. ແພາວເuoinenan, all' ixorte myrds se dayuteis ir abre אמל שמשמה שוווצפאר, שמודוי לטם למנותרימה, וויאמי mil Anovor and the min alle Zarigen in the Πανών γέπει προσεικώσειε, δυνώμει δε φαρμάκων nai denstryes sus negi za tata sonzelaz, keyorza

avroli milla rois Hudayopundis countre. Ins res eneivol raphvour en roirmoe un netherous . un pogulog nue un onalour, nai Budiforras eis amodifielas un ustanoposperson, nai rois uis ouperisie migiora Jusir, apria di rois gooniais, in inderou wir didesiar anergonranto mode roug notλούς ούτως ένια των Ναυμά πατρίων άποφρητον Exer vor Layor . oler, to un onerdere Jeoic it auπέλων απμήτων, μηθέ θύεων άντιο αλφίτων - καί το προσκυνείν περιστρεφομένους, και το παθήσθαι προσμυνήμαντως. Τά μέν οὖν πρώτα δύο την της באיןוייניטטירי בטואס טולעטוביי, אוז ווטפיטי געמולגומי ούσαν ή δè περιστραφή των παροχυνούνταν, λό-γεται μέν απομίμησις είναι της του πάσκου περιφοράς δάξειε δ' άν μαιλον δπροσκυνών, έποι, προς รีเอ ชนิท โออูมีท ผิงสาวย์หรองๆ สี่สาร่อาอุลสารณะ รณรสีมาสารได้ร, μεταβάλλοι» έπυτό» ένταϊθα και ποριστρόφεια έπι tor dedre nurline motion and surdintar the emotekelwour της εύχης δι' άμφοϊν· εί μη m Air rois Alyurtlors reagons advireral to nai diddeme muφαπλήσιον ή μεταβολή του σχήματος, ώς οθδεκός צידנשנסי זשי מישפטאולישי, אלאל שחטי שי סינפאין אמל άναλίταη τον βίον ήμων δ Θεός, άγαπών και δέχεεθαι προσήκον. Το δέ καθάξερθαι προσκονήσαν-דמר, סומיוטעטי בוימו גביסטטר דטט אפאשוטדקדע דמון edzais nai Siaperir taisayavois entrinsovan Atγουσι δε και πράξεων διορισμόν είναι την ανάπαν-

NVMA.

καθέζεσθαι παρά τοξε θεσίε, δια δτίρας πάλιν άρχήν παφ' ψπίνων λάβασι.. Δίναται δε και τοῦπο τοῦς εἰφημένοις όμολογτίν, ἐθίζοντος ήμῶς ταῦ νογιοθέτου μή ποιδεθαι τὰς πρός τὸ θείον ἀντεύξεις ἐν ἀγχολίς και παρίργως ,...οἰον σπεύδοντας, ἀλλ δταν χρόσον ἔχωμαν και σχολήν ἅμωμεν.

XV. Έκ δέ της τοικίτης παιδογωγίας πρός τό Beier During in rollis everyural gesponiting mai untosettensonuing she tou Nouna dinquir, wate at-Dore ininitas any droales ligous requisigendant, -พละ เรอนไมนร นกุลอ่า นี่สายอาการไดน , แกลอ่ สมประเทศ, δαιίσου βουληθέντος. Λέγεται γούν ποτε καλίσες อกเ สพุท เองสตะในท เช่น อิโรกเบร เนิท molitar, onein ne mable nal Selenor etralis ner meete bar met Byperinde . Rolinginor de Beinville, Eufelier kopor, wis h Bods, n adverson, fines meds adver, adopti-Sion in sieitas tor to alkor innoucheor align nokutelän, nui tais apaneijas öyen te neuradanän nei αποβασκευξε δαφαλούς γεμούσας. Πάσαν δε ύπερβέ-Blyner desoniar to brie rig tou Asos buildes toroούμασο. Μυθολογούνι γάρ, είς τον Αβεντίνου λόφον, ούπω μέρος όντα της πόλεως, ούδε συνοι-מטיעפאטי , אלא' געסאנט אועלג דו לעעולפוג פי מישט nal names suspay, pourie due dalmeros, Hinor mi Gauvor aus ta pir alla Zarigon er sis f Πονών γένει προσεικώσειε, δυνώμει δε φαρμάκων אתו לבורלדוודו שקר הנפו דע ולדע ירחדטונה, איזטידתו

ταὐτα τοῦς ὑφ' Ἐλλήνων προσαγορετθείσιν Ποαίοις Δακτύλοις σοφιζόμενοι, περιϊέναι την Ιταλίαν. Τούτους φασί χειρώσασθαι τόν Νουμαν, σίνα καί µצוודו אופמסמדום דאי אפאיאי, מס׳ אָר בֿהואסי סטאאθως. Αηφθέντας δέ, πολλάς μέν ίδίας τρέπεσθαι. καί μετεκδύεσθαι την αύτων φύσιν, άλλόκοτα φάσματα καί φοβερά τῆς ὄψεως προβαλλομένους έπει δ' έγνωσαν έαλωχότες ισχυράν και άφυχτον άλωσιν, άλλα το προθεσπίσαι πολλά των μελλόντων. καί τόν έπι τοῖς κεραυνοῖς ἐκδιδάξαι καθαρμόν. δε ποιεϊται μίχοι νῦν διά χρομμύων, και τριχών, και mairider. "Ertor de ou rous daimoras quoir uno-Stogal tor megapuor, all' exsirous per ratara-איני דלא אות שמאיטסמדיםה י דטי . לא ליבאי, טאיגטשגνον τω Νουμά, προστάσσειν, ώς χρή γενέσθαι τον καθαρμόν κεφαλαϊς ύπολαβόντος δε του Νουμά, Корицион ; נוֹתנוֹר, איט פטהשוי זטי לל מט טוג לאτρέποντα το του προστάγματος δεινόν, επέρεσθαι, Θριξίν ; αποχριναμένου δέτου Διός, Εμψύχοις, έπαγαγείντων Νουμάν, Μαινίσι; Ταύτα [δε] λέγειν ύπο της Ηγερίας δεδιδαγμένον. Καί τον μεν θεόν απελ-έχείνου προσαγορευθήναι, και τόν καθαρμόν ούτω συντελείσθαι. Ταύτα μέν ούν μυθώδη και γελοΐα τήν των τότε ανθρώπων επιδείκνυται διώθεσιν πρός τό θείον, ην δ έθισμός αύτοις ένεποίησεν. Autor de tor Noumar ourse quair eis to Seior aνηρτήσθαι ταις έλπίσιν, ώστε και προσαγγελίας

NVMA.

αντώ ποτε γενομένης, ως ἐπέρχονται πολίμιοι, μυδιάσαι, και είπεϊν ' Εγώ δέ θύω.

XVI. Ilouros de quoi sui Iliorius sui Tiopoves heer idevous fas. Kai the pier Motor benor יטי לומדולסטטוי ל לו ליפוומי, לפסה מי דור ווח, אמו שטטטטא מטידש לקעסטלע אמו וטוע אמדמ דסטר דשי άγρῶν περιόρισμούς, νῦν μέν ἔμψυχα, τό παλαιόν δε αναίμαπτος ήν ή Ουσία, Νουμα φιλοσοφήσαντος, ώς χρή τον δριον θεόν, εἰρήνης φύλακα καί δικαιοσύνης μάρτυν όντα, φόνου καθαρόν είναι. Δοπεί δέ και όλως αυτός όρίσαι την χώραν δ βασιλεύς, 'Ρωμύλου μή βουληθέντος έξομολογήσασθαι τῷ μέτοω τοῦ οἰκείου την ἀφαίρεσιν τοῦ ἀλλοτρίου. δισμόν γαρ દોναι τῆς δυνάμεως τόν δρον, ἂν φυλάτ-דקדמו, שח קטאמדדטעבדים לל, דאָן מלוגומן לאיצרי. Οὐ μὴν οὐδί ἦν δαψιλής χώρα τη πόλει κατ' ἀρχώς, άλλος την πολλήν αίχμη προσεκτήσατο 'Ρωμύλος. και ταύτην πάσαν δ-Νουμάς διένειμε τοις απόροις דשי אסאודשי, שה מימימיאי מלואומה מקמוסשי דאי מπορίαν, και τρέπων έπι γεωργίαν τον δήμον άμα τη χώρα συνεξημερούμενον. Ούδεν γαρ αλλο τών รึกเรทุอิยบแตรมา อบรรมร ร้องเรล อิอเนบร อใอกรทุร รีหะองต่ζεται καί ταχύν, ώς δ από γης βίος, έν ώ και της πολεμικής ευτολμίας το μέν υπερμαχητικόν του οίκείου διαμένει και πάρεστι, το δέ είς άδικίαν και πλεονεξίαν ανειμένον έκκεκοπται. Διό και την γευργίαν δ Νουμας οἶον εἰρήνης φίλτρον ἐνεμίζατο τοῖς

.175

PLYTARCHI

πολίταις και μάλλον ώς ήθοποιόν, η πλοντοπόιδν, άγαπήσας τέχνην, εἰς μέρη την χώραν διεϊίεν, ά πάγους ποροσηχόρευσε, και καθ' ξκασκου ἐπισκόπους πατέ και ποριπόλους. "Εστι δ' δτε και αυτός έφορών: και περιπόλους. "Εστι δ' δτε και αυτός έφορών: και πεκμαιρόμινος άπό των ξογων κούς τόρπους τών πολιτών, τους μόν τζς πιμάς και πίστεις άκηγε, τους δὲ φαθύμους και ἀμελεϊς ψέγων και κακίζων, έσωφούνιζε.

XVII. Tur de allor autou nalasemater à ματά τέχνες διακομή του πλήθους μύλιστα θαυμάζιται. Της γαο πόλεως έκ δυοϊν γενών, ώσπερ είοηται, συνεστάναι δοκούσης, διεστώσης δε μαλλαν, ખોંગ કેઇલોહોં મુક્લા જાણે ફેજાફાઇ જાય સલો ઉદલાવા છે. સેદીને อบาะคอบอยเร ลิกฉบอาอบร หล่ะ อาโอายหน่อร รอีม แรงอีม έχούσης, διανοηθείς, ότι και των σωμάτων τα φύse Sugura nai aningù natadquiontes, nai diatρούπτες άναμιγνύουσιν, ύπο σμικρότητος αλλήλοις συμβαίνοντα μαλλον, έγνω πατατεμείν τομάς πλείσνας τό αύμπαν πλήθος. Εκ δέ τούτων, είς έτέρας έμβαλών διαφοράς, την πρώτην έκιίνην καί นะพุมพิกา อีตุลาย่อน, รถัง รับน่ารอสมา อาชิเนอสญรรัสสา. Hr De & Swerout zura tas texnes, automor, zovσοχόων, τεκτόνων, βαφέων, σπυτοτίμων, σκυτο--Supar, ratuin, repution. The de lounde rignes ะไร รถเน้าย่ ชบงตาตาหม่ง, ริง สบรถึง อ่น กลบอีล ตั้งเรื่องรับ σύστημα. Κοινωνίας δε και συνόδους και Θεών πιμώς αποδούς έκαστω γένει προπούσας, τότε πρώ-

NVMA.

τον ἐκ τῆς πόλεως ἀνέλε το λέγεσθαι και νομίζεαθαι τοὺς μέν Σαβίνους, τοὺς δὲ Ῥωμαίους, καὶ τοὺς μέν Τιπίου, τοὺς δὲ Ῥωμὑλου πολίτας ὡστε τὴν διαίφεσιν εὐαφμοστίαν καὶ ἀνάμιξιν πάντων γενέσθαι ποὸς πάντας. Ἐπαινείται δὲ τῶν πολιτικῶν αὐτοῦ καὶ τὸ πεgὶ τὸν νόμον δἰοθωμα, τὸν διδόντα τοῦς πατφάσι τοὺς παιδας πιπράσκειν, ὑπεξελομένου τοὺς γεγαμηκότας, εἰ τοῦ πατφός ἐπαινοῦντος καὶ κέλεψοντος ὅ γάμος γόνοιτο. Δεινάν γὰφ ἡγεῖτο τὴν ὡς ἐλευθέφο γεγαμημέκην γυναϊκα δοὐλω συνοικείν.

XVIII. "Ηψατο δέ και της περί τον ουρανόν πραγματείας, ούτε απριβώς, ούτε παντάπασιν α-Θεωμήτως. 'Ρωμύλου γαο βασιλεύοντος, αλόγως έχρώντο τοις μησί και άτάκτως, τους μέν ουθ' έ ποσιν ήμερών, τούς δέ πέντε και τριάκοντα, τούς δέ πλειόνων λογιζόμενοι. 2ης δε γινομένης άνωμαλίας- περί την σελήνην και τον ήλιον έννοιαν ούκ χοντες, αλλ' έν φυλάττοντες μόνον, όπως έξηκοντα καί τριακοσίων ήμερων δ έγιαυτός έσται. Νουμας δε το παράλλαγμα της άνωμαλίας ήμερων ένδεκα γίνεσθαι λογιζόμενος, ώς τοῦ μέν σεληνιακοῦ τριακοσίας πεντήχοντα τέσσαρας ήμέρας έχοντος, του δί ήλιακού τριακοσίας έξήκοντα πέντε, τας ένδεκα ταὐτας ημέρας διπλασιάζων, επήγαγε παρ' ένιαυτόν έπι τῷ Φεβρουαρίω μηνί τον έμβόλιμον, ύπο 'Ρωμαίων Μερκηδίνον καλούμενον, είκοσι και δυοίν ήμερών ὄντα. Καί τοῦτο μέν αὐτῷ τὸ ἴομα τῆς α-PLVT. T. J.

9

177

roualias usiforor Eusliss laudtor defaco Das. Meτεκίνησε δε και την τάξιν των μηνών . τον γαο Μάο-דוסי תפטדסי לידמ, דפודסי לדמצי, תפטדסי לל זלי Ιανουάριον, δς ήν ένδέπατος επί 'Ρωμύλου, δωδέ-2010c δέ και τελευταίος δ Φεβρουάριος, ώ νύν δευτέρω χρώνται. Πολλοί δέ είσιν, οι καί προστεθήναι τούτους ύπό Νουμά τους μήνας λέγουσι, ron re laroudoion nal ron Despoudoion, is dorns อีย สอุทีอของ อีร์มล แทงไท เริ่าไม่ เริ่มเลยาปห พร เราเม τών βαρβάρων τρισί, και των Έλληνων Αρχάδες - שלא דוסטמפטוא , צב ל' אאמפאמאנה אואטחדוטוה לצ μηνιαΐος ήν δ ένιαυτός, είτα τετράμηνος, ώς φασι. Διό και νεώτατοι την χώραν οἰκοῦντες, ἀρχαιότατοι δοπούσιν είναι, και πληθος αμήχανον έτων έπι ταϊς γενεαλογίαις διαφέρουσιν, άτε δή τούς μη-דמק נוֹק נדשי מפו שעטי דו שנעביסו.

ΧΙΧ. 'Ρωμαίοι δὲ δτι μὲν δέκα μῆνας εἰς τὸν ἐνιαντόν ἕταττον, οὐ δώδεκα, τεκμήθιον ἡ τοῦ τελευταίου προσηγορία · δέκατον γὰρ ἀὐτόν ἄχρι νῦν καλοῦσιν. 'Ότι δὲ τὸν Μάρτιον πρῶτον, ἡ τάξις ἐκδηλοῦ · τὸν γὰρ ἀπ' ἐκείνου πέμπτον ἐκάλουν πέμπτον · ἕκτον δὲ τὸν ἕκτον, καὶ τῶν ἄλλων ἐφε-/ ξῆς ὅμοίως ἕκαστον. 'Επεὶ τὸν Ίανουάριον καὶ τὸν Φεβρουάριον ποὸ τοῦ Μαρτίου τιθεμένοις συνέβαινεν αὐτοῖς τὸν εἰρημένον μῆνα, πέμπτον μέν ὄνομάζειν, ἕβδομον δ' ἀριθμεῖν. 'Άλλως δέ καὶ λόγον εἶχε, τὸν Μάρτιον 'Άρεϊ καθιερωμένον ὑπὸ τοῦ 'Ρωμύλου πρῶτον ὄνομάζεσθαι · δείτερον δὲ τὸν NVMA.

Απρίλιον, επώνυμον όντα της Αφροδίτης, εν ώ Diovol II IN DIG, zal Tais zalandais eoremanaμέναι αί γυναϊκες μυρσίνη λούονται. Τινές δ' ού διά την Appoblity tor Angilior pasir, all worte έγει τούνομα ψιλόν, Απρίλιον καλήσθαι τόν μηνα. της έαρινης ώρας απμαζούσης, ανοίγοντα και άναμαλύπτοντα τούς βλαστούς των φυτών τούτο ναο ή γλώσσα σημαίνει. Τών δ' έφεξης των μέν Μάΐον καλεύσιν άπό Μαΐας. Έρμη γαρ ἀφιέρω-דמו . דלי לב וסטיוסי מחל דקה "Heas. Eist de tires οι τούτους ήλικίας επωνύμους είναι λέγοντες, πόεσβυτέρας και νεωτέρας μαϊώρης γάρ οι πρεσβύτεροι πας αύτοις, δουνιώρης δε οι νεώτεροι καλούνται. Τών δε λοιπών έπαστον από της τάξεως, ώσπες αξιθμούντες, ωνόμαζον, πέμπτον, έκτον, έβδομον, δγδοον, έννατον, δέματον είτα δ πέμπτος από Καίσαφος τοῦ καταγωνισαμένου Πομπήίον, Ιούλιος · δ έκτος δε Αύγουστος, από του δευτέρου μέν άρξαντος, Ζεβαστοῦ δέ ἐπικληθέντος, ώνομώσ θη. Τούς δέ έφεξης δύο Δομετιανός είσεποίησε ταις αύτου έπωνυμίαις ου πολύν χρόνον. άλλά τάς αύτῶν ἀναλαβόντες πάλιν, ἐπείνου σφαγέπτος, δ μέν έβδομος, δ δέ δηδοος χαλούνται. Μόνοι δ' οί τελευταίοι δύο την από της τάξως κλησιν, ωσπες έσχον έξ άρχης, διεφύλαξαν. Τών δέ Und Noupa προστεθέντων, η μετατεθέντων, δ μέν Φιβρουάριος, οίον χαθάρσιος άν τις είη · καί γάρ א לבנה באירוסדם דסטדם פקוומושנו, אמו דסוג ששודסוג באמ-Mā

γίζουσι τότε, καὶ τὴν τῶν Λουπερκαλίων ἑορτῆν εἰς τὰ πολλὰ καθαφμῷ προσεοικυῖαν τελοῦσιν. Ο δὲ πρῶτος Ἰανουάριος, ἀπὸ τοῦ Ἰανοῦ. Λοκεὶ δέ μοι τὸν Μάφτιον ὁ Νουμᾶς, ἐπώνυμον ὄντα τοῦ ᾿Αρεος, ἐκ τῆς πορεδοίας μεταστῆσαι, βουλόμεως ἐν παντὶ τῆς πολεμικῆς δυνάμεως προτιμᾶσ Υαι τὴν πολιτικήν. Ὁ γὰς Ἰανὸς ἐν τοῦς παλαιοῦς παίνυ, εἶτε δαίμων, εἴτε βασιλεῦς γενόμενος, πολιτικὸς καὶ κοινωνικὸς, ἐκ τοῦ θηριώδους καὶ ἄγοίου λέγεται μοτωβαλεῖν τὴν δίαιταν. Καὶ διά τοῦτο πλάτειουσιν αὐτὸν ἀμφιπρόσωπον, ὡς ἑτέραν ἐξ ὑκέρας τῷ βίφ περιποιήσαντα τὴν μορφὴν καὶ διά θεσιν.

ΧΧ. "Εστιδί αὐτοῦ καὶ νεώς ἐν Ῥώμη δίθυφος, δη πολέμου πύλην καλούσι. Νομίζεται γάρ, άνιψz θαι μέν αυτόν, όταν η πόλεμος, αεκλείσθαι δέ, είenrys yevoustys. "O on zalendy ny, zai enavies איזטאנציטי , מול דוויו טעיאפדאאליאך הסללאש דאה אידμονίας, δια μέγεθος τοῦς κύκλω περικεχυμένοις γένεσι βαρβάροις αντερειδούσης. Πλην έπι γε του Σεβαστοῦ Καίσαρος ἐκλείσθη, καθελόντος Αντώγτον· καί πρότεραν, ύπατευόντων Μάρχου Ατιλίου καί Τίτου Μαλλίου χρόνον ού πολύν είτα εὐθύς άνεφη πολέμου συζξαγέντος. Άλλ' έπι γε της Νουμα βασιλείας οὐδεμίαν ἡμέραν ἀνεωγμένος ὥφ ϑη, τρία δε και τεσσαράκοντα έτη συνεχώς έμεινε κεκλειautros · outws estigato aurrelies ta tou moliuou, καί πανταχόθεν. Οὐ γάρ μόνον & Ρωμαίων ημέοωτο και κατακικήλητο τη δικαιοσύνη και πραστητι

NVMA.

rou Busiling dipuos, alla nul ras nunles notes. שמאדנם משפמק דודלה לאדו איז אדרטאמדסה שיוודים φέροντος, άρχη μεταβολής έλαβε, και πόθος είσεδδύη πάντας εύνομίας παι είρηνης, και γην φυτεύ-_ פור, אמול דלמיים דפלקינוד בי הסטצוק, אמו סלאפסטמו Deoby. Bograi de nai Gallas, nai nas alliflove สีวิธมีรู ได้ระเพร หละ สีรสนเรรบแล่ระรร ยี่สอบอิอาสะ หละ ตูเλοφοοσύναι την Ιταλίαν κατείχον, οἶον ἐκ πηγής της Νουμά σοφίας των παλών παι διααίων έπειση פנטידטי גיק מחמידמק , אמל לנמצוסטוייון דון אנטי לאווי vor yalinnis ware net tag meintung Untersolas ένδεϊν πρός την τότε κατάστασιν λίγουσιν: "Έν δέ aidagaditais nognativ aidar agayvar igra, uni εύρως δάμναται έγχεά τε λργχωτά, ξίφεά τ' άμ-שקאבת, צמלאושי ל' טעאודו שמלאוזיזי אדניהסר, פעלו ενλάται μελίφοων υπνος από βλεφάρων." Ούτε γάρ πόλεμος, ούτε στάσις, ούτε rewregiouds περί πολιτείαν ίστόρηται, Νουμά βασιλεύοντος. Οὐ μήν סטל לה מעידטי לאנויטי לצטפט דוב, ק קטטיסב, ק לו έφωτα βασιλείας επιβουλή και σύστασις άνδρών. АЛХ гін фовоς Эгон превногозаг боноштын хой מֿיטֿפטֹר, פֿוֹדו זון מפודון מוטשר, פֿוֹדו טֿמושטיוסג דוֹציו, תמשחק אשבומק עליאדסי לה להבויסט במו אמשמטטי לועφυλάττονόα τον βίον, έναργες έξηνεγκε παράδειγμα xal รอมแก่อเอง รกิร IIlarเหงเมกีร อุณหกีร, กิง บ็อระออง באבדיים שלא לאליסוק צפליטוק ידילעביים בדלאנוחסני עקביrai negi nolitelas, és ula naxér natila nai lidis מישפטהסוג לסווי, לא דויסג זעאה שומג של דמטול

διανοία φιλοσόφω βασιλικήν συμπισούσαν δύναμι», באַאַרָסָמדַאָ אמו טַידבּרָסָלוּלָנסי דאָך אמאומר דאי מַסָבדאי אמταστήσαι. Μακάριος μέν γάρ αὐτός δ σώφρων ώς สมพชิพีร, และสอเอเ ชี้ อย์ อบทท่าเออเ รพิท อีน รอบ อพตออνούντος στόματος ἰόντων λόγων. Τάχα γάρ οὐδε άνάγκης τινός δεί πρός τούς πολλούς, ούδε άπειλης. αύτοι δε την άρετην έν ευδήλω παραδείγματι και λαμπρῷ τῷ βίω τοῦ ἄρχοντος δρῶντες, δκουσίως σωφρονούσι, καί συσχηματίζονται πρός τών ἐν Φιλία καί δμονοία τη πρός αυτούς, μετά δικαιοσύνης και μετριότητος, αμύμονα και μαπάριον βίον, έν ο το κάλλιστον άπασης βασιλείας τέλος έστί και βασιλικώτατος άπάντων δ τούτον τον βίον και ταύτην την διάθεσιν τοις υπηχόοις ένεργάσασθαι δυνάμενος. Ταῦτα μέν οἶν Νουμᾶς παντός μᾶλλον φαίνεται συνεωρακώς.

ΧΧΙ. Περί δι παίδων αὐτοῦ καὶ γάμων ἀντιλογίαι γεγόνασι τοῦς ἱστορικοῦς. Οἱ μέν γὰρ οῦτε γάμον ἄλλον, ἢ τὸν Τατίας λαβεῖν αὐτὸν, οῦτε παιδὸς ἑτέρου γενόσθαι πατέρα, πλην μιᾶς θυγατρὸς Πομπιλίως, λέγουσιν οἱ δὲ πρὸς ταὑτη τόσσαρας υἱοὺς ἀναγράφουσιν αὐτοῦ, Πόμπωνα, Πῖνον, Κάλπον, Μάμερχον, ὡν ἕκαστον οἶκου διαδοχην καὶ γένους ἐντίμου καταλιπεῖν. Εἶναι γὰο ἀπὸ μὲν τοῦ Πόμπωνος τοὺς Πομπωνίους, ἀπὸ δὲ Πίνου τοὺς Πιναρίους, ἀπὸ δὲ Κάλπου τοὺς Καλπουρνίους, ἀπὸ δὲ Μαμέρκου τοὺς Μαμερκίους. οἶς διὰ τοῦτο καὶ Ῥῆγας γενέαθαι παρωνύμιον, ὅπερ ἐστὲ Basildas. Toles de elser of robran uir narnyo-פסטידווה, שה צמניגטעלישי דסוק צליוסו, אמל המסטדוθέντων ούκ άληθη στέμματα της από Νουμα διαδοχής, την δέ Πομπιλίαν ούκ έκ Τατίας γεγονέναι λέγοντος, άλλ' έξ ετέρας γυναικός, ην ήδη βασιλεύων έγημε, Λουποητίας πάντες δ' ούν δμολογούσι, την Hourt illar Magules yaun Onvas. Hais de no 6 Maoκιος εκείνου Μαρχίου τοῦ Νουμαν παρορμήσαντος eni ryy Basilelar. Kai yag sumarigunger eis Poμην αιντώ, και της συγκλήτου μετέσχε τιμώμινος, zui μετα την Νουμά τελευτήν Όστιλλίω περί της Bassileias eis aywra narwords nai hrry Seis anenaeτέρησεν. Ο δέ υίος αὐτοῦ Μάρκιος, έχων την Πομπελίαν, πατέμεινεν έν Ρώμη, και Μάρκιον Άγκον. έγέννησεν, δς μετά Τύλλον Οστίλλιον έβασίλευσε. Τούτον, ώς λέγεται, πενταετή καταλιπών δ Νουμῶς ἐτελεύτησεν, οὐ ταχείας, οὐδ° αἰφνιδίου γενο-וואסטע געני אין דאָן דוּגעזאָן, מאגע אמדמ אואסטע אָדע γήρως και νόσου μαλακής απομαραινόμενος, ώς ίστόonne Heisen. Ereleurnae de godror où nolur rois δγδοήποντα προσβιώσας.

ΧΧΙΙ. Ζηλωτόν δὲ αὐτοῦ καὶ τῷ τάφῳ τόν βίον ἐποίησαν οἱ τε σύμμαχοι καὶ φίλοι δημοι, συγελ-Οόντες ἐπὶ τὰς ταφὰς, ἅμα δημοσίαις ἐπιφοραῖς καὶ στεφάνοις, οἱ τε πατιβιιοι τὸ λέχος ἀράμεναι, καὶ συμπαρόντες οἱ τῶν Φεῶν ἑεριῖς καὶ παραπέμποντος δ δ' ἅλλος ὅμιλος, ἀναμεμιγμένων γυναικῶν καὶ παίδων, οὐχ ὡς βασιλέως ταφαῖς γηραιοῦ περάν=

rte, สัมไ. พีร riva ชพีร อุเมาส์เพร ซีเลอีเอc รีร สีมมภี βίου ποθούμετον θάπτων, μετ' σίμωγής και zlauθμών έπόμενοι. Πυρί μέν οὖν οὖκ έδοσαν τον νεκρόν, μότου κωλύσαντος, ώς λέγεται. δύο δε παιήσαμενοι λιθίνας σοφούς, ύπό το Ιάναπλον έθηπαν, την μέν trepar krousar to owna, the d' Ettpar tas legas Biplous, üs fredward uis autos, wunte of the El-Lyron vouodéral tous xuebels, exdidations de tous legeis et los ta yeygapulra, xal nartur EEr te אמו אישהאי בידבאיסטמשייסה מטידסוק, באצוגדטטב דווה ובράς βίβλους δυνταφήναι μετά του δώματος, δε σθ παλώς έν άψυχοις γράμμασι φρουρουμένων τών άποξδήτων. Ωι λογισμώ φασί μηθε τους Πυθαγόφιπους έἰς γραφήν κατατίθεσθαι τα συντάγματα, μεήμην של אנו המולנטטוי השדשי ליקמסטי לנהטונדי דסוב לבוטה. Kai the ye nool tas andoovs tal adoptions heγομένας έν γεωμετρία μεθόδους πραγματείας πρός ร์เหน รโล้ห สีหนรีเลง รัมปัจชิรเอทุร, จัญิลของ รีทีเบทุนล่reir to daiudrior, ueydly tirl xal xbird xaxi την γεγενημένην παφανομίαν και αυέβειαν έπερχόμενον. Πστε συγγνώμην έχειν πολλήν τδίς είς το αὐτὸ Πυθαγόρα Νουμᾶν φιλοτιμουμένοις συναγαγεία έπι τοσαύταις δμοιότησια. Οι δε περί Αντίαν ίστορούαι, δώδικα μέν είναι βίβλους ίεροφαντικάς, δώδεκα δέ άλλας Ἐλληνικάς φιλοσόφους εἰς τὴν σορόν Τιτρακοσίων δέ που διαγενομένων σθντεθείσας. έτων, υπατοι μέν ήσαν Πόπλιος Κορνήλιος καί Μάρμος Βαίβιος. δμβρων δε μεγάλων επιπεσόντων,

• = 84

٩.

NVM.A.

και χώματος περιβραγίντος, έξέωσε τας σορούς το δεύμα και των επιθημάτων αποπεσόντων, ή μέν έτέρα κινή παντάπασιν ώφθη, και μέρος ούδεν, ούθε λείψανον έχουσα τοῦ σώματος έν δὲ τη έτέρα τῶν אַסָמְעָנְעָמֹדְעָשָ גּטַפָר לידעי, מֿימאיעישיע עפי מעדמ גלאַצ-זמו IIstilios στρατηγών τότε, πρός δέ την σύγκλητον ออนที่ของ แก่ ออหเรีย สบัรญ์ ระแรงชา ะโทลง [โร่งอา] แก่อิง δσιον έκπυστα τοῖς πολλοῖς τὰ γεγραμμένα γενέσθαι. διό και κορισθείσας είς το Κομίτιον τας βίβλους κατακαήναι. Πάσι μέν ούν έπιται τοις δικαίοις και άγαθοϊς άνδράσι μείζων ών κατόπιν ό μετά τε-גנידאי בהמודים, דמנ שטלייםי הסגעי צפליסי סעב באוζώντος, ένίων δέ και προαποθνήσκοντος. Οὐ μήν άλλ έκείνου γε την δόξαν αι των ύστιρον βασιλίων τύχαι λαμπροτέραν έποίησαν. Πέντε γαθ γενομένων μετ' αὐτόν, δμέν δυχατος έκπεσών τῆς ἀρχῆς ἐν φυγή κατιγή~ Quae . זשא לל דוסממפטי שטלפון אמות שטלטוי לידלאבטדקסבי . all of us tous Englother Sertes togdynoar 'Outla-Lios de Tullos, os pera Noupar é Baulleuve, nai ra πλείστα των έπείνου καλών, έν δε πρώτοις και μάλιστα τήν περί το θείον εύλαβειαν έπιχλευάσας καί καθυβρίσας, ώς αφγοποιδι και γυναικώδη, πρός πόλεμον דרפושי דסט אסאורמה, סטל מטדטה עוי סטי גיאענודר דסוק ντανιεύμασι τούτοις, άλλ' ύπο νόσου χαλεπής και πολυτρόπου την γνώμην άλλασσόμενος, εἰς δεισιδαιμονίαν ἐνέδωπεν,οῦδέν τι τῆ πατά Νουμῶν εὐσεβεία προσήχουσαν. έτι δε μαλλον ένεποίησε τοις άλλοις τό τοιούτον πάθος, ώς λέγεται, καταφλιχθείς ὑπό κεφαυνών.

COMPARATIO LYCVRGI

CVM NVMA.

Αλλ'-ἐπεὶ τὸν Νουμᾶ καὶ Δυκούφγου διεληλύθαμεν βίον, έχχειμένων αμφοίν, εί και χαλεπόν έςγου, ούκ αποκνητέον συναγαγείν τως διαφορώς. Α μέν γάρ κοινότητες έπιφαίνονται ταϊς πράξεσιν, οίον ή σωφφοσύνη των ανδρών, ή ευσέβεια, το πολιτικόν, τό παιδευτικόν, τό μίαν άρχην παρά των θεών άμφοτέςους λαβείν της νομοθεσίας των δ' ίδια έκατέρου καλών πρῶτόν ἐστι Νουμα μέν, ἡ παράληψις της βασιλείας, Λυκούργω δέ, ή παράδοσις. Ο μέν γάς ούκ αίτων έλαβεν, ο δέ, έχων άπεδωκε. Καί τόν μέν κύριον έτεροι αύτῶν κατέστησαν, ίδιώτην uai દુરંગ્રબ્ગ હેંગ્ગલ • હે છેરું, auro's abro's idi with the pacifies έποίησε. Καλόν μέν οὖν τό κτήσασθαι δικαιοσύνη την βασιλείαν, κάλλιον δε τό προτιμήσαι την δικαιοσύνην τῆς βασιλείας. Η γάρ ἀρετή τὸν μέν ούτως ένδοξον κατέστησεν, ώστε βασιλείας άξιω θη-

COMPARATIO LYCYRGI CYM NVMA. 187

ναι, τόν δε ούτω μέγαν εποίησεν, ώστε βασιλείας καταφρονήσαι. Δεύτερον τοίνων, έπει καθάπερ άρμονίαν λύρας, δ μεν εκλελυμένην και τρυφώσαν επέτεινα περί την Ζπάρτην, δ δε της Ρώμης το σφοδρόν ανημε και σύντονον, ή μεν χαλεπότης τοῦ ἔργου τῷ Δυκούργο πρόσεστιν. Οὐ γάο θώρακας έκδυναι και ξίφη τούς πολίτας καταθέσθαι έπειθεν, άλλα χουσόν και άργυρον άφειναι, καί στρωμνώς έκβαλιϊν πολυτιλείς και τραπίζας ούδε παυσαμένους πολέμων έορτάζειν και θύειν, άλλά δείπτνα και πότους έασαντας, έν τοις δπλοις και ταις παλαίστραις διαποντίσθαι και άσκειν. Οθεν δ μέν, δι' εύνοίας και τιμής απαντα πείθων έπραξαν, δ δέ, πενδυνεύων και βαλλόμενος, μόλις έπεκράτησεν. Ημερος μέντοι και φιλάνθρωπος ή τοῦ Νουμα Μοῦσα, πρός είρητην και δικαιοσύνην μεθαρμοσαμίνου και καταπραθναντος έξ αχρώτων και διαπύρων ήθων rods noliras. Ei de nai ro negi rods Eilwras avayκάσει τις ήμῶς εἰς την Λυκούργου θέσθαι πολιτείαν, ὦμότατον ἔργον και παρανομώτατον, μακρῷ τινι τόν Νουμάν έλληνικώτερον γιγονέναι νομοθέτην φήσομιν, δς γε και τούς ωμολογημένους δούλους έγευσε τιμής έλευθέρας, έν τοις Κρονίοις έστιασθαι μετά των δεσποτών άναμεμιγμένους έθίσας. Καί γάς τούτο τών Νουμά πατρίων έν είναι λέγου-סוד, להו דמה דמה לדווסומי מהסאמטשווה במקחמי דסטה συνεργούς παραλαμβάνοντος. "Ενιοι δε τούτο ύπόμνημα τῆς Κρονικῆς ἐκείνης ἰσονομίας ἀποσώζισθαι

_

188 COMPARATIO LYCVRGI

μυθολογούσαν, ώς μηδενός δούλου, μηδέ δεσπότευ, πάντων δέ συγγενών και ίσστίμων νομιζομένων.

ΙΙ. Όλως δέ φαίνονται πρός την αυτάρχειαν άμ-שלדנפטו אמו ששקפטטלראי לשסוטה מיטידנה זה אואטאי TWV de aller aperar, & uir The arderlar waller, S Se The Denatodurne אyannade si un en dia ngos the broneiliene two rolitevideos Encrepou Willin Bourh Stear, our Suolar advar, aroualas ides παρασκενής. Our yap Novulis dia desklar nartluce to noteneir, all' ent to un admeir ours Av-หรับอาจร์ ณีร สอีลเลม หลายสุทธิษณสะ พอโยแมวอบิร, สีไไ อิทธิ์อ too un adinesson. Tac obr อหอตองไล่s agaibourse dupbregot, not say indeles aranthooseries τών ύπαρχόντων περί τους πολίται, ήναγκάζοντο poyalous yono du perapolais. Kai why, the to θιατάξους και της διαιφέσους των πολιτουμάτου, oxlin) และ อีหถูลรามร ก็ เอบ Noupa sal Steamering του πλήθους, έν χουσοχόων και ανλητών και σκυтотерыя оприну тиха най партовной впоравнойtos อีทีมอา ต่องราอุต่ อี่รู้ ที่ Avnovoyetos nat ลือเστοπρατική, τώς μέν βαναύσους αποκάθαίφουσα મંદ્રેપ્ટર શેક ભોગરાઈમ સ્વી μετοίκων χείρας: વર્ગરાએક છેક τούς πολιτας είς την ασπίδα και το δόρυ συνάγουσα, πολέμου χειροτέχνας και θερώποντας Αρεος όντας, สีมิมิอ อิร์ อบีอีร์ห รไอ้อีรตร, อบีอิร์ แรมรรณีหรือ, ที่ สมเปรσθαι τοῦς ἄρχουσι, και κρατεϊν των πολεμίων. Οὐδέ γκο χρηματίζευθαι τοῦς έλευθέροις έξην, ίνα ilevidepos muriching nat nudanat worr, all' fr f

¥

CYM NVMA.

180.

περί τα χυήματα κατασχευή δεδομένη βούλοις και Είλωσια, δοπες ή περί το δέπταν και όψαν διακο-Noupers de ouder dienques rocenter, dille tas wint. uir organiurmas Exave Altorellas, in d' allor סטא באשאטענג צפאונטדוקווטי. סטטני דעי דפומטדמי אמדבστάρεσεν ανωμαλίαν, άλλά και πλούτω προϊώναι μί-צעו המשדלה בשקות, אמו הבשומה הסאלקה משפטונטוביוה και Εποδόεούσης είς την πόλιν ήμελησε, δέον εύθυς ἐν ἀρχή, μηθέπω πολλής, μηθέ μεγάλης ἀνισότητος ούσης, αλλ' έτι τοῦς βίαις όμαλῶν και παραπλησίων όντων, έκστηναι πρός την πλεονεξίαν, ώσπες δ Δυκούφγος, καί φυλάξασθαι τας απ' αύτης βλάβας, ou ווואסטיב אבאסמביער, מאלמ דבי האמישדטא שמו מציו-סדמי אמאהי, סכם סטיוויג שון, כהופעם אתו מפצוש המpaazaisag. O de zijs yijs avadasuds aute zov Au-אסטפרסי, בעטל למאנוי, המנגו ענאדטי אביטענאטג, פעד דטי Νουμαν μη γενόμενος. Τῷ μέν γάς ἕδραν και πρητίδα τῆς πολιτείας ή ἰσότης αὕτη παρίσχε, τὸν δὲ, προσφά-דסט מקר אלקפטיצומר סטטקר, סטלפי אהנוצרי מאומי לעβαλείν αναδασμών, ούδε πινείν την πρώτην νέμησιν, ώς είαός έστι, κατά χώραν μέκουσαν.

ΙΙΙ. Της δε περί τούς γάμους και τας τεπνοτροφίας ποινωνίας το άζηλότυπον όρθως και πολιτικώς έμποιούντες άμφότεραι τοϊς άνδράσιν, ού πατά πῶν εἰς ταὐτό συνηνέχθησαν. 'Αλλ' δ Ρωμαϊος μάν ἀνήρ; ίκακῶς ἔχων, παιδοτροφίας, ὑφ' ἐτέρου δὲ πεισθείς δεομένου τέκνων, ἐξίστατο τῆς γυναικός, ἐπόδσθαι καὶ μετεκδόσθαι κύριος ὑπάρχων · δ δὲ Λάκων, οίκοο

190 COMPARATIO LYCVRGI

τής γυναικός ούσης παρ' αύτω, και του γάμου μίνοντος έπι των έξ άρχης δικαίων, μετεδίδου τω πείσαντι της ποινωνίας είς τέπνωσιν. Πολλοί δέ, ώσπεο ביסחדמו, אמל המפמאמלסטידוב בוסחיסי בל הי מי נאלי-אסטי שמאוסדם המוֹסמה בטבוטבוה אמו מאמטסטה אבילסטמו. Τίς οὖν ή διάκρισις τῶν ἐθισμῶν; ή ταῦτα μίν ίσχυρα και άκρατος απώθεια πρός γαμετήν, [και τα] έκταράττοντα και κατακαίοντα λύπαις και ζηλοτυπίαις τούς πολλούς εκείνα δέ, ώσπες αίσχυνομένη άτυφία τίς, παρακάλυμμα την έγγύην έφελκομένη, καί τό δυσκαρτέρητον εξομολογουμένη της κοινωνίας. Έτι δε μαλλον ή περί τας παρθένους φυλακή κατέσταλται τῷ Νουμῷ πρός τὸ θῆλυ καὶ κόσμιον. ἡ δέ του Λυκούογου, παντάπασιν άναπεπταμένη καί άθηλυς ούσα, τοῖς ποιηταϊς λόγον παφέσχηκε. Φαινομηρίδας τε γάρ αυτάς αποκαλούσιν, ώς "Ιβυκος, και ανδρομανείς ίστορούσιν, ώς Εύριπίδης, λίγων

Αΐ σύν νέοισιν έξερημούσιν δόμους,

Γυμνοίσι μηςοίς και πέπλοις ανειμένοις. Το γαίο όντι τοῦ παςθενικοῦ χιτῶνος αι πτέρυγες οὐκ ἦσαν συνεξό αμμέναι κάτωθεν, ἀλλ' ἀκκπιύσσοντο καί συνανεγύμνουν ὅλον ἐν τῷ βαδίζειν τὸν μηςόν. Καί σαφέστατα τὸ γινόμενον είρηκε Σοφοκλῆς ἐν τούτοις· Καί τὰν νέορτον, ἅς ἐτ' ἄστολος χιτών ἀραιὸν ἀμφὶ μηςὸν πτύσσεται, Έρμιόνα. Διὸ καὶ θρασύτεραι λέγονται γίνεσθαι, καὶ πεός αὐτοὺς πρῶτον ἀνδρώδεις τοὺς ἄνδρας, ἅτε ὅη τῶν μέν οίκων ἄρχουσαι κατὰ κράτος, ἐν δὲ τοῦς δημο-

CVM NVMA.

σίοις πράγμασι και γνώμης μεταλαμβώνουσαι και παδόησίας περί τῶν μεγίστων. ΄Ο δέ Νουμᾶς ταῖς γαμεταίς το μέν αξίωμα και την τιμήν ετήρησε πρός τούς ανθρας, ην είχον επί Ρωμύλου θεραπευόμεναι διά την δοπαγήν · αίδω δέ πολλήν έπέστησεν αύταις καί πολυπραγμοσύνην άφείλε, και νήφειν εδίδαξε καί σιωπάν είθισεν, οίνου μέν απεχομένας το πάμπαν, λόγω δε μηδε ύπες των άναγχαίων άνδρος άνευ γρωμένας. Λέγεται γοῦν ποτε γυναιπός εἰπούσης δίκην idian in άγορφ, πέμψαι την σύγκλητον sis θεού, πυνθανομένην, τίνος άρα τη πόλει σημείον είη το γεγενημένο». Και της τε αλλης εύπειθείας και ποαδ-דודסה מטדשי עליע דנגעוופנסי א עיאעון דשי צננטישי. Ως γαιο παιο' ήμιτν οι ιστοριχοί γράφουσι τους πρώτους ή φύνον έμφύλιον έργασαμένους, ή πολεμήσαντας αθελφοίς, η πατρός αυτόχειρας η μητρός γενομένους, ούτω Ρωμαΐοι μνημονεύουσιν, ότι πρώτος μέν απιπέμψατο γυναϊκα Σπόριος Καρβίλιος, μιτά την Ρώμης κτίσιν, [έν] έτεσι τριάκοντα και διακασίοις ουδενός τοιούτου γεγονότος πρώτη δέ γυνή Πιναρίου Θαλαία τοῦνομα διηνέχθη πρός έχυραν αύτης Γεγανίαν, Ταρκυνίου Σουπέρβου βασιλεύοντος. Ουτω παλῶς καὶ κοσμίως τεταγμένα τὰ τῶν γάμων ἦν ύπο του νομοθέτον.

IV. Τζ δἐ ἄλλη τῶν παςθένων ἀγωγῆ καὶ τὰ περὶ τὰς ἐκδόσεις δμολογεῖ, τοῦ μὲν Λυκούργου πεπείρους καὶ ὀργώσας νυμφεύοντος, ὅπως ἦ τε δμίλία, δεομένης ἦδη τῆς φύσεως, χάςιτος ἦ καὶ φιλίας

COMPARATIO LYGYRGI

rb3

ποχή μαλλον ή μίσους και φόβων παρά φύσιν βιαζομένων, και τα σώματα δώμην έχη πρός το τάς κυήσεις άναφέρειν και τας ὦδινας, ώς έπ' οὐδέν αλλο γαμουμένων, ή τό της τεκνώσεως τργον. των δέ Ρωμαίων δωδεκαετείς και νεωτέρας εκδιδόντων ούτω γάρ ἂγ μάλιστα και τό σῶμα και τό ήθος καθαρόγ καί άθικτον έπι τω γαμούντι γενέσθαι. Anlos ou, ότι τό μέν φυσικώτερον πρός τέκνωσιν, τα δέ ήθικώτερον πρός συμβίωσιν. Άλλα μην επιστασίαις τε παίδων και συναγελασμοίς, και παιδαγωγίαις και ποινωνίαις, περί τε δείπνα και γυμνάσια και παιδιάς αὐτῶν ἐμμελείαις καὶ διακοσμήσεσιν, οὐδέν τι του προστυχόντος νομοθέτου βελτίονα τον Νουμαν δ Λυκούργος αποδείκνυσιν, επί ταις των πατέρων ποιησάμενον έπιθυμίαις ή χρείαις τας των νέων άγωγας, έττε τις έργατην γής βούλοιτο ποιείν τον טוֹטֹי, כוֹדם שעטתחץטי, א צמאאלם טוטעיבוי, א מטאחדאי, ωσπερ ου πρός έν τέλος όφείλοντας έξ άρχης άγεσθαι, Ral aureniargemeadar rois horain, all' ofor eis ναύν έπιβώτας έτερον έξ έτέρας ήκοντα χρείας καί προαιρίσεως έν τοίς κινδύνοις μόνον φόβο του ιδίου συνίσταρθαι πρός το κοινόν, άλλως δέ το καθ αύταν σκοπείν έκαστον. Και τοίς μέν πολλοίς οὐκ עבוסי ביאמלבוי אסווסטבדמוק דסוק באלאאתסטסוי א טו άγνοιαν, η δι' άσθένειαν άνδρι δέ σοφώ, βασιλείαν παραλαβόντι δήμου γεωστί συνισταμένου και πρός μηδέν άντιτείνοντος, περί τι πρώτον ήν σπουδάσαι προσήκον, ή παίδων εκτροφήν, και νέων άσκησιν,

.

CVM NVMA.

δπως μή διώφοροι, μηδέ ταραχώδεις γένοιντο τοις השבסור, שוגל דוק צי דו אסורטי מפרחק וציסה בששטה בל, ασχής πλαττόμενοι και τυπούμενοι συμβαίνοιεν άλλήλοις; δ δή πρός τε τάλλα και σωτηρίαν νόμων woshnos tor Aunougror. Mingos yao ar Ar & tar δοκον φόβος, εί μη διά της παιδείας και της άγωγης הוסי מיצלביטה דהוק אליברו זמי המולמי דהטל שלעמינה και συνωκείωσε τη τροφή τον ζήλον της πολιτείας. ωστε πεντακοσίων έτων πλείω χρόνον τα κυριώτοτα χαλ μέγιστα διαμείναι της νομοθεσίας, ωσπερ βαωής αποάτου και ίσχυρας καθαψαμένης. Νουμά δέ, δπερ ήν τέλος τῆς πολιτείας, ἐν εἰρήνη καὶ φιλία τὴν Ρώμην υπάρχειν, ευθύς συνεξέλιπε και μετά την דבאבטדאי לאנויט דטי מעקוט עסי סואסי, שי אנאגנסעלvor autros oureixer, worrep orras ir autra tidaooevar χα θειργμένον τον πόλεμον, έξ άμφοτέρων άναπετάσαντες, αίματος και νεκρών την Ιταλίαν ένέπλησαν. και ουδέ δλίγον χρόνον ή καλλίστη και δικαιοτάτη xaruioraois แนะเทร, น้าะ อี่กุ หล่ to ourderindr er auτή, τήν παιδείαν, ούκ έχουσα. Τι ούν, φήσει τις, ούκ έπι το βέλτιον προήλθεν ή Ρώμη τοις πολεμιποίς; έρωτων έρωτημα μακράς αποκρίσεως δεόμενον, περός ανθρώπους το βέλτιον έν πλούτω και τουφή και ήγεμονία μαλλον, η σωτηρία και πραότητι και τη μετά δικαιοσύνης αύταρκεία τιθεμένους. Ού μήν αλλά και τούτο Αυκούργω που δόξει βοηθεϊν, το Pounalous μέν την έπι Νουμά κατάστασιν έξαλλά-Εαντας επιδούναι τοις πράγμασι τοσούτον · Λακε-PLVI. T. I. N

COMPARATIO LYGVRGI

102

μοχή μαλλογ ή μίσους και φόβων παρά φύσιν βιαζομένων, και τα σώματα δώμην έχη πρός το τάς κυήσεις άναφέρειν και τας ώδινας, ώς επ' ουδέν άλλο γαμουμένων, ή το της τεπνώσεως τργον των δέ Popular Sudenaeteis xai rewiegas extidormer outo γάρ ἂγ μάλιστα και τὸ σῶμα και τὸ ἦθος καθαρὸν אמו משואדטי בהו דש שמעטעידו אדיבטשמו. אאנטי סשי. δτι τό μέν φυσικώτερον πρός τέκνωσιν, τα δέ ήθικώτερον πρός συμβίωσιν. Άλλα μην επιστασίαις τε παίδων και συναγελασμοίς, και παιδαγωγίαις και ποινωνίαις, περί τε δείπνα και γυμνάσια και παιδιάς αύτῶν έμμελείαις και διακοσμήσεσιν, οὐδέν τι του προστυχόντος νομοθέτου βελτίονα τον Νουμαν δ Λυκούργος αποδείκνυσιν, επί ταϊς των πατέρων ποιησάμενον έπιθυμίαις ή χρείαις τας τών νέων άγωγάς, έίτε τις έργάτην γής βούλοιτο ποιείν τον υίδν, είτε ναυπηγόν, ή χαλκέα διδάσκειν, ή αυλητήν, ωσπερ ού πρός εν τέλος δαείλοντας έξ άρχης άγεσθαι, Rai oureniargiopea gai rois horair, all' ofor is ναῦν ἐπιβώτας ἔπερον ἐξ ἑτέρας ἥκοντα χρείας καὶ προαιρέσεως έν τοίς κινδύνοις μόνον φόβω τοῦ ίδιου συνίσταρθαι πρός τὸ κοινόν, άλλως δὲ τὸ καθ αύτὸν σκοπείν έκαστον. Καὶ τοῖς μὲν πολλοῖς οἰκ עבוסי ביאמלבוי שטעסטיבדמוק דסוק באלאשהסטסוי א טו' άγνοιαν, η δι' ἀσθένειαν άνδρι δέ σοφῷ, βασιλείαν παραλαβόντι δήμου γεωστί συνισταμένου και πρός μηδέν άντιτείνοντος, περί τι πρώτον ην απουδάσαι προσήκον, ή παίδων έκτροφήν, και νέων άσκησιν,

.

CVM NVMA.

δπως μή διάφοροι, μηδέ ταραχώδεις γένοιντο τοις א שבסוד, אאלל גוב צי דו אסודטי מפרואה וציסה בטשטה בב. αρχής πλαττόμενοι και τυπούμενοι συμβαίνοιεν άλλήλοις; δ δή πρός τε τάλλα και σωτηρίαν νόμων ωφέλησε τόν Αυκούργον. Μικρός γάρ αν Αν δ των δοκων φόβος, εί μη διά της παιδείας και της άγωγης סוֹסי מייוֹלבטסב דסוֹק איליבסו דמי המולמי דסטֹק ישעמיר. και συνωκείωσε τη τροφή τον ζήλον της πολιτείας. ωστε πεντακοσίων έτων πλείω χρόνον τα χυριώτατα χαλ μέγιστα διαμείναι της νομοθεσίας, ώσπερ βαωής απράτου και ίσχυρας καθαψαμένης. Νουμή δέ, δπεο ήν τέλος της πολιτείας, έν εἰρήνη και φιλία την Ρώμην υπάρχειν, εύθυς συνεξέλιπε και μετά την דבאבטדואי לאנואלט דלי מעקוליטפסי סואסי, לי אבאלנוסעל-אסא מעידטה סטינואני, שמדנף לאדטה ני מעודש דו למססניטא χαθειργμένον τον πόλεμον, έξ αμφοτέρων αναπετάσαντες, αίματος και νεκρών την Ιταλίαν ενέπλησαν. και ούδε όλίγον χρόνον ή καλλίστη και δικαιοτάτη אמדמסדמסוק בעוצוי, מדר לא אמו דם סטילרדואטי בי מטτη, την παιδείαν, ούκ έχουσα. Τι ούν, φήσει τις, ούπ έπι το βέλτιον προηλθεν ή Ρώμη τοις πολεμιποίς: έρωτων έρωτημα μακράς αποκρίσεως δεόμενον, πρός ανθρώπους το βέλτιον έν πλούτω και τρυφή και ήγεμονία μαλλον, ή σωτηρία και πραστητι και τή μετά δικαιοσύνης αύταρκεία τιθεμένους. Ού μήν αλλά και τούτο Αυκούργω που δόξει βοηθείν, τό Ρωμαίους μέν την επί Νουμα κατάστασιν έξαλλάξαντας επιδούναι τοις πράγμασι τοσούτον. Λακε-PLVT. T. I. N

194 COMPARATIO LYCVRGI CVM NVMA.

δαιμονίους δ' άμα τῷ πρῶτον ἐκβηναι τὴν Αυκούργου διάταξιν, ἐκ μεγίστων ταπεινοτάτους γενέσθαι, καὶ τὴν τῶν Ἐλλήνων ἡγεμονίαν ἀποβαλώντας κινδυνεῦσαι περὶ ἀναστώσεως. Ἐκεῖνο μέντοι τῷ Νουμῷ μέγα καὶ θεῖον ὡς ἀληθῶς ὑπάρχει, τὸ ξένω καὶ μεταπέμπτω γενέσθαι πάντα πειθοῖ μεταβωλεϊν, καὶ κρατήσαι πόλεως οὖπω συμπεπνευκυίας, μήτε ὅπλων δεηθέντα, μήτε βίας τινός, ὡς Λυκοῦργος ἐκὶ τὸν δῆμου ἦγε τοὺς ἀρίστους, ἀλλὰ σοφία καὶ δικαιοσύνη πώντας οῦτω καλῶς συναγαγόμενον καὶ φυναρμόσαντα. ΣΟΛΩΝ

Δίδυμος δ γραμματικός, έν τη περί των άξόνων των Σόλωνος αντιγραφή πρός Ασχληπιάδην, Φιλοxléous Tirds téveine litir, er y tor Solwra hargos Εύφορίωνος αποφαίνει, παιρά την των άλλων δόξαν, δσοι μέμνηνται Σόλωνος. Έξηπεστίδου γάρ αυτόν üπαντες δμαλώς γεγονίναι λίγουσαν, ανδρός οὐσία μέν, ώς φασι, χαί δυνάμει μέσου των πολιτών, οίzias δέ πρώτης zara γένος ήν γαρ Κοδρίδης ανέκαθεν. Την δέ μητέρα τοῦ Σόλωνος Ηρακλείδης δ Ποντικός ίστορεί της Πεισιστράτου μητρός άνεψιάν γενέσθαι. Καί φιλία το πρώτον ήν αυτοῖς πολλή μέν διά την συγγένειαν, παλλή δέ διά την εύφυΐαν καί ώραν, ώς ένιοί φασιν, έρωτικώς τον Πεισίστρατον ασπαζομένου τοῦ Ζόλωνος. "Οθεν ύστερον, ώς έσικεν, είς διαφοράν αὐτῶν ἐν τῆ πολιτεία καταστάντων, ούδεν ήνεγκεν ή έχθρα σκληρόν ούδ' άγριον πάθος, άλλά παρέρεινεν έκεινα τα δίκαια ταις ψυχαϊς, παί παφεφύλαξε τυφομένην άδρου πυρός έτε ζώσαν φλόγα την έρωτικην μνήμην και χάζιν. "Ou

N 2

δέ πρός τούς καλούς οὐκ ἦν ἐχυρός δ Σόλων, οὐδ' ἔρωτι θαξδαλέος ἀνταναστηναι,

Πύκτης ὅπως ἐς χείρας,

έκ τε τῶν ποιημάτων αὐτοῦ λαβεϊν ἐστι, καὶ νόμου, ῶν ἔγοαψε διαγορεύοντα δοῦλον μη ξηραλοιφεῖν, μηδὲ παιδεραστεϊν, εἰς την τῶν καλῶν μερίδα καὶ σεμνῶν ἐπιτηδευμάτων τιθέμενος το πρᾶγμα, καὶ τρόπον τινὰ τοὺς ἀξίους προκαλούμενος, ῶν τοὺς ἀναξίους ἀπήλαυνε. Λέγεται δὲ καὶ Πεισίστρατος ἔραστῆς Χάρμου γενέσθαι, καὶ το ἅγαλμα τοῦ Ἐρωτος ἐν Ἀκαδημία καθιερῶσαι, ὅπου τὸ πῦς ἀνάπτοῦσιν οἱ τὴν ἱερὰν λαμπάδα διαθέοντες.

II. Ό δ' οἶν Σόλων, τὴν οἰσίαν τοῦ πατρός ἐλαττώσαντος εἰς φιλανθρωπίας τινὰς, ὡς φησιν Ἐρμιππος, καὶ χάφιτας, οὐκ ἂν ἀπορήσας τῶν βουλομένων ἐπαφκέν, αἰδούμενος δὲ λαμβάνειν παφ ἑτέρων, ἐξ οἰκίας γεγονῶς εἰθισβένης ἑτέροις βοηθεῖν, ὡφμησε νώος ῶν ἔτι πρός ἐμποφίαν. Kalτoι φασιν ἕνιοι, πολυπειρίας ἕνεκα μᾶλλον καὶ ἱστορίας, ἢ χοηματισμοῦ, πλανηθῆναι τὸν Σόλωνα. Σοφίας μὲν Λῦς ἦν ὅμολογουμένως ἐφαστής, ὕς γε καὶ πρεσβύτερος ῶν ἕλεγε

Γηράσκειν αίει πολλά διδασκόμενος. Πλούτον δ' ούκ έθαύμαζεν, άλλά καί φησιν όμοίως πλουτείν,

δτω πολύς άργυρός έστι

Καί χουσός, και γῆς πυροφόρου πεδία, Ίπποι Θ' ήμίονοί τε, και ὦ μόνα ταῦτα πάρεστι,

Γαστρί τε καὶ πλευραῖς καὶ ποσὶν ἁβρά παθεῖν

Παιδός τ' ήδε γυναικός, έπην και ταῦτ' ἀφίκηται.

"Ηβη σύν δ' ώςη γίγνεται άςμοδία. 'Αλλ' ετέρωθι λέγει

Χρήματα δ' ίμείρω μέν έχειν, άδίκως δε πεπασθαι

Οὐκ ἐθείω. Πάντως ὕστερον ἦλθε δίκη. Κωλύει δὲ οὐδέν τὸν ἀγαθὸν καὶ πολιτικὸν ἄνδρα μήτε τῶν περιτιῶν τὴν κιῆσιν ἐν σπουδῆ τίθεσθαι, μήτε τῆς χρείας τῶν ἀναγκαίων καὶ ἐκανῶν καταφρονεῖν. Ἐν δὲ τοῖς τότε χρόνοις, καθ 'Ησίοδον, ἔργον οὐδὲν ἦν ὅνειδος, οὐδι τέχνη διαφορὰν ἔφερεν ἐμπορία δὲ καὶ δόξαν εἶχεν οἰκειουμένη τὰ βαβάαρικὰ, καὶ προξενοῦσα φιλίας βασιλέων, καὶ πραγμάτων ἐμπείρους ποιοῦσα πολλῶν. Ἐνιοι δὲ καὶ πφαλεων οἰκισταὶ γεγόνασι μεγάλων, ὡς καὶ δ Μασσαλίας Πρῶτος ὑπὸ Κελτῶν τῶν περὶ τὰν 'Ροδανὸν ἀγαπηθείς. Καὶ Θαλῆν δέ φασιν ἐμπορία χρήσασθαι, καὶ Ιπποκράτην τὸν μαθηματικόν, καὶ Πλάτωνι τῆς ἀποδημίας ἐφόδιον ἐλαίου τινὸς ἐν Αἰγύπτω διάθεσιν γενέσθαι.

III. Τὸ ὅ² οῦν εἰδάπανον τῷ Σόλωνι καὶ ὑγοών πρός τὴν δίαιταν, καὶ τὸ φορτικώτερον, ἢ φιλοσοφώτερον, ἐν τοῖς ποιήμασι διαλέγεσθαι περὶ τῶν ἡδονῶν, τὸν ἐμπορικὸν οἴονται βίον προστετρίφθαι πολλοὺς γὰρ ἔχοκτα κινδύνους καὶ μεγάλους, ἀνταπαιτεῖν πάλιν εὐπαθείας τινάς καὶ ἀπολαύσεις. Ότι δ' αῦτὸν ἐν τῷ τῶν πενήτων μερίδι μᾶλλον, ἦ τῇ τῶν πλουσίων ἔταττε, δῆλόν ἐστιν ἐκ τοὐτων

Πολλοί γάς πλουτεύσι κακοί, άγαθοί δε πένονται , 'Αλλ' ήμεις αύτοις ού διάμειψόμεθα

Της άφετης τον πλούτον · έπει το μέν έμπεδον αίει,

Χρήματα δ' άνθρώπων άλλοτε άλλος ξχει. Τή δέ ποιήδει κατ' άρχάς μέν εἰς οὐδἐν άξιον απουδής, ἀλλά παίζων πως ἕοιπε προσχρήσασθαι, καὶ παφάγων ἑαυτόν ἐν τῷ σχολάζειν ὑστερον δἐ, καὶ γνώμας ἐνέτεινε φιλοσόφους, καὶ τῶν πολπικῶν πολλά συγκατέπλεκε κοῖς ποιήμασιν, οὐχ ίστοglas ἕνεκεν καὶ μνήμης, ἀλλ' ἀπολογισμούς τε τῶν πεπραγμένων ἔχοντα, καὶ προτροπάς ἐνιαχοῦ καὶ νουθεοίας, καὶ ἐπιπλήξεις πρός τοὺς Ἀθηναίους. Ἐνιοι δέ φασιν, δτι καὶ τοὺς νόμους ἐπεχείρησεν ἐντείνας εἰς ἔπος ἐξενεγκῶν, καὶ διαμνημοκεύουσι τὴν ἀρχὴν οῦτως ἔχουσαν.

Πρῶτα μέν εὐχώμεσθα Δὰ Κρονίδη βασιλης,

Θεσμοϊς τοϊσδε τύχην ἀγαθήν και κῦδος ὀπάσσαι. Φιλοσοφίας δε τοῦ ἦθικοῦ μάλιστα τὸ πολιτικόν, δ΄σπερ οἱ πλεϊστοι τῶν τότε σοφῶν, ἦγάπησεν. Ἐν δε τοῦς φυσικοῖς ἁπλοῦς ἐστι λίαν καὶ ἀρχαΐος, ὡς δῆλογ ἐκ τοὐτων

Έκ νεφέλης πέλεται χιώνος μένος ἦδὲ χαλάζης •

Βροντή δ' έκ λαμπρας γίγνεται άστεροπής.

Έξ ανέμων δε θάλασσα ταράσσεται. ήν δε τις

ณบังท่าง

Μή χινή, πάντων ἐστὶ διχαιοτώτη. Καὶ δλως ἔοιχεν ἡ Θάλεω μόνου σοφία τότε περαιτέρω τῆς χρείας ἐξιχέσθαι τῆ θεωρία • τοῖς δ' άλ-

399

λοις ἀπό της πολιτικής ἀρετής τοῦνομα της σοφίας ὑπήρξε.

IV. Γενέσθαι δε χαί μετ' άλλήλων έν τε Δελφοίς δμοῦ λέγονται, καὶ πάλιν ἐν Κορίνθω, Περιάνδρου σύλλογόν τινα χοινόν αύτῶν καὶ συμπόσιον κατασπευάσαντος. "Ετι δε μαλλον είς άξίωμα και δόξαν αυτούς κατέστησε» ή του τρίποδος περίοδος, καί διά πάντων ανακδκλησις και ανθύπειξις μετ' ευμενείας φιλοτίμου γινομένη. Κώων γάρ, ώς φασι, καταγόντων συγήνην, και ξένων έκ Μιλήτου πριαμένων τον βόλον ούπω φανερόν όντα, χρυσούς έφάνη τρίπους έλκόμενος, δν λέγουσιν Ελένην πλέουσαν έκ Τροίας αὐτόθι καθεῖναι, χρησμού τινος άναμνησθείσαν παλαιού. Γενομένης δέ τοις ξένοις πρώτον άντιλογίας πρός τους άλιέας περί του τρίποδος, είτα των πόλεων άναδεξαμένων την διαφοφάν άχρι πολέμου προελθοΐσαν, άνείλεν άμφοτέοοις ή Πυθία, τῷ σοφωτώτω τον τρίποδα ἀποδοῦναι. Καί πρώτον μέν απεστάλη πρός Θαλην είς Μίλητον, έχουσίων Κώων ένι δωρουμένων έκεινα, περὶ οἶ πρὸς ἅπαντας δμοῦ Μιλησίους ἐπολέμησαν. Θάλεω δέ Blarta σοφώτερον ἀποφαίνοντος αὐτοῦ, πρός ἐκεῖνον ἦκω. Τπ' ἐκείνου δ' αἶθις άπεστάλη πούς άλλον, ώς σοφώτερον. Είτα περιίῶν και αναπεμπόμενος ούτως επί Θαλην το δεύτερον άφίπετο και τέλος είς Θήβας έπ Μιλήτου κομισθείς, τῷ Ισμηνίο Απόλλωνι καθιερώθη. Θεόφραστος δέ φησι, πρώτον μέν είς Πριήνην Βίαντι τών

τρίποδα πεμφθήναι, δεύτερον δ' εἶς Μίλητον Θελή Βίαντος ἀποπέμψαντος οῦτω δὲ διὰ πάντων πάλιν εἰς Βίαντα περιελθεῖν, τέλος δὲ εἰς Λελφοὺς ἐποσταλήναι. Ταῦτα μὲν οὖν ὑπὸ πλειόνων τεθρὐλληται, πλὴν ὅτι τὸ δῶρον ἀντὶ τοῦ τρίποδος οἱ μὲν φιάλην ὑπὸ Κροίσου πεμφθεῦσαν, οἱ δὲ ποτήριον Βαθυχλέους ἀπολιπόντος εἶναι λέγουσιν.

V. Ἰδία δέ Αναχάρσεώς τε πρός Σόλωνα, καί πάλιν Θάλεω συνουσίαν τινά και λόγους άναγράφουσι τοιούτους. Ανάχαραιν μέν είς Αθήνας φασίν έπί την Σόλωνος οικίαν έλθόντα, κόπτειν, και λέγειν, ώς ξένος ών αφίκται φιλίαν ποιησόμενος και ξενίαν πρός αὐτόν. Αποκριναμένου δὲ τοῦ Σόλωνος, Οίκοι βέλτιον έστι ποιείσθαι φιλίας. Ουχούν, φάναι τόν Ανάχαρσιν, αυτός δη δίκοι σύ ποίησαι φιλίαν και ξενίαν πρός ήμᾶς. Οῦτω δή θαυμάσαντα την άγχίνοιαν τοῦ ἀνδρός τὸν Σόλωνα δέξασθαι φιλοφοόνως, και χούνον τινά σχεϊν παρ' αύτω, ήδη τά δημόσια πράττοντι καί συνταττομένω τούς νόμους. Τόν οῦν Ανάχαρσιν πυθόμενον καταγελάν τῆ; πραγματείας του Σόλωνος, οιομένου γράμμασιν έφέξειν τας αδικίας και πλεονεξίας των πολιτών, ά μηθέν τῶν ἀραχνίων διαφέρειν, ἀλλ' ὡ; ἐκείνα, τοὺς μέν ασθενείς και λεπτούς των άλισκομένων καθέξειν, υπό δε των δυνατών και πλουσίων διαζόαγή-Τύν δε Σόλωνα πρός ταῦτα φασίν εἰπεῖν, σεσθαι. ότι καί συνθήκας άνθρωποι φυλάττουσιν, ώς οιδετέρω λυσιτελές έστι παραβαίνειν των σεμένων

καί τούς νόμους αύτος ούτως άρμόζεται τοϊς πολίταις, 5στε πασι τοῦ παρανομεῖν βέλτιον ἐπιδείξαι τό δικαιοπραγεϊν. Άλλα ταῦτα μέν, ὡς Ἀνάχαρσις εἴκαζεν, ἀπέβη μῶλλον, ἢ κατ' ἐλπίδα τοῦ Σόλωνος. ἘΕφη δὲ πἀκεῖνο Θαυμάζειν ὁ Ἀνάχαρσις ἐκκλησία παραγενόμενος, ὅτι λέγουσι μέν οἱ σοφοί παρ' Ἐλλησι, κρίνουσι δὲ οἱ ἀμαθεῖς.

VI. Hody Galar & sig Milmor ElSerra ter Ζόλωνα, θαυμάζειν, δτι γάμου και παιδοποιΐας το παράπαν ημέληκε. Καί τον Θαλήν τότε μέν σιωπήσαι, διαλιπόντα δ' δλίγας ήμέρας, άνδρα παρασxeveicai Eiror, agriws ที่หะเร อุล่อนอราส อิเมลเลเอร έξ Αθηνών. Πυθομένου δέ τοῦ Σόλωνος, εί δή TI Mairor ir Tais Aghraic, Sebidarustror à ron hiyein ton מושקטחסי, טעלבי בוחבוי בנבפסי, בו גח יא Δία νεανίσχου τινός ήν έκφορά, και προύπεμπεν ή πόλις. Ην γας υίος, ως έφασαν, ανδρός ενδόξου και πρωτεύοντος άρετη των πολιτών ' ού παρην δέ, άλλ' άποδημεϊν έφασων αυτόν ήδη πολύν χρόνον. Ως δυστυχής έχεϊνος! φάναι τον Σόλωνα. Tim δέ έντομαζον αύτόν; "Ηκουσα, φάναι, τούνομα, τόν άνθρωπον, άλλ' ού μνημονείω πλην δει πολύς λόγος ην αύτου σοφίας και δικαιοσύνης. Ούτω δή καθ' έκαστην απόκρισιν τῷ φόβω προσαγόμινον τόν Σόλωνα, και τέλος ήδη συντεταραγμένον, αύτον ύποβαλεῖν τούνομα τῷ ξένφ, πυνθανόμενον, μη Σόλωνος δ τεθνηχώς υίος ώνομάζετο. Φήσαντος δέ τάνθρώπου, τόν μέν δομήσαι παίειν την κεφαλήν,

τρίποδα πεμφθήναι, δεύτερον δ' εἶς Μίλητον Θελή Βίαντος ἀποπέμψαντος οῦτω δὲ διὰ πάντων πάλιν εἰς Βίαντα περιελθεῖν, τέλος δὲ εἰς Δελφοὺς ἀποσταλήναι. Ταῦτα μὲν οἶν ὑπὸ πλειόνων τεθρὐλληται, πλὴν ὅτι τὸ δῶρον ἀντὶ τοῦ τρίποδος οἱ μὲν φιάλην ὑπὸ Κροίσου πεμφθεῦσαν, οἱ δὲ ποτήριον Βαθυκλέους ἀπολιπόντος εἶναι λέγουσιν.

V. Ίδία δε Αναχάρσεώς τε πρός Σόλωνα, καί πάλιν Θάλεω συνουσίαν τινά και λόγους άναγράφουει τοιούτους. Ανάχαραιν μέν είς Αθήνας φασίν έπί τήν Σόλωνος οικίαν έλθόντα, κόπτειν, και λέγειν, ώς ξένος ῶν ἀφϊκται φιλίαν ποιησόμενος και ξενίαν πρός αὐτόν. Αποκριναμένου δέ τοῦ Σόλωνος, Οίκοι βέλτιόν έστι ποιείσθαι φιλίας · Ούκούν, φάναι τόν Ανάχαρσιν, αυτός ών οίχοι σύ ποίησαι ωιλίαν καί ξενίαν πρός ήμῶς. Οῦτω δή θαυμάσαντα την άγχίνοιαν τοῦ ἀνδρός τόν Σόλωνα δέξασθαι φιλοφρόνως, καί χρόνον τινά σχεῖν παρ' αύτῷ, ἦδη τά δημόσια πράτιοντι καί συνταττομένω τούς νόμους. דטי סטי אימצמפסוי הטטטעוביסי אמנעיבאפי דא; πραγματείας τοῦ Σόλωνος, οἰομένου γράμμασιν έφέξειν τας αδικίας και πλεονεξίας των πολιτών, α μηθέν των άραχνίων διαφέρειν, άλλ' ώς έκεινα, τούς μέν ασθενείς και λεπτούς των άλισκομένων καθέξειν, υπό δε των δυνατών και πλουσίων διαφραγή-Τόν δε Σόλωνα πρός ταῦτα φασίν εἰπεῖν, σεσθαι. ότι καί συνθήκας άνθρωποι φυλάττουσιν, ας οιδετέρω λυσιτελές έστι παραβαίνειν των θεμένων

και τούς νόμους αυτός ούτως άρμόζεται τοϊς πολίταις, 5στε πασι τοῦ παρανομέν βέλτιον ἐπιδείξαι τό δικαιοπραγείν. Άλλά ταῦτα μέν, ὡς Ἀνάχαρσις είκαζεν, ἀπέβη μῶλλον, ἢ κατ' ἐλπίδα τοῦ Σόλωνος. "Εφη δὲ κἀκεῖνο θαυμάζειν ὁ Ἀνάχαρσις ἐκκλησία παραγενόμενος, ὅτι λέγουσι μέν οἱ σοφοί παρ Έλλησι, κρίνουσι δὲ οἱ ἀμαθεῖς.

VI. Hods Galy & sis Milytor ElSerta ter Ζόλωνα, θαυμάζειν, δτι γάμου και παιδοποιίας το παράπαν πιέληνε. Καί τον Θαλήν τότε μέν σιωπήσαι, διαλιπόντα δ' όλίγας ήμέρας, άνδρα παρασχευώσαι ξένον, άρτίως ήχειν φάσχοντα δεκαταίον έξ Αθηνών. Πυθομένου δε τοῦ Σόλωνος, εί δή TI Naivor in Tais Aginaic, dedidaqueror à ron de-YELV TON מושר ADD TON, OUDEN EIREIN ETERON, EL HA NA Λία νεανίσχου τινός ήν έχφορά, και προύπεμπεν ή πόλις. Ην γας υίος, ως έφασαν, ανδρός ενδόξου και πρωτεύοντος άρετη των πολιτων * ού παρην δέ, άλλ' άποθημεϊν έφασαν αυτόν ήδη πολύν χρόνον. Ως δυστυχής έχεινος! φάναι τόν Σόλωνα. Tim δέ ένθμαζον αὐτόν; "Ηκουσα, φάναι, τοὕνομα, τόν άνθρωπον, άλλ' ου μνημονεύω πλην δτι πολύς λόγος ην αύτου σοφίας και δικαιοσύνης. Ούτω δή καθ' εκάστην απόκρισιν τῷ φόβω προσαγόμενον τόν Σόλωνα, και τέλος ήδη συντεταραγμένον, αυτόν δποβαλεϊν τούνομα τῷ ξένφ, πυνθανόμενον, μη Σόλωνος δ τεθνηχώς υίος ώνομάζετο. Φήσαντος δέ τάνθρώπου, τόν μέν δρμήσαι παίειν την κεφαλήν,

καὶ τἄλλα ποιεῖν καὶ λέγειν, & συμβαίνει τοῦς πεgina θοῦσι. Τèν δὲ Θαλῆν ἐπιλαβόμενον αὐτοῦ, καὶ yekảσαντα, Ταῦτά τοι, φάναι, ὦ Σόλων, ἐμὲ γάμου καὶ παιδοποιΐας ἀφίστησιν, ǜ καὶ σὲ κατεφείπει τὸν ἐἰξωμενέστατον. Ἀλλά θάξοει τῶν λόγων ἕνεκα τοὐτων οὐ γώς εἰσιν ἀληθεῖς. Ταῦτα μὲ οὖν Ερμιππος ἱστορέιν φησι Πάταικον, ὡς ἔφασκε τὴν Αἰσώπου ψυχὴν ἔχειν.

VII. "Ατοπος δέ και άγεννής ό τω φόβω της άποβολής την πτήσεν ών χρή προϊέμενος. ούτω γαο άν τις ού πλούτον, ού δόξαν, ού σοφίαν άγαπήσειε παραγενομένην, δεδιώς στέρεσθαι. Και γαρ άρετήν, ής πτημα μείζον ούδεν, ούδ ήδιον, έξισταμένην ύπο νόσων και φαρμάκων όρωμεν αυτή τε Θαλή μη γήμαντι πλέον οὐδεν εἰς ἀφοβίαν, εἰ μη zai φίαων πτήσιν έφυγε και οίκείων και πατρίδος. Αλλά παίδα θετόν έσχε ποιησώμενος αύτος τον της άδελφής, ώς φασι, Κύβισθον. Έχούσης γάρ τι τής ψυχής άγαπητικόν έν δαυτή, και πεφυκυίας, ώσπες αίσθάνισθαι και διανοείσθαι και μνημονεύειν, ούτω אמו קואנוי,, ויטטיבימו דו דטידט אמו חפטסקטיבדמו דעי เหางร, อโร อเหยโอห อบี่ปีย่ห ยีอาเ หม่ หลายล์ กอย อโนอห หน่ χώραν γνησίων έρημον διαδόχων, το φιλόστοργον αλλότριοι και νόθοι θεραπεύοντες, είσοικισάμενοι אמו אמדמאמאטידוב, מעמ דע קואנוי דט קפטידונצוי אמו δεδιέναι περί αύτων ένεποίησαν. "Ωστ' ίδοις αν ανθρώπους στεδόοτέρα τη φύσει περί γάμου και γε-

réazeus जवाविधा dialerouévous, elta tods autoùs èni παισίτ οίκοτρίβων ή θρέμμασι παλλακών νοσούσι χαί Ονήσπουσι παρατεινομένους πόθω, καί φωνας ayerreig agibrag. "Erioi di xai xurur Jarátu xal ίππων αίσχοως και άβιώτως ύπο λύπης διατέθησαν. ALL ετεροί γε παίδας άγαθούς αποβαλόντες, ούδεν Ena Dor decror, oud Encinear adoxoor, alla ral χοώμενοι το λοιπο βίο κατά λόγον διετέλεσαν. Ασθένεια γαρ, ούκ εύνοια, λύπας άπεράντους επάγετου και φόβους ανθρώποις ανασκήτοις ύπο λόγου προς τύχην, οίς οὐδ' ἀπόλαυσις ἐγγίνεται τοῦ πο-Douptrou nugórios, tou péllortos doiras del xal τρόμους και άγωνας, εί στερήσονται, παρέχοντος αυτοίς. Δεί δε μήτε πενία πρός χρημάτων αντιτετάχθαι στέρησιν, μήτ' αφιλία πρός φίλων αποβολήν, μήτ απαιδία προς τέχνων θάνατον, άλλα το λογισμώ προς πάντα. Καί ταῦτα μίν, ὡς ἐν τῷ παοόντι, πλείονα των ίκανών.

VIII. Έπεὶ δὲ μαχοόν τινα καὶ δυσχερῆ πόλεμον οἱ ἐν ἕστει περὶ τῆς Σαλαμινίων νήσου Μεγαφεῦσι πολεμοῦντες ἐξέκαμον, καὶ νόμον ἔθεντο, μήτε γράψαι τινὰ, μήτ εἰπεῖν αὖθις, ὡς χρη τήν πόλιν ἀντιποιείσθαι τῆς Συλαμινος, ἢ θανότῷ ζημιοῦσθαι, βαρέως φέρων τὴν ἀδοξίαν ὁ Σόλων, καὶ τῶν νέων ὀρῶν πολλοὺς δεομένους ἀρχῆς ἐπὶ τὸν πόλεμον, αὐτοὺς δὲ μη θαρόρῦντας ἄρξασθαι δια τὸν νόμον, ἐσκήφατο μὲν ἕκστωσιν τῶν λογισμῶν, καὶ λόγος εἰς τὴν πόλιν ἐκ ϝῆς οἰκίας διαδόθη παρακινητικώς έχειν αθτόν. Ἐλεγεία δἐ κρύφα συνθεὶς, καὶ μελετήδας, ὥστε λέγειν ἀπό στόματος, ἐξεπήδησεν εἰς τὴν ἀγοραν ἄφνω πιλίον περιθέμενος. Ἐζχλου δὲ πολλοῦ συνδραμόντος, ἀναβάς ἐπὶ τὸν τοῦ κήρυκος λίθον, ἐν ὡδῆ δκξῆλθε τὴν ἐλεγείαν, ἦς ἐστιν ἀρχὴ,

Αὐτός πήρυξ ήλθον ἀφ' ἱμερτής Σαλαμϊνος,

Κόσμον επέων ώδην αντ' άγορης θέμενος. Τούτο το ποίημα Σαλαμίς επιγέγραπται, και στίχων έκατόν έστι χαριέντως πάνυ πεποιημένων. Τότε δέ תיסשידוסה משירטי, אמו דעי שולשי דטי צטאשיטה מפצעμένων έπαινείν, μάλιστα δε του Πεισιστράτου τοίς πολίταις εγκελευομένου και παρορμώντος πεισ θήναι το λέγοντι, λύσαντες τον νόμον, αθθις ήπτοντο του πολέμου, προστησάμενοι τον Σόλωνα. Τα μέν ουν ຽກແພ່ຽກ ເພັ້ນ ໂຮງອຸມຣ່າພາ ເວເລນີຮໍ ຮໍດາເນ, ວິາເ ກໍໂຮບ່ອຍຮ έπε Κωλιάδα μετά του Πεισιστράτου, και καταλαβών αὐτόθι πάσας τὰς γυναϊκας τῆ Δήμητοι την πάτριον θυσίαν έπιτελούσως, έπεμψεν άνδρα πιστόν εἰς τὴν Σαλαμῖνα , προσποιούμενον αὐτόμολον εἶναι, πελεύσοντα τούς Μεγαρείς, εἰ βούλονται τῶν Αθηναίων τοις πρώτας λαβείν γυνοίκας, επί Κωλοάδα μετ' αύτοῦ πλείν τήν ταχίστην. 'Ως δε πεισθέντες οί Μεγαφείς ανδρας έξεπεμψαν έν τῷ πλοίω, και κατείδεν ο Σόλων το πλοΐον έλαυνόμενον από της νήσου, τας μέν γυναϊκας έκ ποδών απελθείν εκέλευσε. τών δέ νεωτέρων τούς μηδέπω γενειώντας ένδυμασι και μίτραις και ύποδήμασι τοις εκείνων σκευασαμέ-

νους, καὶ λαβόντας ἐγχειρίδια κρυπτά, παίζειν καὶ χορεύειν προσέταξε πρός εῷ θαλάση, μέχρις ἀν ἀποβῶσιν οἱ παλέμιοι, καὶ γένηται τὸ πλοϊον ὑποχείριον. Οῦτω δὴ τούτων πραττομένων, ὑπαχθέντες οἱ Μεγαρεῖς τῷ ὅψει, καὶ προσμίζαντες ἐγγὺς, ἐξεπήδων ώς ἐπὶ γυναίκας ἀμιλλώμενοι πρός ἀλλήλους· ὥστε μηδένα διαφυγεῖν, ἀλλὰ πάντας ἀπολέσθαι, καὶ τὴν τῆσον ἐπιπλεύσαντας εὐθὺς ἔχειν τοὺς Ἀθηναίους.

IX. "Αλλοι δέ φασιν, οὐ τοῦτον τôν τρόπον γενέσθαι την κατάληψιν, άλλα πρώτον μεν αὐτῷ τον εν Δελφοῖς θεὸν χρήσαι ταῦτα

'Αρχηγούς χώρας θυσίαις ήρωας ένσίπους "Ιλασο, τούς κόλπος Ασώπως άμφικαλύπτει,

Οΐ φθίμενοι δέρκονται ές ήέλιον δύνοντα.

Τόν δε Σόλωνα διαπλεύσαντα νυπιός εἰς τὴν νῆσον, ἐντεμεἐν σφάγια Περιφήμω καὶ Κυχρεϊ τοὺς ἥφωσιν. Εἶτα παρά τῶν Αθηναίων ἐθελοντάς λαβάν πεντακοσίους, δόγματος γενομένου, τούτους, ἀν κατάσχωσι τὴν νῆσον, κυρίους εἶναι τοῦ πολιτεύματος. Άναχθέντα δε συχναῖς ἀλιάσιν ἅμα τριακοντόρου συμπαφαπλεούσης, ὑφοομίσασθαι τῆ Σαλαμῖνι κατά χηλήν τινα προς τὴν Εύβοιαν ἀποβλέπουσαν. Πυθομένους δε τοὺς ἐν Σαλαμῶνι Μεγαρῶς ἕκ τινος φήμης οὐδεν βέβαιον, αὐτοὺς μὲν εἰς τὰ ὅπλα θουβουμένους βαδίζειν, καῦν δ' ἀποστείλαι κατασκευρομένην τὰ τῶν πολεμίων · ἡς ἐγγὺς ἐλθούσης, κρατῆσαι τὸν Σόλωνα καὶ καθῶρζαι τοὺς Μεγαρῶς. Εμ-

βιβάσαι δι των Αθηναίων τοὺς χρατίστους, κελεύσαντα πλεϊν ἐπί την πόλιν, ὡς ἂν ἐνδέχηται μάλιοτα χρύπτοντως ἑαυτοὺς · ἅμα δε τοὺς ἄλλους Αθηναίους ἀναλαβόντα πεζη συμφέρεσθαι τοῖς Μεγαgeῦσι · καὶ τῆς μάχης ἔτι συνεστώσης, Φθάσαι τοὺς ἀπὸ τῆς νεῶς καταλαβόντας την πόλιν. Έοικε δε καὶ τῷ λόγῷ τοὐτῷ τὰ δρώμενα μαφτυρεῖν. Ναῦς γάρ τις 'Αττική προσέπλει σιωπή τὸ πρῶτον, εἶτα κραυγή καὶ ἀλαλαγμῷ προσφερομένων, εἶς ἀνήφ ἔνοπλος ἐξαλλόμενος μετὰ βοής ἔθει πρός ἄχουν τὸ Σκιράδιον ἐκ γής προσφερομένοις. Πλησίον δε τοῦ Ένυαλίου τὸ ἱερόν ἐστιν, ἰδρυσαμένου Σόλωνος. Ἐνίκησε γὰρ τοὺς Μεγαρέας, καὶ ὅσοι μή διεφθάφησαν ἐν τῆ μάχη, πέντως ὑποσπόνδους ἀσήπεν.

Χ. Ού μην άλλα των Μεγαφέων ἐπιμενώντων, πολλα κακα και δρώντες ἐν τῷ πολέμω και πάσχοντες ἐποιήσαντο Δακιδαιμονίους διαλλακτας και δικαστάς. Οἱ μέν οὖν πολλοὶ τῷ Σόλωνι συναγωνίσασθαι λέγαυσι την Όμήρου δόξαν · ἐμβαλόντα γὰρ αὐτον ἔπος εἰς νεών κατάλογον, ἐπὶ τῆς δίκας ἀναγνῶναι.

Αίας δ' έκ Σαλαμϊνος άγεν δυοκαίδεκα νήας,

Στήσε δ' άγων 'ν' Αθηναίων ίσταντο φάλαγγες. Αυτοί δ' Αθηναΐοι ταῦτα μέν οἴονται φλυαρίαν εἰναι· τον δε Σόλωνά φασιν ἀποδεξαι τοις δικασταϊς, ήτι Φιλαΐος και Εὐουσάκης, Αίαντος υἱοι, Αθήνησι πολιτείας μεταλαβόντες, παφέδοσαν τήν νήσον αὐτοῖς, και κατώκησαν, ό μέν ἐν Βραυφώνι τής Α-

reary, o di ir Medizy nai dypor indropor Pulaiou זשי סואמולשי געסיטוי, טלוי אי חבוטוסוסערסה Έτε δε μαλλον έξελέγξαι τους Μεγαρίας βουλόμενον, ζοχυρίσασθαι περί τῶν νεχρῶν, ὡς οὐχ ὃν τρόπον έκεϊνοι θάπτουσι καιηδευμένων, άλλ' δν αυτοί. Θάπτουσι δε Μεγαρείς πρός έω τους γεκρούς στρέφονres, 'Aunvaios de noos écreioar. 'Hotas d' o Meγμρεύς ένωτάμενος λέγει και Μεγαρείς πρός έσπέραν דבדפמטוולים זה פטעמדה זשי אנאפשי דושלימו אמל MENGON ETS TOUTOU, MIAN EXAGTON AUTRALIAN EVEL שאמאי, Merastor de nat toris nat thooapas in min אבוטשמו. דײָ אבידעו צטאשיו אמו ווטשואטטי דואמ: 80ת-שקממו לליסטטו צפחטעסטה, לי סוֹה ם שנטה 'ומסיומי זאי Ζαλαμίνα προσηγόρευσε. Ταύτην την δίκην έδικασαν Σπαρτιατών πέντε άνδρες, Κριτολαίδας, Άμομφάρετος, Τψηχίδας, Αναξίλας, Κλεομένης.

ΧΙ. "Ηδη μέν οῦν καὶ ἀπό τούτων ἔνδοξος ἦν ὁ Ξόλων καὶ μέγας. ἘΒαυμάσθη δὲ καὶ διεβοήθη μῶλλον ἐν τοῖς ἘΕλησων, εἰπῶν περὶ τοῦ ἱεροῦ τοῦ ἐν Δελφοῖς, ὡς χρή βοηθῶν καὶ μὴ περιορῷν Κιξἑαίους ὑβρίζοντας εἰς το μαντιῖον, ἀλλά προσαμύνειν ὑπέρ τοῦ θεοῦ Δελφοῖς. Πεισθέντες γὰρ ὑπ ἐκείνωυ πρός τόν πόλεμον ὡρμησαν οἱ Ἀμφικτύονες, ὡς ἅλλοι τε μαρτυροῦσι καὶ Δριστοτέλης ἐν τῆ τῶν Πυθιονιῶν ἀναγραφῆ, Σόλωνι τὴν γνώμην ἀνατιθείς. Οὐ μέντοι στρακηγός ἐπὶ τοῦτον ἀπεδείχθη τὸν πόλεμων, ὡς λέγειν φησίν Ἐρμιππος Ἐνάνθη τὸν Σάμιων. Οῦτε γὰρ Αἰαχίνης ὁ ἑήτωρ τοῦτ ἐι οηκεν, έν το τοις των Λελφών ὑπομνήμασον Μαμαίαν, οὐ Ζόλων, 'Αθηναίων στοστηγός ἀναγόγραπται.

XII. To de Kuldestor apor 789 ver in mollou לובדה משדנה דואי הסאוי, וֹב כוֹ דפטה סטישעומדמה דמי Kiλωνος ίμετεύοντας την θεών Μεγακλής ό άρχων έπι δίκη κατελθεϊν έπεισεν · έξάψαντας δε του έδους κρό-אחש אלטסדאש, אמו דמטדאר פאסעלאסטר, אר דילאסדדס περί τως σεμνώς θεώς καταβαίνοντες, αύτομώτως της πρόκης δαγείσης, ώρμησε συλλαμβάνειν ο Μεγακλής nai of gurapyortes, as the two the inestar anoleγομένης και τους μέν έξω κατέλευσαν, οι δε τοις βωμοίς προσφυγόντες απεσφάγησαν . μόνοι δ' αφείθησαν οί τας γυναϊκας αὐτῶν ίκετεὐσαντες. Έκ τούtou de alnutives evarels encourto · nai zor Kuloνείων οί περιγενόμενοι πάλιν ήσαν ίσχυροί, και στασιάζοντες αεί διετέλουν πρός τούς από του Μεγα-אלפטיר. ביצי לב דש דטדר צעטיאש דקר סדמסבטר מאוחי λαβούσης μάλιστα, και τοῦ δήμου διαστάντος, ήδη δόξαν έχων ό Σόλων παρηλθεν είς μέσον άμα τοις άρίστοις των Αθηναίων, και δεόμενος και διδάσκων έπεισε τούς έναγεις λεγομένους δίκην υποσχείν καί κριθήναι, τριακοσίων άριστινδην δικαζόντων. Μύοωνος δέ τοῦ Φλυέως κατηγορούντος, ξάλωσαν οί άνδρες, και μετέστησαν οι ζώντες των δ άποθανόντων τούς νεκρούς άνορυξάκτες, εξέδριψαν υπέρ τούς δρους. Ταύταις δε τοῦς ταραχαῖς και Μεγαgewr oureni generwy, anefalor re Nicalar of Agnναΐοι, καί Σαλαμίνος έξεπεσον αύθις. Και φόβοι

राण्टेड हैर वैद्यवावेवामवणीवड वॅमस प्रवर्ध कर्वजमवाय प्रवर्त्तागुर रहे πόλιν οι τε μάντεις άνη και μιασμούς δεομένους καθαρμών προφαίνεσθαι δια των ίερων ήγόρευον. Ούτω δε μετάπεμπτος αυτοίς ήμεν έκ Κρήτης Επιμενίδης ό Φαίστιος, δν ξβδομον έν τοις σοφοίς χαταοιθμούσιν ένιοι των ού προσιεμένων τον Περίανδρον. Εδόπει δέ τις είναι θεοφιλής και σοφός περί τα θεία την ένθουσιαστικήν και τελεστικήν σοφίαν. Διό και παίδα νύμφης όνομα Βάλτης, και Κούρητα νέον αυτόν οι τότε άνθρωποι προσηγόρευον. Έλ-Οών δέ, και τῷ Σόλωνι χρησάμενος φίλω, πολλά προσυπειργάσατο και προωδοποίησεν αύτω της νομοθεσίας. Και γαο εύσταλεις εποίησε τοις ιερουργίαις. καί περί τα πένθη πραστέρους, θυσίας τινάς εύθυς άναμίξας πρός τα κήδη, και το σκληρόν άφελών και τό Βαρβαρικόν, δ συνείχοντο πρότερον αι πλείσται γυναϊκες. Το δε μέγιστον, έλασμοϊς τισι καί καθαρμοίς και ίδούσεσι κατοργιάσας και καθοσιώσας την πόλιν, υπήκοον του δικαίου και μαλλον ευπει-9 πρός όμόνοιαν κατέστησε. Δέγεται δέ, την Mouνυγίαν ίδων και καταμαθών πολύν χρόπον, είπεϊν πρός τους παρόντας, ώς τυφλόν έστι τοῦ μέλλοντος άνθρωπος εκφαγείν γας αν Αθηναίους τοις αυτών όδουσιν, εί προήθεσαν, όσα την πόλιν ανιάσει το γωρίον. Όμοιον δέ τι καί Θαλήν εικάσαι λέγουσι. κελεύσαι γάρ αὐτὰν ἕν τινι τόπω της Μιλησίας φαύλο καί παρορωμένο τελευτήσαντα θείναι, προειπών, ώς αγορά ποτε τοῦτο Μιληδίων ἔσται το χωρίον. PLAT. T.I.

Έπιμενίδης μέν οὖν μυίλιστα Φαυμασθείς, και χρήματα διδόντων πολλά, και τιμιές μιγάλας τῶν Άθηναίων, οὐδέν ή Φαλλόν ἀπό τῆς ἱοράς ἐλαίας αἰτηοάμενος και λαβών ἀπήλθεν.

XIII. A & 'Adnvau; the Kularelov menauui-דאר דמפמצוקר, אמל עבלדטרטידטיד, טנסאנף בנסאדשו שעי δταγών, την παλαιάν αὐδις στάσιν ὑπέρ της πολιselas cornolator, bons & rien diapopa's strer. eic דססמטדת עלפח דקה חלגנטה לומסדמסקה. "אי אינם דם Her Tor Stangion yeros Onuongerennitator, dispan undraror de to tur Indian . tetros d' of Magados ptoor tira sai penimeror algouneros notiseias toner, ennobur haur nui dennitvor rous Erepous nou-รก์สมเ. דלדם לב דקב דמי אפריודמי תפלב דסטב אלמיοίους άνωμαλίας ώσπος άκμην λαβούσης, παντάπασιν έπισφαλώς ή πόλις διάκειτο, και μόνως ών έδοκω אשרמסדקימו אמל אמלטמסטשו דמפתדרסווליא דטפטידוטסה γενομένης. "Απας μέν γάρ δ δήμος ήν ύπόχριως τών אלטעטומי. "א זמף לירמיטיטי לאבודסוק צעדם דמי אוייםμένων τελούντες, έπτημόριοι προσαγορεύόμενοι καί שוודיבה א צפלע אמעולמיטידיה זהו דסוֹה שטעשטוי, מישי-דועסו דמה למדול סטמר אשמר, כו עצי מלדסי לסטלביσοντες, οί δ' έπι τη ξένη, πιπρασκόμενοι. Πολλοί δέ και παιδας ίδίους ήναγχάζοντο πωλεϊν (ούδεις γές roads excitue), xai the notir pedrer die the gale-חולדוזים דשי למיצומדשי. וו לב הושמדבו אמו למעוםλεώτατοι συνίσταντο και παρεικίλουν άλληλους μή περιρεήν, άλλ' έλομένους ένα προστάτην, άνδρα πι-

SOLÓN.

στόν, સંસ્કોર્યક્રસ્ટ ૨૦૫૬ ઇπερημέρους, και γην αναδά-כמם Dai, אמו לושי שדעסדהסמו דוי הסוודוותי.

XIV. Ertaüda di the Adyrelar of goorspinτατοι, συνορώντες τον Σόλωνα μόνον μάλιστα των auagenuerwy extes orta, sal white tois abovelous אס האמדים דיוב דון מסוצותה, שווד זמוק דושי אדין דעו arotynuis ererdueror, ediorio tois xoirois nooulθείν, και καταπαύσαι τας διαφοράς. Καίτοι Φανίας δ Λέσβιος αὐτὸν ἱστορεῖ τὸν Σόλωνα, χρησώμανον. andin noog augertegove ind owingly the nikewe, Emorrer Ou notope tois use androis the righter, Tois de gennarizois pesalweir zur ounsolalwr. Αλλ' αύτος δ Zolwr, δανών, φησί, το πρώτον άψαofthe The notities, sai bedownes the use the gulozon ματίαν, τών δε την ύπερηφανίαν. Ήιφεδη δ άθχων μετά Φιλόμβροτον όμου και διαλλακτής και νομοθάτης δεξαμένων προθύμως αύτον, ώς μεν εύπορον, τών πλουσίων, ώς δι χρηστόν, των πενήτων. Λέγσται δέ φωνή τις αύτοῦ, περιφερομένη πρότεφον, είπόντος, ώς το ίσον πόλεμον αύ ποιεί, και τοις אדק אומדוצטוֹק מפלטאנוי צעו זטוֹק מאדי אומטיו, דשי אוי עליי xai detan, Two de perow nel dordpo to ison eler προσδοκώντων . δθεν έπ' έλπίδος έκατέρων μεγάλης γενομένων, οί προϊστάμενοι προσέκειντο το Σόλωνι, τυραννίδα προξονούντες, και άναπείθοντες είτολμώ-דרפסי משמששנו דאָק תטאבשה ביראפמדא איי לעבורים. ווסור λοί δέ και των διά μέσου πολιτών την ύπο λόγου παι νόμου μεταβολήν δοώντις έργώδη και καλιπήν **n** .

Έπιμενίδης μέν οῦν μάλιστα Φαυμαυθείς, και χρήματα διδόντων πολλά, και τιμάς μεγάλας τῶν Δθηναίων, οὐδέν ή Φαλλόν ἀπό τῆς ἱαρᾶς ἐλαίας αἰτηυάμενος και λαβών ἀπήλθεν.

XIII. A δ' Αθήναι, της Κυλωνείου ποπαυμέτης ταραχής, και μεθεστώτων, ώσπερ είρηται, των έναγών, την παλαιάν αθθις στάσιν ύπεο της πολselas iorugiasor, odus i zupa diagogas izer, eis דסמוטידת עלפח דקה חלאנטה לומסדמסקה. אי איוף דם אלי דהי אומאקוטי אליים לקעמתמדואוידערטי, מוויער rendrator de to tur Asdieur . tentos d' of Magados ptoor tira sai peperptor algoverou notisting the ner, innoduir haar nai danailvor rous Eripous non-דלדם לל דקב זמי אפיקדמי תפלב דסטב אלסט-Tñani. οίους άνωμαλίας ώσπες άκμην λαβούσης, παντείπα-מוז נותוסקסאניה א חלאוב לולאנותס, אעל עלדשב עי נטלאנו พลาสอาทีของ หลง กลุ่ยอลอฮิลเ ขออสารอนอีท รบอลทายออร γενομένης. Άπας μεν γάρ δ δήμος ήν ύπόχριως τών Alougian. "H rap fressprour freivers fara rais genoμέναν τελούντες, έπτημόριοι προσαγορευόμενοι καί שוודיר יו אפלע אמעולמיטידיר זהו דסוב שטעשטיי, מישי שועסו דסוק למדול סטעוד אשמי, סו עבד מעדוי שסטאביσοντες, οί δ' έπι τη ξένη, πιπρασχόμενοι. Πολλοί δέ και παίδας ίδίους ήναγκάζοντο πωλείν (ούδεις γές νόμος εκώλυε), και την πόλιν φεύγειν δια την χαλε-มอ่ากาณ หอง อินงะเอนอง. Of de กไม้อาณ หละ อุณมสλεώτατοι συνίσταντο και παρεικίλουν άλληλους μή περιρεάν, αλλ' έλομένους ένα προστάτην, άνδρα πι-

SOLÓN.

στόν, ἀφελέσθαι τοὺς ὑπερημίφους, και γῆν ἀναδάσασθαι, και δίως μεταστήσαι την πολιτιίαν.

XIV. Ertaüda di the Adyrelan of goorspinτατοι, συνορώντες τον Σόλωνα μόνον μάλιστα των auastnuation extos orta, nai unte tois nibusiois xoirurofra The adialas, white tale the meritur ardynais evertueror, ediorto tois noirois noorelθεϊν, και καταπαίσαι τὰς διαφοράς. Καίτοι Φανίας ό Λέσβιος αὐτόν ἱστορεί τὸν Σόλωνα, χρησώμενον. απάτη πούς αμφατέρους έπι σωτηρία της πέλεως, Unorgia Bal nouque tois uir andoois the ringer, τοίς δε χρηματικοίς βεβαίωσιν των συμβολαίων. Αλλ' αύτος δ Σόλων, δανών, αησί, το πρώτον άψασθαι της πολιτείας, και δεδοικώς των μιν την φιλοχοηματίαν, τών δέ την ύπερηφανίαν. Ηι**φέθη δ' άφ**χων μετά Φιλόμβροτον δμού και διαλλακτής καί νομοθέτης. δεξαμένων προθύμως αυτόν, ώς μεν εύποçor, τών πλουσίων, ώς δέ χρηστόν, των πενήτων. Λέγεται δέ φωνή τις αύτοῦ, περιφερομένη πράτεφον, είπόντος, ώς τό ίσον πόλεμον ου ποιεί, και τοις דרקעמדוצטוֹך תפוסאנוי אשו זטוֹך מאדקעפרו, דשי עצי מבוים Rai agerfi, Two de pergy nut agidus to ison iter προσδοκώντων · δθεν έπ' έλπίδος έκατέρων μεγάλης γινομένων, οί προϊστάμενοι προσέκειντο τῷ Σόλωνι, τυραννίδα προξενούντες, και άναπείθοντες εύτολμώ-דינסי עשעם שעו דאָק תלאבשה בירא קמדא ארילאביים. געלλοί δέ και των δια μέσου πολιτών την ύπο λόγου και νόμου μεταβολήν δρώντες έργωδη και καλεπήν ົ່

ούσαν, ούκ έφυγαν ένα τον δικαιότατον και φρονιμώτατον έπιστήσαι τοϊς πράγμασιν. Ένιοι δέ φασι και μαντείαν γενέσθαι το Χόλωνι Πυθοϊ τοιαύτην

Ησο μέσην κατά νηα, κυβερνητήριον έργον

Εὐθύνων πολλοί τοι Αθηναίων ἐπίκουφοι. Μάλιστα δὲ οἱ συκήθεις ἐκάκιζον, εἰ διὰ τοῦνομα δυσωπείται τὴν μοναφχίαν, ῶσπεφ οὖκ ἀφετῃ τοῦ λαβόντος εὖθὸς ἂν βασιλείαν γενομένην καὶ γεγενημένην πρότεφον μὲν Εὐβοεῦσι Τυννώνδαν, νῦν δὲ Μιτοληναίοις Πιττακόν ἡρημένοις τύφαννον. Τοὐτων οὐδὲν ἐξέκφουσε τὸν Σόλωνα τῆς αῦτοῦ πφοαιφέσεως, ἀλλὰ πρός μὲν τοὺς φίλους είπεν, ὡς λέγεται, καλόν μὲν εἶναι τὴν τυφαννίδα χωφίον, οὐκ ἔχειν δὲ ἀπόβασιν. Πφός δὲ Φῶκον ἐν τοῖς ποιήμασι γφάφων φησίν

εί δέ γης έφεισώμην

Πατρίδος, τυραννίδος δε και βίης αμειλίχου Οῦ καθηψάμην, μιάνας και καταισχύνας κλέος, Οὐδεν αἰδοῦμαι πλέον γὰρ ῶδε νικήσειν δοκέω Πάντας ανθρώπους.

Οθεν εύδηλον, δτι καί ποδ της νομοθεσίας μεγάλην δόξαν είχεν. "Α δέ φυγάντος αύτοῦ την τυ**ραννίδα** πολλοί καταγελώντες έλεγον, γέγραφεν οὕτως.

Οὐκ ἔφυ Σόλων βαθύφρων, οὐδὲ βουλήεις ἀνής Ἐσθλὰ γὰς θεοῦ διδόντος, αὐτός οὐκ ἐδέξατο. Πεςιβαλών δ' ἄγςαν ἀγςευτής οὐκ ἀνέσπασεν μέγα

Δίπτυον, θυμού & άμαρτη και φρενών αποσφαλείς.

"Ηθελε γάς κεν κρατήσας, πλούτον άφθονον λα-Βών.

. Kal τυραντεύσας Άθηνών μούνον ήμέραν μίαν, Άσχός ύστερον δεδάρθαι κάπιπετρίφθαι γένος.

Χ. Ταύτα τούς πολλούς και φαύλους περί מטֿדסט אנתטלקאנ לאיסידמג. טע מאי מתשטמעניאלג או τη τυραννίδα, των πραστατον έχρησανο τρόπον τοίς πράγμασιν, ούδε μαλακώς, ούδ υπείκων τοις δυναμένοις, ούδε πρός ήδονήν των ελομένων έθετο דסט כ שלעטט כי מאל א עוש מפוסדסי אי, סטא פֿתאאמערא laroslar, oùdi xauvoroular, φοβηθείς, μή συγχέας παντάπασι και ταράξας την πόλιν, ασθενέστεθος γένηται τοῦ κατάστῆσαι παίλιν και συναρμόσασθαι πρός τό άριστον. Α δε και λέγκων ήλπιζε πειθομένοις, και προσάγων ανάγκην υπομέκουσι χρήσασθαι, ταντ' έπραττεν, ως φησιν αυτός, όμου βίην τε και δίκην συναρμόσας. Όθεν ύστερον έοωτηθείς, εί τους άριστους Αθηναίοις νόμους έ-γραψεν · Ων αν, έφη, προσεδέξαντο τους άριστους. A 8' our of rewitegos rous Annulous Leyouns ras τών πραγμάτων δυσχερείας δνόμασι χρηστοϊς και φιλανθρώποις έπικαλύπτοντας άστείως ύποκορίζεσθαι, τοις μέν πόρνας, έταιρας, τούς δέ φόρους, συντάξεις, φυλακάς δέ τας φρουράς των πόλεων, οίκημα δέ το δεσμωτήριον καλούντας, πρώτου Σύλωνος ήν, ώς δοικε, σάφισμα, την των χρεών αποκοπή» σεισάχθειαν σνομάσαντος. Τούτο γάρ εποιήσατο πρώτον πολίτευμα, γράψας τα μεν υπάρχοντα τών

gesor arelatar, noos de ro tornor ent rois omnas undéra darelζειν, Καίτοι τονές έγραψαν, ών έστιν Ardoorlar, our arosonf goear, alla sonar peroio-דוז אסטקום שלידאה מאמחקסטו דסטה הליקדמה, אמו αεισάχθειαν όνομώσαι το φιλανθρώπευμα τούτο, καί την διμα τούται γενομένην των τε μέτρων έπαύξησιν, και του νομίσματος τιμήν. Έκατον γαο έποίησε δραχμών την μναν', πρότερον έβδομήποντα אמו זבושה סטשמי שמי מפוטעש וואי נסטי, לטישבונו Β' έλαττον αποδιδόντων, αφελεϊσται μέν τούς έnτίνοντας μεγάλα, μηδέν δε βλάπτεσθαι τούς κομιζομένους. Οι δέ πλείστοι πάντων δμού φασί των συμβολαίων αναίρισιν γενέσθαι την σεισάχθειαν, καί τούτοις συνάδει μάλλον τα ποιήματα. Σεμνύveral yag Zohow in routois, ori the te apouncest μένης γής Opous aveile πολλοχή πεπηγότας · Πρόσθεν de doulevouca, vur elevθepa nai var ermyiμων πρός άργύριον γεγονότων πολιτών, τούς μέν έπανήγαγεν από ξένης, - γλώσσαν ούκ έτ' Αττικήν Τέντας, ώς ἂν πολλοχή πλανωμένους • Τοὺς δ' ἐνθάδ אלדסט לסטלמט שאיז מנואנת "בצמידמה --- באנט ל נפסט קיןσὲ ποιῆσαι. Ποῶγμα δ' αὐτῷ συμπεσεῖν λέγεται πάν-דשי מיומקשעמדטי החל דאָן הקמלגשו לאבויאה. גר אמ δομησεν άνιέναι τα χρέα, και λόγους άρμόττοντας έζήτει καί πρέπουσαν άρχην, έκοινώσατο των φίλων οίς μάλιστα πιστεύων και χρώμενος ετύγχανε, τοις neoi Kurwra nai Kheirlar nai Innorinor . Tre ynr μέν ου μέλλει κινείν, χρεών δέ ποιείν αποκοπας

215

έγνωπα. Οί δέ, προλαβόντες εὐθύς καὶ φθάσαντες, ἐδανείσαντο τυχνόν ἀργύφιον παρά τῶν πλουαίων, καὶ μεγάλας αναωνήσαντο χώρας. Εἶτα τοῦ δόγματος ἐξενεχθέντος, τὰ μέν κτήματα μαρπούμενοι, τέ. δὲ χρήματα τοῦ δανείσασιν οὐκ ἀποδιδόντες, εἰς αἰτίαν τόν Σόλων μεγάλην καὶ διαβολήν, ῶσπες οῦ συναδικούμενοκ ἀλλὰ συναδικοῦντα, κανόστησαν. Άλλα τοῦτο μέν εὐξώς ἐλύθη τὰ ἔγκλημα τοῖς πέντε ταλάντοις τοσαῦτα ἀρ εὐρώθη δανείζων, καὶ ταῦτα πρῶτος ἀφῆκε κατὰ ἀν νόμου. Ένιαι δὲ πεντεκαίδεκα λέγουσων, ῶν κὶ Πολύζηλος ὁ Ῥόδιός ἐστι. Τούς μέντοι φίλους εὐτοῦ χορωκοπίδως καλοῦντες διετέλεσαν.

XVI. "Ηρεσε δ' οδετέφοις, αλλ' ελύπησε και τους πλουσίους ανελών τα συμβόλαια, και μαιλανετι τους πάνητας, ότι γς αναδασμόν ούκ εποίησεν ελπίσασιν αύτοις, ουδέ ιαντόπασιν, ωσπες δ Αυκούργος, όμαλούς τοις βοις και ίσους κατίστησεν 'Αλλ' εκένος μεν ενδέκατο ών άφ' Ηρακλέους, και βεβασιλευκώς έτη πολλά τς Λακεδαίμονος, αξίωμα μέγα και φίλους και δύναμν, οις έγνω καλώς περί της πολιτείας, ύπηρετούσαι είχε, και βία μαλλον, ή πειθοί, χοησάμενος, ώστε ιαι τον όφθαλμον έκκοπήναι, κατειργάσατο το μέρστον είς σατηρίαν πόλως και δμόνοιαν, μηδέναπίνητα μηδέ πλούσιον είναι τών πολιτών. Σόλων δι τούτου μέν ούκ έφίστεφον δε της ύπαρχούσης δυνάτως ούδιν έπεραξαν, δρ-

116

μώμενος έχ μόνου τοῦ βούλεσθαι, κοι πιστεύων αυτό τους πολίτας. Ότι δ' ουν προτακρουσε τοις πλείστοις έτερα ποοσδοκήσασι», αυλς είρηκε περί

Χαύνα μέν τός έφοάσαντο, νῦν ίξ μοι χολούμενο Λοξών όφθαλμοϊς δρώσι πάντει ώστε δήμον. Καίτοι φησίν, ώς εί τις άλλος έσχει ήν αυτήν δύναμι,

Ούτ αν κατέσχε θυμόν, ούτ επαύσατο, Ποίν ων ταράξας πίαρ εξέληγάλα.

Τυχό μέντοι τοῦ συμφέροντος αἰσθόμενοι, και τὰς ίδίας αύτων μέμψεις αφέντες, Ουσάν τε κοινή, Σεισάχθειαν την Ουσίαν δνομάσιντες, και τον Σόλωνα της πολιτείας διος θωτήν και νομοθέτην απέδειξαν. ου τάμεν, τα δ' ουχί, πάντι δ' όμαλως επιτρεψαντις, άρχας, έκκλησίας, δικαστήρια, βουλάς· και τίμημα τούτων έκαστου, και φιθμόν και καιρόν όρισαι, λύοντα καί φυλάττοντο τῶν ύπαι οχόντων καί κα-

ΧνΙΙ. Πορτον μέν τους Δράκοντος νόμους άνείλε πλήν των φονικωνάπαντας, δια την χαλεπότητα καί το μέγεθος τως επιτιμίων. Μία γάς όλιγου δείν απασιν δίοισο τοις άμαρτανουσι ζημία, θάνατος. ώστε καί τοις άργίας άλθντας άποθνήσπειν, και τούς λόχανα κλέψαντας η όποιοσαν, δμοίως κολάζεσθαι τοῦς ἑεροσιλοις καὶ ἀνδροφόνοις. Δημάδης υστερον ευδοχίμησεν, είπων, στι δι' αίματος, ού διά μέλανος, τοις νόμους δ Δούκουν έγοαψεν. άντος δ' έπείνος, ώς φασιν, έρωτώμενος, διά τι τοϊς

^{Aldoross} વે**દીક્રમ** મુદ્યાવડા દુગુમાંવજ દેરવાદંક ઈવેજવરાજ, વેગસાફો-^{Yaro}, Ta μરેઝ માગ્રાવુલે સ્વાંગ્ગફ લેંદાવ જગૂમીદિકાજ, રાગેફ દેરે ^{Hygilols} વર્ગ્સ દેંદ્રદાજ મરાદ્વિજય.

EVIII. Aziregor de Zoher, ras pèr aggas anaas, υσπερ ήσαν, τοις εύπόροις απόλιπειν βουλόμε-^{νος}, την 3' άλλην μίζαι πολιτείαν, ής δ δημος ού אינואני, געמון אינט אינער אינער אין אינער אין אין אין אינער אין אינער אין אינער אין אינער אין אינער אין אינער א μέν τη ξηφοίς όμαϋ και ύγροις μέτρα πεντακόσια Rolowitas, ngairous štažs, nai Hisranosiopediprous προσηγόρευσε · δευτέρους δέ τους ίππον τρέφειν δυrational, & histor voirs, stored and softons innida telourras exchaur . Zevyitae d' of tou toi-101 TIM paras eroude Dysar, ois person for ouranφοτέφων διακοσίων. Οι δε λοιποί πάντες εκαλούν-10 Θητες, οίς ούδεμίαν άρχην έδωπεν άρχειν, αλλά τῷ συνεκκλησιάζειν και δικάζειν μόνον μετείχον τῆς πολιτείας. Ο κατ' άρχας μέν ουδέν, υστιρον δέ παμμέγεθες έφανη τα μάρ πλεϊστα των διαφορών ένέπιπτεν εἰς τοὺς δικαστώς. Καὶ γὰο ὅσα τοῦς ἀο-צמוק לדמולה אפורינוי, לאומושה אתו אופו באוורטי גוב דט לוκαστήριον έφέσεις έδωκε τοις βουλομένοις. Λέγετας δί καί τούς τόμους ασαφίστερον γράψας, και πολlas artilijueis Exortas, autijoai tir tur dinautinοίων λοχύν · μη δυναμένους γαρ ύπο τών νόμων לוגלט טוויד איקו שא לוסקי פסידס, הטילא מויצי מבל לפו σθαι δικαστών, παι πότον άγειν αμφισβήτημα προε nimme, The police / Thomas Ing and the presence

. Δήμφ μέν γάς έδωκα τόσον κράτος, δοσον έπαραϊ, Τιμής οὐτ' ἀφελών , οὐτ' ἐπορεξάμενος.

Οί δ' είχον δύναμιν, και χρήμασιν, ήσαν άγητοι, Καί τοις έφρασάμην μηδέν άεικές Έχειν.

"Εστην δ' άμφιβαλών χρατιορν σάκος άμφοπάβοισι. Νικών δ' οὐκ είωσ' οὐδετέρους ἀδίνως.

ΧΙΧ. Συστησώμενος δέ την έν Δρείω πέγω βουλην έα των κατ' ένιαυτόν άρχόντων, ής δια το άρξαι καί αυτός μετείχεν, έτι δ' όρών τον δήμου οἰδούντα καί θρασυνόμενον τή των χρεών ἀφέσει, δευτέραν προσκωτένειμε βουλήν, άπό φυλής ἑκάστης, τεττώρων οὐσών, ἑκατόν ἄνδρας ἐπιλεξάμενος, οῦς προβουλεύειν ἔταξε τοῦ δήμου, καί μηδίν ἐξν ἀπροβούλευτον εἰς ἐκκιλησίαν εἰσφόρεα θαι. Τὴν δ' ἕκω βουλήν, ἐπίανοπον πάντων και φύλακα τῶν νόμων

induser, oldperos int dust boulais game ar-צעטווג להווסעמי אדדווי וי סמות דאי אלווי בשוק לבו, και μαλλον ατρεμούντα τον δημον παρέξειν. 02 עבי האי הגבוסדוו דאי וב אפיוטי העיטי אטעאיר, שמהנף είοπται, Σόλωνα συστήσασθαι φασί, και μαρτυριν αυτοίς μάλιστα δοκεί το μηδαμού τον Δράκοντα λέyeir, und ovouateur Aprionavitas, alla rois 'Eas-דמור מול לומלוצים שמז הנפו דשי קסיומשי. 'O לל בפוםκαιδέκατος άξων του Ζόλωνος τον δρόσον έχει των νόμων ούτως αύτοις δνόμασι γεγραμμίνον ., Ατίμων δσοι άτιμοι ήσαν, πρίν ή Ζόλωνα άρξαι, έπιπμους είναι, πλήν δοοι έξ Αρείου πάγου, ή δοοι έκ *านีท* 'Bostan', ที่ in Почтинью และแองและงงร่างเอะ שואי אמטוולטי להו שליש, א סקמיטוסוי, א לאל τυραννίδι έφυγαν, δτε θεσμός έφάνη δδε." Ταύτα δή πάλιν ώς πού τῆς Σόλωνος ἀρχῆς και νομοθεσίας την έξ Agelou πάγου βουλην ούσαν ένδείπνυται. Three γαο ήσαν οι πρό Σόλωνος έν Αρεία πάγο καradinus dirtes, si nouros Solar idane in it Apelev reares Bouly to reiser ; if up vy dia yorove the άσάφεια του γράμματος, η έκλαψις, ώστε τούς ήλαnotas in airlais, એડ noirovair of Aqronavirai nai Espiral nul Aquravels, Ste & Despide enan Sde utres artuous, זמי מולפט להודנעמי עריסעליוני. Taura และ our nal auros incontra.

ΧΧ. Τών δ' άλλαν αὐτοῦ νόμων, ἰδιος μἰν μάλιστα καὶ παράδοξος δ κελείων ἅτιμον εἶναι τὰν ἐν στἂσει μηδετίρας μερίδος χυνόμελον. Βούλεναι δ',

ώς έσικε, μή άπαθώς, μηδ' άναισθήτως έχειν πρός τό ποινόν, έν ασφαλεί θέμενον τα οίπεία, και τώ μή συναλγεϊν, μηδέ συννοσεϊν τη πατρίδι καλλωπιζόμενον · άλλ' αυτόθεν τοις τα βελτίω και δικαιότερα πράττουσι προσθέμενον, συγκινδυνεύειν καί βοηθείν μάλλον, η περιμένειν ακινδύνως τα των πρατούντων. "Ατοπος δε και γελοΐος δοκεί δ τη έπικλήρω διδούς, άν δ κρατών και κύριος γεγονώς κατά τόν νόμον, αυτός μη δυνατός η πλησιάζειν, υπό τών έγγιστα τοῦ ἀνδρό; ὀπυίεσθαι. Καὶ τοῦτο δ' οφθως έχειν τινές φασι πρός τούς μη δυναμένους συνείναι, χρημάτων δ' ένεκα λαμβάνοντας επικλήφους, και τῷ νόμω καταβιαζομένους την φύσιν. Οφώντες γαο, ω βούλεται, την επίκληρον συνούσαν, η προήσοντοι τόν γόμον, ή μετ' αισχύνης καθέξουσι, φιλοπλουτίας και υβρεως δίκην διδέντες. Εὐ δ' έχει καί τό μή πασιν, άλλα των συγγενών του άνδρος, ώ βούλεται, διαλέγεσθου την έπίκληρον, δπως οι-RETOR 2 Rai HETEZON TOU YEROUS TO TINTOMEROR. Eis τούτο δέ συντελεί και τό την νύμφην τῷ νυμφίω συγκαθείργνυσθαι μήλου κυδωνίου συγκατατραγούσαν, καί τό τρίς εκάστου μηνός εντυχάνειν πάντως τη έπικλήρω τον λαβόντα. Και γάς εί μη γίγνοιντο παϊδες, άλλα τιμή τις άνδοδς αθτη πρός σώφρονα γυναϊκα και φιλοφροσύνη, πολλά των συλλεγομένων έκάστοτε δυσχερών άφαιρούσα, και ταϊς διαφοραίς οὖκ ἐῶσα παντάπασιν ἀποστραφῆναι. Τῶν δ' ἄλλων γέμων αφείλε τας φερνάς, ίμάτια τρία, και σκεύη

ŜOLON.

μιχρού νομίσματος άξια χελείσας, ξτερόν δέ μηδέν, έπιρέρεσθαι την γαμουμένην. Οὐ γὰρ ἐβούλετο μισθοφόρον, οὐδ' ῶντον είναι τον γάμον, ἀλλ' ἐπέ τεχνώσει καὶ χάριτι χαὶ φιλότητι γίνεσθαι τον ἀνδρός καὶ γυναικός συνοιχισμόν. Ὁ μὲν γὰρ Αιονύσιος, ἀξιούσης τῆς μητρός αὐτοῦ δοθῆναί τινι τῶν πολετῶν πρός γάμον, ἔφη, τοὺς μὲν τῆς πόλεως νόμους λελυχέναι τυραντῶν, τοὺς δὲ τῆς φύσεως οὐχ είναι δυνατός βιάζεσθαι, γάμους νυμφαγωγῶν παρ ήλιχίαν. Ἐν δὲ ταῖς πόλεσι τὴν ἀταξίαν ταὐτην ρὐ δοτέον, οὐδὲ περιοπτέων ἀώρους καὶ ἀχαβίτους ἐπιπλοχῶς, Ṣαὶ μηδέν ἔργον γαμήλιον ἐχούσας, μηδὲ τέλος. Άλλὰ γέροντι νέαν ἀγομένω φαίη τις ῶν ἐμμελης ἅρχων, ἢ νομοθέτης, τὸ πρός τὸν Φιλοχτήτην,

- εὖ γ' οἶν ὡς γαμῶν ἔχεις τάλας καὶ rigr ἐৼ δωματίω πλουσίας πρεσβύτιδος, ὥσπες οἱ πέρδικες, ἀπὸ συνουσίας παχυνόμενον ἐξανευρών, μετοικίσει πρός παρθένον νμφην ἀνδρός δεομένην. Ταῦτα μέν οὖν περὶ τοὐτων.

ΧΧΙ Έπαινείται δε τοῦ Σόλωνος καὶ δ κωλύων νόμος τὸν τεθνηκότα κακῶς ἀγορεύειν. Καὶ γἀρ ὅσιον τοὺς μεθεστῶτας ἱεροὺς νομίζειν, καὶ δίκαιον ἀπέχεσθαι τῶν οὐχ ὑπαρχόντῶν, καὶ πολιτικὸν ἀφαιρεῖν τῆς ἔχθρας τὸ ἀΐδιον. Ζῶντα δὲ κακῶς λέγειν ἐκώλυσε πρός ἱεροῖς καὶ δικαστηρίοις καὶ ἀρχείοις, καὶ θεωρίας οὕσης ἀγώνων ἢ τρῦς δραχμάς τῷ ἰδιώτη, δύο δ' ἀλλας ἀποτίνειν εἰς τὸ δημόσιον ἔτα-

ξε. Τό γάρ μηδαμού πρατιϊν δργής, άπαιδευτον παί απόλαστον το δέ πανταχού, χαλεπόν, ένίοις δέχαι αδύνατον. δεί δε πρός το δυνατόν γράφεσθαι דטי אטעסא, זו אטעוגדמו צפחטועשב-טאואסטר, מאלמ אח πολλούς άγρήστως κολάζειν. Εὐδοπίμησε δε κάν דה הופל טומט קאשי אטעי הפטדבעסי אמע סטא בדקי, מאל פי דש זשינו דפט דוטיקאטדוו דפט דוטיקאטדוא גע גע איין אייני אייני אייני אייני אייני אייני אייני אייני אייני אמו דטי סוגסי אמדמעוליבוי ל ל ש אסטאדרמו דוה לאוτρέψας, εί μή παϊδις είεν αὐτῷ, δούναι τα αύτοῦ, gillar to surrereias stimpas mailar, sai gager arty-ANS ' nel tà zohuata, athuata two externe excinστν. Ον μην ανέδην γε πάλιν, ούδ έπλος τος לאסבור בקיקאנד, מאל בו עין אטטש בדבצור, ין שמטעמ-אייי, א לפטענטי * א * מימיצא אמדמסאב לפוג, א איטיענגו πειθόμενος εἶ πάνυ και προσηκόντως το πεισθηναι παρά το βέλτιστον ούδεν ήγουμενος του βια-פ אישו טומשופרש, אול גור דמטיט דאי אידמדער דא ανάγκη, και τω πόνω την ήδανην θώμενος, ώς ούχ ήττον εποτήσαι λογισμον βιν θρώπου δυναμένων. Έπεστησε δέ και ταις έξόδοις των γυναικών, και τοις πόνθεσι και ταϊς έορταϊς νόμον απείργοντα το άτα-אדטי אתו מאטאמסדטי בצולימו שלי ושמדומי דעומי שא πλέον έχουσαν κελεύσας, μηδε βρωτόν, ή ποτον, πλείσνας, ή όβολου φτρομένην, μηδέ κάνητα πηχυαίου μείζονα, μηδέ νύκτωρ πορεύεσθαι πλην άμάξη πομιζομένην, λύχνου προφαίνοντος. Αμυχάς δέ κοπτομένων, και το συηνείν πεποιημένα, και το nunden äller ir rapais triger aqtiler. 'Erayi-

ζειν δέ βούν ούα είωσεν, ούδέ συντιθέναι πλίον ίματίων τριών ούδ έπ άλλοτρια μνήματα βαδίζειν, χωρίς έπορμδης. Πο τα πλείστα και τοϊς ήμοτέροις νόμοις άπηγόρευται πρόσκειται δέ τοϊς ήμετέροις, ζημιούσθαι τούς ταύτα ποιούντας ύπό τών γυναιασήμων, ώς άνώσδροις και γυναικώδου τοϊς περί τα πένθη πάθοσι και άμαρτήμασιν ένιχομένους.

XXII. Oper de ro per aver aipalaperor de-Seinner al ougetorier naviegeder en delde it דחש אדדוגוחש, זה לל האווסום זקר צשפער מצוייה אכל קמנולת, דסטי לל צפטעליסט דא למומדון מחלטי כוט-ปอรดร เส้นสารเร เกรีร แกล้อง รัฐออยเม นี้หาเชื้อบีพน, กอุธร The Tignes Ergewe vois notiras and vouce Sypawer, שוֹהָ דְרָשְׁשְׁהוּ זמי תעדוֹפָע, שין טוסעבמעביטי דלציווי, ביועrayzes an elvas. The use yao Aunovoyo zai noλιν σίμούντι καθαφάν όχλου ζενικού, και χώραν unerquéres πολλοϊς πολλήν, δές τοσοξόε πλείονα, κατ' Ευφιπίδην, παι το μέγιστον είλωτικού πλή-Jous, & Biltion in un ozolagein, alla teißtμενον αδί και πονούν ταπεινούσθαι, περικεχυμένου דה Anneduluori, natios eizer doxoliur emitorur nat βαναύσων απαλλάξαντα τούς πολίτας, συνέχειν έν τοϊς υπλοις, μίαν τέχνην ταυτην έκμανθάνοντας καί άσκούντας. Σόλων δε τοις πράγμασι τοὺς νόμους μόλλον, η τά πράγματα τοις νόμοις προσαρμόζων, xal τῆς χώρας την φύσιν δρών τοῦς γεωργούσι γλί~ σχρας διασπούθαν, άργόν το και σχολαστήν όχλου

ού δυναμένην τοέφειν, ταις τέχναις άξωμα περιέθημε καὶ τὴν ἐξ Άρειου πώγου βουλὴν ἔταξεν ἐπισκοπείν, ὅθεν ἕκαστος ἔχει τὰ ἐπιτήδεια, καὶ τοὺς ἀργοὺς καλάζειν. Ἐκεῖνο δ ἤδη σφοδρότερον, τὸ μηδὲ τοῖς ἐξ ἑταίρας γενομένοις ἐπάναγκες εἶναι τοὺς πατέρας τρέφειν, ὡς Ήρακλείδης ἱστόρηκεν ὁ Ποντικός. Ὁ γὰρ ἐν γάμω παρορῶν τὸ καλὸν, οὐ τέκνων ἕνεκα δῆλός ἐστιν, ἀλλ ἡδονῆς, ἀγαγόμενος γυναϊκα τόν τε μισθὸν ἀπέχει, καὶ παφόρησίαν αὐτῷ πρὸς τοὺς γενομένους οὐκ ἀπολέλοιπεν, οἰς αὐτὸ τὸ γενέσθαι πεποίηκεν ὅνειδος.

ΧΧΙΙΙ. Όλως δε πλείστην έχειν ατοπίαν οι περί τῶν γυναικῶν νόμοι τῷ Σόλωνι δοκοῦσι. Μοι-πάση τις έλευθέραν γυναϊκα και βιώσηται, ζημίαν έκατόν δραχμάς έταξι κάν προαγωγεύη, δραχμάς είχοσι, πλην των δσαι πεφασμένως πωλούνται, λέγων δή τας έταίρας. Αυται γαρ έμφανώς φοιτώσι πρός τούς διδόντας. "Ετι δ' ούτε θυγατίρας πωλεϊν, ούτ άδελφάς δίδωσι, πλήν αν μή λάβη παοθένον άνδρί συγγεγενημένην. Τό δ' αύτό πράγμα, ποτί μέν πικοώς και απαραιτήτως κολάζειν, ποτέ δέ ευκόλως, και παίζοντα, πρόστιμον ζημίαν την τυχούσαν δρίζοντα, άλργόν έστι · πλήν εί μή σπανίζοντος τότε του νομίσματος έν τη πόλει μεγάλας έποίει τας άργυρικας ζημίας το δυσπόριστον. Eic μέν γε τα τιμήματα των θυσιών λογίζεται πρόβατον καί δραχμήν άντι μεδίμνου · τῷ δ' Ισθμια

אואאסמדנו, לפסקעמי דינולני לאמדטי לולסטלמו יזע לי Ολύμπια, πενταποσίος λύκον δε τώ κομίσαντι, πίντε δραγμας έδωκε, λυκιδία δέ, μίαν, ών φησίν δ Φαληρεύς Δημήσριος, το μέν βοός είναι, το δέ προβάτου τιμήν. Άς γάρ ἐν τῷ ἐκκαιδεκάτω τῶν ἀξόνων δρίζει τιμώς τῶν ἐκκρίτων ἱερείων, εἰκός μέν είναι πολλαπλασίας, άλλως δε κάπειναι πρός זמֹר זעו בעדבאבור גוֹטוא. אפעמוסי לל דסוֹר אלאידמוסור τό πολεμεϊν τοις λύποις, βελτίονα νέμειν, η γεωςγείν, χώραν έχουσι. Και τος φυλάς είσιν οι λέyorres oun สิกอ เพร Iwros บเพร, สมม สิกอ เพร ysνών, είς û διηρέθησαν οί βίοι το πρώτον, ώνομασθαι, το μέν μάχιμον, Όπλίτας, το δ' έργατιπόν, Έργάδεις δυτίν δε των λοιπών Γεδέοντας μέν, τούς yeweyous, Airixopeis 83, rous ini rouais ral nooβατείαις διατρίβοντας: Έπεί δέ πρός ύδωρ ούτε ποταμοϊς έστιν άεννάρις, ούτε λίμναις τισίν, ούτ άφ-θόνοις πηγαϊς ή χώρα διαρχής, άλλ' οί πλεϊστοι φρέασι ποιητοίς έχρωντο, νόμον έγραψεν, δπου μέν έστι δημόσιον φρέας έντος εππικού, χρήσθαι τούτω το δ' ίππικον, διάστημα τεσσάρων ήν σταδίων δπου δε πλείον απείχε, ζητείν ύδως ίδιον. έαν δέ, δρύξαντις δργυιών δίκα βάθος παρ' έαυτοϊς, μή εύρωσι, τότε λαμβάνειν παρά του γείτονος έξάχουν υδρίαν δις έκαστης ήμέρας πληρούντας άπορία γάρ ώτιο δείν βοηθείν, ούκ άργίαν έφοδιάζειν. Ωφισε δε και φυτειών μέτρα μάλ' έμπείρως, τούς μέν άλλο τι φυτιέσντας έν άγρω, πέντε πόδας άπέ-PLVT. T. I. Р

χειν τοῦ γείτονος κελεύσας, τοὺς δὲ συκῆν, ἢ ἐλαίαν, ἐννέα. Ποὰξωτίρω γὰς ἐξικνεῖται ταῦτα ταῖς ξίζαις καὶ οὐ πᾶσι γεικνιῷ τοῖς φυτοῖς ἀσινῶς, ἀλλὰ καὶ τροφὴν παραιφείται, καὶ βλιφπτουσαν ἐνίοις ἀποξἑοὴν ἀφίησι. Βόθρους δὲ καὶ τάφρους τὸν βουλόμενον ἐκέλευσεν ὀφύσσειν, ὅσον ἐμβάλοι βάθος, ἀφιστάμενον μῆκος τἀλλοτρίου καὶ μελισσῶν σμήνη καθιστάμενον, ἀπέχειν τῶν ὑφ ἑτέφου πρότερον ἰδρυμένων πόδας τριακοσίους.

ΧΧΙν. Των δέ γινομένων διάθεσιν πρός ξένους Elalov udror Edomer, alla d' Ezareir Enchver - nai אמדם זשי לבמיטידשי מפטק זטי מטעסידת הטובנסטעו אססטלדמבדי, א נאדואנוי מטדטי לאמדטי לפטעשמק בוק דט δημόσιον. Καί πρώτος άξων έστιν δ τούτον περιέχων τόν νόμον. Ούκ αν ούν τις ήγήσαιτο παντελώς απιθάνους τους λέγοντας, ότι και σύκων έξαγωγή τό παλαιόν απείρητο, και τό φαίνειν ένδεικνύμενον τούς έξάγοντας κληθηναι συκοφαντείν. "Εγραψε δέ και βλάβης τετραπόδων νόμον, έν ο και κύνα δακόντα παραδούναι κελεύει κλοιώ τετραπήχει δεδεμένον το μέν ένθυμημα, χάριεν πρός αφφάλειαν. Παρίχει δ' απορίαν και δ των δημοποιήτων νόμος, δτι γενέσθαι πολίταις ου δίδωσι πλήν τοις φεύγουσιν αξιφυγία την ξαυτών, ή πανεστίοις Αθήναζε μετοικιζομένοις έπι τέχνη. Τοῦτο δὲ ποιῆσαι φααίν αὐτόν, οἰχ οῦτως ἀπελαύνοντα τοὺς ἄλλους, ὡς αατακαλούμενον Άθήναζε τούτους ἐπὶ βεβαίω τῷ μεθέξειν της πολιτείας και άμα πιστούς νομίζοντα,

τοὺς μέν ἀποβεβληκότας την ἑαυτών, διὰ την ἀνάγκην, τοὺς ở ἀπολελοιπότας, διὰ την γνώμην. Ἰδιον δὲ τοῦ Σόλωνος καὶ τὸ περὶ τῆς ἐν ὅημοσίω σιτήσεως, ὅπες αὐτὸς παςασιτεῖν κέκληκε. Τὸν γὰς αὐτὸν οὖκ ἑῷ σιτεῖσθαι πολλάκις· ἐὰν δὲ ῷ καθήκη μὴ βούληται, κολάζει, τὸ μὲν ἡγούμενος πλεονεξίαν, τὸ ở ὑπεςοψίαν τῶν κοινῶν.

XXV. Ίσχὸν δὲ τοἰς νόμοις πᾶσιν εἰς ἑκατὸν ἐνιαυτοὺς ἐδωκι· καὶ κατεγράφησαν εἰς ξυλίνους ἄζονας, ἐν πλαισίοις περιέχουσι στρεφομένους· ὧν ἔτι καθ ἡμᾶς ἐν Πρυτανείο λείψανα μικρά διεσώζετο· καὶ προσηγορεύθησαν, ὡς Ἀριστοτέλης φησὶ, κύρβεις. Καὶ Κψατῖνος ὁ κωμικός ἐίρηκέ που

Πρός τοῦ Σόλωνος και Δράκοντος, οἶσι νῦν

Φρύγουσιν ήδη τας καχους ταϊς κύρβεσιν. "Ένιοι δέ φασιν ίδίως, ἐν οἶς ἱερα και θυσίαι περιέχονται, κύρβεις, ἄξονας δὲ τοὺς ἅιλους ἀνομάσθαι. Κοινόν μὲν οἶν ὥμνυεν δοχον ή βουλή, τοὺς Σόλωνος νόμους ἐμπεδώσειν, ἴδιον δ' ἕκαστος τῶν θεσμοθετῶν ἐν ἀγορῷ ποὸς τῷ λίθφ, καταφατίζων, εἶ τι παραβαίη τῶν θεσμῶν, ἀνδριάντα χουσοῦν ἰσομέτρητον ἀναθήσειν ἐν Δελφοῖς. Συνιδών δὲ τοῦ μηνός τὴν ἀνωμαλίαν, καὶ τὴν κίνησιν τῆς σιλήνης, οὖτε δυομένω τῷ ἡλίω πάντως, οὖτ ἀνίοχοντι συμφερομένην, ἀλλά πολλάκις τῆς αὐτῆς ἡμέρας καὶ καταλωμβάνουσαν καὶ παρερχομένην τὸν ἡλιον, αὐτὴν μὲν ἔταξε ταὐτην, ἕνην καὶ νέαν καλῶσθαι, τὸ μέν ποὸ συνόδου μόριον αὐτῆς, τῷ παυο-

P 2

PLVTÅRCHI

μένφ μηνί, τὸ δἱ λοιπόν ἦδη τῷ ἀ**ρχομένφ προσή**κειν ἡγούμενος· πῷῶτος, ὡς ἔοικεν, ὅρϑῶς ἀκούσας Όμήρου λέγοντος,

Τοῦ μὸν φθίνοντος μηνός, τοῦ δ' ἱσταμένοιο. รทัพ 8° ธิตุธรีที่ร กุ้นธุ์อุณพ พอบนกุษโลพ ธินต์มิธฮร. Tes d' άπ' είκαθος ού προστιθείς, άλλ' άφαιρων, καί αναλύων, ωσπερ τα φωτα της σελήνης έώρα, μέχρι τριακάδος ήρίθμησεν. Επεί δέ, των νόμων είσενεχθέντων, ένιοι τῷ Σόλωνι καθ εκάστην προσήσσαν ήμέραν, δπαινούντες, ή ψέγοντες, ή συμβουλεύοντις έμβαλεϊν τοϊς γεγραμμένοις δ, τι τύχοιαν, ή άφαιρείν πλείστοι δ' ήσαν οί πυνθανόμενοι και ώνα-אפויסידונג, אמו אואניטידוג מטידטי, טאמטג באמסידסי בצוו, אמו הסטה אי אנודמו טומיטומי, בתנצטוטמסאנוי אמו מםωηνίζειν . όρων, ότι ταύτα και τό πράττειν, άτοπον, Ral to un ngatter, inigotoror, Slas de rais απορίαις ύπεκστηναι βουλόμενος, και διαφυγείν το δυσάρεστον και το φιλαίτιον των πολιτών. ξογμασι γάο έν μεγάλοις πασιν άδειν χαλεπόν, ώς αύτος είοπκε. πρόσχημα της πλάνης την ναυκληφίαν ποιησάμενος, έξέπλευσε, δεκαετή παρά των Αθηναίων άποδημίαν αἰτησάμενος. "Ηλπιζε γάρ επί το χρόνο דסטדני אמל דסטה אלאסטה מידטוב בעוששו עאין שבוב.

XXVI. Πρώτον μέν ούν εἰς Λίγυπτον ἀφίμετο, καί διέτριψεν, ὡς καί πρότερον αὐτός φησι,

Νείλου έπι προχοήσι Κανωβίδος έγγύθτο απτης. Χρόνου δέ τινα και τοϊς περί Ψένωφιν του Ήλιουπολίτην, και Σώγχιν του Ζαίτην, λογιωτάτοις οξος

SOLON.

דשי שפלשי, סטישקינאסטלקיזיי אמף איי אמו זאי אדאמא-דואש שוטעש גלאיסי, שה דומדשי שאסוי, בתיצוοησε διά ποιήματος έξενεγκείν είς τους Ελληνας. Βπειτα πλεύσας είς Κύπρον, ήγαπήθη διαφερόντως υπό Φιλουύπρου τινός των έπι βασιλών, δε είχεν ου μεγάλην πόλιν φαισμένην ύπο Δημοφώντος τού Θησέως, περί τον Κλάριον ποταμόν, έν τωcloss drugols pir, allas de durregias pai quilas neiulenny. Eneiser our autor 6 Zohan, unoueiul-יסי אמלסט הפלוסי, עדימט לידם דאי הלאוי, אלומים καί μείζονα κατασμευώσαι. Και παρών έπεμελήθη าอบ สาขางเหเสมอบ, xai สาขางิเอะสงสนุกุสอ pois re อิเลγωγήν άριστα και πρός άσφαλειων. ώστε πολλούς μέν οἰκήτορας τῷ Φιλακύπρω συνελθεϊν, ζηλώσαι δέ τους άλλους βασιλέας' διο και το Σόλωνι τιμήν αποδιδούς, Διπείων καλουμένην την πόλιν πρότεpor an inchrov Zolovs προσηγόρευσε. Kal auτός δε μέμνηται του συνοικισμού. Προσαγορεύσας זמף לי דמוֹך לאבזינמור דטי סולטעשנסטי,

Νῦν δẻ (φησί) σừ μέν Ζολίοισι πολύν χρόνον ἐν-Đửð ἀνάσων,

Τὴν πόλιν εἶ ναίοις καὶ γένος ὑμέτερον Δὐτἀφ ἐμὲ ξὺν νῆῦ Đoặ κλεινῆς ἀπὸ νήσου Δοκηθῆ πέμποι Κύπρις ἰοστέφανος Οἰκισμῷ δ' ἐπὶ τῷδε χάριν καὶ κῦδος ὅπάζοι Ἐσθλόν, καὶ νόστον πατρίδ' ἐς ἡμετέρην.

XXVII. Την δέ πρός Κροϊσον έντευξιν αύτου δοκούσιν ένιοι τοις χρόνοις ώς πεπλασμένην έλέγχειν. Έγω δέ λόγον ένδοξον ούτω και τοσούτους μάρτυρας έχοντα, καί, δ μεϊζόν έστι, πρέποντα τώ Ζόλωνος ήθει, και της εκείνου μεγαλοφοσσύνης και σοφίας άξιον, ού μοι δοκώ προήσεσθαι χρονικοίς τισι λεγομένοις κανόσιν, ούς μυφίοι διορθούντες άχοι σήμερον είς οὐδέν αύτοῖς δμολογούμενον δύνανται καταστήσαι τὰς ἀντιλογίας. Τὸν δ' οὖν Σόλωνα φασίν είς Σάρδεις δεηθέντι τω Κροίσω παραγενόμενον, παθείν τι παραπλήσιον ανδρί χερσαίω κατιόντι πρώτον έπι θάλατταν. Έκεινός τε γάρ δρών allor it allou noraudr, fero the Salacoar eirai. καί τω Σόλωνι την αύλην διαπορευομένω, και πολλούς δρώντι τών βασιλικών κεκοσμημένους πολυτελώς, και σοβούντας έν όχλω προπομπών και δορυφόρων, έκαστος εδόκει Κροίσος είναι μέχρι πρός αυτόν ήχθη, πων δοον έν λίθοις, έν βαφαϊς έσθη-דסב, בי דבצימוב צפטססט הנפו בלסעסי באהפנהוב בצבוי, ή περιττόν, ή ζηλωτόν εδόκει, περικείμενον, ώς δή θέαμα σεμνότατον υφθείη και ποικιλώτατον. Έπεὶ δ' δ Σόλων ἄντικους καταστάς οὖτ' ἔπαθεν ουδέν, ούτ' είπε προς την δψιν, ών ο Κροίσος προσεδόκησεν, αλλά και δήλος ήν τοις εἶ φρονούσι τής άπειροχαλίας χαι μιχροπρεπείας χαταφρονών, έχελευσεν αύτω τούς θησαυρούς ανοίξαι των χρημάτων, καί την άλλην άγοντας επιδείξαι μηδεν δεομένο κατασκευήν και πολυτέλειαν. "Ηρκει γάρ αυτός έν ξαυτῷ τοῦ τρόπου κατανόησιν παρασχεῖν. 🕱 δ' ούν αύθις ήχθη γεγονώς άπάντων θεατής, ήρωτηSOLON.

טני מטידטי ל הפסוטסר, כו זוים שלטני מישקמידשי מטτού μαπαριώτερον. Αποφηναμένου δι του Σόλωvos, ore elde Tellor autou nolityr, sal duteldorτος, δτι χρηστός ανήρ δ Τέλλος γενόμενος, και παίδας εθδοπίμους απολιπών, και βίον ουδενός ένδεά των αναγκαίων, έτελεύτησεν ένδόξως, άριστεύσας ύπέρ דאָק אמדנטלטסר, אָטא שבי מאלטאסדסה בטטאנו בורמו דע Κροίσω και άγροικος, ει μή πρός άργύριον πολύ, μηδέ χουσίον, της εύδαιμονίας ποιείται την άναμέτρησεν, άλλα δημοτικού και ίδιώτου βίον και θάνατον ανθρώπου μαλλον η τοσαύτην άγαπώη δύναμιν και άρχήν. Ού μην άλλά και πάλιν ήρωτησεν αύτόν, εί μετά Τέλλον, άλλον έγνωπεν ανθοώπων εύδαιμονέστιρον. Πάλιν δέ τοῦ Σόλωνος εἰπόντος είδέναι Κλέοβιν καί Βίτωνα, φιλαδέλφους καί φιλομήτορας διαφερόντως άνδρας, οι την μητέρα, των βοών βραδυνόντων, υποδύντες αυτοί τω ζυγο της άμαξης, έκόμισαν πρός το της "Ηρας ίερον, ευδαιμονιζομένην ὑπό τῶν πολιτῶν και χαίρουσαν, είτα שטסמידבן שמו אולידבן, סטא צדו עבשי קעלפמי מילסדתσαν, άλλα τεθνηκότες, αναλγή και άλυπον έπι δόξη τοσαύτη σχόντις θάνατον ῶφθησαν 'Ημᾶς δέ, είπεν ήδη πρός δργήν & Κροΐσος, εἰς οὐδένα τίθης εύδαιμόνων άριθμόν άνθρώπων ; Καί δ Ζόλων, ούτε πολακεύειν βουλόμενος αυτόν, ούτε περαιτέρω παροξύνειν, , Έλλησιν, είπεν, ω βασιλεύ Αυδών, πρός τε τάλλα μετρίως έχειν δ θεός έδωπι, καί σοφίας τινός εύθαροούς, ώς έσικε, και δημοτικής, ου

βασιλιαής, σιζδέ λαμπρῶς, ὑπό μετριότητος ἡμῶν μέτεστιν, ἡ τίχαις δρῶσα παντοδαπιῶς χἡώμενον ἀεἰ τὸν βίον, οὐκ ἐῷ τοῦς παροῦσιν ἀγαθοῖς μέγα φρονεῶν, οὐζὲ θαυμάζειν ἀνδρὸς εὐτυχίαν μεταβοἰῆς χρόνον ἔχουσαν. Ἐπιισι γὰρ ἐκάστω ποικίλον ἐξ ἀδήλου τὸ μέλλον ὡ δ' εἰς τέλος ὁ δαίμων ἔθτεο τὴν εὐπραξίαν, τοῦτον ἡμιῦς εὐδαίμονα νομίζομεν. Ὁ δὲ ζῶντος ἔτι καὶ κινδυκύοντος ἐν τῷ βίο μαυαρισμός, ῶσπερ ἀγωνιζομένου κήρυγμα καὶ στέφανος, ἕστιν ἀβέβαιος καὶ ἄκυφος." Ταῦτ' εἰπῶν ὁ Σόλων ἀπηλλάτετο, ἐυπήσως μέν, οὐ νουθεπήσας δὲ τὸν Κροῦσον.

XXVIII. O de loronoide Aiswnos, eriggen γάς είς Σάρδεις γεγονώς μετάπεμπτος ύπο Κροίσου, παί τιμώμενος, ήχθέσθη το Σόλωνι μηδεμιάς τυχώντι φιλανθρωπίας και προτρέπων αυτών, Ω Σδλων, έφη, τοις βασιλεύσι δει ώς ήπιστα, ή ώς ήδιora spileir. Kai & Zolar Ma Ai', elner, all' ώς ήκιστα, η ώς άριστα. Τότε μέν ούν ό Κροίσος ούτω του Σόλωνος κατεφρόνησεν έπει δε Κύρο συμβαλών έχρατήθη μάχη, και την πόλιν απώλεσε, καί ζών άλούς αυτός έμελλε καταπίμπρουθαι, καί γενομένης πυρας, ανεβιβάσθη δεδωμένος, θεωμένων Περσών άπάντων και Κύρου παρόντος, ້ອຍີ שטר לבאאינודס אמו לטימדטה אי דון שטיה של פאדאאיניνος ανεβόησε τρίς, 3Ω Σόλων. Θαυμώσας ουν ό Κύρος έπεμψε τούς έρησομένους, δατις άνθρώπων, ή θεών, ούτός έστιν δ Σόλων, δν έν τύχαις από-

SOLON.

cois poror iranulaitai. Kui 6 Kooises ovoir anonouvelueros, siner, ore "Ter nag "Ellege cogin els อยีรอร ที่ห สำหัญ, อีห อิหูต แอรอกรมนุปสมุท, อยีน ส-un, all bo by was Oraris yoverra, nai udorus anlos the eidenworlde exclore, he anopaleis dou perfor in munder, i lastir arador. Abros rat in nai δόξα τώγαθόν παρούσης · αί μεταβολαί δέ μοι · ลมังทีร น่ร สต่อีทุ อิเเทล สล่ องุนดออุสร สำหระรอบบร โอyos teleution. Kai taŭt' ŝmiros 6 arho, en târ βίου στοπείν, και μή -θρασυνόμενον άβεβαίοις ה השטומוג האסול ואיי 'Breel de cuive' מאחילי שין אסלב τόν Κύρον, άτε δή σοφώτερος ών του Κροίσου, **** Tàn Lôyon Tou Zélanos iszuebr ér tý magudelyparts filitur, où porer aquine tor Koolsor, מאלמ אמו דואושי, שי סטטי ללח, טובדבאבטבי אמו טטליטי Eager & Zhiwr, bri lory sor uir oweas, tor di παιδείσας των βασιλίων.

ΧΧΙΧ. Οἱ δὲ ἐν ἄστιι πάντις ἐστασίαζον, ἀποδημοῦντος τοῦ Σόλωνος · καὶ προειστήπει τῶν μὲν Πεδιέρν Αυκοῦργος, τῶν δὲ Παράλων Μεγακλής ὁ Διαμαίωνος, Πεισίστρατος δὲ τῶν Διακρίων · ἐν οἶς ἦν ϐ Ͽητικός ὅχλος, καὶ μάλιστα τοῦς πλουσίοις ἀχθόμενος ὅστι χρῆσθαι μὲν ἔτι τοῦς νόμοις τὴν πόλιν, ἤδη δὲ πράγματα νεώτερα προσδοκά, καὶ ποθτῶν ἅπαντας ἑτέραν κατώστασιν, τὸν ἴσον ἐλπίζοντας, ἀλλά πλέον ἕξειν ἐν τῆ μεταβολῆ, καὶ

PLVTARCHI

πρατήσειν παντάπασι των διαφερομένων. 🕥 Θέτω δέ τών πραγμάτων εχόντων, δ Σόλων παραγενόμενος είς τας Αθήνας, αίδω μέν είχε και τιμήν παρά πασιν, έν δε κοινώ λέγειν και πράσσειν δμοίως ούκ έτ' ήν δυνατός, ουδέ πρόθυμος ύπο γήρως, αλλ έντυγχάνων ίδία τοῖς προεστῶσι τῶν στάσεων άνδράσιν, έπειρατο διαλύειν και συναρμόττειν, μάλιστα τοῦ Πεισιστράτου προσέχειν δοκοῦντος αὐτῷ. Καί γάο αίμύλον τι και προσφιλές είχεν έν το διάλέγεσθαι, και βοηθητικός ήν τοις πένησι, και πρός τας έχθυας έπιεικής και μέτριος. Ά δε φύσει μή προσήν αύτῷ, καὶ ταῦτα μιμούμενος, ἐπιστεύετο μαλλον των έχόντων, ώς εύλαβής και κόσμιος ανής, καί μάλιστα δή τό ίσον άγαπῶν, καί δυσχεραίνων, εί τις τα παρόντα κινοί, ή νεωτέρων ορέγοιτο τούτοις γαο έξηπώτα τούς πολλούς. Ο δέ Σόλων ταχύ τό ήθος έφωρασεν αύτοῦ, και την έπιβουλήν πρώτος έγκατώδεν ου μήν έμίσησεν, αλλ έπειρατο πραύνειν καί νουθετεϊν, καί πρός αυτόν έλιγε και πρός ετέρους, ώς εί τις έξελοι το φιλόπρωτον מטידסט דאָן שעדאָן, אמו דאי באוטעומי ומטמודס דאָן τυραννίδος, οθα έστιν άλλος εθφυέστερος πρός άρετήν, ούδε βελτίων πολίτης. Αρχομένων δε των περί Θέσπιν ήδη την τραγωδίαν πινείν, και διά την καινότητα τούς πολλούς άγοντος του πραγματος, ούπω δε είς αμιλλαν εναγώνιον εξηγμένου, φύσει φιλήποος ών καί φιλομαθής δ Σόλων, έτι δέ μάλλον έν γήρα, σχολή και παιδιά και νή Δία πότοις και

μουσική παραπέκτων έαυτόν, έθνάσατο τόν Θέστιν αύτον ύποκρινόμενον, ώσπες έθος ην τοις παλαιοίς. Μετά δέ την θέαν προσαγοςεύσας αύτον, ήρώτησεν, εί τοσούτων έναντίον ούκ αίσχύνεται τηλικαύτα ψευδόμενος. Φήσαντος δέ τοῦ Θέσπιδος, μή δεινόν είναι το μετά παιδιάς λέγειν τὰ τοιαύτα καί πρώσσειν, σφόδοα τη βακτηρία την γην δ Σόλων πατάξως. , Τυχύ μέντοι την παιδιάν, έφη, ταύτην έπαινούντες καί τιμώντες, εύρήσομεν έν τοις συμβολαίοις."

ΧΧΧ. Έπει δε κατατρώσας αυτός δαυτόν δ Πεισίστρατος ήχεν είς άγοραν έπι ζεύγους χομιζόμενος, και παρώζυνε τον δημον ώς διά την πολιτείαν ύπό των έχθρων έπιβεβουλευμένος, και πολλούς είχεν άγαναπτούντας και βοώντας, προσελθών έγγύς δ Ζόλων και παραστάς ,, Ού καλώς, είπεν, 3 παϊ Ίπποκράτους, δποκρίνη τον Όμηρικον Όδυσσέα · ταύτά γάρ ποιείς τούς πολίτας παρακρουόμενος, οίς έμεινος τούς πολιμίους έξηπάτησεν αίκιodueros Eauror." 'Ex rourou to uer πληθος אי בדסוμον ύπερμαχειν τοῦ Πεισιστράτου, καὶ συνήλθεν eis Exxinatur & Shuos · Aqtarwros de redwartos, 5πως δοθῶσι πεντήχοντα χορυνηφόροι τῷΠεισιστράτφ, φυλακή του σώματος, αντείπεν δ Σόλων άναστας, καί πολλά διεξήλθεν δμοια τούτοις, οίς διά των ποιημάτων γέγραφεν

Bis γας γλώσσαν δράτε και είς έπη αίμυλου άνδρός. "Πμων δ' είς μέν έκαστος άλωπεκος ίχνεσι βαίγει;

צטעתמסוד ל שעוד צמטייה; ביוסדו דלים. Ορών δέ τους μέν πένητας δραμμένους χαρίζει θαι Πεισιστρώτο, και δορυβούντας, τους δε πλουεί-อบร สัสออีเออส์สมอารสร แล่ สัสออียเป็นอีรรสร, สัสที่ไปยา, פוֹתשי, לדו זשי עוד לפנו ססקשינקסה, דשי לש שי-Bosidrigos committegos wir the un our ister to הפמדדלעוריסי , מילפנולדופסה של ידשי סטיולידנטי עש, wartious dat de ty svearriet gofouniour. To de ψήφισμα κυρώσκε ύ δήμος, ούδε περί του πλήθους έτι τών χορυνηφόρων διεμικρολογείτο ποθς τω Πεισίστρατον άλλ' δσους έβούλετο τρέφοντα καί συνώγοντα φανερώς ποριεώρα, μέχρε την ακρόποhis nortoge. Throativou de courou, noi the nd-Lows ourseeax delons, & per Merchalins ed Dus Epure perd tor allow Municipolis. O of Zelan, Hon μέν ἦν σφόδρα γίρων, και τούς βοηθούντας οὐκ eizer, duws de noohlder eis droodr, nal duelezon πούς τούς πolitas, τά μέν κακίζαν την άβουlian αύτων και μαλακίαν, τα δε παροξύνων έτι και παρακαλών μη προέσθαι την έλευθερίαν. ότο καί ช่ง แหทุนอายงอนเยงอา อเกรง, พร กอุษทุร แล้ร ที่ร องินสρέστερον αύτοις το χωλύσαι την τυραννίδα συνισταμένην, νύν δέ μείζον έστι και λαμπρότερον εκκόψαι καί ανελείν συνεσεώσαν ήδη και πεφυκυίαν. Ούδενός δέ προσέχοντος αὐτῷ διά τον φύβον, ἀπῆλθεν κἰς τήν οίκίαν την έαυτοῦ, και λαβών τα δπλα, και ποδ των θυρών θέμενος είς τον στενωπόν, ,, Εμοί μέν, είπεν, ώς δυνατόν ήν, βεβοήθηται τη πατρίδι

SOLON.

καί τοις νόμοις." Καί το λαπόν ήσυχίαν ήγο και των φίλαν φεύγειν παραικούντων, ού προσείχαι, άλλά ποιήματα γράφων, ώκείδιζι τοϊς Αθηναίοις

Εἰ δὲ πεπόνθατε λυγφά δι' ὑμετίςην κακότητα, Μή τι Θεόζη τούτων μοξοάν έπαμφέρετε.

Αυτοί γάς τούτους ηθξήσατε δύσια δόντις,

Καί δια ταύτα κακήν έσχετε δουλοσύνην.

XXXI. 'Eni toutois di neller voutstouven αύτόν ώς παθανούμεναν ύπό του τυρώννου, και πυν θανορέτων, tive πιστεύων ούτως άπονοείται; Τῷ γήρα, εἶπεν. Οὐ μήν ἀλλ' ὁ Πεισίστρατος, έγαρατής γενόμερος τῶν πραγμέτων, ούνος ἐζεθεράπευσε τον Σόλωνα, τιμών και φιλοφρονούμωνος καί μεταπυμπύμενος, δστε και σύμβουλον είναι, καί πολλά τῶν πρασσομένων ἐπαινείν. Και γάς έφύλαττε τούς πλείστους νόμους τοῦ Ξόλανος, έμμένουν πρώτος αὐτός, και τοὺς φίλους άναχκάζων. ός γε και φόνου προσκληθείς είς Άρειον πάγον, ที่อีก รบอลหาพีห, ผิสกุ่หรุกสะ หองแผ่พร, สี่สระโอหูกูงอ่นะνος· δ δε κατήγορος ούχ ύπήκουσε, Kal νόμους αύτος ετίρους έγραψεν, ών έστι και ό τούς πηρωθέντας έν πολέμφ δημοσία τρέφεσθαι κελεύων. Τούτο δέ φησιν Ηρακλείδης και πρότερος έπι Θεςσίππω πηρωθέντι τοῦ Σόλωνος ψηφισαμένου, μιμήσασθαι τον Πεισίστρατον. Ώς δέ Θεόφραστος tordonne, nai ror the doylas vouor où Zolar &-לחאבי , מֹגלמ Πεισίστρατος, ฉั้ τήν τε χώραν ένεργεorigan sai the notir hospatorioan incluser. O di

\$37

Bolow audueros uerdins the need tor Atlasticos λόγον η μύθον πραγματείας, δν διήχουσε τών περί Σάϊν λογίων, προσήποντα τοις Άθηναίοις, έξίκαμεν, ού δι' άσχολίαν, ώς Πλάτων φησίν, άλλά μαλλον ύπο γήρως, φοβηθείς το μέγεθος της γρα-Φής. Επεί σχολής γε περιουσίαν αύτοῦ μηνύουσια αί τοιαῦται φωναί.

Fredora δ' uiti πολλά διδασκόμενος unt.

*Εργα δέ Κυπρογεκούς νύν μοι φίλα και Διονύσου,

Καί Μουσέων, ἃ τίθησ' ἀνδράσιν εὐφροσύνας. ΧΧΧΙΙ. Ως δέ χώρας καλής έδαφος δ Πλάτων

έρημον, αὐτῷ θέ πως κατὰ συγγένειαν προσήκον, έξεργάσασθαι καί διακοσμήσαι φιλοτιμούμενος τήν Ατλαντικήν ύπόθεσιν, πρόθυρα μέν μεγάλα, καί περιβόλους και αύλας τη άρχη περιέθηκεν, οία λό-דסה סטלפיה מגלסה צמצרי, סטלפ עיטריה, סטלפ הסוקטוה . όψε δε άρξάμενος, προκατέλυσε του έργου τόν βίον, δυω μάλλον ευφραίνει τα γεγραμμένα, τοαούτω μαλλον τοις απολειφθείσιν ανιάσας. Ώς γάρ ή πόλις τῶν Αθηναίων τὸ Όλυμπιείον, ούτως ή Πλάτωνος σοφία τον Ατλαντικόν έν πολλοϊς καλοίς μόνον έργον ατελές έσχηκεν. Έπεβίωσε δ' οἶν δ Σόλων αρξαμένου του Πεισιστράτου τυραννεί, ώς μέν Ηρακλιίδης δ Ποντικός ίστορεϊ, συχνόν χρόνον, ώς δὲ Φανίας δ Ἐρέσιος, ἐλάττονα δυοϊν έτῶν. Ἐπὶ Κωμίου μέν γὰς ἦςξατο τυρανκῶν Πεισίστρατος έφ' Ηγεστράτου δέ Σόλωνα φησίν δ Φανίας ἀποθανείν, τοῦ μετὰ Κωμίαν ἄρξαντος. Η δὲ δή διασπορὰ κατακαυθέντος αὐτοῦ τῆς τέφρας περί τήν Σαλαμινίων νῆσον, ἔστι μὶν διὰ τήν ἀτοπίαν ἀπίθανος παντάπασι καὶ μυθώδης ἀκαγέγραπται δ' ὅπό το ἅλλων ἀνδρῶν ἀξιολόγων, καὶ Ἀριστοτέλους τοῦ φιλοσόφου.

ΠΟΠΑΙΚΟΑΑΣ.

Τοιούτω δέ γενομένω τω Σόλωνι τόν Ποπλικόλαν παραβάλλομεν 🤹 τοῦτο μέν ὕστερον δ Ῥωμαίων δημος έξεῦψεν ἐπὶ τιμη τοὕνομα, πρό τοῦ δὲ Πόπλιος Οθαλέριος έκαλεττο, Οθαλερίου δοκών απόγο-૪૦૬ દીંગ્લા રહ્યું નલોલાહિંગ સંગ્લેફ્લેડ લોરાહારલેરભા ગ્ર**દાભાદંગ**ા Ρωμαίους και Σαβίνους έκ πολιμίων ένα γινέσθαι δήμον. Ο γάρ μάλιστα τούς βασιλείς είς ταύτο πείσας συνελθεϊν και διαλλάξας, εκεϊνός έστι. Τούτω δή κατά γένος προσήκων Οὐαλέριος, ώς φασι, βασιλευομένης μέν έτι της Ρώμης, έπιφανής ην διά λόγον καί πλούτον. ών τῷ μέν ὄφθῶς καί μετά παφρησίας ατί χρώμενος υπέρ των δικαίων, αφ' ου δέ τοις δερμένοις έλευθερίως καί φιλανθρώπως έπαρχών, δήλος ήν εύθύς, εί γέναιτο δημοχρατία, πρωτεύσων. Έπει δε Ταρκύνιον Σούπερβον, ούτε λαβόντα την άρχην καλώς, άλλ' άνοσίως και παρανόμως, ούτε χρώμεναν αυτή βασιλικώς, άλλ' ύβρίζοντα καί τυραννούντα, μισών ό δημος και βαρυνόμενος, άρχην αποστάσεως έλαβε το Λουκρητίας πάθος,

POPLICOLA.

αύτήν έπι τῷ βιασθήναι διεργασαμένης, και Λεύκιος Βρούτος άπτόμινος τῶν πραγμάτων τῆς μιταβολῆς, ίπι πρώτον ήλθε τον Ουαλέριον, και χρησάμενος αυτώ προθυμοτάτως συνεξέβαλε τους βασιλείς. μέχοι μέν επίδοξος ην δ δημος ένα χειροτονήσειν άντί του βασιλέως στρατηγόν, ήσυχλαν ήγεν ο Ουαλέριος, ώς τῷ Βρούτω μαλλον ἄρχειν προσήκον, ήγεμόνι της δημοχρατίας γεγενημένω. δυσχεραινομένου δέ τοῦ τῆς μοναρχίας ἀνόματος, καὶ δοκοῦντος ἂν άλυπότιρον του δήμου μιρισθείσαν υπομείναι τήν άρχην, καί δύο προβαλλομένου και καλούντος, έλπίζων μετά τοῦ Βρούτου αίρεθήσεσθαι και συνυπατεύσειν, διήμαρτεν. Ηιοέθη γάρ άκοντι τῷ Βρούτω συνάρχαν αντί τοῦ Οὐαλιρίου Ταρκύνιος Κολλατίνος, δ Λουκοητίας άνής, ούδεν άρετη Οθαλερίου διαφέρων. 'All' οι δυνατοί δεδιότες τούς βασιλείς. בדו הסאלמ הנופטידמו בשישור, אמו שמלמסטידמו דאי πόλιν, έβούλοντο τον έντονώτατον αύτοις έχθρον έχειν στρατηγόν, ώς ούχ ύφησόμενον.

II. Αγανακτών οὖν δ Οὐαλέφιος, εἰ μή πιστεψεται πάντα πράττειν ἕνεκα τῆς πατρίδος, ὅτι μηθέν ἰδία κακών ὑπό τῶν τυράννων πέπονθε, τῆς τε βουλῆς ἀπέστη, καὶ τὰς συνηγορίας ἀπεῖπε, καὶ τὸ πράττειν τὰ κοινὰ παντελῶς ἐξέλιπεν ῶστε καὶ λόγον τοῖς πολλοῖς παρασχεῖν καὶ φροντίδα, φοβουμάνοις, μή δι ἀψήν προσθέμενος τοῦς βασελεῦσιν ἀνατρέψη τὰ πράγματα καὶ τὴν πόλιν ἐπισφαλῶς ἔχουσαν. Ἐπεὶ δὲ καὶ πρός ἑτέρους τωνὰ ὑποψίαν FLVT. T. 1.

έχων δ Βρούτος έβούλετο δια σφαγίων δραώσαι τή. βουλήν, και προείπεν ήμέραν, κατέβη μάλα φαιδρό είς άγοραν & Ούαλέριος, και πρώτος όμόσας μηδέ ένδώσειν, μηδ' ύφήσεσθαι Υυρχυνίω, άλλα πολιμήσειν κατά κράτος ύπέρ της έλευθερίας, ήδονήν τι τή βουλή και θάρσος αμά τοις άρχουσι παρίσχεν. Εύθύς δέ και τα έργα τον όρκον έβεβαίου. Πρέσβεις γάρ ήκον από Ταρκυνίου γράμματα κομίζοντες έπαγωνά του δήμου, και λόγους έπιεικείς, οίη μάλιστα τούς πολλούς φοντο διαφθείρειν, λεγομένος παρά βασιλέως, άφεικέναι το φρόνημα παι μετρίων δείσθαι δοκούντος. Τούτους είς το πληθος οἰομένων δείν των υπάτων προάγειν, ούκ είασεν δ Ούα-Ligios, all' erecty rai biskuluser ar Dewnois niνησι, και μαλλον βαρυνομένοις της τυραννίδος τέν πόλεμον, άρχας και προφάσεις νεωτερισμών έγγεvio Adu.

III. Μετά δέ ταῦτα πρέσβεις ἦκον ἕτέροι, τῆς τε βασιλείας ἀφίσταυθαι, καὶ πολεμοῦντα παὐσαὅθαι τὸν Ταρχύνιον λέγοντες, ἀπαιτεῖν δὲ τὰ χριματα, καὶ τὰς οὐσίας αῦτῷ, καὶ φίλοις καὶ οἰκεἰοις, ἀφ ὑν διαβιώσονται φεύγοντες. Ἐπικλωμένων δὲ πολλῶν, καὶ μάλιστα τοῦ Κολλατίνου συναγοφεύον τος, ἄτρεπτος ῶν ἀνήο καὶ τραχὺς δργὴν δ Βροῦτο ἔξεδοραμεν εἰς ἀγοράν, προδότην ἀποκαλῶν τὸν σιτ ἀρχοττα, πολέμου καὶ τυξαννίδος ἀφορμιὰς χαριζί μενον; οἰς δεινόν ἦν ὅντως ἐφόδια φιψῆς ψηφίσα τθαι. Συντλθόνκων δὲ κῶν πολιτῶν, πρῶτος ἰδιὰ

POPLICOLA.

דחק מיחף בוארא פי לקעש זלדם רשווסק Mirotmos, זש τε Βρούτω διακελευόμενος, και τοις Ρωμαίοις παραινών, δράν, δπως τα χρήματα μετ' αυτών όντα πολεμαίη ποός τούς τυράννους μαλλον, ή μετ' έπεί-νων πρός αύτούς. Ού μήν άλλ' έδοξε τοις Ρωμαίοις, τήν έλευθερίαν έχουσιν, ύπερ ής επολέμουν, μή προέσθαι την εἰρήνην ἕνεκα χρημάτων, ἀλλά συνεκ⊄ Balleir xal rauta tois tugarrois. Hr de apa Tag-אטיוֹש אַטֹיס אָשָׁי בּאַטָאָנסדסג דשי צַפָּקאָטַדשי, אָ לֹ מֿתמּןτησις άμα πείρα του δήμου και κατασκευή προδααίας. Και ταύτην έπραττον οι πρέσβεις, υπομένοντες επί τη των χρημάτων προφάσει, τα μέν αποδίδοσθαι, τα δε φυλάττειν, τα δ' αποπέμπειν φάσκοντες, άχρις οδ διέφθειφαν σίκους δύω των καλών Rayadin voulouiror, tor Anulian toris Erorta βουλευτας, και δύο του Ούιτελλίων. Ούτοι πάντες ήσαν από μητέρων αδελφιδοϊ. Κολλατίνου 200 ύπατεύοντος 'ίδια δε Ούμτελλίοις ετέρα πρός Βρούτον οίπειότης ύπηρχεν. Αδελφήν γας αυτών δ Βρούτος είχε, και παϊδας έξ αύτης πλείονας. ων δύο τούς בי אוואות, פערידידוג טידמג עעמ אמו פטיאשונג, סו Ourtellios, הפסטקאמאסידס, אמל טעילאנוטמי בי דא προδυσία γενέσθαι, και καταμίζαντας έαυτους είς γένος μέγα το τών Ταγχυνίων και βασιλικάς έλπίτ δας, απαλλαγήναι της του πατρός αβελτερίας και χαλεπότητος χαλεπότητα μέν το απαραίτητον αυτου πρός τούς πονηρούς λέγοντες. τη δ' άβελτερία προσποιήματι και παρακαλύμματι πολύν χρόνον, ώς

PLVTARĆHI

έοικε, χρησάμενος ἀσφαλείας ἕνεκα πρός τοὺς τυράνους , οὐδ' ὕστερον ἔφυγεν αὐτῆς τὴν ἐπωνυμίαν.

IV. 'A; d' our Endody ra µנוסמאות, אמו דסוֹג Anulians eis loyous Hider, Sonor Subgar ubrar Edoξε πασι και δεινόν, ανθρώπου σφαγέντος επισπείσαντας αίμα, και τών σπλάγχνων θιγόντας. Έπι Toutois eis The Axukles- olnion ourfloor. "Hy 8' סוֹאסר, בא ש דמעדם לפמסרוא בעבאלסא, סוֹסא בואטר, טאבenuos xal σκοτώδης. "Ελαθεν οθν αυτούς οικέτης. όνομα Ούινδίκιος, ἕνδον κατακρύψας ξαυτόν, οὐ κατ' έπιβουλήν, ή προαίσθησιν τινα του μέλλοντος άλλ' ένδον ών έτυχε, και προσιούσιν αυτοίς μετά σπουδής δφθήναι φοβηθείς, υπέστη, λάρνακα κειμένην πρό αύτου ποιησάμενος, ώστε και των πραττομένων θεατής γενέσθαι, και των βουλευμάτων Enineos. "Edože d' autois rods ยกล่างบร สีหลเอยี่ง" καί ταύτα δηλούσας γράψαντες επιστολάς πρός τόν Ταρκύνιον, έδωκαν χοῖς πρέσβεσι. Καὶ γάρ ώπουν מעדלט, זשי אאטאושי לפיסו יציסילדבר, אמו זאד דק συνωμοσία παρήσαν. Ως δε ταύτα πράξαντες απηλλάγησαν, ὑπεξελθών δΟὐινδίκιος λάθρα, χρήσασθαι τοις προσπεσούσιν ούκ είχεν, αλλ' ήπορείτο, δεινόν μέν ήγούμενος, ώσπες ήν, πρός πατέρα Βρούτον υίων εξάγιστα κατηγορεών, η πρό; θείον άδελφιδών, τόν Κολλατίνον · ίδιώτην δέ Ρωμαίων οὐδένα νομίζων έχέγγυον αποζφήτων τηλικούτων. Παν δ' αυ μαλλον, ή δυνατός ών ήσυχίαν άγειν, έλαυνόμενος

τῷ συνειδότι τοῦ πράγματος, ώφμησε πρός τον Οὐαλέριον, μάλιστά πως τοῖς κοινοῖς καὶ φιλανθρώποις ἔπαρθείς τοῦ ἀνδρός, ὅτι πᾶσιν εὐπρόσοδως ἦν τοῦς δεομένοις, καὶ τὴν οἰκίαν ἀεὶ παρεῖχεν ἀνιφγμένην, καὲ λόγον οὐδενός, οὐδὲ χρείαν ἀπέρξριπτε τῶν ταπεινῶν.

V. De our ariby nede autor & Oundinios nal κατεύπε πάντα, Μάρκου τε τοῦ ἀδελφοῦ παρόντος αυτον μόνου, και της γυναικός, εκπλαγείς και θείσας δ Ουαλέριος, ουχέτι προήματο τόν άνθρωπον, αλλά καταπλείσας είς το οίκημα, παι φύλακα την έαυτου YUYOUTRA TAIS D'beaus Encornoas, tor use adehade έχελευσε την βασιλικήν έπαυλιν περισχόντα, τά γοάμματα λαβείν, αν δυνατόν ή, και τους οικέτας παραφυλάττειν αυτός δέ, πελατών τε πολλών καί שולמש מבו הנפו מידטי לידמי, אמו שבטמתנומה סטציאה, באמל גל הנטי גאי טיאומי זשי אאטאושי, טע ביטטי אי Tear. Aiò, underòs ar neosodornoarros, asuiperos dia (דטי שטפטי, בידטיצמינו דסוק אפגעשמט אנועליסוק, όπου κατέλυον οι πρέσβεις. Ταύτα δ' αύτου πράττοντος, οί Αχύλιοι δρόμω προσεφέροντο, και περί דמכ 9 טפמג סטעעולבמידוג, וֹנְאָדסטי משְבּגנסטמו דמֹג וֹתוστολάς. Οι δ' ήμυναντο, και τα ίματια περιβαλόντες αύτῶν τοις τραχήλοις, ὑπό βίας και μόλις, ὦθού-עציסו אמו שלסטידונק, לומ זשי סובישהשטי ווק דאי מיסραν ενέβαλον. Τα δ' αὐτά και περί την ἔπαυλιν ἕμα τήν βασιλικήν έγίνετο, του Μάρκου γραμμάτων ετέρων έν τοϊς σκεύεσι χομιζομένων έπιλαβομένου, καί

PLVTARCHI

τῶν βασιλικῶν δσους δυνατός ἦν ἕλκοντος εἰς τὴν ἀγορών.

VI. Επεί δε τον θόρυβον κατεπαυσαν οι ύπατοι, καί τοῦ Οὐαλερίου κελεύσαντος, ἐκ τῆς οἰκίας Οὐινδίπιος προήχθη, παὶ γενομένης κατηγορίας, ανεγνώσθη τα γράμματα, και πρός ουδέν ετόλμησαν άντειπείν οί άνδρες. ην μέν κατήφεια και σιωπή των άλλων, όλίγοι δέ, βουλόμενοι τω Βρούτω χαρίζεσθαι, φυγής εμέμνηντο. Καί τι και Κολλατινος מטינסוֹך באחולסה בחוגואסטה ביינטולסט, לנטמאסטוובייסה, אמו Οὐαλίριος ιιωπῶν. Ο δε Βρούτος ονομαστί τοιν שנסוֹש באמדנפטי תעסטנותשי, "איר, ש דודה, בוֹתהי, מֹיזה ά Οὐαλέριε, τι οὐκ ἀπολογείσθε πρός τὴν κατηγοοίαν; 'Ως δ' οὐδέν ἀπεκρίναντο τρίς έρωτηθέντες, ούτως αποστρέψας πρός τούς υπηρέτας το πρόσωπον, Τμέτερον ήδη, είπε, το λοιπόν το έργον. Οί δέ εύθυς συλλαβόντις τους νεανίσκους, περιερδήγνυον τα ίμάτια, τας χείρας απήγον οπίσω, δάβδοις έξαιναν τα σώματα των μεν άλλων ου δυναμένων προσοράν, ούδε καρτεφούντων, έκεινον δε λέγεται μήτε τάς δψεις απαγαγείν άλλαχόσε, μήτ' σίκτω τι τρέψαι τής περί το πρόσωπον δργής και βαρύτητος, άλλά δεινόν ένρφζαν κολαζομένοις τοις παισίν, άχρις ού **κατατείναντε**ς αύτοῦς ἐπὶ τοὕδαφος, πελέκει τας κεφαλάς απέχοψαν. Οδιω δέτους άλλους έπι τῷ συνάρχοντι ποιησάμενος, ώχετ' έξαναστάς · έγον είςγασμένος, ούτ' επαινείν βουλομένοις άξίως, ούτε ψέγειν, έφικτόν. Η γάρ άρετης ύψος εἰς ἀπάθειαν

ἐξέστησε τὴν ψυχήν, ἢ πάθους μέγεθος εἶς ἀναλγησίαν. Οὐδέτερον δὲ μικρόν, οὐδ' ἀνθρώπινον, ἀλλ ἢ Ξεῖον, ἢ Ͽηριῶδες. Δίκαιον δὲ τῆ δόξη τοῦ ἀνδρὸς τὴν κρίσιν ἕπεσθαι μᾶλλον, ἢ τὴν ἀρετὴν ἀσθενεία τοῦ κρίνοντος ἀπιστεῖσθαι. 'Ρωραῖοι γὰρ οὐ τοσοῦτον ἔργον οἴονται 'Ρωμύλου γενώσθαι τῆς πόλεως τὴν ὕδρυσιν, ὅσον Βρούτου τὴν κτίσων τῆς πολιτείας καὶ κατάστασιν.

VII. 'D; d' our anylder it arooa; tote, nolde עצי צרטיטי באחלקבור בוצ אמל סטורח אמל סנטחה חמיר τας επί τοις διαπεπραγμένοις ποός δε την τού Kollativov ualaniar nai usilnow are adonnar of AxULLOL, Rai zoorov i Slour Labortes anologiouggal uni τόν Ούινδίκιον αύτοις αποδοθηναι, δούλον δντα, καί μή παρά τοις κατηγόροις είναι. Βουλομένου δέ ταύτα συγχωρείν, και διαλύοντος έπι τούτοις Thy inclusion, & Oualdolog, ours tor ar gomor gios. τ' ήν αφείναι τῷ περί αύτον όχλω καταμεμιγμένον, ούτε τάν δημον εία προέμενον τούς προδότας απελ-Τέλος δέ τοῖς σώμασιν ἐπιβαλών τὰς χεῖρας, Arir. Extendelsito tor Booutor, zai tor Kollativer ißdes δεινά ποιείν, εί τῷ συνάρχοναι παιδοφονίας ἀνάγκην προστριψήμενος, αὐτὸς οἴεται δεῖν. καταχαρίζεσθαι ταϊς γυναιξί τούς προδότας και πολεμίους της πατρίδος. Αγανακτούντος δε του υπάτου, και κελεύοντος απάγεσθαι τον Οδινδίκιον, οι μέν ύπηρέται διωσάμενοι τον όχλον, ήπτοντο του άνθρώπου, καί τούς αφαιρουμένους έτυπτον, οί δε φίλοι του Quale-

PLVTARCHI

÷.,

ρίου προύστησαν αμυνόμωνοι και δ δημος έβόα, nelebor nageiral tor Booutor. Huer our audric ύποστρέψας και γενομένης αυτώ σιωπή; είπεν, ότι τοις μέν υίοις αυτός αποχοών ήν δικαυτής, περί δέ των άλλων τοις πολίταις, έλευθέροις οἶσι, ψήφον δίδωσι. λεγέτω δέ δ βουλόμενος και πειθέτω τόν δημον. Ουκότι μέντοι λόγων έδεησεν, άλλα της ψήφου δοθείσης, πάσαις άλόντες επελεμίσθησαν. Ο δε Κολ-אשדויים אי עוזי, שה בסואני, כי טהסטוא דויו אמו סומ ourytreiar זהי βασιλέων, אָצָטידס & מטינסט אמו זה δευτέρω των δνομάτων, άφοσιούμενοι τόν Ταρκύνιον. Ας δέ ταῦτα συνέβη, παντάπασι προσκρούσας, ἀφῆκε την άρχην έχών, και της πόλεως ύπεξηλθεν. Ουτω δή πάλιν άρχαιρεσιών γενομένων, υπατος άνεδείχθη λαμπρώς Ουαλέριος, άξίαν άπολαβών της προθυμίας χάριν ής οἰόμενός τι δεϊν ἀπολαῦσαι τόν Οδινδίκιον, έψηφίσατο πρώτον απελεύθερον έκεινον έν τη Ρώμη γενέσθαι πολίτην, και φέρειν ψηφον, ή βοθλωτο φρατρία προσνεμηθέντα. Τοῖς δ' άλλοις απελευθέροις δψέ και μετά πολύν χρόνον έξουσίαν ψήφου δημαγωγών έδωκεν Αππιος ή δέ παντελής απελευθέρωσις άχρι νύν ουινδίκτα λέγε-דמו, לו' גאנויסד, של קשסו, זאי טטויאלגוסי.

VIII. Ἐκ τούτου, τὰ μὲν χρήματα τῶν βασιλίων διαφπάσαι τοῖς Ῥωμαίοις ἔδωκαν, τὴν δὲ οἰκίαν κατέσκαφαν καί τὴν ἔπαυλιν. Τοῦ δ ἀφείου πεδίου τό ῆδιστον ἐκίκτητο Ταφκύνιος, και τοῦτο τῷ Θεῷ

2í8

POPLICOLA;

za Silowoar. Ervye de redroioueror auri zai RELLENDY ETL TOY Oparyuettor, oux Gorto deir alogr, ovoi zonoval dia the natisferour, alla surdeaμόντες εφόρουν τας αμάλλας είς τον ποταμόν. Ως δ' αύτως και τά δένδρα κόπτοντες ενέβαλον, άργον παντάπασι τό χωρίον άνιώντες τῷ θεῷ καὶ ἄκαρπον. ADovukron de nollar en' alliplois nai adgoon, ύπήγαγεν δ δους ού πολύν τόπον, αλλ' όπου τα πρώτα συνινηθέντα και περιπισόντα τοις στιριοίς υπέστη, των δ' έπιφερομένων διέξοδον ούα έχόντων, מאל ליוסצ מעלישי אמו הנפוהאנגטעולישי, לאמע למיני א σύμπηξις ίσχυν και δίζωσιν αύξανομένην ύπο του שה אומדסק. אולי דו אמף להאאמאז המאלאי, א הפסטוσταμένη τροφήν παρείχεν άμα και κόλλησιν, αί το πληγαί σάλον ούκ έποίσυν, άλλα μαλακώς πιέζουσαι συνήλαυνον είς ταυτό πάντα και συνέπλαττον. Τπό δέ μεγέθους και ατάσεως, Ετερον αυτώ μέγεθος έπτατο, παι χώραν άναθεχομένην τα πλείστα τών ύπό τοῦ ποταμοῦ καταφιρομένων. Τσῦτο νῶν νῆσός έστιν ίερα κατά την πόλιν, έχει δέ ναούς θεών καί περιπάτους, παλείται δε τη Λατίνων φωνή Μίση δυοίν γεφυρών. Ένωι δε τούτο συμπισείν έστορουσιν, ούχ δτε Ταρκυνίου καθιερώθη το πεδίον, άλλά χρόνοις ύστερον άλλο χωρίον δμορούν έκείνω Ταρκυνίας άνείσης. Η δε Ταρχυνία παρθένος ήν ίέρεια μία των Εστιάδων. "Εσχε δε τιμάς αντί τούτου μεγάλας, έν αίς ήν και το μαρτυρίαν αυτής δέχεσθαι μόνης γυναικών το δ' έξεικαι γαμείσθαι ψηφισα-

PLVTARCHI

μένων, οὐ προσεδέζατο. Καὶ ταῦτα μέν οῦτω γεκέσθαι μυθολογοῦσι.

ΙΧ. Ταρχύνιον δέ την έκ προδοσίας απογνόντα τής αρχής ανάληψιν εδέξαντο Τυρύηνοι προθύμως, και μεγάλη δυνάμει κατήγον. Αντεξήγον δε τούς Ρωμαίους οι βπατοι, και παρέταξαν έν χωρίοις ίεgois, wy to us "Agaion aloos, to de Alsoveion hetμώνα προσαγορεύουσιν. Αρχομένων δέ αύτων συνdysir eig ysigns, "Apar & Tapuviou nais, and Boovtos o 'Pomales varos, où nata tizny allnλοις περιπεσόντις, άλλ' ὑπ' ἔχθους και ὀργής, ὁ μόν ως έπι τύραννον και πολέμιον της πατρίδος, σ δέ τής φυγής αμυνόμενος, ώρμησαν όμόσε τοις ίπποις. Θυμῷ δὲ μάλλον, η λογισμῷ προσμίξαντες, παριθησαν αύτων, και συναπέθανον αλλήλοις. Ούτω อื่ะ อินเรอบี รมรอนม่รอบ รอบี สอุอนรณีรอร, อนี้ส รัชฐะร อ้ aroir télos énterrégor, alla rai decaurtes lou και παθόντες οί στρατοί διεκρίθησαν ύπο χειμώνος. Hr our ir anogous o Odalegios, our eidus to the mayns relove, alla rous organiaras ogair rois uer αύτων νεκροίς άθυμούντας, έπαιρομένους δε τοις τών πολεμίων ούτως άχοιτος ήν χαι παράλληλος ύπο πλήθους ό φόνος. Ου μήν αλλ' έκατέροις έγγύθεν δρώμενα τα οίκεια μάλλον εβεβαίου την ήττων, ή την νίκην είκαζόμενα τα των πολεμίων. Έπελθούσης δε νυπτός, οίαν είπος ούται μεμαχημένοις, met yeropeirar ir havyla tair atpatonedar, Liyoval σεισθήναι so aloos, ex 8' aυτού φωνήν εκπεσείν

μεγάλην φράζουσαν, ώς ένι πλείους έν τη μάχη τε-Ονήκασι Τυζόηνών, η 'Ρωμαίων ήν δ' άρα θαόν τι το φθεγξάμενον. Εὐθύς τε γάρ ὑπ' αὐτοῦ, τοῖς μέν άλαλάξαι παρέστη μέγα και θαφδαλέον οι δέ Τυζόηνοι, περίφοβοι γενόμενοι κα συνταραχθάντες. έξέπεσον έκ του στρατοπέδου, και διεσπάρησαν οδ πλείστοι. Τούς δε καταλειφθέντας όλίγω πεντακιςrillow Elacoous Enel Sorres ellor of Populion, nui τάλλα διήφπασαν. Οι δέ νεπροί διαριθμηθέντις. ευρέθησαν τριακόσιοι μέν επί χιλίοις και μυρίοις οί τών πολεμίων, οί δε Ρωμαίων παρ' ένα τουούτοι. Ταύτην την μάχην λέγουσι γενέσθαι πρό μιάς καλανδών Μαρτίου. Έθριαμβευσε δ' απ' αὐτῆς Οὐαλέριος, είσελάσας τιθρίππω πρώτος ύπάτων. Καί דם הפתקעת טועדאי צמו עוץמוסאפוחא המפוטצוי משוד. סשא בָּאוֹק שסיסי, סעל מיומ לעמטעי, שר בייסו גויסטטו, . τους δρώντας · ού γας αν έσχε ζηλον τοσούτον, ούδε φιλοτιμίαν είς έτη πάμπολλα διαμένουσαν. Άπεdizarto di toŭ Oualeplov nal zas els zor ouráprerra rinas, als exnemiousnor nal Santoneror enóσμησε και λόγον έπ' αντώ διεξήλθεν έπιταφιον, δς ούτως δπό Ρωμαίων ηγαπήθη, και τοσαίτην έσχε צמפוי, שמדר חמט דסוק מים שסוק אמו שויו אטוב שחמם-דור גל למווסט דולנטדון שמסוי שהט זשי תפוסדשי ליאשpiageo Ju. Aiyerai de xai tor Ellyvixor initaφίων έπεινος γενέσθαι πρεσβύτερος είγε μη και τούτο Σόλωνός έστιν, ως Αναξιμένης ό ξήτως ίστόoquer.

.

X. 'Alla di' inciva mallor y Jorto to Ovalegio καί προσέκρουον, ότι Βρούτος μέν, όν πατίρα της ilev deplag ironiter o dinnos, oun istense noros at-צור, מאאמ אמו הפשורסי מטוש טערמפצטינט הפסטנולבנס nal debregor - obrosi, d', Equsar, eis abror anarra συνενεγκάμενος, ούκ έστι της Βρούτου κληρονόμος ύπατείας μηδέν αὐτῷ προσηκούσης, ἀλία τῆς Ταςκυτίου τυραννίδος. Καίτοι τι δει λόγω μέν Βρούτον έγκωμιάζειν, έργω δε μιμείσθαι Ταρχύνιον, υπό ράβδοις όμοῦ πάσκις και πελέπεσι κατιόντα μόνον, έξ οίπίας τοσαύτης το μέγεθος, όσην ου παθείλε την τοῦ βασιλώς; Καὶ γὰρ ὄντως Οὐαλέριος ὅπει τραγι-המוזנפטי, בהו דון אמלטעביאי Outliar, olalar בהוκρεμαμένην τη άγορη, και καθορώσαν έξ ύψους άπαντα, δυσπρόσοδον δε πελάσαι και χαλεπήν έξωθεν, ώστε καταβαίνοντος αυτού το σχημα μετέωρον είναι, καί βασιλικόν τῆς πομπῆς τον ὄγκον. Όσον ούν פי מפצח אמו הפמין שמו שפימאטוג מין משטי אי גענוי ચેંદલ ગાલફેઈંગુનીસમ લેમમાં પ્રગોલમાદીલ૬ ગાફનનાદેધાદમલ પ્રલો ઠેઇyous מאח טוב, בלעולבי. אוטיטמה זמף, היו דהה אטל λοίς αμαρτάνειν έδόχει, τών φίλων διεξιόντων, ούκ έφιλονείχησεν, οὐδ' ήγανάπτησεν, άλλα ταχύ πολλούς συναγαγών τεχνίτας έτι νυκτός ούσης, κατέβαλε זאי סוגאמי אמו אמדפטאמשוי וול באשעיט אמטשי שטיי שטיי μεθ' ήμέραν τοὺς 'Ρωμαίους ὁρῶντας καὶ συνιστα-แย่ขอบร, รอบี แล้ง สิ่งอีออร์ ส่วนสนัก หล่ วิลบแต่รู้เเง รกุ่ง μεγαλοφορούνην, άχθεσθαι δέ της oixlas, καί ποθείν το μέγεθος καί το κάλλος, ώσπες ανθρώπου,

POPLICOLA.

δια φθόνον ου διχαίως καταλελυμένης, του δέ άςχοντος, ώσπες ανιστίου, πας ετέροις οικούντος. Εδέχοντο γαρ οι φίλοι τον Ουαλέριον, άχρις ου τόπον รีอิณหระ อ อิทุพอรู สบับผู้, หล่ หลายสะบัลสระ อไหไละ เพย-דאר עבדנומדנעמי, החסט יעי ונעמי פטדוי טעוואמן אמτας όνομαζόμενον. Βουλόμενος δε μή μόνον ξαυτον, άλλα και - τήν άρχην άντι φοβεράς χειροήθη και προσφιλή ποιέν τοις πολλοίς, τούς τε πελέκεις מאנוטסו זשי פמאלשי, מטדמה דו דמה פמאלטטיה וה איי κλησίαν παριών, ύφηκε τῷ δήμω και κατέκλινε, μέγα ποιών το πρόσχημα της δημοκρατίας. Και τούτο utyot vir Staqularroven of apporter. Elardane δέ τούς πολλούς ούχ έαυτόν, ως φοντο, ποιών τα-הנוצטי, מאלמ זטי ששטיטי זה וונדטוטדחדו דמודה אמθαιοών καί κολούων, αύτῷ δὲ προστιθείς τοσούτον μέγεθος δυνάμεως, όσον άφαιρειν εδόπει της έξουσίας, ύποδυομένου μεθ' ήδονής αύτω του δήμου, και φέροντος έκουσίως. 'Ωστε και Ποπλικόλαν άνηγόρευσεν αυτόν σημαίνει δε τούνομα δημοκηδή. και τούτο μαλλον ίσχυσε των άρχαίων όνοματων, δ παί ήμεις χρησόμεθα τον λοιπόν βίον τοῦ ανδρός נסדספסטידונג.

XI. Υπατείαν μέν γαζο έδωκε μετιέναι και παραγγέλλειν τοϊς βουλομένοις πού δε της καταστάσεως τοῦ συνάρχοντος, όὖκ εἰδως το γενησόμενον, ἀλλα καὶ δεδιώς ἀντίπραξιν ὑπὸ φϑόνου τινός, η ἀγνοίας, ἐχοήσατο τῆ μοναρχία ποος τα κάλλιστα καὶ μέγιστα τῶν πολιτευμάτων. Ποῦτον μέν γαζο ἀνεπλήρωσ

X. Alla di' insira pallor yy Jorto to Oualeow καί προσέκρουον, ότι Βρούτος μέν, δν πατέρα τής ελευθερίας ενόμιζεν ο δήμος, ούν ήξωσε μόνος άξχειν, άλλα και πρώτον αύτῷ συνάρχοντα προσείλετο καί δεύτερον' ούτοσι,δ', έφασαν, είς αυτόν άπαντα συπιτεγκάμενος, ούκ έστι της Βρούτου κληρονόμος ύπατείας μηδέν αὐτῷ προσηκούσης, ἀλλά τῆς Ταςπυτίου τυραννίδος. Καίτοι τι δεϊ λόγω μέν Βρούτον έγπωμιάζειν, έργω δε μιμείσθαι Ταρχύνιον, υπό φάβδοις όμου πάσαις και πελέπεσι κατιόντα μόνον, έξ οίπίας τοσαύτης το μέγεθος, όσην ου παθείλε την του βασιλέως; Καί γαι όντως Ούαλέριος ώπει τραγι-สตรรออง, อีสอ สกุ่ง สลโอบแล่งกุง Ovellar, อเมโลง อีสเκρεμαμένην τη άγορα, και καθορώσαν έξ ύψους άπαντα, δυσπρόσοδον δε πελάσαι και χαλεπήν έζωθεν, ώστε καταβαίνοντος αὐτοῦ τὸ σχημα μετέωρον είναι, καί βασιλικόν τῆς πομπῆς τόν ὄγκον. Όσον ουν έν αρχή και πράγμασι μεγάλοις άγαθον ήν έχειν ચેંચ્ય ગ્રયદેર્દેગુનીસમ લેમ્ટો પ્રગોલમદીલ૬ ગ્રાહનાદીસદમય પ્રલો ઠેન-יסטה מאחשניה, בלעוקני. אומטטמה זמף, היו דסוה הסא-אסוֹק מֹעמפַדמֹיזניש נֹטֿטֹאנו, זשי קולשי לונבוטידשי, סטא ב האטאנוגאענדי, פיט אין מימימאדאענדי, מאלמ דמצע הסאλούς συναγαγών τεχνίτας έτι νυπτός ούσης, πατέβαλε דאי סלאלמי אמל אמדפטאמשיי ולך באמשטר אמטאיי שטיי μεθ' ήμέραν τους Ραμαίους όρωντας και συνισκαμένους, του μέν ανδρός άγαπάν και θαυμάζειν τήν μεγαλοφορσύνην, άχθεσθαι δε της οίκίας, και ποθείν το μέγεθος και το κάλλος, ώσπες ανθρώπου,

POPLICOLA.

δια φθόνον ου διχαίως καταλελυμένης, του δέ άςχοντος, ωσπερ ανεστίου, παρ ετέροις οικούντος. Εδέχοντο γαρ οι φίλοι τον Ουαλέριον, άχρις ου τόπον ร้ออมแรง อ อีทีทอร สบัรอุ, หล่ง หลรยอนะปลอรง องหเลง ยนะ νης μετριωτέραν, όπου νῦν ἱερόν ἐστιν Οὐίκας πότας όνομαζόμενον. Βουλόμενος δε μή μόνον έαυτόν, άλλα και - τήν άρχην άντι φοβερας καιροήθη και προσφιλή ποιείν τοις πολλοίς, τούς τε πελέκεις απέλυσε τῶν ἑάβδων, αὐτάς τε τὰς ἑάβδους εἰς ἐκκλησίαν παριών, ύφηκε τῷ δήμω και κατέκλινε, μέγα ποιών το πρόσχημα της δημοκρατίας. Και τούτο utros für diaquiarroven of agrories. Elardare δέ τούς πολλούς ούχ έαυτόν, ώς φοντο, ποιών τα-הנואסא, מאלמ דטא קשטאטא זה עבדטוטדקדו דמודה אמθαιρών καί κολούων, αύτῷ δὲ προστιθείς τοσούτον μέγεθος δυνάμεως, όσον άφαιρειν έδόχει της έζουσίας, ύποθυομένου μεθ' ήδονής αύτω του δήμου. καί φέροντος έκουσίως. ΄Ωστε και Ποπλικόλαν άνη-καί τοῦτο μαλλον ἴσχυσε τῶν ἀρχαίων ἀνομάτων, ໍູ ຜູ້ καί ήμεις χρησόμεθα τόν λοιπόν βίον του ανδρός โฮรออออีทระร.

ΧΙ. Υπατείαν μέν γάζ έδωκε μετιέναι καί παραγγέλλειν τοϊς βουλομένοις που δέ της καταστάσεως τοῦ συνάρχοντος, όὐκ εἰδως το γενησόμενον, ἀλλά καὶ δεδιως ἀντίπραξιν ὑπο φΦόνου τινός, ἡ ἀγνοίας, ἐχρήσατο τῆ μοναρχία ποος τὰ κάλλιστα καὶ μέγιστα τῶν πολιτευμάτων. Πρώτον μέν γὰζ ἀνεπλήρωσε

X. 'Alla di' intiva mallor yx Jorto to Oualeoio καί προσίκρουον, ότι Βρούτος μέν, δν πατέρα τής ileverelas irouiser o onuos, oun isiwou noros agχαν, άλλα και πρώτον αύτῷ συνάρχοντα προσείλετο καί δεύτερον - ούτοσί,δ', έφασαν, είς αυτόν άπαντα συπιτεγκάμενος, ούκ έστι της Βρούτου κληφονόμος υπατείας μηδέν αυτώ προσηκούσης, άλλα της Ταςκυπίου τυραννίδος. Καίτοι τι δει λόγω μέν Βρούτον έγπωμιάζειν, έργω δε μιμεϊσθαι Ταρχύνιον, υπό φάβδοις όμοῦ πάσαις και πελίπεσι κατιόντα μόνον, έξ סוגועק דסטמטדאה דט עלאדטיסר, טמאי טע בעשנואד דאי του βασιλέως; Καί γαο όντως Ουαλέριος ώπει τραγιπότερον, έπι την καλουμένην Ούελίαν, οικίαν έπι-หอะแนนต์หาง รกี ถ่าออุดี, หน่ หนอออออังสา เรี บีบอบร άπαντα, δυσπρόσοδον δέ πελάσαι και χαλεπήν έξωθεν, ώστε - καταβαίνοντος αθτού το σχημα μετέωρον είναι, καί βασιλικόν της πομπης τον όγκον. Όσον ουν έν αρχή και πράγμασι μεγάλοις άγαθον ήν έχειν ώτα παδόησίαν άντι κολακείας προσιέμενα και λό-יסטר מלוחטוור, ולטוגרי. אוסטטמר ימף, היו דהו אסלλοίς αμαρτάνειν έδόχει, των φίλων διεξιόντων, ούκ έφιλονείχησεν, οὐδ' ήγανάπτησεν, ἀλλὰ ταχὺ πολλούς συναγαγών τεχνίτας έτι νυκτός ούσης, κατέβαλε דאי סוגומי אמו אמדפטאמשפי פור פטמססר אמטמי . שטדנ μεθ' ήμέραν τους 'Ρωμαίους όρωντας και συνισταμένους, του μέν ανδρός άγαπάν και θαυμάζειν τήν μεγαλοφορσύνην, άχθεσθαι δε της οίκίας, και ποθείν το μέγεθος και το κάλλος, ώσπες ανθρώπου,

POPLICOLA.

δια αθόνον οῦ διχαίως καταλελυμένης, τοῦ δέ ἄρχοντος, ωσπερ ανεστίου, παρ' ετέροις οἰκοῦντος. Έδέχοντο γαιο οί φίλοι τον Ουαλέριον, άχρις ου τόπον ร้องพระ บ บีทีทอร สบันตุ้, หลง หลายสมยบสสรร อาหเลร เพยνης μετριωτέραν, δπου νύν ίερόν έστιν Ούίκας πότας όνομαζόμετον. Βουλόμενος δε μή μόνον έαυτόν, άλλα και -τήν άρχην άντι φοβερας χειροήθη και προσφιλή ποιέν τοις πολλοίς, τούς το πελέκεις απέλυσε των δάβδων, αυτάς τε τας δάβδους είς έκslησίαν παρών, ύφηπε τῷ δήμω και κατέπλινε, μέγα ποιών το πρόσχημα της δημοκρατίας. Και τούτο μέχρι νῦν διαφυλάττουσιν οἱ ἄρχοντες. Ελάνθανε δέ τούς πολλούς ούχ έαυτον, ως φοντο, ποιών τα-דבודטי, מולמ זטי ששטיטי זה עבדפוטדחדו דמטדה אמθαιρών και κολούων, αύτῷ δέ προστιθείς τασούταν μέγεθος δυνάμεως, ύσον άφαιρειν εδόπει της έξουσίας, ύποδυομένου μεθ' ήδονής αυτώ του δήμου, και φέροντος έκουσίως. "Ωστε και Ποπλικόλαν άνηγόρευσεν αύτόν σημαίνει δε τούνομα δημοκηδή. หล่ง τοῦτο μάλλον ίσχυσε τῶν ἀρχαίων ὀνομάτων, ູ້ຜູ້ και ήμες χρησόμεθα τόν λοιπόν βίον τοῦ ανδρός iorogourtes.

ΧΙ. Υπατείαν μέν γαζ έδωκε μετιέναι καί παραγγέλλειν τοϊς βουλομένοις πρό δε της καταστάσεως τοῦ συνάρχοντος, όὐκ εἰδως τὸ γενησόμενον, ἀλλά καὶ δεδιώς ἀντίπραξιν ὑπὸ φΦόνου τινός, ἡ ἀγνοίας, ἐχρήσατο τῆ μοναρχία πρός τὰ κάλλιστα καὶ μέγιστα τῶν πολιτευμάτων. Πρώτον μέν γαζ ἀνεπλήρωσε

PLVTARCHI

την βουλην όλιχανδρούσαν έτεθνήκεσαν γάρ οί μέν ύπο Ταρκυνίου πρότερον, οί δε έναγχος έν τη μάχη. Τούς δ' έγγραφέντας ύπ' αύτου λέγουσιν enurov ishxorta nai readagas peyernoval. Mera de ταύτα νόμους έγραψεν, ών μάλιστα μέν ισχυρούς รกอไทย รอบูร กอมิโอบูร อ รอง อีกุแอง ลกอ รพัง ยกสรดง το φεύγοντι δίκην επικαλετσθαι διδούς δεύτερος, .. τούς ἀρχήν λαβόντας, ήν ὁ δημος οὐκ ἔδωκεν, ἀπο-Sunoneir nedevour toiros de mera rourous, os ellon-Inos τούς πένησην, ώ τα τέλη τών πολιτών αφείk. και προθυμότερον άπτεσθαι των έργασιών έποιησεν άπαντας. Ο δέ γραφείς κατά των άπειθούντων τοις שאמושוב, סשא אדוסי גלסבר לאווסדואטב בלשמו, אם אקטב τών πολλών μάλλον, ή δυνατων, γεγράφθαι. 2η-עומי זמף מחווט ומג דועצו אסטי אלידו אמו טיסוי חפיβάτων άξίαν. Ην δε τιμή μεν προβατίου όβολοί δέχαι, βούς δε έχατον, ούπω νομίσματι χρομένων πολλώ τότε 'Ρωμαίων, άλλά προβατείαις και κτηνοτροφίαις εθθηνούντων. Διό και τας ούσίας άχρι νέν άπό των προβάτων πεχούλια χαλούσι, και των νομισμάτων τοις παλαιοτάτοις βούν επιχάρατιον, ή πρόβατον, η σύν. Ετίθεντο δε και παισίν αδτών, Συίλλους, καί Βουβούλκους, καί Καπραρίους, όνόματα, καί Πορκίους. κάπρας μέν, τος αίγας, πόςnous de, tous zoipous aromisortes.

XII. Ούτω δέ περὶ ταῦτα δημοτικός γενόμενος νομοθέτης καὶ μέτριος, ἐν τῷ μή μετρίω τήν τιμωρίαν ὑπερέτεινεν. ἕργαψε γάρ νόμον, ἄνευ κρίσεως κτιδικαι

POPLICOLA.

διδόντα τόν βουλόμενον τυραννείν πτείναντα δέ, φόνου καθαρόν εποίησεν, εί παράσχοιτο του άδικήματος τούς ελέγγους. Επεί γάρ ου δυνατόν επιχειρούντα זאנאטטידטוב למשבוש מחמיזמב, סטא מטטאמדטא לא דט μή λαθόντα του χριθήναι φθάσαι κρείττονα γενόμενον, ήν άναιρεί το άδικημα κρίσιν, προλαβών נלשאד דה לטימµנייט צמומ דסט מלוגסטידוסג. 'Engrid'n δέ παι δια τον ταμιευτικόν νόμον. Επεί γαφ έδει χρήματα εἰς τὸν πόλεμον εἰσενεγκείν ἀπό τῶν οὐσιῶν າວນ້ຽ πວໄກແຮ, our ແບ້າວຮູ້ແພແຍບານ າກິຮູ ອີເພດາວພະເສຊ, סדוב קולסטה למשוו אסטלטעריסה, סטלי טלמה לו סואשי ίδιώτον παρελθείν δημόσια χρήματα, ταμιείον μέν anidelse tor tou Koorov radr, & uiges fur goomeνοι διατιλούσι ταμίας δε τω δήμο δύο των κάον έδωπεν αποδείξαι, και απεδείχθησαν οι πρώτοι, Πούπλιος Ούστούριος και Μινούκιος Μάρκος, και χοήματα συνήχθη πολλά. Τηισκαίδεκα γάρ άπεγράφαντο μυριάδας, έφρανοῖς παιοί και χήραις γυvaitiv avertelous 17; elogopas. Tauta de dioinnom. απέδειξεν έαυτῷ συν ήρχοντα τον Λουκοητίας πατέρα, Λουχρήτιον, ή της ήγεμονικωτέρας έξιστάμενος όντι πρεσβυτέρω τάξεως, παρέδωπε τούς παλουμένους φασκης και τουτο διέμεινεν είς ήμας το πρεσβείον άπ' έκείνου τοῦς γεραιτέροις φυλαττόμενον. Επεί δ' όληγαις ήμέραις ύστερον ετελεύτησεν ό Λουπρήτιος. πάλιν άρχαιρεσιών γενομένων, ήρέθη Μάρκος Ωράτιος, καί συνήζει τῷ Ποπλικόλα τον υπολειπόμε-ของ รออ์ของ รอบ เขาเสยรอมี.

PLVTARCHI

256

XIII. Ταρχυνίου δέ 'Ρωμαίοις δεύτερον πόλεμον έν Τυζόρηνία πινούντος, μέγα σημείον λέγεται γενέσθαι βασιλεύων γάρ έτι, καί τον νεών τοῦ Καπιτωλίου Διός έχων ό Ταρκύνιος όσον ούπω συντετελεσμένον, έίτε μαντείας γενομένης, είτ' αὐτῷ δόζαν άλλως, άρμα κατά κορυφήν επιστήσαι κεραμεοιν έξέδωκε Τυρόπνοις τισιν έξ Ουηΐων δημιουργοίς, είτ όλίγον υστερον έξέπεσε της αρχής. Των δε Τυρόηνών διαπεπλασμένον το τέθριππον εμβαλόντων είς κάμινον, αυν έπαθεν, ά προσήκε πάσχειν πηλόν έν תנום, תטאיסטסטמו אמו סטיולמינוי, באדקצסעבייהר דק ύγρότητος - άλλ' έξέστη και ώδησε, και μέγεθος รังระห นี่แน อู้ฒ่นๆ หน่ งหมกอง่าๆาเ รองงบางห, พื่งระ แง่λις έξαιρεθήναι, την όροφην αποσκευασαμένων τής καμίνου, και τών τοίχων περιαιρεθέντων. Άς οὐι έδόχει τοις μάντεαι θείον είναι σημείον εύτυχίας και δυνάμεως, παρ' οἶς έσοιτο το τέθριππον, έγνωσαν οί Οθήτοι μή προέσθαι τοις 'Ρωμαίοις απαιτούσι, καί απεκρίναντο τοσούτον · Ταρκυνίω, ού τοις Ταρκύνιον εκβαλοῦσι προσήκειν. Όλίγαις δε ύστερον ήμε-Quis ήσαν ίππων άγῶνες αὐτοῖς. Καὶ τὰ μέν άλλα θέαν καί σπουδήν την είωθυΐαν παρέχε το δέ νικησαν τέθριππον ό μέν ήνίοχος έξήλαυνε τοῦ ίπποδρόμου σχέδην έστεφανωμένος, οί δε ίπποι πτοη θέντες απ' ούδεμιάς έμφανούς προφάσεως, άλλά κατά τι δαιμόνιον, η τύχην, ίεντο παντί τάχει πρός την 'Ρωμαίων πόλιν έχοντες τον ήνίοχον. Ως δ' ουδέν ήν έργον αύτου κατατείνοντος, ούδε παρηγορούντος,

POPLECOLA.

άλλ' ποπαστο, δόντα τη δύμη, και φερόμενον, άχρις ού τω Καπιτωλίω προσμίζαντες, έξέβαλον αυτόν ένταῦ θα περί την πύλην, ην νῦν Ρατουμέναν καλούσι. Γενομένου δε τούτου, θαυμάσαντες οι Οὐήϊοι και φοβηθέντες, επέτρεψαν το άρμα αποδούναι τοις zervizaic.

XIV. Τόν δε νεών τοῦ Καπιτωλίου Διός εὕζατο μέν αναθήσειν Ταρκύνιος ό Δημαράτου πολεμών Σαβίνοις, ψποδόμησε δε Ταρπύνιος ο Σούπερβος, ขโอร พิท ที่ ขโพทอร รอบ ะบริสุนธ์ทอง หลงิเธอพืบสเ อิร์ อบี้ห έφθασεν, άλλα μικρόν απελείπετο του τέλος έχειν. ότε Ταρκύνιος έξέπιπτεν. 'Ως ούν απείργαστο τελέως, και τον προσήκοντα κόσμον απείχεν, ην τω Ποπλικόλα φιλοτιμία πρός την καθιέρωσιν. Έφθόνουν δε πολλοί των δυνατών, και ήχθοντο ταις μέν άλλαις τιμαϊς ήττον, ας νομοθετών και στρατηγών έκ προσηκόντων έσχε. ταύτην δ' ούσαν άλλοτρίαν ούκ ώσντο δείν αὐτῷ προσγενέσθαι, καὶ τὸν Ωράτιον προετρέποντο καί παρώξυνον άντιποιείσθαι της καθιερώσεως. Γενομένης οἶν τῷ Ποπλικόλα στρατείας άναγκαίας, ψηφισάμενοι τον Ωράτιον καθιερούν. άνήγον είς το Καπιτώλιον, ώς ούκ άν έκείνου περιγενύμενοι παρόντος. Ένιοι δέ φασι, κληρουμένων τών υπάτων λαχεΐν έκείνον έπι την στρατείαν άκοντα, τούτον δε έπι την καθιέρωσιν. "Εξεστι δε περί ιδύτων ως έσχεν είκάζειν τοις πραχθείσι περί την καθιέρωσιν. Είδοις ούν Σεπτεμβρίαις, δ συντυγχάνει περέ την πανσέληνον μάλιστα τοῦ Μεταγειτνιώνος, PLVT. T. L.

PLVTARCHI

ήθροισμένων απάντων είς το Καπιτώλιον, ό μέν Ωράτιος, σωπής γενομένης, τά τ' άλλα δράσας, אמו זשי טעבשי משמעביים, שטחוב לטסג בסדוי להדבφθέγγετο τας νενομισμένας έπι τη καθιερώσει σωνάς ό δ' άδελφός τοῦ Ποπλικόλα Μάρκος, ἐκ πολλού παρά τας θύρας ύφεστώς, και παραφυλάττων τον καιρόν 'Ω υπατε, είπεν, ο υίος σου τέθνηκεν έν τῷ στρατοπέδω νοσήσας. Τοῦτο πάντας ήνίασε τούς άχούσαντας ο δε Ωράτιος ούδεν δια-Sucar Seis, all' & togouton uoror einer, 'Plyate τοίνυν τον νεκρον, όποι βούλεσθε, έγω γαρ ου προςίεμαι το πέντος, επέραινε την λοιπήν καθιέρωσιν. Ην δέ το προσηγγελμένον ούκ άληθές, άλλ' ο Μάρκος, ώς αποστήσων τον Ωράτιον, εψεύσατο. Θαυμαστός αθν ό άνής της εύσταθείας, έττε την άπάτην έν καιρώ βραχεί συνείδεν, είτε πιστευθείς ό λό-งอร อบีม อันไทยสอง สบับอ์ม.

XV. "Εοικε δέ και περί τον δεύτερον καόν όμοία τύχη γενέσθαι τῆς καθιεφώσεως. Τον μέν γαρ πρώτον, ώς εἰζηται, Ταρκυνίου κατασκευάσαντος, Ωρατίου δέ καθιερώσαντος, έν τοῖς ἐμφυλίοις πολέμοις πῦς ἀπώλεσε τον δέ δεύτερον ἀνέστησε μέν Σύλλας, ἐπεγράφη δέ τῆ καθιερώσει Κάτουλος, Σύλλα προαπο θανόντος. Τούτου δέ πάλιν ἐν ταῖς κατα Οῦττέλλιον στάσεσι διωφθαρέντως, τον τρίτον, τῆ προς τάλλα κάν τούτω χρησάμενος εὐποτμία, Οὐεσπεσιανός, έξ ἀρχῆς ἄχοι τέλους ἀναγαγων ἐπεῦδε γενόμενον, καὶ φθειρόμενον μετ' όλίγον οὐκ ἐπεῦδεν, ἀλλα τοσοῦτον

εύτυχία Σύλλαν παρήλθεν, όσον έχεινον μέν τής ส์ ตารอยู่เสียตร รอบ รียุขอบ, รอบรอง อิร รทีร สีขสเอร์อยตร προαποθανείν. Άμα γαρ τῷ τελευτήσαι Οὐεσπεσιανόν, ενεπρήσθη το Καπιτώλιον. Ο δε τέταριος ουτος υπό Δομετιανού και συνετελίσθη και καθιερώ-9η. Λέγεται δέ Ταρχύνιον είς τούς θεμελίους άναλώσαι λίτρας άργυρίου τετρακισμυρίας τούτου δέ tov xad' ทุ่นสร, tor แต่งเอเอง ผิง iv Poun เพิ่ง ioωτικών πλούτον έκλογισθέντα το τής χρυσώσεως μή τελέσαι ανάλωμα, πλέον η διοχιλίων και μυρίων τα-Lartur yeroueror. Of de alores en tou Hertelyou έτμήθησαν λίθου, κάλλιστα τω πάχει ποος το μηxoc έγοντες· είδομεν γάρ αυτούς Αθήνησιν. Έν δε Ρώμη πληγέντες αύθις και αναξυσθέντες, ού τοσούτον έσχον γλαφυρίας, όσον απώλεσαν συμμετρίας, πέρα του καλού διάκενοι και λαγαροί φανέντες. Ο μέντοι θαυμάσας τοῦ Καπιτωλίου την πολυτέλειαν, ει μίαν είδεν έν οίκία Δομετιανού στοαν, ή βασιλιun, n Balaveior, n stallauidor Slattar. otor sott το λεγόμενον Έπιχάρμου προς τον άσωτον.

Ου φιλάνθρωπος τυ γ έσσ' έχεις νόσον - mal-

τοιούτον αν τι ποός Δομετιανόν εἰπειν πορήχθη. Ούκ εὐσεβής, οὐδέ φιλότιμος τύ γ' ἐσσί· ἔχεις νόσον: χαίρεις κατοικοδομῶν, ῶσπεφ ὁ Μίδας ἐκεϊνος, ἄπαντά σοι χουσά και λίθινα βουλόμενος γίνεσθαι. Ταῦτά μέν οἶν περί τούτων.

ΧVΙ. Ο δε Ταραύνιος μετά την μεγάλην μάχην,

259

R_2

PLVTARCHI

έν ή και τόν υίδν απώλεσε μονομαχήσαντα Βρούτω, καταφυγών είς το Κλούσιον, ίκετευσε Κλάραν Πορσήναν, άνδρα και δύναμιν μεγίστην έχοντα των Ιταλικών βασιλέων, και δοκούντα χρηστόν είναι και αρελότιμον όδ' ύπέσχετο βοηθήσειν. Καὶ ποῶτον μεν ἔπεμψεν εἰς Ῥώμην, κελεύων δέχεσθαι τον Ταςχύνιον ώς δ' ούχ υπήχουσαν οι Ρωμαΐοι, καταγγείλας αυτοϊς πόλεμον, και χρόνον, έν ω, και τόπον, είς δν έμελλεν έμβαλεϊν, άφικετο μετά πολλης δυνάμεως. Ποπλικόλας δ' ήρεθη μέν άπων υπα-τος τό δεύτερον, και σύν αυτώ Τίτος Λουκοήτιος έπανελθών δε είς Ρώμην, και βουλόμενος τῷ φρονήματι πρώτον ύπερβαλέσθαι τον Πορσήναν, έπτιζε πόλιν Σιγλιουρίαν, ήδη πλησίον αυτού δντος. Καί τειχίσας μεγάλοις άναλώμασιν, έπτακοσίους άποίκους απέστειλεν, ως δαδίως φέρων και άδεως τον πόλεμον. Ου μήν άλλα, προσβολής όξείας τῷ τείχει γενομένης, έξεώσθησαν οι φύλακες ύπό τοῦ Πορσήνα, και φεύγοντες, ολίγου συνισπασαντο τούς πολεμίους είς την πόλιν. "Εφθη δέ πρό των πυλών έκβοηθήσας δ Ποπλικόλας, και μάχην συνάψας παρά τόν ποταμόν, άντείχε πλήθει βιαζομένοις τοις πολεμίοις άχρις οδ τραύμασι νεανικοίς περιπεσών, απεκομίσθη φοράδην έκ της μάχης. Τὸ δ αὐτό καὶ Λουκρητίου, τοῦ συνάρχοντος αὐτῷ, παθόντος, αθυμία τοῖς Ρωμαίοις ἐνέπεσε, και φυγή ποός την πόλιν έσωζον έαυτούς. Ωθουμένων δέ τῶν πολεμίων δια τῆς ξυλίνης γεφύρας, ἐκινδύνευσεν

ή Ρώμη κατά κράτος άλῶναι. Πρῶτος δὲ Κόκλιος Ωράτιος, καί σύν αὐτῷ δύο τῶν ἐπιφανεστιάτων άνδυών, Έρμήνιος και Λουκρήτιος, άντέστησαν περί την ξυλίνην γέφυραν. Ο δε Ωράτιος το Κόzλιος έπωνυμίαν έσχεν, έν πολέμω των δμμάτων θάτερον έχχοπείς ώς δ' ένιοι λέγουσι, διά σιμότητα της birds ενδεθυχυίας, ώστε μή είναι το διορίζον τά διματα, καί τας όφοῦς συγκεχύσθαι, Κύκλωπα βουλόμενοι καλείν αυτόν οί πολλοί, της γλώττης όλισ θαινούσης, έκρατησαν ύπό πλήθους Κόκλιον καλείσθαι. Ούτος έστως πρό της γεφύρας, ημύνετο πούς πολεμίους, άχρις ου διέκοψαν οί σύν αύτω κατόπιν την γέφυραν. Ούτω δε μετά των δπλων άφεις έαυτόν είς τόν ποταμόν απενήξατο, και προσέμιζε τή πέραν όχθη, δόρατι Τυξξηνικώ βεβλημένος τόν γλουτόν. Ο δέ Ποπλικόλας, την αφετήν θαυμώσας, αύτίκα μέν είσηγήσατο, 'Ρωμαίους 'άπαντας, όσην έκαστος έν ήμέρη τροφήν ανήλισκε, δούναι συνιιςενεγκόντας, έπειτα της χώρας ην αύτός περιαοόσειεν έν ήμέρη. Ποός δε τούτοις είκόνα χαίκήν έστησαν αὐτῷ ἐν τῷ ἱεοῷ τοῦ Ήφαίστου, τὴν γενό~ μένην έκ του τραύματος τω ανδρί χωλότητα μετά τιμης παρηγορούντες.

XVII. Επικειμένου δέ τοῦ Πορσήνα τη πόλει, καl λιμός ήπτετο τῶθ 'Ρωμαίων, καὶ Τυἰξῷηνῶν ἕτε-'gos στρατός αὖτός καθ' αὑτὸν εἰς τὴν χώρων ἐνέβαλε. Ποπλικόλας δὲ τὸ τρίτον ὑπατεύων, Πορσήνα μέν, ἀτρεμῶν καὶ φυλάττων τὴν πόλιν, ῷετο

deir arthreir tois de Tugonvois enetalde, zut συμβαλών έτρέψατο, και πεντακισχιλίους αύτῶν άνείλε. Τὸ δὲ περὶ Μούκιον εἰρηται μέν ὑπὸ πολζών και διαφόρως · λεκτέον δε, η μάλιστα πιστεύεται, καί ήμιν. Ην ανήο είς πάσαν άρετήν άγαθός, έν δέ τοις πολεμικοίς άριστος επιβουλεύων δε τον Πορσήταν άνελεϊν, παρασήλθεν εἰς το στρατόπεδον Τυζόηνίδα φορών ἐσθήτα, και φωνή χρώμινος δμοία. Περιελθών δε το βήμα τοῦ βασιλέως καθεζομένου, και σαφώς μέν αυτών ούκ , είδώς, έρίσθαι δέ περί αύτου δεθιώς, δν φήθη μάλιστα των συγκαθεζομένων έκεινον είναι, σπασάμενος τό ξίφος απέπτεικεν. Επί τούτω δέ συλλη-Φθείς άνεκμίνετο καί τινος έσχαφίδος πύο έχούσης, μέλλαντι τῷ Πορσήνα θύειν κεχομισμένης, ὑπερσχών τήν δεξιάν χείρα, καιομένης της σαρκό, είστηκει ποδς τόν Πορσήναν αποβλέπων ίταμῷ και ατρέπτο τῷ προσώπη, μέχρις οὖ θαυμάσας ἀφῆκεν αὐτὸν, μαί το ξίφος αποδιδούς, ώρεξαν από του βήματος. δ δέ την εθώνυμον προτείνας έδέξατο. Και διά **30**ῦτο φασίν αὐτῷ γενέσθαι τὸ Zraiblar ἐπίπλησιν, δπεο έστι Ααιόν. "Εφη δέ, τόν φόβον τοῦ Ποο-μηνύειν, & πρός ανάγχην ούχ αν έξηγόρευσε. Τρία-- πόσιοι γώς Ρωμαίων, έφη, την αυτην έμοι γνώμην έχοντις έν τῷ στρατοπέδω σου πλανώνται καιρόν έπιτηρούντες. έγω δε κλήφω λαχών και προεπιχειούσας, ούκ άχθομαι τη τύχη διαμαρτών ανδρός

POPLICOLA.

άγαθού, και φίλου μάλλον, ή πολεμίου 'Ρωμαίοις είναι πρέπωντος. Ταύθ' ό Πορσήνας άκούσας έπίστευσε, και πρός τας διαλύσεις ήδιον έσχεν, οὐ τοσούτο, μοὶ δοκεί, φόβω τῶν τριακοσίον, δσον ἀγασθείς και θαυμάσως τὸ φρόνημα και τὴν άρετὴν τῶν 'Ρωμαίων. Τούτον τὸν άνδρα Μούκιον όμοῦ τι πάντων και Σκαιάλαν καλούντων, 'Αθηνόδωρος δ Σώνδωνος ἐν τῷ πρός Όκταουΐαν τὴν Kalsagoς άδελφὴν, και Όψίγονον ἐπομάσθαι φησίν.

XVIII. O HERIOI HORAIRONAS autos, our ouro πολίμιον όντα τόν Πορσήναν βαρύν ήγούμενος, ώς άξιον παίδου τη πόλει φίλον γινίσθαι και σύμμαxon, aux apeuven อีส ณบัรอบ อีอีนๆ มอเอาที่หละ กอุปร Ταρκύνιον, αλλ έθάρδει, και προύκαλεϊτο πολλά-માનુ એનુ દેદદાદે મુદ્દેશા મહાંદાવા છે. તેમ ઉભાગ, મળો ઉભાગેલનુ લેવલાρεθέντα την αρχήν. Αποκριναμένου δε του Ταρκυνίου τραχύτιρον, ούδένα ποιείσθαι δικαστήν. ήπιστα δέ Πορσήναν, εἰ σύμμαχος ῶν μεταβάλλεται, δυσχερώνας και καταγνούς δ Πορσήνας, άμα δέ του παιδός Άροντος δεομένου και σπουδάζοντος ύπέρ τών Ρωμαίων, κατελύσατο τον πόλεμον, έξισταμένοις ής απετέμοντο της Τυξόηνίδος χώρας, και τούς αίχμαλώτους αποπέμπουσι, κομιζομένοις δέ τούς αυτομόλους. Έπι τούτοις δμήρους έδωκαν έξ εύπατριδών περιπορφύρους δέκα, και παρθώνους τοσαύτας, ών ήν και ή Ποπλικόλα συγάτης Ουαλερία.

XIX. Πραττομένων δε τούτων, τοῦ τε Πορσήνα πᾶσων ἦδη τὴν πολεμικὴν ἀνεικότος παρασκευὴν διὰ πἶτ

στιν, αί παρθένοι των Ρωμαίων κατήλθον έπι λουτρόν, ένθα δή μηνοειδής τις όχθη περιβάλλουσα κόν ποταμόν, ήσυχίαν μάλιστα και γαλήνην του κυματος παρείχεν. Ως δ' ούτε τινά φυλακήν έώρων, ούτε παριόντας άλλως, ή διαπλέοντας, όρμην έσχον απονήξασθαι πρός δεύμα πολύ και δίνας βαθείας. Ένιοι δέ φασιν, αὐτῶν μίαν, ὄνομα Κλοιλίαν, ἵππω διεξελάσαι τον πόρον, έγκελευσαμένην ταϊς άλλαις reoloais nai napa Jadolvovsar. Enel de su Jesan προς τον Ποπλικόλαν ήκον, ούκ έθαύμασεν, ούδ ήγάπησεν, άλλ' ήνιά θη, ότι Πορσήνα κακίων έν πίστει φανείται, και το τόλμημα των παρθένων αιsiar έξει χαχούργημα 'Ρωμαίων γεγονέται. Διό συλλαβών αύτας, παλιν απέστειλε πρός τον Πορσήναν. Ταῦτα δ' οἱ περὶ τὸν Ταρκύνιον προαισθόμενου παὶ παθίσαντες ενέδραν τοῦς ἄγουσι τας παϊδας, έν τῷ περάν επέθεντο πλείονες όντες. Έκεινων δε όμως άμυνομένων, ή Ποπλικόλα θυγάτης Ούαλερία δια μέσων δομήσασα τῶν μαχομένων ἔφευγε, και τρεῖς דוארך סואלדמו- סטאלונואהנסטאדור בסטלסא מטדאא. דשא δ' άλλων οψα άκινδύνως άναμεμιγμένων τοϊς μαχομένοις, αἰσθόμενος Άρων ὁ Πορσήνα υίος ὀξέως προσεβοή θησε, καί φυγής γενομένης των πολεμίων, περιεποίησε τους 'Ρωμαίους. 'Ως δε τας παρθένους κομισθείσας ό Πορσήνας είδε, την χαταρξαμένην דהה הפמלציטה, אמו המפמאבלבטסמאליחי דמה מללמנה ξήτει. Ακούσας δε το δνομα της Κλοιλίας, προσέβλεψεν αυτήν ίλεω και φαιδοώ τω προσώπω, και

POPLICOLA.

นะโรบ่อลร ใหกอง ล่ะบิกุ่งลเ รพึง Basilixพึง นะนอรแทแย์νον εύπρεπώς, έδωρήσατο. Τοῦτο ποιοῦνται μαρτύριον οί μόνην την Κλοιλίαν λέγοντές ίππω διε ελάσαι τον ποταμόν. Οἱ δ' οῦ φασιν, ἀλλὰ τιμήσαι το ανδρώδες αύτης τον Τυζέηνον. Ανάπειται δε την δεραν όδον πορευομένοις εἰς Παλάτιον ἀνδριὰς αὐ-זאָר צמות אסר, טי זואנן סט זאָר Khoihlas, מאאמ זאָר Οὐαλερίας εἶναι λέγουσιν. Ὁ δὲ Πορσήνας διαλλαγείς τοϊς Ρωμαίοις, άλλην τε ξαυτού πολλήν μεγαλοφροσύνην έπεδείζατο τη πόλει, και τα όπλα τούς Τυδόηνούς αναλαβείν πελεύσας, άλλο δ' ούδεν, αλλ' έπλιπεϊν τον χάρακα σίτου τε πολλού και χρημάτων γέμοντα παντοδαπών, παρέδωκε τοῖς Ῥωμαίοις. Διὸ καί καθ' ήμας έτι, πωλούντες τα δημόσια, πρώτα πηφύττουσι τα Πορσήνα χρήματα, τιμήν τῷ ἀνδρί τῆς χάριτος ἀίδιον ἐν τῆ μνήμη διαφυλάττοντες. Είστήπει δέ χαλποῦς ἀνδριὰς αὐτοῦ παρά το βουλευτήφιον, απλούς και αρχαϊκός τη έργαση.

ΧΧ. Μετά δε ταυτά, Σαβίνων εμβαλόντων εἰς την χώραν, ϋπατος μέν ἀπεδείχθη Μάρκος Οὐαλέφιος, ἀδελφός Ποπλικόλα, καὶ Ποστούμιος Τούβερτος. Πραττομένων δε τῶν μεγίστων γνώμη καὶ παρουαία Ποπλικόλα, δυσὶ μάχαις μεγάλαις ὁ Μάρκος ἐνίκησεν ῶν ἐν τῆ δευτέρα μηδένα 'Ρωμαίων ἀποβαλών, τρισχιλίους ἐπὶ μυρίοις τῶν πολεμίων ἀναϊλε. Καὶ γέρας ἕσχεν ἐπὶ τοῦς θριάμβοις, οἰκίαν αὐτῷ γενέσθαι δημοσίοις ἀναλώμασιν ἐν Παλατίω. Τῶν δ' ἅλλων τότε θυρῶν ἐὄω τῆς οἰκίας εἰς τὸ κλεισίου

στιν, αί παρθένοι των Ρωμαίων κατήλθον έπι λουτρόν, ένθα δή μηνοειδής τις όχθη περιβάλλουσα τόν ποταμόν, ήσυχίαν μάλιστα και γαλήνην του κύματος παρείχεν. Ως δ' ούτε τινά φυλακήν έώρων, ούτε παριόντας άλλως, ή διαπλέοντας, όρμη» έσχον απονήξασθαι πρός δεύμα πολύ και θίνας βαθείας. Ένιοι δέ φασιν, αὐτῶν μίαν, ὄνομα Κλοιλίαν, ὅππω διεξελάσαι τον πόρον, έγκελευσαμένην ταϊς άλλαις γεούσαις καί παραθαδρύνουσαν. Έπει δε σωθείσαι προς τον Ποπλικόλαν ήκον, ούκ έθαύμασεν, ούδ ήγάπησεν, αλλ' ήνιάθη, ότι Πορσήνα κακίων έν πίστει φανείται, και το τόλμημα των παρθένων αιτίαν έξει χαχούργημα 'Ρωμαίων γεγονέναι. Διό συλλαβών αύτας, πάλιν απέστειλε πρός τον Πορσήναν. Ταῦτα δ' οἱ περὶ τὸν Ταρκύνιον προαισθόμενος, zal παθίσαντες ενέδραν τοις άγουσι τας παίδας, έν τω περάν επέθεντο πλείονες όντες. Έκεινων δε όμως άμυνομένων, ή Ποπλικόλα θυγάτης Οὐαλερία δια μέσων δομήσασα τῶν μαχομένων ἔφευγε, και τρεῖς τινες οἰκέται συνδιεκπεσόντες ἔσωζον αὐτήν. Τῶν δ' άλλων οὖκ ἀκινδύνως ἀναμεμιγμένων τοῖς μαχομένοις, αἰσθόμενος Άρων ὁ Πορσήνα υἱος ὀξέως προσεβοή θησε, καί φυγής γενομένης των πολεμίων, περιεποίησε τούς 'Ρωμαίους. 'Ως δε τας παρθένους κομισθείσας ό Πορσήνας είδε, την χαταρξαμένην τής πράξεως, και παρακελευσαμένην ταις άλλαις ξήτει. Απούσας δέ το δνομα της Κλοιλίας, προσέβλεψεν αὐτήν ίλεω καὶ φαιδοῷ τῷ προσώπω, καὶ

POPLICOLA.

κελεύσας ίππον άχθηναι των βασιλικών κεκοσμημένον εύπρεπώς, έδωρήσατο. Τοῦτο ποιοῦνται μαρτύριον οί μόνην την Κλοιλίαν λέγοντές ίππο διε ελάσαι τόν ποταμόν. Οί δ' ού φασιν, άλλα τιμήσαι τὸ ἀνδρῶδες αὐτῆς τὸν Τυξέηνόν. Ανάπειται δὲ τήν -δεραν όδον πορευομένοις είς Παλάτιον ανδριας αυ-זהָר Equanos, or tives ou the Kloullas, alla the Ούαλερίας είναι λέγουσιν. ό δε Πορσήνας διαλλαγείς τοῦς Ρωμαίοις, άλλην τε ξαυτοῦ πολλήν μεγαλοφροσύνην έπεδείζατο τη πόλει, και τα όπλα τούς Τυδόηνούς αναλαβείν κελεύσας, άλλο δ' ούθεν, αλλ' έκλιπεϊν τον χάρακα σίτου τε πολλού και χοημάτων γέμοντα παντοδαπών, παρέδωπε τοῦς Ῥωμαίοις. Διο xal xa9' חְשָמֹך גדו, הטלסטידור דע לחְעוֹסום, הפשודם πηρύττουσι τα Πορσήνα χρήματα, τιμήν τῷ ανδρί τῆς χάριτος ἀίδιον ἐν τῆ μνήμη διαφυλάττοντες. Είστήπει δε χαλπούς ανδριας αύτου παρά το βουλευτήριον, άπλοῦς και ἀρχαϊκός τῆ ἐργασία.

ΧΧ. Μετά δὲ ταῦτα, Σαβίνων ἐμβαλόντων εἰς την χώραν, ὕπατος μὲν ἀπεδείχθη Μάρχος Οὐαλέφιος, ἀδελφός Ποπλικόλα, καὶ Ποστούμιος Τοὐβερτος. Πραττομένων δὲ τῶν μεγίστων γνώμη καὶ παρουαία Ποπλικόλα, δυσὶ μάχαις μεγάλαις ὁ Μάρκος ἐνίκησὲν ῶν ἐν τῆ δευτέρα μηδένα Ῥωμαίων ἀποβαλών, τριοχιλίους ἐπὶ μυρίοις τῶν πολεμίων ἀνεϊλε. Καὶ γέρας ἔσχεν ἐπὶ τοῦς θριώμβοις, οἰκίαν αὐτῶ γενέσθαι δημοσίοις ἀναλώμασιν ἐν Παλατίω. Τῶν δ' ἅλλων τότε θυρῶν ἐἴσω τῆς οἰκίας εἰς τὸ κλεισίου

А

ανοιγομένων, έχείνης μόνης της οίχίας ἐποίησαν ἐκτος άπάγεσθαι την αύλειον, ως δη κατά το συγχωόρημα της τιμης άει τοῦ δημοσίου προσεπιλαμβανομένου. Τὰς δὲ Έλληνικός πρότερον οῦτως ἔχειν ἀπάσας λέγουσιν, ἀπὸ τῶν κωμφδιῶν λαμβάνοντες, ὅτε κόπτουσι καὶ ψοφοῦσι τὰς αὐτῶν θύρας ἔσωθεν οἱ προϊέναι μέλλοντες, ὅπως αἴσθησις ἔζω γένοιτο τοῖς προσερχομένοις, ἡ προσεστῶσι, καὶ μη καταλαμβάνοιντο προϊούσαις ταῖς κλεισιάσιν εἰς τὸν στενωπόν.

XXI. Τῷ δ' ἑξῆς ἔτει πάλιν ὑπάτευε Ποπλι-κόλας το τέταρτον ἦν δέ προσθοπία πολέμου, Σαβίνων και Λατίνων συνισταμένων. Καί τις άμα δειαιδαιμονία της πόλεως ήψατο πάσαι γας αί κυουσαι τότε γυναϊκες έξεβαλλον άνάπηρα, και τέλος ουδεμία γένεσις έσχεν. Όθεν έκ των Σιβυλλείων ο Ποπλικόλας ίλασάμενος τῷ "Διδη, καί τινας άγῶνας πυ-Δοχοήστους αναλαβούν, και ταϊς έλπίσι πρός το θείον ήδίονα καταστήσας την πόλιν, ήδη τόις απ' άνθρώπων φοβεροίς προσείχε. Μεγάλη γαο εφαίνετο κατασκεψή τών πολεμίων και σύστασις. Ην ούν "Αππιος Κλαύσος έν Σαβίνοις, άνής χρήμασί τε δυνατός, και σώματος δώμη πρός αλκήν επιφακής, άρετης δε δόξη μάλιστα και λόγου θεινότητι πρωτεύων. 'Ο δε πάσι συμβαίνει τοῦς μεγάλοις, οὐ διέουγε παθών, αλλ' ίφθονώτο και τοις φθονούσιν αίτίαν παρέσχε, καταπαύων τον πόλεμον, αύξειν τα Ρωμαίων έπι τυραννίδι και δουλώσει της πατρίδος. Αίσθόμενος δε τούς λόγους τούτους βουλομίνο το

POPLICOLA.

πλήθει λεγομένους, και προσκρούοντα τοις πολεμοποιοίς και στρατιωτικοίς έαυτον, έφοβείτο την κρίσκο εταιρείαν δε και δύναμιν φίλων και οίκείων έχων αμύνουσαν περί αὐτον, ἐστασίαζε. Καὶ τοῦτ' ἦν τοῦ πολέμου διατριβή και μέλλησις τοις Σαβίνοις. Ταυτ' ούν ο Ποπλικόλας ου μόνον είδεναι ποιούμενος έργον. વોદીને મનાં પ્રાયસંગ મનો ઉપગરદેવવુમાં જાને ઉદ્યલંદાય, દીરૂક્ય άνδρας έπιτηδείους, οι τῷ Κλαύσω διελέγοντο παρ αύτοῦ τοιαῦτα ' Ως ὁ Ποπλικόλας ἄνδρα σε χρηστον อ้ารอง หละ อิโมลงอา องีอิเพ หมมผี อิเรีย อัเราอะ รอบัร อเลบτοῦ πολίτας ἀμύνασθαι, καίπερ ἀδικούμενον εἰ δέ Βούλοιο σώζων έαυτον μεταστήναι, και φυγείν τους μισούντας, υποδέξεται σε δημοσία και ίδία, της τε σής άρετης άξίως, και της Ρωμαίων λαμπρότητος. Ταῦτα πολλάμις ἀνασκοποῦντι τῷ Κλαύσφ βέλτιστα τών άναγκαίως έφαίνετο, και τούς φίλους συμπαραπαλών, έπείνων τε πολλούς όμοίως συναναπειθόντων, nertaniogilious olnous aragingues pera naidour nai γυναικών, όπες ήν έν Ζαβίνοις αθόρυβον μάλιστα, aal βίου πρήου και καθεστώτος οικώον, είς 'Ρώμην ήγε, προειδότας του Ποπλωόλα, και δεχομένου φι**λοφρόνος και προθ**ύμως έπι πάσι διασίοις. Τούς μέν γαίο οίκους εύθύς ανέμιζε τῷ πολιτεύματι, καί χώραν απένειμεν έχάστω δυοϊν πλέθρων, παρα τόν Ανίηνα ποταμόν το δέ Κλαύσω πλέθοα πέντε καί είμοσι γης έδωπεν αὐτὸν δὲ τῆ βουλῆ προσέγραψεν, άρχήν πολιτείας λαβόντα ταύτην, ή χρώμενος έμφρόνως, ανέδραμεν είς το πρώτον άξίωμα, και δύ-

PLVTARCHI

ναμιν έσχε μεγάλην, παι γένος ούδενδς αμαυρότερον έν Ρώμη το Κλαυδίων αφ' αύτου ματέλιπε.

ΧΧΙΙ. Τὰ δέ Σαβίνων ουτω διακριθέντα τω µรтописищ ซ เพิ่ม นี่ยออพีม อชีม รัไส่ขณา อร์ อีกแลวพรอบีมτες ατρεμήσαι και καταστήναι, σχετλιάζοντες, εί Κλαύσος, & παρών ούκ έπεισε, διαπράξεται φυγά; γενόμενος και πολέμιος, μη δουναι δίκην Ρωμαίοις ών υβοίζουσιν. "Αραντες οθν στρατο μεγάλω περί Φιδήνας κατηυλίσαντο, καί τινα λόχον θέμενοι πρό της Ρώμης έν χωμίοις συνηρεφέσι και κοίλοις, διςχιλίους δπλίτας, έμελλον ώμ' ήμέρα φανερώς ο-Lizoic innevos helar chabreir. Elonto d' autois, δταν τη πόλει προσελάσωσιν, ύποφεύγειν, έως έμβάλωσιν εἰς τὴν ἐνέδραν τοὺς πολεμίους. Ταῦθ' δ Ποπλικόλας αθθημερόν πυθόμενος παρ' αθτομόλων, ταχύ διηρμόσατο πρός πάντα καί διένειμε την δύναμιν. Ποστούμιος μέν γαο Βάλβος δ γαμβρός αύτοῦ, τρισχιλίοις δπλίταις ἑσπέρας ἔτι προελθών, και καταλαβών τους ακρολόφους, υτ οίς Ενήδρευον Σαβίνοι, παιεφύλαττεν δ δέ συνάρχων Λουκρήτιος, έχων το κουφότατον έν τη πόλει καί γενναιότατον, έταχθη τοῖς ελαύνουσι την λείαν ίππεύσιν έπιχειρείν. Αυτός δε την άλλην άναλαβών στρατιών, πύπλω περιήλθε τους πολεμίους, παί κατά τύχην δμίχλης βαθείας επιπεσούσης, περίδοθρον αμα Ποστούμιός τε τους ένεδρεύοντας έμβοήσας έβαλεν από των άχρων, και τοις προϊππευσαμένοις έφηχε τούς περί αύτών δ Λουκοήτιος, χαί

POPLICOLA.

Ποπλικόλας προσέβαλε τοις στρατοπέδοις των πολεμίων. Πάντη μέν ουν εκακούντο τα Σαβίνων και διεωθείοστο τούς δ' ενταύθα μηδ' αμυνομένους, άλλα φεύγοντας, εύθύς έκτεινον οι Ρωμαίοι, τής έλπίδος αὐτοῖς όλεθριωτάτης γενομένης. Σώζεοθαι γάρ οἰόμενοι τοὺς ετέρους οι έτεροι, τῷ μά-YEG Dal Rai usver of προσείχον all' of us in two έουμάτων πρός τούς ενεδρεύοντας, οι δε πάλιν ώς έχείνους είς το στρατόπεδον θέοντες, έναντίοι φεύγουσιν ενέπιπτον, πρός ούς έφευγον, και βοηθείας δεομένοις, ούς ήλπιζον αυτοίς βσηθήσειν. 73 88 μή πάντας απολέσθαι τούς Σαβίνους, αλλά καί περιγενέσθαι τινάς, ή Φιδηνατών πόλις έγγὺς οἶσα παρέσχε, και μάλιστα τοῖς ἐκ τῶν στρατοπέδων, ὅϑ ήλίσκετο, διεκπίπτουσιν. Οσοι δέ Φιδηνών διήμαρτον, διεφθάρησαν, η ζωντες απήχθησαν υπό των λαβόντων.

ΧΧΙΙΙ. Τούτο το κατός θωμά Ρωμαϊοι, καίπες εἰωθότες ἅπασι τοϊς μεγάλοις ἐπιφημίζειν το δαιμόνιον, ἑνὸς ἔργον ἡγοῦντο τοῦ στοατηγοῦ γεγονέναι. Καὶ τῶν μεμαχημένων πρῶτον ἦν ἀκούειν, ὅτι χωλοὺς καὶ τυφλοὺς αὐτοἰς καὶ μόνον οὐ καθείςξας τοὺς πολεμίους Ποπλικόζας παςάδωπε χοῆσθαι τοῖς ξίφεσιν. Ἐζόώσθη δὲ καὶ χρήμασιν ἑ δῆμος, ἐκ τῶν λαφύρων καὶ τῶν αἰχμαλώτων. Ὁ δὲ Ποπλικόζας, τόν τε ξίαμβον ἀγαγών, καὶ τοῖς μετ' αὐτὸν ἀποδειχθεῖοιν ὑπάτσις παςαδοὺς τὴν πόλιν, εὐθέως ἐτελεύτησεν, ὡς ἐφικτόν ἐστιν ἀν-

270 PLVTARCHI POPLICOLA.

θρώποις μάλιστα τοίς νενομισμένοις χαλοίς χαί άγαθοῖς, τὸν ἑαυτοῦ βίον ἐκτελειώσας. δ δὲ δήμος ώσπερ ούδεν είς ζώντα των άξίων πεποιηχώς. άλλά πασαν δφείλων χάριν, έψηφίσατο δημοσία ταφήναι τό σώμα, καί τεταρτημόριον έκαστος έπι τιμή συνεισήνεγκεν. Αί δέ γυναϊκες, ίδία πρός αύτας συμφρονήσασαι, επένθησαν ενιαυτόν όλον επί τώ άνδρί πένθος έντιμον και ζηλωτόν. Έτώφη δέ και ούτος των πολιτών ψηφισαμένων έντος άστεος παρά την καλουμένην Ούελίαν, ώστε και γένει παντί της ταφής μετείναι. Νύν δέ θάπτεται μέν ούδεις των από γένους, κομίσαντες δε τόν νεκούν έκει κατατίθενται, και δάδά τις ήμμένην λαβών όσον ψπήνεγκεν, είτ' άναιρείται, μαρτυρόμενος έργω το έξειναι, φείδεσθαι δέ της τιμής, και τόν νεκρόν ουτως αποχομίζουσιν.

COMPARATIO SOLONIS CVM POPLICOLA.

ο' οῦν ἴδιών τι περί ταύτην τὴν σύγκρισι» ὑπάρχει, και μή πάνυ συμβεβηκός ετέρη των άναγεγραμμένων, τον έτιρον γεγονέναι μιμητήν του έτέρου, τον έτερον δε μάρτυν. "Ορα γάρ, ην δ Σόλων έξηνεγπι περί εύδαιμονίας απόφασιν πρός Κροίσον, ώς Ποπλικόλα μαιλον, η Τέλλω, προσήκει Τέλλου μέν γάρ, δν είπε γεγονέναι μακαριώτατον δι' ευποτμίαν και άρετην και ευτεκνίαν, ουτ' άυτος εν τοις ποιήμασιν ώς ανδρός άγαθοῦ λόγον ἐσχεν, οὐτε παϊδες, οὔτ' ἀρχή τις εἰς δόξαν ἦλθεν' Ποπλικόλως δέ, και ζών επρώτευσε δυνάμει και δόξη, δι' άψετήν, 'Ρωμαίων, χαι τιθνηχότος, έν τοις έπιφανεστάτοις γένεσι χαι στέμμασιν έτι χαθ' ήμας οί Ποπλικόλαι, και Μεσάλαι, και Οὐαλέφιοι, δι' ἐτῶν έξακοσίων της εθγενείας την δόξαν άναφέρουσι. Καὶ Τέλλος μέν ὑπὸ τῶν πολεμίων, ὡς ἀνὴς ἀγαθός έν τάξει μένων και μαχόμονος, κατέστοεψε. Ποπλικόζας δέ, τους μέν πολεμίους κτείνας, δ τοῦ πεσείν εύτηχέστερον έστι, την δε πατρίδα νικώσαν

272 COMPARATIO SOLONIS

Μηδέ μοι ἄχλαυστος θάνατος μόλοι, άλλά φίλοισι

Καλλείποιμι θανών άλγεα καὶ στοναχος, εὐδαίμονα τὸν Ποπλικόλαν ποιεῖ. Τελευτήσας γάο, οὐ φίλοις, οὐδ' οἰκείοις μόνον,- ἀλλὰ τῆ πόλει πάση, μυριάσι πολλαῖς, δάκρυα καὶ πόθον καὶ κατήφειαν ἐφ' αὐτῷ παρέσχεν ° αἱ γάρ 'Ρωμαίων γυναϊκες ἐπένθησαν αὐτόν, ὥσπερ υίόν, ἢ ἀδελφόν,

η πατέρα κοινόν αποβαλούσαι.

Χρήματα δ' ίμείοω μέν έχειν, (φησίν δ Σόλων) άδίκως δὲ πεπᾶσθαι

Οપેત્ર દેઝિર્દરેબ.

ώς δίκης ἐπούσης Ποπλικόλα δ' ὑπῆρχεν οὐ μόνον μὴ κακῶς πλουτεϊν, ἀλλὰ καὶ καλῶς ἀναλίσκειν, εὖ ποιοῦντι τοὺς δεομένους. Ώστ', εἰ σοφώτατος άπάντων ὁ Σόλων, εὐδαιμονέστατος ἦν ὁ Ποπλικόλας. Ὁ γὰς ἐὕξατο τῶν ἀγαθῶν ἐκιῖνος, ὡς μέγιστα καὶ κύλλιστα, ταῦτα καὶ κτήσασθαι Ποπλικόλα καὶ φυλάξαι χρωμένω μέχρι τέλους ὑπῆςξεν.

II. Ούτω μέν δ Σόλων κεκόσμηκε τον Ποπλικόλαν, τόν Σόλωνα δε αδ πάλιν εκείνος, έν τη πολιτεία παραδειγμάτων κάλλιστον άνδρι κοσμούντε δημοκοατίαν θέμενος, της μέν άρχης τον δγκον άφελών εύμενη πάσι και άλυπον κατέστησε, νόμοις

CVM POPLICOLA.

di noddoże żręńsaro rur dustrov. Kal ydę dordrren narastistics xupious insinst tous mollows, rai role petrover dinny, ininalizadas tor dipuor, an-780 & Edlar rous dinnerais, Edane. Kai Bouly μέν έτέραν ούκ έποίησεν, ώσπερ δ Ζόλων, την δ' οδααν ηύξησεν, αφιθμώ μικρού διπλασιάσας. Η דו דשי דשוושי להו דסוק צפקוומסו אשדמסדשטוק לאול-שיש אלשור, לאשה מפצטר, עווד' וו צפועדוטה לסדור, ασχολίαν έχη πρός τα μείζω, μήτ' εί φαύλος, άφορ-אמי דסט טלואוזי עמאאסי, אמן דשי תטולישי אמן דשי χοημάτων κύριος γενόμενος. Το δε μισοτύρωνον ני דען Honlizsha σφοδρότερον. Bi γάρ τις έπι-דינססות דיסמרדיוי, ל עצי האלידו דאי לוגאי לחודו-שאסור, 5 לל אטל הפל דאָר אפלטנטר וצירגניר ללטטרו. Σεμνυνομένου δέ του Σόλωνος δρθώς και δικαίως, อัน พย่ หมีง กอนๆแล้นมา ฉบันผู้ อีเอิองนอง บอลมหะเ้า, אשל דשי אטונדשי פעי מאסטטושה ליצ פארטי, מאנואני, ούχ ήττον ύπάρχει καλόν τῷ Ποπλικόλα, τό, λαβόντα τυραννικήν άρχην, ποιήσει δημοτικωτέραν, καί μηθ' οίς έξην έχοντα χρήσασθαι. Καί τούτο δ' έοι κ συνιδείν πρότερος δ Σόλων, δτι δήμος

Minte Mar aredeis, unte nucloueros.

III. "Idior de tou Zolwros à tur your areas, n publista the flow Deplar the palase tois molitais. Οὐδέν γάρ ὖφελος νόμων ἰσότητα παρεχόντων, 🛱 άφαιριται τα χρέα τους πέκητας · άλλ' δπου μάλι-סדם צפוס שו דון לאויש דפום לסא טעסו, לפעאדעטטט אול-PLAT. T. L.

274 COMPARATIO SOLONIS

λιστα τοῦς πλουσίοις, ἐν τῶ δικάζειν και ἄργειν και λέγειν. επιταττόμενοι και υπηρετούντες. Τυύτου δέ μείζον, ότι πάση χριών άποχοπή στάσεως έπομένης, έκείνη μόνη, καθάπερ φαρμάκω παραβόλω μέν, ἰσχυρῷ δὲ χρησάμενος εὐκαίρως, καὶ τὴν οῦσαν στάσιν έλυσε, τη περί αυτόν άρετη και δόξη τής του πράγματος άδοξίας και διαβολής περιγενόμενος. Τῆς δ' ὅλης πολιτείας τη μέν ἀρχή λαμπρότιρος δ Σόλων ήγήσατο γάρ και ούκ ήκολούθησε, καί καθ' αύτόν, ού μεθ' ετέρων, έπραξε τα πλώστα και μέγιστα των κοινών τω τέλει δέ ατερος εύτυχής και ζηλωτός. Την μέν γάρ Ζόλωνος πολιτείαν αυτός έπειδε Σόλων καταλυθείσαν, ή δέ Ποπλικόλα μέχοι τῶν ἐμφυλίων πολέμων διεφύλαξεν έν κόσμω τήν πόλιν. δ μέν γάρ άμα το θέσθαι τούς νόμους, απολιπών έν ξύλοις και γράμμασι έοήμους του βοηθουντος, ώχετ' απιών έκτων Αθηνών δ δέ, μένων και άρχων και πολιτευόμενος, δουσε και κατέστησεν είς ασφαλές την πολιτείαν. Έτι δ' έκείνω μέν ούδε μέλλοντα κωλύσαι προασθομένω Πεισίστρατον ὑπῆοξεν, ἀλλ' ήττήθη τῆς τυραννίδος συνίσταμένης · οξτος δέ βασιλείαν ίσχύουσαν έκ πολλών ήδη χρόμων και κρατούσαν εξέβαλε και κατέλυσεν, αρετήν μεν ίσην και προαίρεσιν δμοίαν παρασχόμενος, τύχη δε και δυνάμει τελεσιαν?γῷ πρός την άρετην χρησάμενος.

IV. Τών μέντοι πολεμικών, Σόλωνι μέν οὐδέ τὰ πρός Μεγαρείς Δαίμαχος ὁ Πλαταιεύς μεμαρτύ-

CVM POPLICOLA.

οηκεν, δοπερ ήμεις διεληλύθαμεν Ποπλικόλας δέ τούς μεγίστους άγῶνας αυτός και μαχόμενος και στρατηγών κατώρθωσε. Και μήν και πρός τάς πολιτικώς πράξεις, ό μέν εν παιδιάς τινι τρόπω, και προσποίημα μανίας άναλαβών, υπέρ Σαλαμίνος έρών προήλθεν. δδ αυτόθεν αναβρίψας τον επί μεγίστων κίνδυνοκ, έπανέστη Ταρκυνίω, και την προδοσίαν-έφώρασε και τοῦ κολασθήναι και μή διαφυγείν τούς πονηρούς αιτιώτατος γενόμενος, ου τα σώματα μόνον τῶν τυράννων ἐξέβαλε τῆς πόλεως, તેλλα મαι τας έλπίδας έξέκοψεν. Ούτω δè και τοις δεχομένοις πράγμασιν άγωνα καί Ουμόν και άντιταξιν εδρωμένως και άτενώς άπαντήσας, έτι βέλτιον έχρήσατο τοῖς δμιλίας ἀπολέμου καὶ πειθοῦς ύπειχούσης δεομένοις, Πορσήναν άμαχον άνδρα και φοβερόν έμμελῶς προσαγαγόμενος και μεταστήσας εἰς φιλίαν. Καίτοι φήσει τις ἐνταύθα, τον μέν Σόλωνα προεμένοις άναλαβειν Αθηναίοις Σαλαμίνα, Ποπλικόλαν δ' ής εκέκτηντο 'Ρωμαΐοι χώρας αποστήναι. Δεί δέ πρός τούς ύποχειμένους καιρούς τάς πράξεις θεωρείν. Ποικίλος γάρ ων 6 πολιτικός, ώ τρόπω των όντων έχαστον εύληπτόν έστι, μεταχειρίσεται, και μέρους αφέσει πολλάκις έσωσε το παν, καί μικοών αποστάς, μειζόνων έτυχεν. Πσπερ έκείνος δ ανής τότο της μεν αλλοτρίας χώρας απο-στας, έσωσε την έαυτοῦ βεβαίως απασαν · οἰς δ' ήν μέγα την πόλιν διαφυλάζαι, προσεπτήσατο τό τῶν πολιορκούντων στρατόπεδον. Ἐπιτρέψας δὲ τῷ

S 2

276 COMPAR. SOLONIS CVM POPLIC.

πολεμίψ δικαστή γενέσθαι, και περιγενόμενος, τ δίκη προσέλαβεν, δοα δάντα άγαπητόν ήν νικήσαι καί γάρ τόν πόλεμον διέλυσε, και την παρασκευήν τοῦ πολέμου κατέλιπεν αὐτοῖς, διὰ πίστεν ἀρετής και καλοκαγαθίας, ήν δ ἄιχων δπέρ άπάντων ἐνεποίησεν αὐτῷ.

PLVTARCHI

ITAE PARALLELAE

OPTIMORVM LIBRORVM

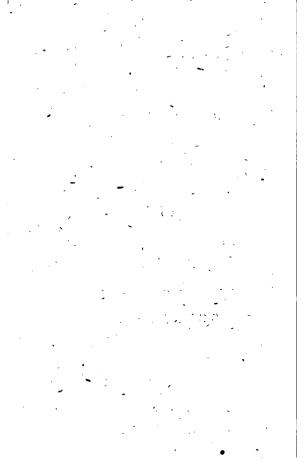
FIDEM EDIDIT

G O D O FREDVS HENRICVS SCHAEFER.

TOMVS II.

LIPSIAE

SVMTIBVS ET TYPIS CAROLI TAVCHNITZII. 1812.



ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ.

⁶ εμστολλεϊ δέ τα μέν έχ γένους αμαυφότερα πρός δόξαν ύπῆρχε · πατρός γαφ ήν Νεοκλέους ου τών άγαν ἐπιφανών Άθήνησι, Φρεαφίου τόν δημού έχ της Asorτίδος φυλης · νόθος δὲ πρός μητρός, ώς λέγουσίν ·

Δβρότονον Θρήϊφσα γυνή γένος . άλλα τεκίσθαι

Tor mirar "Ellyour onul Osmoronlia.

Φανίας μέγτοι τὴν-μητέρα Θεμιστοπλέους, οὐ Θράτταν, ἀλλά Καρίνην, οὐδ' Ἀβρότονον ὄνομα, ἀλλ Εὐτέρπην ἀναγράφει. Νεάνθης δὲ καὶ πόλιν αὐτῆ τῆς Καρίας Ἀλικαφναυσόν προστίθησι. Δι' ὅ καὶ τῶν νόθων εἰς Κυνόσαργες συντελούντων, (τοῦτο δ' ἔστιν ἔξω πυλῶν γυμνάσιον Ἡραπλέους, ἐπτὶ κἀκεϊνος οὐκ ἦν γνήσιος ἐν Φεοῦς, ἀλλ' ἐνείχετο νοθεία διὰ τὴν μητέφα θνητὴν οὖσαν) ἔπειθε τινὰς ὁ Θεμιοτοπλῆς τῶν εὖ γεγονότων νεανίσκων, καταβαίνοντας εἰς Κυνόσαργες ἀλείφεσθαι μετ' αὐτοῦ. Καὶ τούτου γενομένου, δοκεῖ πανούργως τὸν τῶν rόθων καὶ γνησίων διορισμόν ἀ κελεῖν. Ὅτι μέντοι τοῦ Ἀυκομηδῶν Ριντ. Τ. Π.

270 PLVTARCHI POPLICOLA.

θρώποις μάλιστα τοῖς νενομισμένοις καλοῖς καὶ άγαθοῖς, τὸν ἑαυτοῦ βίον ἐχτελειώσας · δ δὲ δημος ώσπεο ούθεν είς ζώντα των άξίων πεποιηκώς, άλλά πασαν δφείλων χάριν, έψηφίσατο δημοσία ταφηναι τό σώμα, και τεταρτημόριον έκαστος έπι τιμή συνεισήνεγκεν. Αί δε γυναϊκες, ίδία πρός αύτας συμφρονήσασαι, επένθησαν ενιαυτόν όλον επί τώ άνδρί πένθος έντιμον και ζηλωτόν. Έτώφη δε και ούτος των πολιτών ψηφισαμένων έντος άστεος παρά τήν καλουμένην Ουελίαν, ώστε και γένει παντί της ταφής μετείναι. Νύν δε θάπτεται μεν ούδεις των από γένους, κομίσαντες δέ τόν νεκούν έκει κατατίθενται, και δάδά τις ήμμενην λαβών δοον ύπήνεγκεν, είτ' άναιρείται, μαρτυρόμενος έργο το בלבישמו, שולבס אמו לל דקה דוווקה, אמו דטי שבאפטי סטτως αποκομίζουσιν.

COMPARATIO SOLONIS CVM POPLICOLA

Αο' οῦν ἴδιών τι περί ταὐτην τὴν σύγκρισι» ὑπάρχει, και μη πάνο συμβεβηκός ετέρη τως άναγεγραμμένων, τον έτερον γεγονέναι μεμητήν του ετέρου, τόν έτερον δε μάρτυν. "Ορα γάρ, ην δ Σόλων εξήνεγπι περί εύδαιμονίας απόφασιν πρός Κροίσον, ώς Ποπλικόλα μαλλον, η Τέλλω, προσήκει Tillov μέν γάρ, δν είπε γεγονέναι μακαριώτατον δι' ευποτμίαν και άρετην και ευτεκνίαν, ουτ' άυτος εν τοίς ποιήμασιν ώς ανδρός άγαθοῦ λόγον ἔσχεν, οὖτε παϊδες, ούτ ἀρχή τις εἰς δόξαν ἦλθεν Ποπλικόλας δέ, και ζών επρώτευσε δυνάμει και δόξη, δι' άψετήν, 'Ρωμαίων, και τεθνηκότος, έν τοϊς έπιφανεστάτοις γένεσι και ατέμμασιν έτι καθ' ήμας οί Ποπλικόλαι, και Μεσάλαι, και Οὐαλέφιοι, δι' ἐτῶν έξακοσίων της εύγενείας την δόξαν άναφέρουσι. Καὶ Τέλλος μέν ὑπὸ τῶν πολεμίων, ὡς ἀνὴο ἀγα-9 ds έν τάξει μένων και μαχόμονος, κατέστρεψε. Ποπλικόζας δέ, τούς μέν πολεμίους κτείνας, δ τοῦ πεσείν εύτηχέστερόν έστι, την δε πατρίδα νικώσαν

•

272 COMPARATIO SOLONIS

Μηδέ μοι ἄχλαυστος θάνατος μόλοι, άλλά φίλοισι

Καλλείποιμι θανών άλγεα και στοναχώς,

εὐδαίμονα τὸν Ποπλιχόλαν ποιεῖ. Τελευτήσας γὰο, οὐ φίλοις, οὐδ' οἰχείοις μόνον,- ἀλλὰ τῆ πόλει πάση, μυριάσι πολλαῖς, δάχρυα καὶ πόθον καὶ κατήφειαν ἐφ' αὐτῷ παρέσχεν' αἱ γὰρ 'Ρωμαίων γυναἴχες ἐπένθησαν αὐτὸν, ὥσπερ υἱον, ἢ ἀδελφόν, ἢ πατέρα κοινὸν ἀποβαλοῦσαι.

Χρήματα δ' ίμείοω μέν έχειν, (φησίν δ Σόλων) άδίκως δὲ πεπᾶσθαι

Οુંગ્ર દેરીદંરેબ.

ώς δίκης ἐπούσης Ποπλικόλα δ' ὑπῆρχεν οὐ μόνον μή κακῶς πλουτεϊν, ἀλλὰ καὶ καλῶς ἀναλίσκειν, εὖ ποιοῦντι τοὺς δεομένους. Ποτ', εἰ σοφώτατος άπάντων ὁ Σύλων, εὐδαιμονέστατος ἦν ὁ Ποπλικόλας. μ γὰς ἐὐξατο τῶν ἀγαθῶν ἐκεῖνος, ὡς μέγιστα καὶ κάλλιστα, ταῦτα καὶ κτήσασθαι Ποπλικόλα καὶ φυλάξαι χρωμένω μέχρι τέλους ὑπῆςξεν.

II. Ούτω μέν δ Σόλων κεκόσμηκε τον Ποπλικόλαν, τόν Σόλωνα δὲ αὖ πάλιν ἐκείνος, ἐν τῆ πολιτεία παραδειγμάτων κάλλιστον ἀνδρὶ κοσμοῦντε δημοκοατίαν Θέμενος, τῆς μὲν ἀρχῆς τὸν ὄγκον ἀφελών εἰμενῆ πᾶσι καὶ ἅλυπον κατέστησε, νόμοις

CVM POPLICOLA.

di nollois àrejeato tir introv. Kai yde derdr-Tor natastiseus xupious incinse tods nolloùs, nat בסצב שבטיאסטשו לוחזי, להוהמאבוט למו זטי לחµוטי, שטneo & Zélan rois dinnoras, Edane. Kai Boulh μέν ετέραν ούκ εποίησεν, ώσπερ δ Σύλων, την δ' ο ອີອອາ ທີ່ຮັ້ησεν, ຂອເອີມອົ μικρού διπλασιάσας. "Η דם דשי דשוושי להו דסוג צפוןעמסו אמולסדמסוג לאול-שי אֹגשי, לאנטר מפצטי, שוֹד' בו צפאסדטה לסדוי, ασχολίαν έχη πρός τα μείζω, μήτ' εί φαύλος, άφορ-אמור דסט טלואנוי עמואסי, אמו דשי הפעלישי אמו דשי χρημάτων κάριος γενόμενος. Το δε μισοτύραννον έν το Ποπλικόλα σφοδρότερον. Εί γάρ τις έπι-אַנָּסְטוֹת דעַסָמידינוֹי, ל עוֹי אוֹלאינו דאי טובאי זיתו-שאסור, 5 לל אטל הפל דאָן אפוסנטן שירבווי לולשטו. Ζεμνννομένου δέ τοῦ Σόλωνος όρθῶς και δικαίως; ότι και τών πραγμέτων αυτώ διδόντων τυραννείν, אמו זהי אלוודהי טיא אתטעושה ליצטעויישי, מתנותני, ούχ ήττον ύπαχει καλόν τῷ Ποπλικόλα, τό, λαβόντα τυραννικήν άρχήν, ποιήσαι δημοτικωτέραν, καί μηθ' οίς έξην έχοντα χρήσασθαι. Καί τούτο δ' έοι κανιδείν πρότερος δ Σόλων, δτι δήμος - -- พื้อ พื้อ ต้อเฮรล อบ่า ที่ระแอ่าะฮอเา รัสอเรอ,

Mite Llar aredeis, white Riesoueros.

111. "Ιδιου δέ τοῦ Σύλωνος ή τῶν χρών ἄνεσις, η μάλιστα την έλευθερίαν ἐβεβαίωσε τοῖς πολίταις. Οὖδέν γάρ ὅφελος νόμων ἐσότητα παρχόντων, ῆμ ἀφαιροϊτοι τὰ χρέα τοὺς πέκητας · ἀλλ' ὅπου μάλιστα χρῆσθαι τῆ έλευθερίφ δοκούσι, δουλεύουσι μά-

PLVI. T. I.

274 COMPARATIO SOLONIS

λιστα τοῦς πλουσίοις, ἐν τῷ δικάζειν και ἄρχειν και λένειν, επιταττόμενοι και υπηρετούντες. Timitan δε μείζον, ότι πάση χρεών αποκοπή στάσεως έπομένης, έκείνη μόνη, καθάπερ φαρμάκω παραβόλω μέν, ἰσχυρῷ δὲ χρησάμενος εὐκαίρως, και την οῦσαν στάσιν έλυσε, τη περί αυτόν άρετη και δόξη τής του πράγματος άδοξίας και διαβολής περιγενόμενος. Τής δ' όλης πολιτείας τη μεν αρχή λαμποότερος δ Σόλων ήγήσατο γάο και ούκ ήκολού-Эпσε. καί καθ' αύτόν, ού μεθ' έτέρων, έπραξε τα πλώστα και μέγιστα των κοινών τω τέλει δέ ατερος εύτυχής και ζηλωτός. Την μέν γάο Ζόλονος πολιτείαν αυτός έπειδε Σόλων καταλυθείσαν, ή δέ Ποπλικόλα μέχρι τῶν ἐμφυλίων πολέμων διεφύλαξεν έν κόσμω την πόλιν. δ μέν γάο αμα τω θέσθαι τούς νόμους, απολιπών έν ξύλοις και γράμμασιν έοήμους του βοηθούντος, ώχετ' απιών έκτων Αθηνων όδε, μένων και άρχων και πολιτευόμενος, δουσε και κατέστησεν είς ασφαλές την πολιτείαν. "Ετι δ' έκείνω μέν οὐδὲ μιέλλοντα κωλύσαι προαισθομένω Πεισίστρατον ὑπῆοξεν, ἀλλ' ἦττήθή τῆς τυραννίδος συνίσταμένης ούτος δε βασιλείαν ίσχυουσαν έκ πολλών ήδη χρόνων και κρατούσον έξέβαλε και κατέλυσεν, αφετήν μεν ίσην και προαίρεσιν δμοίαν παρασχόμενος, τύχη δε και δυνάμει τελεσιανογῷ πρός την άρετην χρησάμενος.

IV. Τών μέντοι πολεμικών, Σόλωνι μέν οὐδὲ τὰ πρός Μεγαρείς Δαίμαχος ὁ Πλαταιεύς μεμαρτύ-

CVM POPLICOLA.

οηκεν, δοπες ήμεις διεληλύθαμεν Ποπλικόλας δέ τούς μεγίστους άγώνας αντός καί μαγόμενος καί στρατηγών κατώρθωσε. Καὶ μὴν καὶ πρός τὰς πολιτικώς πράξεις, ό μέν έν παιδιάς τινι τρόπω, καί προσποίημα μανίας άναλαβών, υπέρ Σαλαμűνος έρών προήλθεν. δ δ' αυτόθεν άναβρίψας τον έπι μεγίστων κίνδυνος, έπανέστη Ταρκύνίω, και την προδοσίαν-έφώρασε και του πολασθήναι και μή διαφυγείν τούς πονηρούς αιτιώτατος γενόμενος, ού τα σώματα μόνον των τυράννων έξέβαλε της πόλεως, άλλα και τας έλπίδας έξεκοψεν. Ούτω δε και τοις δεχομένοις πράγμασιν άγῶνα καί θυμόν και άντίταξιν έζδωμένως και άτενώς άπαντήσας, έτι βέλτιον έχρησατο τοῖς δμιλίας ἀπολέμου καὶ πειθοῦς ύπεικούσης δεομένοις, Πορσήναν άμαχον άνδρα και φοβερόν έμμελῶς προσαγαγόμενος και μεταστήσας είς φελίαν. Καίτοι φήσει τις ένταύθα, τον μέν Σόλωνα προεμένοις άναλαβειν Αθηναίοις Σαλαμίνα, Ποπλικόλαν δ' ής εκέκτηντο Ρωμαΐοι χώρας αποστήναι. Δει από πρός τους υποχειμώνους καιρούς τάς πράξεις θεωρείν. Ποικίλος γάρ ων δ πολιτικός, ώ τρόπω των όντων ξχαστον εύληπτόν έστι, μεταχειρίσεται, και μέρους αφέσει πολλάκις έσωσε το παν, παί μιποών αποστάς, μειζόνων έτυχεν. Ωσπερ έκείνος δ ανής τότο της μεν αλλοτρίας χώρας αποστάς, έσωσε την ξαυτού βεβαίως απασαν . οίς δ' ήν μέγα την πόλιν διαφυλάξαι, προσεκτήσατο τό τών πολιορκούντων στρατόπεδον. Ἐπιτρέψας δέ τῷ S 2

276 COMPAR. SOLONIS CVM POPLIC.

πολεμίω δικαστή γενέσθαι, και περιγενόμενος, τή δίκη προσέλαβεν, δοα δάντα άγαπητάν ήν γικήσαι και γάρ τάν πόλεμον διέλυσε, και τήν παρασκευήν τοῦ πολέμου κατέλιπεν αὐτοῖς, διώ πίστεν ἀρετής και καλοκαγαθίας, ήν δ ἅρχων ὑπέρ ὑπάντων ἐνεποίησεν αὐτῷ.



VITAE PARALLELAE

A D

OPTIMORVM LIBRORVM

FIDEM EDIDIT

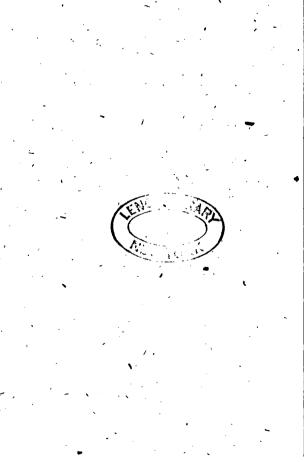
GODOFREDVS HENRICVS SCHAEFER.

TOMVS II.

LIPSIAE

SVMTIBVS ET TYPIS CAROLI TAVCHNITZII.

1.812,



PLVTARCHI THEMISTOCLES,

CAMILLVS, PERICLES,

FABIVS MAXIMVS.

ALCIBIADES, CORIOLANVS.

A D

OPTIMORVM LIBRORVM

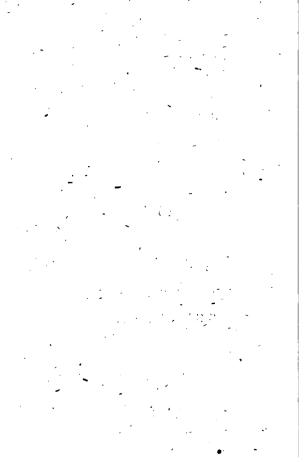
FIDEM EDIDIT

GOD'OFREDVS HENRICVS SCHAEFER.

LIPSIAE

SVMTINVS ET TYPIS CAROLI TAVCHNITZIL

1812.



ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ.

εμιστοπλεί δέ τα μέν έκ γίνους αμαυρότερα πρός δόξαν ύπῆρχε πατρός γάρ ἦν ΙΝεοκλέους οὐ τῶν άγαν έπιφανών Αθήνησι, Φρεαρίου τον δημού έκ τής Δεοντίδος φυλής . νόθος δε πρός μητρός, ώς λέyoudin.

Αβρότονον Θεμϊσσα γυνή γένος Lilà τεκίσθαι

The pigar "Ellysie onpl Constantia.

Φανίας μέντοι την μητέρα Θεμιστοκλέους, ου Θράτταν, αλλά Καρίνην, οὐδ' Άβρότονον ὄνομα, αλλ' Εὐτέρπην ἀναγρώφει. Νεών θης δὲ καὶ πόλιν αὐτῆ τῆς Καρίας Διιχαρνασσόν προστίθησι. Δι' δ καί των νόθων είς Κυνόσαργες συντελούντων, (τούτο δ' έστιν έξω πυλῶν γυμνάσιον Ήρακλέους, ἐπεί κάκει-דסה סטא אי איאסוסה בי שנסוק, מאא ביוגנדס יסשנות διά την μητέρα Ονητήν οδσαν) έπειθε τινάς δ Θεμιστοκλής τών ευ γεγονότων νεανίσκων, χαταβαίνοντας είς Κυνόσαργες άλείφεσθαι μετ' αύτου. Και τούτου γενομένου, δοκεί πανούργως τόν των νόθων και γνησίων διοφισμόν ανελείν. Ότι μέντοι του Αυπομηδών PLVT. T. 11.

PLVTARCHI

γένους μετείχε, δηλόν έστι· τό γάς Ολυήσι τελιστήςιον, ὅπες ἦν Λυχομηδών χοινόν, ἐμποησθυ ὑπό τών βαςβάςων, αὐτός ἐπεσχεύασο χαὶ γοαφαίς ἐκόσμησεν, ὡς Σιμωνίδης ἱστόρηκεν.

II. Έτι δέ παϊς ών, δμολογείται φορας μεστός είναι, καί τη μέν φύσει συνετός, τη προαιρέσει δέ μεγαλοποτίγμων καί πολιτικός. Έν γάο ταις ανέσεσε καί σχολαϊς από των μαθημάτων γενόμινος, ούκ έπαιζεν, ούδ' έφφαθύμει, καθάπες οί λοιποί παιδες, αλλ' εύρισκετο λόγους τινάς μελετών και συνταττόμενος πρός έαυτόν. 'Ησαν δ' οι λόγοι κατηγορία τινός ή συνηγορία των παίδων. Οθεν είώθει λέγειν δ διδάσκαλος, ώς ανδέν έση, παι, συ μικρόν, άλλα μέγα πάντως άγαθόν, ή κακόν. Έπει καί των παιδιύσεων τως μέν ήθοποιούς, η πρός ήδονήν τινα και χώριν έλευθέριον σπουδαζομένας, δκνηφώς και απροθύμως έξεμανθανε των δ' είς σύνεσιν ή πραξιν λεγομένων δηλος ην ούχ ύπερορών παρ ήλικίαν, ώς τη φύσει πιστεύων. Οθεν υστερον έν דמוֹך באביט שלפמוך אמל מסדבלמוך אבץ מעליימוך סומדפו למוֹך, ύπο των πεπαιδεύσθαι δοκούντων χλευαζόμενος, ήναγκάζετο φορτικώτερον αμύνεσθαι, λέγων, δτι λύραν μέν δρμόσασθαι, και μεταχειρίσασθαι ψαλ-דאפוסי סטא בהוסדמדמו, חלאוי של, עואפאי אמל מססקסי παραλαβών, ένδοξον και μεγάλην απεργώσασθαι. Kalτοι Στησίμβροτος Αναξαγάρου τι διακούσαι τον Θεμιστοπλέα φησί, και περί Μέλισσον απουδάσαι דטי שטסואטי, טע וע דשי צפטישי מחזטעוויאסי ווופן-

- 3

κλεϊ χώρ, δς πολύ νεώτερος ήν Θεμιστοκλέους, Μέλισσος μέν αντεστρατήγει πολιορπούντι Σαμίους, Αναξαγόρας δέ συνδιέτριβε. Μαλλον ούν άντις προσέχοι τοῦς Μνησεφίλου τον Θεμιστοκλέα τοῦ Φρεαρίου ζηλωτήν yerie Jai hiyovar, oute bitogos örtos, oute tur qu-מותשי אלא של לידשי שולספלקשי, מאלמ דאי דטדו אמאס טעולνην σοφίαν, ούσαν δέ δεινότητα πολιτικήν, και δραστήριον σύνεσιν, επιτήδευμα πεποιημένου καί διασώζοντος ώσπες αίζεσιν έκ διαδοχής από Σόλωνος ην οί μετα ταύτα δικανικαίς μίξαντες τέχναις; καί μεταγαγόντες από των πράξεων την άσκησιν έπό τούς λόγους, σοφισταί προσηγορεύθησαν. Τούτο μέν οῦν ἦδη πολιτευόμενος ἐπλησίαζεν. 'Εν δέ ταις πρώταις της νεότητος δρμαϊς ανώμαλος ην και άστάθμητος, άτε τη φύσει καθ' αύτην χρώμενος άνευ λόγου και παιδείας έπ' άμφότερα μεγάλας ποιουμένη μεταβολάς των επιτηδευμάτων, και πολλάκις έξανισταμένη πρός τό χείρον, ώς ύστερον αὐτός ώμολόγει, και τούς τραχυτάτους πώλους άρίστους ίππους γίνεσθαι φάσκων, διαν, ής προσήκει, τίχωσι παιδείας και καταρτύσεως. Α δε τούτων έξαρτώσιν ένιοι διηγήματα πλάττοντες, αποκήρυξιν μιν ύπο του πατρός αύτου, θάνατον δι της μητρός έπούσιον, έπι τη του πατρός ατιμία περιλύπου γιroutrys, δοπεί κατεψεύσθαι · παι τούναντίον είσιν of heyovies, oti tou ta neura neutreir anoietaw αὐτόν δ πατής ἐπεδείκνυε πρός τῆ θαλάττη τὰς παλαιάς τριήρεις έδδιμμένας και παρεωραμένας, 🔌

A 2

PLVTARCHI -

δή και ποός τους δημαγωγούς, όταν άχοηστοι γνωνται, των πολλών όμοίως ιχόντων.

III. Tayù แล่งтог אתו אנמיואטה בפואני משמש אמו τοῦ Θεμιστοχλέους τὰ πολιτιχά πράγματα, χαί σφόδρα ή πρός δόξαν δρμή πρατήσαι. ่ 16 พีท ะบ้θύς εξ αρχής πρωτεύειν εφιέμενος, ίταμῶς υφίστατο τὰς πρός τοὺς δυναμένους ἐν τῆ πόλει καὶ πρωτεύοντας απιχθέίας, μάλιστα δ' Άριστείδην τον Αυ-כועמירטע. דאי גיערדומי מצו הספרטטעביטי מטרש. אמוτοι δοκεί παντάπασιν ή πρός τουτον έχθρα μειραπιώδη λαβείν άρχην. Ηραστησαν γάρ αμφότερα τοῦ καλοῦ Στησίλεω, Τηΐου τὸ γένος ὄντος, ὡς Αρίστων δ φιλόσοφος ίστόρηκεν. Έκ δέ τούτου διετέλουν και περί τα δημόσια στασιάζοντες. Ου μήν מאל ή דων βίων אמו ή των τρόπων ανομοιότης έοικεν αύξησαι την διαφοράν. Πρασος γάρ ών φύσει παι παλοπαγαθικός τόν τρόπον δ Αριστείδης, και πολιτευόμενος ου πρός χάρτν, ουθέ πρός δόξαν, άλλ' από τοῦ βελτίστου μετ' ασφαλείας και δικαιοσύνης, ήναγκάζετο τῷ Θεμιστόκλεϊ, τον δημον ἐπί πολλά κινούντι, και μεγάλας επιφέροντι καινοτομίας, ενακτιούσθαι πολλάκις, ενιστάμενος αύτού πρός την αύξησιν. Δέγεται γαρ ούτω παράφορος πρός δόξαν είναι, και πράξεων μεγάλων υπό φιλοτιμίας έραστής, ώστε, νέος ων έτι, της έν Μαραθῶνι μάχης ποὸς τοὺς βαρβάρους γενομένης, καὶ της Μιλτιάδου στρατηγίας διαβοηθείσης, σύπτους δρασθαι τα πολλά πρός ταυτώ, και τας νύκτας ά-

γρυπνείν, καὶ τοὺς πότους παραιτεῦσ θαι τοὺς συνή-Οτις, καὶ λέγειν ποὺς τοὺς ἐρωτῶντας καὶ θαυμάζοντας τὴν περί τὸν βίον μεταβολήν, ὡς καθεὐδειν αὐτὸν οὐκ ἐψή τὸ τοῦ Μιλτιάδου τρόπαιον. Οῦ μέν γὰρ ἄλλοι πέρας ῷοντο τοῦ πολέμου τὴν ἐν Μαραθῶνι τῶν βαρβάρων ἦτταν εἶναι, Θεμιστοκλῆς ὅὲ ἀρχὴν μειζόνων ἀγώνων, ἐφ' οῦς ἑαυτὸν ὑπέρ τῆς ὅλης Ἑλλάδος ἤλειφεν ἀεὶ, καὶ τὴν πόλιν ῆσκει, πδιζώωθεν ἦδη προσδοκῶν τὸ μέλλον.

ΙΥ. Καί πρώτον μέν την Λαυφωτικήν πρόσοδον από των αρχυρείων μετάλλων έθος έχώντων Αθηναίων διανέμεσθαι, μόνος είπειν ετόλμησε παρελθών είς τον δημον, ώς χρή, την διανομήν έώσαν-דמג, . דא דאי צפחאמדטי דטידשי אמדמסארטמסמס למו τριήρεις έπι τον πρός Αιγινήτας πόλ.μον. "Ηκμαζε γαυ ούτος έν τη Ελλάδι μάλιστα, και κατείχον οί Air Infrai Ali Des veer the Ochlacoar. He sai baor Θεμιστοπλής συνέπεισεν, ου Δαρεΐον, ουδέ Πέρσας (μακράν γάρ ήσαν ούτοι, και δέος ου πάνυ βέβαιον ώς αφιζόμενοι παρείχον) έπισείων, αλλά τη πρός Αίγινήτας δργή και φιλονεικία των πολιτών άποχρησάμενος εθκαίρως έπι την παρασκευήν. Έκατών γάρ από των χρημάτων εκείνων εποιήθησαν τριήρεις, αί και πρός Ξέρξην έναυμάχησαν. Έκ δέτουτου κατά μικοόν υπάγων και καταβιβάζων την πόλιν πρός την θάλασσαν, ώς τα πεζά μέν ούδε τοις δμόροις άξιομάχους όντας, τη δ' άπο των νιών άλκή και τους βαρβάρους άμυνασθαι και τής Έλλάδος ἄρχειν δυναμένους, άντι μονίμων δπλιτών, ώς φησι Πλάτων, ναυβάτας και θαλαττίους εποίησε. και διαβολήν καθ' αύτοῦ παρέσχεν, ώς ἄρα Θεμι-στοκλής τὸ δόρυ και τήν ἀσπίδα τῶν πολιτῶν παρελόμενος, είς ύπηρέσεον και κώπην συνέστειλε τον τῶν Άθηναίων δημον. Έποαξε δὲ ταῦτα Μιλτιάδου πρατήσας αντιλέγοντος, ώς ίστορει Στησιμβροτος. Εἰ μὲν δη την ἀκρίβειαν καὶ τὸ καθαφὸν τοῦ πολιτεύματος ἔβλαψεν, ἢ μη, ταῦτα πράξας, דידש קולסססקשידבעסי בתומאסתבויי. "סדו ל' א דטדב σωτηρία τοϊς Έλλησιν έκ της θαλάσσης ύπηρξε, καί rys Adyvalus notis audres artornoas at reingens έκειναι, τά τ' άλλα, και Ξέρξης αυτός έμαφτυρησε. Τῆς γὰρ πεζικῆς δυνάμεως ἀθραύστου διαμενούσης, έφυχε μετά την των νεών ήτταν, ώς ούκ ών άξιαμαχος, και Μαρδόνιον έμποδών είναι τοις Ελλησι της διώξεως μαλλον, η δουλωσόμενον αύτους, ώς **ἐμοὶ δοκεῖ**, κατέλιπεν.

V. "Εντονον δέ γεγονέναι χρηματιστήν οξ μέν φασι δι ελευθεοιότητα και γάρ φιλοθύτην δντα και λαμποών έν ταϊς περί τοὺς ξένους δαπάναις, αφθόνου δεϊσθαι χορηγίας. Οἱ δὶ τοὐναντίον γλεσχρότητα πολλήν και μικρολογίαν κατηγορούσιν, ὡς και τά πεμπόμενα τῶν ἐδωδίμων πωλούντος. Ἐπεἰ δὲ Φιλίδης δ ἱπποτρόφος αἰτηθείς ὑπ' αὐτοῦ πῶλον αὐκ ἐδωκεν, ἡπείλησε τον οἶκον αὐτοῦ ταχὺ ποίψσειν δούρειον ἱππον αἰνιξάμενος ἐγκλήματα συγγενωά και δίκας τῷ ἀνθρώπο ποδς οἰπείους τωάς

ταράξειν. Τη δέ φιλοτιμία πάντας υπερέβαλεν, ώστ' έτι μέν νέος ών καί άφανής, Έπικλέα τον εξ Εομιόνης, κιθαριστήν, σπουδαζόμενον ύπο των Αθηναίων, εκλιπαρήσαι μελετον παρ' αύτω, φιλοτιμούμενος πολλούς την σίκίαν ζητείν και φοιτάν παρ' αὐτῷ. Εἰς δέ Όλυμπίαν έλθων, και διαμιλλώμενος το Κίμωνι περί δείπνα καί σκηνάς, καί την άλλην λαμπρότητα και παρασκευήν, ούκ ήρεσκε τοῦς Khlησιν. Ensive μέν γάρ όντι νέω και ἀπ οίπίας μεγάλης φοντο δείν τα τοιαύτα συγχωρείν. ό δε μήπω γνώςιμος γεγονώς, άλλα και δοκών έξ ούχ ύπαρχόντων πας άξιαν επαίζεσθαι, προσωφλίσκανεν άλαζονείαν. Ένικησε δε και χορηγών τραγιθοϊζ, μεγάλην ήδη τότε σπουδήν και φιλοτιμίαν τοῦ ἀγῶνος ἔχοντος. Καὶ πίνακα τῆς νέκης משלט קאו, דסומט דקש לאוץ פעש אי לצטידם י "טבעומדסאלאק Φρεάριος έχορήγει, Φρύνιχος έδίδασκες, Αδείμαντος ἦρχαν." Οὐ μὴν ἀλλά τοῦς πολλοἰς ἐνήρμοττε, τούτο μέν εκάστου των πολιτών τούνομα λέγων από στόματος, τούτο δέ κριτήν ασφαλή περί τα συμβόλαια παρέχων ξαυτόν ωστε που και πρός Σιμωνίδην τόν Κείον είπειν, αιτούμενόν τι τών ού μετρίων παρ' αὐτοῦ στρατηγοῦντος, ὡς οὖτ' ἐκείνος άν έγένετο ποιητής άγαθός ἄδων παρά μέλος, οῦτ αὐτὸς ἀστείος ἄρχων παρὰ νόμον χαριζόμενος. Πάλιν δέ ποτε του Σιμωνίδην έπισκώπτων έλεγε νούν ούπ έχων, Κορινθίους μεν λοιδορούντα μεγάλην סיאסטידמה אטאוד, מעדסע לא הסוסטעודיטי גיאטימה, מל-

- PLVTARCHI

τως δντος αλόχου την όψιν. Αυξόμενος δέ, καί τοις πολλοις άφέσκων, τέλος κατεστασίασε και μετέστησεν έξοστρακισθέντα τον Άριστείδην.

VI. "Ηδη δέ τοῦ Μήδου καταβαίνοντος έπι την Έλλάδα, και των Αθηναίων βουλευομένων περί στρατηγοῦ, τοὺς μέν ἄλλους έκόντας ἐκστῆναι τῆς -στρατηγίας λέγουσιν, εκπεπληγμένους τόν κίνδυνον Επικύδην δέ τόκ Ευφημίδου, δημαγωγόν όντα δεινόν μέν είπεϊν, μαλακόν δε την ψυχήν, και χρημάτων ήττονα, της άρχης έφίεσθαι, και κρατήσειν έπίδοξον είναι τη χειροτονία. Τον ούν Θεμιστοκλέα, δείσαντα, μή τα πράγματα διαφθαρείη πα»-דמתמסו, זאָן אָיצְשְׁמִינֹמן גּוֹן גענויסי באתנסטטסאן, צפאμασι την φιλοτιμίαν έξωνήσασθαι παρά του Έπικύδους. Έπαινείται δ' αύτου και το περί τον δίγλωσσον έργον έν τοις πεμφθείσιν ύπό βασιλέως έπι γης και ύδατος αίτησιν. Έρμηνέα γαρ δντα συλλαβών δια ψηφίσματος απέκτεινεν, ότι φωνήν Ελληνίδα βαρβάροις προστάγμασιν ετόλμησε χρήσαι. "בדו טל אמו דל הנקו "אפטעוסי דלי Zelston" Geuisto-אאלסטה אמט בותטידטה, אמו דסטדטי גלה דסטה מדועסטה, καί παϊδας αὐτοῦ καὶ γένος ἐνέγραψαν, ὅτι τὸν ἐκ Μήδων χουσόν εἰς τοὺς Ελληνας ἐκόμισε. Μέγιστον δέπάντων, τό καταλύσαι τούς Έλληνικούς πολέμους, και διαλλάξκι τάς πόλεις άλλήλαις, πείσαντα τας έχθρας διά των πόλεμον, άναβαλέσθαι πρός 8 και Χείλεων τον Αρκάδα μάλιστα συναγα-. νίσασθαι λέγουσι.

VII. Παραλαβών δε την άρχην, εύθυς μέν έπ-. εχείσει τους πολίτας εμβιβάζειν είς τας τριήρεις, καί דחי אטלוי באבוסבי באלואטידער, שה אפסטשועדש אין Έλλάδος ἀπαντάν τῷ βαρβύρω κατὰ θάλασσαν. Ἐνισταμένων δε πολλών, έξηγαγε πολλήν στρατιάν είς τα Τέμπη μετά Λακεδαιμονίων, ώς αντόθι προκινδυνεύσων της Θετταλίας, ούπω τότε μηδίζειν δοκούσης επεί δ' άνεχώρησαν έκειθεν άπρακτοι, καί Θετταλών βασιλεί προσγενομένων, έμηδιζε τα μέχρι Βοιωτίας, μαλλον ήδη τῷ Θεμιστοκλεί προσείχον οί Αθηναίοι περί της θαλάσσης, και πέμπεται μετά νεών έπ' Αρτεμίσιον τα στενά φυλάξων. "Ενθα δή των μέν Ελλήνων Εύρυβιώδην και Λακεδαιμονίους ήγεισθαι κελευόντων, των δε Aθηναίων, δτι πλήθει των νεών σύμπαντας δμοῦ τι τοὺς ἄλλους ὑπερέβαλλον, ούκ άξιούντων έτεροις έπεσθαι, συνιδών τόν κίνδυνον δ Θεμιστοκλής, αυτός τε την άρχήν Εύουβιάδη παρήχε, χαι χατεπράθνε τους Αθηναίους, ὑπισχνούμενος, αν άνδρες άγαθοι γένωνται πρός τον πόλιμον, έχόντας αυτοίς παρέξειν είς πα λοιπά πειθομώνους τούς Ελληνας. Λιόπεο δοκεί της σωτηρίας αλτιώτατος γενέσθαι τη Έλλάδι, καλ μάλιστα τούς Αθηναίους προαγαγείν είς δόξαν, ώς άνδρεία μέν των πολεμίων, εύγνωμοσύνη δέ των συμμάχων περιγενομένους. Έπει δε τοις Αφέταις του βαρβαφικού στόλου προσμίζαντος, ἐκπλαγείς Εὐουβιάδης τῶν κατά στόμα νέῶν τὸ πληθος, άλλας δέ πυνθανόμενος διακοσίας ύπες Σχιάθου κύκλω περι-

9

-j

PLVTARCHI

תונדי, באסטאודס דאי דמצומזאי בנסט דאה Bllidoc 2021σθείς άψασθαι Πελοπονήσου, και τόν πεζόν στρατόν ταίς ναυσί προσπεριβαλέσθαι, παντάπασιν αποόςμαχον ήγούμενος την κατά θάλατταν άλκην βασιλέως, διίσαντες οι Εύβρεις, μή σφας οι Ελληνες πρόωνται, κρύφα τῷ Θεμιστοκλεϊ διελέγοντο, Πελάγοντα μετά χρημάτων πολλών πέμψαντες. Αλαβών έκεινος, ώς Ηρόδοτος ίστόρηκε, τοις περί τόν Εὐουβιάδην έδωκεν. Εναντιουμένου δέ αὐτῷ μάλιστα των πολιτών Ασχιτέλους, δς ην μέν επί της ειράς νεώς τριήραρχος, ούκ έχων δε χρήματα τοις ναύταις χορηγείν, έσπευδεν αποπλεύσαι, παρώξυ-אבי בדו שמאאטי ל שבעוסדטאאק דסטק הטאודמה בה' מטτόν, ώστε τό δείπνον άφπάσαι συνδραμόντας. ' Τοῦ δ' Αρχιτέλους άθυμούντος έπι τούτω και βαρέως φέροντος, εἰσέπεμψε Θεμιστοκλής πρός αὐτόν ἐν κίστη δείπνον άφτων και κρών, ύποθείς κάτω τάλαντον αργυρίου, και κελεύσας αύτόν τε δειπνείν εν τῷ παρόντι, καὶ μεθ' ήμέραν ἐπιμεληθήναι τῶν τριηριτών εί δε μή, καταβοήσειν αύτου πρός τους πολίτας, ώς έχοντος δογύριον παρε των πολεμίων. Ταῦτα μέν οὖν Φανίας ὁ Λέσβιος έἰρηκεν.

VIII. Αί δέ γενόμεναι τότε πρός τως τών βαρβάρων ναῦς περί τὰ στενὰ μάχαι κρίσιν μέν εἰς τὰ δλα μεγάζην οὖκ ἐποίησαν, τῆ δέ πείρα μάλιστα τοὺς ἕλληνας ὥνησαν, ὑπό τῶν ἔργων παρὰ τοὺς κινδύνους διδαχθέντας, ὡς οῦτε πλήθη νεῶν, οῦτε κόσμοι καὶ λαμπρότητες ἐπισήμων, οὖτε κραυγαὶ

κομπώδεις, η βάρβαροι παιανες, έχουσι τι δειγόν ανδρώσιν έπισταμένοις εἰς χείρας ἰέναι, καὶ μάχεσθαι τολμῶσιν ἀλλὰ δεῖ τῶν τοιούτων καταφρονοῦντας, ἐπ' αὐτὰ τὰ σώματα φέρεσθαι, καὶ πρός ἐκεῦνα διαγωνίζεσθαι συμπλακέντας. Ὁ δη καὶ Πίνδαρος οὖ κακῶς ἔοικε συνιδών, ἐπὶ τῆς ἐπ' Άρτεμισίω μόχης εἰπεῖν,

δο. πατδις Δοηναίων Ιβάλοντο φαιννόν ποηπίδ' έλευδιείας ασχή γάο δντως τοῦ νικών τό Φαφδείν. Έστι δὲ τῆς Εὐβρίας τὸ Δοτεμίσιον ὑπέο τὴν Έστικίαν μἰγιαλός εἰς βορέαν ἀναπεπταμένος ἀντιτείνει δὲ αὐτῷ μάλιστα τῆς ὑπὸ Φιλοκτήτη χώφας γενομένης Όλζών. Έχει δὲ ναὸν οὐ μέγαν Δοτέμιδος ἐπίκλησιν Προσηώας, και δένδρα περί αὐτὸν πέφυκε, καὶ στῆλαι κίκλω λίθου λευκοῦ πεπήγασιν δ δὲ λίθος τῆ χειρὶ τρίβόμενος, καὶ χοόαν καὶ ὄσμὴν προχίζουσαν ἀλόδωσιν. Ἐν μίξ δὲ τῶν στηλῶν ἐλεγεῖον ἦν τόδε γεγραμμένον

Παντοδαπών δυδρών γενελε Δαίης άπο χώρας Παϊδες ΔΟηναίων τφδί ποι' έν πελάγει Ναυμαχίη δαμάφαντες , ίπει στρατός ώλετο Μήδων,

Σήματα ταύτ' ίδισαν παρθίνω Άρτίμιδι.

Δείπνυται δέ τῆς ἀπτῆς τόπος ἐν πολλή τή πέριξ Φινὶ κόνιν τεφοώδη καὶ μέλαιναν ἐκ βάθους ἀναδιδοὺς, ὥσπεφ πυφίκαυτον, ἐν ῷ τὰ ναυάγια καὶ τοὺς νεκροὺς κδύσαι δοκούσι.

IX. Τών μέντοι περί Θερμοπύλας εἶς το Άρτεμίσιον ἀπαγγελθέντων, πυθόμενοι Λεωνίδαν τε κεί-

σθαι, καί πρατείν Ξέοξην τών κατά γην παρόδων, είσω της Ελλάδος άνεκομίζοντο, των Αθηναίων επί παφι τεταγμένων, και δι' άρετην μέγα τοις πεπραγμένοις φρονούντων. Παραπλέων δε την χώραν δ Θεμιστοκλής, η κατάφσεις άναγκαίας και καταφουγάς έώρα τοις πολεμίοις, ένεχάραττε κατά των λίθων επιφανή γράμματα, τους μέν ευρίσκων από τύχης. τοῦς δὲ αὐτὸς ἱστὰς περί τὰ ναύλοχα και τὰς ὑδρείας* έπισμήπτων Ίωσι διά γραμμάτων, εί μέν οίόν τε, μετατάξασθαι πρός αύτους, πατέρας όντας μαι προκινδυνεύοντας ύπες της έκεινων έλευθερίας, εί δέ μή, κακούν το βαρβαρικόν έν ταις μάχαις και συν-Ταῦτα δ' ήλπιζεν ή μεταστήσειν τοὺς ταράττειν. Ίωνας, η ταράξειν, υπόπτους τοις βαρβώροις γενομένους. Ξέρξου δε δια της Δωρίδος ανωθεν έμβαλόντος είς την Φωκίδα, και τα των Φωκέων άστη πυρπολούντος, ού προσήμυνον οι Έλληνες, καίπερ των Αθηναίων δεομένων είς την Βοιωτίαν απαντησαι πρό της Αττικής, ώσπερ αύτοι κατά θάλασσαν έπ' Άοτεμίσιον έβοή θησαν. Μηδενός δ' ύπακούοντος αυτοίς, αλλά της Πελοποννήσου περιεχομένων, και πασαν έντος Ισθμού την δύναμιν ώρμημένων συνάγειν, και διατειχίζόντων τον Ισθμόν είς θάλατταν έκ θαλάττης, άμα μέν δργή της προδοσίας έχε τούς Άθηναίους, ώμα δε δυσθυμία και κατήφεια μεμονωμένους. Μάχεσθαι μέν γάρ ού διενο-סטאדס ווטפומסו סדפמדסט דססמטדמוגי 55° איז ווסאסא άναγκαΐον έν τῷ παρόντι, τὴν πόλιν ἀφέντας, ἐμβῆ-

ναι ταϊς ναυσίν: όπες οί πολλοίχαλεπώς ήχουον, ώς μήτε νίκης διόμετοι, μήτε σωτηρίαν έπιστάμενοι, Οεών τε ίερα καί πατέρου ήρία προϊιμένων.

Χ. "Ενθα δή Θεμίατοχλής απορών τοις ανθρωπίνοις λογισμοῖς προσάγεσθαι τὸ, πληθος, ώσπερ έν τραγονδία μηχανήν άρας, σημεία δαιμόνια καί χρη-_ σμούς έπηγεν αύτοις σημείον μέν λαμβάνων τό τοῦ ομους σηγγς αυτος, οηγκον τη παγρατικός του δράχοντος, δς άφανής έχείναις ταϊς ήμεραις έχ τοῦ σηχοῦ δοχεί γενέσθαι και τὰς χαθ΄ ήμεραν αὐτῷ. προτιθεμένας απαρχάς εύρισκοντες άψαύστους οί k-geis, εξήγγελον είς τούς πολλούς, Θεμιστοκλέους λόγον διδόντος, ώς απολέλοιπε την πόλιν ή θεός ύφηγουμίνη πρός την θάλατταν αυτοίς. Τῷ δὲ χρησμῷ πώλιν έδημαγώγει, λέγων μηδέν άλλο δηλοῦσθαι ξύλινον τείχος, ή τώς ναῦς διὸ καὶ τὴν Σαλαμίνα θείαν, ούχι δειξήν, ούδε σχετλίαν, καλείν τόν Θεόν, ως εύτυχήματος μεγάλου τοις Έλλησιν επώνυμον εσομένην. Κρατήσας δε τη γνώμη, ψήφίαμα γράφει, την μέν πόλιν παρακαταθέσθαι τη Αθηνή τη Αθηναίων μεδεούση, τους δ' έν ήλικία πάντας έμβαίνειν είς τας τριήρεις, παίδας δέ καί γυναϊκας και άνδράποδα σώζειν ξκαστον ώς δυνατόν. Κυρωθέντος δέ τοῦ ψηφίσματος, οἱ πλεϊστοι τῶν AD nualow Unet devio youtas nai yuvainas eis Toolζηνα, φιλοτίμως πάνυ των Τροιζηνίων υποδεχομένων. Και γας τρέφειν έψηφίσαντο δημοσία, δύο δβολούς έκάστω διδόντις, και της όπωρας λαμβάνειν τούς παϊδας έξειναι παντιχόθεν, έτι δ' ύπερ

PLVTARCHI

αυτών διδασκάλοις τελείν μισθούς. Το δέ ψήφισμα Νικαγόρας έγραψιν. Οὐκ ὄντων δε δημοσίων χρημά-דשי דסוק אטימוסוק, אסוסדסדלאקר עלי שחסם דאי בן Αρείου πάγου βουλήν πορίσασαν έχάστω τών στρατινομένων όπτω δραχμάς, αιτιωτάτην γωνέσθαι του πληφωθήναι τας τριήφεις · Κλείδημος δε και τούτο Θιμιστοπλέους ποιείται στρατήγημα. Καταβαινόντων γάρ εἰς Πειραια τῶν Αθηναίων φησίν άπολέσθαι το Γοργόνειον από της θεού του αγιίλματος. Τόν ούν Θεμιστοχίεα προσποιούμενον ζητέεν, και διεφευνώμενον απαντα, χυημάτων εύρισχειν πληθος εν ταϊς αποσχευαϊς αποκεκουμμείνων. ων εἰς μέσον κομισθέντων, εὐπορῆσαι τοὺς ἐμβαίνοντας εἰς τὰς ναῦς ἐφοδίων. Ἐκπλεούσης δέ τῆς πόλεως, τοις μέν οίκτον τό θέαμα, τοις δε θαυμά της τόλμης παρείχε, γονέας μέν άλλη προπεμπόντων, αύτων δ' άκαμπτων πρός οίμωγας και δάκρυα γυναικών, και τέκνων πευιβολας, διαπεφώντων είς την νήσον. Καίτοι πολλοι μιν δια γήρας απολιμπανόμενοι των πολιτων έλεον είχον ήν δέ τις και από των ήμερων και συντρόφων ζώων έπικλωσα γλυκυθύμία μετ ώρυγης και πόθου συμπαραθεόντων έμβαίνουσι τοις ξαυτών τροφεύσι. Έν οἶς ίστορείται κύων Ξανθίππου τοῦ Περικλέους πατρός, ούκ άνασχόμενος την άπ' αύτου μόνωσι», έναλέσθαι τή θαλάττη, και τη τριήρει παρακηχόμενος, έμπεσείν είς την Σαλαμίνα, και λειποθυμήσας αποθακίν εὐθύς· οἶ και το δεικνύμενον άχοι νῦν καὶ καλούμενον Κυνός σῆμα τάφον εἶναι λέγουσι.

XI_ Tauta Si µerala tou Osurotoxleove . Se sal TOUS MOLITAS alo Dourros no Dourras Apiorelone, nai δεδιότας, μή δι' δυγήν τῷ βαρβάρω προσθείς έαυτόν, ανατρέψη τα πράγματα της Έλλώδος, (έξωστράπιστο γάρ πρό του πολέμου παταστασιασθείς υπό Θεμιστοκλέους) γράφει ψήφισμα, τοις έπι χρόνφ με θεστώσιν έξειναι κατελθούσι πράττειν και λέγειν דמ׳ אלאדוסדם דה ׳צאאשטו עודמ׳ דשי מאאשי הסאודשי. Ευρυβιάδου δέ την μέν ήγεμονίαν των νεών έχοντος διά το της Σπάρτης άξίωμα, μαλακού δε περί τον אוֹדסטיסי לדוסג, מוֹפָנוי לוֹ אַסטלטעוֹיסט אמו האנוי וֹהוֹ דטי זסשעטי, אחט אמו זט חבלטי אש סטוסדם דעי וובλοποννησίων, δ Θεμιστοκίης αντέλεγεν. δτε και τά μνημονευόμενα λεχθηναί φασι. Τοῦ γὰρ Εὐρυβιά-סט תפטה מטידטי בוֹתטידטה 'ג Geuioroxieis, בי דסוה άγῶσι τοὺς προεξανισταμένους δαπίζουσι · Ναί, είπεν δ Θεμιστοκίης, άλλά τους απολειφθέντας ου στοφανούσιν. Ἐπαραμένου δὲ την βακτηρίαν ὡς πατάξοντος, δ Θιμιστοκίης ἔφη • Πάταξον μέν, άπουσον δέ. Θαυμάσαντος δέ την πρηότητα τοῦ Εὐρυβιάδου, και λέγειν κελεύσαντος, δ μέν Θεμιστοκλής מיקיצי מטוזטי לחו זטי אטיטי. בזחטידסה טל דוייסה, שה άνής απολις ούχ ός θως διδάσκει τους έχοντας έγκαταλιπείν και προέσθαι τας πατρίδας, δ Θεμιστοκλής έπιστρέψας τον λόγον. Ήμεις τοι, είπεν, ώ μοχθηθέ, τας μέν οίκίας και τα τείχη καταλελοίπαμεν, ούκ αξιούντες αψύχων ένεκα δουλεύειν. πόλις δ' ήμιν εστι μεγίστη των Ελληνίδων, αι διακόσιαι τριήρεις,

PLVTARCHI

αί νύν ύμϊν παρεστασι βοηθοί σώζεσθαι δι' αὐτῶν βουλομένοις. Εἰ δ' άπιτε δεύτερον ήμῶς πφοδόντες, αὐτίχα πεύσεται τις Έλλήνων Άθηναίους, και πόλιν έλευθέφαν, και χώφαν οὐ χείφονα κεκτημένους ής ἀπέβαλον. Ταῦτα τοῦ Θεμιστοκλέους εἰπόντος, ἔννοια καὶ δέος ἔσχε τὸν Εὐρυβιάδην τῶν Άθηναίων, μὴ σφῶς ἀπολιπόντες οἴχωνται. Τοῦ δ' Ἐρετριέως πειφωμένου λέγειν τι πρός αὐτόν Ἡ γάφ, ἔφη, καὶ ὑμῶν περί πολέμου τός ἐστι λόγος, οῦ καθάπιφ αἱ τευθίδες, μόχαιφαν μέν ἔχετε, καφδίαν δὲ οὐκ ἔχετε;

ΧΙΙ. Λέγεται δ' ύπό τινων, τόν μέν Θεμιστοκλέα περί τούτων από του καταστρώματος άνωθει τής νεώς διαλέγεσθαι, γλαύκα δ' όφθήναι διαπετομένην επί τα δεξιά των νεών, και τοις καργησίοις επικαθίζουσαν διό δή και μάλιστα προσέθεντο τη γνώμη, και παρεσκευάζοντο ναυμαχήσοντες. Α. έπει των πολεμίων δ στόλος, τη Αττική κατά τό Φαληρικόν προσφερόμενος, τούς πέριξ απέκουψεν αίγιαλούς, αύτός τε βασιλεύς μετά τοῦ πεζοῦ στρατοῦ καταβάς έπι την θάλατταν άθρους ώφθη, των δινάμεων δμοῦ γενομένων, ἐξεὐδύησαν οἱ τοῦ Θεμιστοκλέους λόγοι τῶν Ελλήνων, και πάλιν ἐπάπταινον οί Πελοποννήσιοι πρός τόν Ισθμών, εί τις άλλο τι λέγοι χαλεπαίνοντες. Έδόκει δε της νυκτός άποχωρείν, και παρηγγέλλετο πλούς τοις κυβερνήταις. "Ενθα δή βαρέως φέρων δ Θεμιστοκίης, εί τήν από του τόπου και των στενών προέμενοι βοήBelar of "Ellmres dialuthorrai nata noleis, éporλεύετο και συνετίθει την περί τον Σίκινον πραγματείαν. Ην δέ τω γένει Πέρσης δ Σίπινος αίχμάλωτος, εύνους δε τῷ Θεμιστοχλεϊ, και τῶν τέχνων αύτου παιδαγωγός. Όν εκπέμπει πρός τον Πέρσην πούφα, πελεύσας λέγειν, δτι Θεμιστοχλής, δ τών Αθηναίων στρατηγός, αίρούμενος τα βασιλέως, έξαγγέλλει ποώτος αυτώ τους Ελληνας αποδιδοάσκοντας, καί διακελεύεται μή παρείναι φυγείν αύτοις. מֹאֹ בי שָ זמפטטסטדמו דשי הננשי צטפון סידון, בהו-Αέσθαι καί διαφθείραι την ναυτικήν δύναμιν. Ταῦτα δ' δ Ξέρξης ὡς ἀπ' εὐνοίας λελιγμένα δεξάμενος, ησθη, και τέλος εύθύς έξέφερε πρός τούς ήγεμόνας των νων, τας μέν άλλας πληρούν καθ. ήσυχίαν, διαποσίαις δ' άναχθέντας ήδη περιβαλέσθαι τόν πόρον έν κύκλφ πάντα, και διαζώσαι τάς νήσους, δπως έκφύγη μηδείς των πολεμίων. Τούτων δε πραττομένων βΑριστείδης δ Αυσιμάχου πρω-דסב מוֹסטלטעביסב אאבי להו דאי סאחיאי דסט שבעומדםxhious, oux wy wilos, alla xai di exsivor etaστρακισμώνος, ωσπερ είρηται προελθόντι δε τω Θεμιστοκλεί φράζιι την κύκλωσιν. Ο δέ, την τ ällny xaloxayadlar rov ardços eidws, xal riş roce παθουσίας άγάμενος, φράζει τα περί τον Σίκινον αὐτῷ, καὶ παρεκάλει τῶν Ελλήνων συνεπιλαμβάνεσθαι zal συμπροθυμεΐσθαι, πίστιν έχοντα μαλλον, δπως έν τοις στενοίς ναυμαχήσωσι». Ο μέν ουν Αριστείδης, έπαινέσας τον Θεμιστοχλέα, τούς PLYT. T. IL.

Ελλους ἐπήει στρατηγούς καὶ τριηράρχους ἐπὶ τὴν μάχην παροξύνων. Έτι δ' δμως ἀπιστούντων, ἐφάνη Τηνία τριήρης αὐτόμολος, ẵς ἐναυάρχει Παναίτιος, ἀπαγγέλλουσα κύκλωσιν. ὥστε καὶ Ουμῷ τοὺς Έλληνας κινῆσαι μετ' ἀνἀγκης πρόςτὸν κἰνδυνον.

XIII. "Αμα δ' ήμέρα Ξέρξης μέν ανω καθήστο τόν στόλον έποπτεύων και την παράταξιν, ώς μιν Φανόδημός φησιν, ύπες το Ηράκλειον, ή βραχε ROOD Dieloyeral The ATTINHS & ATTONS & Se & Antστόδωρος, εν μεθορίω της Μεγαρίδος, υπέρ τών παλουμένων Κεράτων, χουσούν δίφρον θέμενος, και γραμματείς πολλούς παραστησάμενος, ων έργον ήν άπογράφεσθαι κατά την μάχην τα πραττόμενα. Θεμιστοκλεί δέ παρά την συυαρχίδα τριήρη σφαγιαζομένω τρείς προσήχθησαν αίχμάλωτοι, χάλλιστοι μέν ίδέσθαι την όψιν, έσθησι δέ και χουσώ κεκοσμημένοι διαπρεπώς. Ελέγοντο δέ Σανδάκης παϊδες είναι, της βασιλέως άδελφης, και Αρταύκτου. Τούτους ίδων Εὐφραντίδης δ μάντις, ὡς ἅμα μὲν ἀνέλαμψιν έκ των ίερων μέγα και περιφανές πύρ, άμα δέ πταρμός έκ τῶν δεξιῶν ἐσήμηνε, τόν Θεμιστο-אלמ לבנשטמעוביסה, באלאנטטר דשי שבמשוטאשי אםτάρξασθαι, καί καθιερώσαι πάντας ώμηστη Διονύσω προσευξάμενον ούτω γάρ αμα σωτηρίαν τε και νίκην έσεσ ται τοις Έλλησιν. Έκπλαγέντος δέ εοῦ Θεμιστοκλέους ὡς μέγα τὸ μάντευμα καὶ δεινόν, Jos elwors is perailors arour nai neur part rak-

ποῖς, μαϊλλον ἐκ τῶν παφαίδγων, ἢ τῶν εὐλόγων, τὴν σωτηφίαν ἐλπίζοντες οἱ πολλοί, τὸν θεὸν ἅμα κοινή κατεκαλοῦντο φωνή, καὶ τοὺς αἰχμαλώτους τῷ βωμῷ προσαγαγόντες, ἀνάγκασαν, ὡς ὁ μάντις ἐκέλευσε, τὴν θυσίαν συντελεσθήναι. Ταῦτα μέν οὖν ἀνὴο φιλόσοφος καὶ γραμμάτων οὖκ ἅπειρος ἱστορικῶν Φανίας ὁ Λέσβιος εἰρήκε.

XIV. Περί δέ τοῦ πλήθους τῶν βαρβαρικῶν νεῶν Αἰσχύλος δ ποιητής, ὡς ἀν εἰδώς, διαβεβαιούμενος ἐν τραγφδία Πέρσαις λέγει ταῦτα

Liggy 53 (and yag olde) relies why hy Now to alfides · al 5 Oxignounce three

Buardy bis hour tard o' ad type loyog. Τών δ' Αττικών, έκατον όγδοήκοντα το πληθος ουσών, έχώστη τούς από τόυ καταστιώματος μαχομέ-אסטב טאדשאמולויאמ בוֹצָביי שי דסבטדמו דבססמפר אַסמא, οί λαιποί δ' δπίζται. Δοκεί δ' ούχ ήττον, εὐ τόν καιρόν δ Θεμιστοκίης, η τόν τόπον, συνιδών και φυλάξας, μή πρότερον άντιπρώρους καταστήσαι. ταίς βαρβαρικαίς τας τριήρεις, η την είωθυίαν ώραν παραγενέσθαι, τό πνεύμα λαμπρόν έκ πελά-רסטה מצו אמו אטעם לוא דשא סדבאשא אמדמאסטסמאי 8 τάς μέν Έλληνικάς ούκ έβλαπτε ναύς, άλιτενείς ούσας καί ταπεινοτέρας, τας δε βαρβαρικάς, ταις τε πρύμναις άνεστώσας, και τοις καταστρώμασιν ύψορόφους και βαρείας επιφερομένας ξοφαλλε προσπίπτον, και παρεδίδου πλαγίας τοις Έλλησιν όξίως προσφερομίνοις, και τῷ Θεμιστοκλεϊ προσέχουσιν,

B 2

PLVTARCHI

ώς δρώντι μάλιστα τό συμφέρον καὶ ὅτι κατ' ἐκείνον ὅ Ξέρζου ναὐαρχος Άριαμένης, καῦν ἔχων μεγάλην, ὥσπερ ἀπό τείχους ἐτόξευε καὶ ἀκόντιζεν, ἀνὴρ ἀγαθός ῶν, καὶ τῶν βασιλέως ἀδελφῶν πολὺ κράτιστός τε καὶ δικάιότατος. Τοῦτον μέν οἶν Άμεινίας ὅ Δεκελεύς, καὶ Σωσικλῆς ὅ Πεδιεὺς, ὅμοῦ πλέοντες, ὡς αἱ νῆες ἀντίπρωροι προσπεσοῦσαι καὶ συνερείσασαι τοῖς χαλκώμασιν ἐνεσχέθησαν, ἐπιβαίνοντα τῆς αὐτῶν τριήρους, ὑποστάντες καὶ τοῖς δόρασι τύπτοντες, εἰς τὴν θάλασσαν ἐνέβαλον καὶ τὸ σῶμα μετ' ὅλλων φερόμενον ναυαγίων Ἀρτεμισία γνωρίσασα πρός Ξέρξην ἀνήνεχκεν.

ΧΥ. Έν δε τούτω του άγωνος όντος, φως μεν έπλιμψαι μέγα λέγουσιν Έλευσινόθι», ήχον δέ καί φωνήν το Θριώσιον κατέχειν πεδίον Έχρι τῆς θαλάττης, ώς ανθρώπων δμοῦ πολλῶν τον μυστικόν έξαγόντων Ίακχον. Έκ δε τοῦ πλήθους τῶν φθεγγομένων, κατά μικρόν άπό γης ανάφερόμενον אישסט בטטברי מטשוג החיטטרבוי אמו אמדמסאאחדוי וא τας τριήρεις. "Ετεροι δε φάσματα και είδωλα καθοράν έθοξαν ένόπλων ανδρών, απ' Alying τας χείρας ανεχόντων πρό των Ελληνικών τριηρών. ούς είκαζον Αλακίδας είναι, παρακεκλημένους εύχαι: πρό τῆς μάχης ἐπὶ τὴν βοή θειαν. Πρῶτος μέν οὖν λαμβάνει ναύν Λυκομήδης, ανής Αθηναΐος, τριηοαοχών, ής τα παράσημα περιχόψας ανέθηκεν Απόλλωνι δαφνηφόρω. Οἱ δ' άλλοι τοῖς βαρβάροις ἐξισούμενοι τό πληθος, έν στενώ κατά μέρος προσφε-

οομένους, καί περιπίπτοντας ἀλλήλοις, ἐτρέψαντο μέχρι δείλης ἀντισχόντας, ὡς εἴρηκε Σιμωνίδης, πὴν καλὴν ἐκείνην καί περιβόητον ἀράμενοι νίκην, ἦς οὖ ở Ἐλλησιν, οὖτε βαρβάροις ἐνάλλον ἔργον εἰργασται λαμπρότερον, ἀνδρεία μὲν καὶ προθυμία κοινῆ τῶν ναυμαχησάντων, γνώμη δι καὶ δεινότητι Θεμιστοκλέους.

ΧΥΓ. Μετά δέ την ναυμαχίαν, Ξέοξης μέν έτι θυμομαχών πρός την απότευξιν επεχείρει διά χωμάτων επάγειν το πεζον είς Βαλαμίνα τοις Ελλησιν, έμφράξας τον διά μέσου πόρον. Θεμιστοχλής δ' αποπειοώμενος Αριστείδου λόγω, γνώμην έποιείτο λύειν το ζεύγμα ταίς ναυσίν επιπλεύσαντας είς Ελλήσποντον Οπως, έφη, την Ασίαν έν τη Ευοώπη λάβωμεν. Αυσχεραίνοντος δε τοῦ Αριστείδου, και λέγοντος, ότι Μυν μέν τουφώντι τῷ βαρβάρο πεπολεμήκαμεν, αν δε κατακλείσωμεν είς την Έλ-אמלם, אמו אמדמסדון שטעני גוב מימיאחי טחל ללסטב άνδρα τηλικούτων δυνάμεων κύριον, ούκέτι καθήμενος ύπο σχιώδι χουσή θεώσεται την μόχην έφ ήσυχίας, αλλά πάντα τολμών, και πάσιν αυτός παοών διά τύν κίνδυνον, έπανορθώσεται τα παρειμέна, καί βουλτύσεται βέλτιον ύπές των όλων. Ου την ούσαν ούν, έφη, δει γέφυραν, ω Θεμιστόπλεις, ήμας αναιρείν, αλλ' έτέραν, είπες οίδν τε, προσ-אמדמסאבטלסמידמג, בארמלפוי סומ דעאפטג דפי פייליסטπον έπ της Ευρώπης. Ουχούν, είπεν δ Θεμιστο-צאאָר, גו לסצנו דמטדמ סטעשנפנוי, שפט סאסאנוי אמו

21.

PLVTARCHI

μηχανασθαι πάντας ήμας, δπως απαλλαγήσεται την τοχίστην έκ της Έλλάδος. ' Έπει δε ταυτ' έδοξε. πέμπει τινά των βασιλικών εύνούχων έν τοῖς αίγμαλώτοις άνευρών, Αρνάκην όνομα, φράζειν βασιλεί κελεύσας, ότι τοῖς μέν Ελλησι δέδοκται, τῷ ναυτικώ κεκρατηκότας, άναπλεϊν είς τον Ελλήσποντον έπι το ζεύγμα, και λύειν την γέφυραν. Θεμιστο-- πλης δε πηθόμενος βασιλέως, παραινεί σπεύδων έπι τήν έαυτου θάλασσαν, και πιραιούσθαι, μέχρις αυτός έμποιεί τινας διατριβάς τοις συμμάχοις καί μελλήσεις πρός την δίωξιν. Ταῦθ δ βάρβαρος άκούσας, καί γενόμενος περίφοβος, διά τάχους έποιείτο την άναχώρησιν. Καί πείραν ή Θεμιστοκλέους και Αφιστείδου φρόνησις έν Μαρδονίω παοέσχεν, είγε πολλοστημορίω της Ξέρξου δυνάμεως διαγωνισάμενοι Πλαταιάσιν, είς τον περί των δίων κίνδυνον κατέστησαν.

ΧΥΙΙ: Πόλεων μέν αυν την Λιγινητών αφιστευσαι φησιν Ήφόδοτος, Θεμιστοκλεϊ δέ, καίπες άκοντες ύπο φθόνου, το πρωτεϊον απέδοσαν Επαντες. Επεί γας άναχωςήσαντες είς τον Ισθμόν άπο του βωμοῦ την ψήφον έφερον οί στρατηγοί, πρώτον μέν Έκαστος έαυτον απέφαινεν άςετη, δεύτερον δέ μεθ' έαυτον Θεμιστοπλέα. Λακεδαιμόνιοι δ' είς την Σπάστην αυτόν καταγαγόντες, Ευουβιάδη μέν άνδοείας, έκεικα δέ σοφίας άριστειον έδοσαν, θαλλοῦ στέφανον, και τών κατά την πόλιν άρμάτων τό ποωτεύον έδωςήσαντο, και τριακοσίους τών νέων

πομπούς άχοι των δοων συνεξάπεμψαν. Αίγεται δ', Ολυμπίων των έφεξης άγομάνων, και παρελθόντος εἰς τὸ στάδιον τοῦ Θεμιστοπλέους, ἀμελήσαντας τῶν ἀγωνιστῶν τοὺς παρόντας, ὅλην τὴν ἡμέραν ἐκεῦνον θεᾶσθαι, και τοῖς ξένοις ἐπιδεικνύεων ἅμα θαυμάζοντως και κροτούντας. ὥστε και αὐτόν ἡσθέντα πρός τοὺς φίλους ὅμολογῆσαι τὸν καρπόν ἀπέχεων τῶν ὑπέρ τῆς Ἐλλάδος αὐτῷ πονηθέντων.

ΧΥΙΙΙ. Και γάο ήν τη φύσει φιλοτιμότατος, εί δεί τεμμαίοεσθαι διά των άπομνημονευομένων. Αίφεθείς τε γάρ ναύαρχος ύπερ της πόλεως, ούδεν ού-דו זהי ולומי, סדד זהי אסויהי, בכדע עופסק לאמי uctuler, alla mar arefallero to neosnintor sis דאי אעבטמי באבויאי, אמלי אי באתלבוי בעבאלבי, וש δμοῦ πολλά πράττων πράγματα, και παντοδαποϊς άνθρώποις δμιλών, μέγας είναι δοκή, και πλώστον δύνασθαι. Τών τε νεκοών τούς έκπεσόντας êπισκοπών παρά τήν θάλασσαν, ώς side πeρικεί-איזע שלאלום צפעסע אמו סדפנתדפטר, משדטר אלי אשοηλθε, τω δ' επομένω φίλω δείζας, είπεν ' Arelos σαυτώ σύ γάρ ούκ εί Θεμιστοκλής. Πρός δέ τινα τών καλών γεγονότων, Αντιφάτην, ύπερηφάνως αυτώ πχρημένον πρότερον, ύστερον δέ θεραπεύοντα διά την δόξαν . Ω μειράπιον, είπεν, όψε μεν, άμφότεροι δ' αμα νουν εσχήκαμεν. Έλεγε δέ, τους Admralous of rings autor, oude Acunation, all σσπερ πλατάτο πειμαζομένους μέν ύποτρέχειν καί אויטשינטטינעק, שטטועק טל אנפו מטרסטק אניסענייוק,

τίλλειν και κολούειν. Του δε Σεριφίου πρός αυτόν ιἰπόντος, ώς οὐ δι' αύτυν ἔσχηχε δόξαν, ἀλλά διά זאי הטֹגוי 'אוחט בטטי אוֹירנג, בוֹהני, מֹגל' סטֹד' מי έγώ, Σερίφιος ών, εγενόμην ένδοξος, ούτε 'σύ, Aunvaios. Erigou de tivos tav στρατηγών, is Eδοξέ τι χρήσιμον διαπεπραχθαι τη πόλει, θρασυγομένου πρός τον Θεμιστοκλέα, και τας έαυτοῦ ταϊς έμείνου πράξεσιν άντιπαραβάλλοντος, έφη τη έορτή την ύστέραν έρίσαι, λέγουσαν, ώς έκείνη μέν מסצטלושי דו שופדה אמו צטהשטחר לסדוי, לי מטדה טל πάντες απολαύουσι των παρεσκευασμένων σχολά-Corres. דאי ל' בּספָדאי תפטה דמעד' בלתבני ' אאת איש λέγεις . άλλ' έμου μή γενομένης, σύ ούκ αν ήσθα. its viv busis; Tor δ' vide έντρυφώντα τη μητρί, אמו לו' באבויחי מעדש, סאשהדשי גוביה האבנסדסי דשי Ελλήνων δύνασθαι τοις μέν γας Ελλησιν έπιτά-צוי אָלַקיעמוֹטער, אל אימוֹטוּר ל' מעינטי, מעינש לב דאי έμείνου μητέρα, τη μητρί δ' έχεινον. "Ιδιος δέ τις έν πασι βουλόμενος είναι, χωρίον μέν πιπρά-סאמי, באבצרע אקטודנוי, סדו אמל אבלדסים אפחסדטי Τῶν δέ μνωμένων αὐτοῦ τὴν θυγατέρα, τὸν ize. έπιεική τοῦ πλουσίου προκρίνας, ἔφη ζητεϊν ἄνδρε χοημάτων δεόμενον μαλλον, ή χρήματα άνδρός. Έν μέν ούν τοις αποφθέγμασι τοιούτός τις ήν.

ΧΙΑ. Γετόμενος δ' άπο των πράξεων έκείνων, εὐθὺς ἐπεχείρει τὴν πόλιν ἀνοικοδομεῶν καὶ τειχίζειν, ὡς μὲν ἱστορεῖ Θεόπομπος, χρήμασι πείσας

μή έπαπταυ θήναι τούς Έφδρους. ώς δ' οί πλείστοι. παραπρουσάμετος. Ήκε μέν γάρ είς Σπάρτην, δνομα πρεσβιίας επιγραψάμενος. Εγκαλούντων θέ τών Σπαυτιατών, ότι τεινίζουσι το άστυ, και Πολιάρχου κατηγορούντος, ἐπίτηθες ἐξ Δίγίνης άποσταλέντος, πονείτο, και πέμπειν επέλευεν είς Αθήνας τούς κατοψομένους. άμα μέν εμβάλλων το τειχισμώ πρόνον έκ της διατριβής, άμα δέ βουλόμενος ανθ' αύτου τούς πεμπομένους ύπαρχειν τοις Annalow, "O nai ourign. robries rap of Aansδαιμόνιοι το άληθές, ούκ ήδικησαν αυτόν, άλλ, αδήλως χαλεπαίνοντες, απέπεμψαν. Έχ δέ του-דסט דטי וגנוסטות אמדנסאושמלב, דאי דשי אוווישי ושφυΐαν κατανοήσας, και την πόλιν όλην άρμοττόμε-יוסה הפלק דאי לעלמסטמי, אמו דפלהסי דויע דסוק המ-אמנסוֹק אַמְטוּאניטו זשי אלאימוטי מידוחסאודנטטעניסק. Εκείνοι μέν γάρ, ώς λέγεται, πραγματευόμενοι τούς πολίτας αποσπάσαι της θαλάσσης, και συνεθίσαι ζην μή πλέοντας, άλλα την χώραν φυτεύοντας, τών περί της Αθηνάς διέδοσαν λόγον, ώς, έρισαντος περί τῆς χώρας τοῦ Ποσειδώνος, δείξασα την μορίαν דסוֹב לואמסדמוֹב, ביואיושב. טבעומדסאלק ל' סעץ, שב Αριστοφάνης δ ποιμικός λέγει, τη πόλει τον Πειραιά προσέμαζεν, άλλα την πόλεν έξηψε τοῦ Πειραιώς, καί την γην της θαλάττης & καί τον δημον ηύξησε πατά των αρίστων, παι θράσους ενέπλησεν, είς ναύτως καί πελευστώς και κυβερνήτας της δυνάμεως αφικομένης. Διό και το βήμα το έν Πνυκί, πεποιημένον ώστ' αποβλέπειν πρός την Θάλασσαν, ύστερον οί τριάκοντα πρός την χώραν απέστρεψαν, ολόμενοι, την μέν κατα Θάλατταν αρχην γένεσιν είναι δημοκρατίας, όλιγαρχία δ' ήτχον δυσχεραί– νειν τούς χεωργούντας.

ΧΧ. Θεμιστοχλής δε και μείζον το περι τής ναυτικής διενοήθη δυνάμεως. Επεί γαο δ των Ελλήνων στόλος, απηλλαγμένου Ξέρξου, κατήρεν είς Πανασάς, καί διεχείμαζε, δημηγορών έν τοις Άθηναίοις έφη τινά πράξιν έχειν ωφέλιμον μέν αυτοίς και σωτήριον, απόδόητον δέ πρός τούς πολλούς. Τών δ' Αθηναίων Αριστείδη μόνω φράσαι κελευόντων, καν εκείνος δοκιμώση, περαίνειν, δ μέν Θεμιστοκλής έφραζε τῷ Αριστείδη, το νεώριον έμπρησαι διανοείσθαι των Ελλήνων . δ δ' είς τον δημον παρελθών, έφη, της πράξεως, ην διανοείται πράττειν δ Θεμιστοκλής, μηδεμίαν είναι μήτε λυσιτελεστέραν, μήτε αδικωτέραν. Οι μέν ουν Αθηναίοι διά ταύτα παύσασθαι τῷ Θεμιστοκλεί προσέταξαν. Er de tois Auquatuorizoi, oursdolois, tur Aantδαιμονίων εἰσηγουμένων, ὅπως ἀπείργωνται τῆς Αμφικτυονίας αξ μή συμμοχήσασαι κατά του Μήδου πόλεις, φοβηθείς, μή Θετταλούς και Αργείους, έτι δε Θηβαίους, εκβαλόντες του συνεδρίου, παντελώς έπικρατήσωσι τών ψήφων, και γένηται το δοκοῦν ἐκείνοις, συνείπε ταῖς πόλεσι, και μετέθηκε τας γνώμας των Πυλαγόρων διδάξας, ώς τριάκοντα καί μία μόναι πόλεις είσιν αι μετασχούσαι του

πολέμου, και τούτων αί πλείους παντάπασι μικραι. Δεινόν οἶν, εἰ, τῆς ἅλλης Έλλιἀδος ἐκσπόνδου γενομένης, ἐπὶ ταῖς μεγίσταις δυσὶν ἢ τρισὶ πόλεσιν ἔσται τὸ συνέδριον. Ἐκ τούτου μὲν οἶν μάλιστα τοῖς Λακεδαιμογίοις προσέκρουσε διὰ καὶ τὰν Κίμωνα προῆγον ταῖς τιμαῖζ, ἀντίπαλον ἐν τῆ πολιτεία τῷ Θεμιστοκλεῖ καθιστάντες.

ΧΧΙ. Ήν δέ και τοῖς συμμάχοις ἐπαχθής, περιπλέων τε τὰς νήσους και χρηματιζόμενος ἀπ' αὐτῶν οἶα και πρός Ἀνδρίους ἀργύριον αἰκοῦντα φησἰν αὐτόν Ἡρόδοτος εἰπεῖν τε και ἀκοῦσαι. Δύο γὰρ ἥκειν ἔφη θεοὺς κομίζων, Πειθώ και Blav οἰ δ' ἔφασαν εἶναι καὶ παρ' αὐτοῖς θεοὺς μεγάλους δὐο, Πενίαν καὶ Ἀπορίαν, ὑφ' ῷν κωλὐεσθαι δοῦναι χρήματα ἐκείνω. Τιμοκρέων δ' δ' Ρόδιος μελοποιός ἐν ἄσματι καθάπτεται πικρότερον τοῦ Θεμιστοκλέους, ὡς ἅλλους μἐν ἐπιχρήμασι φυγάδας διαπφαξαμένου κατελθεῖν, αὐτόν δὲ ξένον ὅντα και φίλον προεμένου δι' ἀργύριον. Λέγει δ' οῦτως:

Δίλ' εί τό γε Παυσανίαν , ¶ παὶ τόγε Κάττεπου αίνεἰς. ῆ τό γε Λευτυχίδαν

Έγὸ δ' Δηιστιίδαν ἰπαινίω', ἀνδρα ἰιρᾶν ἀπ' Δ∂ανῶν ἰλθείν ἐνα λῷστον.

And di Gepistenthu fydage Aard yrborwr, âdwer, ngedórwr, 85 Trponglorm feiror lórw,

Δ**εγοςί**οιοι σπυβαλικοίοι πιισθιλς, οθ κατάγιν είς πατ<u>ε</u>ξι-- δα Τάλυσον,

Aafter & agt dervelou addars Ifa addar sie Sleveer,

-37

PLVTARCHI

Τόδη μίν ματάγων άδίμως, τοδη δ' έπδιάπον, τοδη δέ παίνων.

Leyvęlwr świsztswe. Todywi 8° čzardinews ystołwe wrzęd nośa zagizwr

OL & Hodier, " Byore up liver Generalieus geviedas,

Πολύ δ' ἀσελγεστέρα καὶ ἀναπεπτεμάνη μαλλον εἰς τόν Θεμιστοκλέα κέχοηται βλασφημία μετά τὴν φυγὴν αὐτοῦ καὶ τὴν καταδίκην ὁ Τιμοκρέων, ἦσμα ποιήσας, οὖ ἐστιν ἀρχή

Μούσα τούδι του μίλιος κλίος άν Άλλανας τόθει, Δς δοικός καί δίκαιον.

Αξγεται δ' δ Τιμοχρέων ἐπὶ μηδισμῷ φυγεϊν, συγχαταψηφισαμένου τοῦ Θεμιστοκλέους. Ώς οἶν δ Θεμιστοκλῆς αἰτίαν ἔσχε μηδίζειν, ταῦτ' ἐποίησε πρός αὐτόν

Οδχ δρα Τιμοχρίων, μούνος Μήδοιπον δραια σέμνοι. 2112: έντι κ΄ άλλοι δη πονηγοί. Ούκ έχω μόνα κόλουχος. Έντι κοί άλλαι άλώπεκες.

XXII. "Ηδη δε και των πολιτών δια το φθονείν ηδέως τας διαβολάς προσιεμένων, ήναγκάζετο λυπηρός είναι, των αύτου πράξεων έν τῷ δήμω πολλάκις μνημονεύων και πρός τοὺς δυσχεραίνοντας, Τί κοπιατε, είπεν, ὑπό τῶν αὐτῶν πολλάκις εὖ πάσχαντες; Ήνίασε δε τοὺς πολλοὺς και τό τῆς Άρτεμιδος ίερὸν είσάμενος, ῆν Άριστοβούληκ μέν προσηγόρευσεν, ὡς ἄριστα τῆ πόλει και τοῦς "Ελλησι βουλευσάμενος πλησίον δε τῆς οἰκίας κατεσκεύασεν ἐν

Μελίτη πό ίεφόν, ου νύν τα σώματα των θακατουμένων δι δήμιοι προβάλλουσι, και το ίμάτια και τοὺς βρόχους τῶν ἀπαγχομένων και καθαιρεθέπων ἐκφέρουσιν. Έκειτο δὲ και τοῦ Θεμιστοπλέους εἰκόνιον ἐν τῷ ναῷ τῆς Ἀριστοβούλης ἔτι καθ ἡμᾶς και φαίνεται τις οὐ τὴν ψυχὴν μόνην, ἀλλά καὶ τὴκ ὄψιν ἡφωϊκός γενόμενος. Τὺν μέν οὖν ἐξοατορακισμόν ἐποιήσαντο κατ ἀὐτοῦ, καθαιροῦντες τὰ ἀξίωμα καὶ τὴν ὑπεροχὴν, ὥσπις εἰώθεσαν ἐπὶ πάντων, οῦς ῷοντο τῆ ἀυνάμει βαφεῖς, καὶ πορός ἱσότητα ὅημοκρατικὴν ἀσυμμέτρους εἶναι. Κόλασις γαρ οὖκ ἦν ὅ ἐξοστφακισμός, ἀλλὰ παραμυθία φθάνου καὶ κουφισμός, ἡδομένου τῷ ταπεινοῦν τοὺς ὑπερέχοντας, καὶ τὴν ἀυσμένειαν εἰς ταὐτην τὴν ἀτιμίαν ἀποπνέοντος.

ΧΧΙΙΙ. Έκπεσόντος δὲ τῆς πόλεως αὐτοῦ καὶ διατρίβοντος ἐν Άργει, τὰ περί Παυσανίαν συμπεσόντα κατ' αὐτοῦ παρέυχε τοῖς ἐχθροῖς ἀφορμάς. Ό δὲ γραψάμενος αὐτών προδοσίας Λεωβότης ἦν Άλκμαίωνος, Άγραύληθεν, ὕμε συνεπαιτιωμένων τῶν Σπαρτιατῶν. Ό γὰρ Παυσανίας, πράττων ἐκεῖχα δὴ τὰ περί τῆν προδοσίαν, πρότερον μἐν ἀπεκρύπτετο τὸν Θεμιστοκλέα, καίπερ ὅντα φίλον : ὡς δ' εἶδεν ἐκπεπτωκότα τῆς πολιτείας καὶ φέροντα χαλεπῶς, ἐθάρσησεν ἐπὶ τὴν κοινωνίαν τῶν πραττομένων παρακαλεῖν, τὰ γράμματα τοῦ βασιλέως ἐπεδεικνύμενος αὐτῷ, καὶ παροξύνων ἐπὶ τοὺς Έλληνας, ὡς πονηρούς καὶ ἀχαρίστους. Ὁ δὲ τὴν μέν δἰησιν

άπετρίψατο τοῦ Παυσανίου, xai τὴν χοινωνίαν δλως απείπατο, πρός ούδένα δε τούς λόγους εξήνεγκεν, ούδε κατεμήνυσε την πράξιν' είτε παύσεσθαι προςδοκών αὐτὸν, εἴτ' ἄλλως καταφανῆ γενήσεσθαι, σὺν ούδενί λογισμώ πραγμάτων άτόπων καί παραβόλων ορεγόμενον. Ούτω δή τοῦ Παυσανίου θανατωθέν-דסק, באוסדסלמל דואבן מאבטסבטבונסמו אמל אטמעשמדם περί τούτων, είς υποψίαν ενέβαλον τόν Θεμιστοκλέα · και κατεβόων μέν αυτοῦ Λακεθαιμόνιοι, κα-זין לפסטי ל' of poor ouris tan molitar, ou mapbyτος, άλλα δια γραμμάτων απολογουμένου μάλιστα ταίς προτέραις κατηγορίαις. Διαβαλλόμενος γαο ύπό των έχθρων, ποός τούς πολίτας έγραφεν, ώς αοχειν μέν ἀεἰ ζητών, ἄοχεσθαι δἶ μή πεφυκώς, μηδέ βουλόμενος, οὐκ ἀν ποτε βαφβάφοις καὶ πολεμίοις αύτόν αποδόσθαι μετά της Ελλάδος. Ου μην αλλά συμπεισθείς ύπό τῶν κατηγορούντων δ δημος, έπεμψεν άνδρας, οίς είρητο συλλαμβάνειν καί "עוצבוי אפו א חסטעביסי מטידטי בי דסוק "Ellnoir.

ΧΧΙΥ. Προαισθόμενος δ' έχεϊνος, εἰς Κέρνυραν διεπέρασεν, οὕσης αὐτῷ πρὸς τὴν πόλιν εὐεργεσίας. Γενόμενος γὰρ αὐτῷν κριτὴς πρός Κορινθίους ἐχόντων διαφορὰν, ἐλυσε τὴν ἔχθραν, εἴκοσι τάλαντα κρίνας τοῦς Κορινθίους καταβαλεϊν, καὶ Λευκάδα κοινῆ νέμειν, ἀμφοτέρων ἄποικον. Ἐκῖθεν δ' εἰς Ἡπειρον ἔφυγε· καὶ διωκόμενος ὑπό τῶν Ἀθηναίων καὶ Λακιδαιμονίων, ἔζῷιψεν αὐτὸν εἰς ἐλπίδας χαλεπὰς καὶ ἀπόρους, καταφυγών πρός

Αδμητον, δς βασιλεύς μέν ην Μολοττών, δεηθείς δέ τι τῶν Αθηναίων, και προπηλακισθείς ὑπό τοῦ Θεμιστοκλέους, δτ' ήκμαζιν έν τη πολιτίλα, δι' όρ-יחק בוֹצָבי מטידטי עבו , אמו טאוטה איי , בו אמלסו, דוונטοησόμενος. Έν δε τη τότε φυγη μαλλον δ Θεμιατο-אלק שסטישנו שעידי אמו הפלטשעדטי שטליטי לפיק παλαιάς και βασιλικής, ταύτη φέρων υπέθηκεν έσυ-דטי, ואודאה דסט אלעוידסט אמדמסדמה ולולש דושמ אמו παρηλλαγμένον τρόπον. Έχων γάρ αύτου τόν υίδν, όντα παίδα, πρός την έστίαν προσέπεσε, ταύτην μεγίστην και μόνην σχεδόν αναντιζέρηταν ήγουμίνων ίπεσίαν των Μολοσσών. "Ενιοι μέν ούν Φθίαν την γυναϊκα του βασιλέως λέγουσιν ύποθέσθαι τῷ Θεμιστοπλεϊ το ίπετευμα τουτο, και τον υίον έπι την έστίαν παθίσαι μετ' αὐτοῦ τινές δ' αὐτόν τόν ["]Αδμήτον, ώς ἀφοσιώσαιτο πρός τοὺς διώχοντας τὴν ส่งส่านทา, อีเ' พีง องีน ถนอีเอียอเ ซอง สังอิอุล, อิเลษิยั-אמו שמו סטאדףמאשלאסמו דאי ואנסומי. "באבו ל מטדה την γυναϊκα και τούς παίδας έκκλέψας έκ των Αθηνών Επιπράτης δ' Αχαργεύς απέστειλεν. δν έπι τούτω Κίμων ύστερον χρίνας έθανάτωσεν, ώς ίστορεί Στησίμβροτος. Είτ' ούκ οίδ' δπως ἐπιλαθόμενος τούτων, ή τον Θεμιστοπλέα ποιών επιλαθόμενον, πλευσαί φησιν είς Σικελίαν, και πας 'Ιέςωνος αίτειν τοῦ τυράννου την θυγατέρα πρός γάμον, ὑπισχνούμενον αύτῷ τοὺς Ελληνας ὑπηκόους ποιήσειν · ἀποστρεψαμένου δέ του Ίέρωνος, ούτως είς την Ασίαν anãoa.

ŤLÙTARCHI

XXV. Taura d' oùs eisos toris ouro yerto Dai. Θεόφφαστος γάρ έν τοῖς Περί βασιλείας ἱστορεί τον Θεμιστοπλέα, πέμψαντος είς Ολυμπίαν Ιέρωνος ίππους άγωνιστάς, και σκηνήν τινα κατεσκευασμένην πολυτελώς στήσαντος, είπειν εν τοις Ελλησι λόγον. ώς χρή την σκηνήν διαρπάσαι του τυράννου, καί κωλύσαι τους ίππους άγωνίσασθαί. Θουκυδίδης δέ οποι καί πλεύσαι αὐτόν, ἐπὶ τὴν ἐτέραν καταβάντα θάλασσαν από Πύδνης, ούδενός είδάτος δστις έη των πλεόντων, μέχρις ού πνεύματι της δλκάθος είς Νάξον καταφερομένης ύπ' Αθηναίων πολιορκουμέ-אוץ דעד , קסטילדוב, מאמטנולגורי במטדטי דעי דב אמטκλήρω και τω κυβερνήτη και τα μέν δεόμενος, τα δ' ππειλών, και λέγων - ότι κατήγορήσοι και καταψεύσοιτο πρός τους Αθηναίους, ώς ούκ άγνοουντες, άλλά χρήμασι πεισθέντες έξ άρχης, άναλάβοιεν αυτόν, ούτως άναγχάσειε παραπλεύσαι χαι λαβέσθαι τῆς ἀσίας. Τῶν δὲ χρημάτων αὐτῷ πολλά μέν ὑπεκκλαπέντα δια 'των φίλων είς 'Aolav έπλει · τών δέ φανερών γενομένων και συναχθέντων είς το δημόσιον, Θεόπομπος μέν έκατον τάλαντα, Θεόφραστος δ' όγθοή ποντα φησί γενέσθαι το πληθος, ούδε τριών άξια ταλάντων κεκτημένου τοῦ Θεμιστοκλέους, πρίν άπτεσθαι της πολιτείας.

XXVI. Έπει δε κατέπλευσεν εἰς Κύμην, καὶ πολλοὺς ἤσθετο τῶν ἐπὶ θαλάττη παραφυλάττοντας κὐτὸν λαβεῖν, μάλιστα δὲ τοὺς περὶ Ἐργοτέλη καὶ Πυθόδωρον (ἦν γὰρ ἡ θήρα λυσιτελής τοῖς τὸ κερ-

δαίνειν από παντός άγαπῶσι, δ. ακοσίων ἐπιπεκηρυγμένων αὐτῷ ταλάκτων ὑπό τοῦ βασιλέως), ἔφυγεν εἰς Λἰγὰς, Λἰολικὸν πολισμάτιον, ὑπό πάντων ἀγνοούμενος, πλην τοῦ ξένου Νικογένους, ὅς Λἰολέων πλείστην οὐσίαν ἕκέκτητο, καὶ τοῦς ἅνω δυνατοῖς γνώριμος ὑπῆςξε. Παρὰ τοὑτῷ κρυπτόμενος ἡμέρας ὅλίγας διέτριψεν - εἰτα μετὰ τὸ δεῖπνον ἐκ Ουσίας τινὸς, ὅλβιος, ὅ τῶν τέκνων τοῦ Νικογένους παιδαγωγός, ἔκφοων γενόμενος καὶ Θεοφόρητος, ἀνεφώνησε μέτρφ ταυτὶ,

Nuxel warthy, wuxel Bouldy, wuxel the slaps bibou. Καί μετά ταῦτα κοιμηθείς δ Θεμιστοκλης, ὅναρ ἔξοξεν ίδειν δρώκοντα κατά τῆς γαστρός αὐτοῦ περιελιττόμενον, και προσανέρποντα τῷ τραχήλω. γενόμενον δ' άετόν, ώς ήψατο του προσώπου, περιβαλόντα τάς πτέρυγας, έξαραι και κομίζειν πολλήν δδόν, είτα χρυσείου τινός χηρυχείου φανέντος, έπι τούτου στήσαι βεβαίως αύτον, άμηχάνου δείματος καί ταοαχής απαλλαγέντα. Πέμπεται γουν ύπο του Νιπογένους μηχανησαμένου τι τοιούτον. Τού βαρβαοιπού γένους το πολύ και μάλιστα το Περσικόν, είς ζηλοτυπίαν την περί τας γυναϊκας άγριον φύσει και χαλεπόν έστιν. Ού γάρ μόνον τάς γαμετάς, άλλά και τος άργυρωνήτους και παλλακευομένας, ζοχυρώς παραφυλάττουσιν, ώς ύπό μηδενός δρασθαι των έπτος, עלגל' סוואסו שבי לימודמטלמו אמדמאראלווטשלימג, בי לל ταίς δδοιπορίαις ύπο σκηνάς κύκλω περιπεφραγμέγας έπι των άρμαμαζών όχεισθαι. Τοιαύτης το PLVI. T. II.

PLVTARCHI

Θεμιστοπλεϊ πατασπευασθείσης ἀπήνης, καταδὺς ἐκομίζετο, τῶν περὶ αὐτὸν ἀιὶ τοῦς ἐντυγχάνουσι καὶ πυνθανομένοις λεγόντων, ὅτι χύναιον Ἐλληνικὸν ἄγουσιν ἀπ' Ἰωνίας πόρός τινα τῶν ἐπὶ θύραις βασιλέως.

ΧΧΥΙΙ. Θουκυδίδης μέν οἶν και Χώρων δ Αυμψαχηνός ίστοροῦσι, τεθνηχότος Ξέρξου, πρός των ບໍ່ເບົ່າ avtou to Oemiatonia yerso dui the Erteuter. "Eqopos de nai Aelvor nai Kleitagyos nai 'Hyazleiδης, έτι δ' άλλοι πλείονες, πρός αυτόν αφικέσθαι τόν Ξέφξην. Τοις δε χρονικοις δοκει μαλλον δ Θουκυδίδης συμφέρεσθαι, καίπερ οὐδ' αὐτοῖς ἀτρέμα συνταττομένοις. 'Ο δ' ούν Θεμιστουλής γενόμινος παρ' αὐτό τὸ δεινόν, ἐντυγχάνει πρῶτον Αρταβάνο τῷ χιλιάρχω, λέγων, "Ελλην μέν είναι, βούλευ θαιδ' έντυχεϊν βασιλεί περί μεγίστων πραγμάτων, καί πρώς α τυγχάνει μάλιστα σπουδάζων εκείνος. Ο δέ φησιν · ,,Ω ξένε, νόμοι διαφέρουσιν ανθρώπουν · άλλα δ' άλλοις παλά· καλόν δε πάσι τα οίκεια ποσμείν καί σώζειν. Υμας μέν ούν έλευθερίαν μάλιστα θαυμάζειν και ισότητα, λόγος. ήμιν δε πολλών νόμων και καλών όντων, κάλλιστος ούτός έστι, τιμάν βασιλέα, και προσκυνείν είκόνα θεού του τα πάντα σώζοντος. Εἰ μέν οὖν, ἐπαινῶν τὰ ἡμέτερα, προς**ν**υνήσεις, έστι σοὶ καὶ βασιλέα Θεώσασθαι καὶ προσειπείν εί δ' άλλο τι φρονείς, άγγέλοις ετέροις χθήση προς αυτόν. Βασιλεί γαο ου πώτριον ανδρός αμοοάσθαι μή προσκυνήσαντος. Ταύτα δ Θεμι-

סדסתלידה מאסטטעה ללידו הפלה מטידלי "All' לישיר דאי βασιλέως, ω Αφτάβανε, φήμην και δύναμων αυξή-סמי משוזיותם, אמו משדלה דו הווסטעמו דסוה שעודאסטיה νόμοις, έπει θεώ τώ μεγαλύναντι Πέρσας ούτα δοκεί, και δι' έμε πλείονος των νύν βασιλέα προσκυνήσουσιν. Ποτε τούτο μηδέν έμποδών έστω τοίς λόγοις, ούς βούλομαι πρός έκεινον είπειν." Tire δ', είπεν δ Αρτάβανος, Έλλήνων αφίχθαι σε φώμεν; ου γάρ εδιώτη την γνώμην ξοικας." Καί δ Oemioronings ,, Tour' ounser an, son, nutorito ris, Αστάβανε, πρότερος βασιλέως." Ούτω μέν δ Φαrias whoir. Οδ' Έρατουθένης έν τοῖς Περὶ πλούτου προσιστόρησε, διά γυναικός Έρετρικής, ην δ χιλίαρχος είχε, τω Θεμιστοκλεί την πρός αυτόν έν-דבי בני אביינסטמו אמן סטטדמסוי.

ΧΧΥΙΙΙ. Έπειδή οὖν εἰσήχθη πρός βασιλέα, και προσκυνήσας έστη σιωπη, προστάξαντος τῷ έρμηνεί του βασιλέως έρωτησαι, τις έστι, και του έρμηνέως έρωτήσαντος, είπεν , "Ηχω σοι, βασιλεύ, Θεμιστοκλής δ'Αθηναίος έγω, φυγάς ὑφ' Έλλήνων διωχθείς, ῷ πολλά μέν ὄφείλουσι κακά Πέρσαι, πλείω δ' άγαθά κωλύσαντωτήν δίωξιν, ότε της Έλλάδος έν άσφαλεί γενομένης, παρέσχε τα σίκοι σωζόμενα zaolsas θαί τι και ύμιν. Ἐμοι μέν οὖν πάντα πρέποντα ταις παρούσαις συμφοραίς έστι, και παρεσπουασμένος αφίγμαι δέξασθαί τε χάριν εδμενώς διαλλαττομένου, και παραιτείσθαι μνησικακούντος δργήν. Ζύ δι τούς έμους έχθρούς μάρτυρας θε-C a

μενος, ών εδεργέτησα Πέρσας, απόχρησαι ταις έμαις τίχαις πρός επίδειξιν άρετης μαλλον, η πρός άποπλήρωσιν δρηής. Σώσεις μέν γαρ ίκετην σόν, αποί λείς δ' Έλλήνων πολέμιον γενόμενον." Ταῦτ' εἰπών δ Θεμιστοκλής, έπεθείασε τῷ λόγω προσδιελθών דאי לשוי. אי זיפולני די אואסיגיסטק, אמו דט אמידבטעע του Δωδωναίου Διός, ώς κελευσθείς πρός τόν όμωνυμον του θεου βαδίζειν, συμφρονήσειε πρός έκεινον αναπέμπεσθαι μεγάλους γαο αμφοτέρους είναι τε και λέγεσθαι βασιλέας. Απούσας δ'- δ Πέρσης. έκείνω μέν ούδεν απεκρίνατο, καίπερ θαυμάσας το φρόνημα και την τόλμαν αύτοῦ · μακαρίσας δέ πρός τούς φίλους έαυτόν, ώς έπ' εύτυχία μεγίστη, καί κατευξάμενος αεί τοῦς πολεμίοις τοι άὐτας φρένας διδόναι τόν Αριμάνιον, δπως έλαύνωσι τους αρίστους έξ ξαυτών, θύσαι τοις θεοις λέγεται, και πρός πόσιν εύθύς τραπέσθαι, και νύκτωρ ύπο χαράς δια μέσων των ύπνων βοήσαι τρίς "Εχω Θεμιστοπλέα . בלא אלאיענוסי.

ΧΧΙΧ. "Αμα δ' ήμέρα συγκαλέσας τοὺς φίλους, εἰσήγαγεν αὐτὸν, μηδέν ἐλπίζοντα χρηστὸν, ἐξ ῶν ἑώρα τοὺς ἐπὶ θὑραις, ὡς ἐτψθοντο τοὕνομα παρόντος αὐτοῦ, χαλεπῶς διακειμένους καὶ κακῶς ἰἐγοντας. "Ετι δὲ Ῥωξάνῆς ὁ χιλίαρχος, ὡς κατ' αὐτὸν ἦν ὁ Θεμιατοκλῆς προσιῶν, καθημένου βασιλέως, καὶ τῶν ἄλλων σιωπώντων; ἀτρέμα στενάξας εἶπεν "Οφις Έλλην ὁ ποικίλος, ὁ βασιλέως σε δαίμων δεῦρο ῆγαγεν. Οὐ μὴν ἀλλ' εἰς ὄψω ἐλθόντος

αύτου, και πάλιν προυχυνήσαντος, ασπασάμενος και προσειπών φιλοφούνως δ βασιλεύς, ήδη μέν έφησεν αύτω διακόσια τάλαντα οφείλειν κομίσαντα γάρ αύτών, απολήψεσθαι δικαίως το επικηρυχθέν τώ άγαγόντι. Πολλώ δι πλείω τούτων ύπισχνείτο, και παρεθάζουνε και λέγειν εκέλεσε περί των Ελληνικών, - ά βούλοιτο, παφρησιαζόμενον. Ο δέ Θεμιστοκλής άπεκρίνατο, τον λόγον εοικέναι του ανθρώπου τοις ποιχίλοις στρώμασιν ώς γαρ εχείνα, אמו דסטדסי, באדבוצטעוויסי עמי ביהולבוגישטטענו דמ בואה. συστελλόμενον δε χρύπτειν χαι διαφθείρειν - όθεν αὐτῷ χρόνου δεϊν. Επεί δ', ήσθέντος τοῦ βασιλέως τη είκασία, και λαμβάνειν κελεύσαντος, ένιαυτόν αἶτησάμενος, καὶ τὴν Περσίδα γλῶτταν ἀποχρώντως έκμαθών, ένετύγχανε βασιλεί δι' αύτοῦ, τοις μέν έκτος δόξαν παρέσχε περί των Έλληνικών πραγμάτων διιελέχθαι. πολλών δέ καινοτομουμένων περί τή» αύλήν και τούς φίλους τοῦ βασιλίως ἐν ἐκείνω τῷ καιρῷ, φθόνον ἔσχε παρά τοῖς δυνατοῖς, ὡς καὶ πέρι έκεινων παζόησια χρήσασθαι πρός αὐτὸν ἀποτετολμηκώς. Οὐδέν γμο ἦσαν αι τιμαί ταϊς τῶν άλλων έσικυΐαι ξένων, αλλά και κυνηγεσίων βασιλεί μετέσχε και των οίκοι διατριβών, ώστε και μητρί τοῦ βασιλέως εἰς ὄψιν ελθεϊν και γενέσθαι συνήθης, διαχούσαι δέ και των μαγικών λόγων, του βασιλέως πελεύσαντος. Ἐπειδή δε Δημάρατος δ Σπαςτιάτης, αιτήσασθαι δωρεών κελευσθείς, ήτήσατο την πίδαριν, ώσπερ οι βασιλείς, έπαράμενος είσε-

λάσαι διά Σάρδεων, Μιθροπαύστης μέν, άνεψίδς ών βασιλέως, είπε, τοῦ Δημαράτου τῆς χειρός άψά-עניסה. אוֹדה שוֹי ה גולמסוק פעא גענו ביאוֹקשלסי, מי έπικαλύψει σύδ' ούκ έση Ζεύς, κάν λάβης κεραυνόν. Απωσαμένου δε τόν Δημάρατον όργη διά τό αίτημα τοῦ βασιλέως, και δοχούντος ἀπαραιτή-דמון וערוי הפטון משדלא, ל שיוומדסאלון לבישלבוב באבוσε και διήλλαξε. Λέγεται δέ, και τους υστοφου Basileis, in wy pallor at Hegginal Resters This Ellyvinais avvavenge Indar, Sound Bengeler avδρός Έλληνος, έπαγγέλλεσθαι και γρώφειν Επιστον, ώς μείζων έσοιτο παρ' αυτώ Θιμιστοκλέους. Αυ-דטי לו הבוושדסאלות קמשוי, אלי וויימי לידת אמו θεραπευόμενον ύπο πολλών, λαμπράς ποτε τραπέζης παρατιθείσης, πρός τους παίδας είπειν 🖪 παϊδες, άπωλόμεθ αν, si μη άπωλόμεθα. IISλεις δ' αὐτῷ τρεῖς μέν οἱ πλείσται δοθ ήναι λέγουσιν, εἰς ἄρτον καὶ οἶνον καὶ ὄψον, Μαγνησίαν καὶ Λάμψοπον και Μυούντα · δύο δ' άλλας προστί-Onow & Kulumpols Near Ons rai Davias, Hegninsyr nai Παλαίσκηψιν εἰς στρωμνήν καὶ ἀμπεχόνην.

ΧΧΧ. Καταβείνοντι δ³ αύτω πρός τως Ελληνικώς πράξεις ἐπὶ Θάλατταν, Πέφοης ἀνής, Επιξύης ὄνομα, σατραπεύων τῆς ἅνω Φρυγίας, ἐπεβούλευσε, παρεσκευακώς ἕππαλαι Πισίδας ἀποπτενοῦντας, ὅταπ ἐν τῆ καλουμένη πόλει Λεοντοπεφάλφ γενόμενος καταυλισθῆ. Τῷ δὲ λέγεται καθεύδοντι μεσημβρίας τὴν Μητέρα τῶν Θεῶν ὄναφ φανείσαν

נוֹתנוֹי י , ג אייניע אוניג, טערופני אייטעאאָ גיטידעי, ידם אל Atorts הנפוהלסוק. 'Eye &' מידו דטידטי סט αίτω θεράπαιναν Μνησιπτολέμαν." Διαταραχθείς ούν δ Θεμιστοκλής, προσευξάμενος τή θεώ, την עביר לבשקטעסי משאורי, דויטע על אבעובל שאי, אמו חמpathatas tor tonor insiror, hen runtos obons natηυλίσατο. Των δέ την σκηνήν κομιζόντων υποζυγίων ένος είς ποταμόν έμπευόντος, οι τοῦ Θιμιστοπλέους οιπίται τως αύλαίας διαβρόχους γενομέvas imustaveres aniversor of de Maldas ta tign λαβόντες in τούτη προσεφέροντο, xal τα ψυχόμενα πρός τήν σελήνην ούκ άκριβως ίδόντες, ώήθησαν בושמו דאי סאוזי אין דאי סבעומימאלמטה, אמאזוימי צילמי εύρήσειν άναπαυόμενον. 'Ως δ' έγγὒς γενόμενοι την עטאמומי הינסובאלסי, פאותותדסטטוי מטדסוג סג המנטφυλάσσοντες, και συλλαμβάνουσι. Αιαφυγών δε τόν κίνδυνον ούτω, και θαυμάσας την έπιφάνειαν יואָר שרטע, אמער אמדנסאנטמטני צי Mayryola Aurduμένης, και την Ουγατέρα Μνησιπτολέμαν ίέρειων สสส่งระนัยง.

XXXI. 'Ως δ' ήλθεν εἰς Ξάρδεις, και σχολήν άγων ἐθεώσατο τῶν ἱερῶν τὴν κατασκευήν, και τῶν ἀναθημώτων τὸ πλῆθος, εἶδε δὲ και ἐν Μητρός ἱερῷ τὴν καλουμένην ὑδροφόρον κόρην χαλκῆν, μέγεθος δίπηχυν, ῆν αὐτὸς, ὅτε τῶν Άθήνησιν ὑδάτων ἐπιστάτης ἦν, εὑρών τοὺς ὑφηρημένους τὸ ὕδωρ και παροχατεύσαντας, ἀνέθηκεν ἐκ τῆς ζημίας ποιησάμενος · ἕτε δή παθών τι ποὺς τὴν αἰχμαλωσίαν το

λάσαι δια Σάρδεων, Μιθροπαύστης μέν, ανεψίδς ών βασιλέως, έδτε, τοῦ Δημαράτου τῆς χειρός διψά-μενος. Αύτη μέν ή κίδαρις οὐκ ἐχει ἐγκέφαλον, δν έπικαλύψει σύ δ' ούκ έση Ζεύς, κάν λάβης κεραυνόν. Απωσαμένου δε τον Δημάρατον δρη διά τό αίτημα του βασιλέως, και δοκούντος απαραιτή-דטה געבוד תפטה מעדטי, ל שבעומדסאלקה לביוש ביה באים or xal dihlage. Aiyeras de, nut rous Vorspor Basileis, in wy pallor at Megsinal Rediters rais Ellyvinais ovravenga Insar, Sound Bengeiter avδοδς Έλληνος, έπαγγέλλεσ θαι και γρώφειν Εκαστον, ώς μείζων έσοιτο παρ' αυτώ Θιμιστοκλέους. Αυ-דטי פֿו שוושדסצגלע קמשוי, אָפֿא עלימא טידע אמו θεραπευόμενον ύπο πολλών, λαμπράς ποτε τραπέζης παρατεθείσης, πρός τους παίδας είπει . אמנטור, המטלטעוש מי, זו עד מהטלטעושים. 115λεις δ' αυτώ τρείς μέν οί πλείσται δοθ ήναι λέγουow, sis uptor and own and own, Mayradas and Λάμψακον και Μυούντα · δύο δ' άλλας προστί-Onger & Kulunyvos Nedrons nal Davias, Heprissyr nai Παλαίσκηψιν εἰς στρωμνήν και ἀμπιχόνην.

ΧΧΧ. Καταβαίνοντι δ³ αυτώ ποος τως Είληνικώς ποράξεις έπι Θάλαιτων, Πέφοης άνής, Έπι-Εύης όνομα, σατραπεύων τῆς άνω Φρυγίας, έπιβούλευσε, παρεσκινωκώς ἕππαλαι Πισίδας άποπτενοῦντας, ὅταπ ἐν τῆ καλουμένη πόλει Λιοντοπεοράλο γενόμενος καταυλισθῆ. Τῷ δὲ λέγεται καθεύδοντι μεσημβρίος τὴν Μητέρα τῶν Θεῶν ὅναφ φανείσαν

THEMISTOCLES.

נוֹתנוֹי , ג טרעוסדטאלווג, טסדלפנו אנסטלקג לוטידשי, נים מין גומידו הנפוהלפות. 'ביט ל' מידו דטידטי מש αίτω θεράπαιναν Μνησιπτολέμαν." Διαταραχθείς ούν δ Θεμιστοκίης, προσευξάμενος τη θεώ, την μέν λεωφόρον άφηκεν, ετέρα δε περιελθών, και παoutlatus tor tonor insiror, זפא שעמדטה סטטאה אמדηυλίσατο. Τών δε την σκηνήν κομιζόντων υποζυγίων ένος είς ποταμόν έμπευόντος, οί του Θιμιorentierus oinirat ras adlaias diaboorous yeroutras Emastadartes artivizor of de Midlas ta Eign λαβόντες in τούτη προσεφέροντο, xal τά ψυχόμενα ก็อุอร าทุ่ง อณ่ทุ่งทุง องิน ลินอเดียร ไอ้องระร, ญ่าอิทุงลง בלימו דאי האושיאי דאי סבעומדסאלטטה, אמצנייטי ליטטי εύρήσειν άναπαυόμενον. 'Ως δ' έγγψη γενόμενοι την แข้งสแลง สิทธ์สระบงโดง, อีสเสปสรอบอเม สบัรอัร อร์ สสมสφυλάσσοντες, και συλλαμβάνουσι. Διαφυγών δε דטי גויטטיסי טודט, גמו שמטעמטפר דאי בחוקמינומי The Seau, rair nateanebaser in Mayrysia Aurouμένης, και την θυγατέρα Μνησιπτολέμαν ίέρειαν สสส่งระเรียง.

XXXI. 'Ως δ' ήλθεν εἰς Ξάρδεις, και σχολήν άγων ἐθεάσατο τῶν ἱερῶν τήν πατασκευήν, και τῶν ἀναθημώτων το πληθος, εἶδε δὲ και ἐν Μητρος ἱερῷ τὴν καλουμένην ὑδοροφόρον κόρην χαλκήν, μέγεθος δίπηχυν, ῆν αὐτος, ὅτε τῶν Άθήνησιν ὑδάτων ἐπιστάτης ἦν, εὐρῶν τοὺς ὑφηρημένους το ὕδωο και παροχατεύσαντας, ἀνέθηκεν ἐκ τῆς ζημίας ποιησάμενος εἶτε δή παθών τι ποὺς τὴν αἰχμαλωσίαν τοῦ

άναθήματος, είτε βουλόμενος ένδείζασθαι τοῖς Άθηναίοις, δσην έχει τιμήν χαι δύναμιν έν τοις βασιλέως πράγμασι, λύγον τω Δυδίας σατράπη προσήνεγκεν, αίτουμενος αποστείλαι την κόρην είς τας Αθήνας. Χαλεπαίνοντος δέ τοῦ βαρβάρου, καὶ βασιλεῖ γράψειν φήσαντος έπιστολήν, φοβηθείς δ Θεμιστοκίης, είς την γυναικωνίτιν κατέφυγε, και τάς παλλαχίδας αυτού θεραπεύσας χρήμασιν, έκεινόν τε κατεπράθνε τῆς ὀψής, καὶ πρός τὰ ἄλλα παρείχεν ἑαυτόν εὐλαβέστιρον, ήδη και τον φθύνον των βαρβάρου δεδοικώς. Οὐ γὰρ πλανώμενος περὶ τὴν Ασίαν, ὡς φησι Θεόπομπος, αλλ' έν Μαγνησία μέν οἰκῶν, παρπούμενος δε δωρεάς μεγάλας, και τιμώμενος δμοια Περσών τοις αρίστοις, έπι πολύν χρόνον άδεώς διήγεν, ού πάνυ τι τοις Ελληνικοίς πράγμασι προςέχοντος του βασιλέως υπ' αυχολιών περί τας άνω πράξεις. 'Ως δ' Αίγυπτός τ' αφισταμένη, βοηθούνson Agyvaiw, sai toingeis Ellyvizal pizer Kingov nai Kilinias aranleboasai, nai Kinor Salasσοκρατών έπέστρεψεν αυτόν άντεπιχειρείν τοις Ελλησι, και κωλύειν αυξανομένους έπ' αυτόν, ήδη δέ καί δυνώμεις έκινούντο καί στρατηγοί διεπέμποντο, καί κατέβαινον εἰς Μαγνησίαν ἀγγελίαι πρός Θεμιστοκλέα, τῶν Έλληνικῶν ἐξάπτεσθαι κελεύοντος βασιλέως, και βεβαιούν τας ύποσχέσεις. ούτε δι' טפיוי דוים המפסצטיטנוג אמדמ זשי הסלודשי, סטד' έπαρθείς τιμή τοσαύτη και δυνώμει πρός τον πόλεμον, αλλ' ίσως μέν ούκ έφικτύν ήγούμενος το έφ-

THEMISTOCLES.

γον, άλλως τε μεγάλους τῆς Ελλάδος ἐχούσης στρατηγοὺς τότε, καὶ Κίμωνος ὑπιρφυῶς εὐημεροῦντος ἐν τοῦς Ελληνικοῖς το ὐἐ πλείστον, αἰδοῖ τῆς τε δόξης τῶν πράξων ἑαυτοῦ, καὶ τῶν τροπαίων ἐκείνων, ἄριστα βουλευσάμενος ἐπιθείναι τῷ βίω τὴν τελευτὴν πρέπουσαν, ἔλυσε τοῖς θεοῖς, καὶ τοὺς φίλους συναγαγών, καὶ δεξιωσάμενος, ὡς μὲν ὅ πολὺς λόγος, αἶμα ταὐβεων πιῶν, ὡς δ' ἕνιοι, φάρμακον ἐφήμερον προσενεγκάμενος, ἐν Μαγνησία κατέστροψε, πέντε πρὸς τοῖς ἑξήκοντα βεβιωκῶς ἔτη, καὶ τὰ πλεῖστα τοὐτων ἐν πολιτείαις καὶ ἡγομονίαις. Τὴν δ' αἰτίαν τοῦ θανάτου καὶ τὸν τρόπὸν πυθόμενοκ βασιλέα λέγουσιν ἔτι μᾶλλον θαυμάσαι τὸν ἅνδρα, καὶ τῶς φίλοις αὐτοῦ καὶ οἰκείοις χρώμενον διατελεϊν φιλανθρώπως.

ΧΧΧΙΙ. Απέλιπε δὲ Θεμιστοκλῆς παιδας, ἐκ μέν Αρχίππης τῆς Αυσάνδρου τοῦ Αλωπεκῆθεν, Αφχέπτολιν καὶ Πολύευκτον, καὶ Κλιφόφαντον οἶ καὶ Πλάτων ὁ φιλόσοφος ὡς ἑππέως ἀψίστυν, τάλλα δ' οὐδενός ἀζίου γενομένου μνημονεύει. Τῶν δὲ πρεςβυτάτων, Νεοκλῆς μέν, ἔτι παις ῶν, ὑφ ἕππου δηχθεὶς ἀπέθανε, Διοκλέα δὲ Αὐσανδρος ὁ πάππος υἰδν ἐποιήσατο. Θυγατέρας δὲ πλείους ἔσχεν, ῶν Μνησιπτολέμαν μέν, ἐχ τῆς ἐπιγαμηθείσης γενομένην, Ἀρχέπτολις ὁ ἀδελφός, οὐχ ῶν ὅμομήτριος, ἔγημεν Ιταλίαν δὲ Πανθείδης ὁ Χῖος, Σύβαριν δὲ Νικομήδης Ἀθηναῖος Νικομάχην δὲ Φρασικλῆς ὁ ἀδελριδοῦς Θεμιστοκλέους, ἤδη τετελευτη-

42 PLV,TARCHI THEMISTOCLES.

noros instrov, Aleboas sis Mayrnolan, Elaße maoù Ter adelager, reatary de narras ras rensar Aalas έθρεψε. Καί τάφον μέν αὐτοῦ λαμπρόν ἐν τῆ ἀγοο Μάγνητις έχουσι περί δε των λειψανων αυτ' ้Ardauldy προσέχειν ütior, ir τῷ Προς τους έταιρους λέγοντι, φωράσαντας το λιίψανα διαδρίψαι τους Αθηναίους (ψεύδεται γάς, επί του δημου παροξύνων τούς όλιγαρχικούς), ό τε Φύλαρχος, δσπερ έν τραγφδία τη ίστορία μονονού μημανήν άρας, απ ποοαγαγών Noonlia τινά και Δημόπολιν, vieus טועוסדסגלוסטה, מיששים אסטאדמו אוזינוי אמו אמשיה, δ ούδ' ür 6 τυχών άγνοήσειεν δτι πέπλασται. Αιόθωρος δ' δ περιηγητής έν τοις Περί των μνημάτων είρηκα, ώς ύπονοών μαλλον, ή γινώσκων, ότι πιρί τόν λιμένα τοῦ Πειρειῶς ἀπό τοῦ κατά τὸν "Αλειude angourgelou, nedresal Tis olor agrean, rai אוֹשְׁשְׁמִדו דְסְשְׁזָס בֹּידָלָך, זְ דְט שׁתבּשׁלוסי זאָך שמומד-דוור, מטוודוב בסדור בטעוביבטאר , אמל דע הבפל משדור βαμοειδές τάφος τοῦ Θιμιστοκλίους. Οίεται δέ και Πλάτωνα τών κωμικόν αύτω μαρτυρών έν τούτοις.

D sds di zuµßes, iv uslie uzuspieres,

Τοίς ζμπόροις πρόσρησις Κοται πανταχού, Τούς τ' έκπλέοντας είσπλίουτάς τ' δυριται, Χώπόταν μμιλλα τών υιών, Θιάσεται.

Τοῖς δ' ἀπὸ γένους τοῦ Θεμιστοκλέους καὶ τιμαί τιντ; ἐν Μαγνησία φυλαττόμεναι μέχοι τῶν ἡμετέροιν χρόνων ἦσαν, ὡς ἐκαρποῦτο Θεμιστοκλῆς Ἀθηναῖος, ἡμέτερος συνἡθης καὶ φίλος παρ' Ἀμμωνίο τῷ φιλοσόφοι γενόμενος. ΚΑΜΙΛΛΟΣ.

LEPI de Couglou Kaulitau nottair nui persitan λεγομάνων, idios stras donsi palasta nai παράδοξον, ότι πλάστα μέν έν ήγεμανίαις και μέγεστα κατορθώσας, διατάτως δε πεντώπις αίφεθείς, θριαμβεύσας δέ τετραίκις, υτίστης δέ της Ρώμης άναγραφοίς δεύτερος, ούδ' άπαξ υπάτενσε. Τούτου δ' άιτιον ή της נסדם הסאתנות המדמישישתי, לא לומשספה דסט לקוםט ποδε την σύγκλητον, υπάτους μέν έρίσαντος μή άπο-Sumbrus, rilingrous de rugerorourses ini the int porter, or, naineo on ' itorelas zai derápons ina-นพพีร มีสณรรด สองกรรอง, ที่รรอง ที่ง นักแรงที่รุ ที่ น้องผู้ dia to nin dos. To rate it ardous, alla po dua, tois πράγματιν έφεστάναι, παρεμυθείτο τους βαρυνομό-1005 The olygorian. Kand tobto di nangou palistu th doin rat tois soarpaour annaous & Kapubles, ปีกลาอร และ องิน ที่รู้ไม่อยา นี่หอาวเ รญ อิทุพญ์ ระเรอบินเ• καίπες is τω δια μέσαν δεξαμένης ύπατικάς, άρχαιρε-פומן דאָן הסאושנים הסאומיון יי אי לב דעון מאומון איזuoriais, nollais nai narrodanais reroutras, roiouror PLVTARCHI

αύτόν παρέσχεν, ώστε την μέν έξουσίαν και μοναςχούντος είναι κοινήν, την δε δόξαν ίδίαν και μεθ ετέρων στρατηγούντος. ών τού μεν ή μετριότης αίτιον, ανεπιφθόνως άρχοντος, τοῦ δ°ή φρόνησις, δι' ην όμολοχουμένως έπρώτευεν.

II. Ούπω δέ τότε περί τον Φουρίων οίκον ούσης μεγάλης επιφανείας, αὐτός ἀφ' ἑαυτοῦ πρώτος είς δόξαν προήλθεν, έν τη μεγάλη μάχη προς Αίκανούς και Οὐολούσκους ὑπό δικτάτωρι Ποστουμίω Τουβίοτω στρατευόμενος. Προϊππεύων γαρ τοῦ στρατοῦ, אמו אוחיו הבפוהבסטי דור דטי עחפטי, טע מיקצרי, מאל ציאצועציטי דה דפמטעמדו המפלאשי דם מאטידוסעם, אמו συμπλεκόμενος τοις αρίστοις των πολεμίων, τροπην באסוחתבי. 'בא לב זטידסט זמי ד' מגלמי אבסטי בזעצר. אמו דועוזדיוֹך מֹתנטצוֹצ טיו, שלים דאָך מֹפָצחָך מֹבַלשּׁש דמטτης' έπι των τότε χρόνων έχούσης. Μνημονεύεται δ' αύτοῦ τιμητοῦ ὄντος καλόν μέν ἔργον, τό τοὺς ἀγάμους, λόγοις τε πείθοντα, και ζημίαις άπειλούντα, συγκαταζεύξαι τοῦς χηρευούσαις γυναιξί (πολλαί δ' ที่งลง สง้าน อีเล่ รองร กอไย่นองร), ส่งนานมือง อีย, รอ τούς δροανούς ύποτελείς ποιήσαι, πρότερον ανεισφόουνς όντας. Αιτίαι δ' ήσαν αί συνεχείς στρατείαι, μεγάλων αναλωμάτων δεόμεναι και μάλιστα κατήπείγεν ή Βηΐων πολιορχία. Τούτους ένιοι Οὐηϊεντανοὺς καλούσιν. ¹Ην δέ πρόσχημα της Τυφρηνίας ή πόλις, όπλων μέν άριθμῷ, καὶ πλήθει τῶν στρατευομένων ούκ αποδέουσα της 'Ρώμης' πλούτο δε και βίων άβρότητι καί τρυφαίς και πολυτιλιίαις αγαλλομένη,

πολλούς και παλούς άγωνας ήγωνίσατο, περί δόξης καί δυναστείας πολεμούσα 'Populois.' Έν δε το τότε χρόνω της μέν φιλοτιμίας άφειστήπει, συντριβώσα μεγάλαις μάχαις. έπαράμενοι δε τείχη μακρά καί καρτερά, και την πόλιν όπλων και βελών και σίτου אמו המפמטאנטקר מהמטקר געהואטמאזור, מטנשק טהלμενον τήν πολιορχίαν, μαχράν μέν οθσαν, ούχ ήττον δέ τοῦς πολιορχοῦσιν ἐργώδη και χαλεπήν γενομένην. Εί θισμένοι γάρ ου πολύν χρόνον, άλλ ώρα θέρους, έξω στρατεύειν, οίλοι δε διαχειμάζειν, τότε πρώτον ήναγχάσθησαν ύπο των χιλιάρχων, φρούρια καταoxevacámeros nal ro orparónedor reixicarres, er ry πολεμία χειμώνα και θέρος συνάπτειν, ήδη σχεδόν έτους έβδόμου τῷ πολέμο τελευτώντος. 'Ωστε καί τούς άρχοντας έν αίτια γενέσθαι, και μαλακώς πολιορκείν δοκούντας άφαιρεθήναι την άρχην, ετέρων αίρεθέντων έπι τον πόλεμον. ών ήν και Κάμιλλος, τότε χιλιαρχών το δεύτερον. Επραξε δε περί την πολιορκίαν ούδέν έν έκείνω τῷ χρόνω, λαχών Φαλερίοις xai Kanyvárais noleμεῖν, οι δι ἀσχολίαν nolle τήν χώραν τότε καθυβρίσαντες, καί παρά πάντα τόν Τυζφηνικόν πόλεμον έκοχλήσαντος, επιέσθησαν ύπο του Καμίλλου, και συνεστάλησαν είς τα τείχη, πολλούς αποβαλόντες.

III. Έκ τούτου το περί την Αλβανίδα λίμνην πάθος ἀκμάζοντι τῷ πολέμῷ συνενεχθέν, οὐδενος ἡττον τῶν ἀπίστων πυθέσθαι θαυμάτων, αἰτίας κοινής ἀπορίη, καὶ λόγου φυσικήν ἔχοντος ἀρχήν, ἐφόβησεν.

PLVTARCHI

Ην μέν γύο ώρα μετοπωρινή, και το θέρος έληγεν. ours inouspor, ours meinage vorious ratenor en-Sylws yerouever. Holdie & diuras nat norapous ral νάματα παντοδαπα τῆς Ιταλίας έχούσης, τα μέν έξέλιπε πομιδή, τα δ' αντείχε γλίσχρως και μόλις οί δέ ποταμοί πάντες ώσπες αεί κοίλοι και ταπανοί διά Dipous igoinaur. To di The Albavides limns, ap-אין צעסי בי במטעש אמו דואבטדויי, מפנסוי בטיצוטוג חבριογόμενον, απ' ούδενος αίτίου, πλην εί τι θείον, สบ้ร้อมสาอา สีมอิกู่โพร อิเมาทอบีรอ, สสร้ กออรไอรสรอ รณีร שתטקצומוב, אשי דשי אישדמדם לסקשי שעמאשב אדלwaver, ärev oalov nai sludwrog egansen aeror. Kai הסשנטי עלי אי הסוולישי למנוע אמל אסראקשי לחני De. 100 Disioyortos מאל דאָק אמידט צטפער סוסי נסטעסי την λίμνην ύπεμραγέντος ύπο του πλήθους και βάρους, μέγα ζεύμα κατέβαινε δια των άρουμένων καί ουτευομένων έπι την θαίλατταν, ου μόνον αυτοίς παρείχε 'Ρωμαίοις έππληξιν, αλλά και πώσεν εθόκει τοῦς την Ιταλίαν χατοικοῦσι μηθενός μικροῦ σημεῖον είναι. Πλεϊστος δ' αὐτοῦ λόγος ἡν ἐν τῷ στρατοπέδω TO ROLIOPROVILI TOUS BATOUS, GOTE RUREIPOIS ERAVστον γενέσθαι το περί την λίμνην πάθος.

IV. Οία δ' έν πολιορκία δια χρόνου μήκος έπιμιξ'ας τε πολλάς έχούση και κοινολογίας πρός τους πολεμίους, έγεγόνει τινί 'Ρωμαίω συνή θεια και παξέησ'ει πρός ένα των πολεμίων, άνθρωπον ξμπειρόν τε λογίων παλαιών, και τι πλέοκ είδέναι των άλλων από μαντικής δοκούντα. Τοῦτον οῦν ό 'Ρωμαΐος, ὡς ήκουσε

CAMILLYS.

דאי באולספוי דאָק אוְשיאַר, פְּטָשֹׁי טֹאנסאַלטעניטי דע אמל ×αταγελώντα τῆς πολιορχίας, οὐ ταῦτα μόνα ἔφη ernroxeras Jaunusta tor sagorta poeror, all ετερα τούτων αποπώτερα σημεία Ρωμαίοις γεγονέναι. περί ων έθελειν απείνω ποινωσάμενος, εί τι δύναιτο שליש שני דשי ולושי משוויסי, לי דסוק מטויסוק יסססעסות. Γπαπούσαντος δέ τοῦ ἀνθρώπου προθύμως, παὶ διδόντος δαυτόν εἰς κοινολογίαν, ὡς ἀποζέήτων τικών άκροατήν δυόμενον, κατά μικρόν ούτω διαλεγόμενος, και υπάγων αύτον, ως ποφέωτέρω των πυλων έγεγονεισαν, άφει τε μετέωρον εύρωστότορος ών, και πλειόνων από του στρατοπόδου συνδραμόντων, χειρωσάμενος παί κρατήσας, παρέδωκε τοις στρατηγοις. Έν τούτου δ' άνάγκης γεγονώς ό άνθρωπος, και μαθών άρα το πεπρωμένον ώς άφυπτον ένη, λόγια προύραινεν απόφρητα περί της ξαυτού πατρίδος, ως οὐκ ούσης είλωσίμου πρότερον, η την Αλβανίδα λίμνην έχνυ θείσαν, και φερομένην είς όδους ετίρας, ώσαντες πίσω παι περισπάσαντες οι πολέμιοι, πωλύσουσι μίγνυσθαι τη θαλάττη. Ταυτα τη συγκλήτω πυθομένη, και διαπορούση, καλώς έχειν έδοξε πέμψαντας is Delapoùs Equadas tor deor. Oi de neup dertes, ίνδοις ένδοξοι και μεγάλοι, Κόσσος Λικίνιος, και Οὐαλέριος Ποτίτος, και Φάβιος Αμβουστος, πλώ τε γησάμενοι καί των παρά του θεού τυχόντες, ήκον ίλλας τε μαντείας πομίζοντες, αι πατρίων τινών περί ας καλουμένας Λατίνας έορτας όλιγωρίαν έφραζον κύτοις, και το της Αλβανίδος ύδων εκέλευον, εία-

γοντας ώς άνυστόν έστι τῆς Φαλάσσης, άνω θειν ἐς τὸν ἀρχαίον πόρον, ἢ τοῦτο μὴ δυναμένους, ὀρὐγμασι και τάφροις παφάγειν εἰς τὸ πεδίον καὶ καταναλίσκειν. Απαγγελθέντων δὲ τοὐτων, οἱ μὲν ἱερεῖς τὰ περὶ τὰς θυσίας ἔπραττον, ὁ δὲ δῆμος ἐχώρει πρὸς τὰ ἔργα, καὶ τὸ ὕδωρ ἐξέτρεπεν.

V. Η δέ σύγκλητος είς το δέκατον έτος του πολέμου καταλύσασα τας άλλας άρχας, δικτάτωρα Κάμιλλον απέδειξεν ίππαρχον δ' έχεινος αυτώ προσελόμενος Κορνήλιον Σκηπίωνα, πρώτον μέν εθχάς έποιήσατο τοις θεοίς, έπι τω πολέμω τέλος εύπλεές λαβόντι τας μεγάλας θέας άξων, καί νων θεάς. ήν Μητέρα Ματούταν καλούσι Ρωμαΐοι, καθιερώσειν. Ταύτην άν τις από των δρωμένων δερων μάλιστα Λευκοθέαν νομίσειεν είναι. Και γαρ θεράπαιναν είς τόν σηκόν είσαγουσαι δαπίζουσιν, είτ' έξελαύνουσι, καί τα των άδελφων τέκνα πρό των ίδιων בֿרמץ אמאולסידמו, אמו ספשטו הדפו דאי שטטומי, ע דמוג Διονύσου τροφοίς, και τοις δια την παλλακήν πάθεσι της Ινούς προσέοικε. Μετά δε τας εύχας Κάpublos eis the Palioner erebale, rai wary peraly τούτους τε καί Καπηνάτας, προσβοηθήσαντας αυτοῦς, ἐνίκησεν. Ἐπειτα πρός τήν πολιορκίαν τραπόμενος των Βήίων, και τον έκ προσβολής άγωνα χαλεπόν και δύσεργον όρων, υπονόμους έτεμνε, των περί την πόλιν χωρίων ενδιδόντων τοις όρυγμασι, καί καταθεχομένων εἰς βάθος ἄγειν ἄδηλον τοῖς πολεμίοις τα ἔργα. Διό προϊούσης όδῷ της ἐλπίδος, αὐ-

48 -

TOS MEN EEW OEN 'ADOOLBALLEN ERRALDUMENOS ERI TA τείνη τους πολεμίους ' άλλοι δ', άδήλως υποπορευόμενοι δια των ύπονόμων, έλαθον εντός γενόμενοι της άπρας, πατά το "Ηρας ໂερον, δ μέγιστον ήν έν τή πόλει, και μάλιστα τιμώμενον. Ένταῦ θα λέγεται τυγείν κατ έκεινο καιρού τον ήγεμόνα των Τυζόηνων έπι δεροίς. τον δε μάντιν είς τα σπλάγχνα κατιδόντα, καί μέγα φθεγξάμενον, είπειν, ότι νίκην δ θεός δίδωσι τω κατακολουθήσαντι τοῖς ίεροῖς ἐκεί-שסובי דמלווחה לל זחה ששדחה דסטה לד דסוֹה לחסיטעטוב Ρωμαίους έπακούσαντας, ταχύ διασπάσαι το έδαφος. nai μετά βοής ται ψόφου των υπλων άναδύντας. έππλανέντων των πολεμίων και φυγόντων, άρπάσαντας τα σπλάγχνα, πομίσαι πρός τον Κάμιλλον. Αλλά ταύτα μέν ίσως έοικέναι δόξει μυθεύμασιν. Άλούσης δέ τής πόλως κατά κράτος, και των 'Ρωμαίων άγόντων και φερόντων άπειρόν τινα πλούτον, έφορών δ Κάμιλλος από της άκρας τα πραττόμενα, πρώτον אַצי ציסדעל ציטמאפטטריי, צודמ אמאמפוט אול זעי חמ-פַטידשי, מילטצר דמי צונפמר דמו שנים, אמו הפסטרטχόμενος είπε · "Ζεῦ μέγιστε, και θεοί χρηστών έπισκοποι καί πονηρών ξογων, αυτοί που σύνιστε 'Ρωμαίοις, ώς ού παρά δίκην, άλλα κατ' ανάγκην άμυνόμενοι, μετερχόμεθα δυσμενών ανδρών και παρανόμων πόλιν. El d' aga τις (ἔφη) και ήμιν artστροφος οφείλεται της παρούσης νέμεσις ευπραξίας, εύχομαι, ταύτην υπέρ τε πόλεως και στρατού 'Ρωμαίων εἶς ἐμαυτόν ἐλαχίστω κακῷ τελευτῆσαι." Ταῦτ PLVT. T. II.

PLVTARCHI

είπων, καθάπερ έστι Ρωμαίοις έθος έπευξαμένοις και προσκυνήσασιν έπι δεξιά έξελιττιν, έσφαλη περιστρεφόμενος. Διαταραχθέντων δε των παφόντων, παλιν άναλαβων έαυτον έκ τοῦ πτωματος, είπεν, ώς γέγονεν αὐτῷ κατ' εὐχήν σφαλμα μικρον έπ' εὐτιγία μεγίστη.

VI. Διαπορθήσας δε την πόλιν, έγνω το άγαλμα της "Ηρας μεταφέρειν εἰς Ρώμην, ὥσπερ ηὕξατο. Καί συνελθόντων επί τουτω των τεχνιτών, ό μεν έθυε καί προσηύχετο τη θεώ δέχεσθαι την προθυμίαν αι-בשיר, נטעוניא דב אבאים שמו טשיטואסא דסוק למצסטמו דחי 'Ρώμην θεοίς. Τὸ δ' άγαλμα φασὶν ὑποφθεγξάμενον είπεϊν, ότι και βούλεται και συγκαταινώ. Λιούμος δέ φησιν, εύχεσθαι μέν τον Κάμιλλον άπτόμενον της θεοῦ και παρακαλεῖν, ἀποκρίνασθαι δέ τινας τῶν Ragórtor, öti zai Bouletai, zai avyzatairet, zai avακολουθεί προθύμως. Οι δ' ίσχυριζόμενοι και τώ παραδόξω βοηθούντες, μεγίστην μέν έχουσι συνήγορον την τύχην της πόλεως, ην από σμιπρας καί καταφρονουμένης άρχης έπι μέγα δόξης και δυνάμεως προελθειν δίχα θεοῦ, πολλαΐς και μεγάλαις επιwavelais Exáctore συμπαθόνιος, αμήχανον ου μήν מאאמ אמו סטאמיסטסוא טאוטבוטא דואמ, דטעדס אבי וטפטτας αγαλμάτων πολλάκις έκχθθέντας, τούτο δέ στεναγμούς άκουσθέντας, άποστροφάς τε δεικνύντες, και καταμύσεις ξοάνων, ας ίστορήκασιν ουκ άλίγοι των πρότερον. Πολλά δε καί των καθ' ήμας ακηκούτες άνθρώπων λέγειν έχομεν άξια θαύματος, ών ούκ άν

τις εἰπή παταφορνήσειεν. Άλλα τοῦς τοιούτοις καὶ τὸ πιστεύειν σφόδοα, καὶ τὸ λίαν ἀπιστεϊν, ἐπισφαλές ἐστε, διὰ τὴν ἀνθφωπίνην ἀσθένειαν, ὅρον οὐπ ἔχουσαν, οὐδὲ κρατοῦσαν αὐτῆς, ἀλλ' ἐκφερομένην ὅπου μὲν εἶς δεισιδαιμονίαν καὶ τύφον, ὅπου δ' εἰς ὀληνωρίαν τῶν θείων καὶ περιφρόνησιν ή δ' εὐλάβεια, καὶ τὸ μηδὲν ἅγαν, ἅριστον.

VII. 'Ο δέ Κάμιλλος, έλτε μεγέθει του έργου, πόλιν αντίπαλον τῆς Ρώμης έτει δεκάτω τῆς πυλιορκίας καθηρηκώς, είθ ' ύπο των ευδαιμονιζόντων_ autor eig synor stagereig uni podryun rouinov nat πολιτικής άρχης έπαχθέστερον, τά τ' άλλα σοβαρώς έθριάμβευσε, και τόθριππον ύποζευξάμενος λευκόπωλον έπέβη, και διεξήλασε της 'Ρώμης, σύδενός τούτο ποιήσαντος ήγεμόνος πρότερον, ουδ' ύστερον. Ιερόν γαο ήγούνται τό τοιούτον όχημα, τω βασιλει και πατρί των θεών έπιπεφημισμένον. "Εκ τε δή τούτου διεβλήθη πρός τούς πολίτας ούα είθισμένους έντουφασθαι, και δευτέραν ελαβεν αιτίαν, בדינסדמענדים שלענים לוסוגונסידו דאש חלאוש. בוטחיסטיםτο γάρ οι δήμαρχοι των τε δημον και την σύγκλητον είς μέρη δύο νεμηθήναι, και τούς μέν αὐτόθο πατοιπέν, τούς δε κλήρω λαχόντας, είς την αίχμάλωτον μεταστήναι πόλαν, ώς εὐποφωτέφων ἐσομένων, _ παί δυσί μεγάλοις και παλοΐς άστεσι την τε χώραν δμού και την άλλην εύδαιμονίαν φυλαξόντων. Ο μέν οῦν δημοο, ήδη πολύς γεγονώς και άχρηματος, aqueros edesaro, sei oureris ir tois negi to siqua

Da

θορύβοις αίτῶν τήν ψηφον· ή δέ βαυλή, και τῶν άλλων οί χράτιστοι πολιτών, ου διαίρεσιν, άλλ άναίρεσιν ήγούμενοι της Ρώμης πολιτεύεσθαι τούς δημάρχους, και δυσανασχετοῦντες, ἐπὶ τὸν Κάμιλλον κατέφυχον. Κάκεινος, όδρωδων τον άγωνα, προφάσεις ενέβαλε τῷ δήμω και ἀσχολίας, δι ών ἀεί τόν νόμον εξέκρουεν. Ην μέν ουν δια ταυτα λυπήρος. Η δέ φανερωτάτη και μεγίστη των απε-צ שבושי מולדש הנטל דטי לקעסי בא דקר לבצמדור זשי למφύρων ύπηςξεν, ούκ άλογον, εί και μή πάνυ δικαίαν, αρχήν των πολλών λαβόντων. Ηύξατο μέν γάρ, έπι τούς Βηΐους, ώς έσικε, βαδίζων, εί την πόλιν έλοι, τῷ θεῷ τούτων την δεκάτην καθιερώσειν. 'Αλούσης δε της πόλεως και διαφπασθείσης, είτ' δανήσας ένοχλησαι τοις πολίταις, είτε λήθη τις αὐτόν ὑπό τῶν παρόντων πραγμάτων ἔλαβε τῆς εύχης, περιείδεν ώφεληθέντας. Τστερον δέ χρόνω της άρχης έκείνης ήδη πεπαυμένος, άνήνεγκε περί τούτων είς την σύγκλητον. οί τε μάντεις ήγγελλον έπι τοις ίεροις προφαίνεσθαι-θεών μηνιν, ίλασμου καί χαριστηρίων δεομένην.

VIII. Ψηφισαμένης δὲ τῆς βουλῆς τὴν μέν ἐφέλειαν (χαλεπόν γὰο ῆν) ἀνάδαστον μὴ γενέσθαι, τοὺς δὲ λαβόντας αὐτοὺς σὺν ὅρκῷ τὴν δεκάτην παραφέρειν εἰς μέσον, ἐγίνετο πολλὰ λυπηρά καὶ βίαια περὶ τοὺς στρατιώτας, ἀνθρώπους πένητας καὶ ἡολλὰ πεπονηκότας, ἀναγκαζομένους, ῶν ἐκέκτηντο καὶ κατεκέχρηντο, μέρος εἰσφέρειν τοσοῦτον.

Θορυβουμένω δ' ὑπ' αὐτῶν τῷ Καμίλλω, καὶ προφάσεως απορούντι βελτίονος., είς τον ατοπώτατον των λόγων συνέβαινε καταφεύγειν, δμολογούντι έπι- . λαθέσθαι της εύχης. Οι δ' έχαλέπαινον, εί τα τών πολεμίων δεκατεύσειν εύξαμενος τότε, νύν δεκατεύει τα των πολιτών. Ού μην άλλα πάντων, δ+ σον έδει μέρος, είσενεγκόντων, έδοξε κρατήρα χρυσούν κατασκευάσαντας, είς Δελφούς αποστεϊλαι. Χρυσίου δ' ήν σπάνις έν τη πόλει· και των άρχόντων, δθεν αν πορισθείη, σκοπούντων, αί γυναι-אוק מטדמו אמש" מטדמי βουλευσάμεναι, דטי טידמצפטσοῦν ἑχάστη περί το σῶμα χόσμον ἐπέδωχαν εἰς το ανάθημα, σταθμώ χουσίου γενόμινον όπτω ταλάντων. Καί ταύταις μέν ή σύγκλητος αποδιδούσα τιμήν πρέπουσαν, έψηφίσατο μετά θάνατον, ώσπερ έπι τοις ανδράσι, και ταις γυναιζι λέγεσθαι τόν άξιον επαινον ου γάρ πη είθισμένον πρότερον έγπωμιάζεσθαι γυναϊκα δημοσίε, τελευτήσασαν. Ελόμενοι δε τρείς άνδρας έκ των άριστων Θεωρούς, καί ναῦν μακοάν εὐανδροῦντι πληρώματι και κόσμφ πανηγυρικώ κατασκευάσαντες έξεπεμψαν. Ην δ άρα καί χειμών, και γαλήνη θαλάσσης άργαλέον, ώς εκείνοις συνέτυχε τότε παρ' ουδέν έλθόντας απολέσθαι, διαφυγείν αθθις απροσθοκήτως τον κίνδυνον. Επέπλευσαν γάς αὐτοῖς Διπαρέων τριήρεις πεφί τας Αιάλου νήσους, του πνεύματος εκλιπόντος, ώς λησταϊς. Δεομώνων δέ και προϊσχομένων χείρας, εμβολής μέν έσχοντο, την δε ναύν άναψά-

μενοι καί καταγαγόντες, ἐπεκήρυττον ὕμα καὶ τὰ χρήματά καὶ τὰ σώματα, πειδατικά κρίναντες εἶνα. Μόλις ở ἐνός ἀνδρός ἀφετή καὶ δυνάμει Τιμησιθέου τοῦ στρατηγοῦ πεισθέντες, μεθήμαν. Ὁ δὲ καὶ προσκαθελιύσας ἴδια πλοῖα παφέπεμψε, καὶ συγκαθιέρωσε τὸ ἀνάθημα ' δι' δ καὶ τιμάς ἔσχεν, ὡς εἰκός ἡν, ἐν Ῥώμη.

ΙΧ. Τῶν δὲ δημάρχων αὖθις ἐπεγειρόντων τόν περί του διοικισμού νόμον, δ πρός Φαλίσκους πόλεμος έν καιρώ παραφανείς, έδωκε τοις πρώτοις ανδράσιν άρχαιρεσιάσαι κατά γνώμην, και Κάμιλλον απόδείξαι μετ' έτέρων πέντε χιλίαρχον, ώς των πραγμάτων ήγεμόνος δεομένων άξίωμα και δόξαν μετ' έμπειρίας έχοντος. Ψηφισαμένου δε του δήμου, λαβών δύναμιν δ Κάμιλλος, εἶς την Φαλίσκων ένέβαλε και πόλιν έφυμνην και κατεσκευασμένην πασιν είς πόλεμον καλώς, Φαλερίους έπολιόρκει. τό μέν έλεϊν ού μικρόν έργον, ούδε χρόνου του τυχόντος ήγούμενος, άλλοις δε τρίβειν τούς πολίτας και περισπάν βουλόμενος, ώς μη σχολάζοιεν, οίκαι καθήμενοι, δημαγωγείσθαι καί στασιάζειν. Έπιειχώς γάρ αεί φαρμάχω τούτω χρώμενοι διετέλουν, ώσπες ίστροί, τά ταρακτικά πάθη της πολιτείας έξω τρέποντες.

Χ. Ούτως δέ της πολιορχίας κατεφρένουν οί Φαλέφιοι, τῷ πανταχόθεν ἐξωχυρώσθαι πιστεύοντες, ώστε πλήν τῶν τὰ τείχη φυλαιτόντων, τοὺς

allous in imericis nara the nolie aractebre dat . τούς δε παίδας αύτων είς τε τα διδασκαλεία φοιτάν, και περί τα τείχη περιπατήσοντας και γυμνασομένους ύπό του διδασκάλου καταβιβάζεσθαι. Κοινώ γάο έχοωντο τῷ διδασκάλω, ώσπες Ελληνες, οί Paliquoi, Boulouevoi aurreigeradai xai aurareldζεσθαι μετ' άλλήλων εύθυς έξ άρχης τους παίδας. Ουτος ούν ο διδάσκαλος, επιβουλεύων τοις Φαλερίοις δια των παίδων, εξηγεν αυτούς ήμερας εκάστης ύπο τό τεϊχος, έγγὺς τὸ πρῶτον, sἶτ' ἀπῆγεν αὐθις είσω γυμνασαμένους. Ἐκ δέ τούτου κατὰ μικρόν ὑπάγων είθισε θαφόειν, ώς πολλής ούσης άδείας και τέλος έχων άπαντας, εἰς τοὺς προφύλακας τῶν Ρωμαίων ένέβαλε, και παρέδωκεν, άγειν κελεύσας πρός τόν Κάμιλλον. Άχθεὶς δέ καὶ καταστάς εἰς μέσον, έλεγε παιδευτής μέν είναι και διδάσκαλος, την δε πρός באבנדיסי צמפוי מידו זסטידשי צאטעביסה דשי לוגמושי, אדוי αυτώ την πόλιν έν τοις παισί χομίζων. Δεινόν ούν απούσαντι το έργον έφάνη Καμίλλω. και πρός τούς παφόντας είπων, ως χαλεπόν μέν έστι πόλεμος, καί διά πολλής άδικίας και βιαίων περαινόμενος ίζγων, είσι δε και πολέμων όμως τινές νόμοι τοις άγαθοις สำชิญนี้อเ, หล่ เอ่ หเหลุ่ห อบุ้ อบ้าง อีเพสาร่อห, พ็อระ แก้ φεύγειν τας έκ κακών ή ασεβών έργων χάριτας (άρετη γας οἰκεία τον μέγαν στρατηγόν, οὐκ ἀλλονρία **Ξαξ**ξούντα κακία, χρηναι στρατεύειν), προσέταξε τοις υπηρέταις, του μέν ανθρώπου καταδδηγνύναι τα δμάτια, και τας χείρας όπισω περιάγειν, τοις δέ

55 [′]

παισί διδόναι δάβδους και μάστιγας, δπως κολάζοντες τον προδότην. ελαύνωσιν είς την πόλιν. Αστ δε των Φαλερίων ήσθημένων την τού διδασκάλου προδοσίαν, και την μέν πόλιν, οίον είκος, έπι συμ-**000ตุส**ัาทุโเหลย์ราท 50ท่าอบ หลาย่างรอง สำขัญญา ชิธิ อื่อnluwy ral γυναικών έπι τα τείχη και τος πύλας σύν ούδενί λογισμώ φερομένων, προσήγον οι παίδες, τόν διδάσκαλον γυμνόν και δεδεμένον προπηλακίζοντες, τόν δε Κάμιλλον σωτήρα και θεόν και πατέρα άνακαλούντες ώστε μή μόνον τοις γονεύσε των παίδων, άλλα καί τοις άλλοις πολίταις ταυθ' δρώσι θαυμά τε και πόθον έμπεσαν της του Καμίλλου δικαιοσύνης. Καί συνδραμόντες είς εκκλησίαν πρέσβεις έπεμψαν, έκείνω τα καθ έαυτούς επιτρέποντες, ούς ό Κάμιλλος απέστειλεν είς Ρώμην. Έν δε τη βουλή אמדמסדמידוב בוֹחסי, הדו 'Pwµמנסו' דחק שואחק דחש לוκαιοσύνην προτιμήσαντες, εδίδαξαν αύτούς την ήσσα άγαπήσαι πρό τής έλευθερίας, ού τοσούτον τη δυ-שמענו אבותנסטמו לסאסטידמה, טססי אדדמסטמו דאה מפרτής όμολογούντας. Αποδούσης δε της βουλής πάλω έκείνω το κοίναι και διαιτήσαι ταύτα, χρήματα λαβών παρά των Φαλερίων, και φιλίαν προς άπαντας Φαλίσκους Θέμενος, άνεχώρησεν.

XI. Οἱ δὲ στρατιῶται, διαρπάσειν, προσθομήσαντος τοὺς Φαλερίους, ὡς ἐπανῆλθον εἰς Ῥώμην κεναῖς χεροὶ, κατηγόρουν τοῦ Καμίλλου πρός τοὺς ἅλλους πολίτας ὡς μισοδήμου, καὶ φθονήσαντος ὡφεληθῆναι τοῦς πένησιν. Ἐπεὶ δὲ τὸν περὶ τοῦ διοικισμοῦ

νόμον εί δήμαοχοι προθέντες αδθις ἐπὶ τὴν ψῆφεν ἐχάλουν τον δήμον, ἐ δὲ Κάμιλλος οὐδεμιᾶς ἀπεχθτίας οὐδὲ παιζόμοιας φιισάμενος, ἐφάνη μάλιστα πάντων ἐκβιαζόμενος τοὺς πολλοὺς, τον μὲν νόμου άχοντες ἀπεψηφίσαντο, τον δὲ Κάμιλλου δι' ὀργῆς εἶχον · ὥστε καὶ δυστυχήσαντος αὐτοῦ περὲ τὰ οἰκεῖα (τῶν γὰς υίῶν ἀπάβαλε τον ἕτερον νοσήσαντα), μηδὲν οἶκτω τῆς ὀργῆς ὑφέσθαι. Καίτοι τὸ πάθος οὐ μετοίως ἤνεγκεν ῆμερος ἀνής καὶ χοηστος, ἀλλα τῆς δίχης προγεγραμμένης αὐτῷ, διὰ πένθος οἰκούφει, καθειργμέκος μετὰ τῶν γυναικῶν.

XII. Ο μέν ούν κατήγορος ην Δεύπιος Απουληΐος, έγκλημα δε πλοπής περί τα Τυζόηνικά χρήματα. Καλ δήτα καί θύραι τινές ελέγοντο χαλκαϊ παρ' αυτώ φανήναι των αιχμαλώτων. Ο δε δήμος εξηρέθιστο, και δήλος ήν έν πάσης προφάσεως κατ' αύτου τη ψήφο χοησόμενος. Ούτως ούν συναγαγών τούς τε φίλους καί τούς συστρατευσαμένους και τούς συνάρξαντας, ούπ όλίγους το πίηθος όντας, ίδειτο μή περιίδειν αυτόν αδίκως έπ' αιτίαις πονηραϊς ὄφλοντα, καί καταγέλαστον υπό των έχθοων γενόμενον. Έπει δ' οί pilot Boulevou uevos nai dialez Serres Eaurois, aneκρίναντο, πρός μέν την κρίσιν αυτώ μηθέν οίκαθαι βοηθήσειν, την δε ζημίαν δφείλοντι συνεκτίσειν, ούκ . מימסצטאוריסק, ואיש אויזמסזקיטו אמו שטיווי אי דקק אטλεως πρός δργήν. Δσπασάμενος οἶν την γυναϊκα καί τόν υίόν, από της οικίας προήει σιωπη μέχρι της πύλης · εκεί δ' επέστη, και μεταστραφείς όπίσω, και

τος χώρας ανατείνας πρός το Καπιτώλιον, έπηθξατο τοϊς Φιοϊς, εἰ μή διχαίως, ἀλλ' ὕβρει δήμου καὶ Φθόνω προπηλακιζόμενος ἐχπίπτει, ταχὶ Ῥωμαίους μυτανοήσαι, καὶ πάσιν ἀνθρώποις φανεροὺς γενόσθαι δεομάνους αὐτοῦ, καὶ ποθοῦντας Κάμιλλον.

ΧΙΙΙ. Έκεινος μέν οὖν, ὦσπερ ο΄ Αχιλλεύς, ἀρὰς Φέμενος ἐπὶ τοὺς πολίτας, καὶ μεταστὰς, ὡφλε τὴν δίκην ἐρήμην, τίμημα μυρίων καὶ πεντακισχιλίων ἀσααρίων ἔχουσαν. Ὁ γίνεται προς ἀργυρίοῦ λόγοκ χίλιαι δραχμαὶ καὶ πεντακόσιαι ἀσσάριον γὰρ ἦν δέκατον ἀργυρίου, καὶ το δεκάχαλκον οὕτως ἐκαλώτο δηνάριοκ. Οὐδείς δ' ἐστὶ Ῥωμαίων, δς οὐ νομίζει τὰς εὖχὰς τοῦ Καμίλλου ταχὺ τὴν Δίκην ὑπολαβεῶν, καὶ γενέσθαι αὐτῷ τιμωρίαν τῆς ἀδικίας, οὐχ ἡδείαν, αἰλ' ἀνιαράν, ὀνομαστὴν δὲ καὶ περιβόητον τοσαὐτη περιῆλθε τὴν Ῥωμην νέμεσις, καὶ τοσοῦτον ἄγων φόβον καὶ κίνδυνον ἅμα μετ' αἰσχύνης ἐφάνη καιρός ἐπὶ τὴν πόλιν, εἴτε τῆς τὐχης οὕτω συνελθούσης, ἐτε καὶ θεῶν τινος ἔργον ἔστὶ μή καραμελῶν ἀρετῆς ἀχαριστουμένης.

ΧΙΫ. Πρώτον μέν οἶν έδοξε σημείον γεγονέναι κακοῦ μεγάλου προσιόντος ή Ιουλίου τοῦ τιμητοῦ τελευτή μάλιστα γάρ δη Ῥωμαῖοι σέβονται καὶ νομίζουσιν ίεραν την τῶν τιμητῶν ἀρχήν. Δεὐτερον δέ, προ τῆς Καμίλλου φυγῆς, ἀνὴφ οὖκ ἐπιφανής μέν, οὖδ ἐκ τῆς βουλῆς, ἐπιείκης δὲ καὶ χρηστὸς εἶναι δοκῶν, Μάρκος Κεδίκιος, ἀνήνεγκε προς τοὺς χιλιάρχους πρῶγμα φροντίδος ἅξιον. Έφη γάφ ἐν τῆ

παροχημώνη νυπι καθ όδον βαδίζων, ήν Καινήν όνομάζουσι, αληθείς ύπό τινος, φθυγξαμώνου μόγα, στοραφήναι, καὶ θιάσασθαι μέν οὐδάνα, φωνής δὲ μείζονος ή και ἀνθαπίνην ἀχούσαι, τάδε λεγούσης ", Άγε, Μάςκα Κιδίκις, λόγε ποος τους ἄρχοντας ἕωθεν έλθων, όλίγου χρόνου Γαλάτας προαδίχεσθα... Ταύτ ἀκούσαντες οἱ χιλίαρχοι, γέλωτα καὶ παιδιών ἐποιούντο. Καί μες όλίγον συνίβη τα περί Κάμιλλον.

Χ. Οἱ δὲ Γαλάται τοῦ Κιλτικοῦ γένους ὄντες, טאס אלאטטיג אאישידמו דאי מטדמי מאסאואטידוב. סעא ούσαν αύτάρμη τρέφειν άπαντας, έπι ζήτησιν έτέρας δρμήσαι. Μυριάδες δέ πολλαί γενόμενοι νόων άνδρών nai maximur. Ers de Alelous Aaider nai gurainer άγοντες, οί μεν έπι τον βόρειον Ωκανόν, ύπερβα-Lórres ra Punaia อ้อา, อุบกีหลเ, mai ra รังหลาย เกีร Εὐρώπης κατασχών, οἱ δέ, μεταξύ Πυξξήνης όρους ral this "Alatin idoutleres, erris Servines ral Κελτοφάν κατοικείν χρόνον πολύν. Όψε δ' οίνου γευσεμενοι τότε πρώτον έξ Ιταλίας διακομισθέντος, ούτως άρα θαυμάσαι το πόμα, και προς την καινότητα τής ήδονής έχφρονες γενέσθαι πάντες, ώστ αράμενοι τα όπλα, και τους γονέας αναλαβόντες, έπι דמה את את אוג של און אמו לאדוו לאדוו דאי אין אין אין א τοιούτον καρπόν άναδίδωσι, την δ' άλλην άκαρπον ήγεία θαι και ανήμερον. Όδ είσαγαγών τον οίνον, παφ αύτους, και παροξύνας έπι την Ιταλίαν μάλιστα καί πρώτος, "Αρων λέγπαι γενέσθαι Τυζόηνός,

PLVTARCHI

άνής επιφανής, και φύσει μέν σύ πονηρός, συμφορά δέ τοιαύτη χρησάμενος. Ην επίτροπος παιδός όρφανού, πλούτω τε πρώτου των πολιτών, και θαυμαζομένον κατ' είδος, όνομα Λοσκούμωνος. Ούτος έκ νέου παρά τῷ "Αρωνι δίαιταν είχε, και μειράκιον שי, סיא מחלאנותו דיוד סוגומר, מאלמ תפסטבתסובונס χαίρειν συνών έκείνο. Καί πολύν χρόνον ελάνθανε อีเะต์ วินอนพ่ร ผบ้างบั าทุ่ง งบงณัมน, มณ่ อีเะตุ วินอนย่างร υπ' εκείνης. ήδη δε πόζοω του πάθους αμφοτέρων · yeyovotwy, xal unt docival the Entevular, unte κούπτειν έτι δυναμένων, ο μέν νεανίσκος επεχείρει φανερώς αποσπάσας έχειν την άνθρωπον . ό δ' άνης בהו לואחי בלטשי, אמו אפטרטטשביים, הוא טבו שואשי אמו yonuarur หล่ อิลกล่าลเร บกต เอบ Auxounaros, EEλιπε την έαυτου και πυθόμενος τα των Γαλατών, พื้นะข ณร adtobs, หลุ่ย มต วิทุทก์ cono รทั่ร eis รทำ Iralian orenielas.

XVI. Οἱ δ² ἐμβαλόντες, εὐθῦς ἐμφάτουν τῆς χώφας, ὅσην τὸ παλαιὸν οἱ Τυζόηνοἱ κατεῖχον, ἀπὸ τῶν Άλπεων ἐπ' ἀμφοτέρας καθήκουσαν τοἰς θαλάσσας ὡς καὶ τοῦνομα μαρτυρεῖ τῷ λόγο. Τήν μὲν γὰρ βόρειον θάλασσαν, Άδρίαν καλοῦσαν, ἀπὸ Τυξἑηνικῆς πόλεως Άδρίας; τὴν δὲ προς νότον κεκλιμέτην, ἄντικρυς Τυζόηνικῶν πέλαγος. Πάσα δ' ἐστ^ἰ δενδρόφυτος αὕτη, καὶ ἀρέμμασιν εἶβοτος, καὶ κατεἰζόυτος ποταμοῖς. Καὶ πόλεις εἶζεν ὅκτωκαίδεκα καλὰς καὶ μεγάλας, καὶ κατεσκευωσμένας πρός τε χρηματισμὸν ἐργατικῶς, καὶ πρὸς δίαιταν πανηγυρામર્ચીક, શેંદ of Falcitan, τούς Τυβρητούς દેષβαίόντες, αυτοί κατόσχον. Άλλα παύτα μέν ἐπράχθη συχνώ τινι χρόνο πρότορον.

XVII. Of de Lalaras ngos nóku sórs Tugonvida Kloudion organeivannes, enoliognour. Of de Klovσίναι καταφυγόντες έπι τους Ρωμαίους, ήτήσαντο πρέσβεις παρ' αντών και γράμματα πρός τους βαρβάρους. Επέμφθησαν δέ του Φαβίων γένους τρέις άνδρες εύδάκιμοι, και πεμας μεγάλας έχοντες έν τη πόλει Τούτους έδέξαντο μέν οι Γαλάται φιλανθρώπως, δια το της Ρώμης όνομα, και παυσέμενοι τής πρός τα τείχη μάχης είς λόγους συνήλθον. Πυνθαπομένων δ' αύτων, ό,τι παθόντες ύπο Khovelvon ήποιεν έπι τήν πόλιν, γελάσας ὁ βασιλεύς τῶν Γαλατών Βρέννος "Αδιαδύσιν ήμας, έφη, Κλουσίνοι, γήν και χώραν όλίγην μέν γεωργειν δυνάμεναι, πολ-איזי לב אמדבעני מבוסטידוב, אמו עין עודמלולטידוב אודי Εέναις ούσι και πολλοϊς και πένησι. Ταύτα δ' έρα και τμας ήδίκουν, ω 'Ρωμαΐοι, πρότερον μεν 'Αλ-Baroi nai Didnuázai, nai Apôsátai, nov de Ouríos nal Kannyatai, nai nolloi Gallonov nai Ovolovσκουν · έφ'οῦς ὑμεῖς-στρατεύοντες, ἐἀν μή μεταδιδώσικ บูนเร สพีท นี้หูฉยพีพ, ส่งอื่อสกออี่ไรเอย , โยกโลรยัรย, หลไ אמד מנחאמ אדבוב דמק המאבוב מעדשא, סעלבי סעלב שעבוב או δεινόν. ούδ' άδικον ποιούκτες, αλλά τω πρεσβυτάτω זמו שלעשי מצטאסטטטטידור, טו בש אפנודוטיו דמ דמי ก็ระบ้างมา ชี้เป็นอเห, ส่อรูญ์แลงอร สำเว้ รอบี ริเอบี, หล่ ระ-LEUTER sis to Sygla. Kal γαο τούτοις έχ φύσεως

PLVTARCHI

άνής επιφανής, και φύσει μεν σύ πονηρός, συμφορά δε τοιαύτη χρησάμενος. Ην επίτροπος παιδός όρφανού, πλούται τε πρώτου τών πολιτών. και θαυμαζο" μένου κατ' είδος, όνομα Λοσκούμωνος. Ούτος α νέου παρά τῷ Αρωνι δίαιταν είχε, και μειράκων שיר, סטא מחלאנותר דאי טואומי, מאלמ הססטרתטונוט χαίρειν συνών έπείνο. Και πολύν χρόνον ελάνθαι διεφθαρχώς αύτοῦ την γυναϊκα, και διεφθαρμένο; υπ' εκείνης ήδη δε πόδρω του πάθους αμφοτέρω γεγονότων, και μήτ' αφέιναι την επιθυμίαν, μήα μούπτειν έτε δυναμένων, ο μέν νεανίσκος επεχείοι Φανερώς αποσπάσας έχειν την άνθρωπον . δ δ' άτη בהו לואחי לאששי, אמו אפשדטטאוויסה האין שבו שואנש של κοημάτων και δαπάναις ύπό του Δυκούμωνος, 🤃 λιπε την έαυτου και πυθόμενος τα των Γαλατώ haver we addeds, nat no Syrjoono the sis the Italia orenielas.

XVI. Οἱ δ² ἐμβαλόντες, εὐ θύς ἐκράτουν τῆς τ^ώ φας, ὅσην τὸ παλαιὸν οἱ Τυζόρηνοὶ κακεῖχον, ἀπ τῶν Άλπεων ἐπ' ἀμφοτέρας καθήκουσαν τὰς θαἰάτ σας ὡς καὶ τοὖνομα μαστυρεῖ τῷ λόγω. Τὴν μ^ή γὰρ βόρειον θάλασσαν, Άδρίας καλοῦυον, ἀπὸ Τιὴ ἡηνικῆς πόλεως Άδρίας, τὴν δὲ πρὸς νότον κεκλιμ^έ νην, ἄντικρυς Τυζόηνικὰν πέλαγος. Πάσα δ' ἐ^δ δενδρόρυτος αὕτη, καὶ ἀρέμμασιν εἶ βοτος, καὶ π τεἰ ζόυτος ποταμοῖς. Καὶ πόλεις εἶχεν ὀκτωκαίδων καλοὶς καὶ μεγαίλας, καὶ κατεσκευωσμένας πρός τ χρηματισμὸν ἐργατικῶς, καὶ πρὸς δίαιταν πενη^{τι}

ρικώς, α̈́ς οἱ Γαλάται, τοὺς Τυζόηνοὺς ἐκβαλόντες, αὐτοὶ κατέσχον, Ἀλλα χαῦτα μέν ἐπράχθη συχνῷ τινι χρόνω πρότερον.

XVIL Of de Taláras ngôs nóku rórs Tugoquida Kloudion organeisannes, enclidenour. Of de Klouοίνοι καταφυγόντες έπι τους Ρωμαίους, ήτήσαντο πρέσβεις παρ' αύτῶν καὶ γράμματα πρός τοὺς βαρβάρους. Επέμφθησαν δε τοῦ Φαβίων γένους τρές άνδρες εὐδόχιμοι, χαὶ τιμὰς μεγάλας ἔχοντες ἐν τῆ πόλει. Τούτους έδέξαντο μέν οι Γαλάται φιλαν θούπως, διά το της Ρώμης όνομα, και παυσέμενοι τής πρώς τα τείχη μάχης είς λόγους συνήλθον. Πυνθανομένων δ' αύτων, ό,τι παθόντες ύπο Κλουσίνων ήκοιεν έπι την πόλιν, γελάσας ο βασιλεύς των Γαλατών Βρέννος "Αδικούσιν ήμας, έφη, Κλουσίνοι, γήν και χώραν όλίγην μέν γεωργείν δυνάμεναι, πολην δε κατέχειν άξιοῦντες, καί μη μεταδιδόντες ήμιν שאימור הטער אמו הסאלסור אמו הליחסו. דמטומ ל' אפת ui buas ήδίκουν, δ' Ρωμαΐοι, πρότερον μεν Al-Saroi nai Didynázat, nai Apôsátas, vir de Ougios al Kannyáras, nai nolloi Palionar nai Ošalob-· www · έφ ' οῦς ὑμείς στρατεύοντες, ἐἀν μή μεταδιδώσικ บนั่ง รณัง ฉี่งูลปีพึง, ส่งออลกออิไรเอปร, โรกโลเร้าร, หลไ " **π**τασκάπτετε τας πάλεις αύτων, ούδεν ούδε έμες γε 🕅 μνόν, ούδ' άδικον ποιούκτες, άλλα τῷ πρεσβυτάτω ં પ્રેંગ ગર્ગમાલ્ય વેસ્ટોટાઈરાઇરાટક, ઈક દર્ણ સ્ટ્રાટીસ્ટાગા રહે રહેગ שילדולאשר לולשסור, מפצלעריסה מחט דסט לנסט, אמו דב-16 μτών είς τα θηρία. Και γαρ τούτοις έκ φύσεως

ένεστι, το ζητεϊν πλέον έχειν τα πρείττονα των ύποδεξατίοων. Κλουσίνους δε παύσασθε πολιοσχονμένους οίκτείροντες, ως μή καί Γαλάτας διδάξητε χρηστούς και φιλοικτίσμονας γενέσθαι τοις ύπο "Ρωualwy adinouusrois." Ex toutur twe dorwe Erradar οί Ρωμαΐοι τον Βρέννον ασυμβάτως έχοντα - καί παρελθάντες είς το Κλούσιον, δθάβουνον και παούρμων τούς άνδρας επεξελθείν τοις βαρβάροις μετ' מטונטיע, בודב דאי באבואטי מאאאי אמדמעמטביי, בודב דאי έαυτών επιδείξασθαι θέλοντες. Εκδρομής δε τών Khoudinar zai µάχης παρά τα τείχη γενομένης, είς τών Φαβίων, Κόϊντος Αμβουστος, ίππον έχων έξηλασεν άντίος άνδοι μεγάλω και καλώ. Γαλάτη, **πο**λύ προϊππεύοντι των άλλων, αγνοηθείς έν άρχη δια το την σύνοδον όξείαν γενέσθαι, και τα όπλα περιλάμποντα την όψιν αποκρύπτειν. 'Ως δ' έπικρατήσας τη máx ,, nai narabaldir šonikeve rór árðea, rroeisas ό Βρέννος αὐτόν ἐπεμαρτύρατο Θεούς, ὡς παρά τα אסואמ אמו שריסעוקעולאת חמפוא מישרמיחסוב לסום אמו לוκαια, πρεσβευτού μέν ήκοντος, πολέμια δ' είργασμένου. Καταπαύσας δε την μάχην αυτίκα, Κλουσίνους μέν εία χαίρειν, έπι δέ την Ρώμην τον στρατον ήγεν. Ου βουλόμενος δε δόξαι την άδικιαν αυτοῖς ὥσπερ ἀσμένοις γεγονέναι καὶ δεομένοις προφάστως, έπεμψεν έξαιτων έπι τιμωρία τον άνδρα· καί προήγεν άμα σχολαίως.

XVIII. Έν δε Ρώμη της βουλής συναχ θείσης, άλλοι το ποίλοι των Φαβίων κατηγόρουν, και των

ίερέων οι καλούμενοι Φητιαλείς ενηγον, έπιθειά-במידור אמו אולגיעמידוג זל דשי אבתעמיעולישי מיסג דאי σύνκλητον είς ένα τον αίτιον τρέψασαν, υπέρ τῶν άλλων αφοσιώσασθαι. Τρύτους τούς Φητιαλείς Πομπίλιος Νουμάς, βασιλέων ήμερώτατος γινόμε-דסב אמו לואמולדמדסב, אמדוסדחסו, שטאמאמב שאי גוοήνης, έπιγνώμονας δε καί βιβαιωτάς αίτιῶν, αξ σύν δίκη πόλεμον επισυνάπτουσι. Τής δε βουλής έπι τον δημον άνεπεγχαμένης το πράγμα, και των ερέων δμοια του Φαβίου κατηγορούντων, ούτω περιθρισαν αυτών οι πολλοί τα θεία και κατεγέλασαν, ώστι και γιλίαργον αποδείζαι τον Φάβιον μετα των αθελφών. Οδ δε Κελτοί, πυθόμενοι ταύτα, καί χαλεπώς φίροντες, ούδεν έμποδών έποιούντο της σπουδής, αλλ' έχώρουν παντί τάχει και πρός το πληθος αύτων και την λαμπρότητα της παρασκευής, xái Blar nai Duner, innendnypérar tar dia piσου, και την τε χώραν απολωλέναι πάσαν ήδη, και τας πόλεις εύθύς απολέσθαι δοχούντων, παρ' έλπίδας οὐδὶν ἠδίκουν, οὐδ' ἐλάμβανον ἐκ τῶν ἀγρῶν, άλλα και τος πόλεις έγχυς παρεξιόντες, έβόων έπι την Ρώμην πορεύεσθαι, και μόνοις πολεμεϊν 'Ρωμαίοις, τούς δ' άλλους φίλους έπίστασθαι. Τοιαύτη δε χρωμένων δρμη των βαρβάρων, έξηγον οί χιλίαρχοι, τούς 'Ρωμαίους έπι τον άγωνα, πλήθει μέν ούπ ένδεεις (έγίνοντο γάρ δπλίται τετρακισμυρίων ούκ έλάσσους), άνασκήτους δέ τοὺς πολλούς, καὶ τότε πρώτον άπτομένους δπλων. "Ετι δ' έξημέλητο

דמ דשי טישי מידסוב, פיד אמאגונטאסעסור, סוד μάντεις, ἅ πρό κινδύνου και μάχης είκος ἦν, ἔρομένοις. Quderds & ήττον εταραττεν ή πολυαργία τα πραττόμενα. Καίτοι πρότεφόν γε και πρός ελάττονας αγώνας είλοντο πολλάκις μονάρχους, οθς Δι-หาต่าออุณร หลโอบีรเท อนี่ห สี่งทออบีทาเร, อีรอท เราะโน เร้า έπισφαλή καιθόν δφελος, μιά χθωμένους γνώμη πρός άνυπεύθυνον άρχην, έν χερσί την δίκην έχουσαν, ευταπτείν. Ούχ ήπιστα δε παι Κάμιλλος άγνωμοηθείς έβλαψε τα πυάγματα, του μή πρός χάρι, μηδε κολακεύοντας άρχειν, φοβερού γενομένου. Προ-בלטלאדויה שלא מחט דאה הלאישה סדמלומטה באיאיאימשדמ, παρά τόν Αλίαν ποταμόν ηύλίσθησαν, ού πόφρω τον στρατοπέδου τῷ Θύμβριδι συμφιρόμενον. Ένταῦθα δὲ τῶν βαρβάζων επιφανέντων, αἰσχοῶς ἀγωνισάμενοι δι' άταξίαν, ετράποντο. Καί το μέν άριστερόν κέρας εὐθὺς ἐμβαλόντες εἰς τὸν ποταμόν οἱ Κελτοί διέφθειραν το δέ δεξιόν, ύπεκκλίναν την έπιφοράν έκ του πεδίου πρός τους λόφους, ήττον צבראלאון אמו לובבותבסטי מחל דטוושי פוב דאי אלבוי of nollol. Tois & allows, Soon, two notenion απειπόντων ποδς τον φόνον, έσώθησαν, 🕏 Βηΐους αί φυγαί δια νυκτός ήσαν, ώς της Ρώμης οίχομέ-דאר, אמו דשי לאנו חמידטי מתסאטאלדשי.

XIX. Εγένετο δ' ή μάχη περί τροπάς θερινάς περί την πανσέληνον. ή και πρότερον ήμέρα μέγα πάθος συνέβη τὸ περί τοὺς Φαβίους τρεακάσιοι γάρ ἐκ τοῦ γένους ὑπό Τυζόηνῶν ἀνηρέθησαν. Ἐκρά-

ĆAMILLVS.

נחטם לל, דאי אָשוֹסָסי מתל דאָר לבעדלפמר אדנאר אומלם μέγοι νύν καλείσθαι διά τόν ποταμόν. Trai 8 ก็แงกูญพ สีการคุณข้อพ, สักร 200 รเษายอปิลเ รเพลง, สัง όρθῶς Ἡράκλειτος ἐπέπληξεν Ἡσιόδω, τὰς μέν ἀγα-9 ας ποιουμένω, τας δε φαύλας, ώς άγνοουντι φύσιν ήμέρας άπάσης μίαν ούσαν, ετέρωθι διηπύρηται. Τή δ' ύποκειμένη γραφή το μνημονεύσαι παραδειγμάτων όλίγων ίσως αν άρμόσειε. Τούτο μέν, Βοιωτοίς, Ίπποδρομίου μηνός, ώς δ' Αθηναίοι καλούσιν, Εκατομβαιώνος ίσταμένου πέμπτη, δύο λαβείν συνέβή γίκας έπιφανεστάτας, . αίς τούς "Ελληνας ήλευθέρωσαν, την τε περί Λεύκτρα, και την έπι Κερησοώ, ταύτης πρότερον έτεσι πλείοσιν ή έκατόν, ότε Λατταμύαν και Θεσσαλούς ενίκησαν. Τούτο δ' αὐ πάλιν, Πέρσαι μηνός Βοηδρομιώνος έχτη μέν έν Μαραθώνι, τρίτη δ' έν Πλαταιαϊς άμα και περι Μυκάλην ήττήθησαν ύπό των Ελλήνων, πέμπτη δέ φθίνοντος έν Αρβήλοις. Οι δ' Αθηναίοι την περί Νάξον ένίκων ναυμαχίαν, ής Χαβρίας έστρατήγει, τοῦ Βοηδρομιώνος περί τὴν πανσέληνον έν δέ Σαλαμίνι περί τας είκαδας, ώς ήμιν έν τω Περί ก็แรกตึง. ลี่สองิร์งิยเหาลเ. "Erhvore de หละ 6 Gapynλιών μήν τοις βαρβάφοις επιδήλως άτυχίας και γάρ Αλέξανδρος έπι Γρανικώ τους βασιλέως στρατηγούς Θαργηλιώνος ένλησε και Καρχηδόνιοι περί Σικελίαν ύπο Τιμολέοντος ήττώντο τη έβδόμη Ofirortos; הנפו אי לסאנו אמו דם "ואנסי מאשימו. Is "Egogos rai Kalliogerns nai Auunorns rai PLVT. T. U.

Φύλαρχος ίστορήκασιν. Άναπαλιν δ' δ Μετα-YEITTIMY, OF BOIMTOI HATEHOY RADOUGIY, ELLIGIY ούκ εύμενής γέγονε. Τούτου γάρ του μηνός έβδόμη, και την έν Κρανώνι μάχην ήτιηθέντες υπ' Άντιπάτρου τελέως απώλοντο, και πρότερον έν Χαιοωνεία μαχόμενοι πρός Φίλιππον ητύχησαν. Της δ' αὐτῆς ἡμέρας ταὐτης ἐν τῷ Μεταγειτνιῶνι κατά τόν αυτόν ένιαυτόν, οι μετ' Αρχιδάμου διαβάντις είς Ιταλίαν, δπό των έχει βαρβάφων διεφθάρησαν. Καρχηδόνιοι δε την εννάτην φθίνοντος ώς τα πλιίστα και μέγιστα τῶν ἀτυχημάτων αὐτοῖς ἀεὶ φέρουσαν παραφυλάττουσιν. Ούκ άγνοῶ δ', ότι περί τον τῶν μυστηρίων καιρόν αὖθις Θῆβαί τε κατεσκάφησαν ὑπ' Αλεξάνδρου, και μετά ταῦτα φρουράν Αθηναῖοι Μακεδόνων εδέξαντο περί αὐτήν τὴν εἰκάδα τοῦ Βοηδρομιώνος, ή τών μυστικών Ίακχον εξάγουσιν. Ομοίως δε Ρωμαΐοι της αὐτης ἡμέρας πρότερον μέν ύπο Κίμβρων το μετά Καιπίωνος απέβαλον στρατόπεδον, υστερον δε Λευπούλλου στρατηγούντος, Αρμενίους και Τιγράνην ένίκησαν. Ατταλος δ' δ βασιλεύς και Πομπήϊος Μάγνος έν τοις έαυτών γεreghlous απέθανον. Και δλως εστί πολλούς επ' duφότερα ταις αύταις χρησαμένους αποδείξαι περιόδοις. Αλλά Ρωμαίοις αύτη μία των αποφράδων έστι, και δι' αὐτήν ξκάστου μηνός Ετεραι δύο, της πρός τό συμβάν εύλαβείας και δεισιδαιμονίας επί πλέον, ώσπες είωθε, ζυείσης. Ταύτα μέν οὖν εν τῷ Περί αἰτιῶν Ρωμαϊκῶν ἐπιμελέστερον διήρηται.

XX. Meta de the maxne excience, el mer ed dos έπηκολούθησαν οἱ Γαλάται τοῖς φεύγουσιν, οὐδέν αν εχώλυσε την Ρώμην άρδην αναιρεθήναι, χαί חמידמן מאסולים דטין בי מידא אמדמלבוס לידמן יזסσούτον οί φεύγοντες ένειργάζοντο δείμα τοις ύποδεχομένοις, καί τοσαύτης πάλιν ένεπίμπλαντο ταραχής και παραφροσύνης. Νυνί δ' απιστία του μεγέθους οι βάρβαροι της νίκης, και πρός εδπάθειαν έκ τοῦ περιχαροῦς, άμα καὶ νεμήσεις τῶν ἑαλοκότων έν τω στρατοπέδω χρημάτων τραπόμενοι, τω μέν έκπίπτοντι της πόλεως όχλω δαστώνην φυγής παφέσχον, έλπίσαι δ' έτι και παφασκευάσασθαι τοῖς ύπομένουσι. Την γας άλλην πόλιν προέμενοι, τό Καπιτώλιον έφράξαντο βέλεσι και διατειχίσμασιν. Έν πρώτοις δέ των ίερων α μέν είς το Καπιζώλιον άνεσχευάσαντο' τὸ ởὲ πῦρ τῆς Έστίας αἱ παρθένοι μετά των δερών άρπασάμεναι έφυγον. Καίτοι τινές ουδέν είναι τό φρουρούμενον ύπ' αύτων έτέρον, ή πῦρ ἄφθιτον ίστοροῦσι, Νουμα τοῦ βασιλέως καταστήσαντος, ώς ἀρχήν ἑπάντων, σέβεσθαι. Κινητικώτατον γάρ έν τη φύσει τοῦτο κίνησις δέ τις, η σύν κινήσει πάντως, ή γένεσις. Τα δ' άλλα της ύλης μόρια, Θερμότητος επιλιπούσης, άργά κείμενα και νεκροίς έσικότα, ποθεί την του πυρός δύναμιν, ώς ψυχήν, και προσελθούσης άμωσγέπως έπι τό δράν τι και πάσχειν τρέπεται. Τυστ' οὖν, άτε δή περιττών άνδρα τόν Νουμάν και λόγον έχοντα ταίς Μούσαις συντίναι διά σοφίαν, έξοσιώσαι, καί

E 1

PLVTARCHI

ορουρείν αποίμητον εν είπόνι της τα πάντα πουμούαπς μιδίου δυνώμεως. Οι δε, το μεν πύο, ώσπεο παρ' Έλλησι, πρύ ίκρῶν αἴ θεσθαι καθάρσιον, άλλα δε τα έντος αθέατα χρύπτεσθαι πασι, πλην ταύταις ταῖς παρθένοις, ἂς Έστιάδας ἐπονομάζουσι. Καί πλεΐστος μέν λόγος κατείχε, το Τοωϊκόν έκεινο Παλλάδιον αποκείσθαι δι' Αίνείου κομιαθέν είς Ίταλίαν. Είσι δ' οί τα Σαμοθράκια μυθολογούντες Δάρδανον μέν είς Τμοίαν έξενεγκάμενον δογιάσαι καί καθιερώσαι κτίσαντα την πόλιν, Αινείαν δε περί την άλωσιν εχελέψαντα διασώσαι μέχρι της έν Ίταλία κατοικήσεως. Οί δε προσποιούμενοι πλέον επίστισθαί τι περί τούτων, δύο φασίν ου μεγάλους άποκείσθαι πίθους, ών τον μέν, άνεωγότα και κενών, τών δέ, πλήρη και κατασεσημασμένον άμφστέρους δε ταίς παναγέσι μόναις παρθένοις δρατούς είναι. "Αλλοι δε τούτους διεψεύσθαι νομίζουα, τῷ τὰ πλεῖοτα τῶν ἱερῶν τότε τὰς κόρας ἐμβαλούσας είς πίθους δύο κατά γης κούψαι ύπο τω νεώ του Κυρίνου, και τών τόπον έκεινον έτι και κυν των Πίθων φέρεσθαι την επωνυμίακ.

ΧΚΙ. Τὰ δὲ πυριώτατα καὶ μέγιστα τῶν ἐερῶν αὐται λαβοῦσαι φυγή παρὰ τὸν ποταμὸν ἐποιοῦντο τὴν ἀναχώρησιν. Ἐνταῦθα Λεὐπιος Ἀλβϊνος, ἀνὴρ δημοτικὸς, ἐν τοῖς φεὐγουσιν ἔτυχε τέπνα νήπια καὶ γυναῖκα μετὰ χοημάτων ἀναγκαίων ἐφ' ἁμάξης ὑπεκκομίζων. Ώς δ' εἶδε τὰς παρθένους, ἐν τοῖς κόλποις φερούσας τὰ τῶν θεῶν ἱερὰ, Θεραπείας ἐφήμους

πορευομένας καί κακοπαθούσας, ταχύ τήν γυναϊκα μετά τῶν παίδων και τῶν χρημάτων καθελών ἀπό τῆς άμάξης, ἐκείναις παφέδωκεν ἐπιβῆνωι καθελών ἀπό τῆς έζ τινα τῶν Έλληνίδων πόλεων. Τὴν μέν οῦν Άλβίνου ποὸς τὸ θείον εὐλάβειαν και τιμὴν, ἐν τοῖς ἐπισφαλεστάτοις καιφοῖς ἐκφανῆ γενομένην, οὐκ ἄξιον ἦν ἀμνημόνευτον παφελθεῖν. Οἱ δὲ τῶν ἅλλων θεῶν ἱεφιῖς, οἱ τε γηφαιοὶ τῶν ὑπατικῶν καὶ θριαμβικῶν ἀνδρῶν, τὴν μέν πόλιν ἐκλιπεῖν οὐχ ὑπέμειναν, ἱεφας δὲ καὶ λαμπρὰς ἀναλαβόντες ἐσθῆτας, ἐξηγουμένου Φαβίου τοῦ ἀρχιεφέως, ἐπευζάμενοι τοῖς θεοῖς, ὡς ἑαυτοὐς ὑπέο τῆς πατρίδος τῷ δαίμονι καθιεφοῦντες, ἐπὶ τῶν ἐλεφαντίνων δίφφων ἐν ἀγοφά ἐκάθηντο κεκοσμημένοι, τὴν ἐπισῦσαν τύχην ὑπομένοντες.

ΧΧΙΙ. Τρίτη δ' από της μάχης ημέρα παφην δ Βρέννος άγων έπι την πόλιν το στράτευμα και τώς τε πύλας εύρών ανεωγμένας, και τα τείχη φυλάκων έξοημα, πρώτον μέν έδεισεν ένέδραν και δόλον, απιστών ούτω παντάπασιν απειρηκέναι τους 'Ρωμαίους. Έπει δ' έγνω τάληθές, είσελάσας δια της Κολλίνης πύλης, είλε την 'Ρώμην, έξηκοντα και τριακοσίων έτῶν πλείονα βραχτε χρόνοκ από της κτίσεως έχουσαν, εί τω πιστόν αποσώζεσθαί τινα τῶν χρόνων αχρίβειαν, σίς και περι γεωτέρων άλλων άμυτοβήτησιν ή σύγχυσις έκείνη παρέσχε. Τοῦ μέντοι πάθους αὐτοῦ και της άλώσεως ἕσικον ἀμυδμά τις εὐθὺς εἰς την Έλλαδα φήμη διελθείν. 'Ηρακλείδης γαρ δ Πον-

τικός, ου πολύ των χρόνων έκείνων απολειπόμενος, έν τῷ Πέρὶ ψιχῆς συγγράμματι φησίν ἀπό τῆς δοπέρας λόγον κατασχείν, ώς στρατός έξ Υπερβορέων έλθών έζωθεν, ήρηκει πόλιν Ελληνίδα Ρώμην έχει που κατωκημένην περί την μεγάλην θάλασσαν. Ούκ αν ουν. θαυμάσαιμι μυθώδη και πλασματίαν όντα τόν Ηρακλείδην, άληθει λόγω τω περί της ωλώσεως επικομπάσαι τους περβορέους και την μεγάλην θάλατταν. Αριστοτέλης δ' δ φιλόσοφος το μέν άλωναι την πόλιν ύπο Κελτων, απριβως δηλός έστιν annows . tor de awaara Aeintor Eiras anair . δε Μάρκος, ού Λεύκιος, δ Κάμιλλος. Άλλα ταυτα μέν είνασμῷ λέλεκται. Κατασχών δε την Ρώμην δ Βρέννος, τῷ μέν Καπιτωλίο φρουράν περιέστησεν, αὐτός δέ καταβμίνων δι' ἀγορᾶς, ἐθαύμαζε τοὺς προκαθημένους άνδρας έν κόσμω και σωπή, θεώμενος, ώς ούθ' υπεξανέστησαν επιόντων πολεμίων, ούτ' όψιν ή χρόαν έτρεψαν, άλλά φαθύμως και άδεω; έγκεκλιμένοι τοις σκίμποσιν, ούς έφερον, και προσβλέποντες αλλήλοις ήσυχαζον. Ην ούν θαύμα τοι; Γαλάτως πρός την άτοπίαν, και πολύν χρόνον όχνούντες αψωσθαι καί προφελθείν ώς κρείττου, διηπόρουν. Επεί δέ τολμήσας τις έξ αὐτῶν έγγὺς παρέστη Παπειρίω Μανίω, και προσαγαγών την χειρα πραίως ήψατο του γενείου, και κατήγε την υπήνην βαθεΐαν ούσαν. δ μέν Παπείριος τη βαπτηρία τήν πεφαλήν αυτού πατάξας συνέτριψεν, δ δέ βάρβαgos σπασάμενος την μάχαιραν απόκτεινεν έκεινον.

CAMILLYS.

Έκ δέ τούτου καί τοὺς λοιποὺς ἀνήφουν προσπισόντες, και τῶν ἄλλων, ὅσοις ἐπιτύχοιεν, διεχφῶντο, και τὰς οἰκίας ἐπάφθουν, ἐφ' ἡμέφας πολλάς ἄγοντες και φέφοντες. Είτα κατεπίμπφασαν και κατέσκαπτον, ὄργιζόμενοι τοῖς ἔχουσι τὸ Καπιτώλιον, ὅτι καλούντων αὐτῶν-οὐχ ὑπήκουον, ἀλλὰ και προσβάλλουσι πληγὰς ἔδοσαν, ἀπὸ τοῦ διατειχίσματος ἀμυνόμενοι. Διὰ ταῦτα μέν οὖν ἐλυμήναντο τὴν πόλιν και προσδιέφθειφον τοὺς ἁλισχομένους, ὅμοίως μέν ἅνδφας καὶ γυναϊκας, ὅμοίως. δὲ καὶ πρεσβύτας καὶ παῦδας.

XXIII. Τής δέ πολιοραίας μήχος λαμβανούσης, έπισιτισμού τοις Γαλάταις έδει · και διελόντες έαυτούς, δί μέν τῷ βασιλεί παραμένοντες έφρούρουν τό Καπιτώλιον, οί δέ την χώραν περιϊόντες έλεηλάτουν, και τάς κώμας έπόρθουν προσπίπτοντες, ούχ δμοῦ πάντες, άλλοι δ' άλλη καθ' ήγεμονίας καί συντάγματα, τῷ μέγα φρονείν ὑπό τῶν εὐτυχημάτων και δεδιέναι μηδέν αποσκιδνώμενοι. To de πλεϊστον αὐτῶν καὶ μάλιστα συντεταγμένον έχώρει πρός την Άρδεατών πόλιν, έν ή διέτριβε Κάμιλλος, άργων ταις πράξεσι μετά την φυγήν και ίδιωτεύων. έλπίδας δέ λαμβάνων και διαλογισμούς, ούχι το λαθείν και διαφυγείν τους πολεμίους άγαπώντος άνδρός, άλλ' δπως, εί παραγέναιτο καιρός, άμυνείται αποπούντος. Διό και τούς Αρδεάτας δρών πλήθει μέν ίκανούς όντας, ένδεεις δέ τόλμης, δι' άπειρίαν και μαλακίαν των στρατηγών, ενέβαλε λόγον είς τους

νέους πρώτον, ώς ού χρή την Ρωμαίων άτυχίαν, άνδρίαν Κελτών νομίζειν ούδ' ά κακώς φρονήσασι συνέβη παθεϊν έκείνοις, έργα τών ούδεν είς το νικήσαι παρασχόντων, αλλά τύχης επίθειξιν ήγεισθαι. Καλόν μέν ούν είναι και διά κινδύνων απώσασθαι πόλεμον άλλόφυλον και βαρβαρικόν, ω του κρατείν πέρας, ώσπερ τῷ πυρὶ, διαφθαψηναι τὸ νικώμενον. ου μήν αλλά και θαιδούσι και προθυμουμένοις αιτοϊς αχίνδυνον έν χαιζώ την νίχην παρέξειν. This τους τούς λόγους των νέων δεξαμένων, έπι τούς άρχοντας ήει και τούς προβούλους των Αρδεατών ό Κάμιλλος. Ως δε κακείνους συνέπεισεν, ωπλισε τούς די אוגות המידמן, גמו טעיווצי דסט דווצסטן בידטן, άγνοείσθαι βουλόμενος ύπό των πολεμίων έγγυς όντων. Ἐπεί δὲ τὴν χώραν ἱππασάμενοι, καὶ βαρεῖς όντες ύπο πλήθους των άγομένων και φερομένων, αμελώς και όλιγώρως έν τῷ πεδίο κατεστρατοπέδευσαν, έκ δε τούτου νύξ έπηλθε μεθύουσιν αυτοίς, καί σιωπή κατέσχε το στρατόπεδον • πυθόμενος ταῦτα παρά τῶν κατασκόπων δ Κάμιλλος, ἐξῆγε roùs Aporatas nai diel Dwy nad hourlan ton meταξύ τόπον, περί μέσας τὰς νύκτας προσέμιξε τῷ χάφακι, κραιγή τε χρώμενος πολλή, και ταις σάλπιγξι πανταχόθεν εκταράττων άνθρώπους κακώς ύπο μέθης καί μόλις έκ των υπνων άναφέροντας πρός τόν θόρυβον. Όλίγοι μέν ούν άνανήψαντες έν το φόβω καί διασκευασάμενοι, τούς περί τον Κάμιλλον ύπέστησαν, ώς αμυνόμενοι πεσείν τούς δε πλείστους

έτι κρατουμένους ύπνω καί οίνω καταλαμβάνοντες ανόπλους έκτεινον. Όσοι δι νυκτός απέδρασαν έκ τοῦ χάρακος οὐ πολλοί, τούτους μεθ' ήμέραν σποgádaς ἐν τῆ χώρα διαφερομένους ἐπελαύνοντες οἱ iππεῖς διέφθειρον.

ΧΧΙΥ. Η δέ φήμη, ταχύ διαγγέλλουσα την πραξιν έπι τας πόλεις, έξεκαλεϊτο πολλούς των έν ήλικίη συνισταμένους· μάλιστα δε Ρωμαίων όσοι διαφυγόντες έπ της έπ' Αλία μάχης, έν Βηΐοις ήσαν, και ώθυροντο κατά σφας αυτούς, ,,Οίον ήγεμόνα της Ρώμης δ δαίμων ἀφελόμενος Αρδεάτας ἐκόσμησε τοῖς Καμίλλου κατορθώμασιν, ή δε χειναμένη και θαψαμένη τοιούτον άνδρα πόλις οίχεται και άπόλωλεν. Ημείς δ' απορία στρατηγού, αλλότρια τείχη περιβαλόμενοι, καθήμεθα προέμενοι την Ιταλίαν. Φέρε, πέμψαντες Αρδεάτας απαιτώμεν τον έαυτων στρατηγόν, η λαβόντες τα δπλα αυτοί πους έχεινον βαδίζωμεν ούκετι γάρ έστι φυγάς, ού θ' ήμεῖς πολιται, πατρίδος ούκ ούσης, άλλα κρατουμένης ύπο των πο-Ταῦτ' ἔδοξε, και πέμψαντες ἐδέοντο τοῦ leulwr." Καμίλλου δέχεσθαι την άρχη». 'Ο δ' ούπ έφη πρότερον, ή τούς έν τω Καπιτωλίω πολίτας έπιψηφίσασθαι κατά τόν νόμον. Ἐκείνους γάρ ήγεισθαι πατρίδα αωζομένους και κελεύουσι μέν ύπακούσειν προθύμως, αχόντων δέ, μηδέν πολυπραγμονήσειν. The use our edlassias nai ralarayagias tor Kaμίλλον έθαύμασαν. Ήν δ' απορία του ταυτα διαγγελοΐντος είς το Καπιτώλιον · μαλλον δ' όλως άδυ-

ο θαι τόν τόπον ώς ἀνάλατον, αὐτῶν πῶν πολεμίων, η ληπτός ἐστι, διδασκόντων. Ηι γαρ ἐνὶ προσβηναι ἡήδιον, οὐδὲ πολλοῖς καθ ἕνα δύσκολον, ἀλλά καὶ ἡώμη καὶ βοήθεια πολλή μετ' ἀλλήλων ἐπιχειροῦσι, Δωρεαι δὲ καὶ τιμαὶ πρέπονσαι τῆς ἀνδραγαθίας ἑκάστω δοθήσονται."

ΧΧΥΙΙ. Τοιαντα του βασιλέως διαλεχθέντος, ύπέστησαν οἱ Γαλάται προθύμως, και περι μέσας νύκτας επιβάντες ώμα πολλοί της πέτρας εχώρουν άνω μετά σιωπης συμφυόμενοι τοίς χωρίοις, άποτόμοις ούσι καί χαλεποίς, ού μήν αλλά και μαλον, ή προσεδοκήθη, πειρωμένων αυτών, προσιεμένοις καί παρείκουσικ. ώστε τούς πρώτους διμαμένοις των άκρων και διασκευασαμένους, δσον σύκ ήδη דסט הפחדנוצוטעמדסה מחדנסשמו, אמו דסוה שטאמבוש Enixsioeiv zoiumutivers. אוס שנדם אמף סטד מיש נששופה, ούτε κύων. Άλλα χήνες ήσαν ίεροι περί τόν νεών της "Ηρας, τρεφόμενοι τον άλλον χρόνον αφθόvos tore de, two orthow hon yllogows and modes αυτσίς διαρχούντων, αμελούμενοι, πακώς έπραττον. Έστι μέν δή και φύσει πρός αισθησιν όξυ και ψο-**ODDESS** TO LOOP Excisor Os, sai dia Linde aporπνητικοί και θοουβώδεις γεγονότες, ταχύ την είσοδον η θοντο των Γαλατών, και μετά δρόμου και κλωγ; ης φερόμενοι πρός αύτούς, ανήγειραν άπαντας, ήδη και των βαρβάρων διά τό μή λανθάνειν άφειδούντων Θορύβου, και βιαιότερον επιτιθεμένων. Αυπάσαντες ούν ύπό απουδής, 🧔 τις έκαστος όπλω

ποοσετύγγανεν, έκ του παρόντος έβοήθουν. Πώντων δε πρώτος Μάλλιος, ανήρ υπατικός, τό τε σῶμα δωμαλέος, και φρονήματι ψυχῆς επιφανής, άπαντήσας δυσίν όμου των πολεμίων, του μέν έφθασε διηρμένου κοπίδα τω ξίωει την δεξιάν αποχόψας, τόν δε τω θυρεώ πατάξας είς τό πρόσωπον, ώσιν όπίσω κατά τῆς πέτρας. Ἐπιστάς δὲ τῷ τείχει μετά των συνδραμόντων, και γενομένων περί αυτόν, απέστρεψε τούς. άλλους, ούτε πολλούς άνω γινομένους, ούτε πράξαντάς τι της τόλμης άξιον. Ούτω δέ τόν zivouror dienopuyortes, นี่น กุ่นร่อน tor แล้า น้องอาเน ιών φυλάκων έζδεψαν είς τούς πολεμίους κατά της πέτρας, τω δε Μαλλίω της νίκης άριστωα πρός τιμήν μεγάλην μαλλον, ή χρείαν, ψηφισάμενοι, συν-EIG ที่ vey war, อีดอา ที่แร่อนุเร ยีมลดของ ElauBarer eis τροφήν, σίτου μέν ήμίλιτρον έπιχωρίου (ούτω γαρ καλούσιν αὐτό), οίκου δὲ κοτύλης Έλληνικῆς τέταρτον.

ΧΧVIII. Έκ τούτου τὰ τῶν Κελτῶν ἦν ἀθυμότερα. Καὶ γὰρ ἐπιτηδείων ἐσπάνιζον, εἰογόμενοι προνομῆς, φόβφ τοῦ Καμίλλου καὶ νόσος ὑποικούρησεν αὐτοὺς, ἐν νεκρῶν πλήθτι καὶ χύδην καταβεβλημένων, σκηνοῦντας ἐν ἐρειπίοις. Τό τε βάθος τῆς τέφρας, ἀέρα ξηρότητι καὶ δριμὐτητι φαῦλον ὑπό πνευμάτων καὶ καυμάτων ἀναθυμιώσης, ελυμαίνετο τὰ σώματα διὰ τῆς ἀναπνοῆς. Μάλιστα δ' ἡ μεταβολὴ τῆς συντρόφου διαίτης, ἐχ τόπων σκιερῶν καὶ βέρους καταφυγὰς ἀλῦπους ἐχόντων ἐμβαλόντως εἰς χώραν ταπεινὴν, καὶ κευραἑε-

παισί διδόναι δάβδους και μάστιγας, όπως κολάζοντες τον προδότην, ελαύνωσιν είς την πόλιν. Αστ δε των Φαλερίων ήσθημένων την του διδασκάλου προδοσίαν, και την μέν πόλιν, οίον είκος, έπε συμφορά-τηλικαύτη θρήνου κατέχοντος, ανδρών δε δοnluwy nai γυναικών έπι τα τείχη και τας πύλας σύν ούδενί λογισμῷ φερομένων, προσήγον οι παίδες, τον διδάσκαλον γυμνόν και δεδεμένον προπηλακίζοντες, τόν δε Κάμιλλον σωτήρα και θεόν και πατέρα άνακαλούντες ώστε μη μόνον τοις γονεύσι των παίδων, άλλα καί τοῦς ἄλλοις πολίταις ταῦθ' όφωσι θαῦμά τε καί πόθον έμπεσεν της του Καμίλλου δικαιοσύνης. Kal συνδραμόντες είς εχχλησίαν πρέσβεις έπεμway, έκείνω τα καθ έαυτούς έπιτρέποντες, ούς ό Κάμιλλος απέστειλεν είς Ρώμην. Έν δε τη βουλή אמדמסדמידוב בוֹחסי, הדו 'Pwµמנסו' דחק שואחה דחי לוκαιοσύνην προτιμήσαντες, εδίδαξαν αυτούς την πασα αγαπήσαι πρό της έλευθερίας, ού τοσούτον τη δυ-שמֹעבו אבלתבס למו לסאסטידמה, טומסי חדדמס למו דקה מפרτής όμολογοῦντας. Άποδούσης δε της βουλης πάλω έκείνω το κοίναι και διαιτήσαι ταύτα, χρήματα λαβών παρά των Φαλερίων, και φιλίαν πρός άπαντας Φαλίσκους θέμενος, ανεχώρησεν.

XI. Οἱ δὲ στρατιώται, διαφπάσειν προσδοκήσανses τοὺς Φαλερίους, ὡς ἐπανῆλθον εἰς Ῥώμην κεναϊς χεροὶ, κατηγόρουν τοῦ Καμίλλου πρός τοὺς ἄλλονς πολίτας ὡς μισοδήμου, καὶ φθονήσαντος ὡφεληθῆναι τοῦς πένησιν. Ἐπεὶ δὲ τὸν περὶ τοῦ διοικισμοῦ

νόμον εί δήμαρχοι προθέντες αἶθις ἐπὶ τὴν ψῆφον ἐκάλουν τον δήμον, ὅ δἐ Κάμιλλος οὐδεμιάς ἀπεχθείας. οὐδὲ παξφησίας φεισάμενος, ἐφάνη μάλιστα πάντων ἐκβιαζόμενος τοὺς πολλοὺς, τὸν μὲν νόμου ἄχοντες ἀπεψηφίσαντο, τὸν δὲ Κάμιλλου δι' δργής εἶχον · ώστε καὶ δύσευχήσαντος αὐτοῦ περὶ τὰ οἰκεῖα (τῶν γὰφ νῶν ἀπέβαλε τὸν ἕτερον νοσήσαντα), μηδὲν οἶκτω τῆς ὀργής ὑφέσθαι. Καίτοι τὸ πάθος οὐ μετομως ἤνεγκεν ἤμεφος ἀνήφ καὶ χρηστός, ἀλλὰ τῆς δίκης προγεγραμμένης αὐτῷ, διὰ πένθος οἰκούφει, καθειργμέκος μετὰ τῶν γυναικῶν.

ΧΠ. Ο μέν ουν κατήγορος ήν Λεύπος Απουλήτος, έγκλημα δε κλοπής περί τα Τυζόηνικά χρήματα. Καλ δήτα και θύραι τινές ελέγοντο χαλκαί παρ' αυτώ φανήναι των αιχμαλώτων. Ο δε δήμος εξηρέθιστο, και δήλος ήν έν πάσης προφάσεως κατ' αύτου τη ψήφο χοησόμενος. Ούτως ούν συναγαγών τούς τε φίλους καί τούς συστρατευσαμένους καί τούς συνάρξαντας, ούπ όλίγους το πίηθος όντας, ίδειτο μή περιίδειν αυτόν αδίκως έπ' αιτίαις πονηραϊς ὄφλοντα, και καταγέλαστον Όπο τών εχθοών γενόμενον. Έπει δ' οί pilot Boulevou uni dialez Serres Eaurois, aneκρίναντο, πρός μέν την κρίσιν αυτώ μηδέν όμεσθαι Bon Onoter, The de Coular desclore ourexcloser, our άνασχόμενος, έγνω μεταστήναι και φυγειν έκ της πόλεως πρός όργήν. Δσπασάμενος οδν την γυναϊκα καί τόν υίόν, από της οιπίας προήει σιωπη μέχρι της πύλας · εκεί δ' επέστη, και μεταστραφείς οπίσω, και

τος χώρας ανατείνας πρός το Καπιτώλιον, Επηύξατο τοϊς Θεοϊς, εἰ μὴ διχαίως, ἀλλ' ὕβρει δήμου καὶ φθόνω προπηλακιζόμενος ἐχπίπτει, ταχὺ Ῥωμαίους μεσανοήσαι, καὶ πάσιν ἀνθρώποις φανεροὺς γενέσθαι δεομένους αὐτοῦ, καὶ ποθοῦντας Κάμιλλον.

ΧΙΙΙ. Έκῶνος μέν οὖν, ὥσπεφ ο΄ Αχιλλεὺς, ἀφὰς Φέμενος ἐπὶ τοὺς πολίτας, καὶ μεταστὰς, ὡφλε τὴν δίκην ἐφήμην, τίμημα μυφίων καὶ πεντακισχιλίων ἀσσαφίων ἔχουσαν. Ὁ γίνεται πφος ἀφγυφίοῦ λόγοκ χίλιαι δφαχμαὶ καὶ πεντακόσιοι ἀσσάφιον γὰφ ἦν δέκατον ἀφγυφίου, καὶ τὸ δεκάχαλκον οῦτως ἐκαλῶτο δηνάφιοκ. Οὐδεὶς δ' ἐστὶ Ῥωμαίων, ὡς οὐ νομίζει τὰς εὖχὰς τοῦ Καμίλλου ταχὺ τὴν Δίκην ὑπολαβείν, καὶ γενέσθαι αὐτῷ τιμωφίαν τῆς ἀδικίας, οὐχ ἡδείαν, αἰλ' ἀνιαφάν, ὀνομαστὴν δὲ καὶ πεφιβόητον · τοσαύτη πεφιῆλθε τὴν Ῥωμην νέμεσις, καὶ τοσοῦτον ἄγων φόβον καὶ κίνδυνον ἅμα μετ' αἰσχύνης ἐφάτη καιφός ἐπὶ τὴν πόλιν, εἴτε τῆς τὐχης οὕτω συνελθούσης, εἴτε καὶ θεῶν τινος ἔφγον ἔστὶ μὴ παφαμελῶν ἀρετῆς ἀχαφιστουμένης.

ΧΙΥ. Πρώτον μέν οἶν έδοξε σημείον γεγονέναι κακοῦ μεγάλου προσιόντος ή Ιουλίου τοῦ τιμητοῦ τελευτή μάλιστα γαρ δη Ρωμαῖοι σέβονται καὶ νομίζουσιν ίεραν την τῶν τιμητῶν ἀρχήν. Δεὐτερον δὲ, πρὸ τῆς Καμίλλου φυγῆς, ἀνήφ οὖκ ἐπιφανής μέν, οὖδ ἐκ τῆς βουλῆς, ἐπιεἰκής δὲ καὶ χρηστὸς εἶναι δοκῶν, Μάρκος Κεδίκιος, ἀνήνεγκε πρὸς τοὺς χιλιάρχους πρῶγμα φροντίδος ἅξιον. Έφη γὰρ ἐν τῆ

XV. Oi de Falaras tos Keltusos yévove örtes, บินด์ สมพับอบรู มีพุษารณ เพิ่ม สบาณีม ส่นอมเหล่มเธร, อบม סטֿסמי מטֿדמֹנָשין דפַוֹּשְנוּי מֹחמידמר, בֿהו גַעִיזיסש בֿדנּסמר δρμήσαι. Μυριάδες δέ πολλαί γενόμενοι νών άνδρών και μοιχίμων, έτι δε πλείους παίδων και γυναικών άγοντες, οί μέν έπι τον βόρειον Άκκανον, υπερβαlorres re Penais don, bunnas, nut to togara the Εὐρώπης κατασχών, οἱ δέ, μεταξύ Πυộξήνης δρους Ral tor "Almour idout bries, erris Zerrainan Ral Κελτορίων κατοικών χρόνον πολύν. Όψε δ' οίνου γευσάμενοι τότε πρώτον έξ Ιταλίας διαχομισθέντος, ούτως άρα θωυμώσαι το πόμα, καί προς τήν καινότητα τής ήδονής έκφρονες γενέσθαι πάντες, ώστ άράμενοι τα δπλα, και τούς γονέας άναλαβόντες, έπι τας Αλπεις φέροσθαι, και ζητεϊν εκείνην την γην, ή τοιούτον παρπόν άναθίδωσι, την δ' άλλην άπαρπον ήγείσθαι και ανήμερον. Ο δ' είσαγαγών τον οίνον, παφ' αὐτοὺς, και παροξύνας ἐπὶ την Ιταλίαν μάλιστα και πρώτος, "Αρων λέγσται γενέσθαι Τυβρηνός,

άνής επιφανής, και φύσει μέν σύ πονηρός, συμφορά δε τοιαύτη χρησαμενος. Ην επίτροπος παιδός όρφα-יסט , האטינה זו הפטינסט זמי הסאונשי, אמו שמטעמנס μένον κατ' είδος, ὄνομα Λοσκούμωνος. Ούτος α νέου παρά τῷ Αρωνι δίαιταν είχε, και μειράκιον שי, סלא מחלאנותו זאי סוגומי, מאומ חפסטותסינוזס χαίρειν συνών έκείνο. Καί πολύν χρόνον ελάνθανε διεφθαρχώς αύτου την γυναϊκα, χαι διεφθαρμένος υπ' εκείνης ήδη δε πόζοω του πάθους αμαροτέρων · צריסיטדטי, אמל שוֹד שׁקנוֹאמו דאי באושטעומי, שוֹד κούπτειν έτι δυναμέτων, ο μέν νεανίσκος επεχείοι φανερώς αποσπάσας έχειν την άνθρωπου . ό δ' άνης בתו לואחי ללששי, אמו אפשרטשויים, האו לבו שואשי אמי **ทอทุนต์**รอง หล่ อิณกล์งอเร บิทอิ เอบ Auxoumoros, Etλιπε την έαυτου · και πυθόμενος τα τών Γαλατών, where wis autous, nat ne Inyhouro ris eis rir Iraliar orgaielas.

XVI. Οί δ' εμβαλόντες, εὐθύς ἐκράτουν τῆς χώφας, ὅσην τὸ παλαιὸν οἱ Τυζῷηνοὶ κατεῖχον, ἀκὸ τῶν Άλπεων ἐπ' ἀμφοτέρας καθήκουσαν τὰς θαλάοσας ὡς καὶ τοῦνομα μαστυρέι τῷ λόγω. Τὴν μὲν γὰρ βόρειον Θάλασσαν, Άδρίαν καλοῦσων, ἀπὸ Τυξῷηνικῆς πόλεως Άδρ'ας; τὴν δὲ πρὸς νότον κεκλιμένην, ἄντικρυς Τυζῷηνικὸν πέλαγος. Πάσα δ' ἐστἰ δενδρόρυτος αὕτη, καὶ ϑρέμμασιν εἶβοτος, καὶ κατάξῷυτος ποταμοῖς. Καὶ πόλεις εἶχεν ὅκτωκαίδεκα καλὰς καὶ μεγάλας, καὶ κατεσκευωσμένας πρός τα χοηματισμὸν ἐργατικῶς, καὶ πρὸς δίαυταν πανηγυρικώς, ως οί Γαλάται, τούς Τυξόηνούς ἐκβαλόντες, αύτοι κατέσχον. Άλλα χαύτα μέν ἐκράχθη συχνώ τινι χρόνω πρότερον.

XVIL Of de Talaras noos notir sore Tugoquides Κλούσιον στρατεύσαντες, επολιόρχουν. Οι δε Κλουοίνοι καταφυγόντες έπι τους 'Ρωμαίους, ήτήσαντο πρέσβεις παρ' αύτῶν και γράμματα πρός τους βαρβάρους. Επέμφθησαν δε τοῦ Φαβίων γένους τρές άνδρες ευδώμμοι, και πιμας μεγάλας έχοντες έν τη πόλει Τούτους έδέξαντο μέν οί Γαλάται φιλανθρώπως, δια το τής Ρώμης όνομα, και παυσήμενοι τής πρός τα τείχη μάχης είς λόγους συνήλθον. Πυνθανομένων δ' αὐτῶν, ὅ,τι παθόντες ὑπὸ Κλουσίνων ήποιεν έπι τήν πόλιν, γελάσας ὁ βασιλεύς τῶν Γαλατών Βρένπος , Αδικούσιν ήμας, έφη, Κλουσίνοι, γ ην και χώραν όλίγην μέν γεωργεϊν δυνάμεναι, πολ-אין א עם אמד לא גער א גער אין א א גער אין א א גער א Εέναις ούσι και πολλοϊς και πένησι. Ταύτα δ' άρα και ύμας ήδίκουν, ω 'Ρωμαΐοι, πρότερον μεν Άλβανοί και Φιδηνάται, και Αρδεάται, νύν δε Οψήϊοι καί Καπηνάται, και πολλοί Φαλίσκων και Οὐολούσκων · έφ'οῦς ὑμεῖς-στρατεύοντες, ἐἀν μή μεταδεδωσικ บุแรง สพัง นี้งูลยิพัง, ส่งออลกออิไรเอยะ, โยกุโลระราย, หลไ אמדמתאט הדבוב זמה המאבור מידשי, סילבי סילב שעובה זו δεινόν, ούδ' άδικον ποιούκτες, άλλα τῷ πρεσβυτάτω דשי שטָנגטא מעטאסטטטטידור, טר בט אפנודוטיו זמ דשי חדד לאשא לולשטוא, מפצלעוריסה מחט דסט לנסט, אמן דב-Leurar sis to Sygla. Kai yay routous in quanas

בידנסדו, דם לאזנוי אלוסי ביבוי דם אסבודנסים שו ששי שחםδετστέρων. Κλουσίνους δε παύσασθε πολιορχουμένους οικτείροντες, ως μή και Γαλάτας διδάξητε χρηστούς και φιλοικτίρμονας γενέσθαι τοῦς ὑπὸ Ῥωμαίων αδικουμένοις." Έκ τούτων τών λόγων δγνωσαν εί 'Ρωμαΐοι τον Βρέννον ασυμβάτως έχοντα · καί παρελθόντες είς το Κλούσιον, βθάφουνον και παούρμων τούς άνδρας επιξελθείν τοις βαρβάροις μετ' מטֿדשי. פֿוֹדג דויד פֿאגוישי מאאיזי אמדמעמטפוי, בוֹדג דויד iaurwy indiizaadat Sthories. Exdoouns de rur Κλουσίνων και μάχης παρά τα τείχη γενομένης, είς τών Φαβίων, Κόϊντος Αμβουστος, ίππον έχων έξηhaver artios ardei perale zai zalo, Talaty, mohi προϊππεύοντι των άλλων, αγνοηθείς έν αρχή δια το την σύνοδον όξείαν γενέσθαι, και τα όπλα περιλάμποντα την όψιν αποκρύπτειν. 'Ως δ' έπικρατήσας τή μάχη, και καταβαλών έσκύλευε τον άνθρα, γνωρίσας ό Βρέννος αυτόν έπεμαρτύρατο Φεούς, ώς παρά τά אסואע אמו אדיסטוסעלאמ אמסוי עיל פטאסטי לסום אמו טוκαια, πρεσβευτού μέν ήκοντος, πολέμια δ' είσγασμένου. Καταπαύσας δε την μάχην αυτίκα, Κλουσίνους μέν εία χαίρειν, έπι δε την Ρώμην τον στραron ก็yer. Ou Bouloueros de dosai rn'r adizian auτοις ώσπες ασμένοις γεγονέναι και δεομένοις προφάστως, έπεμψεν έξαιτών έπι τιμωρία τον άνδρα . xat προήγεν άμα σχολαίως.

XVIII. Έν δέ Ρώμη της βουλής συναχθείσης, ülloι το ποίλοι των Φαβίων κατηγόρουν, και των

.

ίερέων οι καλούμενοι Φητιαλείς ένηγον, έπιθειά-Lorres xal melevartes to two nengarusows aros the σύγκλητον είς ένα τόν αίτιον τρέψασαν, υπέρ τῶν άλλων άφοσιώσασθαι. Τούτους τούς Φητιαλείς Πομπίλιος Νουμας, βασιλέων ήμερώτατος γενόμενος καί δικαιότατος, κατέστησε, φύλακας μέν είρήνης, έπιγνώμονας δε και βιβαιωτάς αιτιών, αί σύν δίκη πόλεμον επισυναπτουσι. Τής δε βουλής έπι τον δήμον άνενεγχαμένης το πράγμα, χαι των ίερέων δμοια του Φαβίου κατηγορούντων, ούτω περιθβρισαν αθτών οι πολλοί τα θεία και κατεγέλασαν, ώστε καὶ χιλίασχον ἀποδείξαι τον Φάβιον μετά των άδελφών. Οδ δε Κελτοί, πυθόμενοι ταύτα, אמו אמאידוט קינסידור, פיטצי לאדוסטשי להפוסטידס דאר σπουδής, άλλ' έχώρουν παντί τάχει και πρός το πληθος αυτών και την λαμπρότητα της παρασκευής, καί βίαν και θυμόν, έκπεπληγμένων των δια μίσου, και την τε χώραν απολωλέναι πάσαν ήδη, και τάς πόλεις εύθύς απολέσθαι δοκοίντων, παρ' έλπίδας οδδεν ήδίκουν, οδδ' ελάμβανον έκ των άγοων, άλλά και τως πόλεις έγγυς παρεξιόντες, έβόων έπι την Ρώμην πορεύεσθαι, και μόνοις πολεμεϊν 'Ρωμαίοις, τούς δ' άλλους φίλους έπίστασθαι. Τοιαύτη δε χρωμένων δρμη των βαρβάρων, έξηγον οί χιλίασχοι, τούς 'Ρωμαίους έπι τον άγωνα, πλήθει μέν טעד ביטנייג (ביויטידט אמף פהאוושו דבדפטאוטעטטומי ούπ έλάσσους), άνασκήτους δε τούς πολλούς, και τότε πρώτον άπτομένους δπλων. "Ετι δ' έξημέλητο

รน รฉีท อะฉีท นบรววัร, อธีระ มนไปเรอนุ่ยสอนท, อบีระ μάντεις, & πρό κινδύνου και μάχης είκος אי, έρομένοις. Ωύδενός δ' ήττον ετάραττεν ή πολυαρχία τα πραττόμενα. Καίτοι πρότερόν γε και πρός έλάττονας αγώνας είλοντο πολλάκις μονάρχους, οθε Δι-หาต่าออนร หลงอบังเท อนี่ห นี่พออบัตระร, อังอา ธังระพ ธัง έπισφαλή και δόν δφελος, μια χρωμένους γνώμη πρός άνυπεύθυνον άρχην, έν χερσί την δίκην έχουσαν, εύταπτείν. Ούχ ηπιστα δε και Κάμιλλος αγνωμονηθείς έβλαψε τα πράγματα, τοῦ μή πρός zdow, μηδε κολακεύοντας άρχειν, φοβερού γενομένου. Προ-בלטטיובה סטי מחט דאה הטאיטה סדמטוחטה בידהיאבטידמ, παρά τόν Αλίαν ποταμόν ηύλίσθησαν, ού πόδρα τον στρατοπέδου τῷ Θυμβριδι συμφερόμενον. Βνταῦθα δέ τῶν βαρβάζων ἐπιφανέντων, αἰσχοῶς άγω-דוסמעוביסו לו' מדמצומי, בדפמתסידס. אמו דל אצי מפוστερόν κέρας εύθυς έμβαλόντες είς τον ποταμόν οί Κελτοί διέφθειοαν το δε δεξιόν, υπεπαλίναν την באוקסטמי בא דסט אולוסט אטאה דסטה לטקסטה, אדדסי לביאלהוי אמו לויבליתבססי מאל דסטינטי פוק דוש אלאוי οί πολλοί. Τοῦς δ' ἄλλοις, δσοι, τῶν πολεμίων απειπόντων πρός τόν φόνον, εσώθησαν, 45 Βηίους αί φυγαί δια νυπτός ήσαν, ώς της 'Ρώμης οίχομέ-דאר, אמן דשי לאבן המידטי מתסאטאלדשי.

XIX. Έγένετο δ' ή μάχη περί τροπάς Θερινάς περί την πανσέληνον: ή και πρότερον ήμέρα μέγα πάθος συνέβη τό περί τούς Φαβίους τριακόσιοι γάς έκ τοῦ γένους ὑπό Τυζόηνῶν ἀνηρέθησαν. Ἐκρά-

זחסם של, דאי אשולסטי מחט דאה לבטדלפמה אדדאה אומלם μιγοι νύν καλείσθαι δια τον ποταμόν. TEOL 3 ที่แรกผิง สำกอดกล่องง, สาร สุกุท รเษรอบสเ รเหลว, สาง οσθώς Ηράκλειτος επέπληξεν Ησιόδω, τάς μέν άναθάς ποιουμένω, τάς δε φαύλας, ώς άγνοοῦντι φύσιν ήμέρας άπάσης μίαν ούσαν, ετέρωθι διηπύρηται. Τή δ' υποκειμένη γραφή το μνημονεύσαι παραδειγμάτων όλίγων ίσως αν άρμόσειε. Τούτο μέν, Βοιωτοίς, Ίπποδρομίου μηνός, ώς δ' Αθηναίοι καλούσιν, Εκατομβαιώνος ίσταμένου πέμπτη, δύο λαβείν συνέβή νίκας έπωρανεστάτας, . αἶς τους "Elληνας ήλευθέρωσαν, τήν τε περί Δεύκτρα, και τήν έπι Κερησοώ, ταύτης πρότερον έτεσι πλείοσιν ή έκατον, ότε Λατταμύαν και Θεσσαλούς ένικησαν. Τούτο δ' αὐ πάλιν, Πέρσαι μηνός Βοηδρομιώνος έκτη μέν έν Μαραθώνι, τρίτη δ' έν Πλαταιαϊς άμα καί περi Muzalny ήττήθησαν ύπο των Έλλήνων, πέμπτη δε φθίνοντος έν Αρβήλοις. Οι δ' Αθηναίοι την περί Νάξον ένίκων ναυμαχίαν, ής Χαβρίας έστρατήγει, τοῦ Βοηδρομιώνος περί την πανσέληνον έν δε Σαλαμίνι περί τας είκάδας, ώς ήμιν έν τῷ Περί ήμερων αποδίδεικται. Ενήνοχε δε και δ Θαργηλιών μήν τοις. βαρβάροις επιδήλως άτυχίας και γάρ Αλέξανδρος έπι Γρανικώ τους βασιλέως στρατηγούς Θαργηλιώνος ενίκησε και Καργηδόνιοι περί Σικελίαν ύπο Τιμολίοντος ήττώντο τη έβδόμη φθίνοντος; περί ην δοκεί και το "Ιλιον άλωναι, Ss "Ewogos xai Kallio Jerns nai Aundoins xai PLVT. T. II.

Φύλαρχος ίστορήκασιν. Ανάπαλιν δ' δ Μετα-אבודדושי, אי Boiwtol תמיבעסי אמלסטטוי, באלחטוי ούπ εύμενής γέγονε. Τούτου γάς του μηνός έβδόun, xai the is Koarwel udyne httn Stries ba' Arτιπάτρου τελέως απώλοντο, και πρότερον έν Χαιφωνεία μαγόμενοι πρός Φίλιππον ητύχησαν. Της δ' αὐτῆς ἡμέρας ταὐτης ἐν τῷ Μεταγειτνιῶνι κατά τόν αὐτόν ἐνιαυτόν, οἱ μετ' Αρχιδάμου διαβώντες είς Ιταλίαν, δπό των έκει βαρβάφων διεφ θάρησαν. Καρχηδόνιοι δέ την εννάτην φθίνοντος ώς τα πλεϊ-פדמ אמו שוֹין נסדע דוא מדטצחשמדשי מטדסוק מצו סוֹסטטעש παραφυλάττουσιν. Ούκ άγνοῶ δ', ότι περί τόν τῶν μυστηρίων καιρόν αὐθις Θῆβαί τε κατεσκάφησαν ὑπ' Αλεξάνδρου, και μετά ταυτα φρουράν Αθηναιοι Μακεδόνων έδέξαντο περί αὐτήν τὴν εἰκάδα τοῦ Βοηδρομιώνος, ή των μυστικών Ίακχον εξάγουσιν. Ομοίως δε Ρωμαΐοι της αντης ήμερας πρότερον μεν υπό Κίμβρων τό μετά Καιπίωνος απέβαλον στρατόπεδον, υστεραν δε Λευκούλλου στρατηγούντος, Αρμενίους και Τιγράνην ενίκησαν. Ατταλος δ' δ βασιλεύς και Πομπήϊος Μάγνος έν τοις έαυτών γεveghlous antigavor. Kai ölws tori nollods in' auφύτερα ταϊς αύταις χρησαμένους αποδείξαι περιόδοις. Αλλά Ρωμαίοις αύτη μία των αποφράδων έστι, και δι' αυτήν έκαστου μηνός έτεραι δύο, της πρός τό συμβάν εύλαβείας και δεισιδαιμονίας επί πλέον, ώσπες είωθε, δυείσης. Ταύτα μέν ούν έν τῷ Περί αἰτιῶν Ρωμαϊκῶν ἐπιμελέστερον διήρηται.

XX. Meta de the μάχην εκείνην, εί μέν εὐθύς έπηχολούθησαν οἱ Γαλάται τοῦς φεύγουσιν, οὐδέν αν εχώλυσε την Ρώμην άρδην αναιμεθήναι, καί חעידמה מאסאלסשמו דסטה בי מעדא אמדמאבוס שלידמה יזםσούτον οί φεύγοντες ένειργάζοντο δείμα τοις ύποθεχομένοις, καί τοσαύτης πάλιν ένεπίμπλαντο ταραχής και παραφροσύνης. Νυνίδ' απιστία του μεγέθους οι βάρβαροι της νίκης, και πρός ευπάθειαν επ του περιχαρούς, αμα και νεμήσεις των έαλωκότων έν τῷ στρατοπέδω χρημάτων τραπόμενοι, τῷ μέν έππίπτοντι της πόλεως όχλο δαστώνην φυγής παρέσχον, έλπίσαι δ' έτι και παρασκευάσασ θαι τοϊς ύπομένουσι. Την γας άλλην πόλιν προέμενοι, τό Καπιτώλιον έφοάξαντο βέλεσι και διατειχίσμασιν. צי תפשירסוה לל דשי ננפשי ע עלי גנה דל אמתוקשאוסי άνεσκευάσαντο το δέ πῦρ τῆς Εστίας αί παρθένοι μετά τῶν ἱερῶν ἁρπασάμεναι ἔφυγον. Καίτοι τινές ούδεν είναι το φρουρούμενον ύπ' αύτων Ετερον, η πῦρ ἄφθιτον ίστοροῦσι, Νουμᾶ τοῦ βασιλέως καταστήσαντος, ώς άρχην άπώντων, σέβεσθαι. Κινητικώτατον γας έν τη φύσει τοῦτο · κίνησις δέ τις, η σύν κινήσει πάντως, η γένεσις. Τα δ' άλλα τῆς ἕλης μόρια, Θερμότητος ἐπιλιπούσης, ἀργά κείμενα και νεχοῦς ἐσικότα, ποθοῦ τὴν τοῦ πυρός δύναμιν, ώς ψυχήν, και προσελθούσης άμωσγέπως έπι το δράν τι και πάσχειν τρέπεται. Τυστ' οῦν, άτε δή περατόν άνδρα τόν Νουμάν και λόγον έχοντα ταϊς Μούσαις συνείναι διά σοφίαν, έξοσιώσαι, καί

67

E :

φρουρείν αποίμητον εν είκονι της τα πάντα πουμούσης αιδίου δυνώμεως. Οί δέ, το μέν πῦς, ώσπες παρ' Ελλησι, πρύ ίερων αι θεσθαι καθάρσιον. άλλα δέ τὰ έντος αθέατα χρύπτεσθαι πασι, πλήν ταύταις ταΐς παρθένοις, ας Εστιάδας επονομάζουσι. Καί πλεΐστος μέν λόγος κατείχε, το Τρωϊκόν εκείνο Παλλάδιον αποκείσθαι δι' Airelou κομιαθέν είς Ιταλίαν. Είσι δ' οί τα Σαμοθράκια μυθολογούντε; Δάρδανον μέν εἰς Τροίαν έξενεγκάμενον δργιάσαι καί καθιερώσαι κτίσαντα την πόλιν, Αίνείαν δε περί την άλωσιν εκκλέψαντα διασώσαι μέχρι της έν Ιταλία κατοικήσεως. Οἱ δὲ προσποιούμενοι πλέον ἐπίστασθαί τι περί τούτων, δύο φασίν ού μεγάλους άποκείσθαι πίθους, ών τον μέν, ανεωγότα και κενών, τών δέ, πλήρη και κατασεσημασμένον άμφστέφους δε ταΐς παναγέσι μόναις παρθένοις δυατούς είναι. Αλλοι δε τούτους διεψεύσθαι νομίζουσι, τῷ τὰ πλεῖστα τῶν ἱερῶν τότε τὰς κόρας ἐμβαλούσας είς πίθους δύο κατά γης κούψαι ύπό τω νεώ του Κυρίνου, και τών τόπον έκεινον έτι και κυν τών Πίθων φέρεσθαι την επωνυμίαν.

XKI. Τὰ δὲ πυριώτατα καὶ μέγιστα τῶν ἱερῶν αὐται λαβοῦσαι φυγῆ παρὰ τὸν ποταμὸν ἐποιοῦντο τὴν ἀναχώρησιν. Ἐνταῦθα Λεὐπιος Ἀλβϊνος, ἀνὴρ δημοτιπὸς, ἐν τοῦς φεύγουσιν ἔτυχε τέπνα νήπια καὶ γυναῖκα μετά χρημάτων ἀναγκαίων ἐφ' ἁμάξης ὑπεκκομίζων. Ώς δ' εἶδε τὰς παρθένους, ἐν τοῦς πόλποι; φερούσας τὰ τῶν θεῶν ἱερά, Θεραπείας ἐφήμου; πορευομένας καί κακοπαθούσας, ταχύ τήν γυναϊκα μετά τῶν παίδων και τῶν χρημώτων καθελών ἀπό τῆς άμάξης, ἐκιίναις παρέδωκεν ἐπιβῆνωι και διαφυγεϊν εἴς τινα τῶν Ελληνίδων πόλεων. Τὴν μέν οῦν ἀλβίνου πρός τὸ θεῖον εὐλάβειαν και τιμὴν, ἐν τοῖς ἐπισφαλεστάτοις καιροῖς ἐκφωνῆ γινομένην, οὐκ άξιον ἦν ἀμνημόνευτον παρελθεῖν. Οἱ δὲ τῶν ἅλλων θεῶν ἱερῖς, οἱ τε γηραιοί τῶν ὑπατικῶν καὶ θριαμβικῶν ἀνδρῶν, τὴν μέν πόλιν ἐκλιπεῖν οὐχ ὑπέμειναν, ἱερὰς δὲ καὶ λαμπρὰς ἀπαλαβόντες ἐσθῆτας, ἐξηγουμένου Φαβίου τοῦ ἀρχιερίως, ἐπευξάμενοι τοῖς θεοῖς, ὡς ἑωυτοἰς ὑπέρ τῆς πατρίδος τῷ δαίμονι καθιεροῦντες, ἐπὶ τῶν ἐλεφαντίνων δίσρων ἐν ἀγορῷ ἐκάθηντο κεκοσμημένοι, τὴν ἐπισῦσαν τύχην ὑπομένοντες.

ΧΧΙΙ. Τρίτη δ' από της μάχης ημέρα παφην δ Βρέννος άγων έπι την πόλιν το στράτευμα και τώς τε πύλως εύρων ανεωγμένας, και τα τείχη φυλάκων έζημα, πρωτον μέν έδεισεν ένέδραν και δόλον, άπιστών ούτω παντάπασιν απειρηκέναι τους 'Ρωμαίους. Έπει δ' έγνω τάληθές, είσελάσας δια της Κολλίνης πύλης, είλε την 'Ρώμην, έξήκοντα και τριακοσίων έτων πλείονα βραχεί χρόνοκ από της κτίσεως έχουσαν, εί τω πιστόν αποσώζεσθαί τινα των χρόνων άκο! βειαν, σίς και περι νεωτέρων άλλων άμυτοβήτησιν ή σύγχυσις έκείνη παρέσχε. Τοῦ μέντοι πάθους αὐτοῦ καὶ της κλώσεως ἕοικεν ἀμυδμά τις εὐθὺς εἰς την Έλλαδα φήμη διελθεϊν. 'Ηρακλείδης γαρ δ Πον-

τικός, ου πολύ των χρόνων έκείνων απολειπόμενος, έν τῷ Περί ψυχής συγγράμματι φησίν από τῆς δοπέρας λόγον κατασχείν, ώς στρατός έξ Τπερβορέων έλθών έξωθεν, ήρήπει πόλιν Ελληνίδα Ρώμην έκει που κατωκημένην περί την μεγάλην θάλασσαν. Ούκ αν ούν. θαυμάσαιμι μυθώδη και πλασματίαν όντα τόν Πρακλείδην, άληθει λόγω τω περί της άλώσεας επικομπάσαι τούς Τπερβορέους και την μεγάλην θάλατταν. Αριστοτέλης δ' δ φιλόσοφος το μέν άλωναι την πόλιν ύπο Κελτών, απριβώς δηλός έστιν annows. ton ge anaanta Acinton Einat duals. 4 δε Μάρχος, ού Λεύκιος, δ Κάμιλλος. Αλλά ταυτα μέν είκασμῷ λέλεκται. Κατασχών δε την Ρώμην δ Βρέννος, τῷ μέν Καπιτωλίφ φρουράν περιέστησεν, αὐτὸς δέ καταβμίνων δι' ἀγορᾶς, ἐθαύμαζε τοὺς προκαθημένους άνδρας έν κόσμω και σιωπή, θεώμενος, ώς ούθ' υπεξανέστησαν επιόντων πολεμίων, ούτ' όψιν ή χρόαν έτρεψαν, άλλά φαθύμως και άδεω; ένκεκλιμένοι τοϊς σκίμποσιν, ούς έφερον, και προσβλέποντες άλλήλοις ήσύχαζον. Ην ούν θαύμα τοϊ; Γαλάταις πρός την άτοπίαν, και πολύν χρόνον όχνούντες αψυπθαι καί προσελθεϊν ώς χρείττος, διηπόφουν. Έπει δε τολμήσας τις έξ αὐτῶν ἐγγὺς παρέστη Παπειρίω Μανίω, και προσαγαγών την χειφα πρήως ήψατο τοῦ γενείου, και κατήγε την ὑπήνην βαθεΐαν ούσαν. δ μέν Παπείριος τη βακτηρία τήν πεφαλήν αύτοῦ πατάξας συνέτριψεν, δ δέ βάρβαξος σπασάμενος την μέχαιραν απέκτεινεν έκείνον.

CAMILLYS.

Έκ δέ τούτου και τους λοιπούς ἀνήφουν προσπεσόντες, και τῶν ἄλλων, δσοις ἐπιτύχοιεν, διεχρῶντο, και τὰς οἰκίας ἐπόφθουν, ἐφ' ἡμέρας πολλάς ἄγοντες και φέροντες. Είτα κατεπίμπρασιαν και κατέσκαπτον, δργιζόμενοι τοϊς ἔχουσι το Καπιτώλιον, δτι καλούντων αὐτῶν-οὐχ ὑπήκουον, ἀλλά και προσβάλλουσι πληγάς ἔδοσαν, ἀπό τοῦ διατειχίσματος ἀμυνόμενοι. Διά ταῦτα μέν οὖν ἐλυμήναντο τὴν πόλιν και προσδιέφθειρον τοὺς ἁλισχομένους, δμοίως μέν ἅνδοας και γυναϊκας, δμοίως δὲ και προσβύτας και παῖδας.

XXIII. Τῆς δẻ πολιορχίας μῆχος λαμβανούσης, έπισιτισμού τοις Γαλάταις έδει · και διελόντες έαυτούς, δί μέν τῷ βασιλεί παραμένοντες έφρούρουν τό Καπιτώλιον, οί δε την χώραν περιϊόντες έλεηλάτουν, και τάς κώμας έπόρθουν προσπίπτοντις, ούχ δμοῦ πάντες, άλλοι δ' άλλη καθ' ήγεμονίας καί συντάγματα, το μέγα φρονείν ύπο των εύτυχημάτων καί δεδιέναι μηδέν αποσκιδνώμενοι. Τὸ δέ πλείστον αύτών και μάλιστα συντεταγμένον έχώψει ποός την Αφδεατών πόλιν, έν ή διέτριβε Κάμιλλος, άργων ταις πράξεσι μετά την φυγήν και ίδιωτεύων. έλπίδας δέ λαμβάνων και διαλογισμούς, ούχι το λαθείν και διαφυγείν τους πολεμίους άγαπώντος άνδρός, αλλ' όπως, εί παραγένοιτο καιρός, άμυνείται σκοπούντος. Διό και τούς Αρδεώτας δρών πλήθει μέν ίκανούς όντας, ένδεεις δέ τόλμης, δι' άπειρίαν και μαλακίαν των στρατηγών, ενέβαλε λόγον είς τους

νέους πρῶτον, ὡς οὐ χρή τὴν Ῥωμαίων ἀτυχίαν, ἀνδρίον Κελτών νομίζειν ούδ ά κακώς φρονήσασι συνέβη παθεϊν έκείνοις, έργα τῶν οὐδεν εἰς το νικησαι παρασχόντων, αλλά τύχης επίθειξιν ήγείσθαι Καλόν μέν ούν είναι και διά κινδύνων απώσασθαι πόλεμον άλλοφυλον και βαρβαρικόν, ώ τοῦ κρατείν πέρας, ώσπερ τω πυρί, διαφθαφήναι το νικώμενον ού μήν άλλα και θαφδούσι και προθυμουμένοις αι-Tois ฉีนไขอิบของ is นอเอูญี Thy มไมกุข กออูร์รัะเม. Thiτους τούς λόγους τῶν νέων δεξαμένων, έπι τούς ἄρχοντας ήει και τους προβούλους των Αρδεατών ό Κάμιλλος. 'Ως δε κακείνους συνέπεισεν, ωπλισε τους בי אוגות המידמה, אמו טידבוצו דסט דנוצסטה בידטה, άγνοείσθαι βουλόμενος ύπό των πολεμίων έγγυς όντων. Επεί δε την χώραν ίππασάμενοι, και βαρεις όντες ύπο πλήθους των άγομένων και φερομένων, นี่แะโพร หละ อี้โเรพ์ออพร ร่ง รพี กะอี่ได หลายอาอุสาอกร์อี่ยงσαν, έκ δέ τούτου νύξ έπηλθε μεθύουσιν αυτοίς, καί σιωπή κατέσχε τὸ στρατόπεδον • πυθόμενος ταῦτα παρά τῶν κατασκόπων δ Κάμιλλος, έξῆγε Tous Aportary nai diel Dar nad' houriar tor meταξύ τόπον, περί μέσας τὰς νύκτας προσέμιζε τῷ χάφακι, κραυγή τε χρώμενος πολλή, και ταϊς σάλπιγξι πανταχόθεν εκταράττων ανθρώπους κακώς ύπο μέθης και μόλις έκ των υπνων άναφέροντας πρός τόν θόρυβον. Όλίγοι μέν οῦν ἀνανήψαντες ἐν τῷ φόβω και διασκευασόμενοι, τούς περί τον Κάμιλλον ύπέστησαν, ώς αμυνόμενοι πεσείν τους δε πλείστους

έτι κρατουμένους υπνω καί δίνω καταλαμβάνοντες ανόπλους έκτεινον. Όσοι δι νυκτός απέδρασαν έκ τοῦ χάρακος οὐ πολλοί, τοὐτους μεθ' ήμέραν σποράδας ἐν τῆ χώρα διαφερομένους ἐπελαύνοντες οἱ ἱππεῦς διέφθειρον.

ΧΧΙν. Ηδέ φήμη, τοχύ διαγγέλλουσα την πρα-Ειν έπι τας πόλεις, έξεχαλείτο πολλούς των έν ήλικία συνισταμένους• μάλιστα δέ Ρωμαίων όσοι διαφυγόντες έκ τῆς ἐπ' Άλία μάχης, ἐν Βηΐοις ἦσαν, και ωθύροντο κατά σφας αύτούς, ...Οίον ήγεμόνα της 'Ρώμης δ δαίμων ἀφελόμενος Άρδεάτας ἐκόσμησε τοῖς Καμίλλου κατορθώμασιν, ή δε χειναμένη και θρεψαμένη τοιούτον άνδρα πόλις οίχεται και άπόλωλεν. Ημείς δ' απορία στρατηγού, αλλότρια τείχη περιβαλόμενοι, καθήμεθα προέμενοι την Ιταλίαν. Φέρε, πέμψαντες Αρδεάτας απαιτώμεν τόν εαυτών στρατηγόν, η λαβόντες τα όπλα αύτοι πρός εκείνον βαδίζωμεν ούκετι γάρ έστι φυγάς, ούθ ήμεῖς πολίται, πατρίδος ούκ ούσης, άλλά κρατουμένης ύπό των πο-Ταῦτ ἐδοξι, καὶ πέμψαντες ἐδέοντο τοῦ λεμίων." Καμίλλου δέχεσθαι την άρχην. 'Ο δ' ούπ έφη πρότερον, ή τούς έντω Καπιτωλίω πολίτας έπιψηφίσασθαι κατά τόν νόμον. Εκείνους γάρ ήγεισθαι πατρίδα αωζομένους και κελεύουσι μέν ύπακούσειν προθύμως, απόντων δέ, μηδέν πολυπραγμονήσειν. Τής μέν ούν εύλαβείας και καλοκαγαθίας τον Κάμλλον έθαύμασαν. Ήν δ' ἀπορία τοῦ ταῦτα διαγγελούντος είς το Καπιτώλιον · μαλλον δ' δλως άδυνατον έδόκει, τών πολεμίων έχόντων την πόλιν, άγγελον είς την άκοόπολιν παφελθείν.

XXV. Hy &' TIS is TOIS vious Hours Kouisios, τον μέσων κατά γένος πολιτών, δόξης δε και τιμής έραστής ούτος ύπέστη τον άθλον έκουσίως. Καί γράμματα μέν ούκ έλαβε πρός τοῦς ἐν τῶ Καπιτωλίω, μη ληφθέντος αύτου φωράσωσιν οι πολιμιοι δι' αὐτῶν τοῦ Καμίλλου τὴν διάνοιαν έσθῆτα δε φαύλην έχοιν, καί φελλούς ύπ' αυτή κομίζουν, την μέν άλλην όδον ήμέρας άδεως διηλθεν. Έγγυς δε της πόλεως γενόμενος ήδη σχοταΐος, επεί κατά γέφυραν ούκ ήν τόν ποταμόν περάσαι, των βαρβάρων παραouldriorion, דאי עצי בסטאדע דא צפסעלא הבסוסתבוοώσας, ου πολλήν ούδε βαρείαν, τοῦς δε φελλοῦς ἐφείς τὸ σῶμα και συνεπικουφίζων τῷ περαιοῦσθαι πρός την πόλιν, έξέβη. Και παραλλάττων πεί τούς έγρηγορότας, τοῖς φέγγεσι και τῷ 30ούβω τεκμαιοόμενος, έβάδιζε ποός την Καρμεντίδα πύλην, η πλείστην είχεν ήσυχίαν, και μάλιστα κατ' αυτήν δοθιος δ του Καπιτωλίου λόφος ανέστημε, · καί πέτρα κύκλω πολλή και τραχεία περιπέφυκε δι' ής ανέβη λαθών, και προσέμιζε τοις φυλάττουσι τό διατείχισμα χαλεπώς και μόλις κατά το λαγαφώτατον. Ασπασάμενος δε τούς άνδρας, και φράσας εαυτόν έξ סילματος, משמאקφ θείς έχώρει πρός τούς έ**ν τέλει** τῶν 'Ρωμαίων. Ταχύ δέσυγκλήτου γενομένης, παιρελ 9 ώι τήν τε νίκην απήγγειλε του Καμίλλου, πρότερον οι πυθομένοις, και τα δοχούντα τοϊς στρατιώταις διη-

γεῖτο ποὶ παφικάλει τῷ Καμίλλω βεβαιῶσαι τὴν άχχὴν, ὡς μόνω πειΞομένων ἐκείνω τῶν ἔξω πολιτῶν. Οἱ δ', ἀκούσαντες καὶ βουλευσάμενοι, τόν τε Κάμιλλον ἀποδεικνύουσι Δικτάτωρα, καὶ τὸν Πόντιον αὖ-Đις ἀποπέμπουσι τὴν αὐτὴν όδὸν, ὅμοίως ἀγαθῆ τừχη χρησάμενον. Ἐλαθε γὰρ τοὺς πολεμίους, καὶ τὰ παρὰ τῆς βουλῆς ἀπήγγειλε τοῦς ἔξω Ῥωμαίοις.

ΧΧΥΙ. Επείνων δε δεξαμένων προθύμως, άφικόμενος δ Κάμιλλος, ήδη μέν εν δπλοις δισμυρίους κατέλάβε, πλείονας δε συνηγεν από των συμμάχων, και παρεσκευάζετο πρός την επίθεσιν. [Ούτω μέν ήρέθη Διατάτως δ Κάμιλλος το δεύτερον, και πο-פוט שווה ביק טעקונטיה, לילדעצו זהוה סדפרושדמה, אמו συνήγε πλείους από των συμμάχων, ώς επιθησόμενος τοις πολεμίως.] Έν δε τη Ρώμη των βαρβύρων דואלה לאבליח אמדמ דלצאי המפיצולאדוה, א לוח אינאדטה ל Πόντιος προσέβη τῷ Καπιτωλίω, καταμαθόντες πολλαχή μέν ίχνη και ποδών και χειρών, οίς άντελαμβάνετο καί περιεδράττετο, πολλαχή δέ των έπιπεφυπότων τοις πρημνοίς αποτυιβάς και περιολισθήσεις των γεωδών, φράζουσι τῷ βασιλεί. Κάχείνος έπελθών και θεασάμενος, τότε μεν ήσύχαζεν, έσπερας δέ τούς έλαφροτάτους τοις σώμασι, και πεφνκότας δρειβατεϊν μάλιστα των Κελτών συναγαγών, ,, Τήν μέν όδόν, είπεν, ήμιν έπ' αὐτοὺς ἀγκοουμένην οι πολέμιοι δειπνύουσιν, ώς ουτ' απόρευτος, ουτ' άβατος ανθρώποις έστιν. Αλοχίνη δε πολλή, τήν αρχήν έχοντας, ελλιπείν πρός το τέλος, και προέ-

σθαι τόν τόπον ώς άνάλατον, αὐτῶν τῶν πολεμίων, η ληπτός ἐστι, διδασκόντων. Ηι γάο ἐνὶ ποροσβηναι όκόιον, οὐδὲ πολλοῖς καθ ἕνα δύσκολον, ἀλλά καὶ ἡώμη καὶ βοήθεια πολλη μετ' ἀλλήλων ἐπιχειροῦσι, Δωgeai δὲ καὶ τιμαὶ ποἐπονσαι τῆς ἀνδραγωθίας ἑκάστω δοθήσονται."

XXVII. Τοιαντα του βασιλέως διαλεχθέντος, υπέστησαν οι Γαλάται προθύμως, και περί μέσας νύκτας έπιβάντες δμα πολλοί της πέτρας έχώρουν άνω μετά σιωπής συμφυόμενοι τοίς χωρίοις, άποτόμοις ούσι καί χαλεποίς, ού μήν άλλά και μαλλον, η προσεδοκήθη, πειρωμένων αυτών, προσιεμένοις καί παρείκουσικ ώστε τούς πρώτους διμαμένοις รพีท สัมอุญท หล่ อิเสรหยงสรสแย่ขอบร, อีรอท อบัน ที่อิท του προτειχίσματος άπτεσθαι, και τοις φύλαξιν בתוצוופיוי אסווושעוליסור י אסטיד על סטיד מי שפטאסג, ούτε κύων. Άλλα χηνες ήσαν δεροί περί τον νεών τῆς "Ηρας, τρεφόμενοι τον άλλον χρόνον ἀφθόvos " tore de, two oution hon yliozows zai molis αυτοίς διαρκούντων, αμελούμενοι, κακώς έπραττον. Έστι μέν δή και φύσει πρός αισθησιν όξο και ψο-Φοδεές το ζώον. έκεινοι δέ, και δια λιμόν άγουπνητικοί και θορυβώδεις γεγονότις, ταχύ την είσοδον ή θοντο των Γαλατών, και μετά δρόμου και κλωγ; ης φερόμενοι πρός αυτούς, ανήγειραν άπαντας, ήδη και των βαρβάφων διά τό μή λανθάνειν άφειδούντων θορύβου, και βιαιότερον επιτιθεμένων. Αυπάσαντες οθη ύπο σπουδής, & τις έκαστος όπλω

προσετύγχανεν, έκ του παρόντος έβοήθουν. Πάντων δε πρώτος Μάλλιος, ανήρ υπατικός, τό τε σωμα δωμαλέος, και φρονήματι ψυχης επιφανής, απαντήσας δυσιν όμου των πολεμίων, του μεν έφθασε διηρμένου κοπίδα το ξίφει την δεξιάν αποκόψας, τόν δε τῷ θυρεῷ πατάξας εἰς τό πρώσωπον, ὦσιν όπίσω κατά τῆς πέτρας. Ἐπιστάς δὲ τῷ τείχει μετά τῶν συνδραμόντων, και γενομώνων περί αὐτόν, ἀπέστρεψε τούς. άλλους, ούτε πολλούς άνω γενομένους, ούτε πρώξαντώς τι της τόλμης άξιον. Ούτω δε τόν κίνδυνον διεπουγόντες, αμ' ήμέρα τον μών άρχοντα ιών φυλάκων έδδιψαν είς τούς πολεμίους κατά της πέτρας, τω δέ Mallin της νίκης άριστοια πρός τιμήν μεγάλην μαλλον, ή χρείαν, ψηφισάμενοι, συν-EICT ทุ่งยานณา, อีบอา ที่แร่อูแร ยีนแบบอร ยังผุ่แต่สมษา ยไร τροφήν, σίτου μέν ημίλιτρον έπιχωρίου (ούτω γάρ אמאסטער מטול), סואסט לב אפגטאקר Ellyvia אר דבימפדטי.

ΧΧVIII. Έκ τούτου τὰ τῶν Κελιῶν ἦν ἀθυμότερα. Καὶ γὰρ ἐπιτηδείων ἐσπάνιζον, εἰργόμενοι προνομῆς, φόβω τοῦ Καμίλλου καὶ νόσος ὑποικούφησεν αὐτοὺς, ἐν νεκρῶν πλήθει καὶ χύδην καταβεβλημένων, σκηνοῦντας ἐν ἐρειπίοις. Τό τε βάθος τῆς τέφρας, ἀέρα ξηρότητι καὶ δριμὑτητι φαῦλον ὑπὸ πνευμάτων καὶ καυμάτων ἀναθυμιώσης, ελυμαίνετο τὰ σώματα διὰ τῆς ἀναπνοῆς. Μάλιστα δ' ἡ μεταβολή τῆς συντρόφου διαίτης, ἐχ τόπων σκιερῶν καὶ βέρους καταφυγάς ἀλὑπους ἐχόντων ἐμβαλόντας εἰς χώραν ταπεινήν, καὶ κεκραμέ-

דאי שקטשה תפטר דט עבדט הטפטי, פעליאטרי מטדסטהי א דב ποός τῷ Καπιτωλίω καθέδοα καὶ σχολή γενομένη χοόνιος. Εβδομον γάρ έκεινον οίκούρουν μήνα πολιορχούντες. "Ωστε φθοράν είναι πολλήν έν τω στοατοπέδω, καί μηθε θάπτεσθαι διά πληθος έτι τούς αποθνήσκοντας. Ού μήν παρά τούτο βελτίω τά ποάγματα τοῖς πολιορκουμένοις ήν. Επέτεινε γάρ δ λιμός, ή τε των περί Κάμιλλον άγνοια παρείχε δυσθυμίαν · ούδείς γάρ έφοίτα παρ' αύτων, διά τό φρουρείσθαι την πόλιν απριβώς υπό των βαρβάρων. "Over outen apartours augorigois erivorto ouusaτικοί λόγοι δια των προφυλάκων το πρώτον αλλήλοις Erruggardrow site, we soos tols reations, ourελθάντος είς λόγους Βρέννο Σουλπικίου του ziliágχου των 'Ρωμαίων, ωμολογήθη, τούς μέν χιλίας λίτρας καταβαλεϊν χρυσού, τούς δε λαβόντας επ της πόλεως αὐτίκα καὶ τῆς χώρας ἀναχωρεῖν. Ἐπὶ τού-דסוב זדיסעולישי לפצמי, צמו דמט צעטלוט אסענם שלינסב, τών δέ Κελτών περί τον σταθμόν άγνωμονοίντων κρύφα το πρώτον, είτα και φανερώς αφελαόντων και διαστρεφόντων την δοπην, ηγατάκτουν οι Ρωμαίοι noos autrous. 'O de Boerros, olor equipeller sai καταγιλών, απολυσάμενος την μάχαιραν άμα και τόν ζωστήρα, προσέθηκε τοις σταθμοίς. Πυνθανομένου δε τοῦ Σουλπικίου, τί τοῦτο ; Τί γάς ällo, είπεν, η τοῦς νενικημένοις όδύνη; Και τοῦτο μέν ούν ήδη παοοιμιώδης λόγος γέγονε. Τών δε Ρωμαίων οξ μέν ήγανάπτουν, και τύ χουσίον φοντο

δείν λαβόντας αύδις άπιόναι, και την πολιορχίαν ύπρμόνειν οί δέ συγχωρεϊν ἐχάλευον ἀδικουμόνους μέτρια, και μη τῷ πλέον διδόναι προσλογίζεσθαι τὸ αἰσχοόν, αὐτό γε τὸ δοῦναι διὰ τὸν καιρών οὐ καλῶς, ἀλλ' ἀναγκαίως ὑπομόνοντας.

XXIX. Obons de negi tourun nois te tous Kelτούς και πρός αύτούς διαφοράς, άγων τόν στρατάν δ Κάμιλλος έν ταϊς πύλαις ήν και πυθόμενος τά ריילאונים, דסטֹב מוֹגוסטב געלוגטסטי פֿי דמבט אמו סצלטאי בהמאסאסט שווי, מטיוטר של עודמ זשי מפוטדשי באבועםμενος, εύθύς έπορεύετο πρός τούς 'Ρωμαίους. Δια-סדמידמי De המידמי אמו לנצמענייטי מעדטי שה מעדטχράτορα κόσμο και σωπη, τόν μεν χρυσόν άρος מאתם דסט גטירסש דסוק טאחטלדמוק בלשאר, דטי לב גטיטי καί τα σταθμά τούς Κελτούς λαβόντας άποχωρείν εκέλευσεν, είπων, ώς σιδήφω πάτριόν έστι Ρωμαίοις, ού χρυσώ την πατρίδα σώζειν. Άγαναπτουντος δε του Βιέννου, και φάσκοντος άδικιτσθαι λυσ-עביאה דאָר באָסאסאינער, אידנואר, אין אסעועטר איזיטאלναι, μηδέ χυρίας είναι τας συνθήχας. ήδη γαρ αυτοῦ Διατάτωρος ήρημένου, και μηδενός άρχοντος έτέρου νόμω, πρός ούκ έχοντας έξουσίαν δμολογη-9 ηναι. Νυνί δέ χρηναι λέγειν, ό τι βούλονται. νόμω γας ήπειν πύςιος γεγονώς συγγνώμην τε δ αμένοις δούναι, και δίκην, εί μή μετανοούσιν, έπι-**Ξείναι** τοις airlois. Ποός ταύτα Ξοφυβηθείς δ Βρέννος, ήψατο-μέν άψιμαχίας, και παρηλθον άχοι ξιφουλκίας έκάτεροι και διωθισμών, άναμεμαγμένοι

πρός άλλήλους, ώσπερ εἰκός, ἐν οἰκίαις καὶ στενωποῖς ἀναστρεφόμενοι, καὶ χωρίοις δέξασθαι παράταξιν οὐ δυναμένοις. Ταχὺ δὲ συμφρονήσας ὁ Βρέννος, ἀπήγαγε τοὺς Κελτοὺς εἰς τὸ στρατόπεδαν, οὐ πολλῶν πεσόντων. Καὶ νυκτὸς ἀναστήσας ὅπαντας ἐξέλιπε τὴν πόλιν, καὶ προελθῶν ἑξήκοντα σταδίους, κατεστρατοπείδευσε παρὰ τὴν Γαβινίαν ὅδόν. Άμα δ' ἡμέρα παρῆν ὁ Καμιλλος ἐπ' αὐτὸν, ὡπλισμένος λαμπρῶς, καὶ τεθαφόρκότας ἔχων τότε τοὺς Ῥωμαίους καὶ γενομένης ἐσχυρῶς μάχης ἐπὶ πολὺν χρόνον, αὐτοὺς τε τgέπεται πολλῷ φόνω, καὶ λαμβάνει τὸ στρατόπεδου. Τῶν δὲ φευγόντων ὁ μὲν εὐθὺς ἀνηφέθησαν καταδιωχ θέντες, τοὺς δὲ πλείστους διασπαgiγτας ἐπεκθέωντες ἐκ τῷν πέριξ κωμῶν καὶ πόλων ἕντεινου.

ΧΧΧ. Ούτως μέν ή Ρώμη παφαλόγως ήλω, καί παφαλογώτερον ἐσώ 9η, μῆνας ἐπτά τοὺς πάντας ὑπὸ τοῦς βαρβάφοις γενομένη. Παφελθόντες γἀφ εἰς αὐτὴν ὀλίγαις ἡμέφαις ὕστερον τῶν Κυϊντιλίων εἰδῶν, περὶ τὰς Φεβρουαρίας εἰδοὺς ἐξέπεφον. Ὁ δὲ Κάμιλλος ἐθριάμβευσε μέν, ὡς εἰκὸς ἦν, τὸν ἀπολωλυίας σωτῆφα πατφίδος γενόμενον, καὶ καταγαγόντα τὴν πόλιν αὐτὴν εἰς ἑαυτὴν (οῦ τε γὰφ ἔξωθεν ἅμα παισί καὶ γυναιξίν εἰσελαὑνοντος κατῃεσαν, οῦ τε πολιοφκηθέντες ἐντῷ Καπιτωλίω, μικροῦ δεήσαντες ἀπολέσθαι διὰ λιμὸν, ἀπήντων περιβάλλοντες ἀλλήλους, καὶ δακρύοντες ἀπιστία τῆς παφούσης ἡδονῆς, ἱεφεῖς τε καὶ ζάκοροι θεῶν, ὅσα φεὐ-

γοντες αὐτόθι τῶν ἀβεβήλων ἔκρυψαν, ἢ σὐν αὑτοῖς ἐξέκλεψαν, ἀνασωζόμενα κομίζοντες, ἐπεδείκνυντο ποθουμένας ὕψεις τοῖς πολίταις δεχομένοις μετὰ χαρᾶς, ὥσπερ αὐτῶν τῶν θεῶν αὐθις εἰς τὴν Ῥώμην συγκατερχομένων) · θύσας δὲ τοῖς θεοῖς καὶ καθάρας τὴν πόλιν, ἐξηγουμένων τῶν περὶ ταῦτα δεινῶν, τὰ μέν ὅντα τῶν ἑερῶν κατέστησεν, αὐτός δ' ἱδρύσατο νεῶν Φήμης καὶ Κληδόνος, ἀνευρῶν ἐκεῖνον τὸν τόπον, ἐν ῷ νύκτωρ ἡ καταγγέλλουσα τὴν τῶν βαρβάρων στρατείαν ἐκ θεοῦ τῷ Κεδικίω Μάρκω φωνή προσέπεσε. Χαλεπῶς μέν οὖν καὶ μόλις αἱ τῶν ἱερῶν ἀνεκαλύπτοντο χῶραι φιλοτιμία τοῦ Καμίλλου καὶ πόνῷ πολλῷ τῶν ἱεροφαντῶν.

ΧΧΧΙ Ως δέ και την πόλιν ανοικοδομεϊν έδει παντάπασι διεφθαρμένην, άθυμία πρός τό έργον ένέπιπτε τοις πολλοϊς, και μέλλησις ήν έστεξημέ-אסוב מאמידשא, אמן דואסג פֿי דשָ אַמסָטידו טָמָסדשאיאָ Rai משמתמיט לא אמאשי לבסעוליסוק עמאלסי, א אמμνειν και άποτούχειν ξαυτούς, οὔτε χρήμασιν,οὕτε σώμασιν έφφωμένους. Ούτω δε ήσυχη πρός τους Βηΐους αίθις αποστοεφόμενοι, πόλιν απασι κατεσκευασμένην παι διαμένουσαν, άρχας δημαγωγιών ένέδοσαν TOIS ROOS LADIN EIGIATIOIS OUILEIN. Rai LOYON ήκροώντο στασιαστικών πρός τον Κάμβλον, ώς εκείνου φιλοτιμίας ένεκα καί δόξης ίδίας αποστερούντος αθτούς πόλεως ετοίμης, και βιαζομένου σκηνούν έρείπια, καί πυρκαϊάν τοσαύτην έγείρειν, δπως μή μόνον ήγεμών Ρώμης και στρατηγός, άλλα και πι-PLVE T. II.

81.

στης λέγηται, παρώσας 'Ρωμύλον. 'Εκ τούτου φοβηθείσα τόν θόρυβον ή βουλή, τόν μέν Κάμιλλον ούκ είασε βουλόμενον άποθέσθαι την άρχην έντος דיומידסט, אמותנף צב אוזימן סטלמעשה טתנטאלאסידסק έτέρου Δικτάτωρος αυτή δέ παρεμυθεϊτο και κατεπράθνε πείθουσα και δεξιουμένη τον δημον . έπιδεικνυμένη μέν ήρία και τάφους πατέρων, υπομιμνήσκουσα δέ χωρίων ίερῶν και τόπων άγίων, οῦς Ρωμύλος, ή Νουμας, ή τις άλλος αύτοις των βασιλέων έπιθεισσας παρέδωκεν. Έν πρώτοις δε των θείων, τήν τε νεοσφαγή χεφαλήν προύφερον, is τη θεμελιώσει τη του Καπιτωλίου φανείσαν, ώς το τόπω πεπρωμένον έκείνω της Ιταλίας πέφαλη γενέσθαι, και το της Εστίας πύο, δ μετά τον πόλεμον ύπό των παρθένων άναπτόμενον, αύθις άφανίζειν και σβεννύναι τούς προλιπόντας την πάλιν, δνειδος αὐτοῖς ἐσόμενον, ἄν τε ὑπ' ἄλλων οἰκουμένην όρωσιν έπηλύδων καί ξένων, αν τ' έφημον οδσαν καί μηλόβοτον. Τσιαύτα πρός ξχαστον ίδίο, και κοι-יון הסאלמגוב בי זה לאווי סצבראומנסיוב, באבעלבידם πάλιν ὑπό τῶν πολλών, την παρούσαν Θλοφυρομένων αμηχανίαν, και διομένων, μή σφας, ωσπερ έκ ναυαγίας γυμνούς και απόρους σωθέντας, προυβιάζεσθαι τα λείψανα της διεφθαρμένης συμπηγύναι πόλεως, ετέρας ετοίμης παρούσης.

XXXII. Έδοξεν οἶν βουλήν προθεϊναι τῷ Καμίλλω, και πολλά μέν αὐτός διεξήλθε παρακαλῶν ὑπέο τῆς πατρίδος, πολλά δὲ και τῶν ἅλλον ὁ βου-

λόμενος τέλος δέ τόν πρώτον είωθότα λίγειν γνώμην, Λεύκιον Λουκρήτιον, αναστήσας, εκίλευσεν παφήνασθαι πρώτον, είτα τους άλλους εφιξής. Γενομένης δέ σιωπής, και του Δουκρητίου μέλλονtos eraontoval, nate tinne etaver suatoria orns έγων τάγμα φυλακής ήμερινής παρεπομεύετο, καί τόν φέροντα πρώτον τό σημείον μεγάλη φωνή προςαγορεύσας, εκέλευσεν αύτου μένειν και το σημείον rigeogai . nalliora yao irtaŭ ga na gedeiadai nal μενείν. "Δμα δέ τῷ καιρῷ, και τῆ περί τοῦ μέλλον-105 દેમમાબાલ મલો લેઈગ્રેલેરગરા રર્ગેક બુલામગંડ પ્રદમભાદંમગડ, 8, રક Λουκρήτιος έφη προταυνήσας τῷ θεῷ προστίθεσθαι ואי למטדסט אישטעאי, אמו זשי מגושי לאמסדסך לחחתםλούθησε. Θαυμαστή δι και το πληθος έσχε μεταβολή της δρμης, αλλήλους παρακαλούντων και τρε-Routrow Rods to Egyor, our in diaroung twos, η ταξεως, αλλ' ώς ξκαστος ίτοιμότητος η βουλήσεως ίσχε, τών χωρίων καταλαμβανομίνων. Διό και דיומפמיולייוף דסוק סדביטת סול אמו סעותסט פוליוץ דמוק οἰκήσεσιν ἀνήγαγον την πόλιν ὑπό σπουδής και τάχους. Έντος γάρ ένιαυτοῦ λέγεται και τοῖς τείχεσι παινή, καί ταϊς ίδιωτικαϊς οἰκοδομαϊς άναστηναι Οί δέ τους ίερους τόπους άναλαβειν καί πάλιγ. δρίσαι ταχθάντες ύπό του Καμίλλου, συγκεχυμένων πάντων, ώς ήκον έπι την καλιάδα τοῦ Αρεως, πε-Quoδεύοντες το Παλάτιον, αὐτὴν μέν, ὡς τάλλα, διεφθαρμένην και κατακεκαυμένη εύρον ύπο των βαςβάρων · σκενωρούμενοι δε και καθαίφοντες το χω-

83

PLYTÁRCHI

ρίον, ἐντυγχάνουσι τῷ μαντικῷ ξύλω τοῦ Ρωμύλου κατά τέφρας πολλῆς καὶ βαθείας καταδεδυκότι. Τοῦτο δ' ἑστι μὲν ἐπικαμπές ἐκ θατέρου πέρατος, καλεῖται δὲ λίτυον ' χοῶνται δ' αὐτῷ πρός τὰς τῶν πἰινθίαν ὑπογραφὰς, ὅταν ἐπ' ὄρνισι διαμαντευόμενοι καθέζωνται ' ὡ καὶ ἐκεῖνος ἐχοῆτο μαντικώτατος ὡν. Έπεὶ δ' ἐξ ἀνθρώπων ἡφανίσθη, παφαλαβόντες οἱ ἱερεῖς τὸ ξύλον, ὥσπερ ἄλλο τι τῶν ἱερῶν, ἅψαυστον ἐφύλαττον. Τοῦτο δὴ τότε, τῶν ἅλλων ἀπολωλότων, ἀνευρόντες διαπεφευγός τὴν φθορὰν, ἡδιους ἐγένοντο ταῖς ἐλπίσιν ὑπέρ τῆς Ρώμης, ὡς ἀἰδιον αὐτῆ τὴν σωτηρίαν τοῦ σημείου βεβαιοῦντος.

ΧΧΧΙΙΙ. Ούπω δὲ τῆς περὶ ταῦτα πεπαυμένοις ἀσχολίας αὐτοῦς ἐπιπίπτει πόλεμος, Αἰκανῶν μέν ὕμα καὶ Οὐολούσκων καὶ Δατίνών εἰς τὴν χώραν ἐμβαλλόντων, Τυἰξηνῶν δὲ πολιορκούντων Σοὐτριον, αυμμαχίδα Ῥωμαίων πόλιν. Ἐπεὶ δ' οἱ τὴν ἡγεμονίαν ἔχοντες χιλίαρχοι στρατοπεδευσάμενοι περὶ τὸ Μάρκιον ὅρος ὑπὸ τῶν Δατίνων ἐπολιορκοῦντο, καὶ κινδυνεύοντες ἀποβαλεῖν τὸ στρατόπεδον, εἰς Ρώμηκ ἔπεμψαν, ἀποδείκνυται τὸ τρίτον Κάμιλλος Δικτάτωρ. Περὶ τοὑτου τοῦ πολέμου διετοὶ λόγοι λέγονται δίειμι δὲ τὸν μυθώδη πρότερον. Φασὶ τοὺς Δατίνους, εἶτε προφάσει χρωμένους, εἴτε βουλομένους ὡς ἀληθῶς ἀναμίζασθαι τὰ γένη πάλιν ἐξ ὑπαρχῆς, πέμψαντας, αἰςτῶν παρὰ τῶν Ῥωμαίων παρθένους ἐλευθέρας γυναϊκας. Ἀπορούντων δὲ

84 `

των Pupular, τι χρή ποιείν (xai yap tor nole-ແດະ ພໍດີຄູ່ພ່ຽດນະ, ດັບກາພ ສະເອາເຫາກາດtes, ດັບວີ ຜະເມກφότες αύτους, και την αίτησιν των γυναικών υπώπτευον έξομήρευσιν είναι, τοῦ δ' εὐπρεποῦς χάριν έπιγαμίαν καλεϊσθαι), θεραπαινίδα τουνομα Τουτούλαν, ώς δ' ένιοι λέγουσι, Φιλωτίδα, τοις άρχουσι παραινέσαι, πέμπειν σύν αὐτη τῶν δμωΐδων τας έν ώρα μάλιστα και ταϊς όψεσιν έλευθερίους, χοσμήσαντας ώς νύμφας εύγενεις, τα λοιπα δ αύτη μελήσειν. Πεισθέντας δε τούς ἄρχοντας, επιλέξασθαι τών θεραπαινίδων, όσας έχεινη πρός την χρείαν έδοχίμασε, και κοσμήσαντας έσθητι καύχρυσώ, παοαδούναι τοις Λατίνοις, ου πάνυ πόδοω της πόλεως στρατοπεδεύουσι. Νύχτωρ δέ, τάς μέν άλλας ύφε= λέσθαι τα έγχειρίδια των πολεμίων, την δ', έίτε Τουτούλαν, έτε Φιλωτίδα, προσβάσαν ερινεώ μεγάλω καί παρατείνασαν οπίσω το ίματιον, άραι πυρσύν είς την Ρώμην, ώσπερ ήν συγκείμενον αύτη πρός τους άρχοντας, ούδενός άλλου των πολιτών είδότος. Δι' δ και θορυβώδη γίνεσθαι την τών στρατιώτων έξοδον, ώς κατήπειγον οι άρχοντες, άλλήλους αναχαλούντων, χαι μόλις είς την τάξιν χαθισταμένων. Ἐπελθόντας δὲ τῷ χάραχι τῶν πολεμίων ου προσθεχομένων και καθευδόντων, έλειν τό στρατόπεδον, και διαφθείραι τοὺς πλείστους. Τοῦτο δέ γενέσθαι ταῦς vũv louliaus, τότε δὲ Kuĩvτiliaus Νόνναις και την άγομένην έορτην υπόμνημα της πράξεως έκείνης είναι. Πρώτον μέν γάρ έξιόντες

•

άθοόοι διά της πύλης, πολλά των έπιχωρίων καί κοινών ονομάτων βοή φθέγγονται, Γάζον, Μάρκον, Λούκιον, και τα τούτοις δμοια μιμούμεκοι την τότε γενομένην μετά σπουδής άλλήλων άνακλησιν. Έπειτα κεκυσμημέναι λαμπρώς αί θεραπαινίδες, περιΐασι παίζουσαι διά σχωμμάτων εἰς τοὺς ἀπαντῶντας. Πίνεται δε και μάχη τις αυταίς πρός αλλήλας. ώς και τότε του πρός τούς Δατίνους άγωνος συνεπιλαμβανομένας. Εστιώμεναι δε καθέζονται, κλάδοις συκής σκιαζόμεναι και την ήμέραν Νόννας Καπρατίνας καλούσιν, ώς οίονται διά τόν ερινεόν, άφ ou זאי המולוסאי דטי הטפסטי מפמו זטי אמף בפוינטי καπρίφικον δνομάζουσιν. Έτεροι δε τούτων τά .πλεΐστα δρασθαι και λέγεσθαι φασιν έπι τῷ Ρωμύλου πάθει. Κατά ταύτην γάρ αφανισθήναι την ήμέραν αύτον έξω πύλης, ζόφου και θυέλλης άφνω περισχούσης, ώς δ' ένιοι νομίζουσιν, επλείψεως ήλίου γενομένης. Και την ήμέραν από τούτου Νόννας-Καπρατίνας κληθήναι την γάρ αίγα κάπραν όνομάζουσιν. Ο δέ Ρωμύλος ήφανίσθη δημηγορών περί το της Λίγος έλος προσαγορευόμενον, ώς έν τοίς περί έκείνου γέγραπται.

ΧΧΧΙΥ. Τόν δ΄ έτερον λόγον οἱ πλεϊστοι τῶν συγγραφέων δοκιμάζοντες οῦτω λέγουσιν. Αποδειχθεὶς Δικτάτωρ τὸ τρίτον ὁ Κάμιλλος, καὶ πυθόμενος τὸ μετὰ τῶν χιλιάρχων στράτευμα πολιορκούμενον ὑπὸ τῶν Δατίγων καὶ τῶν Οὐολοὐσκων, ἦναγκάσθη καὶ τοὺς οῦκ ἐν ὅρα τῶν πολιτῶν, ἀλλ ήδη παρηβηχότας καθοπλίσαι. Περιελθών δέ μαupar molodor neal to Magneor 5005, sai ladin τούς πολεμίους, ίδρυσε την στρατιάν κατόπιν αύτών, και πυρά πολλά καύσας, διεσήμηνε την δαυτου παρουσίαν. Οί μιν ούν πολιορκούμενοι θαζ-טַין מאדבר, באבנושעו טואיססטאדס, אען עמאזי טעאאדנוי of de Aarivos nai Ouolouonon, ovorellarres eise τοῦ χάρακος ξαυτούς, ἀπεσταύρουν ξύλοις πολλοίς אמו לווקסמידשידם המצומצל שני דל סוקמולהנלמי, מעφίβολοι γεγονότες ύπο των πολεμίων, και περιμί-אבוי לאישאלדבה בדלקמי סנאסטבי טטימעשי, שעמ של אמל Τυφφηνών προσδεχόμενοι βοήθειαν. Τούτο δ' αιυθόμανος δ Κάμιλλος, και δεδοικώς παθείν, δπερ Emoinder autos tous soleulous sundadaueros, Bonevδε προλαβείν τόν καιρόν. "Οντος δε του περιφράγματος ξυλίνου, και πνεύματος μεγάλου κατιόντος άπό των δρέων άμα φάει, πυρά πολλά παρασκευασάμενος, καί περί τον δρθρον έξαγαγών την δύναμιν, τούς μέν άλλους έπέλευσε χοήσθαι βέλεσι, καί καθ' έτερον μέρος πραυγή ' αυτός δέ τούς τό πυρ ασήσειν μέλλοντας έχων, δθεν είώθει μάλιστα προςπίπτειν δ άνεμος τῷ χάρακι τῶν πολεμίων, ἀνέμεινε τ ήν ῶραν. Ἐπεί δὲ συνεστώσης τῆς μόχης δ, το ἡλιος מי אבו, אמו דט הדינטעם אמעהקטי בביהוהדב, סקעאימה έπιδρομήν, κατέσπειρε τοῦ χάρακος ἄφθονα τῶν πυφοβόλων. Τυχύ δε της φλογός εν ύλη πυκνή και σταυρώμασι ξυλίνοις άνατραφείσης, και κύκλω πεοινεμομάνης, ουδέν απος, ουδέ σβεστήριον έχοντες οί

Δατίνοι παρεσχευασμένον, ώς πλήφες ήν ήδη τό στρατόπεδον πυφός, ἐπ' όλίγον συστελλόμενοι τόπον, ἐξέπιπτον ὑπ' ἀνάγκης πρός ὥπλισμένους καὶ παφατεταγμένους πρό τοῦ χάφακος τοὺς πολεμίους. Καὶ τούτων μέν ὅλίγοι διέφυγον, τοὺς δὲ καταλειφθέντας ἐν τῷ στρατοπέδω πάντας διέφθειφε τό πῦς, μέχρις οὖ κατασβέσαντες οἱ Ῥωμαῖοι τὰ χρήματα διήςπασαν.

XXXV. Teyordran de rairan, anolinan eni τού στρατοπίδου τον υίδν Δούκιον φύλακα των ήλω-אלדטי מיס קשאדטי אמו צפחןומדטי , מעדטה זו דאי דשי πολεμίων ένέβαλε. Kai την Αλαινών πόλεν ελών, καί προσαγαγόμενος τοὺς Οὐολοὐσκους, εὐθὺς ἦγε τήν στρατιών πρός το Σούτριον, ούπω τα συμβεβηχότα τοις Σουτρίνοις πεπυσμένος, αλλ' ώς έτι κινουνεύουσι και πολιορκουμένοις ύπο των Τυφέηκών βοηθήσαι σπεύδων. Οί δ' έτυχον ήδη την μέν πόλιν τοις πολεμίοις παραδεδωχότες, αύτοι δέ, πάντων ένδεεϊς, έν έματίοις μόνον άφειμένοι, καθ όδόν δντι τῷ Καμίλλω μετά παίδων και γυναικών απήντων όδυφόμενοι τας έαυτῶν τύχας. Ο δε Κάμιλλος, αύτός τε πούς την δψιν έπικλασθείς, καί τούς Ρωμαίους όφων, εμφυομένων αύτοις των 20τρίνων, δακρύοντας και δυσανασχετούντας επι τοις γεγενημένοις, έγω μη ποιείσθαι της τιμωρίας άναβολήν, αλλ' ευθυς άγειν έπι το Σούτριον έκεινης τῆς ἡμέρας, λογιζόμενος ἀνθρώπους εὐδαίμονα καί πλουσίαν πόλιν άρτι κατειληφότας, και μηδένα των

CAMILLVS.

πολεμίων ύπολελοιπότας έν αὐτῆ, μηθὲ προσδεχομένους ἔξωθεν, ἐχλελυμένους παντάπασι καὶ ἀφυλάκτους εύρήσειν· ὅρθῶς λογισάμενος. Οὐ γὰρ μόνον τὴν χώραν ἐλαθε διελθών, ἀλλὰ καὶ πρός ταῖς πὐλαις γενόμενος, καὶ τὰ τείχη καταλαβών· ἐφύλαττε γὰρ οὐδεἰς, ἀλλ' ἐν οἴνῷ καὶ συνουσίαις ἦσαν ἐσκεδασμένοι κατὰ τὰς οἰκίας. Ἐπεὶ δ' ἤσθοντο τοὺς πολεμίους κρατοῦντας ἦδη, οῦτω διάκειντο μοχθηgῶς ὑπὸ πλησμονῆς καὶ μέθης, ὡς μηδὲ πρὸς φυγὴν όρμῆσαι πολλοὺς, ἀλλ' ἐν ταῖς οἰκίαις αἰσχιστα πάντων ὑπομένοντας ἀποθνήσκειν, ἦ παραδιδόναι σφᾶς αὐτοὺς τοῖς,πολεμίοις. Τὴν μὲν οὖν Σουτρίνων πάλιν ἐν ἡμέρφ μιῷ δὶς ἁλοῦσαν οὕτω συνέβη καὶ τοὺς ἔχοντας ἀποβαλεῖν, καὶ τοὺς ἀφηρημένους ἀπολαβεῖν διὰ Κάμιλλον.

ΧΧΧΥΙ. Ό δ' από τούτων θρίαμβος αὐτῷ χάριν οὐκ ἐλάττονα καὶ κόσμον ἤγεγκε τῶν πρώτων δυοῶν. Καὶ γὰρ τοὺς πάνυ βασκαίνοντας τῶν πολιτῶν, καὶ πάντα βουλομένους εὐτιγία τινὶ μᾶλλον, ἢ δι' ἀρετὴν κατωρθῶσθαι, τότ ᾿ ἦνάγκαζον αἱ πράξεις τῆ δεινότητι καὶ τῷ δραστηρίω τοῦ ἀνδρός ἀποδιδόναι τὴν δόξαν. Ἡν δὲ τῶν διαμαχομένων αὐτῷ καὶ προσφθονούντων ἐπιφανίστατος Μάρκος Μάλλιος, ὁ πρῶτος ὡσάμενος τοὺς Κελτοὺς ἀπό τῆς ἄκρας, ὅτε τῷ Καπιτωλίω διὰ νυκτός ἐπέθεντο, καὶ διῶ τοῦτο Καπιτωλίνος ἐπικληθείς. Οἶτος γὰρ ἀξῶῦ πρῶτος εἶναι τῶν πολιτῶν, καὶ μὴ δυνάμενος τὸν Κάμελον ἀπό τοῦ βελείστου τρόπου τῆ δόξη παρελ-

Buin, Enddeoin rusamillos inoingato noirny zai συνήθη, δημαγωγών τούς πολλούς, μάλιστα δέ των לקינגלידשי צפום, דסוֹק געי מעטישי אמו סטשלנאשי יחו τούς δαπωστάς, τούς δ' άφουρούμενος βία, και κωλύων άγεσθαι πρός τόν νόμον. ώστε πολλούς των απόρων ταχύ περί αυτόν γενέσθαι και πολύν φέβον παρασχείν τοις βελτίστοις των πολιτών Θρασυνομέ νους καί ταράττοντας την άγοράν. Επεί δέ κατασταθείς έπι ταυτα Διατάτωρ Κόϊντος Καπιτωίινος eis the stanthe stifals the Maillor, & Se Shuos, yeνομένου τούτου, μετέβαλε την εσθήτα, πραγμα γινόμενον έπι συμφοραϊς μεγάλαις και δημοσίαις, δείσασα τόν θόρυβον ή σύγκλητος εκέλευσεν αφεθήναι דטי Mallor. 'O d' อบีอีล่า ที่ง משנשרוֹה מענורטי, מולמ σοβαρώτιρον έδημαγώγει, και διεστασίαζε την πόλιν. Aigourras de nálir gillaggor tór Kaushlor. Elsaγομένων δε των κατά του Malliou δικών, μεγάλα τούς κατηγόρους έβλαπτεν ή δψις. Ο γάρ τόπος, έφ · อั้ BiBhnies & Maillios ביטאדסעמצות הפלה דסטה Kelτούς, ύπερεφαίνετο της άγορας από του Καπετωλίου, και παρείχεν οίκτον τοϊς δρώσεν · αυτός τε τάς צווסמג פֿפלאשי פֿאנוזע, אמו סמאסטשי טאנועראסאר דשי מאשיאשי, שטדב דסטה צפורטידטה מהספשי, אמל הסאלמאוה αναβάλλεσθαι την δίκην, μήτ' αφιέναι βουλορένους έπι τεκμηρίοις φανεροϊς το άδίκημα, μήτε χρήσασθαι τῷ νόμφ δυναμένους, ἐν ὀφθαλμοῖς τῆς πράξεως ούσης δια τον τόπον. Ο δη συμφρονήσας δ Κάμιλλος μετήγαγεν έξω πύλης το δικαστήριον είς το Πε-

CAMILLVS.

τ ήλινον ώλσος Δθεν οὐκ ὅντος τοῦ Καπιτωλίου καταφανοῦς, ὅ, τε διώκων ἐχοήσατο τῆ κατηγοφία, καὶ τοῦς κρίνου∂ι παιρεχώρησιν ἡ μνήμη τῶν γυγονότων, ἀξίαν λαβεϊν ὀργὴν ἐπὶ τοῖς παιροῦσιι ἀδικήμασιν. Ὁ μέν οἶν Μάλλιος ἁλοὺς, εἰς τὸ Καπιτώλιον ἀπήχθη, καὶ κατὰ τῆς πέτρας ὡσθεἰς, τὸν αὐτόν τόπον ἔσχε καὶ τῶν εὐτυχεστάτων ἰργων καὶ τῶν μεγίστων ἀτυχημάτων μνημῶον. Οἱ δὲ Ῥωμαῖοι τὴν αἰκίαν αὐτοῦ κατασκάψαντες, ἱερὸν ἰδρύσαντο βεῶς, ῆν Μονήταν καλοῦσι, καὶ τὸ λωπον ἐψηφίσαντο μηδένα τῶν Πατρικών ἐπὶ τῆς ἅκορος κατοικῶν.

XXXVII. 'O de Kapullos ent ziliagziar Enny καλούματος, παρητώτο, γεγονώς μέν ήλικίας ήδη restow, nal noù zira nai q-Ióror didiùs nai rimean έπι δόξη τοσαίτη και κατορθώμασιν. Η δέ φανορω-ב מֹדַח שוֹי מוֹדושׁי אָש מֹכְפָׁשטרוֹם דסט ששׁמדסר. גדעיאמ-דר דמים שסקשי ארפו דמה קולפשה ועולדשה. סט עיזי השο ημεν αυτφ την άρχην δ δημος, άλλα βοων, μήτε בההולטידוסה עלדוטי, שוֹדו להלטשמצטידוסה לי דטיה מאשσι δείσθαι, βουλευομένου δέ μόνον και προστάττον-דסב, אימיאשטטי ליחסקדאימו דאי סדפעדאאמי, אמו שושי ένός των συναρχόντων Λευκίου Φουρίου τον στρατόν άγειν εύθύς έπι τούς πολεμίους. Οδτοι δ' ήσαν Hourvestivol nal Oudloveror, pera nollig dura-และ รท่า อบุฒนตรูไอ้ณ รถึง 'Pequales noodours. Έξελθών δέ και παραστρατοπεδεύσας τοις πολεμίοις, αὐτός μέν ήξίου τρίβειν τόν πόλεμον χρόνω, κῶν εἰ μάχης δεήσειε, δώσας το σώμα διαγωνίσασθαι. Λευ-

Dur, Endereur reparridos inochoaro norrhrinai συνήθη, δημαγωγών τούς πολλούς, μάλιστα δέ των opsildrew zoia, דסוֹכ μέν מעטרשי אמו סטאלואשי בחו τούς διακιστάς, τούς δ' άφαιρούμενος βία, και κωλύων άγεσθαι πρός τον νόμον. ώστε πολλούς των απόρων ταχύ περί αυτόν γενίσθαι και πολύν φόβον παρασχείν τοις βελτίστοις των πολιτών θρασυνομέ-דסטה אמו דמפמדדסידמה דאי מין ספמי. בהצו לל אמדםσταθείς έπι ταυτα Διατάτωο Κόιντος Καπιτωίινος נוֹר דאָש נוֹפָאדאָש זיינאמונ דאי Maillion, & לא לאוטר. אבνομένου τούτου, μετέβαλε την έσθητα, πράγμα γινόμενον έπι συμφοραϊς μεγάλαις και δημοσίαις, δείσασα τον θόρυβον ή σύγκλητος εκέλευσεν αφεθήναι τον Μάλλιον. Ο δ' οὐδέν ην ἀφεθείς ἀμείνων, ἀλλά σοβαρώτερον έδημαγώγει, και διεστασίαζε την πόλιν. Aigoveral di nalle gillaggor tor Kapillor, Elsaγομένων δε των κατά του Μαλλίου δικών, μεγάλα τούς κατηγόρους έβλαπτεν ή δψις. Ο γάρ τόπος, έφ ου βεβηκώς δ Μάλμος ένυντομάχησι πρός τους Κελτούς, ύπερεφαίνετο της άγορας άπό του Καπετωλίου, και παρείχεν οίκτον τοϊς δρώσεν · αὐτός τε τὰς Ζείρας δρέγων έκεϊσε, και δακρύων ύπεμίμνησκε των άγώνων, ώστε τούς χρίνοντας άπορεϊν, και πολλάκις αναβάλλεσθαι την δίκην, μήτ' αφιέναι βουλομένους έπι τεκμηρίοις φανεροίς το άδίκημα, μήτε χρήσασθαι τώ νόμω δυναμένους, έν δφθαλμοϊς της πράξους ούσης δια τόν τόπον. Ο δή συμφρονήσας δ Καμιλλος μετήγαγεν έξω πύλης το δικαστήριον είς το Πε-

CAMILLVS.

τήλδνον άλαος. Δθεν οὐκ ὅντος τοῦ Καπιταλίου καταφανοῦς, ὅ, τη διώκων ἐχρήσατο τῆ κατηγορία, καὶ τοῦς κρίνουὐι καρεχώρησιν ἡ μνήμη τῶν γυγονότων, ἀξίαν λαβέῶν ὀργὴν ἐπὶ τοῖς παροῦσικ ἀδικήμασιν. Ὁ μὲν οὖν Μάλλιος ἁλοὺς, εἰς τὸ Καπιτώλιον ἀπήχθη, καὶ κατὰ τῆς πέτρας ὡσθεἰς, τὸν αὐτὸν τόπον ἔσχε καὶ τῶν εὐτυχεστάτων ἔργων καὶ τῶν μυγίστων ἀτυχημάτων μνημῶσν. Οἱ δὲ Ῥωμαῖοι τὴν οἰκίων αὐτοῦ κατασκάψωντες, ἱερὸν ἰδρύσωντο θαῶς, ῆν Μονήτων καλούσι, καὶ τὸ λωπὸν ἐψηφίσωντο μηδένα τῶν Πατρικίων ἐπὶ τῆς ἅκρας κατοικῶν.

XXXVII. O de Kapulkos eni zulsagziar inny καλούμετος, παρητώτο, γεγοτώς μέν ήλικίας ήδη ngoon, nal nov zira nal podoror dedicis nal remour έπι δόξη τοσαύτη και κατορθώμασιν. Η δε φανιρα-દવરણ જ્યાંગ લોરાર્સિંગ તેંગ લેહ્ફેલ્લ્ટરીલ ૨૦૫ ઇસ્ટ્રાલરાડર . દેરપંગ્રસ-דר זמף אסקשא אנףל דמה קולפשה באולדטה. Ou שאי המοημεν αυτώ την αρχήν δ δημος, αλλά βοών, μήτε צה הגיטטידסג עטדטע, שיוד פ להגטשמצטעידטג פי דטיג מישσι δείσθαι, βουλευομένου δέ μόνον και προστάττοντος, ήνάγκασεν ύποστηναι την στρατηγίαν, και με9° ένδς τών συναρχόντων Λωπίου Φουρίου τον στρατόν น้ำยน เป็งบิ่ง เรื่อง รองเมอบร. Obros 8 กิงสม דופתואפרוויםו אתו טעלוסטסעטו, עודמ הסולאָר טעיםμεως την συμμαχίδα τῶν Ρωμαίων πορθούντες. Έξει θών δέ και παραστρατοπεδεύσας τοις πολεμίοις, αὐτός μέν ἡξίου τρίβειν τόν πόλεμον χρόνω, κῶν εἰ μάχης δεήσειε, δώσας το σώμα διαγωνίσασθαι. Λευ-

siou δέ τού συνάρχοντος επιθυμία δόξης φερομένου πούς τόν κίνδυνον ακατασχέτως, και συνεξορμώντος άμα ταξιάρχους και λοχαγούς, φοβηθείς, μη φθόνω δή τινι δοκή κατόρθωμα και φιλοτιμίαν αφαιρείσθαι νέων ανδρών, συνεχώρησεν άπων εκείνω παρατάξαι την δύναμιν, αυτός δε διά την ασθενειαν υπελείφθη μετ' όλίγων έν τῷ στρατοπέδω. Τοῦ δὲ Λευκίου προπετώς χρησαμένου τη μάχη, και σφαλέντος, αίσθόμενος την τροπην των Ρωμαίων, ου κατέσχεν αύτον, άλλ' αναθορών έκ της στιβάδος, απήντα μετά των οπαδών έπι τάς πύλας του χάραπος, διά דשי שבייעלידשי שליטיאביסה בוֹה דטיה טוֹנש שיידשה שליד τούς μέν εύθύς αναστρέφειν και συνακολουθείν, τούς δε προσφερομένους έξωθεν ίστασθαι πρό αυτού και συνασπίζειν, παρεγγυῶντας ἀλλήλοις μή ἀπολείπεσθαι του στρατηγού. Τότε μέν ουν ούτως απιπράποντο της διώξεως οι πολέμιοι τη δ' υστεραία προαγαγών την δύναμιν δ Κάμιλλος, και συνάψας μάχην, αύτούς τε νικά κατά κράτος, και τον χάρακα λαμβάνει συνεισπεσών τοις φεύγουσι, και διαφθείρας τοὺς πλείστους. Ἐκ δὲ τοὐτου πυθόμενος πόλα Σατρίαν ύπό Τυζφηνών έαλωκέναι, και τους οικήτορας απεσφάχθαι, 'Ρωμαίους απαντας όντας, την μέν πολλήν και βαρεΐαν της δυνάμεως είς Ρώμην απέστειλεν, αὐτός δέ τοὺς ἀχμάζοντας μάλιστα καὶ προθυμοτάτους άναλαβών, έπέβαλε τοις την πόλιν έχουσι Τυζφηνοϊς · καί κρατήσας, τούς μέν έξηλασεν αύ-זשי, דוטט לל מחלאדנוצר.

CAMILLVS.

ΧΧΧΥΙΙΙ. Επανελθών δέ μετά πολλών λάφύοων είς Ρώμην, έπέδειξε φρονιμωτάτους άπάντων τούς μή φοβηθέντας ασθένειαν και γήρας ήγεμόνος έμπειρίαν και τόλμαν έχοντος, άλλ' έλομένους έκεινον άποντα καί νοσούντα μαλλον, η των έν ηλικία τούς δεομένους καί απουδάζοντας άρχειν. Διό καί Τουσκλάνων άφεστάναι λεγομένων, εκέλευον έξιέναι τόν Κάμιλλον έπ' αυτούς, ένα των πέντε συστρατήγων προσελόμενον. Ο δέ, καίπερ άπώντων βουλομένων και δεομένων, εάσας τους άλλους, προσείλετο Δεύκιον Φούριον, ούδενός αν προσδοκήσαπος. Έκεινος γάρ ην δ παρά γνώμην τοῦ Καμίλλου. διαγωνίσασθαι προθυμηθείς έναγχος, και δυστυχήσας περί την μάχην αλλά βουλόμενος, ώς έσικεν, αποκούψαι την συμφοράν, και την αισχύνην απαλλάξαι του ώνδρός, αντί πάντων τουτον προήγαγεν. Οί δε Τουσκλάνοι την άμαρτίαν επανορθούμενοι πανούργως, ήδη βαδίζοντος έπ' αὐτοὺς τοῦ Καμίλλου, τὸ μέν πεδίον άνθρώπων ώς έν είρηνη γεωργούντων και νεμόντων ένέπλησαν, τας δε πύλας είχον ανεφγμένας, και τούς παϊδας έν τοῦς διδασκαλείοις μανθάνοντας. Τοῦ δὲ δήμου το μέν βάναυσον έπι των έργαστηρίων έωρατο περί τας τέχνας, το δ' άστωον έπι της άγορας έν ίματίοις. οί δ' άρχοντες περιήεσαν σπουδή καταλύσεις τοῦς Ροιμαίοις ἐπαγγέλλοντες, ὡς οὐδέν κακὸν προσδοχώντες, οὐδὲ συνειδότες. Τούτων δὲ πραττομένων, απιστείν μέν ούκ έπήει τῷ Καμίλλο την προδοσίαν, οίκτείρας δε την έπι τη προδοσίη μετάνοιαν

αὐτῶν, ἐπέλευσε πρός τὴν σύγκλητον ἐλθάντως παραιτεῖσθαι τὴν ὀργήν · καὶ παραιτουμίνοις συνέπραξεν αὐτός, ἀφεθήναι τε τὴν πόλιν αἰτίας ἁπάσης, καὶ μεταλαβεῖν ἰσοπολιτείας. Αὐται μέν οὖν ἐγένοντο τῆς ἕκτης χιλιαρχίας ἐπιφανέσταται πράξις.

XXXIX. Mera de raura, Auxirglov Zroheros έν τη πόλει μεγάλην στάσιν έγείςοντος, ην 6 δημος εστασίαζε πρός την σύγκλητον, βιαζόμενος, δυοίν ύπάτων καθισταμένων, τον έτερον έκ δημοτών είναι, zai μη συναμφοτέρους Πατρικίους, δήμαρχοι μέν ήρεθησαν τως δ' ύπατικας άρχαιρεσίας επι**τελεσθη**ναι διεκώλυσαν οί πολλοί. Και των πραγμάτων δι ἀναρχίας φερομένων ἐς μείζονας ταραχάς, ἀποδείμνυται Δικτώτωρ δ Κάμιλλος ύπο της βουλης άκαντι το δήμω το τέταρτος ούδ αύτος ών πρόθυμος, ούδε βουλόμενος έναντιούσθαι πρός ανθρώπους παφέησίαν έχοντας, από πολλών και μεγάλων άγώνων, ποός αὐτόν, ὡς πλείονα μετ' αὐτῶν διαπιποαγμένος צי סדפמדקאלמוק, א שודמ זשי וומדפוגושי די דמוק אסאו-דבלמוגי אמל אטא לומ קרטאיטא לאבלאטא אַפאעלאסג טא αὐτῶν, δπως ή καταλύσεις τον δήμον ἰσχύσας, ή καταλυθείη μή πρατήσας. Ου μήν άλλα πειρώμενος άμθνειν τοίς παρούσι, την ημέρου γνούς, έν ή νομο-Seteir of δήμαρχοι διενοούντο, προέγραψε στρατιάς κατάλογον, και μετεκάλει τον δημον in της άγορας είς τό πεδίον, μεγάλας ζημίας άπειλών κατά του μη ύπακούσαντος. Τών δέ δημάρχων εκείθεν αῦ πάλιν

CAMILLVS.

ניוסדמµליטי דמוֹך מאזולמוֹך, אמו לוסµדטµליטי אלידם μυριάσιν άργυρίου ζημιώσαν, εί μή παύσοιτο του δήμου τόν νόμον άφαιρούμενος και την ψηφον, είτ. ούν δείσας φυγήν έτέραν και καταδίκην, ώς αν ήδη πρεσβύτη και κατειργασμένω πολλά μή πρέπουσαν. είτε του πλήθους την βίαν αμαχον ούσαν και δυςνίαητον ὑπερβαλέσθαι μη δυνάμενος, τότε μέν ύπεχώρησιν οίκαδε. ταϊς δ' έξης ήμέραις σκηψάμενος αδέωστεϊν, έξωμόσατο την άρχην. Η δέ σύγκλη-דסה בדבפטי לומדמדשפת ממדלסדוקסט "אמאוויסה מהסטבוξας ίππαρχον αυτόν τον ήγεμόνα της στώσεως Στόλωνα, παρημεν επικυρώσαι τον νόμον τον μάλιστα λυπούντα τούς Πατρικίους. Έκελευσε δ' ούτος μη~ δένα πλέθρων πεντακοσίων πλείονα χώραν κεκτησθαι. Τότε μέν οἶν λαμπρός δ Στόλων έγεγόνει, τή שוֹקסָשָ אַפְמדוֹשָׁמָל פֿגויש ל' טעדנפסי מעדטל צמאט אבאדא- ueros, Sons Exers enwlver Erepous, nal nata tor מעדסט שלאוסי לואיזי בלשאנש.

XL. Πτολειπομένης δέ τῆς πεφί τῶν ὑπατικῶν ἀψχαιφεσιῶν φιλονεικίας, ὅ δὴ χαλεπώτατον τῆς στάσεως ἦν, καὶ πρῶτον ἦοξε, καὶ πλῶστα πράγματω τῆ βουλῆ παφέσχε διαφερομένη πρὸς τὸν δῆμον, ἀγγελίαι προσέπεσον σαφεῖς, Κελτοὺς αὖθις ἀπὸ τῆς Αδριατικῆς ἄραντας θαλάσσης, μυφιάσι πολλαῖς ἐπὶ τὴν Ῥώμην ἐλαὐνεω. "Αμα δὲ τῷ λόγῷ καὶ τὰ ἔψγα τοῦ πολέμου παφῆν, πος θουμένης τῆς χώρας, καὶ τῶν ἀνθρώπων, ὅσοις μὴ ῥάδιον ἦν εἰς τὴν Ῥώμην καταφυγεῶν, ἀνὰ τὰ ὅψη σκεδαννυμένων. Οἶντος ὁ φό-

PLYTARCHI

Bos xarénavos the othow, xai ouvel fortes sis tauto. τοῖς πόλλοῖς οἱ κράτιστοι, καὶ τῆ βουλῆ τὸ δημοτικόν, είλοντο πάντες έκ μιᾶς γνώμης Δικτάτωρα το πέμπτον tor Kamillor. O & hr mer soodga yegenr , zai m-אסטי מהגאנוהמי טילטאמידמ נדח אניטאנימו סטיטטשי δέ την απάγκην και τον κινδυνον, ούτε υποτίμησι» בוחשי, שה הפלדבפסי, סעדב הפסקמשבו צפיושמעובייסה, מולל αυτόθεν υποστάς την στρατηγίαν, κατέλεγε τους μαχησομένους. Είδώς δε της των βαρβάρων άλκης τήν βιαιοτάτην έν ταϊς μαχαίραις ούσαν, ώς βαρβαοιχώς και σύν ούδεμια τέχνη καταφέροντες ώμοις μάλιστα καί κεφαλάς διέκοπτον, έχαλκεύσατο μέν πράνη τοῦς πλείστοις δλοσίδηρα και λεία ταῖς περιωερείαις, ώς απολισθαίνειν, ή κατάγνυσθαι τος μαχαίρας τοῦς δὲ θυρεοῖς κύκλω περιήρμοσε λεπίδα χαλκήν, τοῦ ξύλου καθ' αύτο τὰς πληγάς μή στίγοντος · αύτός δέ τους στρατιώτας εδίδαξε τοις ύσσοις μακροίς δεά χειρός χρησθαι, και τοίς ξίφεσι των πολεμίων ύποβάλλοντας έκδέχεσθαι τας καταφοράς.

XLI. Έπει δε πλησίον ήσαν ος Κελτοι περί τόν Ανίηνα ποταμόν, στρατόπεδον βαρύ και μεστόν αφθόνου λείας έχοντες, έξαγαγών την δύναμιν, ύδρυσε κατά νάπης μαλακής και συγκλίσεις πολλάς έχούσης ώστε το μέν πλεϊστον άποκρύπτεσθαι, τό δ' όρώμενον δοκείν ύπό δέους εἰς χωρία προσώντη κατειλείσθαι. Ταύτην δέ την δόξων αὐτῶν ὁ Κάμιλλος αὕξειν βουλόμενος, οὐ προσήμυνε, τῶν ῦπὸ πόδας πορθουμένων, ἀλλὰ τὸν χάρακα φραξάμενος ήρέμει

CAMILLVS.

τείδε, τούς δ' έν τω στρατοπίδω πάσαν ώραν έμπιπλαμένους αφειδώς και μεθύοντας. Τότε δέ νυκτός έτι. τούς ψιλούς προικπέμψας έμποδών είναι τοϊς Βαρβάροις είς τάξιν καθισταμένοις, και διαταράτ-דון בעלטיב באבנולידמב, אמדבאואמניי סטטסט דטיב δηλίτας, και παρίταττιν έν τοις επιπέδοις, πολλούς καί προθύμους, σύχ ώσπες οι βάφβαροι προσεδόκων, όλίνους και άτόλμους φανέντας. Ποώτον μέν ουν τούτο των Κελτών ανέτρεψε τα φρονήματα, παρ άξιαν επιχειρείδθαι δοχούντων. Επειτα προσπίπτοντες οι ψιλοί, και πρίν ή τον συνήθη λαβείν x6guor หล่ อิเลหอเอทีหละ หลรล ไม่xous, หเหอษีหระร สมัτούς και βιαζόμενοι πρός το συντυχόν ατάκτουε ήνασαν μάχεσθαι. Τέλος δέ τοῦ Καμίλλου τοὺς δπλίτας επώγοντος, οί μεν, ανατεινώμενοι τας μαπαίρας, συνδραμεϊν έσπευδον, οί δε τοις ύσσοις άπαντώντες, καί σεσιδηρωμένα μέρη τοῦς πληγαῖς ὑποφέρογτες, ανέστρεφον τών έχείνων σίδηρον μαλαχών δντα και λιπτώς εληλαμένον, ώστε κάμπτεσθαι ταχύ και διπλούσθαι τας μαχαίρας, τούς δέ θυρεούς συμποπάρθαι και βαρύνεσθαι των ύσσων έφελκομένων. Δι' δ και μεθιστάμενοι των ίδίων όπλων, έπειοωντο דסוק באווישי סטטדפוקינסשמו, אמו דסטק שטסטק המסמφέρει», επιλαμβανόμενοι ταΐς χερσίν. Οι δε Ρωμαΐοι יעעיסטיב לפשידוב, אלי דסוב באשוניו יצפשידם, אמל שט-יסק אוֹא איז אסלטק זשי אפסזמאזשי, שטיא לא זשי עלאλων δπανταχόσε τοῦ πεδίου. Τοὺς γάρ λόφους καὶ PLYT. T. 11. -

τά ύψηλά προκατειλήφει Κάμιλλος, τό δέ στρατόπεδον διά τό Φαροδίν άφρακτον έχοντες, ήδευαν οὐ χαλεπῶς άλωσόμενον. Τκύτην την μάχην έτεσιν ύστερον τρισκαίδεκα γενέσθαι λέγουσι τῆς Ρώμη; άλώσεως, και βέβαιον ἐξ αὐτῆς φρόνημα κατά τῶν Κελεῶν ἐγγενέσθαι Ῥωμαέοις, σφόδρα δεδοικόσι τοὺς βαρβάφους, ὡς τὸ πρῶτον διά νόσους καὶ τύχας παραλόγους, οὐ κατά κράτος, ὑπ²- αὐτῶν νενικημένους. Οὕτω δ' οὖν δ φόβος ἦν ἰσχυρός, ὥστε θ÷ σθαι νόμον, ἀφείσθαι τοὺς ἱεφεῖς στρατείας, χωφίς ῶν μή Γαλατικός ἦ πόδμος.

XLII. The use our organisticies dyaras obros שישולוסא דש Kanikle relevisios. The ray Ourlespe-אישי אלאגי צוגרי אי זש אמפיטיש זעטדקה דקה סיפמראמה, aungel novogwohowous auto. Two de nolermon e uiroros bredelnero, xai zalenáraros, 6 noos ror δήμον, ίσχυρόν έπανήκοντα τη νίκη, και βιαζάμενον ร้ม อิทโเอรเลีย ปีหลางข สีพออินิรีณ หลอส รอย มนประกามีรส νόμον, άντιπραττομένης της βουλής, και τον Kd-עולאסי שילה לשטיה מחסשלט דיוש מפרוש, שה שוד arvoas and usydays ecovoras the exerce margan pieren de silition bree the deuroxeatias. Enei de, προκαθημένου του Καμίλλου και χρηματίζοπος επί τής άγοφας, ύπηρέτης πεμφθείς παρά των δημάρχων, פֿאַ בּאַר מֿאָטאַט אַ געטאַט ט פֿויי א מען דאי אין אונעט דע טאָעשדנ προσήγεν ώς απάξων, πραυγή θε και θόρυβος, οίος ούπω, κατέσχε την άγοραν, των μέν περί τον Κάμιλλον ώθούντων άπο του βήματος τον δήμιον, των

CAMILLVS.

de mollair mirader Elnur enerelevouerer, anopoùμενος τοίς παρούσι, την μέν κρχήν ού προήxaro, roùs di Boulevras avalabir ibadiler int דאי סטאואדסי. Kai, noir sicel Jur, nerastoageig eis to Kantulior, nutaro tois Deois narevouval te παρόντα πρός το κάλλιστον τέλος, υποσχόμενος ναόν Ομονοίας ίδούσειν της ταραχής παταστάσης. Μεγάλου δ' άγῶνος ἐν τη συγκλήτω γενομένου πρός τας פימידומר שישעמר, טעשר פילאוזעריי א עעלמאשדופה אמל ύπείπουσα τῷ δήμῷ, καὶ διδοῦσα τῶν ὑπάτων τόν ἕτερον ἀπὸ τοῦ πλήθους ἀρχαιρισκάσαι. Ταῦτα δ' ώς τη βουλή δοκούντα του Δικτάτωρος άνειπόντος έν τῷ δήμω, παραχοήμα, οἶον εἰκός, ήδόμενοι τặ βουλή διηλλάττοντο, και τον Κάμιλλον οίκαδε κρότο zai βοή παρέπεμπον. Τη δ' ύστεραία συνελθόντες, έψηφίσαντο της μέν Ομονοίας ίερον, ώσπερ ηύξατο o Kapullos, sis the ayopar nai sis the endyolar άποπτον, επί τοῖς γεγενημένοις ίδρύσασθαι· τάῖς δέ zadoupérais Autirais plar ήμέραν προσθέντας, έορ- 、 τάζειν τέσσαρας, παραυτίκα δε θύειν και στεφανηφορείν 'Ρωμαίους άπαντας. Τών δ' άρχαιρεσίων βραβευθέντων υπόκαμίλλου, κατεστάθησαν υπατοι, Magnos pèr Aipilios in Harpinier, Astruos de Ζέξτιος έα δημοτών πρώτος. Και τούτο το πέρας αί Καμίλλου πράξεις ἔσχον.

XLIII. Έν δέ τῷ κατόπιν ἐνμαυτῷ λοιμώδης νόσος ἐμπεποῦσα τῆ Ῥώμη, τὸν μὲν ἄλλον ὅχλον οὐ περι-

100 PLVTARCHI CAMILLYS.

ληπτόν ἀριθμῷ διέφθειρε, τῶν δ' ἀρχόντων τοὑς πλείστους. Έτελεὐτησε δὲ καὶ Κάμιλλος, ήλικίας μὲν ἕνεκα καὶ βίου τελειότητος, ὡς ἐἰ τις ἄλλος ἀνθρώκων, ὡραῖος, ἀνιάσας δὲ Ῥωμαίους, ὡς οὐδὲ σύμπαντες οἶ τῆ νόσω κατ' ἐκείνον τὸν Χρώνου ἀποθανόντες.

ΠΕΡΙΚΛΗΣ.

يسر

ΞΕΝΟΓΣ τινάς ἐν Ῥώμη πλονσίους , πινών τέπνα και πιθήκων έν τοις κόλποις περιφέροντας και άγαπώντας ίδων ό Καϊσαρ, ως έσικεν, ήρωτησεν, εί สตเอ็เล สตอ ตรีรอรีร อรี รไมรอบอเร ลโ รษรณีมเร. ที่ระμονικώς σφόδρα νουθετήσας τούς το φύσει φιλητικόν έν ήμιν και φιλόστοργον είς 3ηρία καταναλίσκοντας, άν θρώποις όφειλόμενον. "Αρ' οῦν, ἐπεὶ φιλομαθές דו צלאדקדמו אמל קולסטילמעסי קעמי ק שטצו קטטרו, λόγον έχει ψέγειν τούς καταχρωμένους τούτω ποος דמ שיולו שווה מצומ טאסטלאר מאטטיטשמדת אמו שומעתא τών δε καλών και ώφελίμων παραμελούντας. Τή μέν γάρ αἰσθήσει, κατεὶ πάθος τῆς πληγῆς ἀντιλαμβα-יסטוליון ששי הפסטדטיצמיטידשי, "נשטה מימיאה השי דל φαινόμενον, άν τε χρήσιμον, άν τ' άχρηστον ή, Эεωρείν τῷ νῷ δ' έχαστος εἰ βούλοιτο χρησθαι, καί τρέπειν δαυτόν αεί και μεταβάλλειν δάστα πρός τό δοχούν πάφυπε». "Πστε χρή διώπων το βέλτιστον, ίνα μή θεωρή μόνον, άλλα και τρέφηται τῷ θεωρείν. Ως γές δαθαλμο χοόα πρόσφορος, ής το ένθηρον

PLVTARCHI CAMILLVS.

100

ληπτόν ἀριθμῷ διέφθειρε, τῶν δ' ἀρχόντων τοὺς πλείστους. Έτελεὐτησε δὲ καὶ Κάμιλλος, ήλικίας μέν ἕνεκα καὶ βίου τελειότητος, ὡς ἐἰ τις ἄλλος ἀνθρώκων, ὡραῖος, ἀνιάσας δὲ Ῥωμαίους, ὡς οὐδὲ σύμπαντες οἶ τῆ νόσω κατ ἐκείνον τὸν Χρώνου ἀποθανόντες.

ΠΕΡΙΚΛΗΣ.

يسر

🗏 ΕΝΟΓΣ τινάς ἐν 'Ρώμη πλουσίους , πυνών τέπνα אמו הנט אושי פי דסוק אלאחטון הבטוקוסטידמן אמו מימπώντας ίδων ό Καΐσαρ, ως έσικεν, ήρωτησεν, εί παιδία παρ' αύτοις ού είπτουσιν αί γυναικες. ήγεμονικώς σφόδρα νουθετήσας τούς το φύσει φιλητικόν έν ήμιν και φιλόστοργον είς θηρία καταναλίσκοντας, άνθρώποις όφειλόμενον. "Αρ' ουν, έπει φιλομαθές דו אלאדוקדמו אמו קולסטילמעסי אעטיי א שטצא קטסרו, λόγον έχει ψέγων τούς καταχρωμένους τούτω πρός דמ שאטרושה מצום סחסטלאה מאסטקעמדם אמו שנהעמדם, τών δε καλών και ωφελίμων παραμελούντας. Τη μεν γάρ αἰσθήσει, κατεὶ πάθος τῆς πληγῆς ἀντιλαμβανομένη των προστυγχανόντων, ίσως ανάγκη παν το φαινόμενον, άν τε χρήσιμον, άν τ' άχρηστον ή, θεωρεϊν · τῷ νῷ δ' έχαστος εἰ βούλοιτο χρησθαι, καί τρέπειν δαυτόν αεί και μεταβάλλειν βάστα πρός τό δοκούν πάφυκεν. "Πστε χρή διώπειν το βέλτιστον, ίνα μή Θεωρή μόνον, άλλα και τρέφηται τῷ Γεωρείν. Ls γάς οφθαλμῷ χρόα πρόσφοροs, ής τὸ ἀνθηρὸν

άμα καί τερπνόν αναζωπυρεί και τρέφει την δψιν, ούτω την διάνοιαν επάγειν δει σεάμασιν, α το τι!οειν πράς το οίκεῖον αὐτήν ἀγαθόν ἐκκαλεϊ. Ταῦτα δ' έστιν έν τοις απ' άρετης έργοις, α και ζηλόν τιν και προθυμίαν άγωγον ώς μίμησιν εμποιε τους ίστορήσασιν. Έπει των γ' άλλων ούκ εύθύς απολουθεί τώ θαυμάσαι το πραχθέν δρμή προς το πράξαι Παλλάκις δέ και τούναντίον, χαίροντες το έργο, του on monologie xatadoorouner. of eut ton midour and των άλουργών, τούτοις μέν ήδόμεθα, τους δέ βαωτίς και μυρεψούς ανελευ θέρους ηγούμοθα και βαraisous. Ais railois per Arris dinns, anousas, on σπουδαϊός έστιν αύλητής Ισμηνίας "Αλλ' άνθρωπος. במח, עסד שולסני. יו געל עג יעו יער מער משחק אי איי λητής." Ο δέ Φίλιππος πρός τον υίψν επιποπώς έν דוזו המינה שוֹלמידמ אמו דנציותה נוחני "Oun aiorden nethis obro wallow ," April rate, ar facilitis anooagdas waltorier oxolain ani noto rives seis Movans, Erique agueriouerus ra rotaure Seeris myvoueros.

II. 'Η δ' αδτουργία του ταπεινών, τῆς εἰς τα καλα δαδυμίας μαίρτυρα τόν ἐν τοἰς ἀχρήστοις πόνον παφέχεται καθ αὐτῆς · και οὐδεἰς εὐφυής νόος, ῆ τὸν ἐν Πίση Θεοσαίμενος Δία, γενέσθαι Φειδίας ἐπεθύμησεν, ῆ την Ήραν την ἐν Δργει, Πολύπλευτος, οὐδ Άναπφέων, ῆ Φιλήμων, ῆ Δοχάλοχος, ήσθεἰς αὐτῶν τοῖς ποιήμασιν. Οὐ γῶρ ἀναγκαίον, ἐ τέρπι τὸ ἔργον ὡς χάφιεν, ἄξεον σπουδής ἐἶναι τον εἰρ-

PERIGLES.

raquiror. "Ofor aid ageles ra routine robs fee-עלייסיב, הפטה ע עועודוגטר פע יוידרמו נקנסה, סעל αναίδοσις πινούσα προθυμίαν και αφορμήν έπι τήν કેદેવµalwaw. All' મું 7' dosty rais noutsour subdus השודה לומדו שקטור, שמדו שאנת שעשעמלום שמו דע צפים, παί ζηλούσθαι τούς εἰργασμένους. Τών μέν γας έπ דאָך דעאר מיןמלישי, זמֹר אדאיסנור אמו מהסאמטסנור, דשי δ' લેમ' લેવરા મુંદ, રહોદ મવલ દ્વાર લે મુલમ અંદ્રા પ્રાય માં ήμων παρ' ετέρων, τα δε μαλλον ετέροις παρ' ήμων ύπαςχειν βουλόμεθα. Το γας καλόν έφ` αύτο ποα-אדנאוא גווינו, אמו אפמאדומאי שטאטיג טפעאי וידוטאסטי ที่ Donotov où รภู แนกทุ่สะเ รอง ซิเตรทุ่ง, นิโโน รทั ίσταφία του έργου, την προαφίτου παφεχάμενον. Έδαξεν οίν και ήμιν ένδιατρίψαι τη περί τους βίους arayouph and touto to biblier disector ouristeramer, tor Hegenhious Blor, und tor Oublou Matiμου, τοῦ διαπολεμήσαντος προς Αντίβαν, περιέχου, લેમ્બ્રેફ્લેંમ પ્રવાસ ૧૨ ૨લેડ સંદ્રોલક લેફરાનેક ઇµર્ગલ્મ, પ્રસંદાગાય δέ πραότητι και δικαιοσύνη, και τῷ δύνασθαι φέοειν δήμων και συναρχόντων άγνωμοσύνας, sigeliμωτάτων τοῦς πατρίαι γινομένων. Εί δ' όρθῶς στοχαζόμεθα του δέοντος, έξεστι κρίνειν έκ τών γραgouinon.

III. Περικλής ήν την μέν φυλην Ακαμαντίδης, τον δε δήμου Χολαργεύς, οίκου δε και γένους τοῦ πρώτου και ἀμφοτέρους. Σύνθιππος γάς ο νικήσας ἐν Μυκάλη τοὺς βασιλίως στρατηγούς, ἔγημον Άγαρίστην Κλιιόθένους ἔγγονον, δς ἐξήλασε τοὺς

Metotorparidas, nal xarthvos ryv ropannida yevraiws, nai róyous évers, nai nohirelar apiara ne-Reauting hoos dudrour rai corrolar rarisorger AUTA Rata tous Unvous Booke tereir Leorta, Rai med' ήμέρας όληγας έτεπε Περικλέα, τα μέν άλλα την เปี้ยสา รอบ อนผมสาอร สีแยนกรอง, กออนที่หล อิธิ รท่ง xeφαλήν και ασύμμετρον. Όθεν αι μεν εικόνες αύτου αχεδόν άπασαι κράνεσι περιέχονται, μη βουλομένων, שה צסואב, דשי דבציודשי בלסיבוטוֹנגניי. טו ט׳ אדדוגטו ποιηταί σχινοκέφαλον αυτόν εκάλουν· την γαο σχίλ-Lar Eurir ots nai agiror droudfourt. Twr de mouκών ό μέν Κρατίνος έν Χείροσι. Στώσις δε (φησί) και πρεσβυγενής Χρόνος, αλλήλοισι μιγέντε, μέγιστον τί-אדנדטי דטפמייטי, טי טא אין אנקמאאינפנדמי שבטו אמאנטעטו. Kal πάλιν έν Νεμέσει · Μόλ', ω Ζεῦ ξένις και μακάριε. Τηλεκλείδης δέ, ποτέ μεν ύπο των πραγμάτων ηπορημένον καθήσθαί φησιν αύτον έν τη πόλει μαρηβαρούντα, ποτέ δέ μόνον έκ κεφαλής ένδεκαnlivou δόρυβον πολών έξανατέλλεω. Ο δ' Εύπολις εν τοις Δήμοις πυνθανόμενος περί εκάστου των άνα-BeBnzórwy it แึงอบ อีกุนแหม่งผู้, พร o Heperlas wroμάσθη τιλευταίος.

"О,ть пар наралают тых натывая булуга.

IV. Διδασχαλον δ' αὐτοῦ τῶν μουσικῶν οἱ πλῶστοι Δάμωνα γενέσθαι λέγουσεν, οἶ φασί δεῖν τοῦνομα βραχύνοντας τὴν προτέραν συλλαβὴν ἐκφέρειν. 'Αφιστοτέλης δὲ παρὰ Ηυ θοκλείδη τὴν μουσικήν διαπονηθήναι τὸν ἄνδρα φησίν. Ὁ δὲ Διάμῶν ἔσικεν,

PERICLES.

άχοος ών συφιστής, καταδύτσθαι μέν εἰς τὸ τῆς μουσικής ὅνομα, πρός τοὺς πολλοὺς ἐπικρυπτόμενος τὴν δεινότητα· τῷ δὲ Περικλῶ συνήν, καθάπερ ἀθλητῆ τῶν πολιτικῶν ἀλείπτης καὶ διδάσκαλος. Οὖ μὴν ἐλαθεν ὁ Δάμων τῆ λύρα παρακαλύμματι χρώμενος, ἀλλ ὡς μεγαλοπφάγμων καὶ φαλοτύραννος ἐξωστρακίσθη καὶ παρέσχε τοῦς κωμικοῦς διατοιβήν. Ὁ γοῦν Πλάτων καὶ πυνθανόμενον αὐτοῦ τινα πεποίημεν οὕτω-

Heurer air our nos hisor, arresola - ou ras, .

"As quoir, & Xelour, ifidaques Magantin.

Αιήμουσε δε Περικλής και Ζήνωνος του Έλεάτου, πραγματευομένου περί φύσιν, είς Παρμενίδης, έλεγπτικήν δέ τινα, και δι' εναντιολογίας εἰς ἀπορίων κατακλείουσαν έξασκήσαντος ἕξιν, ώς που και Τίμων ό Φλιώσιος έξηπε δια τούτων

Augorsportaneou זו הואם סטויטה שלם אתמטיטי

Zhrunes , narrar incharces.

Ο δε πλέτστα Περικλεϊ συγγενόμενος, και μάλιστα περιθείς όγκον αυτις και φοόνημα δημαγωγίας έμβριθέστερον, όλως τε μετεωρίσας και συνεξάρας το «ξίωμα του ή σους, Άναζαγόρας ήν ό Κλαζομένιος ον οί τότ άνθρωποι Νοῦν προσηγόρευον, είτε τήν σύνεσιν αυτού μεγάλην εἰς φυσιολογίαν και περιττήν διαφανείσαν σαυμάσαντες, είθ' ὅτι τοῦς ὅλοις πρῶτος οὐ τέχην, οὐδ' ἀνάγκην, διακοσμήστως ἀρχήν, ἀλλά νοῦν ἐπόστησε καθαρον καὶ ἄκρατον, ἐμιμμμένον πάσι τοις ἅλλοις, ἀποκρίνοντα τοἰς ὁμοιομερείας.

FLVTARCHI

V. Τούταν υπιρούως τον άνθρα Θαυμάσας ο Heowilie, nei the leyoping perenoaloring ver peταρσιολεσχίας ύποπιμπλάμενος, ού μάνον, τίς έριπε, to aportun cofaçor, nai tor Lorer tinglor sire nai μαθαρόν όχλικής και πανούργου βωμολοχίας αλλά mi neocolnov stanacy ädevares eis yélora, zai πραότης πορείας, και καταστολή περιβολής πρός ουδάν έπταραττομάνη πάθος έν το λέγειν, και πλάομα φωνής αθόρυβον, και δαα τοιαύτα, πάντας θαυμαστώς έξεπληττε. Λοιδορούμενος γούν ποτε κέι אמושה מאסטשר שאס דוויסב דמיץ גלילניקמי אתו משטלה. orar ölne huipas, intineuss swang nat' dyopar Eus ע דשי אתנויסידטי אמדמתקמדדה אנידסיר ברחלסמר ש สัสสุย แองแตร อัเมลอื่อ, สตอสมอไอบชิอบีหรอง รอยี สมθρώπου, και πάση χρωμίνου βλασφημία προς αίtor. Ils d' queller elouirat anotous ouros non mos-לדמולה זואי זמי סוארדשי, קמי גמאלידו, אמטאינושמו nai naradrijous nois riv olular tor Erdounor. O δέ ποιητής "Ιων μοθωνικήν φησι την φμιλίαν mi δπότυρον είναι τοῦ Περιαλίους, και τοῦς μογαλουχίας avrou notly unecopiar arapepigon al necession undie ton allow enaure de to Kinevor empilies aul bygor aul peponampiror in tais stepapopolic. All' ้โพรน แระ, พื่อหาง รอุณรเหน่ร อิเอินอนณ์ใณร, ณีรีเอรีรร้อ εήν άφειήν έχειν τι πάντως καί σατυρικόν μάρος, נוו איזי דטטא לא דסט אובפואללטטג דאי מאוויטדאדת , לסבטπομπίαν τα και τύφον αποχαλούντης, ο Ζήνων πα-อะหล่ไม หละ สบ้ายปร ระ รอเอบรอง อื่อร้องอนหลัง, เร้า รทั่ง

. 106

PERICLES.

προσποιήσκος αυτης των καλών ύποποιούσης τικώ λεληθότως ζηίου και συνήθειαν.

VI. Οὐ μόνον δέ ταῦτα τῆς Δναξαγόρου συνουσίας. anilavos Hegenläg, allei nai deugidaiugvias donei Yaris das audunigregos, Sany to apos ta petinga θάμβος έπογάζεται τοις αύτών το τούτων τας αιτίας מיזייסטעטו, במו אוטו זמ שדום לפוגמויטטטו שמו דמטמדנט-עוליסוק לו מחווטלמי מעדעי אי לי ל שעמווט אליסר מחמל-אמידדשיר, מידנו דקב שסאפסמב אמו שוגיעמויסטטין לנוסולמוμονίας, την ασφαλή μετ' έλπίδων άγαθών ενσέβειαν ร้างอาส์ไรรณะ ปล่ารรณะ อิร์ สอรร หอเอบี แองอ์นรออ หลออมก่า ב ב אינסט דקי דוותיוב אוניסט איזימו , אמו אלעאשים איז 😳 TOP METTER, me slos to uspag layugor ani aressor in แล่สอบ รอบ และมีกอบ กระบบหน่ว, สมระก, อ้าง อับอลีม อบีสมัม ร้า รฏี สอ่โล อิบานสมเด้า, รฏีรู Gouzudidev zai Hegiκλέονς, εἰς ἕνα περιστήσεται το κράτος, παρ φ γίrouse to equitor tor & Arabarogar, tou sourles อิเลนอกสี่ขรอร, อีกเอี้มีรุ่นเ รอ่ง อีงเลี้ยนโอง อยิ สอนโญยนχότα την βάσιν, άλλ' όξων ώσπις ώσκ, έκ του παντός מיזיבוסט משימונה לקבליב שבינו בפי זלאמי לאווייטי, לאוי ή ôlfa του zioaros size την dorn. Kai tote uis θαυμασθήναι τον Αναξαγόραν ύπο των παρέντων, לאוזים 8' בדנפטי זמי אב אה אידעים, זמי אבי Govaudidou καταλυθέντος, των δε του δήμου πραγμάτων άμαλας ส่สพ์สามร bad รมุ Ileomles γerontrur. 'Emilue &' องีซีรีร, อโหลเ, หม่ รอง อุษธเมอร อันเรยรูรส์ระเร, หล่ รอง párer, tou pèr the atelar, tou de to télos salas

γονε, και πώς πέφυνε, θεωρήσαι το δέ, προς τι γέγονε, και τι σημαίνει, προιτπείν. Οἱ δε της αιτίας την εύρεσεν, αναίρεσεν είναι λέγοντες τοῦ σημείου, οὐκ ἐπινοοῦσιν ἅμα τοῦς θείοις και τα τεχνητά τῶν. συμβάλων ἀθτεοῦντες, ψόφους τε δίσκων, και φῶτα πυροῶν, και γνωμένων ἀποσκιασμούς ῶν ἕκαστον αἰτία τινὶ καί κατασκευῆ, σημείον είναι τινος πεποίητα. Ταῦτα μεν οἶν ἴσως ἐτέρας ἐστὶ πραγματείας.

VII. O od IRepixins; vies uir wr, ogodoga tor δήμον εύλαβείτο. Και γαρ έδύκει Πεισιστράτω τω דינפמדייו דם גופסה געופינאריודעו, דאי דב קשדאי אלגנמד อยังแห แป้รอบ มแ่ รกุ่ห หมืองแห ยับรอง อีห รตุ ปีเล-Livertas nai rayman of apologa yleonres etenligtτοντο πρός την δμοιότητα. Πλούτου δε και γένους προσόντος αύτῷ λαμπροῦ, και φίλων, οι πλώσταν ηδύναντο, φοβούμενος έξοστρακισθηναι, των μέν דיסלודואמי סעלפי פאפמדדור, פי לע דמוק סרטמדומו; arho ayasos nr uni oidoxirouros. 'Enei &' Aq-סדנולאה שלי מאסדנטיאאנו, אמו טרשוסדסאלאה לבחרπτώπει, Κίμωνα δ' αί στρατεΐαι τα πολλα της Έλλάδος έξω ματείχον, ούτω δή φέρων δ Περικλής τώ טאָם ארססט אינועני צמטדלי, מידו זמי אלסטטלטי צמי δλίγων τα των πολλών και πενήτων ελόμενος παρέ דאי מטידסט קטטוי איוטדמ לאעסדובאי סטטע. אוג', ώς έσιπε, δεύιώς μεν ύποψία περιπεσείν τυραννίδος, δρών δ' άριστοπρατικόν τόν Κίμωνα, και διάφεούντως ύπο των καλών κάγαθών άνδρών άγιστώμανον. υπήλθε τούς πολλούς, ασφάλειαν μέν έαυτφ, δύναμιν

PERICLES.

δέ και ' έκείνον παρασκευαζόμενος. Εὐθάς δί και τοἶς περί την δίαιταν ετέραν τάξιν επέθηκεν. Όδον TE Yaig in aorei ulan iwgara the in' ayogan nai to Boulsurneior Ropeudueros, aligaris ze deinver and την τοιαύτην αποσαν.φιλοφορούνην καί συνήθειαν בבבלנוחבר שה בי סוב בחסלודבטשמדם אפטיטוב, עמאפטוב yeroutrois, πρός μηδένα των φίλων έπι δείπνον έλθειν πλήν Εύρυπτολέμου του άνεψιου γαμούν-דוסה, מצפי דשי סאסאלשי המפטידילעידיה, בילאיטה. έξανόστη. Δειναί γάρ αξ φιλοφροσύναι παντός δγκου περιγενίσθαι, και δυσφύλακτον έν συνηθεία το πρός Bogar oeuror iere. The algoring & agerie xal-אוסדת שמוֹדידתו זמ שמאוסדת שמוזטערים, אמו דשי מֹץע-ปพร สิ่งปัญพีท อบี่อี่ย้า อบีร พ ปิสบุแต่อเอง รอัร สีมุรอิร, ต์ร ό καθ' ήμέραν βίος τοις συνόῦσιν. Ο δέ, και τοῦ Sipor to oursels oslywr rai tor ropor, ofor in διαλειμμέτων έπλησίαζεν, ούα έπι παντί πρέγματι לבישר, סיטי עבו המטושר בלב גם האקשסר, מאל שמעτόν, ώσπες την Σαλαμινίαν τριήρη; φησί Κριτόλαος, πρός τας μεγάλας χρείας επιδιδούς, τάλλα δέ, φίλους και φήτορας εταίρους καθιείς, έπραττεν. Ων ένα φασί γενέσθαι τὸν Εφιάλτην, δς κατέλυσε τό ×ράτος της έξ Αρείου πάγου βουλης, πολλήν, κατά τόν Πλάτωνα, και άκρατον τοις πολίταις έλευθερίαν οίνοχοών ύφ ής, ώσπερ ίππον, έξυβρίσαντα τον δήμον οι κωμοδοποιοι λέγουσι, πειθαρχείν ούκέτι τολμάν, άλλα δάπνειν την Εύβοιαν, και ταϊς งท่ออเร สำเภาชิตัง.

VIII. The players they the flor naraoneun and το μεγίθει του φρονήματος δομόζοντα λόγον, ώσπις δογανον, έξαρτυψμενος παφενέτεινε πολλαχού τόν Αναξαγόραν οίον βαφήν τη έντορική την φυσιολογίαν υποχεόμενος. Το γπο υψηλόνουν τουτο καί Rarty Telescoveror, is & Silos Alater Gyoi, nois รถี ธบ้อยทู่รู อไหลเ, พรทุกลุ่มเธอรู้ อำ อบอเอโอรเลร, หล่ דל אפלסקוספסי לאגישמה לאו זאי זשי אלקיסט דוציוי, אסאט חמידמי לואשישיו. אול אמו דאש באואאאסט מט-דה ארילס שוו אלאסטסו אמודתו דואיל מאול ששא, מיל געלטעוקטע דאי אנלאבר, בו ל' מאל דאן: מי דאן אמלגדעות nai rais steathyians durapeus, 'Ohuphian wirde מהנסוארי מתל הסאלשי הפסטלידשי דקי מילפי דאי ליčar. Al pirtos nuppolas tur sote diducindlar פרוסטלא דע הסגואל אמו שנדה שלושדטר מקשואלששי קש-મલેક દાંડ લગેરલેમ, દેશાં રહ્યું મેલેમુબ મલોમળથા રાજેમ સફાવવામળ-עומי אייים שע פאונטער, אפטיראי עלי שלבטי או מסדבמאדנוי, הדב לקעוקיספסוק, לעויטי לל מנפטייטי έν γλώσση φέρειν λεγόντων. Διαπνημανεύται de tis nal Gouxudidou tou Milyoiou Myos, sis the deurdryra rov IIsqualious gera maidias sienniros. ้Нา หล่า ydo & Gouxudidys รมีา หล่เมา หล่ สำนติมา ส้รอิธุอัง, หน่ หโยไฮtor สี่งระทอโเระบอสรอ รษี Перий zodror Agzidanov de, tov Amedainoriur fuoiλέως, πυνθανομένου, πότορον αὐτός, ή Πορεκλής, παλαίει βέλτιον, "Oter, είπεν, έγω καταβάλω πεhalwr, iniiros arthipwr, ws où niatwr, run,

PERICLES.

καί μετοπείθει τους δρώντας. Ού μήν άλλο καί autos & Hegening ster tor loyor eilachis ir, wat άει πρός το βημα βαδίζων ηύχετο τοις θεοίς μηδέ ρήμα μηθέν έκπεσών αχοντος αύτου πρός την προπιμάτη, χοιίαν ανώρμοστον. Εγγραφον μέν οἶν ούθεν απολέλοιας πλην των ψηφισμάτων. απομεημονεύαται δ' όλίγα παντάπασιν οίον, το τήν Alyerter is light tou Herearies agelier nelevour אמו דט, דטי אטאאטסי אַטא קמימו אמטספקי מאט III-LOROFFICOU REOGRESOMETON. Kal ROLE TO ZOGO-צלביוג, לש סעמדפטוזקשי גבידלוטסו עוד עשדם, אעולט xalde exerciserros, Où poror, Epq, res reipas, a Zoponleis, des medapas exer tor stoatgityin, άλλα και της δψεις. Ο δε Στησιμβροτος φησίν, סדר דסטי לד צעוש זרשיקצלדמה ליאשוומלשי להל דסט / Bhunnes, adardrous there revortions, modanes rois Drobs of yag exclusives autrois Souther, alla tais tymis, às krows, and tois drattois, & sapizouor, สือละสายนร เรียน ระมุเลเอย์มะอิน ระบร อบัง ύπαφτει και τοις ύπες της πατρίδος αποθανούσιν.

IX. Briel δέ Θουκιθίδης μέν αφιστουφατικήν τινα τήν του Πειρικλέους ύπογράφει πολιτείαν, λόγφ μέν οξιακό δημοκρακίαν, ξργφ δ' ύπό του πρώτου άνδρός άρχήν, άλλαι δε πολλοί πρώτον ύπ' εκείνου ρασί τον δήμον έπι κληρουχίας και Θεωρικά και μιτθών διανομος προαχθήναι, πακώς έθισθέντα, και νενόμενον πολυτελή και ακόλυστον ύπό των τότε τολιτευμάτων άντι σώφρονος και αύτουργού. Θεω-

PLVTARCHI -

οείσθω δια των πραγμάτων αυτών ή αίτία της μεταβολής. Έν ἀρχή μέν γάρ, ὥσπερ εἰρηται, πρό: την Κίμωνος δόξαν αντιταττόμενος, ύπεποιείτο τον δήμον · ελαττούμενος δε πλούτω και χρήμασι», αφ ών εκείνος ανελάμβανε τους πένητας, δείπνόν τε ×αθ' ήμέραν τῷ δεομένω παρέχων 'Aθηναίων, zai τούς πρεσβυτέρους άμφιεννύων, των τε χωρίων τού; φραγμούς άφαιρών, όπως όπωρίζωσιν οι βουλόμινοι τούτοις δ Περικλής καταδημαγωγούμενος, τρέπεται πρός την των δημοσίων διανομήν, συμβουλεύσαντος αύτῷ Δημωνίδου τοῦ Οίηθεν, ώς Δριστοτέλης ίστόρημε. Και ταχύ θεωρικοις και διαστικοίς λήμμασιν, άλλαις τε μίσθοφορούς και χορηγίαις συνδεχώσας τὸ πληθος, έχρητο κατά της έξ Αρείου πάγου βουλής, ής αύτος ού μετείχε, διά τό μήτ' άρχων, μήτε θεσμοθέτης, μήτε βασιλεύς, μήτε πολέμαρχος λαχείν. Αυται γάρ ai agrai nhy-Qwral T אפמי דא המלמוסט , אמל טו מטדשי סו טסאוμασθέντες ανέβαινον είς Άρειον πάγον. Διό καί μαλλον ἰσχύσας δ Περικλής ἐν τῷ δήμ**φ, κατεστασί**ασε דאי אסטלאי, שטדו דאי שוי מקמופר אישו דמה אלי στας κρίσεις δι' Έφιάλτου, Κίμωνα δ' ώς φιλολάκωνα καί μισόδημον έξοστρακισθήναι, πλούτω μέν καί γένει μηδενός απολειπόμενον, γίκας δε καλλίστας νενεκηκότα τοὺς βαρβάφους, και χρημάτων πολλών και λαφύρων έμπεπληκότα την πόλιν, ώς έν τοις περί έκείνου γέγραπται. Τοσούτον ήν το κρώτος έν τῷ δήμω τοῦ Περικλέους.

X. O uty our isourganious Sourgaby size לאש denastiar tois pebyovair . ir de to dia utου, Ααπεδαιμονίων στρατώ μεγάλω εμβαλόντων είς ny Tarayoainny, nal tor Agyralar eitis Sounάντων έπ' αὐτοὺς, δ μέν Κίμων έλθων έκ τῆς συης, έθετο μετά τῶν φυλετῶν εἰς λόχον τά δπλα. αί δι' Εργον απολύεσθαι τόν Λακονισμόν έβούλετο, νιχαινδυνεύσας τοις πολίταις. Οι δε φίλοι του Πεμαλέους συστάντες απήλασαν αύτον ώς φυγάδα. Διό αί δο**κεί Περικλής έφφωμενεστάτην** την μάχην έκείνην ίγωνίσουσθαι, και γενέσθαι πάντων επιφανίστατος. αφειδήσας του σώματος. Έπισον δέ και του Κίμωνος οι φίλοι πάντες δμαλώς, ούς Περικλής συνετητιάτο του Λαχωνισμού * και μετάνοια δεινή τούς 4θηναίους και πόθος έσχε τοῦ Κίμωνος, ήττημέ-יטיג עוצי לאו דשי טע טע דאָג אדרואאָג, אפסטטטאטידטג δέ και βαρύν είς έτους ώραν πόλεμον. Αισθόμενος ών ό Περικλής ούκ ώκνησε χαρίσασθαι τοϊς πολοῖς, άλλά το ψήφισμα γράψας αὐτός ἐκάλει τόν ίνδρα• κάκεϊνος έπανελθών εἰρήνην ἐποίησε ταις πό-Οίπείως γάρ είχον οί Λαπεδαιμόνιοι πρός 1**7**17. ατόν, ωσπες απήχθοντο τω Περιπλεϊ και τοϊς αλος δημαγωγοίς. Ενιοι δέ φασιν ού πρότερον γρασκαι τῷ Κίμωνι την κάθοδον ὑπό τοῦ Περικλέους, συνθήκας αὐτοῖς ἀποφῷήτους γενέσθαι δι' Ελπιης, της Κίμωνος άδελφής, ώστε Κίμωνα μέν κλεύσαι, λαβόντα ναύς διακοσίας, και των έξω ατηγείν, καταστρεφόμενον την βασιλέως χώραν, PLVT. T. IL. Ħ

Heolakei di the ir agter Suraule undorer. Edo-אנו לא אמו הסטדנסטי א צאתויואא דעי גלאומיי דאי ווג-Qualia πραότερον παρασχείν, ότε την θανατικήν לואחי בסטירי. אי שלי יאס זוֹר זשי אמדחילפטי ל Ileρικλής ύπο του δήμου προβεβλημένος · ελθούσης δέ πρώς αὐτών τῆς Ἐλπινίκης καὶ δεομένης, μειδιώσας είπεν · 'Ω'Ελπινίκη, γραύς εί, γραύς εί, ώς πράγματα דואואמטדמ הפמססבוי. טל גאי מאלמ אמו הפטל דפי ללγον απαξ ανέστη, την προβολην αφοσιούμενος, και τῶν κατηγόρων ελάχιστα τον Κίμωνα λυπήσας απιy wonde. II พีร ลิท องิ้ง รเร ไอ้อนเหยั สุเสรอบ์สอเล, xa-דוויספסטידו דסט וונפואליסטב, שב דטי טאושיישי צקומל-דחי, שוֹגסי ׳ציטְׁוציסי, אמו אסוישיטי טידמ דחַ אי דח πολιτεία προαιρέσεως, δολοφονήσαντος δια ζηλοτυπίαν και φθόνον τῆς δόξης; Ταῦτα γάρ, οὖε οἶδ' δθεν συναγαγών, ώσπες χολήν τανδρί προσβέλλυνε, πάντη μέν ίσως ούκ άνεπιλήπτω, φρόνημα δ εύγενές έχοντι, καί ψυχήν φιλότιμον, οίς ούδέν έμφύεται πάθος ώμον ούτω και θηριώδες. Κφιάλτην μέν ούν, φοβερόν όντα τρίς όλιγαρχικοίς, και περί τας εύθύνας και διώξεις των τον δημον άδικούντων απα-Quirmor, /επιβουλεύσαντες οδ έχθροι δι Αριστοδίκου τοῦ Ταναγρικοῦ κρυφαίως ἀνεϊλον, ὡς Δριototslyg elowner. Etelevityde de Klum er Kunge στρατηγών.

XI. Οἱ δ' ἀριστοχρατικοὶ, μίγιστον μέν ἤδη τὸν Περικλία καὶ πρόσθεν ὅρῶντες γεγονότα τῶν πολιτῶν, βουλόμετοι δ' ὅμως εἶναὶ τινα τὸν πρός αἰ-

PERICLES.

τόν άντιτασσόμενον έν τη πόλει, και την δύναμιν άμβλύνοντα, ώστε μή κομιδή μοναιχίαν είναι, Θουχυδίδην τών Αλωπικήθεν, άνδρα σώφρονα και κηδεστήν Κίμωνος, αντέστησαν έναντιωσόμενον δς. ήττον μέν ων πολεμικός του Κίμωνος, αγοραίος de nad nodirinds pathor, oinouger ir aares, nat περί το βήμα τω Περικλεί συμπλεκόμενος, ταχύ the moliselas eis artimalos satisarges. Ou yao είασε τούς καλούς κάγαθούς καλουμένους άνδρας ένδιεσπάρθαι και συμμεμίχθαι πρός τον δήμον, ώς πρότερον, ύπο πλήθους ήμαυρωμένους το άξωμα. χωρίς δε διαπρίνας, παι συναγαγών είς ταυτό τήν πάντων δύναμιν, έμβριθη γενομένην, ώσπερ επί ζυγού, δοπήν εποίησεν. Ην μεν γαο έξ αρχής διπλόη τις υπουλος, ώσπες εν σιδήρω, διαφοράν ύποσημαίνουσα δημοτικής και άριστοκρατικής προαι-פיטבשה א לי זאבודמי עעוגאע אמו קואסדועות זשי מיδρών, βαθυτάτην τομήν τεμούσα, της πόλεως το μέν δημον, το δ' όλιγους εποίησε καλείαθαι. Διά ×ai τότε μάλιστα τῷ δήμφ τὸς ήνίας άνιὶς δ Περικλής, έπολιτεύετο πρός χάριν, ατί μέν τινα θέαν πανηγυρικήν, ή έστίασιν, ή πομπήν είναι μηχανώ-นะขอร อีท สีงระอ., หล่ อีเลสลเอิลงพงพีท อบีห ลีแอบ่งอรีร ήδοναϊς την πόλιν- έξημοντα δε τριήριις καθ' Έχοπον ένιαυτόν έκπέμπων, έν αξς πολλοί των πολιών έπλεον όπτω μηνας έμμισθοι, μελετώντες άμα αὶ μαν θώνοντες τὴν ναυτικὴν ἐμπειφίαν. Ποδς & routors, rilious pin tereiler eis Xegoongoon

Ħ :

κληφούχους, εἰς δὲ Νάξον πενταχοσίους, εἰς δὲ Ανδρον ἡμίσεις τούτων, εἰς δὲ Θράκην χιλίους Βισάλταις συνοικήσοντας ¨ ἄλλους δ΄ εἰς Ιταλίων, οἰχιζομένης Συβάρεως, ἡν Θουρίους προσηγόρευσαν. Καὶ ταῦτ ἔπρωττεν, ἀποχουφίζων μὲν ἀργοῦ χαὶ διὰ σχολὴν πολυπράγμονος ὅχλου τὴν πόλιν, ἐπανορθούμενος δὲ τὰς ἀπορίας τοῦ δήμου, φόβον δὲ χαὶ φρουράν τοῦ μὴ νεωτερίζεῖν τι παρακατοικίζων τοῦ; συμμάχοις.

XII. "Ο δέ πλείστην μέν ήδονήν ταις Άθήναις אמו אטטעטי איניאצ, אניוטדאי טל דסוק מאאטוק באדואξιν ανθρώποις, μόνον δε τη Ελλάδι μαρτυρε, μή ψεύδεσθαι την λεγομένην δύναμιν αυτής έκείνην καί τον παλαιών δλβον, ή των αναθημάτων κατασκευή, τούτο μάλιστα τῶν πολιτευμάτων του Περικλέους έβώσκαινον οί έχθροί, και διέβαλλον έν ταϊς έκκλησίαις, βοώντες ώς ό μέν δημος άδο-Εεί και κακώς ακούει τα κοινά των Ελλήνων χρηματα πρός αύτδν έκ Δήλου μεταγαγών ή δ έπστιν αύτῷ πρός τοὺς ἐγκαλοῦντας εὐπρεπεστάτη τών προφάσεων, δείσαντα τούς βαρβάρους έκειθεν άνελέσθαι, καί φυλάττειν έν όχυρῷ τὰ κοινά, ταύτην ανήρηκε Περικλής και δοκεί δεινήν υβριν ή Έλλας ύβρίζεαθαι, και τυραννείσθαι περιφανώς. δρωσα τοίς είσφερομένοις ύπ αυτης άναγκαίως πρό: τον πόλεμον, ήμας την πόλιν καταχουσούντας καί καλλωπίζοντας, ώσπερ άλαζόνα γυναϊκα, περιαπτομένην λίθους πολυτελείς, και αγάλματα, και σαού

χιλιοταλάντους. Έδίδασκεν ούν δ Περικλής τόν δημον, δτι χρημάτων μέν ούκ δωείλουσι τοις συμμάχοις λόγον, προπολεμσύντες αύτων, και τούς βαρβάρους ανείργοντες, ούχ ίππον, ού ναύν, ούχ όπλίτην, αλλά χρήματα μόνον τελούντων ά των διδόντων ούκ έστιν, άλλά των λαμβανόντων, αν παρέχωσιν, άνθ ών λαμβάνουσι δεί δέ, της πόλεως κατεσκευασμένης ίκανώς τοις άναγχαίοις πρός τόν πόλεμον, είς ταῦτα τὴν εὐπορίαν τρέπειν αὐτῆς, άφ ων δόξα μέν γενομένων ατόιος, εύπορία δέ γινομένων ετοίμη περέσται, παντοδαπής εργασίας φανείσης, και ποικίλων χρειών, αι πάσαν μεν τέχνην έγείθουσαι, πάσαν δε χείρα χινούσαι, σχεδόν όλην ποιούσιν έμμισθον την πόλιν, έξ αύτης άμα χοσμουμένην καί τρεφομένην. Τοίς μέν γάρ ήλικίαν έχου-כו אמו טַשׁוּחַץ מוֹ סדַטָמדנוֹמו דמֹי מֿחָט דשׁץ אַטוּאשׁץ נּטֹπορίας παρείχον · τόν δ' ασύντακτον και βάναυσον όχλον, ουτ άμοιρον είναι λημμάτων βουλόμενος, ούτε λαμβάνειν αργόν και σχολάζοντα, μεγάλας κατασκευασμάτων έπιβολάς, και πολυτέχνους ύποθέσεις έργων διατριβήν έχόντων, έκεβαλε φέρων είς τόν δημον, ίνα μηδέν ήττον των πλεόντων, καί φçουçούντων, καὶ στρατευομένων, τὸ οἰκουροῦν ἔχη πρόφασιν από των δημοσίων ωφελεϊσθαι και μεταλαμβάνειν. Όπου γαο ύλη μέν ην λίθος, χαλκός, ελέφας, χουσός, έβενος, πυπάρισσος, αι δέ ταύτην έκπονούσαι και κατεργαζόμεναι τέχναι; τέκτονες, πλάσται, χαλκοτύποι, λιθουργοί, βαφείς, χρυσού

μαλακτήρες, έλέφαντος ζωγράφοι, ποικιλταί, τορευταί πομποί δε τούτων και κομιστήρες, έμποροι, και ναύται, και κυβερνήται κατά Θάλατταν οί δε κατά γήν, άμαξοπηγοί, και ζευγοτρόφοι, και ήνίοχοι, και καλωστρόφοι, και λινουργοί, και σκυτοτόμοι, και όδοποιοί, και μεταλλεϊς καίστη δε τέχνη, καθάπερ στρατηγός, ίδιον στράτευμα, τον θητικόν όχλου και ίδιώτην σύντεταγμένον είχεν, όργανον και σώμα τής ύπηρεσίας γινόμενον εί πάσαν, ώς έπος είπειν, ήλικίαν και φύσιν αι χρώαι διένεμον και διέσπειρον την εύπορίαν.

XIII. Αναβαινόντων δέ των έργων, υπερηφάνων μέν μεγέθει, μορφή δ' άμιμήτων και χάριτι, των δημιουργών άμιλλωμένων ύπερβαλέσθαι την δημιουργίαν τη καλλιτεχνία, μάλιστα θειυμάσιον ήν τό τάχος. 'Ων γάρ ξκαστον δοντο πολλαϊς διαδοχαΐς και ήλικίαις μόλις ἐπὶ τέλος ἀφίξωσθαι, ταῦτα πάντα μιᾶς ἀκμῆ πολιτείας ἐλάμβανε τὴν συντέλειαν. Καίτοι γε φασίν Αγαθάρχου τοῦ ζωγράφου μέγα φρονούντυς έπι τῷ ταχύ και όφδίως τα ζωα ποιείν, απούσαντα τον Ζεύξιν είπειν Έγα δ' έν πολλῷ χρόνω. Η γάρ έν τῷ ποιεϊν εὐχέρεια καί ταχύτης ούκ έντιθησι βόφος έργο μόνιμον, ούδε κάλλους απρίβειαν ό δ' είς την γένεσεν τω πόνω προδανεισθείς χρόνος έν τη σωτηρία του γενομένου τήν ἰσχὺν ἀποδίδωσιν. Όθεν και μαλλον βαυμά-ζεται τὰ Περικλέους ἔργα πρός πολύν χρόνον ἐν όλίγφ γενόμενα. Κάλλει μεν γας έκαστον εθθύς 🐺

PERICLES.

τότε άρχαϊον, απιμή δε μέχρι νύν πρόσφατόν έστι xai reougyor . obtens inar dei tis xairotne ali adiκτον ύπό του χρόνου διατηρούσα την όψιν, ώσπερ αιιθαλές πνεύμα και ψυχήν αγήρω καταμεμιγμένη» των έργαν εχόντων. Πάντα δε διείπε και πάντων έπίσκοπος ήν αύτφ Φειδίας, καίτοι μεγάλους άργιτέπτονας έχόντων και τεχνίτως των ξογων. The μέν γαο έκατόμπεδον Παρθενώνα Καλλικράτης είςγάζετο καί Ικτινος, το δ' εν Ελευσίνι τελεστήφιση ήρξατο μέν Κόροιβος οἰκοδομεῖν, και τοὺς ἐπ' έδάφους πίστας έθημεν ούτος, παί τοις επιστυλίοις έπεζευξεν: αποθανόντος δι τούτου, Μεταγένης δ Ξυπέτιος το διάζωμα και τους άνω κίονας επίστησε. τό δ' όπαιον έπι του Ανακτόρου Ξινοκλής δ Χολαρyede enopuques to de Mangon teigos, nepl où Zu-*อุล่รกุร สี่*อบีฮลl ตุกุฮเร สบรรร ธไฮกุรอบแร่ขอบ รุขณุมุข Περικλέους, ήργολάβησε Καλλικράτης. Κωμφδεί δέ το έργον Κρατίνος ώς βραδέως περαινόμανον

Málas ydę adró (pyst) Liperes nesáyes Megenlégs

· Egraco 6 • 068 2005 . Τό δ' Διδέδον, τη μέν έντος διαθέσει πολύεδρον και πολύστυλον, τη δ' έρέψει περικλινές και κάταντος έκ μιᾶς πορυφής ποποιημένον, είκόνα λέγουσι γενέσθαι και μίμημα της βεσιλέως σκηνής, έπιστατούντος και τούτο Περικλέους. Διό και πάλιν Κρατίνος έν Θχάτταις παίζει πρός αὐτόν

Ο σχινοπόφαλος Ζιψς δδε προσέρχεται Ελομπλόης, τψδείου έπλ του πρανίου

"Eyer, incish tovergunor sugelycrus.

Φιλοτιμούμενος δ' δ Περικλής τότε πρώτον έψηφίouto แอบอเมกีร ลังพึงล tois Haradnralous ลังเอยิน. zal distater autoc. adloderns algebeis, zadori zen τούς άγωνιζομένους αύλειν, ή άδειν, ή χιθαρίζει. E 9 - Strai tote xai tor allor gooror ir flibe τούς μουσικούς άγώνας. Τα δέ Προπύλαια της άπροπόλιως έξειργάσθη μέν έν πενταιτία, Μνησικλους άρχιτεπτονούντος τύχη δε θαυμαστή συμβάσα περί την οίκοδομίαν έμήνυσε την θεόν ούκ άποστατοίζσαν, άλλα συνεφαπτομένην του έργου καί συεπιτελούσαν. Ο γάρ ενεργότατος και προθυμόταtog ชอง ระบาเวอง สิกออาสนโย่ง อรี ปีพอบร อีกเฮง, xai διέκειτο μοχθηρώς, υπό των ιατρών απεγνωσμένος. Αθυμούντος δέ του Περικλέους, ή θεός όναο σανείσα συνέταξε Θεραπείαν, ή χθώμενος δ Περικίής, ταχύ και δαδίως ίάσατο τὸν ἅνθρωπον. Ἐπί τούτο δέ καί το χαίπουν άγαλμα της Υγείας Αθηνά; άνέστησεν έν άπροπόλει παρά τον βωμόν, δς καί πρότερον ήν, ώς λέγουσιν. Ο δε Φειδίας είργάζετο μέν τῆς θεοῦ τὸ χρυσοῦν ἔδος, καὶ τούτου δημιους-אָסָר צא דאָ סדאאא גוימו אַצאָשמתדמוי תמאדמ ל אי סדרδόν έπ' αυτώ, και πασιν, ώς ειρήκαμεν, έπεστάτι rois regularies dia publica Hegindeous. Kai rous τῷ μέν φθόνον, τῷ δὲ βλασφημίαν Ϋνεγκεν, ὡς ελευθέρας τῷ Περικλεϊ γυναϊκας εἰς τά ἔργα φρετώσα; ύποδεχομένου τοῦ Φειδίου. Δεξώμενοι δε τον λόγον οί κωμικοί, πολλήν ασέλγειαν αύτοῦ κατεσκίδα-

PERIGLES.

σαν, είς τε την Μενίππου γυναϊκα διαβάλλοντες, άνδοός φίλου και ύποστρατηγούντος, είς τε τάς Πυριλάμπους δρηθοτροφίας, δς, έταιρος ών Περιaltous, airlar elge radras úguiras rais yuraitir. aic & Heornkoc' enladate. Kai ti ur tic av Dowπους σατυρικούς τοις βίοις, και τος κατά των κοειττόνων βλασφημίας, ώσπες δαίμονι κακώ, τώ φθάνο เพิ่ม nollar anobiorras Endorore. Savudgener. 5που και Στησίμβροτος δ Θάσιος δεινόν ασέβημα καί עטלים ליב ובדיריאבו לדלגעווסני זול דאי אטימואמ דסט viou sure tou Hegenlious; Outwe forme tart yaλεπόν είναι και δυσθήρατον ίστορία τάληθές, δταν οί μέν שטרנפסי איניטיטדוק דפי עפטיטי געמטוי גמוֹתססοθούντα τη γνώσει των πραγμάτων ή δε των πράξεων και των βίων ήλικιωτις ίστορία, τα μέν φθόrois xal δυσμενείαις, τα δε χαριζομένη xai xolaκεύουσα, λυμαίνηται και διαστρόφη την άληθειαν.

ΚΙΥ. Τών δέ περί τον Θουκυδίδην όπτέρων καταβοώντων τοῦ Περεκλέους, ώς σπαθώντος τὰ χρήματα, καὶ τὰς προσόδους ἀπολλύντος, ἡρώτησεν ἐν ἐκκλησία τον δήμον, εἰ πολλὰ δοκεῖ δεδαπανήσθαι φησάντων δέ, παμπολλα Μὴ τοίνυν, εἶπεν, ὑμῖν, ἀλλ ἐμοὶ δεδαπανήσθω καὶ τῶν ἀναθημάτον ἰδίαν ἐμαυτοῦ ποιήσομαι τὴν ἐπιγραφήν. Εἰπόντος οἶν ταῦτα τοῦ Περικλέους, εἴτε τὴν μεγαλοροσύνην αὐτοῦ θαυμάσαντες, εἴτε πρός τὴν δόζαν ἀντιφολοτιμούμενοι τῶν ἔργων, ἀνέκραγον κελεύων-νες ἐκ τῶν δημοσίων ἀναλίσκειν καὶ χορηγῶν, μηδε-

νός φαιδόμενον. Τέλος δέ πρός τόν Θουκυδίδην εἰς ἀγῶνα περί τοῦ ὀστράκου καταστάς καὶ διακινδυνεύσας, ἐκείνον μὶν ἐξέβαλε, κατέλυσε δὲ τὴν ἀντιτεταγμάνην ἑταιρείαν.

XV. 'De obr, narranage hodelong the diagoσάς, και της πόλους σίον δμαλής και μιάς γενομί-דחה, אסעולא הנפואיניאני ניג למטדלי דמה אסאימה, אמו τά των Αθηναίων έξηρτημένα πράγματα, φόρους, καί στρατεύματα, καί τριήρεις, καί νήσους, και θάlavau, nai nolly pèr di Ellyvor, nollyr di παι διά βαρβάρων ήπουσαν ισχύν και ήγεμονίας, ύπημόσις έθνεσι, και φιλίαις βασιλέων και συμμαziaus πεφραγμένην δυναστών, οὐκέθ ὁ αὐτὸς ἦν, ουδ' δμοίως χειροήθης το δήμο και φάδιος υπείκειν אמו סטיצילולטימו דמור פאוטיעומור, שטחבף אישניה, τών πολλών ' άλλ' έκ της άνειμένης έκείνης και ύποθρυπτομένης ένια δημαγωγίας, ώσπερ ανθηράς καί μαλακής άρμονίας, άριστοπρατικήν και βασιλικήν έντεινόμενος πολιτείαν, και χρώμενος αδτή πρός τό Biltiorov do 91 nai areyuline, ta uir nolla Bou-אטעראיטי איז הגושטי אמו פֿוטמעטי דטי טאונטי איז פֿי אי פ бле наі рала боохерайоорга нахалыны най просβιβάζων, έχειρούτο τῷ συμφέροντι, μιμούμενος άτεχνώς ἰατρόν ποικίλω νοσήματι και μακρώ, κατά καιφόν μέν ήδονώς εύλαβείς, κατά καιφόν δε δηγμούς καί φάρμακα προσφίροντα σωτήρια. Harroδαπών γας, ώς sinds, παθών in äxly τοσαύτην τό µציו אינטסג מפאאי געטידו שטטעולישי , אליסג געעצועט צי-

παστα διαχειρίσασθαι πεφναώς, μάλιστα δ' έλπίσι και φόβοις, ώσπες οίαξι, προαναστέλλων το θρασυνόμενον αὐτῶν, καὶ τὸ δύσθυμον ἀνιεἰς καὶ πα-פמעיט טיעוויסק, בֿאונד דאי האדספראאי, אמדמ וואמדוים, ψυχαγωγίαν ούσαν, και μέγιστον έργου αύτης, την תנפו זמ חטק אמו המטק עלשסטסר, הסחום זוים זלνους καί φθόγγους ψυχής, μάλ' έμμελούς ώφης καί χρούσεως δεομένους. Αιτία δ' ούχ ή του λόγου ψιλώς δύναμις, άλλ', ώς Θουπυδίδης φησίν, ή περί τόν βίον δόξα και πίστις του ανδρός, αδωροτάτου περιφατώς γενομένου, και χρημάτων κρείττονος. Θε τήν πόλω έκ μεγάλης μεγίστην και πλουσιωτάτην ποιήσας, και γενόμενος δυνάμει πολλών βασιliwr zal rugarrwr ઇπέρτερος, ŵr kriot nai kai roig טוֹבּׁסו סֿובּירס, באבייס ווק טַפָמצָאאָ אבונסים דאי סטσίαν ούα έποίησεν, ής δ πατήρ αύτο κατέλιπε.

XVI. Καίτοι την δύναμιν αὐτοῦ σαφῶς μὸν δ Θουχυδίδης διηγεῖτὰι, κακοήθως δὲ παφεμφαίνουσιν οἱ κωμικοὶ, Πεσιστρατίδας μὲν νέους τοὺς περὶ αὐτὸν ἐταίρους καλοῦντες, αὐτὸν δ' ἀπομόσαι μη τυgarvήσειν κελεύοντες, ὡς ἀσυμμέτρου πρὸς δημοκρατίαν καὶ βαρυτέρας περὶ αὐτὸν οὕσης ὑπεροχῆς. Ό δὲ Τηλεκλείδης παραδεδωκέναι φησίν αὐτῷ τοὺς 'Δθηναίους

> Πέλεών το φόρους, αυτάς το πόλοις, τάς μλυ δαίν, τάς δ' άναλύειν,

> Ζάϊνα τείχη, τὰ μιν οἰνοδομιον, τὰ 🗱 αθτὰ πάλιν καταβάλλειν,

Σπονδάς, δύναμιν, χράτος, εἰρίγην, πλοῦτόν τ', ε**δδ**αιμονίαν τε,

Kai tastra zaipòs oùz אין, oùo מֹצעא zai zapis azθούσης έφ ώρα πολιτείας, άλλα τεσσαράκοντα μέν Ern nowrebur ir 'Equaltans, xai Asoxoataus, xai Mugowidous, noi Kluwos, nai Tohuidass, nai Govπυδίδαις μετά δέ την Θουπυδίδου πατάλυσιν παί τόν δστρακισμόν, ούκ ελάττω των πεντεκαίδεκα έτων dinveyne, nai plan oboan in tais irianolous otpatyγίαις, άρχην και δυναστείαν κτησάμενος, εφύλαξεν δαυτόν ανάλωτον ύπό χρημάτων, παίπερ ου πανέάπασιν άργως έχων πρός χρηματισμόν, άλλά τόν πατρώον και δίκαιον πλούτον, ώς μήτ άμελούμενος έπφύγοι, μήτε πολλά πράγματα και διατριβάς άσχοκουμένω παρέχοι, συνέταξεν είς οίκονομίαν, ην ώετο φάστην και ακριβεστάτην είναι. Τους γάρ έπεselous χαρπούς άπαντας άθρόους επίπρασχεν, είτα รพิท สำลานสเอง อีหลงรอง อีร สำออสร พิทอบุ่นอาวร, ฮิเญ่κει τόν βίον και τα περί την δίαιταν. Οθεν οίχ ήδύς ήν ένηλίκοις παισίν, ούδε γυναιξί δαψιλής χορηγός, αλλ' έμέμφοντο την εφήμερον ταύτην καί συνηγμένην είς το απριβέστατον δαπάνην, σύδενος, οΐον έν οίκία μεγάλη και πράγμασιν άφθόνοις, περιδόδεοντος, αλλά παντός μέν αναλώματος, παντός δε λήμματος δι' άριθμοῦ και μέτρου βαδίζοντος. Ο δέ πάσαν αύτοῦ την τοικύτην συνέχων ακρίβειαν, זוֹג אי סוֹאלדאר, בטֿמאיזאסר, שה צדבססה סטלבוה בט אבφυκώς η κατεσκευασμένος ύπό τοῦ Περικλέους πρός

oixoroular. 'Anevaria uir oir taura The Araturoρου σοφίας, είνε κάι την οικίαν εκείνος εξέλιπε, καί την χώραν αφημεν αργήν και μηλόβοτον, ύπ' ένθουσιασμού και μεγαλοφροσύνης. Ού ταυτόν δ' έστιν, οίμαι, θεωρητικού φιλοσόφου και πολιτικού βlos, מאל ט עצי מדטפעמדסי אמו מתפסטלנה דעה באדטה שאחר έπι τοῦς xaloĩς xivei την διάνοιαν, τῷ δ' tis du-Downslas yorlas avallyvbrit the aperity, Eorir of yévout av où รฉีม ส่งสухสมอง แต่งor, ส่ไไส หล่ รฉีม καλών δ πλούτος. ώσπες ην καί Περικλεϊ, βοηθούντι πολλοϊς των πενήτων. Και μέντοιγε τον Αναξαγόραν αὐτὸν λέγουσω, ἀσχολουμώνου Περιxlious, authounteror seiodai, oursexalumieror hon ηραιόν αποκαρτερούντα · προσπεσόντος δε τω Πεοιπλεί του πράγματος, επιλαγέντα θείν εθθύς έπι τόν άνδρα, και δείσθαι πάσαν δέησιν, όλοφυρόμε-יסי סטא באבויסי, מאל במעדלי, בל דסוסטדסי מאסאב τῆς πολιτείας σύμβουλον. Ἐκκαλυψάμενον οὖν τόν Avataydour eineir noos adtor * I Heginlas, nat οί του λύχνου χρείαν έχοντες έλαιον, έπιχέουαιν.

XVII. Άρχομέτων δέ Δακεδαιμονίων άχ θεσθαι τή αυξήσει τών Άθηναίων, επαίρων ό Περικλής τόν δήμον έτι μάλλον μέγα φορνεϊν, καί μεγάλων αυτόν άξιουν πραγμάτων, γράφει ψήφισμα, πάντας Έλληνας τους δπήποτε κατοικούνπας Ευρώπης, ή τής Άσίας, παρακαλεϊν, καί μικρών πόλιν καί μεγάλην, είς σύλλογον πέμπειν Άθήναζε τους βουλευσομένους περί των Έλληνικών ίερων, & κατέπρησαν οί βάρ-

Bapos, sal זהי שטטוהי, מון לקינולסטטוי טותוף זק Βλλάδος ειξάμενοι τοις θεοίς, ότε πρός τους βαρβάρους εμώχοντο ; και της θαλάττης, δπως πλέωσι המדווה מלושה, אמו דאי נופאיאי מישטוי. 'בהו זמדום 8' מילפנק נוֹאסטו זשי להולף הנידאאטידע ווא יציטילנטי έπέμφθησαν, ών πέντε μέν, "Ιωνας και Δωριείς τούς έν Ασία, και νησιώτας άχρι Λέσβου και Ρόdou nagenalour nirie de roùs er Ellnandren nai Θράκη μέχοι Βυζαντίου τόπους επήεσαν, και πέντε ini toutous ils Bountier nei Quaida nei Helonor-גע לא דמטדחק, לות Aonger בהו דחי הפלטטו-92609 . nor"Hueror Eus Anaprarias nai Austanias aneστάλησαν οί δέ λοιποί δτ' Εύβοίας έπ' Οίταίους, (καὶ τὸν Μαλιέα κόλπον, καὶ Φθιώτας, καὶ Δχαι-סטיר, אמו שנסטעלטטיר בחספריטידט, מעשהבנטטידבר גנימו אמו שבדלצבור דשי לסטלבטשלדשר, כאל בלסארא אמו אטוνοπραγία της Έλλάδος. Έπράχθη δ' ούδάν, ούδε συνήλθον αί πόλεις, Δακεδαιμονίων ύπεναντιωθέντων, ώς λέγεται, και το πρώτον έν Πελοποννήσο τής πείρας έλεγχ θείσης. Τούτο μέν ούν παρεθέμην ระช้อะเพรปนระชุร ฉบัรงบี รอ ตองรานด หละ รก่ะ และสุดององ-ຮູ່ນາງາ.

XVIII. Έν δι ταϊς στρατηγίαις ενδοπίμει μάλιστα διά την ασφάλειαν, ούτε μάχης ίχούσης πολλην άδηλότητα και κίνδυνον έκουσίως άπτόμενος, ούτε τους έκ του παραβάλλισθαι χρησαμάνους τύχη λαμπρέ, και θαυμασθέντας ώς μεγάλους, ζηλών και μιμούμενος στρατηγούς ώει το λέγων πρός τούς

nohinai, **พร อีงนา ส**ำ สบ้าญี่ และอบังเห นี้ปีส่วนของ πώντα τον χρόνον. Ορών δε Τολμίδην τον Τολμαίου διά τάς πρότερον εύτυχίας, και διά το τιμάσθαι อิเลตุรอุปหรองร อื่น รถึง กอไอนเหลี่ง, อบิง อบิติองไ หลเอูอี παρασκευαζόμενον είς Βοιωτίαν εμβαλεϊν, και πεπεικότα των έν ήλικία τούς αφίστους και φιλοτιμοτάτους έθελοντί στρατεύεσθαι, χιλίους γενομένους, ล้ทรง รพีร สีไม่กร อับหล่มเพร, หลายหาเห อัสงเอลาอ พย่ กลραπαίλειν έν τῷ δήμφ, το μνημονευόμενον είπων, ώς, בו שא אולטודם וואסשאלו , דלי אי ססקשודמדסי מיא άμαρτήσεται σύμβουλον άναμείνας χρόνον. Tite μέν οδν μετρίως εύδοπίμησε τουτ' είπών όλίγαις δ' υστερον ήμέραις, ώς ανηγγέλθη τεθνεώς μέν αυτός Τολμίδης, περί Κορώντιαν ήτιηθείς μάχη, τεθνώτες δέ πολλοί και άγεθρί των πολιτών, μεγάλην דסעדם דיי וונקואלנו אוד נייסומג ללבמי איריאני, אַר άνδρι φρονίμω και φιλοπολίτη.

ΧΙΧ. Τών δέ στρατηγιών ήγαπήθη μέν ή περέ Κεξόφνησεν αύτοῦ μάλιστα, σωτήριος γενομένη τοϊς αὐτόθι κατοικοῦσι τῶν Ελλήνων. Οὐ γὰρ μόνον ἐποίκους Αθηναίων χιλίους κομίσας ἔξόωσεν εὐανδρία τὰς πάλεις, ἀλλὰ καὶ τὺν αὐχένα διαζώσας ἐζώμασι καὶ προβλήμωσιν ἐκ θαλάττης εἰς θάλαττων, ἀπιτείχων τὰ καταδρομάς τῶν Θρακῶν πεguneχυμάνων τῆ Χεξόριήσο καὶ πόλεμον ἐνδελεχῆ καὶ βαρύν ἐξέπλειας», ὡ συνείχετο πάντα τον χρόνον ἡ χώρα, βαρβαφικαῦς ἀναμεμιγμίνη γειτνιάσεος, καὶ γέμουσα ληστηρίων δμόρων καὶ συνοίκων. Έ-

θαυμόσθη δέ και διεβοήθη πρός τούς έκτος άνθρώπους, περιπλεύσας Πελοπόννησον, έκ Πηγών της Μεχαρικής άναχθείς έκατόν τριήρισιν. Ου γάρ μόνον επόρθησε της παραλίας πόλεις, ώς Τολμίδης πρότερον, άλλα και πόδδω θαλάττης προελθών, τοῖς ἀπό τῶν γεῶν δπλίταις τούς μέν ἄλλους εἰς τά reign oursoreals, Deloarrag-autor the Egodon, is δε Νεμέα Σικνωνίους, ύποστάντας και συνάψαιτας μάχην, κατά κράτος τρεψέμενος, έστησε τράπαιο. Έκ δ' Αχαΐας, φίλης ούσης, στρατιώτας αναλαβών נוֹה דמֹה דפואפנוה, האו דאי מידותופמה Hneiger בייסוליσθη το στόλω, και παραπλεύσας τον Αγείων, 4παρνανίαν πατέδραμε, και κατέχλεισεν Οίνεάδας sig τό τείχος, καί τεμών την γην και κακώσας, απήριν έπ' οίκου · φοβερός μέν φανείς τοις πολεμίοις, άσφαλής δέχαι δραστήριος τοις πολίταις. Ουδάνγάρ ούδ' άπό τύχης πρόσκρουσμα συνέβη περί τούς στρατευομένους.

XX. Είς δὲ τὸν Πόντον ἐἰσπλεύσας στόλφ μεyάλω καὶ κεκοσμημένω λαμπρῶς, ταῖς μὲν Ἐλληνίοι πόλεσιν, ῶν ἐδέοντο, διεπράξατο, καὶ προσηνίχθη φιλανθρώπως τοῦς δὲ περιοικοῦσι βαφβάφοις ἔθνεσι, καὶ βασιλεῦσιν αὐτῶν καὶ δυνάσταις ἐπεδείξατο μὲν τῆς δυνάμεως τὸ μέγεθος, καὶ τὴν ἄδειαν, καὶ τὸ θάρσος, ἡ βσύλοιντο, πλεόντων, καὶ πῶσων ὑφ αὐτοῦς πεποιημένων τὴν Θάλασσαν, Σινοπεῦσι δὲ τρισκαίδεκα καῦς ἀπέλιπε μετὰ Δαμάχον, καὶ στρατιώτως ἐπὶ Τιμησίλων τμφαννο. Ἐκπε-

σόντος δέ τούτου και τών έταιρων, έψηφίσατο πλεϊν είς Σινώπην Αθηναίων έθελοντάς έξακοσίους, και συγκατοικεϊν Σινωπεύσι, νειμαμένους οίκίας και χώραν, ήν πρότερον οί τύφαννοι κατείχον. Τάλλα δ' ού συνεχώρει ταϊς δρμαϊς τών πολιτών, οὐδέ συνεξέπιπτεν, ὑπό ζώμης και τύχης τοσαύτης έπαιρομένων Αλγύπτου το πάλιν ἀντιλαμβάνεσθαι, και κινείν τῆς βασιλέως ἀρχής τὰ πρός θαλάσση. Πολλους δι και Σικελίας ὁ δύσερως ἐκείνος ἤδη και δύςποτμος ἕρως εἶχεν, öν ὕστερον ἐξίκαυσαν οἱ κερί τον Σάκιβιάδην ὅήτορες. Ἡν δε και Τυξόηνία και Καρχηδών ἐνίοις ὅνειρος, οὐκ ἀπ' ἐλπίδος, διὰ τό μέγεθος τῆς ὑποκειμένης ἡγεμονίας και τὴν εὕζοιαν τῶν πραγμάτων.

ΧΧΙ. Άλλ 6 Πεφικλής κατέχε τήν έκδορμήν ταύτην, και περιέκοπτε τήν πολυπραγμοσύνην και τα πλεϊστα τής δυνάμεως έτρεπαν εἰς φυλακήν και βεβαιότητα τῶν ὑπαρχόντων, μέγα ἔργου ἡγούμενος άνείργειν Λακεδαιμονίους, καὶ ὅλως ὑπαναντισύμενος ἐπείνοις, ὡς ὅλλοις τε πολλοϊς ἔδειξε, και μάλιστα τοῖς περί τὸν ἱεφόν πραχθείσι πόλαμον. Κπεί γὰρ οἱ Λακεδαιμόνιοι στρατεύσαντες εἰς Λελφούς, Φωκέων ἐχόντων τὸ ἱεφόν, Λελφοῖς ἀπόδωκαν, εὐθυς ἐκείνων ἀπαλλαγέντων, ὅ Περικλής ἐπιστρατεύσας, πάλιν εἰσήγαγε τοὺς Φωκέως. Καὶ τῶν Λακεδαιμονίων, ῆν ἔδωκαν αὐτοῖς Λελφοί προμαντείαν, εἰς τὸ μέτωπον ἐγκολαψάντων τοῦ χαλκοῦ λύκου, λαβών και αὐτὸς προμαντείακ τοῦς Άθη-Ρεντ. Τ.Π.

אוסור, ולך דסע מידטי געאסי געדע לאי סגנעי אגנט-בטי גיבעקטענטי.

XXII. "Οτι δ' δρθώς έν τη Ελλάδι την δύνααιν των Αθηναίων συνείχεν, έμαρτοσησεν αυτώ τά Πρώτον μέν γάρ Εύβοεις απέστησαν, . พระชอนุธุชส. έφ' ωύς διέβη μετά δυνάμεως. Είτ' εύθυς άπηγγέλλοντο Μεγαφείς εππεπολεμωμένοι, και στρατιά noleulas ini tois boois the Attings outer. Illesστώνακτος ήγουμένου, βασιλέως Ασκοδαιμονίων. Heller our & Hight Cart yos in the Bulloins avenouifero nobs tov er in ATTIN nolenov . zai oudum uir eis reipas our ed aponos nollois nai àradoïs salirous aquadoryubrous dono de tor Шленотынанта нон быта хорибя, хотренон бе наλιστα Κλιανδρίδη των συμβαθλων, δυ οί ξοροροι wilana nai nageogov auto dia the flutar ouri-תנוושמי, בתבופתרס דמידסט אפטישמי אמל דמצל לומ-שלינופטה אפיועמסוי משווטי, ניתווסבי גע זקה אדרואקה מאשγαγείν τους Πελοποννησίους. 'Ως δ' ἀπεγώρησαν ή στρατιά καί διελύθη κατά πόλεις, βαρώος φέροντις οί Λακεδαιμόνιοι, τον μεν βασιλέα χρημασιν έζημίωσου, ων το πλητος ούκ "χων εκτίσαι, μετέστηστν έαυτον έκ Δακεδαίμονος τοῦ δὲ Κλιανδρίδου φεύγοντος θάνατον κατέγνωσαν. Θύτος δ' ψ παshe Tulinnov, เอบ neel Zuellar Agyralous m-דמהסלבוויוֹסמידוסק. "בסואר ל' מהחנף סטיץ וצלא מיτῷ προστρίψαυθαι νόσημα την φιλαργύρίαν ή φύais, by hs nut avtos, alogons int marois topos

,

άλους, έξεπέσε της Ζπάρτης. Ταύτα μέν οὖν ἐν 10iς περί Αυσάνδρου δεδηλώκαμεν.

· XXIII. Tou de Hepundeous er to the strathγίας απολογισμώ δέκα ταλάντων ανάλωμα γράψαν-דום . מדחל משוליטי בלך דט לפסי, ל לקעסך מהשלו במדס, μη πολυπραγμονήσας, μηδ' έλενξας το απόζόητον. Ένιοι δ' ίστορήπασιν, ών έσει και Θεόφραστος δ wildsowos, ori nay' Exame eviautor eis the Ζπάρτην έφοίτα δέκα τάλαντα παρά τοῦ Περικλέους. δίς τούς έν τέλει πάντας θεραπεύων, παρη-דבנדם דטי הטאשמי, מי דאי בנסאיאי שיטעביים, מאאש tor rodrer, in a nuquersuasdueros rad' heurien Epelle nohephoen filtion. Evous our ent tous apeoraras roundperos, and deathis eis Bibour. הבידקאנסידה שמשטו אמו הבידמאוסצוגוטוג להאודמוג אתτεστρέψατο τάς πόλεις. Και Χαλειδίων μέν τούς ίπποβότας λεγομίνους, πλούτω και δόξη διαφίρονras, eğifaler Earimeis de mirras armorhans in 175 Tweas, Admaious nations, porois routers מאמנסטודון דווה אפיוס לעוצים, איז אמעי אדדומאי מיצאלlarton Laborres, מתומנושי דסטה מילפמה.

ΧΧΙΥ. Έκ τούτου γενομένων σπονδών Αθηναίοις και Δακεδαιμονίοις είς έτη τριάκονται, ψηφίζηται τον είς Ζάμον πλούν, αλτίαν ποησάμονος κοτ' αύτών, ότι τον πρός Μιλησίους κελευόμενοι διαλήσμο-θαι πάλομον, οἰχ ὑπίμουον. Έποι δ' Δοπασία χαιριζόμενος δοκεί πραξαι τα πρός Ζαμίους, ενταδύ' ῶν τίη καιφές διαποράσαι μάλιστα περί τῆς

131

Ľs

νός φειδόμενον. Τέλος δέ πρός τόν Θουπυδίδην εἰς ἀγῶνα περί τοῦ ὀστράκου κατωστάς και διακινδυνεύσας, ἐκείνον μιν ἐξέβαλε, κατέλυσε δὲ την ἀντιτεταγμάνην έταιρείαν.

XV. De obr, narranaoı ludelong rig diagoσάς, και της πόλους σίον δμαλής και μιάς γενομέ-יחק, מסעולא הנפואיניצו נוֹך למטדלי דמֹל אלאימק, מנוֹ τά των Αθηναίων έξηρτημένα πράγματα, φόρους, καί στρατεύματα, καί τριήρεις, καί νήσους, και θάλασσαν, και πολλήν μέν δι Ελλήνων, πολλήν δέ παι δια βαρβάφων ηπουσαν ίσχυν και ήγομονία, ύπημόσις έθνεσι, και φιλίαις βασιλίων και συμμα-צומור הבקסמיושיויי לטימסושי, סטאבילי ל מעדטר אי. ουδ' δμοίως χειροήθης τω δήμοι και δάδιος υπείκειν אמו סטיבילולטימו זמור להיטיעומור, מטחבף אימניג, ર્વેઝ માલ્યુપુર, વાંડ્ર, ક્રમ દર્શેરે વ્રક્તાંપ્રસ્તારે ક્રમ્ટ્રાંથ્ટે પ્રવાર સ્વકૃત્યુપ્ર θρυπτομίνης ένια δημαγωγίας, ώσπερ άνθηρώς καί μαλακής άρμονίας, άριστοπρατικήν και βασιλικήν έντεινάμενος πολιτείαν, και χρώμενος αυτή πρός τό Bilriorov og 9 mai aveynlyro, ta uir nolla Bou-אטערשיטי אינ הגושטי אמו טוטערשי דטי טאערי איי ט бие най райа биохедайногта накалыные най жоосβιβάζων, έχειρούτο τῷ συμφέροντι, μιμούμενος άτεχνώς ἰατοόν ποικίλφ νοσήματι καὶ μακοῷ, κατά καιφόν μέν ήδονώς εύλαβείς, κατά καιφόν δε δηγμούς καί φάρμακα προσφέροντα σωτήρια. Παντοdanar yaq, ws sinds, nadar ir azla tosadını to νεθος άρχην έχοντι φυομένων, μένος έμμελώς έ-

παστα διαχειρίσασθαι πεφνκώς, μάλιστα δ' έλπίσι και φόβοις, ώσπες οἴαξι, προαναστέλλων το θρασυνόμενον autres, zai to อีบออบแลง arieis zai maραμυθούμενος, έδειξε την φητορατήν, κατά Πλάπενα, ψυχαγωγίαν ούσαν, και μίγιστον ίργον αὐτῆς, την περί τα ήθη και πάθη μέθοδον, δοπος σινώς τόνους καί φθόγγους ψυχΫς, μάλ' έμμελους άφης καί χρούσεως δεομένους. Αίτια δ' ούχ ή του λόγου ψιλώς δύναμις, αλλ', ώς Θουπυδίδης φησίν, ή περί τό» βίον δόξα και πίστις του ανδρός, αδωροτάτου περιφανώς γενομένου, και χρημάτων κρείττονος οι τήν πόλιν έκ μεγάλης μεγίστην και πλουσιωτάτην ποιήσας, και γενόμενος δυνάμει πολλών βασιλέων καί τυράννων ὑπέρτερος, ών ἔνιοι και ἐπὶ τοῖς υίέσι διέθεντο, έκεινος μιζ δραχμή μείζονα την ουσίαν ούε εποίησεν, ής δ πατήρ αύτω κατέλιπε.

XVI. Καίτοι την δύναμιν αὐτοῦ σαφῶς μὸν δ Θουκυδίδης διηγεῖτὰι, κακοήθως δὲ παφεμφαίνουσιν οἱ κωμικοὶ, Πεοιστρατίδας μὲν νέους τοὺς περὶ αὐτὸν ἑταίρους καλοῦντες, αὐτὸν δ' ἀπομόσαι μὴ τυραννήσειν κελεύοντες, ὡς ἀσυμμέτρου πρὸς δημοκρατίαν καὶ βαρυτέρας περὶ αὐτὸν οὕσης ὑπεροχῆς. Ό δὲ Τηλεκλείδης παραδεδωκέναι φησίν αὐτῷ τοὺς Άβηναίους

> Wilcóv ze pógove, adzás ze zölus, zás plv dulv, zás d' dvakócov,

> Ζάδνα τείχη , τὰ μὶν οἰκοδομινν, τὰ θὲ αδτὰ πάλιν ματαβάλλειν,

Σπονδάς, δύναμιν, χράτος, εἰρήνην, πλούτου τ', εθδαιμονίαν τι,

Καί τα τα ταιρός ούκ ην, ούδ' ακμή και χώρις ανθούσης έφ ώρα πολιτείας, άλλα τεσσαράχοντα μέν Ern noutebor er Equaltons, xai Atoxoatais, zai Μυρωνίδαις, και Κίμωσι, και Τολμίδαις, και Θουzydidaig utta de the Gounudidou natalugie zai דאי פסדרסמאוסשאי, פיא גומדדט דשי חנידנאמולדאמ נישי Binreyne, nai play our in tais irraugious groutyγίαις άρχην και δυναστείαν κτησάμενος, εφύλαξεν έαυτον ανάλωτον ύπο χρημάτων, καίπερ ου παντάπασιν άργῶς ἔχων ποὸς χοηματισμών, άλλα τον πατρώον και δίκαιον πλούτον, ώς μήτ αμελούμενος έκφύγοι, μήτε πολλά πράγματα και διατριβάς άσχοkoousing παρέχοι, συνέταξεν είς οίκονομίαν, ην ώετο φάστην και αχριβεστάτην είναι. Τους γάρ έπεselous καρπούς άπαντας άθρόους επίπρασκεν, είτα รพิท สำความสโพท อีหลอรอท อีรี สำออสร พิทอบุ่นอาวร, อิเญ่κει τόν βίον και τα περί την δίαιταν. Όθεν οιχ ήδύς ήν ένηλίκοις παισίν, ούδε γυναιξί δαψιλής χοοηγός, αλλ' έμέμφοντο την εφήμερον ταύτην xai συνηγμένην είς το άκριβέστατον δαπάνην, σύδενος, οίον έν οίκία μεγάλη και πράγμασιν αφθόνοις, περιδόέοντος, άλλά παντός μέν άναλώματος, παντός δε λήμματος δι' άριθμοῦ και μέτρου βαδίζοντος. Ο δε πάσαν αύτοῦ την τοικύτην συνέχων απρίβειας, εἶς ην οἰκέτης, Εὐάγγελος, ὡς ἕτερος οὐδεἰς εἶ πευνχώς η κατεσκευασμένος ύπό τοῦ Περιχλέους πρός

οίπονομίαν. Απεναντία μίν οξν ταύτα της Αναξανόρου σοφίας, είγε κάι την οικίαν εκείνος έξελιπε, και דוי אשטמי משקאני מסייי אמו שחללמדמי. זה ביטיטיσιασμού και μεγαλοφοοσύνης. Ού ταυτόν δ' έστιν, οίμαι, θεωρητικού φιλοσόφου και πολιτικού βίος, בהן דסוק אמלסוק אושנו דאש לומיסומי, דש ל ביק מיθρωπείας χρείας αναμιγνύντι την άρετην, έστιν οδ יביסוד' מי סט זשי מימיצמישי עטיסי, מאאמ אשו זשי καλών δ πλούτος. ωσπερ ήν και Περικλεϊ, βοηθούντι πολλοίς των πενήτων. Kai μέντοιγε τον Αναξαγόραν αὐτόν λέγουσιν, ἀσχολουμένου Περιxλέους, αμελούμενον πείσθαι, συγκεκαλυμμένον ήδη "กองเวง ลี่สอมสถารออจังรล กองงสะบงรรง อิร รญ IIeριπλεί του πρώγματος, έκπλαγέντα θείν εθθύς έπι τόν άνδρα, καί δείσθαι πάσαν δέησιν, όλοφυρόμεvor oux exemps, ส่ไม้ ยิสบาง่า, el Tologror สี่สอไล τῆς πολιτείας σύμβουλον. Ἐκκαλυψάμενον οὖν τόν Avalaydoar eineir noos autor " I Heginters, nai οί του λίχνου χρείαν έχοντες έλαιον, έπιχέουαιν.

XVII. Δοχομένων δέ Δακεδαιμονίων ἄχθεσθαε τή αύξήσει των Άθηγαίων, επαίρων ό Περικλής τόν δήμον έτι μάλλον μέγει φορνεϊν, καί μεγάλων αύτόν άξιούν πραγμάκων, γράφει ψήφισμα, πάντας Έλληνας τούς δπήπατε κατοικούνκας Βύρώπης, ή τής Μαίας, παρακαλεϊν, καί μικράδη πόλιν καί μεγάλην, ελς σύλλογον πέμπειν Άθήναξε τούς βουλευσομένους περί των Έλληνικών ίερων, & κατέπρησαν οξ βάρ-

μαλακτήρες, έλέφαντος ζωγράφοι, ποικιλταί, τορευταί πομποί δέ τούτων και κυμιστήσες, έμποροι, και ναύται, και κυβερνήται κατά Θάλατταν οί δέ κατά γήν, άμαζοπηγοί, και ζευγοτοφόροι, και ήνίοχοι, και καλωστρόφοι, και λινουφγοί, και ήνίοχοι, και καλωστρόφοι, και λινουφγοί, και άνυτοτόμοι, και όδοποιοί, και μεταλλείς έκιστη δέ τέχνη, καθάπερ στρατηγός, ίδιον στράτευμα, τον θητικόν δχλου και διώτην σύντεταγμένον είχεν, όργανον και σώμα τής ύπηφεσίας γινόμενον είχει ά σαν, ώς έπος είπειν, ήλικίαν και φύσιν αί χρείαι διένεμον και διέσπειρον την εύπορίαν.

XIII. Αναβαινόντων δέ των έργων, ύπερηφάνων μέν μεγέθει, μορφή δ αμιμήτων και χάριτι, των δημιουργών άμιλλωμένων ύπερβαλέσθαι την δημιουργίαν τη καλλιτεχνία, μάλιστα θαυμάσιον ήν τό τάχος. Ων γάρ ξκαστον φοντο πολλαϊς διαδοχαΐς και ήλικίαις μόλις έπι τέλος αφίξεσ θαι, ταυτα πάντα μιᾶς ἀκμῆ πολιτείας ἐλάμβανε τὴν συντέλειαν. Καίτοι 78 φασίν Αγαθάρχου τοῦ ζαγράφου μέγα φρονούντυς ἐπὶ τῷ ταχὺ καὶ ἑφδίως τά ζώα ποιείν, άκούσαντα τόν Ζεύξιν είπειν Έγω δ' έν πολλῷ χρόνω. Η γάρ έν τῷ ποιείν εύχέρεια και ταχύτης ούκ έντιθησι βόρος έργω μόνιμον, ούδε κύλλους απρίβειαν · ό δ' εἰς την γένεσεν το πόνω προδωνεισθείς χρόνος έν τη σωτηρία του γενομένου την ίσχυν αποδίδωσιν. Οθεν και μαλλον θαυμάζεται τα Περικλέους έργα πρός πολύν χρόνον έν όλίγω γενόμενα. Κάλλει μεν γάς εκαστον εὐθὺς 🖡

τότε άρχαϊον, απμή δε μέχρι νύν πρόσφατόν έστι אמו שנטעסעלדי סטידשוב בהמדירו דוב אמושלדאב מנו מטוκτον ύπό του χρόνου διατηρούσα την όψιν, ώσπερ ก้ะเปินไร่ร พระบีนต หล่ พบาท่า อีงก่อง หลายนะนางแร่งทร των έργων εχόντων. Πάντα δε διείπε και πάντων อำเภาการ ที่ง ฉบันด์ Фรเอิโลร, มอเนอเ แรงส่งอบร ส่อretineorus experier nai regultas tar egyar. The μέν γαο έκατόμπεδον Παρθενώνα Καλλικράτης είογάζετο καί Ικτινος, τό δ' εν Ελευσίνι τελεστήφιση ήρ Suto μέν Κόροιβος οἰκοδομεῖν, nai τοὺς ἐπ' ἐδά-קסיט אוסדמה באיזאי סטדסה, אמו זמה להנסדטגומה לחלζευξεν: αποθανόντος δι τούτου, Μεταγένης δ Ξυπέπιος το διάζωμα και τούς άνω κίονας επίστησε. τό δ' όπαιον έπι του Αναπτόρου Ζενοκίης δ Χολαρyeùs enoqueaus to de Mangon reigos, megi où Za-นอสรสทร สีมอบีอนไ ลุทุธเห ฉบัรธิร ยไงทุวอบแย่ขอบ วุขณ์แทข Περικλέους, ήργολάβησε Καλλικράτης. Κωμφδεί δέ το έργον Κρατίνος ώς βραδέως περαινόμανον

Málas yaş adrè (1990) Loyeses needyes Megaling

"Βεγοιο δ' οδδί μιοιζ. Τό δ' 'Ωιδείον, τη μέν ἐντός διαθέσει πολύεδρον καὶ πολύστυλον, τη δ' ἐφέφει περικλινός καὶ κάταντες ἐκ μιᾶς κορυφής πεποιημένον, εἰκόνα λόγουσι γενέσθαι καὶ μίμημα τῆς βωσιλέως σκηνής, ἐπιστατοῦντος καὶ τούτω Περικλέους. Διὰ καὶ πάλον Κρατϊνος ἐν Θχάτταις παίζει πρός αὐτόν.

Ο σχενοπόφαλος Ζεψς δδε προσέρχεται Ποριπλόης, τώδείου έπλ του πρανίου

"Eyur, incish tovergener magolycras,

Φιλοτιμούμενος δ' δ Περικλής τότε πρώτον έψηφίgato แอบอเมกีร สิ่งพังล tois Havadnvalous สีงระดอล. nai distator autos, adloderns alesdeis, nadori zen דסט ב מישאולסעלאסט ב מטאנוא, א מטנוא. א בושמטולבוי. 'E 9 200 y to de xal tote xal tor allor your er' Ribein τούς μουσικούς άγωνας. Τα δέ Προπύλαια της άποοπόλεως έξειργάσθη μέν έν πενταετία, Μνησικλέους άρχιτεπτονούντος. τύχη δε θαυμαστή συμβάσα περί την οικοδομίαν εμήνυσε την θεών ουα άποστατοйσαν, άλλα συνεφαπτομένην του έργου καί συνεπιτελούσαν. Ο γάρ ενεργότατος και προθυμότα-דסר דשי דבדיודשי מחססשמלבור זל טשסטר בחבסם, אמו διέκειτο μογθηρώς, ύπό των ίατρών απεγνωσμένος. Αθυμούντος δέ του Περιαλέους, ή θεός όναρ φανείσα συνέταξε Θεραπείαν, ή χρώμενος δ Περιαλής, ταχύ και δαδίως ίάσατο τον άνθρωπον. Έπι τούτο δέ καί το χαλπούν άγαλμα της Υγείας Αθηνάς ανέστησεν έν απροπόλει παρά τον βωμόν, δς καί πρότεφον ήν, ώς λέγουσιν. Ο δε Φειδίας εἰργάζετο ג אלא דאָר שנט דט צעטעטעי געסיר אמו דטידטע אוווטע-אָטָר גא דא סדאאון גואמו אואסמדמו המאדע ט אי סדבδόν επ' αύτῷ, καὶ πᾶσιν, ὡς εἰρήκαμεν, ἐπεστέπει rois regultais dia pullar Megunheous. Kai rouro τῷ μέν φθόνον, τῷ δὲ βλασφημίαν Ϋνεγκεν, ώς έλευθέρας τῷ Περικλεί γυναϊκας εἰς τὰ ἔργα φρετώσα; ύποδεχομένου τοῦ Φειδίου. Αεξάμενοι δε τον 16γον οί κωμικοί, πολλήν ασέλγειαν αύτοῦ κατεσπέδα-

120

۰.

σαν, είς τε την Μενίππου γυναϊκα διαβαλλοντες, ανδοός φίλου και ύποστρατηγούντος, είς το τάς Πυριλάμπους δρηθοτροφίας, δς, εταίρος ών Περι-בלהשר. מודומי ווצי דמטימה טקולימו דמוה אשימוליי, als & Hegenkös' enlyolage. Kal ti un us avoouπους σατυριπούς τοις βίοις, και τώς πατά των πρειτ+ τόνων βλασφημίας, ώσπες δαίμονι κακώ, τώ φθάνα TON Rollon anotiorras indutors, Sauudster, 8που καί Στησίμβροτος δ Θάσιος δεινόν ασέβημα καί แบชินีอีธร รัฐระระหยัง รังปนกุสรง เริง เกิง งบงนโหน รอบ ינסט אוודה זסט וונטוגאנסטק; Outos toine אמידה צמי dende strat sai due dipatos ioropla tadades, oras σθούντα τη γνώσει των πραγμάτων ή δε των πράξεων και των βίων ήλικιωτις ιστορία, τα μέν φθόνοις και δυσμενείαις, τα δε χαριζομένη και κολακεύουσα, λυμαίνηται και διαστρέφη την άληθειαν.

ΚΙν. Τών δε περί τον Θουπυδίδην όμτοφων καταβοώντων του Περεκλόους, ώς σπαθώντος τὰ χρήματα, και τὰς προσόδους ὑπολλύντος, ἡρωτησεν ἐν ἐκκλησία τον δήμον, εἰ πολλὰ δοκεί δεδαπανήοθαι φησάντων δε, πάμπολλα Μὴ τοίνυν, εἶπεν, ὑμῖν, ἀλλ ἐμοὶ δεδαπανήσθω και τῶν ἀναθημάτων ίδιαν ἐμαυτοῦ ποιήσομαι τὴν ἐπιγραφήν. Εἰπόντος οἶν ταῦτα τοῦ Περικλέους, εἴτε τὴν μεγαλοφοσώνην αὐτοῦ θαυμάσαντες, εἴτε προς τὴν δόξαν ἀντιφολοτιμούμενοι τῶν ἔργων, ἀνέκραγον κελεύων-> τες ἐκ τῶν δημοσίων ἀναλήσκου καὶ χορηγεῖν, μηδε-

νός φειδόμενον. Τέλος δέ πρός τόν Θουπυδίδην εἰς ἀγῶνα περί τοῦ ὀστράκου κατεστάς καὶ δεακενδυνεύσας, ἐκεῖνον μέν ἐξέβαλε, κατέλυσε δὲ τὴν ἀντιτεταγμένην έταιφείαν.

Χ. . Ωε οδν, παντάπασι λυθείσης της διαφασας, και της πόλως όδον δμαλής και μιάς γενομ דיוק, צטעוטא הנטיאיריאני בוב למטדטי דמה אשאישב, אוו τά των Αθηναίων έξηρτημένα πράγματα, φόρους, nal στρατεύματα, και τριήρεις, και νήσους, και θάλασσαν, καί πολλήν μέν δι Ελλήνων, πολλήν δέ nal dia Baghágar hrowaw iagor nai hymerian, ύπημόσις έθνοσι, και φιλίαις βασιλίων και συμμαχίαις πεφραγμένην δυναστών, ούκεθ δ αύτος ήν. ούδ' δμοίως χειροήθης το δήμο και δάδιος υπείκειν και συνενδιδόναι ταξς επιθυμίαις, ώσπες πνατίς, τῶν πολλῶν ' ἀλλ' ἐκ τῆς ἀνειμένης ἐκείνης και ὑποθρυπτομίνης ένια δημαγωγίας, ώσπερ ανθηρώς καί malanijs áquorlas, aquitozoatizir zai βasulizir έντεινάμενος πολιτείαν, και χρώμενος αυτή πρός τό Biluorov doff nai areynlyny, ra uir nolla Bovλόμενον איז הגושטי אמו לולמסאטי דטי לקעסי איז ל δτε και μάλα δυσχεφαίνοντα κατατείνων και προςβιβάζων, έχειφούτο τῷ συμφέροντι, μιμούμενος άτεχνώς ίατοδν ποικίλο νοσήματι και μακοώ, κατά καιφόν μέν ήδονώς εύλαβείς, κατά καιφόν δέ δηγμούς καί φάρμακα προσφέροντα σωτήρια. Паттоδαπών γάρ, ώς sixds, παθών ir özle τοσαύτην τό µiyedos agrip irort quouirur, udros inpedies i-

παστα διαχειρίσασθαι πεφυκώς, μάλιστα δ' έλπίσι χαι φόβοις, ώσπες οἴαξι, προαναστίλλων το θρα-อบพอนแพอพ ฉบังถึง, หลง ชอ อีบออบแอพ ฉังเอเร หลง พลραμυθούμενος, έδειξε την φητορικήν, κατά Πλάπωνα, ψυχαγωγίαν ούσαν, και μίγιστον έργον αὐτῆς, την περί τα ήθη και πάθη μέθοδον, δοπος σινάς τόνους καί φθόγγους ψυχΫς, μάλ' έμμελοῦς άφῆς καί χρούσεως δεομένους. Αιτία δ' ούχ ή του λόγου ψιλώς δύναμις, αλλ', ώς Θουπυδίδης φησίν, ή περί τόν βίον δόξα και πίστις του άνδρος, άδωροτάτου περιφανώς γενομένου, και χρημάτων κρείττονος οι τήν πόλιν έκ μεγάλης μεγίστην και πλουσιωτάτην καί γενόμενος δυνάμει πολλών βασιποιήσας. לבשי אמל דטקמידשי טֿאלקדנקסק, שי דיוסו אמל באל דסוק טוֹבֹסו לולטבידס, באוויסה עוק לפמצעה שונ סים דאי סטσίαν ούα έποίησεν, ής δ πατής αύτο κατέλιπε.

XVI. Καίτοι την δύναμιν αὐτοῦ σαφῶς μὴν δ Θουχυδίδης διηγεῖτὰι, κακοήθως δὲ παφεμφαίνουσιν οἱ κωμικοί, Πεωιστρατίδας μὲν νέους τοὺς περὶ αὐτὸν ἑταίρους καλοῦντες, αὐτὸν δ᾽ ἀπομόσαι μὴ τυραννήσειν κελεύοντες, ὡς ἀσυμμέτρου πρὸς δημοκρατίαν καὶ βαρυτέρας περὶ αὐτὸν οὕσης ὑπεροχῆς. Ὁ δὲ Τηλεκλείδης παραδεδωκέναι φησίν αὐτῷ τοὺς Άθηναίους

> IIόλεών το φόρους, αθτάς το πόλεις, τάς μέν δοίν, τάς δ' άναλύειν,

> لَّطْنَابَة عَدْرِي , عَدَّ بِنَابِ مَاتِعَةَمَهِينَّة , عَدْ فَعُ عَمْدَهُ سَمَانِهِ عدسةطناني،

Σπονδάς, δύναμιν, χράτος, είριγην, πλούτου τ', εθδαιμονίαν τε,

Kai tabta zaigos oux में, oùo axµn zai zaiges arθούσης έφ ώσα πολιτείας, άλλα τεσσαράκοντα μέν έτη πρωτεύων έν Έφιάλτους, και Δεωκράταις, καί Mugaridaus, rai Kluwos, rai Tohuidaus, rai Oovnydidaig utta de the Gounudidou nataluais zai τόν δστρακίσμόν, ούκ ελάττω των πεντεκαίδεκα έτων dinveyne, nai plan oboar in tais irlanding orpatyγίαις, ἀρχήν και δυναστείαν κτησάμενος, ἐφύλαξεν έαυτον ανάλωτον ύπό χρημάτων, καίπερ ου παντάπασιν άργῶς ἔχων ποὸς χοηματισμών, άλλά τὸν πατοώον και δίκαιον πλούτον, ώς μήτ αμελούμενος έκφύγοι, μήτε πολλά πράγματα καί διατριβάς άσχολουμένω παρέχοι, συνέταξεν είς οίκονομίαν, ην ώετο έφατην παί απριβεστάτην είναι. Τους γάρ έπεselous καρπούς άπαντας άθρόους επίπρασκεν, είτα รพิม สำสาหสไขง รีหสงรอง ริรี สำออสร ม้งอยู่แรงอร, อิเญ่κει τόν βίον και τα περί την δίαιταν. Οθεν ούχ ήδύς ήν ένηλίκοις παισίν, ούδε γυναιξί δαψιλής χορηγός, αλλ' έμέμφοντο την εφήμερον ταύτην χαί συνηγμένην είς το αμριβέστατον δαπάνην, ούδενός, οίον έν οικία μεγάλη και πράγμασιν άφθόνοις, πε**ρι**φρέοντος, αλλα παντός μέν αναλώματος, παντός δε λήμματος δι' άριθμοῦ και μέτρου βαδίζοντος. Ο δε πάσαν αύτου την τοιαύτην συνέχων απρίβειαν, είς אי oinetns, Eudyyelos, ws Eregos oudeis eu אבφυκώς η κατεσκευασμένος ύπό τοῦ Περικλέους πρός

oinoroular. Aneraria uir oir faira rns Arataroρου σοφίας, είγε και την οικίαν εκείνος έξέλιπε, καί την χώραν αφήπεν αργήν και μηλόβοτον, υπ' ένθανσιασμού και μεγαλοφροσύνης. Ού ταύτον δ' έστιν, οίμαι, θεωρητικού φιλοσόφου και πολιτικού Bloc. מאל ט עצי מדטפעמדסי אמו מתפסטלנה דעה לאדטה שאחה êni tois xalois xivei the diavoiar, to d' eis arθρωπείας χρείας άναμιγνύντι την άρετην, έστιν ού יציסנד מי סט דשי מימי אמינטי עליסי, מאלמ אמי דשי καλών ό πλούτος. ώσπερ ήν και Περικλεϊ, βοηθούντι πολλοίς τών πενήτων. Και μέντοιγε τον Αναξαγόραν αὐτὸν λέγουσιν, ἀσχολουμίνου Περιxλέους, αμελούμενον πείσθαι, συγκεκαλυμμένον ήδη "noaron ฉี่สอมสถารออมีทาล กออยสะบงหายร อิร รญี IIEρικλεί του πράγματος, έκπλαγέντα θείν εθθύς έπι τόν άνδρα, και δείσθαι πάσαν δέησιν, όλοφυρόμε-אסא סטא לאבואסא, מאא המעדלא, כל דסוסטעסא מאסאני τῆς πολιτείας σύμβουλον. Ἐκκαλυψάμενον οὖντόν Avatarboar eineir moos airor ' D IIteolaleus, nai οί τοῦ λύχνου χριίαν έχοντες έλαιον, επιχέουσιν.

XVII. Άρχομέτων δε Δακεδαιμονίων ὅχ θεσθαε τῆ αὐξήσει τῶν Άθηναίων, ἐπαίφων ὁ Περικλῆς τὸν ὅῆμον ἔτι μάλλον μέγα φοριεῖν, καὶ μεγάλων αὐτὸν ἀξιοῦν πραγμάτων, γράφει ψήφιομα, πάντας Έλληνας τοὺς ὅπήποτε κατοικοῦνκας Βὐρώπης, ἡ τῆς Δσίας, παφακαλεῖν, καὶ μωράθ πόλιν καὶ μεγάλην, εἰς σύλλογον πέμπειν Άθήναξε τοὺς βουλευσομένους περὶ τῶν Έλληνικῶν ἱερῶν, ῶ κατέπρησαν οἱ βάρ-

Baooi. sal זמי שטטומי, מון ספולסטטוי שהנפ דק Ελλάδος εθξάμενοι τοῦς θεοῦς, ὅτε πρός τοὺς βασ-Bagous Eucirorto : nai the Jalatine. Snus nitua המדניה מלושה, אמו דוץ נופוידוד מצוטסוי. "הו דמדים δ' ανδρες είκουι των υπέρ πεντήκοντα έτη γεγονότων έπέμφθησαν, ών πέντε μέν, "Ιωνας και Δωριεϊς τούς έν Ασία, και νησιώτας άχρι Λέσβου και Ρόdou napendlour narie de rous er Ellyondren nai Θράκη μέχοι Βυζαντίου τόπους επήεσαν, και πέντε ini toutous eis Bountar zai Owzida zai Helendr-שופסי, בא לו דמטרוק, לומ בסאפטי לחו דאי הפלסטר nor" Hauger Eus Augerarias nai Aufganias anteστάλησαν οι δέλοιποι δτ' Εύβοίας έπ' Οιταίους, (καί τον Μαλιέα κόλπον, καί Φθιώτας, και Άγαι-פטֹר, אמל פנסטנגלסטֹר באספרטסידס, סטעהדבל טידבר גנימו אתו שבדלצבוי דשי אסטלבטשמדשי, באל בנסקיא אמל אטוνοπραγία της Έλλώδος. Έπράχθη δ' ούδέν, ούδε συνήλθον αί πόλεις, Λακεδαιμονίων ύπεναντιωθέντων, ώς λέγτται, και τό πρωτον έν Πελοποννήσω τής πείρας έλεγχ θείσης. Τούτο μέν οθν παρεθέμην ένδεικνύμενος αύτου τό φρόνημα και την μεγαλοφρο-ธง่าทา.

XVIII. Έν δι τοῦς στρατηγίαις εἰδοπίμει μώλιστα διά την ἀσφάλειαν, οὐτε μάχης ἐχούσης πολλην ἀδηλότητα καὶ κίνδυνον ἐκουσίως ἁπτόμενος, οῦτε τοῦς ἐκ τοῦ παραβάλλεσθαι χρησαμάνους τύχη λαμπρῷ, καὶ Θαυμασθέντας ὡς μεγάλους, ὅμῶν καὶ μιμούμενος στρατηγούς ὡεἰ τε λέγων πρός τοὺς

πολίτας, ώς δοαν ἐπ' αὐτῷ μενοῦσιν ἀθώνατοι πώντα τον χρόνον. Ορών δε Τολμίδην τον Τολμαίου διά τάς πρότερον ευτυχίας, και διά το τιμάσθαι อิเออุเออราณร ถิ่น พลา กอโอนเหมีท, สบท อบีอิเทโ หลเอูล์ παρασκευαζόμενον είς Βοιωτίαν εμβαλείν, και πεπεικότα των έν ήλικία τούς άρίστους και φιλοτιμοratous évelorti atoateuesvas, xilious rerouérous. מיוי דאָר מוצאר טער מענגער, אמדלצויי פאונסמדס אמו המ-εί μή πείθοιτο Περικλεί, τόν γε σοφώτατον ούχ άμαρτήσεται σύμβουλον άναμείνας χρόνον. Tore μέν οδυ μετρίως εύδοκίμησε τουτ' είπων. όλίγαις δ' ύστερον ήμέραις, ώς ανηγγέλθη τεθνεώς μέν αυτός Τολμίδης, περί Κορώνειαν ήττηθείς μάχη, τεθκώτες δέ πολλοί και άγαθοί των πολιτών, μεγάλην touto to Ileginiti pet' evroias defar averner. Se ινδρί φρονίμω και φιλοπολίτη.

ΧΙΧ. Τών δι στρατηγιών ήγαπήθη μέν ή περί Κεξό όνησον αὐτοῦ μάλιστα, σωτήριος γενομένη τοῖς ιὐτόθε κατοικοῦσι κῶν Ἐλλήνων. Οὖ γὰρ μόνον ποίκους Ἀθηναίων χιλίους κομίσας ἔζόωσεν εὐανἰςἰα τὰς πόλεις, ἀλλὰ καὶ τῶν αὐχένα διαζώσας ρύμασε καὶ προβλήμωσιν ἐκ θαλάττης εἰς θάλαταν, ἀπειτίχισε τὰς καταδρομὰς τῶν Θρακῶν πεικχυμόνων τῆ Χεξόρνήσω καὶ πόλεμον ἐνδελεχῆ αὶ βαρῶν ἐξέκλεισεν, ὡ συντίχετο πάντα τον χρόνον χώρα, βαρβαφικῶς ἀνωνέχετο πάντα τον χρόνον χώρα, βαρβαφικῶς ἀνουνίχετο πάντα τον χρόνον μί γύμουσα ληστηρίων δμόρων καὶ συνοίκων. Ἐ-

θανμάσθη δέ και διεβοήθη πρός τούς έκτος άνθρώ πους, περιπλεύσας Πελοπόννησον, έκ Πηγών της Μεχαρικής άναχθείς έκατον τριήρισιν, Ου γάς μόνον επόρθησε της παραλίας πόλεις, ώς Τολμίδης πρότερον, αλλά και πόδδω θαλάττης προελθών, τοις από των νεων δπλίταις τους μέν αλλους είς τά τείχη συνέσταιλε, δείσαντας-αύτου την έφοδαι, έν δε Νεμέα Σιανωνίους, ύποστάντας και συνάψαπας μάχην, κατά κράτος τρεψάμενος, έστησε τρόποιο. Εκ δ' Αχαΐας, φίλης ούσης, στρατιώτας αναλαβών sis tas tornees, ent the articles" Hatees inchiσθη τῷ στόλω, και παραπλείσας τον Αχείτας. 4nagrariar natédouus, nai zaténheraer Oiredians eis το τείχος, καί τεμών την γήν και κακώσας, άπηραν έπ' οίκου · φοβερός μέν φανείς τοις πολεμίοις, ασφαλής δέκαι δραστήριος τοις πολίταις. Οὐδίο γάρ ούδ' άπό τύχης πρόσπρουσμα συνέβη περί τούς στρατευομένους.

XX. Εἰς δέ τόν Πόντον εἰσπλεύσας στόλφ μεγάλω καὶ κεκοσμημιένω λαμπρῶς, ταῖς μὲν Ελληνίσι πόλεσιν, ῶν ἐδέοντο, διεπομέπτο, καὶ προσηνίχθη φιλανθρώπως τοῖς δὲ περιοικοῦσι βαρβάφοις ἔθνεσι, καὶ βασιλεῦσιν αὐτῶν καὶ δυνώσταις ἀπόείξατο μὲν τῆς δυνάμεως τὸ μέγεθος, καὶ τὴν ἄδειαν, καὶ τὸ σάρσος, ἡ βούλοιστο, πλεόντων, καὶ πῶεων ὑφ αὐτοῦς πεποιημένων τὴν Θάλαυσαν, Σινωπεῦσι δὲ τρισκαίδεκα καῦς ἀπέλιπε μετὰ Λαμάχου, καὶ στρατιώτως ἐπὶ Τιμησίλεων τύφαντου. Καπε-

σόντος δε τούτου και τών έταιρων, έψηφισατο πλεϊν είς Σινώπην Άθηναίων έθελοντώς έξακοσίους, και συγκατοικείν Σινωπεύσι, νειμαμένους οίκίας και χώραν, ήν πρότερον οί τύραννοι κατείχου. Τάλλα δ' ού συνεχώρει τοῦς δρμαῖς τών πολιτών, οὐδέ συνεξέπιπτεν, ὑπό δώμης και τύχης τοσαύτης έπαιρομάνων Αλγύπτου τε πάλιν ἀντιλαμβάνεσθαι, και κινείν τῆς βασιλέως ἀρχῆς τὰ πρός θαλάσση. Πολλούς δε και Σικελίας ὁ δύσερως ἐκείνος ῆδη και δύςποτμος ἕρως εξεν, ὃν ὕστερον ἐδίκαυσαν οἱ περί τδν Χακιβιώδην ὅήτορος. Ἡν δε και Τυξόμνία και Καρχηδών ἐνίοις ὅνειρος, οὐκ ἀπ' ἐλπίδος, διὰ τό μέγεθος τῆς ὑποκειμένης ἡγεμονίας και τὴν εὕζοιαν τῶν πραγμάτων.

ΧΧΙ. Άλλ' δ Πεφικλής κατείχε την ἐκδοριήν ταύτην, καὶ περιέκοπτε την πολυπραγμοσύνηυ΄ καὶ τὰ πλέῶστα τῆς δυνάμεως ἔτρεπαν εἰς φυλακήν καὶ βεβαιότητα τῶν ὑπαρχόντων, μέγα ἔργον ἡγούμενος ἀνείργειν Λακεδαιμονίους, καὶ ὅλως ὑπεναντιούμενος ἐκείνοις, ὡς ὅλλοις τε πολλοῖς ἔδειξε, καὶ μάλιστα τοῖς περί τὰν ἱεράν πραχθείσι πόλεμου. Ἐπεἰ γὰρ οἱ Λακεδαιμόνιοι στρατεύσαντες εἰς Λελφούς, Φωκέων ἐχόντων τὸ ἱεράν, Λελφοῖς ἀπίδωκαν, εὐθυς ἐκείνων ἀπαλλαγέντων, ὁ Περικλῆς ἐπιστρατεύσας, πάλιν εἰσήγαγε τοὺς Φωκάως. Καὶ τῶν Λακεδαιμονίων, ῆν ἔδωκαν αὐτοῖς Λελφοὶ προμαντείαν, εἰς τὸ μέτωπον ἐγκολαψάντων τοῦ χαλκοῦ λύκου, λαβῶν καὶ αὐτὸς προμαντείακ τοῦς Ἀθη-Ρεντ. Τ.Π.

valoic, કોંદ્ર રહેપ લહેરહેમ ડિઇંગ્લન પ્રથાવે રૂપેમ ઉદદ્વાલેમ જાદેદા-હવેમ દેમદ્રવંદ્રવાદેદમ.

ΧΧΙΙ. Ότι δ' δρθώς έν τη Έλλάδι την δύνααιν των Αθηναίων συνείχεν, έμαρτύρησεν αύτω τα Πρώτον μέν γάρ Εύβοεις απέστησαν, έφ ούς διέβη μετά δυνάμεως. Είτ' εύθυς άπηγγέλλοντο Μεγαρείς έππεπολεμωμένοι, και στρατιά אסאפעושי באו דסוק מסטור דאָר אדדואאָר סטמה. וואנוστώναυτος ήγουμένου, βασιλέως Λαυεδαιμονίων. Πάλιν οὖν δ Περικλῆς κατά τέχος ἐκ τῆς Εὐβοίας מאבאסעוובדום הפטק בטא בא זה אדוואה הטאבעטי אמו פטיwww uir sic reipac oun edagogas nollois nai àvetais éalitais avonaloupérois denr de tor Πλειστώνακτα νέον δντα χομιδή, χρώμενον δε μάλοτα Κλιανδρίδη των συμβούλων, ອີν οί έφοροι อป่อมน มน มน่อะอีออง นบัรฉี อีเล่ รพิง ที่ไเม่สร งางย่πεμψαν, έπειρατο τούτου κρύφα και ταν δια-שט בופטג גפאוומסוי מט נטי, נהווסבי בא זאה אדוגאה מחםγαγείν τοὺς Πελοποννησίους. 'Ως δ' ἀπεχώρησεν ή στρατιά καί διελύθη κατά πόλεις, βαφέως φέφοντες οί Λακεδαιμόνιοι, τον μεν βασιλέα χρημασιν έζημόωσαν, ών το πληθος ούκ έχον έκτισαι, μετέστη-שי במעדטי בע אמצנטמועטיסק דסט לב Kheardoldou שבטיאסידסה שמימדסי אמדליישטמוי. (שנידסה ל' אי חמsno Iulianov, του ποοί Zuellor Admalous za-דמהסלבוויוהששיוסק. "בסואב ל' שמהבם שטאיציוצלא מניεφ προστρίψασθαι νόσημα την φιλαργόρίαν ή φύaus, bo' fs nai autos, alogons ini manois Egyos

άλοὺς, ἐξέπέσε τῆς Ζπάφτης. Ταῦτα μέν οἶν ἐν τοῖς πεφὶ Αυσάνδμου δεδηλώκαμεν.

· XXIII. Tou de Hegundeous er the the stoathγίας απολογισμώ δένα ταλάντων ανάλωμα γράψαν-דור . מיחלטעוליטי דוֹר זט לוסי, ל לקעור מאשלילביים, μη πολυπραγμονήσας, μηδ' έλέγξας το απόδρητον. "Erios & ioroginadir, in ears nai Orowowers & wildsowos, ori nad' Exactor eviautor els the Ζπάρτην έφοίτα δέκα τολαντα παρά του Περικλέous, dis tous in tiles nantas deganeiton, nagnτείτο τόν πόλεμον, ού την είσηνην ώνουμενος, άλλά tor roorer, in a napaguevasafueros un 3' hourian Epelle nodephoter filtior. Eigis our ent rous apeortistas toandueros, and deathis sis Elbour. תנידאמסידם שמשטו אמו הנידמאוסצוגוטוג להגודעוג אםποτρέψατο τάς πόλως. Και Χαλειδίων μέν τούς ίπποβότας λεγομένους, πλούτω και δόξη διαφέρονras, eşibaler Eorianis de narras armorhous in τής χάρας, Αθηναίους κατώκισε, μάνοις τούτοις מהמקמודקומו אפקשלעויים, אדו שעשי אדרומאי מיצאמλοντον λαβόντες, απέκτειναν τούς άνδρας.

ΧΧΙΥ. Έκ τούτου γενομένων σπονδών Αθηναίοις και Λακεδαιμονίοις είς έτη τριάκωντα, ψηφίζεται τόν είς Σάμον πλούν, αίτίαν πουησάμινος κατ' αύτών, δτι τόν πρός Μιλησίους κελευόμενος κατ σμο βαι πάλμισν, ούχ ύπήμουσ. Έπει δ' Λοπασία χωριζόμενος βοκεί πράξαι τα πρός Σαμίους, όνταῦ τ' ῶν είη καιρός διαπορήσαι μάλιστα περί τῆς

valoic, εἶς τὸν αὐτὸν ἰὐχον χατὰ τὴν δεξιὰν πλευpàr ἐνεχάραξεν.

ΧΧΙΙ. "Οτι δ' όρθώς έν τη Ελλάδι την δύνααιν των Αθηναίων συνείχεν, έμαρτύρησεν αύτο τά Πρώτον μεν γάρ Εύβοείς απέστησαν, . พระชอนเราต. έω ωύς διέβη μετά δυνάμεως. Είτ' εύθυς άπηγγέλλοντο Μεγαρείς έππεπολεμωμένοι, και στρατιά הסלבעולטו בהו דסוק טפסוק דאה אדדואאה סטשת, וולטστώνακτος ήγουμένου, βασιλέως Δακεδαιμονίων. Πάλιν ούν δ Περικλής κατά τέχος εκ της Εύβοία; מיצאסטולנדם הפלג זטי בי זק אדרואף הלאבעסי אמו פטיdung uir eig reigas our igagaras nollois nai anatois éalitais avonaloupérois épér de tor Πλειστώναντα νέον δντα χομιδή, χρώμενον δε μάlorra Klurdelon των συμβούλων, δυ οί έφοροι อป่อมส มละ กล่อะอีอง ลบัรฉี อีเล่ รทิง ที่ไเมเลง จบงะπεμψαν, έπειρατο τούτου κούφα και ταχύ δια-שטיונפטה גפושמסוי מטולי, נהנוסבי ג׳ זאה אדוגאה מאשγαγείν τους Πελοποννησίους. 'Ως δ' απεχώρησεν ή στρατιά και διελύθη κατά πόλεις, βαρέως φέροντι; ים אמאנטמוט ליום, דטי שלי אמסול לע צטין שמדוי להין-שלשתמי , שי דל הגוושים פטאידעמי באדומנו , שבובסדוןar Emutor es Auxedainoros Ton de Kleardoldou φεύγοντος θάνατον κατέγνωσαν. Θύτος δ' ψη πατης Γυλίππου, του περί Zunillon Agyraious xa-דמהסלבעוֹוסמשיוסק. "בסואב ל' שמהום טעיוציוצלא מניεφ προστρίψασθαι νόσημα την φιλαργύριαν ή φύais, by is nai autos, alozons ini manois ioya

άλούς, έξίπεσε της Ζπάρτης. Ταύτα μέν οὖν έν τοῖς πεφὶ Λυσάνδρου δεδηλώκαμεν.

- XXIII. Tou of Hegindeous in the the stoathγίας απολογισμώ δέκα ταλάντων ανάλωμα γράψαν-דור מיחלמשליטי ווֹך דע לוֹסי, ל לחְעָסָ מֹתפּלוֹבעדים, μη πολυπραγμονήσας, μηδ' ελέγξας το απόβρητον. "Evior & iorogination, we core nai Orowowers & wildowog, ori nad' Exactor eviceutor els the Σπάρτην έφοίτα δέκα τάλαντα παρά του Περικλέouc. Dis tous in tiles nantas Deganeium, nage-דבודם דטי הטאפוסי, מע דאי ביפאיאי שיטעוביסק, מאגמ tor rodrer, in a nuquereversheres rad' houring Euchle notenigeer filtior. Eugis our ent tous άφεστώτας τραπόμενος, και διαβάς είς Εύβοιαν. אבידהאסידה אמיסו אמו אבידמאוסצוגווטוב האלוצהוב אתτεστρέφατο τάς πόλως. Και Χαλειδών μιν τούς ίπποβότας λεγομένους, πλούτω και δόξη διαφέρονras, Esthaler Eoriaris de narras arauthous en της χώρας, Αθηναίους κατώκισε, μόνοις τούτοις מהתקמודון דווה אסקה לעודים, אדו שמשי אדדוואי מיצאמλοντον λαβόντες, απέπτειναν τούς ανδρας.

ΧΧΙΥ. Έκτούτου γενομένου σπονδών Αθηναίοις και Δακιδαιμονίοις είς έτη τριάκοντα, ψηφίζεται τον είς Ξάμον πλούν, αιτίαν ποιησάμονος κατ' αύτών, δτι τον πρός Μιλησίους κελευόμενοι διαλήσισθαι πάλομον, οιχ ψπήμουου. Έπεί δ' Δοπασία χαφιζόμενος βοικί πράξαι τα πρός Ζαμίους, ενταθ 5' αν είη καιρός διαπορήσαι μάλιστα περί τής

131

Ľ

άνθρώπου, τίνα τέχνην ή δύναμιν τοσαύτην έχουσα, των τε πολιτικών τούς πρωτεύοντας έχειρώσατο, και τοις φιλοσόφοις ου φαύλον, ουδ' όλιγον υπέρ αύτης π. οέσχε λόγον. Ότι μέν γαρ ην Μιλησία γένος, ' ειόχου θυγάτης, δμολογείται. Φασί δ' αύτην Θαργηλίαν τινά των παλαιών Ιάδων ζηλώσασας, έπιθέσθαι τοις δυνατωτάτοις ανδράσι. Και γαρ Θαογηλία, τό τ' είδος εύπρεπής γωνομένη, και χάοιν έχουσα μετά δωνότητος, πλείστοις μέν Έλλήνων συνώνησεν ανδράσι, πάντας δε προσεποίησε βασιλεί τούς πλησιάσαντας αύτη, και ταϊς πόλεσι μηδισμού δι εκείνων υπέσπειζεν άζχας, δυνατωτάτων όντων και μεγίστων. Την δ' Ασπασίαν οι μεν ώς σοφήν τινα καί πολιτικήν ύπό του Περικλέους σπούδασθηvai Léyousi. Kai yag Zwagatns Estir Ste peta tor γνωρίμων εφοίτα, મનો જ્રમેς γυναϊκας ακροασομένας οί συνήθεις ήγον ώς αυτήν, χαίπες ου κοσμίου προεστώσαν έργασίας, ούδε σεμνής, αλλά παιδίσκας Eraigoudas tespoudar. Alogirns di onos, rai Auσικλέα, των προβατοκάπηλον, έξ άγενους και ταπεινοῦ τὴν φύσιν, Αθηναίων γενέσθαι πρώτον, Ασπασία συνόντα μετά την Περιπλέους τελευτήν. Έν δέ τῷ Μενεξένο τῷ Πλάτωνος, εί και μετά παιδια; τα πρώτα γέγραπται, τοσούτών γ' ίστορίας έποστις, δτι δόξαν είχε το γύναιον επί φητορική πολλοϊς Αθηvalor ounter. Daireras pertos pallor equiran is ή τοῦ Περιμλέους ἀγάπησις γενομίνη πρός Λσπασία. Ην μέν γάς αὐτῷ γυνή προσήκουσα μέν κατά γένος.

συνφατηκυΐα δ' Ιππονίκω πρότερον, έξ ού Καλλίαν ετεκε τόν πλούσιον Ετεκε δε και παρά τω Περικλεϊ Ξάν θιππον και Πάραλον. Είτα τῆς συμβιώσεως οὐκ οὖσης αὐτοῖς ἀρεστῆς, ἐκείνην μέν ἐτέρω βουλομένην συνεξέδωκιν, αὐτός δε τὴν Άσπασίαν λαβών, εστερξε διαφερόντως. Και γὰρ ἐξιών, ὡς φασι, και εἰσιών ἀπ ἀγορᾶς, ἡσπάζετο καθ ἡμέραν αὐτὴν μετὰ τοῦ καταφιλεϊν. Ἐκ θε ταῖς κωμφδίαις Όμφάλη τε νέα καὶ Δηῖάνειρα και πάλιν Ἡρα προσαγορεύεται. Κυατίνος δ' ἅντικρυς παλλακὴν αὐτὴν εἰρηκεν ἐν τρίτοις.

- "Hour at at Manualay aluan,

Kal zaranvyosývny nalkazdy zvyúniša;

Δοποϊ δι και τόν νόθον έκ ταύτης τεκνώσαι, πορί οδ πεποίηκεν Εύπολις έν Δήμοις αύτόν μέν ούπος έρωτώντα

Ο νόσος δί μοι ζη; τόν δά Μυφωνίδην αποκρινόμενον.

Kal nálas y áv hy avho,

Εί μη το της πίενης δπαξώδαι καπόν. Ούτω δε την Λοπασίαν όνομαστην και κίεινην γενέσθαν λέγουσιν, ώστε και Κύφον τόν πολεμήσαντα βασιλεί περί της τών Ηερσών ήγεμονίας την άγαπωμένην ύπ^{*} αὐτοῦ μιθιστι τῶν παλλακίδων Λοπασίαν ὀνομάσαι, καλουμένην Μιλτώ πρότερον. ⁷Ην δε Φωπαϊς τό γένος, Έρμοτίμου θυγάτης ἐν δε τη μάχη Κύρου πεσόντος, ἀποιβτίσα πρός βασιλέα, πλείστον ίσχυσε. Ταῦτα μέν, ἐπελθόντα τη μνή-

.

μη κατά την γραφήν, απώσασθαι και παρελθεϊν. ίσως απώνθρωπον ήν.

ΧΧΥ. Τόν δι πρός Σαμίους πόλεμον αιτιώνται μάλιστα τόν Περικλέα ψηφίσασθαι δια Μιλησίους, Aunaolas den Delons. At yag noleus enoleuour tor περί Πριήνης πόλεμον και κρατούντες οι Ζάμιοι, παύσασθαι τῶν Άθηναίων πλευόντων, και dinas λαβεϊν και δούναι παο αύτοϊς, ούκ επείθοντο. Πλεύσας ούν ό Περικίης, την μέν ούσαν όλιγαρχίαν έν Σάμω κατέλυσεν. των δε πρώτων λαβών δμήρους πεντήποντα και παίδας ίσους, είς Απινον hnioteile. Kaitoi paciv, Enaotov uit auto ta όμήρων Ιιδόναι τάλαντον ύπες έαυτου, πολλά δ' άλλα τους μη θέλοντάς έν τη πόλει γενέσθαι δημοπρατίαν. "Ετι δε Πισσούθνης δ Πέρσης, έχων τινά πρός Σαμίους εύνοιαν, απέστειλεν αύτω μιθους χουσούς, παραιτούμενος την πόλιν. Ου μην ελαβε τούτων ούδεν δ Περικλής, άλλα χρησάμενος, ώσπερ έγνώπει, τοις Σαμίοις, παι παταστήσας δημοπρατίαν, απέπλευσεν είς τας Αθήνας. Οι δ _εύθυς άπέστησαν, έκκλέψαντος αὐτοῖς τοὺς δμήφους Πισσούθνου, και τάλλα παρισκευάσαντο πρός τον πόλεμον. Αυθις ούν δ Περικλής έξέπλευσεν έπ' αυτούς, ούχ ήσυχάζοντας, ούδε κατεπτηχότας, άλλά καί πάνυ προθύμως έγνωκότας άντιλαμβάνεσθαι της θαλάττης. Γενομένης δέ χαυτεράς ναυμαχίας περί νησον, ην Τραγίας καλούσι, λαμπρώς δ Περι**κλής** ένίκα τέσσαρσι και τεσσαράκοντα ναυσίν, i-

βδομήχοντα χαταναυμαχήσας, ων είκοσι στρατιώτιδες ήσαν.

XXVI. "Aut de זק שות אמו זה לומוקנו זסט געוליים πρατήσας, επολιόρκει τούς Σαμίους, άμωσγέπως έτε וסאנוטידווה התבולימו אמו לומעומצום למו חפל דסט דו-Lous. Enti de melfen Erepos orokos ihoer in toir Αθηνών, και παντελώς κατεκλείσθησαν οι Σάμιοι, λαβών ό Περικλής έξηκοντα τριήρεις, Επλευσεν είς τόν έξω πόντον ώς μέν οι πλείστοι λέγουσι, Φοινισσών νεών έπικούρων τοῦς Σαμίοις προσφερομένων, น้ำกณหรกับณ หละ ปีเกาะหง่อนบริณ กออุธิพรณ์รถ Boulóus νος . ώς δε Στησίμβροτος, επι Κύπρον στελλόμενος. กัสธอ อบ อิอนมี สเป็นหอ่า เโรลเ. Onorion อิ อบา เรอท์σατο τών λογισμών, άμαρτειν έδοξε. Πλεύσαντος γαλ αύτοῦ, Μέλισσος ὁ Ἰθαγένους, ἀνήρ φιλόσοφος, στρατηγών τότε της Σάμου, καταφρονήσας της όλι-YOTHTOS TEY THEY, A THE AMELOIAS TEY OTOATHYET, Enteres sous notiras inuder dar sois Adyreions. Kal γενομένης μάχης, νικήσαντες οι Σάμιοι, και πολλούς μέν αύτων άνδρας έλόντες, πολλάς δε ναύς διαφ θείραντες, έχρώντο τη θαλάσση, και παρετίθεντο τών αναγκαίων πρός τον πόλεμον, δσα μη πρότερον είχον. Ίπο δέ του Μελίσσου και Περικλία φησίν αὐτον Αριστοτέλης ήττηθήναι, ναυμαχούντα πρόειρον. Οί δε Σάμιοι τούς αίχμαλώτους των Αθηναίων άν-JuBolfortes, Forifor eis to permany ravinas nal Yaio Encirous of Admailor Oa partar. H De oa paira γαῦς ἐστιν ὑόπρωρος μέν το σίμωμα, ποιλοτέρα δέ

.

PLVTA-ACHI

καί γαστροειδής, ώστε καί φορτοφοράν και ταχυναυτείν. Ούτω δ' άνομάσθη διά το πρώτον έν Σάμφ φανήναι, Πολυκράτους τυράννου κατασκευώσαντος. Πρός ταύτα τα στίγματα λέγουσι και το Άριστοφάνειον ήνίχθαι.

Σαμίων δ δημός ζοτιν ώς πολυγγάμματος !

XXVII. Пυθόμενος δ' ουν ό Περιπλής την έπι στρατοπίδου συμφοραν, έβοήθει κατά τάχος. Καί sou Μελίσσου πρός αὐτον ἀντιταξαμένου πρατήσας, και τρεψάμενος τούς πολεμίους, εύθύς περιετείχιζε, δαπάνη και χρόνφ μάλλον, ή τραύμασι και κινδύνοις דשי הסאודשי, הנפוץביים אמו אמו סטינאבוי דחי אלאוי βουλόμινος. Έπει δέ δυσχεφαίνοντας τη τριβή τούς Αθηναίους, και μάχεσθαι προθυμουμένους, έργον אי אמדמסצווי, בוֹר סאדש שבֹסָק לעראשי דט חמי חאק טיר, สำหะหม่างอบ, หล่ เซ็ โลมีอ่าน เอ่า โยงมอ่า มน่อนอา ยน้อ γρασθαι καί σχολάζειν παρείχε, των άλλων μαγομί-אטי. אום אמן קמסו, דסטה די בטאמשרומוה דוסו אריטאו. דסטב לבטאאי אונלפטי לאבליאי מאס דסט לבטאסט שטמעפט προσαγορεύειν. "Εφορος δε και μηχαναίς χρήσασθαι τον Περικλέα, την καινότητα θαυμάσαντα, Άρτέμω-שי דסט שואמיואסט אספולפידוסר, טי אשלטי סידמ, אמו φορείω πρός τα κατεπείγοντα των έργων προσπομιζόμενον, όνομασθήναι Περιφόρητον. Τούτο μέν ουν Ηφακλείδης & Ποντικός ελίγχει τρίς Ανακοέοντος ποιήμασιν, έν οίς ό Περιφόρητος Αρτέμων βνομέζεται, πολλαϊς έμπροσθεν ήλικίαις του περί Σάμον, πολέμου, και των πραγμάτων έπείνων. Τον δ' Δο-

136 .

τέμανα φησί τρυφορόν μέν τινα τῷ βίφ, καὶ πρός τοὺς φόβους μαλακόν όντα καὶ καταπλήγα, τὰ πολλά μέν οἶκοι καθύζεσθαι, χαλκήν ἀσπίδα τῆς κεφαλής αὐτοῦ δυοϊν οἰκτιών ὑπερεχόντων, ώστε μηθίν ἐμπεσεῦν τῶν ἀνωθεν εἰ δέ βιασθείη προελθεῖν, ἐν κλωιδίω πρεμαστῷ παρά τήν γῆν αὐτήν περιφορητον.

ΧΧΥΙΙΙ. Έννατο δε μηνί των Σαμίων παραστάνrow, o Hegenläg rai reign naveile, nai raig vang magilaße, zai zonpaar noblois ilnuiwaer or za μέν εύθύς ήνεγκαν οι Σάμιοι, τα δ' έν χρόνω όπτώ ταξάμενοι κατοίσειν, ομήφους έδωπαν. Δούρις δ' ο צעשטה דפורוסוה בחודקטיניטלו, הסגלאי שעלוקום דמי Agnuation and tou Hegentheous zarnyogow, no outs Θουπυδίδης ίστόρηπεν, ουτ "Εφορος, ουτ' Άριστοrilme all' oud' alnyteven forner, we age rove τριηφάρχους και τούς έπιβάτας των Σαμίων είς την Μιλησίων άγοραν άγαγών, και σανίσι προσδήσας έφ ήμέρας δέκα, κακώς ήδη διακειμένους προσέταξεν areleir, Eulois the regulas ournowartas, elta nooβαλών απήδευτα το σώματα. Δούρις μέν ούν, ούδ όπου μηδέν αυτο πρόσεστιν ίδιον πάθος, είωθως Reater Th' dinynaw ini th's aln Stias, µallor ioi-ทธร ธิรรสบีบิน อิยรรมีขณ รณิร รทีร สตรดูไอ้อร ชนุมพอดูพิรู έπι διαβολή των Αθηναίων. Ο δέ Περιπλής καταστρεψάμενος την Σάμον, ώς έπανηλθεν είς τας Αθήνας, ταφάς τε των αποθανόντων κατά τον πόλεμον ένδάξους έποίησε, και τον λόγον είπων, ώσπες

Αρχιδάμου τα πολλα τών έγκληματαν εἰς διαλύσεις άγοντος, καὶ τοὺς συμμάχους πραύνοντος, οὐκ ἀν ἐδόκει συμπεσών, ὑπό γι τῶν ἄλλων αἰτιῶν, ὁ πόλιμος τοῖς Άθηναίοις, εἰ τὸ ψήφισμα καθελεϊν τὸ Μιγαρικών ἐπείσθησαν, καὶ διαλλαγῆναι πρός αὐτούς. Λιὸ καὶ μάλιστα πρός τοῦτο Περικλῆς ἐναντιωθεἰς, καὶ παροξύνας τὸν δῆμον ἐμμεϊναι τῆ πρὸς Μιγαρῶς φιλονεικία, μόνος ἔσχε τοῦ πολίμου τὴν αἰτίαν.

ΧΧΧ. Λέγονσι δέ, πρεσβείας Αθήναζε περί τουtor in Auxebainoros deprynirgs, zai too Hegenhiors τόμον τινά προβαλομώνου, κωλύοντα καθελεϊν τό πινάπιον, εν ω το ψήφισμα γεγραμμένον ετύγχανεν, είπειν Πολυάρκη των πρέσβεων τινά. Σύ δε μή καθέλης, αλλά στρέψον έίσω το πινάκιον ου γάο έστι νόμος ό τουτο πωλύων. Κομψού δε ταῦ λόχου φαrirtos, ouder to mallor & Hegenlins eredwarr. Inn uir our ris, wis cours, auto nai idia noos rous Μεγαρείς απέχθεια κοινήν δε και φανεράν αίτίαν אמז' מעזנטי הסוקטעענייסר, מהסדנעינטטמו דאש נכסמי οργώδα, γράφει ψήφισμα, κήρυκα παμφθήναι πρός αὐτοῦς καὶ πρὸς Δακιδαιμονίους τὸν αὐτὸν, κατηγορούντα των Μεγαρέων. Τούτο μέν ούν το ψήφισμα Περικλίους έστιν εύγνώμονος και φιλανθρώπου δικαιολογίας εχόμινον. Έπει δ' ό πεμφθείς κήρυξ Ανθεμόχοιτος αλτία των Μεγαφίων αποθανειν 300ξε, γράφει ψήφισμα κατ' αὐιῶν Χαρϊνος, ἄσπονδον μέν είναι και ακήρυπτον έχθραν, δς δ' αν έπιβη της Αττικής Μεγαφίων, Φανάτω ζημιούσθαι τους δι

στρατηγούς, δταν δμνύωσι τον πάτριον δομον, έπομνύειν, δτι και δίς άνα παν έτος είς τήν Μεγαρικήν έμβαλούσι ταφήναι δ' Άνθεμόκριτον παράτας Θριασίους πύλας, αδ νύν Δίπυλον όνομάζονται. Μεγαρεϊς δε τύν Άνθεμοκρίτου φόνον άπαργούμενοι, τάς αίτίας είς Ασπασίαν και Περικλέα τρέπουσι, χρώμενοι τοῦς περιβοήτοις και δημώδεσι τούτοις έκ τῶν Άγαρνέων στιχιδίοις-

> Πόρκην δὲ Σίμαιθαν ἰόντις Μιγάφαδα Νιανίαι πλέπτουσι μιθυσοπότταβοι* ΚφΟ' οἱ Μιγαφιζς, ἐδώναις ποφυσιγγαμίνοι, Δυταξίπλουμαν Δαπασίας πόφνα δύο.

ΧΧΧΙ. Την μέν οἶν ἀρχην ὅπως ἔσχεν, οὖ ῥάδεον γνώναι. Του δέμή λυθήναι το ψήφισμα πάντες ώσabrus the airlas દંતાવ્યુંબુભ્યના દર્ણ Mugurlei. Min's of μέν έκ φροτήματος μεγάλου μετά γνώμης κατά τό βέλτιστον απισχυρίσου θαι φασίν αυτόν, πείραν ένδόσεως τό πρόσταγμα, και την συγχώρησικ έξομολόγησιν do Servios ήγούμενον · of 82 μαλλον αθθαθεία τινί και φιλονεικία, πρός ένδειξιν ίσχύος, περιφρονήσαι Λακεδαιμονίαν. Η δε χειρίστη μεν αίτία πασών, έχουσα δε πλείστους μάρτυρας, ούτω πως λέ-¥87**01**. Φειδίας & πλάστης έργολάβος μέν ήν του તૈγલેત્માળા છે, અંગતાર કોંશ્યાતા વિવિક કેરે મર્ણ Περιમતા YETOMETOS, Rai uiviotor Rag auto durydeis, tous עצי לו מידטי זעד איצי פטעי קשטיטעביסג, סו לא τοῦ δήμου ποιούμενοι πείραν ἐν ἐκείνω, ποϊός τις ioorto Ilserahi aerths, Mirard tira tur Gerdiou

velou,, દાંદ રહેપ લહેરહેમ ત્રિંમલ્મ પ્રથાયે રૂપેમ છેદદાવેમ જાતેદા-હવામ દેમદાવેલ્લાદેદમ.

XXII. "Οτιδ' δρθώς έν τη Έλλάδι την δύνααιν των Αθηναίων συνείχεν, έμαρτύρησεν αύτω τά Πρώτον μέν γάρ Εύβοεις απέστησαν, . พระชอนเราa. έω ωύς διέβη μετά δυνάμεως. Είτ' εύθυς άπηγγέλλοντο Μεγαρείς έππεπολεμωμένοι, και στρατιά הסלבוונטי בחו דסוב לפסוב זאב אדדואאב סטסו, וולבוστώναυτος ήγουμένου, βασιλέως Δαυεδαιμονίων. Idles ous of Hogending sara toxos in the Eddaias מאנאסטוובדס הפטק דטי ני זק אדדואף הטאנעסי אמו סטיway usy sig reipag oun ed agonges nollois nai ànutais éalizais avonalorgiérois deur de tor Πλειστώνακτα νέον δντα χομιδή, χρώμενον δε μάλοστα Κλιανδρίδη των συμβούλων, δυ οί έφοροι อปลมส มสม กล่อะอีออง สบับอี อีเล่ รพิง พิโเมโลง อบระ-תנוושמי, בתנופגדס דמידמי אמישמי אמי דפוצט לומattigas zonpaow autor, Energer in The Arting anaγαγείν τους Πελοποννησίους. 'Ως δ' ἀπεχώρησεν ή στρατιά καί διελύθη κατά πόλεις, βαρίως φέροντε; οί Δακεδαιμόνιοι, τον μέν βασιλέα χρήμασιν έζηulway, on id alytos oun Exan entions, mereoryar fauror in Aanedaiporos. Ton di Kliandoidou שבטיאסידסה שמימדסי אמדניישטמא. שנידסה ל' אי חמτης Γυλίππου, του περί Ζικελίαν Αθηναίους κα-דמהסלבווחסמידוסק. "בסואב ל' שמחנם סטיץי ביוצלא מני-שה הפסטדפושטטשע אפטקשא דאי קיגמפאלפושי א קיeis, bo' is nai avtos, alozons ini mutois ioyou

άλούς, έξεπέσε της Ζπάρτης. Παύτα μέν οὗν έν τοῖς πεφί Αυσάνδρου δεδηλώκαμεν.

· XXIII. Tou of Hegindsous in the the stouthγίας απολογισμώ δίλα ταλάντων ανάλωμα γράψαντος. ανηλωμένων είς το δέον, δ δημος αποδέξατο, μη πολυπραγμονήσας, μηδ' ελέγξας το απόδόητον. "Erios d' lorophuesir, wr ests nai Geogoassos & wildsowos, ori nay' Exaster eriautor eic the Σπάρτην έφοίτα δέχα τάλαντα παρά τοῦ Περικλέους. οίς τούς έν τέλει πάντας θεραπεύων, παρη-דבודם דלי הלאבעסי, כל דאי בלקאיאי שיטעעביסה, מאגמ tor rodrer, in & Rugaansvaadueros nad' havrian Euchle nolephoen feltior. Evois our eni tous apeoritas reandueros, nai deafas eis Elbour, nevertheore ravoi sal neveau ogiliois onditais saτεστρέψατο τάς πόλως. Και Χαλειδίων μέν τούς ίπποβότας λεγομένους, πλούτω και δόξη διαφέρονras, Esibader Earianeis de navras arauthaus en 175 χώρας, Αθηναίους κατώκισε, μόνοις τούτοις מהמפטודקדווה אסקשלעורים, אדו שמשי אדדוווקי מוצאמlortos λαβόντις, απέπτειναν τούς ανόρας.

XXIV. Έκ τούτου γενομένων σπονδών Αθηναίοις και Λακιδαιμονίοις εἰς ἔτη τριάμωντα, ψηφίζεται τόν εἰς Ξάμον πλοῦν, αἰτίου, ποιησάμωνος κατ' αὐτῶν, ὅτι τόν πρός Μιλησίους κιλευόμενοι διαλάσμοθαι πάλωμον, οἰχ ὑπήμουον. Έποι δ' Λοπασία χαφιζόμενος βαιεί πράξαι τὰ πρός Ζαμίους, ἐνταῦψ' ῶν ἐἰη καιρός διαπορήσαι μάλιστα περί τῆς

1 2

άνθρώπου, τίνα τέχνην η δύναμιν τοσαύτην έχουσα, τῶν τε πολιτικῶν τοὺς πρωτεύοντας ἐχειρώσατο. καί τοις φιλοσόφοις ού φαύλον, ουδ' όλίγον ύπε αύτης π ρέσχε λόγον. Ότι μέν γαρ ην Μιλησία γένος, ' ειόχου θυγάτης, δμολογείται. Φασί δ' αύτην Θαργηλίαν τινά των παλαιών Ιάδων ζηλώσασας. έπιθέσθαι τοῦς δυνατωτάτοις ἀνδράσι. Καὶ γὰρή Θαργηλία, τό τ' είδος εύπρεπής γωομένη, και χάοιν έχουσα μετά δεινότητος, πλείστοις μέν Ελλήνων συνώπησεν ανδράσι, πάντας δε προσεποίησε βασιλεί τούς πλησιάσαντας αὐτῆ, καὶ ταῖς πόλεσι μηδισμοῦ δι εκείνων υπέσπειζεν άζχας, δυνατωτιάτων όντων Την δ' Ασπασίαν οι μέν ώς σοφήν καὶ μεγίστων. τινα καί πολιτικήν ύπό του Περικλέους σπούδασθηναι λέγουσι. Και γάρ Σωχράτης έστιν ότε μετά τών γνωρίμων έφοίτα, και εκς γυναϊκας ακροασομένας οί συνήθεις ήγον ώς αὐτὴν, καίπες οῦ κοσμίου προεστώσαν έργασίας, ούδε σεμνής, άλλά παιδίσκας Eraigousas reipousar. Alexing di anoi, zai Auσικλέα, των προβατοκάπηλον, έξ άγενους και ταπεινού την φύσιν, Aθηναίων γενέσθαι πρώτον, Aσπασία συνόντα μετά την Περιαλέους τελευτήν. 'Er δέ τω Μεντξένω το Πλάτωνος, εί και μετά παιδιας τα πρώτα γέγραπται, τοσούτών γ' ίστορίας έποτιν, δαι δόξαν είχε το γύναιον επί δητορική πολλοϊς Αθηvalor Spiter. Daireras pértos páilor équiting tis ή τοῦ Περικλέους ἀγάπησις γενομώνη πρός Λσπασία. Ην μέν γάς αύτο γυνή προσήκουσα μέν κατά γένος.

συνφαηκυία δ' Ιππονίαφ πρότερον, έξ ού Καλλίαν έτεκε τόν πλούσιον . έτεκε δέ και παρά τῷ Περικλεϊ Ξάν θιππον και Πάραλον. Είτα τῆς συμβιώσεως οὐκ οὕσης αὐτοῖς ἀρεστῆς, ἐκείνην μέν ἐτέρφ βουλομένην συνεξέδωκιν, αὐτός δέ τὴν Άσπασίαν λαβών, ἔστερξε διαφερόντως. Καὶ γὰρ ἐξιών, ὡς φασι, και εἰσιών ἀπ ἀγορᾶς, ἡσπάζετο καθ ἡμέραν αὐτὴν μετὰ τοῦ καταφικείν. Ἐκ δὲ ταῖς κωμφδίαις Όμφοίλη τε νέα καὶ Δηῖάνειρα καὶ πάλιν "Ηρα προσαγορεύετὰ. Κρατίνος δ' ἄντικρυς παλλακήν αὐτὴν εἰρηκεν ἐν τούτοις.

--- "Hour at at Asnaslar alures,

Καλ καταπογοσύνην παλλακήν πυνώπιδα;

Δοποί δε και τόν νόθον έκ ταύτης τεκνώσαι, πιρί οδ πεποίηκεν Βύπολις έν Δήμοις αύτόν μέν ούτως έρωτώντα

Ο νόσος δί μοι ζη; τόν δε Μυφωνίδην αποκρινόμενον.

Kal zähne y' är fr ärtes

Εί μη το της πόγης δπαξίώδαι καπόν. Ούτω δε την Λοπασίαν όνομαστην και αλεινήν γενόσθαν λέγουσιν, ώστε και Κύφον τόν πολεμήσαντα βασιλεί περί της τών Ηερσών ήγεμονίας την άγαπωμένην ύπ' αύτοῦ μάλιστα τῶν παλλακίδων Λοπασίαν όνομάσαι, καλουμένην Μιλτώ πρότερον. ⁷Ην δε Φωκαϊς τό γένος, Έρμοτίμου θυγάτης έν δε τη μάχη Κύρου πεσόντος, άπαχθείσα πρός βασιλέα, πλέστον ίσχυσε. Ταῦτα μέν, ἐπελθόντα τη μνή-

μη κατά την γραφήν, απώσασθαι και παρελθείν. ίσως απώνθρωπον ήν.

ΧΧΥ. Τόν δέ πρός Σαμίους πόλεμον αιτιώνται μάλιστα τόν Περικλέα ψηφίσασθαι δια Μιλησίους, Aunadlas den velons. A yao noleus enoleuour tor περί Πριήνης πόλεμον και κρατούντες οι Ζάμιοι, παύσασθαι τών Αθηναίων πελευόντων, και dinas λαβεϊν καί δούναι παο αύτοϊς, ούν έπείθοντο. Πλεύσας ούν ό Περικλής, την μέν ούσαν όλιγαρχίαν έν Σάμφ κατέλυσεν των δέ πρώτων λαβών δμήρους πεντήχωντα και παίδας ίσους, είς Απμνον άπέστειλε. Καίτοι φασίν, έκαστον μέν αυτο των όμήρων Ιιδόναι τάλαντον ύπερ δαυτού, πολλά δ' άλλα τους μη θέλοντάς έν τη πόλει γενέσθαι δημοπρατίαν. Έτι δέ Πισσούθνης δ Πέρσης, έχων τινά πρός Σαμίους εύνοιαν, απέστειλεν αυτώ μυρίους χουσούς, παραιτούμενος την πόλιν. Ου μην ελαβε τούτων ούδεν δ Περικλής, άλλα χρησάμενος, **ώσ**περ έγνώκει, τοις Σαμίοις, και καταστήσας δημοκρατίαν, απέπλευσεν είς τας Αθήνας. Οι δ εύθύς απέστησαν, έκκλέψαντος αὐτοῖς τοὺς δμήφους Πισσούθνου, και τάλλα παρεσκευάσαντο πρός τον πό-Audis our o Heperkhis בזהת בטטבי בת מטλιμον. τούς, ούχ ήσυχάζοντας, ούδε κατεπτηχότας, αλλά και πάνυ προθύμως εγνωκότας άντιλαμβάνεσθαι της θαλάττης. Γενομένης δε χαρτερας ναυμαχίας περί νησον, ην Τραγίας καλούσι, λαμπρώς δ Περι**πλ**ῆς ἐνίκα τέσσαρσι και τεσσαράκοντα ναυσίν, έ-

βδομήχοντα χαταναυμαχήσας, ών είχοσι στρατιώτιδες ήσαν.

XXVI. "Auce de to ving nal to droiter tou luneros πρατήσας, επολιόρχει τούς Σαμίους, άμωσγέπως έτε דסאווטידוב באבצוליתו אמו לומעמצום למו אפל זסט זבוyous. Enti de meifon Eregos orolos gloter en rair Αθηνών. και παντελώς κατεκλείσθησαν οι Σάμιοι, λαβών ό Περιπλής έξήποντα τριήρεις, Επλευσεν sis τον έξω πόντον . ώς μέν οι πλείστοι λέγουσι, Φοινισσών νεών έπικούρων τοῦς Σαμίοις προσφιρομένων, απαντήσαι και διογωνίσασθαι ποζόωτάτω βουλόμενος · ພົς δέ Στησίμβροτος, έπι Κύπρον στελλόμενος · กัสเอ อย อ้อนมี สเป็นหอ่ง เโงน. Onorige of อบีง เรอท์-סמדס דשי לסיוסµשי, מֹµמפרנוֹז לסכבי. דולביטמידסה אש αύτοῦ, Μέλισσος ὁ Ιθαγίνους, ἀνήρ φιλόσοφος. סדפמדחיושד דלדם דקה צמעסט, אמדמקפסייוסמה דקה לאγότητος των νεών, η της απειρίας των στρατηγών, enteres rous nolitas eneredo dar rois Agyreias. Kal revouling mains, rixnources of Zamos, ral nolλούς μέν αὐτῶν ἀνδρας ἑλόντες, πολλας δέ ναῦς διαφθείραντες, έχρώντο τη θαλάσση, παι παρετίθεντο τών αναγχαίων πρός τον πόλεμον, δυα μή πρότερον strov. Two di tou Mellocov zai Hegenlia pyciv adτον Αριστοτέλης ήττη θήναι, ναυμαχούντα πρότερον. Οί δε Σάμιοι τούς αιχμαλώτους των Αθηναίων αν-Jufgelfortes, Forifor Eis to ustomor ylauras nal γαρ επείνους οι Αθηναϊοι σάμαιναν. Η δε σάμαινα ναῦς ἐστιν ὑόπρωρος μέν τὸ σίμωμα, κοιλοτέρα δέ

καί γαστροειδής, ώστε καὶ φορτοφορεϊν καὶ τοχυναυτεϊν. Ούτω δ' ἀνομάσθη διὰ τὸ πρώτον ἐν Σάμφ φανήναι, Πολυκράτους τυράννου κατασκευώσαντος. Πρός ταῦτα τὰ στίγματα λέγουσι καὶ τὸ Ἀριστοφάνειον ἦνίχθαι.

Zapier & Stypie forir is malerred pares ! XXVII. IIU Doueros d'our o Hequalis the end στρατοπίδου αυμφοράν, έβοήθει κατά τάχος. Καί του Μελίσσου πρός αυτόν αντιταξαμένου χρατήσας, και τρεψάμενος τούς πολεμίους, εύθυς περιετείχιζε, δαπάνη και χρόνω μάλλον, η τραύμασι και κινδύνοις τών πολιτών, περιγενέσθαι και συνελεϊν την πόλιν βουλόμενος. Έπει δε δυσχεραίνοντας τη τριβή τους Αθηναίους, και μάχεσθαι προθυμουμένους, έργον אי אמדמסצנוי, בלב סאדש שבחה לובלשי דם חמש חלה שם, מֹתנצגאוֹפָסט, אמוֹ דַטְ אמָלָטיו נטי אַנעמטי געמעטי נעש-צום שעו אמו סצטלמנוי חמפווצו, זעי מאאשי עמיסעי אטא. גום אמו קמסו, דסטק די בטאמשצומוק דוסו אריטשו דסטב לבטאאי אולסמי לאבליאי מחל דסט לבטאסט שטמעסט προσαγορεύειν. "Εφορος δε και μηχαναίς χρήσασθαι τόν Περικλέα, την καινότητα θαυμάσαντα, Αρτέμα-דסק דסט שחצמיומט הספולפידסק, טי צטלטי סידמ. אנו φορείο πρός τα κατεπείγοντα των έργων προσκομιζόμενον, όνομασθήναι Περιφόρητον. Τοῦτο μέν οἶν Houselong & Hoving Eleget this Arangeorie; ποιήμασιν, έν οἶς ὁ Περιφόρητος Αρτέμων βνομάζεται, πολλαϊς έμπροσθεν ήλικίαις του περί Σάμον πολέμου, και των πραγμάτων έπείνων. Τον δ' Άρ-

τέμανα φησί τονφερόν μέν τινα τῷ βίφ, παὶ πρός τοὺς φόβους μαλακόν όντα καὶ καταπλήγα, τὰ πολλά μέν δίκοι καθέζεσθαι, χαλκήν ἀσπίδα τῆς κεφαλής αὐτοῦ δυοῦν οἰκετῶν ὑπερεχόντων, ὥστε μηδίν ἐμπεσεῦν τῶν ἀνωθεν εἰ δέ βιασθείη προελθεῖν, ἐν μλωιδίφ πρεμαστῷ παρά τήν γῆν αὐτήν περιφερομεκον πομίζεσθαι, καὶ διὰ τοῦτο κληθήναι Περιφοροητον.

ΧΧΥΠΙ. Έννατω δε μηνί των Σαμίων παραστάν-דאוד, ל וובפועלאָר זמ דנוצא אמשנילנ, אמן זמֹר אמע πagilaße, zai χρήμασι πokloïs έζημίωσεν ών τα μέν ενθύς ήνεγκαν οι Σάμιοι, τα δ' εν γρόνω όπτφ ταξάμενοι κατοίσειν, όμηφους έδωκαν. Δούρις δ' ό צוושוטה דטורונה לאודקמצעולול, הסגלאי טעלנקדם דשי Agyraiony nei tou Heginleous nathyogar, n'y outs Θουπυδίδης ίστορηπεν, αυτ' Έφορος, ούτ' Άριστο-דאאתר מאל סטט מאקשריוי בסוארי, של מסת דסטל דרוחפמסדסטב אמו זסטב באואמדמב זשי צמעושי גוב דאי Μιλησίων άγοραν άγαγων, και σανίσι προσδήσας εφ πιτέρας δέκα, κακώς ήδη διακειμένους προσέταξεν άνελεϊν, ξύλοις τος πεφαλάς συγπόψαντας, έλτα προ-Βαλών ακήδευτα το σώματα. Δούρις μέν ούν, ούδ อีกอย แมอิรา สบัรษี สอชอเอรเห เอีเอง สต์ออร, เพิ่มชิญร ROUTER Thy Singnow ini the aly Selas, pallor toκεν ένταῦθα δεινώσαι τὰς τῆς πατρίδος συμφοράς έπι διαβολή των Αθηναίων. Ο δέ Περικλής καταστρεψάμενος την Σάμον, ως έπανήλθεν είς τάς Αθήνας, ταφάς τε των αποθανόντων κατά τον πόλεμον ένδάξους έποίησε, και τον λόγον είπων, ώσπιο

Θαυμαστόν δέ τι και μέγα φρονήσαι, καταπολαμήααντα τούς Σαμίούς, φησίν αυτον ό Κων, ως του μέν Αγαμέμνονος έτεσι δέκα βάρβαρον πόλιν, αυτού δέ μησίν έννέα τούς πρώτους και δυνατωτοίτους Ιώνων έλόντος. Καί ούκ ήν άδικος ή αξίωσις, άλλ όντως πολλήν αδηλότητα και μέγαν έσχε κίνθυνον ό πόλεμος, έξπες, ώς Θουκυδίδης φησί, πας ελαίχτστον ήλθε Σαμίων ή πόλες άφελέοθαι της Θαλαίττης το κράτος Άθηναίους.

ΧΧΙΧ. Μετά τρύτα, πυμαίνοντος ήδη του Παλοποννησιακού πολέμου, Κερπυραίοις πολεμουμένοις ύπο Κορινθίων έπεισε τον δήμον αποστείλας βοήθειαν, καί προσλαβεϊν έξοωμένην καυτική δυνάμει νήσον, ως δσον ούδέπω Πελοποννησίων έκπεπολεμωμένων προς αύτούς. Ψηφισαμένου δέ του δήμου την βοήθειας, απέστειλε δέκα ναύς μόνας έχοντα Λακε-

δαιμόνιον. τον Κίμωνος υίον, ολον ξουβρίζων πολλή γαίο ήν εύνοια καί φιλία τῷ Κίμωνος σίκο πρός Δα-אנל אין האומינסיר. יור מי סטי, כל מחלפי צפיסי עלים, מחל לאתפוחצה לי דון סופמואיוע דסט אמאנלמעוסיוט יויסונס, προσδιαβληθείη μάλλον εἰς τον λακωνισμόν, όλίγας αυτώ καύς έδαπε, και μη βουλόμενον έξέπεμψε. Καί όλως διετέλει πολούων, ώς μηθέ τοις όνόμασι γνησίους, עובר' לאינוטיג אמו בליסטג, הינ זשי אושטיסג טושי זש μέν אי אמשים מועטיותה היטאם, דש לל שומשואטה, דש 8 HLEIOS. Edóxour de navres en yurando Aquaδικής γεγονέναι. Κακώς οδη ο Περικλής ακούων δια. τας δέκα ταύτας τριήρεις, ώς μεκράν μου βοή θειαν τοίς δεηθείσι, μεγάλην δε πρόφασιν τοίς εγκαλούσι. παιρεσχηκώς, έτέρας αθθις έστειλε πλείονας είς την Κέρπυραν, αι μετα την μάχην αφίποντο. Χαλεπαίrova de tois Kopertions, sai sathrogoud tur Agnναίων έν Δακεδαίμονι, προσεγένοντο Μεγαρείς, ai-דושעדיסו המטקר עלי מיסטער, המידשי לל אועלישי, พ้ง Aθηναΐοι xoarououv, είργεσθα xai aπεlaive-סרמו המסמ דה אסודם לואמות אמו דטלה אבידהאוליסטה อีอทอบร รถัร "Ellysir" Alyun ริส สสมอบีงอิลเ อือκούντες και βίαια πάσχειν, εποτνιώντο κρύφα πρός τούς Λακεδαιμονίους, φανερώς έγκαλειν τοις Αθηraiois où Sacoorres. Er de touto nal Hotidana. πόλις υπήπους Άθηναίως, αποικος δε Κορινθίων, αποστάσα και πολιορχουμένη, μάλλον επετάχυνε τον πόλεμον. Ου μήν άλλα, πρεσβειών τε πεμπομένων Αθήναζε, και του βασιλέως των Δακεδαιμονίων

Αρχιδάμου το πολλά των έγχλημάτων εἰς διαλύσεις άγοντος, καί τοὺς συμμάχους πραύνοντος, οὐκ ἀν ἐδόκει συμπεσείν, ὑπό γε τῶν ἄλλων αἰπιῶν, ὁ πόλεμος τοῖς Άθηναίος, εἰ τὸ ψήφισμα καθελεϊν τὸ Μεγαρικών ἐπείσθησαν, καὶ διαλλαγῆναι πρός αὐτούς. Διὸ καὶ μάλιστα πρός τοῦτο Περικλῆς ἐναντιωθεἰς, καὶ παροξύνας τὸν δῆμον ἐμμεϊναι τῆ πρὸς Μεγαφεῖς φιλοκεικία, μόνος έσχε τοῦ πολέμου τὴν αἰτίαν.

ΧΧΧ. Λέγονσι δέ, πρισβείας Αθήναζε περί τούτουν έκ Δακεδαίμονος αφιγμένης, και του Περιπλέους τόμον τινά ποοβαλομένου, κωλύοντα καθελεϊν τό πινάπιον, εν ώ το ψήφισμα γεγραμμένον ετύγχανεν, είπών Πολυάρκη των πρέσβεων τινά Σύ δε μη παθέλης, άλλα στρέψον έσω το πινάπιον ου γώρ έστι ' νόμος δ τοῦτο κωλύων. Κομψοῦ δὲ τοῦ λόγου φα-אבידסה, סטללאי דו שמאלסי ל וונסוצלאה בינלטאבי. זחהי μέν ούν τις, ώς έσικιν, αύτω και ίδία πρός τούς Meyageis anty Dela. Rowy De Rai gavegar airlar หลง ผบรถมา กองนุธณ์แรงจร, สึกอองแทรธบิลเ รทุ่ม โะอุณัม όργάδα, γράφει ψήφισμα, πήρυλα παμφθήναι πρός adrovs zai nods Aazedauparlovs rdr adror, zaryγορούντα τών Μεγαρέων. Τούτο μέν ούν το ψήφισμα Περικλέους έστιν εύγνώμανος και φιλανθρώπου δικαιολογίας εχόμενον. Επεί δ' δ πεμφθείς κήρυξ Ανθεμόχριτος αίτία των Μεγαρίων αποθανείν έδοξε, γοάρει ψήφισμα κατ' αὐιῶν Χαρϊνος, άσπονδον μέν είναι και ακήρυκτον έχθραν, δς δ' άν επιβή της Αττικής Μεγαφίων, θανάτω ζημιούσθαι τους δε

στρατηγούς, δταν δμνύωσι τον πάτριον δοπον, έπομνύειν, δτι και δίς άνα παν έτος είς τήν Μεγαρικήν έμβαλούσι ταφήναι δ' Άνθεμόκριτον παράτάς Θριασίους πύλας, αι νύν Αίπυλον όνομάζονται. Μεγαρεδς δε τύν Άνθεμοκρίτου φόνον άπωρνούμενοι, τάς αίτίως είς Άσπασίαν και Περικλέα τρέπουσι, χρώμενοι τοϊς περιβοήτοις και δημώδεσι τούτοις έκ τών Άχαρνέων στιχιδίοις-

> Πόραην δι Σίμαιθον Ιόντις Μογάραδα Βιανίαι αλέπτονος μιθυσομίττεβος* ΚδΟ' οί Μογαφιές, δδώναις που υσιγγαμένοι, Διντιξίπλοφαν Δοπασίας πόρνα δύο.

ΧΧΧΙ. Τὴν μέν οἶν ἀρχὴν ὅπως ἔσχεν, οὐ ὅφἰδιση γνῶναι. Τοῦ ởẻ μὴ λυθῆναι τὸ ψήφισμα πάντες ὡσαὐτως τὴν αἰτίαν ἐπιφέρουσι τῷ Πυρικλέϊ. Πλὴν οἱ μέν ἐκ φροτήματος μεγάλου μετά γνῶμης κατά τὸ βέλτιστον ἀπισχυρίσσοθαι φασὶν αὐτὸν, πεἰραν ἐνδόσεως τὸ πρόσταγμα, καὶ τὴν συγχώρησικ ἐξομολόγησιν ἀσθενείας ἡγοάμενον · οἱ δὲ μᾶλλον αὐθαθεία τινὶ καὶ φιλονεικία, πρός ἔνδειξιν ἰσχύος, περιφρονῆσαι Δακεδαιμονίων. Ἡ δὲ χειρίστη μὲν αἰτία πασῶν, ἔχουσα δὲ πλείστους μάρτυρας, οὕτω πως λέγεται. Φειδίας ὁ πλάστης ἐργολάβος μέν ἦν τοῦ ἀγάλματος, ὥσπιο εἰρηται· φίλος δὲ τῷ Περικλεϊ γενόμενος, καὶ μέγιστος παξ' αὐτῷ δυνηθείς, τοὺς μὲν δι' ἀὐτὸν ἔσχων ἐχθροὺς φθονοὐμενος, οἱ δὲ, τοῦ δήμου ποιούμενοι πεῦραν ἐν ἐκείνω, ποῖός τις ἔσοιτο Περικλεϊ κριτὴς, Μίνωνά τινα τῶν Φειδίου

ourserer meiseurses, instan in aroen nadifouau, αίτούμενον άδειαν έπι μηνύσει και κατηγορία το Φειδίου. Προσδεξαμένου δε τοῦ δήμου τον άνθρωnor, sai rerautrys ir instrata divisms, nionai uir סטא אלגידמידס : דט אמע דטיטוסי סטדווה בשאטל גב מפχής τῷ ἀγάλματι προσειργάσατο και περιέθηκα δ Φειδίας, γνώμη τοῦ Περικλέους, ώστε πάνυ δυνατόν είναι περιελούσιν ώποδείξαι κόν σταθμόν. δ καί דטיד דסטה אמדקילפסטה באלאיסד אסוביי ל וובפואלקה. א δέ δόξα των έργων έπίεζε φθάνω τον Φειδίαν, καί μάλισθ' δτι την πρός Αμαζόνας μάχην έν τη άσκίδι ποιών, αύτου τινα μορφήν έχετύπωσε, πρεσβύτου φαλακρού, πέτρον επηρμένου δι' δμοροτέρων των צנופטי, אתו דעט ווגפנאלוטטר גיאטית אמיצמאי דייטיןπε μαχομένου πούς Αμαζόνα. Το δε σχημα της χειοός, ανατεινούσης δόρυ πρό της δψεως του Περιnlious, πεποιημένον εύμηγάνως, elor έπεπρύπτειν βούλεται την δμοιότητα παραφαινομίνην δκατέρω-שבד. O par our Desdies eis to despentiques anaχθείς, έπελεύτησε νοσήσας, ώς δέ φασιν ένιοι, φαρμί-2015, हेमरे ठेम्ब्सि ठर्म्स रठण Перихион रॉल हेर्ट्र रेक्ट जावρασκευασάγτων. Τῷ δέ μηνυτή Μένωνι, γράφαστος Γλύκανος, ατέλειαν ό δήμος έδωπε, και προσέταξε דסוֹה סדקמדוויזסוֹה באוווגלנוֹשאמו זוֹה מסקמלנושה דסט מי-3οώπου.

XXXII. Περί δε τούτον τον χρόνον Ασπαυία δίκην έφευγεν άσιβείας, Έρμιππου τού πυμφδοποιού διώποντος, και προσπατηγορούντος, ός Περικίες γυ-

รดโหตร ริโรงอิร์อูตร เรีร 76 ตร้าง ออเรลียนร ยี่สออิร์สอเรอ. Καὶ ψήφισμα Διοπείθης ἔγραψεν, εἰσαγγάλλεσθαι τούς τα θεία μή νομίζοντας, ή λόγους περί των μεταρσίων διδάφιοντας, απερειδόμενος είς Περικλία δι Αναξαγόρου την υπόνοιαν. Δεχομένου θέ του δήμου καί προσιεμένου τώς διαβολάς, ούτως ήδη ψήφισμα πυρούται, Δραποντίδου γράψαντος, δπως οδ λόγοι των χρημάτων ύπό Περιαλέους είς τούς Που-דמיוו: מוסדים וורי הו לל לואמסדמו דאי שקסטי מאט דסט βωμου φίροντες έν τη πόλει κρίνοιεν. " איזישי δέ τούτο μέν αφείλε του ψηφίσματος, κρίνεσθαι δέ דאי טלאאי גיעפושוי וי טואמטדמוק צואוטום אמו אוידםnoolous, eite nionijs nai dwow, eit' aduntas bouλοιτό τις όνομάζειν την δίωξαν. Ασπασίαν μεν ούν ityrigaro, nolla navo naga the diage, as Acalrns anoir, aquis uniq adrifs danque, sal dentris των δικαστών Αναξαγόραν δέ φοβηθείς έξέπεμψε Rai Rounsuper in the noices. 'As de dia Desdlor προσέπταισε τῷ δήμφ, φοβηθείς τὸ διααστήριον, μέλλοντα τον πόλεμον και ύποτυφόμενον έξέκαυσεν, έλπίζων διασκεδάσειν τα έγκλήματα, και ταπεινώau tor of oror, in πράγμασι μεγάλοις nei audi-भगर रगेंड जर्वीस्थ्ड हेम्रहोग्यू धर्वण्यू ठेरवे रठे वेहीयाय प्रयो रहेग δύναμιν ανατιθείσης ξαυτήν. Αι μάν ούν αίτίαι, δι นิร อบีน สัตรระ ส่งอิงโพลเ Aansoauporieus รอ่ง อิทีมอง. autai liveriai to d' algois adgler.

XXXIII. Οἱ δὶ Λακιδαιμόνιοι γινώστοντις, ὡς ἐπιδνου καταλυθάνος εἰς πόντα μαλακυτίροις

PLYTARCHI

מפיןסטידמו דסוב אלאידמומוב, בציגוניטטי מטדסוב דם מידס έλαύνειν, ų τό μητρόθεν γένος τοῦ Περικλέους Ένοχον ήν, ώς Θούκυδίδης ίστόρηκεν. Η δε πείρα περιέστη τοϊς πέμψασιν είς τούναντίον αντί γάο ύποψίας και διαβολής δ Περικλής έτι μείζονα πίστιν έσχε καί τιμήν παρά τοις πολίταις, ώς μάλιστα μισούντων και φοβουμένων έκεινον των πολεμίων. Διο καί πρίν εμβαλεϊν είς την Αττικήν τον Αρχίδειμον αν άρα, τάλλα δηών, δ Άρχίδαμος ἀπέχηται των έχει-אסט, לומ דאי לניומי דאי טעסמי מעדסי, א לומצטאא τοις έχθροις ένδιδούς αφορμάς, δτι τη πόλει και τήν χώραν καί τας επαύλεις επιδίδωσιν. Εμβάλλουdir our sis the Arring στρατώ μεγάλω Δαπεδαιμόνιοι μετά των συμμάχων, Αρχιδάμου που βασιλίως ήγουμένου. Και δηούντες την χώραν, προηλθον είς Azaqvas, nai zareozoaronidevour, as rar Annaian οὖκ ἀνεξομένων, ἀλλ ὑπ ὀφγῆς και φρονήματος διαμαχουμένων πρός αὐτούς. Τῷ δὲ Περικλεϊ δανών δφαίνετο ποός έξακισμυρίους Πελοποννησίων και Βοιωτών δπλίτας (τοσούτοι γάς ήσαν οι το πρώτον έμβαλόντες) ύπες αὐτῆς τῆς πόλεως μάχην συνάφαι. τούς δέ βουλομένους μάχεσθαι, και δυσπαθούντας πρός τα γινόμενα, κατεπράτνε λέγων, ώς δένδρα μέν τμηθέντα καί κοπέντα φύεται τυχέως, ανδρών δέ διαφθαρέντων αδθίς τιχείν στ δάδιδν έστι. 707 δέ δημον είς έκκλησίαν ού συνηγε, δεδιώς βιασθηναι παρά γνώμην, άλλ', ώσπερ νεώς πυβερνήτης, ανέμου

κατι όντος έν πελάγει, θύμενος εὗ πάντα καὶ κατατείνας το ὅπλα, χοῆται τῆ τέχνη, δάκουα καὶ δεήσεις ἐπιβατῶν ναυτιώντων καὶ φοβουμένων ἐἀσας, οῦτως ἐκείνος, τό τ' ἄστυ συγκλείσας, καὶ καταλαβών πάντα φυλακαῖς ποὺς ἀσφάλειαν, ἐχοῆτο τοῖς αὐτοῦ λογισμοῖς, βοαχέα φοοτιζων τῶν καταβοώντων καὶ δυσχεφαινόντων. Καίτοι πολλοὶ μὲν αὐτοῦ τῶν φίλων δεόμενοι ποοσέκειντο, πολλοὶ δὲ τῶν ἐχθρῶν ἀπειλοῦντις καὶ κατηγοροῦντις τολλοὶ δὲ τῶν ἀρωματα ποῦς πολεμίοις. Ἐπεφύετο δὲ καὶ Κλέων, ὅδη διὰ τῆς ποὸς ἐκῶνον ὀργῆς τῶν πολιτῶν πορευόμενος ἐπὶ τὴν δημαγωγίαν ὡς τἀνἀπαιστα ταῦτα δηλοποιεῖ τὰ Ἐρμίππου •

> Βασιλού συτύρων, τί κατ' οδη ζόλις Δόφυ βασιάζουν, άλλα λόγους μέν Ποφλ τόϋ πολίμου δεισούς παρίχη, Φυχήν δι Τίλητος ύπίστης ; Κάγχοιοιδίου δ' άπότζι συληφή Παφπθηγομίνης βρύχεις πόπλος, Δηγθείς άζθους Κλίους.

ΧΧΧΙΥ. Πλήν ὑπ' οὐδενός ἐκινήθη τῶν τοιοὐτων δ Παρικλῆς, ἀλλὰ πράως καὶ σιωπῆ τήν ἀδοξίαν καὶ τὴν ἐπέχθειαν ὑφιοτάμενος, καὶ γεῶν ἐκατόν ἐπὶ τὴν Πελαπόννησον στόλον ἐκπέμπων, αὐτός οὐ συνεξέπλευσεν, ἀλλ' ἔμεινεν οἰκουφῶν καὶ διὰ χειφός ἔχων τὴν πόλιν, ἑως ἀπηλλάγησαν οἱ Πελοποννήσιοι. Ρωτ. Τ. Π. Κ

Θεραπεύων δέ τούς πολλούς δμως ασχάλλοντας επί τῷ πολέμφ, διανομαΐς τε χρημάτων άνελάμβανε, καί ningouzias ανέγραφιν. Λίγινήτας γαο έξελάσας להמידמן, לולדנוער דאי דאסטי בארי איין בעבועט, σιν. Ην δέ τις παρηγορία και αφ, ών ξπασχον οί πολέμιοι. Καί γαο οι περιπλέοντες την Πελοπόννησον, χώραν τε πολλήν, χώμας τε χαι πόλεις μιχράς διεπόρθησαν · καί κατά γην αυτός έμβαλών εἰς την Μεγαρικήν, έρθειος πάσαν. Ηι και δήλον ήν. δτι nollà uèr dewrtes raxà roùs Adyralous, nollà dè Rdozortes Un' exelver ex Jalating, oun av sis univos πολέμου τοσούτον προύβησαν, άλλα ταχέως άπιπον, ωσπερ έξ άρχης δ Περικλής προηγόρευσεν, εί μή τι δαιμόνιον υπηναντιώθη τοις ανθυωπίνοις λογισμοίς. Νυν δέ πρώτον μέν ή λοιμώδης ενέπεσε φθοpa, Rai Ratereui fin the anud Lovour hlusier nei du-אמעוזי שׁסָ אָק אמו דמ ששעמדמ אמאטטעאיסו אמו דמי ψυχάς, παντάπασιν ήγριώθησαν πρός τόν Περικλία. καί καθάπες ίατοδν, ή πατέρα, τη νόσω παραφρονήσαντες, άδικεϊν έπεχείρησαν, άναπεισθέντες ύπό דשי וֹצָטַנָשָי, שֹׁה דאי שבי שלמסי א דסט משפודואסט אלאθους είς το άστυ συμφόρησις έργάζεται, θέρους δοα πολλών δμού χύδην εν οίχήμασι μικροίς καί σκηνώμασι πυιγηροίς ήναγκασμέναν διαιτασθαι δίαι-דמי סוֹצסטפַטי אמו מפיזי מידו אמטמפָמָר אמו מימחנπταμένης της πρότερον τούτου δ' αίτιος δ τώ πολέμω τον άπο της χώρας δχλον είς τα τείχη κατα-χεάμενος, και πρός ουδέν άνθρωποις τοσούτοις χρώ-

μενος, ἀλλ' έδον ώσπες βοσκήματα καθείογμένους ἀναπίμπλασθαι φθορᾶς ἀπ' ἀλλήλων, καὶ μηδεμίαν μεταβολήν μηδ' ἀναψυγήν ἐκπορίζων.

ΧΧΧΥ. Ταύτα βουλόμενος ίδοθαι, καί τι παgaluneir τούς πολεμίους, έκατον και πεντήκοντα ναῦς ἐπλήρου, και πολλούς και ἀγαθούς δπλίτας και ίππέας άναβιβασάμενος, έμελλεν άνάγεσθαι, μεγάλην έλπίδα τοις πολίταις και φόβον ούκ ελάττω τοις πολεμίοις από τοσαύτης ίσχύος παρασχών. Ηδη δε πεπληραμάνων των νεών, και του Περικλέους άναβεβημότος επί την έαυτοῦ τριήρη, τον μέν ήλιον εχλιπείν συνέβη, χαι γενέσθαι σχότος, εκπλαγήναι δε πάντως, ώς πρός μέγα σημείον. Ορών ούν δ Πε-άνέσχε την χλαμύδα πόδ της όψεως αυτού, και πα-פמאמלטשמה, אפטדאסו, אא דו לבואטי א לבואסט דואסה οίεται σημείον ώς δ' ούκ έφη, Τί ούν, είπεν, έκεινο τούτου διαφέρει, πλήν δτι μεϊζόν τι της χλαμύδος έστι το πεποιημός την έπισκότησιν ; Ταύτα μέν ούν έν ταϊς σχολαίς λέγεται τῶν φιλοσύφων. Ἐκπλεύσας δ' ούν δ Περικλής, ούτ' άλλο τι δοκεί τής παρασκευής άξιον δράσαι, πολιορκήσας τε την ίεραν Επίδαυρον, ελπίδα παγασχούσαν ώς άλωσομίνην, άπότυχε διά τήν νόσον. Έπιγενομένη γάο ούκ αὐτούς μόνον, άλλα και τούς δπωσούν τη στρατις συμμευττας προσδιέφθειζεν. Έκ τούτου χαλεπώς διακειιένους τούς Αθηναίους πρός αυτόν επειρατο παρηγοκών και άναθαφφύνειν. Οψ μήν παφέλυσε την δργήν,

K 2

ούδέ μετέπεισε πρότερον, ή τας ψήφους λαβόντα; έπ αύτον εἰς τας χεῦρας, καὶ γενομένους πυρίους, ἀφελέσθαι τὴν στρατηγίαν, καὶ ζημιῶσαι χρήμασιν ῶν ἀριθμόν οἱ τὸν ἐλάχιστον πεντεκαίδεκα ταλαντα, πεντήκοντα δ' οἱ τὸν πλεῦστον γράφουσιν. Έπεγράφη δὲ τῆ δίκη κατήγορος, ῶς μέν Ιδομενεὺς λέγει, Κλέων ὡς δὲ Θεόφραστος, Σιμμίας ὁ δὲ Ποντικός Ἡρακλείδης Λακρατίδαν εἴρηκε.

ΧΧΧΝΙ. Τά μέν ουν δημόσια ταχέως έμελλε παύσεσθαι, καθάπερ κέντρον, είς τοῦτον ἅμα πληγή τόν θυμόν άφεικότων των πολλων τά δ' οίκεια μαχθηρώς είχεν αὐτῷ κατά τε τόν λοιμόν οὐκ όλίγους άποβαλόντι των έπιτηδείων, και στάσει διατεταραγμένα πόψοωθεν. Ο γάρ πρεσβύτατος αύτου των γνησίων υίῶν, Ξάνθιππος, φύσει τε δαπανηρός ῶν, και γυναικί νέα και πολυτελεί συνοιχών, Ισάνδρου Θυγατρί, τοῦ Έπιλύκου, χαλεπῶς ἔφερε τὴν τοῦ πατρὸς ἀκρίβειαν, γλίσχοως καὶ κατὰ μικοὸν αὐτῷχοςηγοῦντος. Πέμψα; ούν πρώς τινα χών φίλων, έλαβεν αργύριον, ώς του Περικλέους κελεύσαντος. Έκείνου δ' υστερον άπαιτούντος, δ μέν Περικλής και δίκην αυτώ προσέλαχε. τό δε μειράκιον δ Ξάνθιππος επί τουτω χαλεπώς διατεθείς ελοιδόρει τον πατέρα, πρώτον μέν έχφέρων έπι γέλωτι τώς οίχοι διατριβάς αύτοῦ, και τοὺς λόχους, ούς εποίει μετά των σοφιστών. Πεντάθλου γάρ τινος ακοντίω πατάξαντος Επιτίμιον τόν Φαρσώλιον ἀκουσίως, και κτείναντος, ήμέραν όλην άναλῶααι μετά Πρωταγόρου διαπορούντα, πότερον το απόν-

τιον, η τύν βαλόντα, η τους άγωνοθίτας κατά τόν ορθότατον λόγον αιτίους χρή του πάθους ήγεισθαι. Πρός δε τούτοις, και την περί της γυναικώς διαβαλήν ύπό τοῦ Ξανθίππου φησίν δ Στησίμβροτος είς τούς πολλούς διασπαρήναι, και δλως ανήκεστον άχοι της τελευτής τω νεανίσχω πρός των πατέρα παραμεί-אמו דאי לומססטלי מחלשמיר זאם ל במישותחסה בי דש λοιμώ νοσήσας. Απέβαλε δέ και την άδελφην δ Περικλής τότε, και των κηθεστών και φίλων τους πλείστους και χρησιμωτάτους πρός την πολυτείαν. Ού μήν απείπεν, ούθε προύδωχε το φρόνημα και το μέγεθος της ψυχής ύπο των συμφορών αλλ' ουδε κλαίων, ο θδε κηθεύων, ούδε πρός τάφω τινός ώφθη των άναγ-אמושי, $\pi \varrho$ י אד לא אמן דער הופטאסוחסי מט דעי דעי א מש γνησίων αποβαλείν Πάραλον. Έπι τούτω δέ χαμ-ם לבוֹר, בֹּתבוסמדם עבי ליאמסדבפבוי דש חלבו אמו לומ-Φυλάττειν το μεγαλόψυχον επιφέρων δι τω γεκρώ στέφανον, ήττήθη του πάθους πρός την όψιν, ώστε κλαύθμόν τε όηξαι, και πληθος εκχέαι δακούων, ουδέποτε τοιούτον ουδέν έν τω λοιπώ βίω πεποι-กหน่าว.

ΧΧΧΥΕΙ. Τῆς δὲ πόλεως πειρωμένης τῶν ἄλλων στρατηγῶν εἰς τόν πόλεμον καὶ ἑητόρων, ὡς οὐδεἰς βάρος ἔχων ἰσόζόσπον, οὐδ' ἀξίωμα πρός τοσαὐτην ἐχέγγυον ἡμιμονίαν ἐφαίνετο, ποθούσης δ' ἐκείνον καὶ καλούσης ἐπὶ τὸ βῆμα καὶ τὸ στρατήγιον, ἀθυμῶν καὶ κείμενος οἴκοι διὰ τὸ πένθος, ὑπ' Άλκιβιάδου καὶ τῶν ἅλλων ἐπείσθη φίλων προελθεῖν.

Απολογησεμένου δέ του δήμου την άγνωμοσύνην την πρός αύτόν, ύποδεξάμενος αύθις τα πράγματα, και στρατηγός αίρεθείς είσηγήσατο λυθήναι τον περί των νόθων νόμον, δν αυτός είσενηνόχει πρότερον. ώς μή παντάπασιν έρημία διαδοχής τον οίκον έχλίποι τούνομα και τό γένος. Είχε δ' ούτω τα πιοι τόν νύμον. Ακμάζων δ Περικλής έν τη πολιτεία πρό πάνυ πολλών χρόνων, και παϊδας έχων, ώσπερ είψηται, γνησίους, νόμον έγραψε, μόνους Άθηναίους είναι τούς έκ δυοίν Αθηναίων γεγονότας. Επεί δέ τοῦ βασιλέως τῶν Αἰγυπτίων δωρεάν τῷ δήμω πέμψαντος τετρακισμυρίους πυρών μεδίμνους, έδει διανέμεσθαι τοϊς πολίταις, πολλαί μέν άνεφύοντο δίκαι τοις νόθοις έκ του γράμματος έκεινου, τέως διαλανθάνουσαι και παρορώμεναι, πολλοί δέ και συκοφαντήμασι περιέπιπτον. Επράθησαν ούν άλόν-דוב סאוֹצָט הבידמאוסצואוטי באמדרסיב, כל לב אבניאמידב ir ty nolitela xai xoidertes Adyraioi, uupioi xai τετρακισχίλιοι και τεσσαράκοντα το πληθος έξητάσθησαν. Όντος οἶν δεινοῦ τόν κατά τοσούτων ίσχύσαντα νόμον ύπ' αύτοῦ πάλιν λυθηναι τοῦ γράψαντος, ή παρούσα δυστυχία τῷ Περικλέι περί דטי טואטי, שה טואחי דוית טוטאטדו זאה טאבטסעומה καί τῆς μεγαλαυχίας ἐκείνης, ἐπέκλασε τοὺς Άθηvalous · xai dozartes autor remeanta te nadeir, arθρωπίνως τε δείσθαι, συνεχώρησαν απογράψασθαι τόν νόθον είς τούς φράτορας, όνομα θέμενον τύ αύτοῦ. Kal τοῦτον μέν ὕστερον ἐν Αργινούσαις

ε αταναυμαχήσαντα Πελοποννησίους απέπτεινεν δ δημος μετά των συστρατηγών.

XXXVIII. Tore de rou Megindeous Boiner 6 Lounds λαβέσθαι, λαβήν οὐκ όξεῖαν, ῶσπεο άλλων, อบี้อี้รู้ อย่างเอาอา, ลี่มีไล่ ผี้มีพูสูตุ รเทเ มอ์ออ xal แท็นอร έν ποιπίλαις έχούση μεταβολαΐς διοχοωμένην τό σώμα σχολαίως, και ύπερειπουσαν το φρόνημα της. ψυχής. Ο γούν Θεόφραστος έν τοῦς Ἡθικοῦς διαπουήσας, εί ποός τάς τίχας τρέπεται τα ήθη, καί אויסטעוואת דסוק דשי סטעמדשי המשנסש לצומדמדמו דשה מֹחָנוחָק, וֹסָדלפַחָאני, לוו שסמשי ל וונפואלקָ ניתוסאסπουμένω τινί των φίλων δείξειε περίαπταν ύπο των γυναικών τῷ τραχήλω περιηρτημένον, ὡς σφόδρα κακώς έχων, δπότε και ταύτην υπομένοι την άβελτερίαν. "Hon de προς τῷ τελευτάν όντος αὐτού πεpinadipleroi tur nolitur of Biltiotoi, nal tur olλων οί περιόντες, λόγον εποιούντο της αρετής καί τῆς δυνάμεως, δση γένοιτο, και τώς πράξεις ανμετρούντο, και των τροπαίων το πληθος. έννια γάρ ήν α στρατηγών και νικών έστησεν ύπερ της πόλεως. Ταύτα, ώς ούκέτι συνιέντος, άλλά καθηρημένον τήν αίσθησιν αὐτοῦ, διελέγοντο πρός ἀλλήλους. δ δέ πασιν ετύγχανε τόν νοῦν προσεσχηκώς, και φθεγξάμενος είς μέσον, έφη θαυμάζειν, ότι ταῦτα μέν έπαινούσιν αύτου και μνημόνεύουσιν, & και πρός τύχην έστι κοινά, και γέγονεν ήδη πολλοϊς στρατηγοίς. τό δε κάλλιστον και μέγιστον ού λέγουσιν.

Ούδείς γάς, έφη, δι' έμε των δντων Αθηναίων μέλαν ίματιον περιεβάλετο.

ΧΧΧΙΧ. Θαυμαστός ούν δ ανήρ ου μόνον της έπιειπείας και πραότητος, ην έν πράγμασι πολλοίς καί μεγάλαις άπεχθείως διετήρησεν, άλλα και του φρονήματος, εί των αύτου καλών ήγειτο βέλτιστον είναι τό μήτε φθόνω, μήτε θυμώ χαρίσασθαι μηδέν από τηλικαύτης δυνάμεως, μηδε χρήσασθαί τιν. זשי וֹצָשַמָשׁי שֹׁה מיחגוסדים. Kal עסו לסאנו דאי ענוοακιώδη και σσβαραν εκείνην προσωνυμίαν εν τουτο ποιτίν ανεπίφθονον και πρέπουσαν, ούτως εψμινές ήθος, και βίον έν έξουσία καθαφόν και άμίαντον, Ολύμπιον προσαγορεύεσθαι καθάπερ το των θεών אַניסר מַבוּסטעניי, מוֹדוסי עולי מֿיָמשטטי, מימודנסי טל - πακών πεφυπός, άρχειν καί βασιλεύειν τών δντων ούχ ωσπερ οί ποιηταί συνταράττοντες ήμας αμαθεστάταις δόξαις, άλίσκονται τοῖς αὑτῶν ποιήμασι, τόν μέν τόπον, έν ω τούς θεούς κατοικείν λέγουσιν, άσφαλές έδος και ασάλευτον καλούντες, ού πνεύμασιν, οῦ νέφεσι χρώμενον, άλλ' αἰθρία μαλακή καί φωτί καθαρώ τόν άπαντα χρόνον δμαλώς περιλαμπόμενον, ώς τοιαύτης τῷ μακαρίω και αθανάτω διαγωγής μάλίστα πρεπούσης αυτούς δε τούς θεούς ταραχής και δυσμενείας και δργής, άλλων τε μεστούς παθών αποφαίνοντες, ούδ' ανθρώποις νουν έχουσι προσηκόντων. Αλλά ταυτα μέν ίσως ετέρας δόξει πραγματείας είναι • τοῦ δὲ Περικλέους ταχείαν άισθησιν καί σαφή πόθον Αθηναίοις ένειργάζετο τά

πράγματα. Καὶ γὰρ οἱ ζῶντος βαρυνόμενοι τὴν δὐναμι», ὡς ἀμαυροῦσαν αὐτοὺς, εὐθὺς ἐκ ποδῶν γενομένου, πειρώμενοι ἡητόρων καὶ δημαγωγῶν ἑτέφων, ἀνωμολογοῦντο μετριώτερον ἐν ὄγκω, καὶ σεμνότερον ἐν προστητι μὴ φῦναι τρόπον ἡ δ' ἐπίφθονος ἰσχὺς ἐκείνη, μοναρχία λεγομένη καὶ τὑρακνὶς πρότερον, ἐφώνη τότε σωτήριον ἔρυμα τῆς πολιτείας γενομένη. Τοσαὐτη φθορὰ καὶ πλῆθος ἐπέκειτο κακίας τοῦς πράγμασιν, ῆν ἐκείνος ἀσθενῆ καὶ ταπεινὴν ποιῶν ἐπείκρυπτε, καὶ κατεκώλυεν ἀνήκεστον ἐξουσία γενέσθαι. Ούδείς γάς, έφη, δι' έμι των όντων Αθηναίων μέλαν ίματιον περιεβάλετο.

ΧΧΧΙΧ. Θαυμαστός ούν δ ανής ου μόνον της επιεικείας και πραότητος, ην έν πράγμασι πολλοίς παι μεγάλαις άπεχθείαις διετήρησεν, αλλά και τοῦ Φρονήματος, εί των αύτου καλών ήγειτο βέλτισιον είναι τό μήτε φθόνω, μήτε θυμώ χαρίσασθαι μηδέν από τηλικαύτης δυνάμεως, μηδε χρήσασθαί τιν זשי וֹזַטַ מַשָּׁי שָׁה מיחצוסדם. Kul עוו לסאנו דאי ענוρακιώδη και σοβαράν έκεινην προσωνυμίαν. Έν τουτο ποικιν άνεπίφθονον και πρέπουσαν, ούτως εψμενές ήθος, καί βίον έν έξουσία καθαρόν και άμίαντον, Ολύμπιον προσαγορεύεσθαι · καθάπερ το τών θεών γένος άξιουμεν, αιτιον μέν άγαθων, άναίτιον δέ · κανών πεφυκός, άρχειν καί βασιλεύειν των δντων ούχ ωσπερ οί ποιηταί συνταράττοντες ήμας αμαθεστάταις δόξαις, άλίσχονται τοῖς αὑτῶν ποιήμασι, τόν μέν τόπον, έν ώ τούς θεούς κατοικείν λέγουσιν, έσφαλές έδος και ασάλευτον καλούντες, ου πνεύμασιν, οῦ νέφεσι χρώμενον, άλλ' αἰθρία μαλακή καί φωτί καθαρῷ τόν ἄπαντα χρόνον δμαλῶς περιλαμπόμενον, ώς τοιαύτης τῷ μακαφίω και άθανάιω διαγωγής μάλιστα πρεπούσης αυτούς δε τούς θεούς ταραχής και δυσμενείας και δρηής, άλλων τε μεστούς חמטשי מחסקמויסידבי, סיט מישטעשהסוג יסטי בעסיטו προσηκόντων. Αλλά ταῦτα μέν ἴσως ἑτέρας δόξει πραγματείας είναι τοῦ δὲ Περικλέους ταχείαν αίσθησιν καί σαφή πόθον Αθηναίοις ένειργάζετο τά

πράγματα. Καὶ γὰρ οἱ ζῶντος βαρυνόμενοι τήν δὐναμι», ὡς ἀμαυροῦσαν αὐτοὺς, εὐθὺς ἐκ ποδῶν γενομένου, πειρώμενοι ἑητόρων καὶ δημαγωγῶν ἑτέφων, ἀνωμολογοῦντο μετριώτερον ἐν ὄγκω, καὶ σεμνότερον ἐν προότητι μὴ φῦναι τρόπον ἡ δ' ἐπίφθονος ἰσχὺς ἐκείνη, μοναρχία λεγομίνη καὶ τὐρακνὶς πρότερον, ἐφάνη τότε σωτήριον ἔρυμα τῆς πολιτείας γενομένη. Τοσαὐτη φθορὰ καὶ πλῆθος ἐπέκιτο κακίας τοῦς πράγμασιν, ῆν ἐκείνος ἀσθενῆ καὶ ταπεινὴν ποιῶν ἐπέκρυπτε, καὶ κατεκώλυεν ἀνήκεστον ἐξουσία γενέσθαι.

ΦΑΒΙΟΣ MAZIMOZ.

Ι οιούτου δέ τοῦ Περικλέους ἐν τοῖς ἀξίαις μνήμης γεγονότος, ώς παρειλήφαμεν, έπι τον Φάβιον την ίστορίαν μεταγάγωμεν. Νυμφών μιας λέγουσι, οί δε γυναικός επιχωρίας, Πρακλεί μιγείσης περί τόν Θύμβριν ποταμόν, γενέσθαι Φάβιον, ανδρα πολύ και δόκιμον εν Ρώμη το Φαβίων γένος αφ' αύτοῦ παρασχόντα. Τινές δὲ τοὺς ἀπό τοῦ γένους τούτου, πρώτους τη δι δρυγμάτων χρησαμένους άγρα, Φοδίους ίστορούσιν όνομάζεσθαι το παλαιόν. Ούτω γαρ άχρι νύν αί διωρυγαί φόσσαι, και φόδερε τό σχάψαι χαλεϊται. Χρόνω δε των δυοϊν φθόγγων μεταπεσόντων, Φάβιοι προσηγορεύθησαν. Πολ-Lods de nai psychous The oinlas efference and δρας, από Ρούλλου τοῦ μεγίστου, και δια τοῦτο Μαξίμου παρά 'Ρωμαίοις έπονομασθέντος, τέταρτος ήν Φάβιος Μάξιμος, περί οῦ τάδε γραφομεν. Ήν δ' αὐτῷ σωματικόν μέν παρωνύμιον, δ Βερούχωσσος είχε γάρ άχροχορδόνα μιχράν έπάνω του

FABIVS MAXIMVS.

χείλους επιπεφυχυίαν. 'Ο δ' 'Οουμούλας σημαίνει το προβάτιον. ετέθη δε πρός την πραότητα και βαφύτητα του ήθους έτι παιδός δντος. . 773 γάρ ήσύγιον αύτοῦ και σιωπηλόν και μετά πολλής εύλαβείας των παιδικών άπτομενον ήδονών, βραδέως δά και δεαπόνως διχόμενον τας μαθήσεις, εΰπολον δέ πρός τούς συνήθεις και κατήποον, άβελτερίας τινός και νωθρότητος υπόνοιαν είχε παρά τοις έπτός · όλίγοι δ' ήσαν οι τό δυσκίνητον ύπο βάθους. καί τὸ μεγαλόψυχον και λεοντώδες ἐν τη φύσει καθαρώντες αύτοῦ. Ταχύ δὲ τοῦ χρόνου προϊόντος, ύπό των πραγμάτων έγειρόμενος, διεσήμαινε καί τοίς πολλοίς απάθειαν μέν ούσαν, την δοχούσαν απραγίαν, εύβουλίαν δέ, την εύλάβειαν το δέ πρός μηδέν όξυ, μηδ' ευλινητον, έν πασι μόνιμον καί βέβινον. Ορών δέ και της πολιτείας το μέγεθος, παι των πολέμων το πληθος, ήσκει το μέν σώμα πρός τούς πολέμους, ώσπερ όπλον σύμφυτον, τόν δέ λόγον, δργανον πειθούς πρός τον δημον, εύ μάλα πρεπόντως τῷ βίω κατακεκοσμημένον. Οὐ γάρ έπην ωραϊσμός, οὐδέ κενή και άγοραϊος χάρις, άλλά rous idior rai repittor is prouphoylais orthua ral βάθος έχων, ας μάλιστα ταις Θουχυδίδου προσεοικέναι λέγουσι. Διασώζεται γάρ αύτοῦ λόγος, δη είπεν έν τῷ δήμφ, τοῦ παιδός αὐτοῦ μεθ' ὑπατείαν. άποθανόντος έγκώμιον.

II. Πέντε δ' ύπατειών, ας ύπάτεισεν, ή ποώτη τον από Διγύων Ορίαμβον έσχεν. Ηττηθέντες γαρ

ύπ' αύτον μώχη, και πολλούς άποβαλόντες, είς τας Αλπεις ανεστάλησαν, και την πρόσοικον επαύσαντο τῆς Ιταλίας ληϊζόμενοι και κακῶς ποιοῦντες. Ἐπεί δ' Αννίβας εμβαλών είς Ιταλίαν, και μάχη πρώτον περέ τον Τρεβίαν ποταμόν επιπρατήσας, αυτός μεν ήλαυνε διά Τυζόηνίας, πορθών την χώραν, έχπληξιν δε δεινήν και φόβον είς την Ρώμην ενέβαλε, σημεία δε τα μέν συνήθη Ρωμαίοις από περαυνών, τα δ' όλως έξηλλαγμένα και πολλήν άτοπίαν έχουτα προσέπιπτε (θυρεούς τε γάρ άφ' αύτων αίματι γενέσθαι διαβρόχους έλέχθη, και θέρη σταχύων πιρί Αντιον έναιμα κείρεσθαι, και λίθους μέν έκ του αέρος διαπύρους και φλεγομένους φέρεσθαι, τού δ' έπες Φαλερίους ούρανου φαγηναι δόξαντος, έππίπτειν και διασπείρεσθαι πολλά γραμμάτια, παι τούτων έν ένι γεγραμμένον φανήναι κατά λέξιν ΑΡΗΣ TA EATTOT OILAA ZAAEPEI), tor user unaτον Γάϊον Φλαμίνιον οὐδέν ἤμβλυνε τούτων, ἄνδρα ποός τω φύσει θυμοειδεί και φιλοτίμω μεγάλαις έπαιοδμενον εύτυχίαις, ώς πρόσθεν ηὐτύχησε παραλόγως, της τε βουλής αποχαλούσης, και του συνάςχοντος ένισταμένου, συμβαλών βία τοις Γαλάταις καί πρατήσας. Φάβιον δέ τα μέν σημεία, καίπερ מאדטעניים הסאלשי , אדרסי טאלטפמדרר, טום דאי מלםγίαν την δ' όλιγότητα των πολεμίων και την άχοηματίαν πυνθανόμενος, καρτερείν παρεκάλει τούς Ρωμαίους, και μή μάχεσθαι πρός άνθρωπον έπ αὐτῷ τούτω διὰ πολλών ἀγώνων ἡσκημένη στρατικ

χοώμενον ἀλλά τοῖς συμμάχοις ἐπιπέμπειντάς βοηθείας, καὶ τὰς πόλεις διὰ χειφός ἔχοντας, αὐτὴν ἐῷν πεφὶ αὐτῃ μαραίνεσθαι τὴν ἀκμὴν τοῦ Ἀνύβου, καθάπεφ φλόγα λὰμψασαν ἀπο μικ**ρᾶς καὶ κούφ**ης δυνάμεως.

III. Ού μην έπεισε τόν Φλαμίνιον, άλλά whoas ούκ ανέξεσθαι προσιόντα τη Ρώμη τον πόλεμον, ούδ', ωσπερ δ παλαιός Κάμιλλος, έν τη πόλει διαμαγείσθαι πεψί αύτης, τόν μέν στρατόν έξάγειν έκέλευσε τούς χιλιώρχους, αύτος δ' έπι τον ίππον άλλόμενος, έξ ούδενός αίτίου προδήλου παραλόγως έντρόμου τοῦ ίππου γενομένου καί πτυρέντος, έξέπεσε, καί κατενεχθείς έπι κεφαλήν, δμως ουδέν έτρεψε της γνώμης, άλλ' ώς ώρμησεν έξ άρχης άπαντήσαι τῷ Αννίβα, περί την χαλουμένην Θρασυμένην λίμνην τής Τυθόηνίας παρετάξατο. Τών δε στρατιωτών συμβαλόντων είς χείρας, ώμα τῷ καιρῷ τῆς μιίχης συνέπισε σεισμός, ὑφ ού και πόλεις άνετοάπησαν, και δεύματα ποταμών έξ έδρας μετέστη, καί κοημινών ύπώρειαι περιερδάγησαν. Αλλά, καίπερ ουτω γενομένου βιαίου του πάθους, ούδεις το παράπαν ήσθετο τῶν μαχομένων. Αὐτός μέν οὖν δ Φλαμίνιος πολλά και τόλμης έργα και δώμης επιδει-אי טעפייסג בהנסב, אמל הנפל מטיזלי טל אפערוסדטו זשי δ' άλλων τραπέντων πολύς ήν φόνος, και πεντακιςχίλεοι πρός μυρίως κατεκόπησαν, και ξάλωσαν έτεροι τοσούτοι. Το δε Φλαμινίου σώμα φιλοτιμούμενος θάψαι και κοσμήσαι δι' άρετην δ' Αννί-

βας, ούχ εδρεν έν τοϊς νεκραίς, άλλ' ήγνοείτο το ρως, συς συγεν εν τοις νεκιος, απη ηγνοτιο το παφάπαν, δπως ήφανίσθη. Τήν μέν ούν έπι του Τρε-βίου γενομένην ήτταν ούθ' ά νοάνως πτοπτηγός, αύθ' ό πεμφθείς άγγελος άπ' εύθείας έφρασεν, άλλ έψεύσατο την νίκην έπιδικον αύτοϊς και άμφίδοξον Περί δέ ταύτης ώς πρώτον ήπουσεν ά στρατηγός Πομπώνιος, συναγαγών εἰς ἐκκλησίαν τὸν δημον, ού περιπλοκάς, ούδε παραγωγάς, αλλ' άντικους έφη προσελθών ,, Νενικήμεθα, δ άνδρες Ρωμαίοι, μεγάλη μάχη, και διάφθαρται το στρατόπεδον, καί Φλαμίνιος υπατος απόλωλεν. Αλλά βουλεύεθε περί σωτηρίας αθτών και άσφαλείας. "Ου-דסר עצי סטי, שטחוק הינטעם דטי אליזטי געלמאשי אר πέλαγος τοσούτου δήμου, συνττάραξε την πόλιν. ούδ' έστάναι πρός τοσαύτην έππληξιν οί λογισμοί אמו טומעולינוש בטטאמשדם. תמשדבה ט' בוב עומש איםμην συνηνέχθησαν, άνυπευθύνου δείσθαι τα πράγματα μοναρχίας, ην δικτατωρίαν καλούσι, καί του μεταχειριουμένου ταύτην άθρύπτως και άδεως άνδρός • είναι δὲ τούτον ένα Φάβιον Μάξιμον, ἰσόςδοπον έχοντα τῷ μεβέθει τῆς ἀρχῆς τὸ φρόνημα xai דל מֹלָוֹשֶׁשָׁם דסט קורסטג, קווצומג דו אמדמ דסטדס אדיר-אועליסי, לי ש שיילסדואבי בדו הפלה דם דא שעדהה אסטλεύματα το σώμα τη δώμη, και συγκέκραται το φρονίμφ το θαζδαλίον.

IV. 'Ως οὖν ταῦτ' ἔδοξεν, ἀποδειχθεἰς διατάτως Φάβιος, καὶ ἀποδείξας αὐτὸς ὅππαρχον Δεὐκιον Μινούκιον, πρῶτον μέν ἦτήσατο τὴν σύγπλητον,

ίππιο χρήσθαι παρά τάς στρατείας. Οθ γάρ έξην, άλλ' απηγόρευτο κατά δή τινα νόμον παλαιόν, είτε דה מאאק של האבנסדטי לי דע הבנש דושבאטי, אמו διά τουτό τόν στρατηγών οἰομένων ζεϊν παραμένειν דא קשואמיזיו, אמו שא הפסובותווי בושי, טרו דטפמייוκόν εἰς ὅπαντα τάλλα καὶ μέγα το τῆς ἀρχῆς κράτος έστιν, έν γε τούτω βουλομένων τον διατάτωρα του δήμου φαίνεσθαι δεόμενον. Ου μήν άλλα και αυτός δ Φάβιος, εὐθὺς ἐνδείξασθαι θέλων τῆς ἀοχῆς τό μέχεθος καί τόν ύγκον, ώς μάλλον ύπηκόοις χυώτο אמו אבו שאיוסוק דסוק הסאושוק, אפסקאשו סטינייןאמμενος είς ταὐτύ δαβδουχίας εἰκοσιτίσσαρας και τοῦ รัรร่ออบ รฉีง บิกล่าพง สิกสารพึงรางรู สบรญั, รอง บิกทุยุรτην πέμψας, έκέλευσε τούς δαβδούχους απαλλάξαι, καλ τα παράσημα της άρχης αποθέμενον, ίδιώτην מהמדומי. Meta de דמטום אמלגלסוחי מפצטענדיםς לא Οτών ἀρχήν, και διδάσκων τον δήμον ώς όλιγωρία καί περιφρονήσει του στρατηγού πρός το δαιμόνιον, ού μοχθηρία των άγωνισαμένων σφαλέντα, πρού-דערתד שין טרטולימו דטיט לא לעסיט, מאאמ אמו דטיט שרטיב γαζόμενος, άλλά θαφφύνων εύσεβελα την άρετην, אמו דמוֹק המפמ זשי שבשי לאחוסו זטי מהט זשי הסאבμίων φόβον αφαιρών και παραμυθούμενος. Εκινή-Οησαν δε τότε πολλαί και των αποδόήτων και χρησίμων αὐτοῖς βίβλων, ὡς Σιβυλλείους καλοῦσι καί λέγεται συνδραμεϊν ένια των άποπιμένων έν αὐταϊς λογίων πρός τάς τύχας και τάς πράξεις έκείνας. Καί

τό μέν γνωστόν ούα ην έτέρο πυθέσθαι. Προελ-Jur & & Sintuitug eis tor Extor, nutato tois Jeois ένιαυτού μέν αίγων και συών και προβάτων καί βοών επιγονήν, δσην Ιταλίας δρη και πεδία και ποταμοί και λειμώνες εις ώραν εσομένην θρέψουσι, κα-דמשטטרוי מחמידת שלמה לל עסטטואאה אמל שטעולוκάς ἄξειν άπό σηστερτίων τριακοσίων τριάκοντα τριῶν, אמן פאימפוטי דפומצססוטי דפומצטידם דפוטיי, דדו דפוτημορίου προσόντος. Τούτο το κεφάλαιον έστιν όκτώ μυριάδες δραχμών, καί δραχμαί τρισχίλιαι πεντακόσιαι δγδοήκοντα τριϊς, και δύο δβολοί. Αόγον δέ της είς τουτο του πλήθους αποιβείας καί διανομής χαλεπόν έστιν είπεϊν εί μή τος άρα βούλοιτο της τριάδος ύμνεϊν την δύγαμιν, ότι καί φύσει τέλειος, και πρώτος των περιττών, άρχή τε πλήθους έν αύτῷ, τάς τε πρώτας διαφοράς, καί τά παντός άριθμοῦ στοιχεία μίξας και συναρμόσας sit tautor areitype.

V. Τῶν μέν οἶν πολλῶν δ Φάβιος τὴν γνώμην ἀπαζτήσας πρός τὸ ∂τίον, ἡδίω πρὸς τὸ μέλλον ἐποίησεν. Δύτὸς δὲ πάσας ∂έμενος ἐν αῦτῷ τὰς τῆς νίκης ἐλπίδας, ὡς καὶ τοῦ ∂τοῦ τὰς εὐπραξίας δι ἀρετῆς καὶ φρονήσεως παραδιδόντος, τρέπεται πρὸς ἀννίβαν, οἰχ ὡς διαμαχούμενος, ἀλλὰ χρόνω τὴν ἀκμὴν αὐτοῦ, καὶ χρήμασι τὴν ἀπορίαν, καὶ πολυανθρωπία τὴν ὅλιγότητα τρίβειν καὶ ὑπαναλίσκειν βεβουλευμένος. Οθεν ἀεὶ μετέωρος ἀπὸ τῆς ὅππου τῶν πολεμίων ἐν τόποις ὅρεινοῖς στρατοπεδεύων ἐπη-

องกะถาง, หลวิทุตร์ของ แล้ง, ท็องหูส่ไมม, หเของแล่ของ อิส. κατά των άκρων κύκλω περιϊών και περιφαινόμενος έκ διαστήματος, δσον άκων τε μή βιασθήναι μάχεσθαι. καί φόβον ώς μαχησόμενος τοις πολεμίοις άπό της μελλήσεως αύτης παρέχειν. Ούτω δέ παραγαγών τόν χρόνον, ύπό πάντων χατεφρονείτο, και אנואטָר גע אין אַסעני ויי דײַ סדפמדסתוּטָש, אסעוטא טי τοις πολεμίοις άτολμος έδόκει, και τό μηδέν είναι. πλήν ένος Αννίβου. Μόνος δ' έκειτος αύτου τήν δεινότητα και τόν τρόπον, 🧔 πολεμεϊν έγνωκει, συνidwr, nai diaron beis, ws naon tigrn nai Bla niνητέος εστίν είς μάχην δ άνής, ή διαπέπρακται τά Κασχηθονίων, οίς μέν είσι χρείττους, ὅπλοις χρήσασθαι μή δυναμένων, οίς δε λείπονται, σώμασι καί χρήμασιν έλαττουμένων καί δαπανωμένων είς τι μηθέν, έπι πάσαν ίδέαν στρατηγικών σοφισμάτων και παλαισμάτων τρεπόμενος, και πειρώμενος, ώσπερ δεινός αθλητής λαβήν ζητών, προσέβαλλε και διετάραττε, καί μετηγε πολλαχόσε τον Φάβιον, έκστησαι των ύπερ της ασφαλείας λογισμών βουλόμενος. דים ל' א עלי אפוסוג, אומנוי באסידו דמש סטעשלפסידים. בי צמטדה אואמוסג בוסדאאנו אמו מעבדמיודשוסה איםχλει δ' αυτόν δίππαρχος Μινούκιος, φιλομαχών ακαίρως και θρασυνόμενος, και δημαγωγών το στρά τευμα, μανικής φοράς και κενών έλπιδων ύπ' αύτου πεπληρωμένον. οί των μέν Φάβιον ανώπτοντις και καταφρονούντες, Αννίβου παιδαγωγόν απεκάλουν, דטי לו Mirounior, אמו שוֹיזמי מילפת, אמו דאָג 'Po-PLVT. T. II.

μης άξιον ήγουντο στρατηγόν. Ο δε μάλλον είς φυόνημα καί θράσος άνειμένος, έχλεύαζε μέν τας έπι των άκρων στρατοπεδείας, ώς καλά θέατσα του δικτάτωρος αεί παρασκευαζομένου θεωρήσουσι πορ-Ουυμένην και φλεγομένην την Ιταλίαν· ηρώτα δι τούς φίλους τοῦ Φαβίου, πότερον εἰς τὸν ουρανόν άρας άναφέρει τον στρατόν, ώς της γης άπεγνωκώς, η νέφη και δμίχλας προβαλλόμενος, αποδιδρώσκει τούς πολεμίους. Ταύτα των φίλων πρός τόν Φάβιον απαγγελλόντων, και την αδοξίαν τω κινδύνω λύσαι παραινούντων Ούτω μέντ' αν, έφη, δειλότερος, η νυν είναι δοκώ, γενοίμην, εί, σκώμματα και λοιδορίας φοβηθείς, εκπέσοιμι των έμαυτου λογισμών. Καίτοι το μέν υπέρ πατρίδος ουν αίσχοόν δέος ή δε ποός δόξαν ανθρώπων, καί διαβολάς και ψόγους έκπληξις, ούκ άξιου τηλικαύτης מפרח: מיספלי, מאאמ לסטאבטטידוסי, שי אפמדבוי מטדטי και δεσπόζειν κακώς φρονούντων προσήκει.

VI. Μετά ταύτα γίνεται διαμαρτία τοῦ Αγγίβου. Βουλόμενος γας άποσπάσαι τοῦ Φαβίου ποξόωτέρα το στράτευμα, και πεδίων ἐπιλαβέσθαι προνομας ἐχόντων, ἐκέλευσε τοὺς όδηγοὺς μετά δεϊπνον εὐθὺς ἡγῶσθαι προς τὸ Κασινάτον. Οἱ δὲ, τῆς φωνῆς δια βαββαρισμὸν οὖκ ἐξακούσαντες ἀκριβῶς, ἐμβάλλουσιν αὐτοῦ τὴν δύναμιν φέροντες ἐἰς τα καταλήγοντα τῆς Καμπανίας εἰς πόλιν Κασιλίνον, ῆν τέμνει δια μέσης ξέων 5 Λοθρόνος ποταμός, ὃν Οὐουλτοῦφονο οἱ Ῥωμαῖοι καλοῦσιν. ¨Εστι δ΄ ἡ χωίρα, τα μέν ἅλ-

λα περισπεφής δρεσιν αθλών δ' άναπέπταται πρός την θάλατταν, ένθα τα έλη καταδίδωσι του ποταμού Repercontrov, nal Siras annov Budelas ires, nai τελευτά προς αίγιαλον κυματώδη και δύαρρμον. Ένταῦθα καταβαίνοντος τοῦ Αννίβου, περιλθών έμπειρία των όδων ό Φάβιος, την μέν διέξοδον, όπλιτας τετραπισχιλίους επιστήσας, ενέφραζε: τον δ' άλλον, στρατόν ύπερ των άλλων άκρων έν καλώ καθίσας, δια των έλαφροτάτων και προγειροτάτων ένέβαλε τοῦς ἐσγάτοις τῶν πολεμίων, καὶ συνετάραξεν μπαν το στράτευμα. διέφθειρε δε περί οπτακοσίους. Έκ τούτου βουλόμενος Αννίβας απαγαγείν το στράτευμα, καί την διαμαρτίαν του τόπου νοήσας και τον πίνδυνον, ανεσταύρωσε μεν τούς όδηγούς, επβιάζεσθαι έ τούς πολεμίους και προσμάχεσθαι τών υπερβολών έγπρατείς δητας άπεγίνωσκε. Αυσθύμως δέ και πεοισοό βως διακειμένων απάντων, και περιεστάναι σασζ πάνιοθεν αφύπτους ήγουμένων απορίας, έγνω δολοῦν ἀπάτη τους πολεμίους. "Ην δε τοιόνδε. Βοῦς όσον δισχιλίας έκ των αίχμαλώτων έχέλευσε συλλα-Borras, ส่งสอีกับลเ อิสีอิส หออิร โมสอาอา หย่อนร, n ไม่-ישר, א קפטרמישר מלשר קמאצאסר שלדט רטאזטיב, לדמר άρθη σημείον, ανάψαντας έλαύπων έπι τας ύπερβολα'ς, παρά τα στενά και τας φυλακάς των πολεμίων. Αμα δε ταύτα παρεσκεύαζον, οίς προσετέταντο, καί τόν άλλον αυτός άναστήσας στρατόν, ήδη σκότους όντος, ήγε σχολαίως. Αὶ δὲ βόις, ἄχρι μὲν τό πῦρ σλίγον ήν, και περιέχαιε την ύλην, άτρέμα προσεχώ-

-

163

L 2

ουν έλαυνόμεναι πρός την ύπωρειαν * και θαύμα τοις καθορώσι νομιύσιν άπο των άκρων και βουκόlois your at ployer angois enilaumousal tois nevaσιν, ώς στρατοπέθου και ένα κόσμον ύπο λαμπάδων -πολλών βαδίζοντος. Έπει δε πυρούμενον τό κέρας άχρι φίζης διέδωκε τη σαρκί την αίσθησιν, πά πρός τόν πόνον διαφέρουσαι και τινάσσουσαι τας κ wala's ανεπίμπλαντο πολλής απ' αλλήλων φλογός, ούκ ένέμειναν τη τάξει της πορείας, άλλ' έκφοβοι και περιαλγείς ούσαι, δρόμω κατά των όρων έφέροντο, λαμπόμεναι μέν ούρας άπρας και μέτωπα, πολλήν δέ της ύλης, δι' ής έφευγον, άναπτουσαι. Δεικόν ούν ην θέαμα τοῦς παραφυλάττουσι τὰς ὑπιρβολὰς Ρωμαίοις. Και γαο αι φλόγες έψπεσαν ύπ' ανθρώπων θεόντων διαφερομέναις λομπάσι - και θόρυβος ήν έν αύτοις πολύς και φόβος, άλλαχόθεν άλλους έπιφίρεδθαι τών πολεμίων σφίσι, και κυκλούσθαι πανταχόθεν ήγουμένων. Διο μένειν ούκ ετάλμων, αλλά πρός το μείζον ανεχώρουν στρατόπιδον, προέμενοι τα στενά. Κατά τοῦτο δε καιροῦ προσμίζαντες οί ψιλοί τοῦ Αννίβου, τας ὑπερβολάς κατέσχον ή δ' άλλη δυναμις ήδη προσέβαινεν άδεως, πολλήν και βαρείαν έφελχομένη λείαν.

VII. Τώ δέ Φαβίω συνέβη μέν έτι νύκτος κίσθέ σθαι τον δόλον (φεύγουσαι γαζι έναι των βοών σποομόδες ήκαν αύτῷ εἰς χείζας), ἐνέδρας δὲ δεδιώς σκοταίους, ἀτζέμα τὴν δύναμιν ἐν τοῖς ὅπλοις είχεν. ΄Ω; δ ήν ήμέρα, διώχων ἐξήπτετο τῶν ἐσχάτων, καὶ συμ-

πλοκαί περί τας δυσχωρίας έγίνοντο, και θόρυβος พื่ง ทองบัง, "เพร ทอง "Avvibou ชพัง ออยเธอชยัง อิยเหพิง Ιβήσων ανδρες έλοφορί και ποδώκεις, πεμαθέντες από του στόματος, είς βαρείς όπλίτας τους 'Ρωμαίous irifalor, sai diagdeloures ous olizous, antστρεψαν τον Φάβιον. Τότε δη μάλιστα κακώς άχούσαι και καιαφρονηθήναι συνίβη των Φάβιον. Τής γαρ in τοις ύπλοις τόλμης ύφιέμενος, ώς γνώμη παί προνοία καταπολεμήσων τον Αννίβαν, αυτός ήττημένος τούτοις και κατεστρατηχημένος, έφαινετα. Βουλόμενος δε μάλλον έκκαῦσαι την προς αὐτον όργήν των Ρωμαίων ό Αννίβας, ως ήλθεν έπι τούς άγρούς αύτου, τα μέν άλλα πάντα καίειν και δια-Belpein exelsuoen, exclour & ansiner anne of μόκων, καί παρακατέστησε φυλακήν ούδεν εώσαν άδεκείν, ούδε λαμβάνειν εκείθεν. Ταύτα προσδιέβα-אבי בוֹב 'Pwun מימיזינל לידמי אמו הסאלמ עני מטτου προς τον όχλον οι δήμαρχοι κατεβόων, επάγοντος μάλιστα Μετιλίου και παροξύνοντος, ού κατά την προς Φάβιον έχθραν άλλ οι κείος ων Μινουκίου τοῦ ἱππάρχου, τιμήν ῷετο και δόξαν ἐκείνω φέρειν Tais Toutou dia Bolais. Eyeyóves de mai Th Bouly di όργής, ούχ ήκιστα μεμφομένη τας περί των αίχμαλώτων προς Αννίβαν όμολογίας. Ωμολογήκει γαο αυνω, ανδρα μέν ανδρι λύεσθαι κων αλισκομένων, εί δε πλείους οι ετεροι γενοιντο, διδύναι δραχμας ύπες έχαστου των χομιζομένων πεντήχοντα καί διακοσίας. 'Ως οῦν, γενομένης τῆς κατ' ἄνδρα δια-

μείψεως, εδοέθησαν υπόλοιποι 'Ρωμαίων παο' 'Ανγίβα τεσσαράχοντα και διακόσιοι, τούτων ή φυγκλητος έγνω τα λύτρα μή πέμπειν και προσητιάτο τόν Φάβιον, ώς ου πρεπόντως, ουδέ λυσιτελώς, άνδρας ύπο διιλίας πολεμίων άγραν γενομένους άνακομιζόμενον. Ταῦτ' ἀκούσας ὁ Φάβιος, την μέν οργήν έφερε πράως των πολιτών, χρήματα δ ούκ έχων, διαψεύσασθαι δέ τον Αννίβαν και προέσθαι τούς πολίτας ούχ υπομένων, έπεμψε τον υίον είς 'Ρώμην, κελεύσας αποδόσθαι τους άγρους, και το άργύριον εθθύς ώς αθτόν έπι το στρατόπεδον πομίζειν. Αποδομένου δε του νεανίσκου τα χωρία, και דמצלטה להמצבל שלידוסה, מאלהבעשו זה לטוסמ זה אייוβα, ποι τούς αίχμαλώτους ώπελαβε παι πολλών άποδιδόντων ύστερον, παρ' ούδενος έλαβεν, άλλ' άφη-มร สสีสเ.

VIII. Μετά δέ ταῦνα, τῶν ἱεφέων καλούντων αὐτον εἰς Ῥώμην ἐπί τινας θυσίας, παφέδωκε τῷ Μινουκίω την δύναμω, ὑπέρ τοῦ μή μάχεο θαι, μηδέ συμπλέκεσ θαι τοῦς πολεμίοις, οὐ μόνον ωἱς αὐτοκφάτως διαγοgεύσας, ἀλλὰ καὶ παφαινέσεις καὶ δεήσεις πολλὰς αὐτοῦ ποιησάμενος ῶν ἐκεϊνός ἐλάχιστα φροντίσας, εὐθὺς ἐνέκειτο τοῦς πολεμίοις. Καὶ ποτα παφαφυλάξας τον Άννίβαν το πολὺ τῆς στφατιᾶς ἐπὶ σιτολογίαν ἀφεικότα, καὶ προσβαλῶν τοῖς ὅπολειπομένοις, κατέβῷαξεν εἰς τον χάφακα, καὶ διέφθειgεν οἰκ ἀλίγους καὶ φόβον περιέστησε πῶσιν ὡς πολιοφκησυμένοις ὑπ' αὐτοῦ. Καὶ συλλεγομένης αὐθις εἰς τὸ

στρατόπεδον τῷ Αννίβα της δυνάμεως, σσφαλώς άνεχώρησεν, αύτόν τε μεγαλαυχίας άμέτρου, και θράσους το στρατιωτικόν εμπεπληκώς. Ταχύ δέ του έργου λόγος μείζων διεφοίτησεν είς 'Ρώμην. Καί Φάβιος μέν ακούσας, έφη μάλλον του Μινουκίου φοβείσθαι την εύτυχίαν ό δε δημος ήρτο, και μετα χαράς εἰς ἀγορὰν συνέτρεχε. Καὶ Μετίλιος ὁ δήμαρχος έπι του βήμωτος καταστάς εθημηγόρει, μεγαλύνων τον Μινούκίον, του δε Φαβίου κατηγορών ου μαλακίαν, οὐδ' ἀνανδρίαν, ἀλλ' ἤδη προδοσίαν συναιτιώμενος นี่μα καί των άλλων ανδρων τους δυνατωτάτους και πρώτους επαγαγέσθαι τον πόλεμον έξ αρχής, επί καταλύσει τοῦ δήμου, τήν τε πόλιν έμβαλείν εύθυς είς μοναρχίαν άνυπεύθυνον, ή, διατρίβουσα τας πράξεις, ίδρυσιν Αννίβα παρέξει καί χρόνον αύθις έκ Λιβύης ετέραν δύναμιν προσγενέσθαι, ώς κρατουντι της Ιταλίας.

IX. Έπει δ' ό Φαβιος προσελθών ἀπολογεῦθαι μέν οὐδὲν ἐμέλλησε πρός τον δήμαρχον, ἔφη δὲ τάχιστα τὰς θυοίας καὶ τὰς ἱερουργίας γενέσθαι, ὥστ ἐπὶ τὸ στράτευμα βαδιεἶσθαι τῷ Μινουκίω δίκην ἐπιθήσων, ὅτι κωλύσαντος αὐτοῦ τοῦς πολεμίοις συνέβαλε, θόρυβος διῆξε τοῦ δήμον πολὺς, ὡς κινδυνεὐοντος τοῦ Μινουκίου. Καὶ γὰρ εἶσξαι τῷ δικτάτωρι καὶ θανατῶσαι πρό δίκης ἔξεστι. Καὶ τοῦ Φαβίου τὸν θυμὸν ἐκ Αολλῆς πραότητος κεκινημένον, ῷοντο βαρὺν εἶκαι καὶ δυσπαραίητος. ¨Οθεν οἱ μὲν ἅλλοι καταδείσαντες ἡσυχίαν ἦγον ὁ δὲ Μετίλιος, ἔχων

דאי מחל דאה לקוש פצומה מלוומי (עליא זמפ מנדא לו-אדמ זשפסק מנפו שבידסק א מפצא דט אפמדסק סטא מחטאאש-סוד, מאלמ עלדבו, דשד מאלשי אמדמלט שבוסשי), בדלאבנדם τῷ δήμω πολύς, μή προέσθαι δεόμενος τον Μινού-RION, μηδ' εάσαι παθείν, & Malios Τουρπουάτος έδρασε τόν υίζν, άριστεύσαντος καί στεφανωθέντος αποκόψας πελέκει τον τράχηλον άφελέσθαι δέ τοῦ Φαβίου την τυραννίδα, και τῷ δυναμένο και βουλομένο σώζειν επιτρέψαι τα πρώγματα. Τοιούτοις λόγοις κινηθέντες σί άνθρωποι, τον μέν Φάβιον ούκ ετόλμησαν αναγκάσαι καταθέσθαι την μοναρχίαν, παίπερ αθοξούντα, τον δε Μινούκιον εψηφίσαντο, τής στρατηγίας δμότιμον όντα, διέπειν τον πόλεμον από της αύτης έξουσίας τω δικτάτωρι πράγμα μή πρότερον έν 'Ρώμη γεγονός, όλεγω δ' υστερον αύθις yerouevor, ueta the er Karrau atuzlar. Kai rae τότ' έπι των στρατοπέδων Μάρκος ήν Ιούνιος δικτάτως, και κατά πόλιν το βουλευτικόν άναπληρώσαι δεήσαν, άτε δή πολλών εν τη μάχη-συγκλητικών απολωλότων, έτερον είλοντο διατάτωρα, Φάβιον Βουτεώνα. Πλήν ούτος μέν, έπει προήλθε, και κατέλεξε τούς άνδρας και συνεπλήρωσε την βουλήν, αύθημερόν αφείς τους έαβδούχους, και διαφυγών τους προάγοντας, είς τον όχλον εμβαλών παι καταμίξας έ-שטדטי, חטי דו דשי במטדטט לוטואשי אמו הפמץ עמדבטט-שדיסה, שטחונף ולושיותה, להו זקה מיספתה מינסדף לקבנס.

Χ. Τον δε Μινούκιον έπι τας αὐτας τῷ διατάτωρι πράξεις ἀποδείξαντες, ῷουτο κεκολοῦσθαι και γεγο**รรรณ เลสแหรร** สลราสสมสถร ยินแรงร. องีน ออปพีร อเอγαζόμενοι του ανδρός. Ού γαρ αύτου συμφοραν ήγείτο την επείνων Ένοιαν, αλλ ωσπερ Διογένης ο aogois, พักอ์หาอร รเหอ่ร กออร แบ้เอ่ห. Obio cou และ yelasoter, 'All' erw, elner, où sarayeloi pas porous τα τοιαύτα διαταρατισμένους ούτο Φάβιος έφεριν מתמרשה אמו המלוטר, השר בה משידה, דמ אושה אוש συμβαλλόμενος απόδειξιν των φιλοσόφων τοις άξιούσι, μήτε ύβρίζεσθαι, μήτ ατιμούσθαι τον αγαθον άνδρα και σπουδαίος. Ηνία δ' αύτον ή των πολλών άβουλία διά τα κοινά, δεδωχότων άφορμας άνδρος ούχ ύγιαινούση φιλοτιμία πρός τον πόλεμον. Καλ δεδοικώς, μή παντάπασιν έκμανείς ύπο κενής δόξης και δγπού, φθαίση τι κακόν απεργασαμενος, λαθών άπαντας έξήλθε και παραγενόμενος είς το στρατό-אנוססי, אמו אמדמגמאמאשי דטי אאויטטאוטי טעאונו אמשנπτάν, αλλά βαφύν παι τετυφωμένον, και παφά μέρος δοχειν άξιούντα, τούτο μέν ου συνεχώρησε, την δέ δύναμιν διενείματο πρός αυτόν, ως μέρους μόνον άρχειν βέλτιον δν, η πάντων παρά μέρος. Καί το μέν πρώτον των ταγμάτων και το τέταρτον αυτός έλαβε, το δε δεύτερον και το τρίτον εκείνω παρέδωκεν, έπίσης και των συμμαχικών διανεμηθέντων. Σεμνυroutrou de tou Mirouxlou, sui ralgortos eni to to πρόσχημα της αποοτάτης και μεγίστης άρχης ύφεισθαι και προπεπηλακίσθαι δι' αυτόν, υπεμίμνησκεν ό Φάβιος, ώς ούκ δντος αντώ προς Φάβιον,

άλλ' εἰ σωφρονῶ, πρώς Αννίβαν τοῦ ἀγῶνος εἰ δὲ xai πρός τόν συνάρχοντα φιλονεικεῖ, σκοπῶν, ὅπως τοῦ νενικημένου καὶ καθυβρισμένου παρὰ τοῖς πολίταις, ὁ τετιμημένος καὶ νενικηκώς οὐ φανεῖται μαλλον όλιγωφῶν τῆς σωτηρίας αὐτῶν καὶ τῆς ἀσφαλείας.

XI. Ο δε ταύτα μεν είρωνείαν ήγειτο γεροντική. παραλαβών δε την αποχληρωθείσαν δύναμιν, ίδία หละ หางการ เการ์ Αννίβου των γινομένων, άλλα πάσιν εφεδρεύοντος. Ην δε λόφος κατά μέσον, καταληφθήναι μέν ού χαλεπός, σχυρός δε καταληφθείς στρατοπέδω, και διαρκής είς άπαντα. Το δέ πέριξ πεδίον, όφθηναι μέν άπωθεν, όμαλον δια ψιλότητα και λώον, έχον δέ τινας ού μεγάλας τάφρους έν αὐτῷ, και κοιλότητας άλλας. Διό και τόν λόφον έκ του δάστου κρίφα κατασχείν παρόν, ούκ ήθελησεν ό 'Αννίβας, άλλ' απέλιπε μάχης έν μέσω πρόφασιν. 'Ως δ' είδε κεχωρισμένον τοῦ Φαβίου τον Μινούπιον, νυπτός μέν εἰς τας τάφρους και τας κοιλότητας κατέσπειρε των στρατιωτών τινάς. . "Αμα δέ πη ήμέρα, φανερώς έπεμψεν ού πολλούς καταληψομένους τον λόφον, . ώς έπαγάγοιτο συμπεσείν περί τοῦ τόπου τον Μινούμιον. Ὁ δή και συνέβη. Πρώτον μέν γαρ απέστειλε την κούφην στρατιών, έπειτα τούς ίππῶς, τέλος δ', όρων τον ' Αννίβαν παραβος θούντα τοις έπι του λόφου, πάση τή δυνάμει κατέβαινε συντεταγμένος. Καὶ μάχην καιτεραν θέμενος, ήμυνετο τούς έπι του λόφου βάλ-

λόντας, συμπλεχόμενος καὶ ἴσα φερόμενος αχρις οῦ καλῶς ἡπατημένον όρῶν δ ἀννίβας, καὶ γυμνὰ παφέχοντα τοῦς ἐνεδρεύουσι τὰ νῶτα, τὸ σημεῖον αἴφε. Ποὸς δὲ τοῦτο πολλαχόθεν ἐξανισταμένων ἅμα καὶ μετὰ κὸαυγῆς προσφερημένων, καὶ τοὺς ἐσχάτους ἀποκτιννύντων, ἀδιήγητος κατεῖχε ταφακὴ καὶ πτοία τοὺς Ῥωμαίους αὐκοῦ τε τοῦ Μενουκίου τὸ θράσος κατακέκλαστο, καὶ πρὸς ἅλλον ἅλλοτε τῶν ἡγεμόνων διεπάπταινεν, οὐδενός ἐν χώρα μένειν τολμῶντος, ἀλλὰ πρός φυγήν ὡθουμένων οὐ σωτήριον. Οἱ γὰρ Νομάδες ἤδη κρατοῦντες κύκλο περιήλαυνον τὸ πεδίον, καὶ τοὺς ἀποσκιδναμένους ἕκτεινον.

ΧΙΙ. Έν τοσούτω δέ κακώ τών 'Ρωμαίων δντων, ούκ έλαθεν ό κίνδυνος τόν Φάβιον, άλλά και τό μέλλον, ώς έσικεν, ήδη προειληφοίς, τήν τε δύναμιν συντεταγμένην είχεν έπι τών δπλων, και τα πραττόμενα γινώσκιν έφούντιζεν, ού δι' άγγέλων, άλλ' αὐτός έχων κατασκοπήν πρό τοῦ χάρακος. Ώς οἶν κατείδε κυκλούμενον καὶ ταραττόμενον τὸ στράτευμα, καὶ κραυγή προσέπιπτεν οὖ μενόντων, άλλ' ήδη πεφοβημένων καὶ τρεπομένων, μηρόν τε πληξάμενος καὶ στενάξας μέγα, πρός μέν τοὺς παρόντας εἶπεν Ώ Ήράκλεις, ὡς τάχιον μέν, ἢ ἐγὼ προσεδόκων, βράδιον δ', ἢ αὐτός ἕσπευδε, Μινούκιος ἑαυτόν ἀπολώλεκε. Τὺς δὲ σημαίας ἐκφέρειν κατὰ τάχος, καὶ τόν στρατών ἕπεσθαι κελεύσας, ἀνεβόησε 'Νῦν τις, ὦ στρατιῶται, Μάρκου Μινουκίου μεμνημένος ἐπει-

γίσδω · λαμπρός γάς δ άνης και φιλόπατρίς. Εί δε דו. סהבטשי גבולמסט דסטר הסלגעומטר; קעמעדבר, מט-פון מודומשלאויטת. תפשוטי אוי סטי לתושמינו דבל Retai net diauxidryos toùs er tor nedles nepiekaiνοντας Νομάδας είτα πούς τούς μαχομένους, καί κατά τώτου των Ρωμαίων όντας εχώρει, και τούς έμποδών έκτεινεν, ού δέ λοιποί, πρίν άποληφθηναι, και γενέσθαι περιπετείς, οίς αύτοι τους 'P. μαίους έποίησαν, εγκλίναντες έφυγον. Όρων δ' δ Αννίβας την μεταβολήν, και τον Φάβιον ευρώστως παρ' ήμniar διά των μαχομένων ώθούμενον άνω ποός τόν MIVOUNION ELS TON LOWON, ERECTE THY MORTH, AND דה סמאחוויד סקעקימה מימאלקסוי, מחקיבי eis torzaοακα τούς Καυχηδονίους, ασμένως και των Ρωμαίων αποτρεπομένων. Δέγεται δ' αυτόν απιόντα περί του Φαβίου πρός τούς φίλους είπειν τι τοιούτον μετά παιδιάς. Ούν έγω μέντοι προύλεγον ύμιν πολλάκις την έπι των άκοων ταύτην καθημένην νεφέλην, ότι μετά ζάλης ποτέ και καταιγίδων δμβρον Exan See ;

XIII. Μετά δέ τήν μάχην Φάβιος μέν, δσους ἕκτεινε τῶν πολεμίων, σχυλεύσας ἀντχώφησεν, οὐδέν ὑπεφήφανον, οὐδ' ἐπαχθές εἰπῶν πεφί τοῦ συνάρχοντος Μενούκιος δέ τήν αύτοῦ στρατιῶν ἀθροίσως, , Ανδρες, ἔφη, συστρατιῶται, τὸ μέν ἁμαρτεϊν μηδέν ἐν πρώγμασι μεγάλοις, μείζον, ἢ κατ' ἅνθρωπόν ἐστι· τὸ δ' ἁμαφτόντα χρήσασθαι τοῦς πταίσμασι διδάγμασι πρός τὸ λοιπόν, ἀνδρός ἀγω-

Dov zai vour exorres. 'Ey à per our oudoye puπρά μεμφόμενος την τύχην, περί μειζόνων επαινείν. Α γάο ούκ ήσθόμην χρόνον τοσούτον, ημέρας μέρει μικοώ πεπαίδευμαι, γνούς έμαυτών ούκ άρχειν έτεφων δυνάμενον, άλλ' ἄρχοντος έτέρου διόμενον, και μη φιλοτιμούμενον νικάν, ύφ' ών ήττασθαι κόλ-LIOF. THE De THE LEY WILLOF ETTIP KOYOF & BINTOτως • της δέ πρός έκεινον εύχαριστίας αύτος ήγεμών έσομαι, πρώτον έμαυτόν εύπει θη και ποιούντα τό κελευόμενον ύπ' έκείνου παρεχόμενος." Ταυτ' εἰπών, και τους αίετους άρασθαι κελεύσας, και πάντας άκολουθείν, ήγε πρός τον χάρακα του Φαβίου. Καί παρελθών έντος, έβάδιζεν έπι την στρατηγικήν σκηνήν, ώστε θαυμάζειν και διαπορών πάντας. Προελθόντος δέ του Φαβίου, θέμενος έμπροσθεν τας σημαίας, αυτός μον έκεινον πατέψα μεγάλη φωνή, οι δι στρατιώται τους στρατιώτας πάτρωνας ήσπάζοντο. Ταύτο δ' έστι τοις απελευ θέροις προςφώνημα πρός τούς απελευθερώσαντας. Μσυχίας อิธ ทรงอนสมกร, อี Mireinios เกิระ "Avo vinus, ผู้ อีเκτάτως, τη σήμερον ήμέρα νενίχηκας, ανδρία μέν Αννίβαν, εὐβουλία δέ και χρηστότητι τὸν συνάρχοντα καί δι' ής σέσωκας μέν ήμας, δι' ής δό πεπαίδευκας, ήττωμένους αίσχοαν μέν ήτταν ύπ έκείνου, καλήν δέ και σωτήριον ύπο σοῦ. Πατέρα δή σε χρηστόν προσαγορεύω, τιμιωτέραν ούχ έχων προσηγορίαν, έπει τῆς γε τοῦ τεκόντος χάριτος μείζων ή παρά σου χάρις αύτη. Έγεννή θην μέν γάν ύπ' έχείνου

μόνος, σώζομαι δ' ύπο σοῦ μετά τοσούτον." Ταῦτ' εἰπών και πεφιβαλών τον Φάβιον, ἠσπάζετο. Τὸ δ' αὐτό και τοὺς στρατιώτας ἦν ὑρῶν πράττοντας ἐνεφύοντο γὰρ ἀλλήλοις και κατεφίλουν, ὥστε μεστὸν εἶναι χαρῶς και δακρύων ἡδίστων τὸ στρατόπεδρν.

ΧΙΥ. Έκ τούτου Φάβιος μέν απέθετο την άρ-2ทิ่ง . ปีกลาอเ 8' abdis นักเอีย่มงบงาอ. Kai robino οί μέν πρώτοι διεφύλαξαν, ην εκώνος ίδεαν του πολέμου κατέστησε, μάχεσθαι μέν έκ παρατάξιως φεύγοντες πρός Αννίβαν, τοις δε συμμάχοις επιβοηθούντες, και τας αποστάσεις πωλύσντες. Τεgivilos di Baddau eig the Unatelan nooay Deis and γένους ασήμου, βίου δε δια δημοχοπίαν και προ-חברנומי בחום אוםט, לאוסה אי בשטטה מחבופות אמו שפוσύτητι τον περί των όλων αναδέίψων κύβον. Έβθα γαθ έν ταϊς έκκλησίαις, μένειν τόν πόλεμον, άχρις οδ Φαβίοις χρηται στρατηγοίς ή πόλις, αθτός δέ τής αυτής ήμέρας δψεσθαίτε και νικήσειν τους πο-Lepious. "Apa de robrois rois loyois ourige nai κατέγφαφε δύναμιν τηλικούτην, ήλίκη πρός ουδένα πώποτε τῶν πολεμίων έχρησαντο Ρωμαΐοι. Μυριάδες γάρ έννέα δισχιλίων άνδρών δέουσαι συνετάχθησαν είς την μάχην, μέγα δέος Φαβίω xai τοις יסטיי לצסיטו "צטאמלשיי סט אמט אלאהונסי בבני מיעφοραν την πόλιν έν τοσαύτη σφαλείσαν ήλικία. Λιό καί τον συνάρχοντα τοῦ Τερεντίου Παῦλον Αἰμίλιον, άνδρα πολλών πολέμων ἔμπειρον, οὖκ ἀςεσ**τόν δὲ τ**ῷ δήμω, καί καταπλήγα, έκ τινος καταδίκης πρός το

δημόσιον αυτοφητενημένης, ανίστη και παρεθάδου-איז בהולמעולמינסשמו זהה בגוריט עמיומה . לולמסגמי, ώς οὐ πρός Αννίβαν αὐτῷ μαλλον, ἢ πρός Τερέντιον ύπες της πατρίδος δ άγων έσοιτο. Σπεύσειν γάρ μάχην γενέσθαι τόν μέν ούκ αισθανόμενον της δυνάμεως, τόν δ' αίσθανόμενον της περί αυτόν άσθεrelag. Έγω δ', είπεν, ω Παύλε, Τερεντίου πιστεύεσθαι δικαιότερός είμι, περί των Αννίβου πραγμάτων διαβεβαιούμενος, ώς, εί μηθείς αύτῷ μαχείται τοῦτον τόν ένιαυτόν, απολεϊται μένων δ άνήρ, η φεύγων aneicis · of ye rai rur vixar rai xpareir doxourre, τών μέν πολεμίων ουδείς προσκεχώρηκε, της δ' οίποθεν δυνάμεως οὐδ' ή τρίτη μοῦρα πάνυ περίεστι. Πρός ταύτα λέγεται τον Παύλον είπειν 'Εμοί μέν, ῶ Φάβιε, τὰ ἐμαυτοῦ σχοποῦντι χρεῖττον ἐστι τοῖς τῶν πολεμίων ὑποπεσεῖν δόρασιν, ἢ πάλιν ταῖς ψήφοις των πολιτών είδ' ουτως έχει τα δημόσια πράγματα, πειράσομαι μαλλόν σοι δοκείν άγαθός είναι στρατηγός, ή πασι τοις άλλοις έπι τάναντία βιαζομένοις. Ταύτην έχων την προαίρεσιν δ Παύλος, έξηλθεν έπι τον πόλεμον.

KV. Αλλ' δ Τερέντιος έμβαλών αύτον εἰς τό πας ημέςαν ἄςχειν, καί τῷ Αννίβα παςαστρατοπιδεύσας πεςί τον Αὐφίδιον ποταμόν καί τὰς λεγομένας Κάννας, ἅμ' ἡμέςα τὸ τῆς μάχης σημῶον ἐξόθηκεν (ἔστι δὲ χετών κόκκυνος ὑπές τῆς στρατηγικῆς σκηνῆς δίατεινόμενος). ὥστε καί τοὺς Καςχηδονίσυς ἐξ ἀςχῆς διαταιαχθῆναι, τήν τε τόλμαν τοῦ στρατηγοῦ, καὶ

PLYTARCHI

τό του στρατοπάδου πληθος δρώντας, αυτούς δ' ούδ' Huiov usoos örtas. Arribas de the diraus etomliζεσθαι κελεύσας, αύτος ίππότης ματ' όλίγων ύπες λόφου τινός μαλακού κατεσκόπει τούς πολεμίους ήδη אמלוסדמעוידסטה בוב דמצוי. בותטידסה לב דודסה זשי περί αυτόν ανδρός ισοτίμου, τουνομα Πίσκωνος, ώς θαυμαστών αὐτῷ φαίνεται το πληθος τῶν πολεμών, συναγαγών το πρόσωπον δ Αννίβας. Ετερον, είπεν, ώ Γίσμων, λέληθέ σε τούτου θαυμαυιώτερον. Έρομένου δέ τοῦ Γίσκωνος, Το ποῖον; Ότι, ἔφη, τούτων όνταν τοσούτων, ούδεις έν αύτοις Γίσκων καλέπα. Γενομένου δε παρά δόξαν αὐτοῖς τοῦ σκώμματος, έμπίπτει γέλως πᾶσι και κατέβαικον ἀπό τοῦ λόφοι, τοῦς ἀπαντῶσιν ἀεὶ τὸ πεπαιγμένον ἀπαγγέλλοντες, ώστε δια πολλών πολύν είναι τόν γέλωτα, και μηδ' άναλαβείν έαυτους δύνασθαι τους περί Αντίβαν. Τούτο τοις Καρχηδονίοις ίδούσι θάζοος παρίστη, λογιζομένοις από πολλοῦ και ἰσχυροῦ τοῦ καταφρο-דסטידסה לאולדמו זראמי סטידש אמל אמולנוד דש סדףמדקγῷ παρὰ τὸν κίνδυνον.

XVI. Έν δε τη μέχη στραχηγήμασι» έχρήσετο, πρώτω μέν, τῷ ἀπὸ τοῦ χόπου, ποιησάμενος κατὰ νώτου ψν ἄνεμων πρηστήρι γἀρ ἐοικώς φλέγοντι κατεξόήγνυτο, καὶ τραχύν ἐκ πεδίων ὑφάμμων καὶ ἀναπεπταμένων αίρων κονιοριέν, ὑπὲρ τὴν φάλαγγα τῶν Καρχηδονίων ἐπὶ τοὺς Ῥωμαίους ἐώθει, καὶ προσέβαλλέ τοῦς προσώπὸις ἀποστρεφομένοις καὶ συνταφαττομένοις. δευτέρω δὲ, τῷ περὶ τὴν τάξυ.

δ γαο אי למצעפלדמדטי מעדם אמו אמצואשידמדטי דאב δυνάμεως έκατέρασε τοῦ μέσου τάξας, το μέσον ανεό συνεπλήρωσεν έκ των άχρειοτάτων, έμβόλω τούτω προέχοντι πολύ της άλλης φάλαγγος χρησόμενος. είοπτο δέ τοῦς χρατίστοις, δταν τούτους διακόψαντες οί Ρωμαΐοι, και φερόμενοι πρός το είκον, έκφερομένου τοῦ μέσου καὶ κόλπον λαμβάνοντος, εντός χένωνται τῆς φάλαγγος, ὀξέως ἑκατέρωθεν ἐπιστρέψαντας, εμβαλείν τε πλαγίοις, και περιπτύσσειν, όπιαθεν συγκλείοντας. "Ο δή και δοκεί τον πλείστον απεργάσασθαι φόνον. "Ως γας ένέδωκε το μόσον, και τούς Ρωμαίους εδέξαντο διώκοντας, ή δε φάλαγξ τοῦ Αννίβου, μεταβαλούσα το σχήμα, μηνοειδής έγεγόγει, καί των επιλέκτων οι ταξίαρχοι, ταχύ τούς μέν έπ' ασπίδα, τούς δ' έπι δόρυ κλίναντες, προσέπεσον κατά τα γυμνά, πάντας, δσοι μη την nunlager Unenalivartes Equator, er uitan nateroyacarto zal disofteigar. Asyetai de zal tois înnevos τών Ρωμαίων σύμπτωμα παράλογον γενίσθαι. Τόν γάο Παύλον, ώς έσικε, τρωθείς δ ίππος άπεσείσατο, και των περί αυτόν άλλος και άλλος απολιπών τόν ίππον, πεζός τῷ ὑπάτω προσήμυνε. Τοῦτο δ' οξ έππεῖς ἰδύντες, ὡς παραγγέλματος κοινοῦ δεξομένου, πείντες αποπηδήσαντες, πεζοί συνεπλέκοντο τοις πρλεμίοις. Ίδών δ' Arriβas, Τοῦτ', ἔφη, μαλλον ήβουλόμην, η εί δεδεμένους παρέλαβον. Άλλα ταντα μέν οξ τάς διεξοδικώς γράψαντες ίστορίας άπηχγέλκασι. Τών δ' ὑπάτων, δ μέν Βάζξων όλιγοστός αφίππευ-PLVI. T. II.

an ne Ouroudar nolis . 6 61 Haulos ir to Buto אמו אולטשיו דאָך שעיאָך גאליאָר; אבאשי דע הטאלשי בהו rois realmants fyneiufrar arandews to othia. zai דאי שעראי הלי שני דססטודש המטטילעביים, הסלב זויו Μθώ καθήστο, τόν έπισφάξοντα των πολεμίων άνα-. μέτων. ⁷Ην δι δι' αξματος πληθος, ώ συνεπέφυριο The negalier nal to notownor, ou nothois diabalos, Alla xal gilos xal depánortes autor Un' arrolas magniloor. Moros de Kopvilios Aerilos, conarel-שאיה שלסה, ולשי אמו תפטיטייטמה, מתנתאלאיטי דסט ואחסי nui noovayayayay nagenditi xonova nui vaire uitor tois nolitais, aggorios arabab sots putlions zon Sover. O de rabrije per anetolyaro rie Beiner, אמו דט עצועמאוסי מדטוג אימיאמסני באו דאי ואאסי מים-אושים למאטטטי פורם לא זאי לבבומי בערמולי, אמו ouvezuvaaras, Andryelle, elner, & Abrile, Oasio Mating, nai yerov Haoros uitos, Eri Hablos Aiτιλιος ένέμειντη αύτου τοις λογισμοίς άχοι τέλους, καί των δμολογηθέντων ποδς έκεινον ούδέν έλυσε. מאג׳ ביואי טין הפלד בפסי טהט שמל אמערה, בוש׳ שאי אדviBou. Toouve Eniorellas, tor use Asvelor antπεμψεν, αυτός δε δίψας έαυτον είς τους φονευομέ-שסיר, מהלשמיר. אביוסידמו של הנספוי עבי בי דון עלד Ρωμαίων πεντακισμύριοι, ζώντες δ' άλωναι τετραneglicor nai pera the pagne of haptertes in anφστέροις τοις στρατοπέδοις μυρίων ουν ελάττους.

XVII. Τον δ' Αννίβαν έπι τηλικούτω κατορθώματι τών φίλων παρορμώντων αμ' έπεσθαι τη τίχη.

179

καί συνεπεισπεσείν άμα τη φυγή των πολεμίων είς την πόλιν, πεμπταϊον γαρ από της νίκης έν Καπι-TWLie Beinvhour, où bestior eineir, Boris anirpe-עו אסיוסעלק. מאאמ עמאאסי למועסיסה, א שנשי זויסה, έμποδών στάντος, έοικεν έργον ή πρός τουτο μελλησις αυτού και δειλίασις γενέσθαι. Λιό και Bagnar דטי אמטאיטאינטי בוֹתבוֹא עבד' טֹפְיחָק תפטק מטדטי גוֹאסטσι , Σύ πικάν οίδας, νίκη δε χρησθαι ούκ οίδας. Καίτοι τοσαύτην μεταβολήν ή νίκη περὶ αὐτὸν ἐποίησεν, ώς που της μάχης, ου πόλιν, ουκ εμπόριον, ου Li uéva The Italias Exorta, xalendes de xai uólis ta צאודאטומ דא סדפמדומ לו' מפחמיאה אסעולטעודיסי, לפμώμενον απ' ούδενός βεβαίου πρός τόν πόλεμον, αλλ', ωσπερ ληστηρίω μεγάλω, τω στρατοπέδω πλανώμενον και περιφερόμενον, τότε πασαν σλίγου θεϊν ύφ' αύτῷ ποιήσασθαι τήν Ιταλίαν. Τὰ γὰρ πλείστα καί ווביוסדם זשא בשאשי מטדש הסססנצשפחסני בצטטסום אמו Καπύην, η μέγιστον έχει μετά Ρώμην άξωμα των πόλεων, προσθεμένην κατέσχεν. Ου μόνον δ' πν άρα τό φίλων πείραν λαβείν, ώς Εὐριπίδης φησίν, ου σμικρόν κακόν, άλλά και τό φρονίμων στρατηγών. Η γάο πού της μάχης Φαβίου δειλία και ψυχρότης λεγομένη, μετά την μάχην ευθύς ούδ' ανθρώπινος έδόπει λογισμός, άλλά θεϊόν τι χρημα διανοίας και δαιμόνιον, έκ τοσούτου τα μέλλοντα προορωμένης, ά μόλις ήν πιστά τοις πάσχουσιν. Οθεν εύθυς είς έχεῖνον ή Ρώμη συνενεγκοῦσα τὰς λοιπὰς ἐλπίδας, καὶ προσφυγούσα τη γνώμη του ανδρός ωσπερ έερψ παι M 2

βωμώ, ποώτην και μεγίστην αιτίαν έσχε τοῦ μεϊναι και μή διαλυθήναι την έκείνου φοόνησιν, καθάπες έν τοῦς Κελτικοῦς πάθεσιν. Ὁ γὰς, ἐν οἶς οὐδὲν ἐδόκει δεινόν είναι καιοοῦς, εὐλαβής φαινόμενος καὶ δυςέλπιστος, τότε, πάντων καταβεβληκότων ἑαυτοὺς εἰς απέραντα πένθη καὶ ταςαχὰς ἀπράκτους, μόνος ἐφοίτα διὰ τῆς πόλεως πράφ βαδίσματι, καὶ ποςώπω καθεστῶτι, καὶ φιλανθρώπω προσαγορεύσει, κοπετοὺς τε γυναικείους ἀφαιρῶν, καὶ συστάσεις έξογων τῶν εἰς τὸ δημόσιον ἐπὶ κοινοῖς ὅδυρμοῖς ἐκφεουνε τὰς ἀρχὰς, αὐτὸς ῶν καὶ ξώμη καὶ δύναμις, ἀρχῆς ἁπάσης πρός ἐκείνον ἀποβλεπούσης.

XVIII. Ταϊς μέν οὖν πύλαις ἐπέστησε τοὺς τὸν ἐκπίπτοντα καὶ ποολείποντα τὴν πόλιν ὅχλον ἀπείοξοντας· πένθους δὲ καὶ τόπον καὶ χοόνον ὡρισε, κατ οἰκίαν ἀποθρηνεῖν κελεύσας ἐφ΄ ἡμέρας τριώκοντα τὸν βουλόμενον· μετὰ δὲ ταύτας ἔδει πῶν πένθος λύεσθαι, καὶ καθαρεύειν τῶν τοιούτων τὴν πόλιν. Εορτῆς τε Δήμητρος εἰς τὰς ἡμέρας ἐκείνας καθηκούσης, βέλπιον ἐφάνη παραλιπεῖν ὅλως τάς τε θυσίας καὶ τὴν πομπὴν, ἢ τὸ μέγεθος τῆς συμφορῶς ὅλιγότητι καὶ κατηφεία τῶν συνερχομένων ἐλέγχεσθαι· καὶ τὴν πομπὴν, ἢ τὸ μέγεθος τῆς συμφορῶς ὅλιγότητι καὶ κατηφεία τῶν συνερχομένων ἐλέγχεσθαι· καὶ γὰρ τὸ θεῖον ἡθεσθαι τιμώμενον ὑπὸ τῶν εὐτυχούντων. Ὅσα μέντοι πρὸς ἱλασμοὺς θεῶν, ἡ τεράτων ἀποτροπὰς συνηγόρευον οἱ μάντεις, ἐπράττετο. Καὶ γὰρ εἰς Δελφοὺς ἐπέμφθη θεοπρόπος Πίκτωο συγγενὴς Φαβίου· καὶ τῶν Ἐστιάδων παρθένων δὐο

180

διεφ θαφμένας εύφόντες, τὴν μὲν, ὥσπεφ ἐστιờ ἔθος, ζῶσαν κατώφυζαν, ἡ δ' ὑφ' ἑαυτῆς ἀπέθανε. Μάλιστα δ' ἅν τις ἡγάσατο τὸ φρόνημα καὶ τὴν πφάότητα τῆς πόλεως, ὅτε τοῦ ὑπάτου Βἀἰξῶανος ἄπὸ τῆς φυγῆς ἐπανιόντος, ὡς ἄν τις αἴσχιστα καὶ δυσποτμότατα πεπφαχῶς ἐπανίοι, ταπεινοῦ καὶ κατηφοῦς, ἀπήντησεν αὐτῷ πεφὶ τὰς πύλας ῆ τε βουλὴ καὶ τὸ πλῆθος ἅπαν, ἀσπαζόμενοι. Οἱ δ' ἐν τέλει καὶ πρῶτοι τῆς γεφουσίας, ῶν καὶ Φάβιος ἦν, ἡσυχίας γενομένης, ἐπήνεσαν, ὅτι τὴν πόλιν οὐκ ἀπέγνο μετὰ δυστυχίαν τηλικαύτην; ἀλλὰ πάφεστιν ἅρξων ἐπὶ τὰ πρώγματα, καὶ χρησόμενος τοῦς νόμοις καὶ τοῖς πολίταις, ὡς σὡζεσθαι δυναμένοις.

ΧΙΧ. Έπει δ' Αννίβαν ἐπύθοντο μετά τήν μάχην άποτετφάφθαι πους τήν άλλην Ιταλίαν, άναθαξξήσαντες έξέπεμπον ήγεμόνας και στρατεύματα. Τούτων δ' ἐπιφανέστατοι, Φάβιός τε Μάξιμος, καί-Κλαύδιος Μάρκιλλος ήσαν, ἀπό τῆς ἐναντίας σχεδόν προαιφέσεως θαυμαζόμινοι παφαπλησίως. Ο μέν γάς, ώσπες ἐν τοῖς πεςί αὐτοῦ γεγραμμένοις εἶρηται, πεgιλαμπές τὸ δραστήσιον ἔχων και χαῦζον, ἄτε δή και κατά χεῖρα πλήκτης ἀνής, και φύσει τοιούτος ών, οίους Όμηρος μάλιστα καλεῖ φιλοπτολέμους και άγεφώχους, ἐν τῷ παφαβόλω και ἰταμῷ και πρός ἅνδρα τολμηφόν τὸν Αννίβαν ἀντιτολμῶντι τρόπω τοῦ πολέμου συνίστατο τοῦς πρώτους ἀγῶνος Φάβίος δέ, τῶν πρώτων ἐχόμενος λογισμῶν ἐκιένῶν, ήλπιξε μηδενός μαχομένου, μηδ' ἐσεθίζοντος τὸν Αν-

γίβαν, αυτόν έπηρεάσειν έσυτῷ, και κατατριβήσεσται περί τόν πόλεμον, ώσπερ άθλητικού σώματος, της δυνάμεως ύπερτόνου γενομένης και καταπόνου, ταχύτατα την ακμήν αποβαλόντα. Διό τουτον μέν 6 Magestidianos anoi Sugeor, tor de Maguellar Eiυσε ύπό τῶν Ρωμαίων καλείσθαι κιοναμένην δε την Φαβίου βεβαιότητα και ασφάλειαν τη Μαρκίλου συνηθεία σωτήριον γενέσθαι τοῦς Ῥωμαίοις. Ο δ' Αννίβας, τῷ μέν ὡς ἑέντι σφόδρα ποταμῷ πολλάκις άπαντών, άπεσείετο και παρεφρηγνύετο την δύναμιν . ύφ' ού δε, κατά μικούν ύποξφείοντος άψοσητί και παρεμπίπτοντος ενδελεχώς, υπερειπόμενος καί δαπανώμενος έλάνθανε και τελευτών είς άποgiar κατέστη τοσαύτην, ώστε Μαρκέλλω μεν αποκαμείν μαχόμενον, Φάβιον δε φοβείσθαι μή μαχόμενον. Τό γάρ πλείστον, ώς είπεϊν, του χρώνου τούτοις διεπολεμησεν ή στρατηγοίς, ή ανθυπάτοια, ή υπά-דסוק מחסטנואיטווליסוק נאמדנססק למס משדשי הבידהκις ὑπάτευσεν. Άλλὰ Μάρκελλον μέν, ὑπατεύοντα τό πέμπτον, ενέδοα περιβαλών, έπτεινο. Φαβίω δε παααν απάτην και διάπειραν επάγων πολλάκις, ουδεν επέραινε, πλήν απαξ όλίγου παρακρουσάμενος έσφηλε τόν άνδρα. Συνθείς γάρ έπιστολάς παρά των έν Μεταποντίω δυνατών και πρώτων, έπεμψε ποος τον Φάβιον, ώς της πόλεως ένδοθησομένης, εί παραγέ-יסודס, אמן דשי דמזדס הסמדדלידשי לאבויסא לא שבו אמו φανήναι πλησίαν αναμενόντων. Ταῦτ' ἐχίνησε τόν Φάβιον τα γράμματα, και λαβών μέρος τι της στρε-

τιᾶς, ἕμελλεν δομήσειν διά νυπτός εἶτα χοησάμενος δογιαιν οὐπ αἰσίοις, ἀπετράπη, παὶ μετά μιποά ἐπεγνώσθη τὰ γράμματα ποὸς αὐτὸν ὑπ' Δνήβου δόλω συπτεθώντα, πάπεινος ἐνεδρεύων αὐπὸν ὑπὸ τὰπ πόλιν. Ἀλλὰ ταῦτα μὲν ἅπ τις εὐνοίο Φιῶν ἀναθείη.

XX. Tac & unourdant two notices nai ta ninhματα τῶν συμμάχων & Φάβιος μαλλον ῷετο δείν ἡπίως δμιλούντα καί πρώως, ανείργειν και δυσωπείκ, μή nägan Undrosar iligrorra, nai ralinde ärra nartaπασι τοῦς ἐπόπτοις. Λέγιται γάρ, ὅτι ατρατιώτημ άνδρα Μάρσον, ανδρεία και γένει των συμμάχαι πρώταν, αισπόμενος διαλεγμένον τισί των in Tu מדממדמה לא הנפו מהמשד עשנה, מי לוחפי לופני מלא. δμολογήσας ήμελησθαι παρ' άξίαν αὐτών, κύν μέν έση τούς ήγεμόνας αίτιασθαι, πρός χάριν μαλλον, ή πρός άριτην, τώς τιμάς νέμοντας, δστιρον δ' έκδινα airidosa Sui un ogalorra, und erryyarorra neis מטֿדטי, גו דמע לוסודם. אמו דמטד' גותשא, ותחמי דג חס-גרעושדאה לשטטיןטעדם, צמוֹ דסוֹג מגלסוג מפוטדנוסוג לאטσμησεν, ώστε πιστότατον έξ έχεινου χαι προθυμότα דסי שלאמן דבי מאלפת. אבוחטי לעם הזינודם, דסטה שלא innexody and averystrucity incuting and overfluig xai TOOON pallor, i puariti sai slowis, shr zalsπότητα των ζώων και το θυμούμενον και το δυσκογαιτικά εξαιδεία. του 2, αλθέφωναν αθχολια αψ 29 πλεΐστον έν χάριτι και πρικάτητι της έπανορθώσεως τίθεσθαι, σεληφότιρον δι προσφίρισθαι και βιαιό-דבפסש, לוחדנם כל אבשפאסטשדוק לעושבסוק אמל מצפעט אמל

xotivois açoopégorias, tà pèr eis élalas, tà d' eis ลักโอบร, รล่ อ้ ยไร อบหลีร อิริทุนยอออีทระรู หละ รเฮลอσεύοντες. Έτερον τοίνυν τῷ γένει Λευκανόν ανόρα προσήγγειλαν οί λοχαγοί δεμβόμενον από-του στρατοπέδου, και την τάξιν εκλείποντα πολλάκις. Οδ' ποώτησε, τάλλα ποϊόν τινα τον άνθρωπον είδειεν όντα. Μαρτυμούντων δε πάντων, ότι βαδίως έτερος סיא גוח סדפמדושדאה דסוסטדסה, מעמ ד' מטדסט דשמה ανδραγαθίας έπιφανείς και πράξεις λεγόντων, αίτίαν דאָק מדעצומק גאדמי, דעפר דפטידו המוטוסאאָק אמדביטμενον τόν ανδρα, και κινδυνεύοντα μακράς όδους διάστοτε φοιτώντα πρός εκείνην από του στρατοπέδου. Πέμψας ούν τινας άγνοούντος αύτου, και συλλαβών το γύναιον, έχουψιν εν τη σκηνη, χαί καλέσας τον Δευκανόν ίδιη πρός αύτον, Ου λέληθας, έφη, παρά τα των Ρωμαίων πάτρια και τούς νόμους απονυπτερεύων του στρατοπίδου πολλάπις. מאל סטלא צפחסדטה שי הפטרנפסי ללבאי שנוק. זע שיי ούν ήμαρτημένα σοι λελύσθω τοις ήνδραγαθημένοις, τό δέ λοιπόν, έφ' έτερω ποιήσομαι την φρουράν. Θαυμάζοντος δέ τοῦ στρατιώτου, προαγαγών την έγγυάται σε μενείν έν τῷ στρατοπέδο με. Υ ήμων. συ δ' έργω δείξεις, εί μή δι' άλλην τινά μοχθηρίαν απέλιπες, δ-δ' έρως και αύτη, πρόφασις ήν λεγομένη. Ταύτα μέν περί τούτων ίστορούσι.

XXI. Την δέ Ταραντίνων πόλιν έσχεν έαλωπυῖαν ἐκ προδοσίας τον τρόπον τοῦτον. Ἐστρατεύετο παφ

adros rearies Tugarriros Exar adelapir eis Tagerre. πιστώς πάνυ και φιλοστόργως διακειμένην πρός αυtor. Hoe de raitns arge Beittiog tur titaquéνων ύπ Αντίβου την πόλιν φρουρείν έφ' ήγεμονίας. Τούτο πράξους έλπίδα τω Ταραντίνω παρέσχε, καί του Φαβίου συνειδότος είς την πόλιν αφείθη, λόγο δ' αποδεδράπει πρός την άδελφην. Αι μέν ούν πρω-דמו דשי קוונפשי אסמי, אמו אושל במטדטי ל Bestrios מיצהמטבים. אמי שמיבוי דטי מטואקטי סוטעביטה בגבויאה. Επειτα λέγει ποός αυτήν δ νεανίας. Και μήν έκει λόγος έφοίτα πολύς ανδρίσε των δυνατών χαι μεγάλων συνείναι. Τίς ούτος έστιν; ει γάο ευθόπιμος דוב, שה שמשור, מפריון אמו למשחפטה, בלמצומדם שפטיτίζει γένους ό πάντα συμμιγνύς πόλεμος. αίσχοάν δε μετ' άνθγκης οθδέν, άλλ' εύτυχία τις, έν καιοφ to dinator adderes frorts, neuerane rehoaddas τω βιαζομένω. Έκ τούτου μεταπέμπεται μέν ή γυνή Tor Betruor, zui yrugifet tor abelgobr udig tazi δέ συμπρότταν την έπιθυμίαν έπείνος, και μάλλον, η πρότερον, είνουν και χειροήθη τῷ βαρβάρω δο-אמשי המפלאנוש דאש מטצושאי, צער הוטדשק, שטדב עא zalenus έρωντος ανθρώπου μισθοφόρου μεταστήσαι Bidroiar in' ilmios dagear peralar, as impresλετο παρέξειν αντώ τον Φάβιον. Ταυτα μέν ούν οί איייי אניערטי אנטי אנטי איייי אייטי לא דאי איי **Θρωπον**, ύφ' ής δ Βρέιτιος μετήχθη, φασίν ου Tagartiny, alla Brettian to yeros obsar, to de Φαβίως παλλαπευομένην, ώς ήσθετο πολίτην καί

PLYTARCHI

γψφιμον δντα τόν τῶν Βρεττίαν ἄρχουτα, τῷ τε Φαβίω φράσαι, καὶ συνελθοῦσαν εἰς λόγους ὑπὸ τὸ τεῖχος, ἐκπεῖσαι καὶ κατεργύσασθαι τὸν ἄνθρωπον.

ΧΧΙΙ. Πραττομένων δέ τούτων, δ Φάβιος περισπάσαι τον Arribar τεχνάζων, επέστειλε τοις έν Ρηγίω στρατιώταις την Βρεττίαν καταδοαμεία, και Καυλωνίαν έξελεϊν κατά κράτος στρατοπεδεύσαυτας ORTANIOTILIOUS OFTES, EUTOHOLOUS OF TOUS MOLLOUS, xai tor in Schellag bad Magnillov nexogelagiver atimer tous apprototatous, rai met idarlages th πόλει λύπης και βλάβης απολλυμίκους. "HARILE γάρ, τούτους προέμενος τη Αννίβα και δελεάσες, anaker autor and ton Tagartos . S sai avrifuiver. Eitdig yag enei diwner 6'Arrifag ebbin usta τῆς δυνώμεως. Ημέρα δ' έπτη τούς Ταραντίνους τοῦ Φαβίου περιστρατοπεδεύσαντος, δ προδιειλεγμέvos tõ Boertio peta tõs adelañe venvidnos tue vo-אדוטף πρός αυτόν, είδώς άκριβώς και καθευρμιώς τόν τόπον, έφ' οδ παραφυλάττων δ Βρίττιος έμελλεκ ένδώσεια μαί παρήσειν τοῦς προσβάλλουσια. Θό μήν μπλώς γε της προδασίας έξήρτησαν δ αλάβιος דאי הפְמָצַניי מולל מעידעה עושי לאנותה המפרל שמי אסטziar ήχεν, ή δ' άλλη στρατικ προσέβαλλε τοις τείχεσιν έκ τε γης καί θαλάττης, άμα ποιούσα πολλέν πραυμήν και θόρυβον άχοις οδ των πλιίστων Ταοαντίνων έκει βοηθαύντων και συμφερομένων τοις reizouazouair, eanunts ry pably tor znigor . Beerrios nai dia nlipanan arafais incirne rus

πόλως. Έντανθα μέντοι δοκεί φιλοτιμίας ήττων γενίσθαι τους γάρ Βρεττίους πρώτους αποαφάττειν δαίδευσεν, ώς μή προδοσία την πόλιν έχων mareods yiroito. Kai tairns te diquagte the doξης, καί διαβολήν απιστίας προσέλαβε και ώμότητος. Απέθανον δε πολλοί και των Ταραντίνων οξ δέ πραθέντις έγένοντα τρισμύριοι, και την πόλιν ή στρατιά διήθπασαν · ανητέχθη δ' είς το δημόσιον τρισχίλια τάλαντα. Πάντων δε των άλλων άγομέrwr sas geogysrwr, Liverus rdr ygannaria Augiofat toy Papiou negi tur Sean Il nelsuse, tas γραφός ούτο προσαγορείσαντα και τους άνδριάντας. τον οξη Φάβιον είπειν Απολείπωμεν τους θεούς Tugartiros uzalousrous. Où phy alla tor xo-Loasty tou Hearleous perexoplicas in Tagartos, έστησεν έν Καπιτωλίω, και πλησίον έφιππαν εικόνα χαλαμν δαυτού. πολύ Μαρκέλλου φανείς άτρπφτερος πεωι ταύτα, μαλλον δ' όλοις επείνου άνδρα προφτητε χαι φιλανθρωπία θανμαστόν αποδείξας, ώς & τοις περί εκείνου γέγραπται.

ΧΧΙΙΙ. Αντίβαν δε λέγεται διώτοντα τεσααρήκοντα μόνοις απολιοφθήναι σταδίοις, και φανιφώς μέν είπεδν Ήν άφα και Ρωμαίοις Αντίβας τις έταοος άπεβάλομεν γας την Γωφαντίνων πόλιν, ώσπος ελάβομεν ίδια δε τό πρώτον αύτῷ παραστήναι πρός τοὺς φίλους εἰπεῖν, ὡς πάλαι μέν ἑώοα χαλεπόκ αῦτοῦς, νῶν δ' ἀδύνατον, κρατεῦν ἀπό τῶν ὑπαργόντων Italiaς. Γοῦταν δεύτερον Θρίαμβον ἐθριάμβευσε λαμπρότερον του προτέρου Φάβιος, ώσπερ άθλητής άγαθός έπαγωνιζόμενος τω Αννίβα, καί ραδίως απολυόμενος αύτου τας πράξεις, ωσπερ δμματα και λαβάς ούκετι τον αυτόν έγούσας τόνον. Η μέν γάρ άνείτο της δυνάμεως αυτώ διά τρυφήν καί πλούτον, ήδ' ώσπες εξήμβλυντο παι κατατέτριπτο τοις αλωφήτοις α, ώσιν. Ην δε Μάρκος Αίβιος, ού τόν Τάραντα φρουρούντος δ Αννίβας απέστησεν δμως δέ την άχουν κατέχων, ούκ έξεκρούσθη, καί διεφύλαξεν άχοι τοῦ πάλιν ὑπό 'Ρωμαίοις γενέσθαι τούς Ταραντίνους. Τούτον ήνία Φάβτος τιμώμενος, καί ποτε ποός την σύγκλητον, ύπό φθόνου καί φιλοτιμίας έξενεχθείς είπεν, ώς ου Φάβιος, αλλ' αυτός αίτιος τένοιτο του την Ταραντίνων άλώναι. Γιλάσας οῦν δ Φάβιος. Άληθη λέγεις, εἶπεν εἰ μή γάρ σύ την πόλιν απέβαλις, ούκ αν έγω παρέλαβον.

ΧΧΙΥ. Οἱ δἐ Ῥωμοῦοι τὰ τ' ἄλλα τῷ Φαβίω προσεφέροντο λαμπςῶς, καὶ τὸν υίἀν αὐτοῦ Φαβίω ἀνέδειξαν ὅπατον. Παφαλαβόντος δὲ τὴν ἀυχὴν αὐτοῦ καὶ διοικοῦντός τι τῶν πρός τὰν πόλεμον, ὅ πατὴς, εἶτε διὰ γῆρας καὶ ἀσθένειαν, εἶτε διαπειρώμενος τοῦ παιδός, ἀναβὰς ἐφ' ὅππον, προσήει διὰ τῶν ἐντυγχανόντων καὶ περιεστώτων. Ὁ δὲ νεανίας, κατιδών πόξζώθεν, οὐκ ἡνέσχετο, πέμψας δ' ὑπηγέτην, ἐκέλευσε κοπαβῆναι τὸν πατέρα, καὶ δι αὐτοῦ προσελθεῖν, εἰ δή τι τυγχάνει τῆς ἀρχῆς δεόμενος. Καὶ τοὺς μὲν ἅλλους ἡνίασε τὸ ἐπίταγμα, καὶ σιωπῆ πρός τὸν Φάβιον ὡς ἀνάξια πάσχοντα τῆς δόξης απέβλεψαν · αυτός δ' έκεινος αποπηδήσας κατά τάχος, Θάσσον ή βάδην πρός τον υίον έπειχθείς και περιβαλών και ασπασάμενος Εἶ γ', είπεν, δ παι, φρονείς και πρώττεις, αισθόμενος, τίνων άρχεις, και πηλίκης μέγεθος άνειληφας άρχης. Ούτω και ήμεις και οι πρόγονοι την Ρώμην ηθξήσαμεν, έν δευτέρω και γονείς και παίδας άει των της πατρίδος καλών τιθέμενοι. Λέγιται δ' ώς άληθώς του Φαβίου τόν πρόπαππον έν δόξη και δυνάμει μεγίστη Ρωμαίων γενόμενον, πεντάκις μέν ύπατεύσαι καί θριάμβους έκπολέμων μεγίστων έπιφανεστάτους καταγαγείν, ὑπαιεύοντι δ' υίῷ πρεαβευτήν συνελθείν έπι τον πόλιμον, έν δε τῷ θριάμβω, τον μέν είσελαύνειν έπι τεθρίππω, τόν δ' έππον έχοντα μετά των άλλων έπακολουθεϊν, αγαλλόμενον, ότι τοῦ μέν υξοῦ κύριος, τῶν δὲ πολιτῶν μέγιστος καὶ ῶν καί προσαγομενόμενος, ύστερον αθτών του νόμου χαί τοῦ ἄρχοντος τίθησιν. Αλλά γάρ ἐκεϊνος οὐκ άπό τούτων μόνον θαυμαστός ην. Του δέ Φαβίου τόν υίόν αποθανείν συνέβη, και την μέν συμφοράν, שה מציות דו שפטיוווסג אמו אמדאף אפחשדטה, אדיראה אדτριώτατα τό δ' έγκώμιον, δ' ταις έκκομιδαίς των באונסמישי של אפט איטידנג באודנאטעטוי, מעזטג נואנ אמταστάς έν άγορά, και γράψας τον λόγον, εξέδωκεν.

XXV. Επεί δέ Σκηπίων Κορνήλιος, εἰς Ίβηρίαν πεμφθείς, Καρχηδονίους μέν ἐξήλασε μάχαις πολλαΐς κρατήσας, ἔθνη δὲ πάμπολλα καὶ πόλεις μεγάλας καὶ πράγματα λαμπρά Ῥωμαίοις κτησάμε-

דסק, בטיסומי בוצו אתו ללקמי בחמיבו אשי, צמחי מאλος ουθείς: υπατός δε κατασταθείς, και τον δήμον αίσθόμενος μεγάλην απαιτούντα καί προσδεχόμενον πράξιν αύτου, τό μέν αυτόθι συμπλέκεσθαι πρός Αννίβαν, αρχαίον ήγειτο λίαν και πρεσβυτικόν, αιτην δε Καρχηδόγα και Λιβύην εὐθὺς, εμπλήσας δπλων καί στρατευμάτων, διενοείτο πορθείν, και τον πόλεμον-έκ της Ιταλίας έκει μεθιστάναι, και πρός τουτο παντί τω θυμώ συνεξώρμα τον δημον ένταῦθα δή Φάβιος ἐπὶ πῶν δέος ἄγων την πόλιν, ὡς טה' מילפטה מיטוֹדטט אמו איטע שבפטעבייוש בור דטא בסצמτον και μέγιστον κίνδυνον, ούτε λόγου φειδόμινος, ούτ έργου δοχούντος αποτρέψειν τούς πολίτας, την μέν βουλήν έπειθε, τω δέ δήμω δια φθόνον εδόκει του Σκηπίωνος εὐημερουντος ἐπιλαμβάνεσ θαι, καὶ δεδιέναι, μή τι μέγα και λαμπρόν έξεργασαμένου, και τον πόλεμον ή παντάπασιν ανελόντος, ή τής Ιταλίας ἐκβαλόντος, αὐτὸς ἀργὸς φανή καὶ μαλακὸς, έν τοσούτω χοόνω διαπεπολεμηκώς. "Εοικε δ' δομησαι μέν έξ αρχής δ Φάβιος πρός το αντιλέγειν ύπό πολλής ἀσφαλείας και προνοίας, μέγαν όντα δεδιώς τόν κίνδυνον εντείναι δέ πως μαλλον έαυτόν καί ποδόωτέρω προαχθήναι, φιζοτιμία τικί καί φιλονεικία κωλύων του Σκηπίωνος την αυξησιν. δ. γε καί Κρώσσον έπειθε, τόν συνυπατεύοντα τῷ Σκηπίωνι, μή παρείναι την στρατηγίαν, μηδ' υπείκειν, άλλ' αυτόν, εί δόξειεν, έπι Καρχηδονίους περαιούσθαι · καί χρήματα δοθήναι πρός τον πόλεμον οι κ

είασε. Χρήματα μέν ούν Σκηπίων δαυτώ πορίζεω άναγκαζόμενος, ήγειος παρά τών έν Τυζόρηνία πόλεων, ίδια ποος αίτον οίκείως διακειμένων και χαοιζομένων. Κράσσον δε τα μών ή φύσις, ούκ όντα φιλόνεικον, άλλά ποζίον, οίκοι κατείχε, τά δε και νόμος Θείος, Γερωρύνην Έχοντα τήν μεγίστην.

XXVI. Αδθις ούν καθ' ετέραν όδον απαντών δ Φάβιος το Σκηπίωνι, κατεχώλυσε τους ώρμημένους מעזנט סטטדטמדנטנטשמו זשי אלטא, אמו אמדנואני, פא זו rous Boulais nai rous inninglaus Bown, we own wirds Artifar an odiogácnoi póros ô Zunnlow, alla nai the υπόλοιπον έπηλέοι λαβών δύναμιν έκ της Ιταλίας, อีกุลลาพาพีร ฝึกไอเ robs vious, หล่ง ส่งสกะไวขระ สกอlinely yorkas nai yurdinas nai nolin, is ir Buyaus **ธิก**เหตุลรณีข หล่า สำรรกรอง 5 **ก**อโย่แกร หล่อกรณ. Kai μέντοι ταύτα λέγων, έφόβησε τους 'Ρωμαίους, καί μόνοις αυτόν έψηφισαντο χρησθαι τοις έν Σιπιλία ατρατεύμασι, και των εν Ίβηρια γεγονότων μετ' αύτοῦ τριακοσίους άγειν, οἶς έχοητο πιστοῖς. Ταῦτα μέν ούν έθόπει πολιτεύεσθαι πρός την έαυτου φύσιν ό Φάβιος. Επεί δε Σηπίωνος είς Διβύην διαβάντος, εύθύς έργα θαυμαστά και πράξεις υπερήφανοι το μέγεθος και το κάλλος είς 'Ρώμην απηγγέλλοντο, καί μαρτυρούντα ταϊς φήμαις είπετο λάφυρα πολλά, χαι βασιλεύς ό Νομάδων αιχμάλωτος, χαι δύο στρατοπέδων ύφ' ένα καιρόν έμπρήσεις, και φθορά πολλών μέν ανθρώπων, πολλών δ' όπλων και ίππων, έν αύτοις συγκατακεκαυμένων, και πρεσβείαι πρός 'Αν-

νίβαν επέμποντο παρά Καρχηδονίων καλούντων, καί δεομένων εάσαντα τας άτελεῖς εκείνας ελπίδας οίκαδε βοηθάν· έν δέ 'Ρώμη, πάντων έχόντων τον Σκηπίωνα δια στόματος έπι τοις κατορθώμασιν, ό Φάβιος ήξίου πέμπεσθαι Σκηπίωνι διάδοχον, άλλην μέν ούκ έχων πρόφασιν, είπων δε το μνημονευόμενον, ώς έπισφαλές έστι πιστεύειν ανδρός ένος τύχη τηλικαύτα πράγματα χαλεπόν γαρ αεί εύτυχειν τον αυτόν ούτω προσέκρουσεν ήδη πολλοϊς, ως δύσκολος ανής και βάσκανος, ή πάμπαν ύπο γήρως άτολμος γεγοτως και δύσελπις, περαιτέρω τε τοῦ μετρίου κατατεθαμβημένος τον Αννίβαν, Ουδέ γαο έκπλεύσαντος αὐτοῦ μετά τῶν δυνάμεων ἐξ Ἰταλίας, εἴασε τὸ χαιουν καί τεθαφόηκός των πολιτών άθόρυβον καί βέβαιον άλλα τότε δη μάλιστα τα πράγματα τη πόλει, θεούση τον έσχατον κίνδυνον, έπισφαλώς έχειν έλεγε βαφύτερον γας έν Διβύη προ Καρχηδόνος αύτοῖς Αννέβαν έμπεσείσθαι, και στρατόν άπαντήσειν Σκηπίωνι πολλών έτι θερμόν αυτοπρατόρων αίματι καί δικτατώρων και υπάτων. ώστε την πόλιν αύθις ύπο των λόγων τούτων αναταράττεσθαι, καί του πολέμου μεθεστώτος είς Λιβύην, έγγυτέρω τής 'Ρώμης οίεσθαι γεγονέναι τον φόβον.

XXVII. Άλλα Σκηπίων μέν ου μετα πολύν χοόνον, αυτόν τε νικήσας μάχη κατα κράτος Αννίβαν, και καταβαλών το φρόνημοι και καταπατήσας τής Καρχηδόνος ύποπεσούσης, απέδωκε μείζονα χαράν

. 105

ર્યત્વેન્ઝર દેદેગાંદેન્ડ દર્શેક ગર્માસ્ટર, પ્રયો દર્શેંગ ગુંજદ્માન્ટાંલા એક ચેદ્ર ગુરુ છેટુ

Rolly sale sustaiser Letwar nales.

Φάβιος δὲ Μάξιμος οὐ διήφκεσε τῷ βίω πρός τὸ τοῦ πολέμου τέλος, οὐδ' ἤκουσεν 'Αννίβαν ἡτημένον, οὐδὲ-τὴν μεγάλην καὶ βέβαιον εὐτυχίαν τῆς πατρίδος ἐπεῖδεν ' ἀλλά περὶ ὅν χρόνον 'Αννίβας ἀπῆφεν ἐξ Ιταλίας, νόσω καμών ἐτελεύτησεν. Έπαμινώνδαν μέν οὖν Θηβαΐοι δημοσία διὰ πενίαν, ῆν ἀπέλιπεν ὁ ἀνῆφ, ἔθαψαν ' οὐδὲν γὰς οἴκοι τελευτήσαιτος εὑρεθήναι, πλην ὀβελίσκον σιδηφοῦν, λέγουσε. Φάβιον δὲ 'Ρωμαΐοι δημοσία μέν οὐκ ἐκήδευσαν ἰδια δ' ἑκάστου τὸ σμικρότατον αὐτῷ τῶν νομισμάτων ἐπενεγκόντος, οὐχ ὡς δι' ἔνδειαν προσαρκοῦντος, ἀλλ' ὡς πατέρα τοῦ δήμου θάπτοντος, ἕοχε τιμήν καὶ δόξαν ὁ θάνατος αὐτοῦ τῷ βίω πρέπουσαν.

PRVT. T. H.

νίβαν έπέμποντο παρά Καρχηδονίων καλούντων, καί δεομένων εάσακτα τας άτελεῖς έκείνας έλπίδας οἴκαδε βοηθών . έν δέ Ρώμη, πάντων εχόντων τον Σκηπίωνα δια στόματος έπι τοις κατορθώμασιν, ό Φάβιος ήξίου πέμπεσθαι Σκηπίωνι διάδοχον, άλλην μέν ούκ έχων πρόφασιν, είπων δε το μνημονευόμενον, ώς έπισφαλές έστι πιστεύειν ανδρός ένος τύχη τηλικαύτα πράγματα χαλεπόν γαρ αεί εύτυχεϊν τον αυτόν ούτω προσέκρουσεν ήδη πολλοϊς, ως δύσκολος ανής και βάσκανος, ή πάμπαν ύπο γήρως άτολμος γεγο-Ρώς και δύσελπις, περαιτέρω τε τοῦ μετρίου κατατιθαμβημένος τον Αννίβαν. Οὐδε γάρ εκπλεύσαντος αύτου μετά των δυνάμεων έξ Ιταλίας, είασε το χαιοον καί τεθαφόηκός των πολιτών άθόρυβον και βέβαιον αλλά τότε δη μάλιστα τα πράγματα τη πόλει, θεούση τον έσχατον πίνδυνον, επισφαλώς έχειν έλεγε βαρύτερον γάρ έν Διβύη προ Καρχηδόνο; αύτοις Αννέβαν έμπεσείσθαι, και στρατόν άπαντήσειν Σκηπίωνι πολλών έτι θερμόν αυτοκρατόρων αίματι καί δικτατώρων και ύπάτων . ώστε την πόλιν αύθις ύπο των λόγων τούτων αναταράττεσθαι, nal του πολέμου μεθεστώτος είς Λιβύην, εγγυτέρω τῆς Ῥώμης οἴεσθαι γεγονέναι τον φόβον.

XXVII. Άλλα Σκηπίων μέν ού μετα πολύν χοόνον, αὐτόν τε νικήσας μάχη κατα κράτος Άννίβαν, καὶ καταβαλών τὸ φρόνημοι καὶ καταπατήσας της Καρχηδόνος ὑποπεσούσης, ἀπέδωκε μείζονα χαράν

ર્યમતંડમુક દેદેમાં દેવું દેવું સ્ટેટ સ્ટ

Rolly ship sustines bythese sales.

Φάβιος δὲ Μάξιμος οὐ διήφπεσε τῷ βίω πρός τὸ τοῦ πολέμου τέλος, οὐδ' ἤκουσεν 'Αννίβαν ἡτημένον, οὐδὲ την μεγάλην καὶ βέβαιον εὐτυχίαν τῆς πατρίδος ἐπείδεν · ἀλλά περί δν χρόνον 'Αννίβας ἀπήφεν ἐξ Ιταλίας, νόσω καμων ἐτελεύτησεν. Έπαμινώνδαν μέν οῦν Θηβαΐοι δημοσία διὰ πενίαν, ῆν ἀπέλιπεν ὁ ἀνῆς, ἔθαψαν · οὐδὲν γὰς οἴκοι τελευτήσαιτος εὑρεθήναι, πλην ὀβελίσκον σιδηφοῦν, λέγουσι. Φάβιον δὲ 'Ρωμαΐοι δημοσία μέν οὐκ ἐκήδευσαν ἰδια δ' ἐκάστου τὸ σμικρότατον αὐτῷ τῶν νομισμάτων ἐπενεγκόντος, οὐχ ὡς δι' ἔνδειαν προσαρκοῦντος, ἀλλ. ὡς πατέρα τοῦ δήμου θάπτοντος, ἔσχε τιμήν καὶ δόξαν ὁ Φάνατος αὐτοῦ τῷ βίω πρέπουσαν.

PLVT. T. H.

N

, 105

COMPARATIO PERICLIS CVM FABIO MAXIMO.

Ui utr our Bloi זשי מילפשי דטומטדאי לצסטסו דאי ίστορίαν. Ἐπεί δε και πολιτικής και πρλεμικής άρετής πολλά και καλά παραδείγματα καταλελοίπασιν αμφότεροι, φέρε, τών πολεμικών εκείνο πρώτον λάβωμεν, ότι Περικλής μέν άριστα πράττοντι τω δήμω καί μεγίστω καθ' αύτον όντι και μάλιστα προς δύναμιν αχμάζοντι χοώμενος, ύπο χοινής αν δόξείεν ευτυχίας και δώμης πραγμάτων ασφαλής διαγενέσθαι και άπταιστος αί δε Φαβίου πράξεις, εν αισχίστοις nai δυσποτμοτάτοις καιροίς αναδιξαμένου την πόλιν, oun in aya tois adwaln diernongar, all' in namir eic Beltiw uereornaar. Kai Hegenlei uir ai Kinaνος εὐπραξίαι, και τα Μυρωνίδου και τα Ακωπράτους τρόπαια, και πολλά και μεγάλα Τολμίδης κατορθών, ένεορτάσαι μάλλον και έμπανηγυρίσαι στρατηγούντι την πόλιν, ή ατήσασθαι πολέμω και συλάξαι παρέδωχαν Φάβιος δ' όρων πολλας μεν φυγάς και ήττας, πολλούς δε θανάτους και σφαγάς αυτοκρατόρων καί στρατηγών, λίμνας δε καί πεδία και δρυμούς νεκοών στρατοπέδων πλήθοντας, «ξματι δέ καί

.

CVM FABIO MAXIMO.

φόνω ποταμούς άχρι θαλάττης δέοντας, έν τῷ καθ έαυτον ήφμοομένω και βεβηκότι την πόλιν, ἀττιλαμβανόμενος και ὑπερείδων, οὐκ είασε τοῖς ἐκείνων ὑποφερομένην πταίσμασι τελέως ἐκχυθήναι. Καίτοι δόξειεν ἀν οὐχ οὕτω χαλεπόν εἶναι, πόλιν ἐν συμφοραις μεταχειρίσασθαι ταπεινήν, και τοῦ φροκοῦντος ὑπ ἀνάγκης κατήποον γενομένην, ὡς δι' εὐτυχίαν ἐπηφμένω και σπαργώντι δήμω χαλινόν ἐμβαλεῶν ὕβφεως και θρασύτητος. ὡ δη μάλιστα φαίνεται τρόπω Περικλής 'Αθηναίων περιγενόμενος. 'Αλλά τῶν 'Ρωμαίοις συμπεσόντων τότε κακῶν το μέγεθος και το πληθος, ἰσχυρούν τινα την γνώμην και μέγων ἔδειξεν ἄνδφα, τὸν μη συγχυθέντα, μηδέ προέμενον τοὺς αὐτοῦ λογισμούς.

U. Καὶ Σάμῷ μὲν ὑπὸ Περικλέους ἀλούση τὴν Τάραντός ἐστι κατάληψιν ἀντιθεῖναι, καὶ νὴ Δἰ² Εὐβοίι τὰς περὶ Καμπανίαν πόλεις ἐπεὶ αὐτήν γε Καπύην οἱ περὶ Φούλβιον καὶ Αππιον ὕπατοι κατέσχον. Ἐκ δὲ παρατάξεως Φάβιος οὐ φαίνεται μάχη νενικηκώς, πλήν ἀφ ἦς τὸν πρότερον εἰσήλασε θρίαμβον Περικλῆς ὅ ἐννέα τρόπαια κατα γῆν καὶ κατεὶ θάλατταν ἔσιησεν ἀπὸ τῶν πολεμίων. Οὐ μήν λέγεται τοιαύτη πράξις Περικλέους, οἶαν ἔπραξε Φάβιος, Μινούκιον ἐξαρπάσας Ἀννίβου, καὶ διασώσας εντελές στρατόπεδον Ῥωμαίων καλον γὰρ τὸ ἔργον καὶ κοινὸν ἀνδρείας ὁμοῦ καὶ φρονήσεως καὶ χρηστότητος. Ποπερ αὐ πάλιν οὐδὲ σφάλμα λέγεται Περικλέους, οἶον ἐσφάλη Φάβιος δια τῶν βοῶν κατα

 \mathbf{N} :

6 COMPARATIO PERICLIS

στρατηγηθεί; ὑπ' Άννίβου, ໂαβών μέν αὐτομάτω; אמן אמדם זעצחי להבל שלידם דסוק הדביסוק דלי הסלבעוסי. προέμενος δε γυκτός λαθόντα, και μεθ' ήμεραν βιασάμενον, καί φθάσαντα μέλλοντος, καί κρατήσαντα αυλλαβόντος. Εί δε δει μή μόνον χρησθαι τοῖς παοούσιν, άλλά και τεκμαίρεσθαι περί του μέλλοντος ορθώς τον άγαθον στρατηγόν, Αθηναίοις μέν, ώς Περικλής προέγνω και προείπεν, ετελεύτησεν ο πόπολυπραγμονούντες γαρ απώλεσαν την δύ-15000. γαμιν ' Ρωμαΐοι δέ παρά τούς Φαβίου λογισμούς. εππέμψαντες έπι Καρχηδονίους Σκηπίωνα, πάντων έπράτησαν, ού τύχη, σοφία δε τοῦ στρατηγοῦ καί άνδρεία κατά κράτος νικήσαντος τούς πολεμίους. Ωςτε τῷ μέν τὰ πταίσματα τῆς πατρίδος μαρτυρεῖν, ὅτι καλώς έγνω, τον δ ύπο των κατορθωμάτων έλέγχεσθαι τοῦ παντὸς ἐσφαλμένον. "Ιση δ' άμαρτία στρα-รทางกั, มณมพี กรอเกรอรีง แก่ กอองอื้อมท์ อิตมาส, มลเ κατορθώματος καιρόν απιστία προέσθαι. Μία γαρ. ος έσικεν, απειρία, και θράσος γεννά, και θάροος αφαιρείται. Ταύτα περί τών πολεμικών.

III. Τῆς δὲ πολιτείας μέγα μὲν ἔγκλημα τοῦ Περικλέους, ὁ πόλεμος. Δέγεται- γαὶρ ἐπακτός ὑπ' ἐκιίνοῦ γενέσθαι, Λακεδαιμονίοις ἐρίσαντος μὴ ἐνδοῦναι. Λοκῶ δὲ μηδ' ἂν Φάβιον Μάξιμον ἐνδοῦναί τι Καρχηδονίοις, ἀλλ' εὐγτνῶς ὑποστῆναι τόκ ὑπὲρ τῆς ἡγεμονίας κίνδυνον. Ἡ μέντοι πρός Μινούπιον ἐπιείκεια τοῦ Φαβίου καὶ πραότης ἐλέγχει τὸν πρός Κίμωνα καὶ Θουκυδίδην στασιασμόν, ἄνδρας ἀγαθού;

xal algiotoxpatixovs, เไร อบyท่y บีท autou xal touστρακον έκπεσόντας. Aλλ ή γε δύναμις μείζων ή τοῦ Περικλέους και το κράτος. "Οθεν οὐδ άλλον είασεν ενδυστυχήσαι τη πόλει κακώς βουλευσάμενον στρατηγόν, αλλ' ό μόνος αυτόν επουγών Τολμίδης, και διωσάμενος βία, προσέπταισε Βοιωτοίς· οί δ' מאאסו הססטבדו לבידם אמו אמדבאסטעסטידס המידבר ביל דיוי εκείνου γνώμην ύπο μεγέθους αύτου τής δυνάμεως. Φάβιος δέ, το καθ' αύτον ασφαλής ων και άναμάρτητος, τῷ πρός τὸ κωλύειν ετέρους άδυνάτω φαίνεται λειπόμενος. Ού γαρ αν τοσαύταις συμφοραίς έχρη-. σαντο 'Ρωμαΐοι, Φαβίου παρ' αυτοίς, όσον Αθήνησι Περικλέους, δυνηθέντος. Και μήν τήν γε πρός χρήματα μεγαλοφροσύνην, ο μέν τῷ μηδέν λαβειν παρα των διδόντων, ο δε τω προέσθαι πολλά τοις δεομένοις έπεδείξατο, λυσάμενος τοῖς ἰδίοις χρήμασι τοὺς αἰχμαλώτους. Πλήν τούτω μέν ου πολύς ήν άριθμός, άλλ όσον έξ τάλαντα. Περικλής δ' οὐκ ἂν ἴσως εἴποι τις όσα καί παρά συμμάχων και βασιλίων ωφελείσθαι καί θεραπεύεσθαι παρόν, της δυνάμεως διδούσης, άδωρότατον έαυτόν και καθαρώτατον έφύλαξεν. "Εργων γε μήν.μεγέθεσι και ναών, και κατασκευαίς οιxodounuanov, בל שי לאטסעחסני ל חנפואלחה זמה 'Adnνας, ούκ άξιον όμου πάντα τα πρό των Καισάρων φιλοτιμήματα τής Ρώμης παραβαλεϊν, αλλ έξοχόν. τι προς έκεινα και ασύγκριτον η τούτων έσχε μεγαλουογία καί μεγαλοπρέπεια το πρωτείον.

ΑΛΚΙΒΙΑΔΗΣ

Τό Αλκιβιώδου γένος άνωθεν Εύουσάνην τον Αίαντος άρχηγόν έχειν δοπεί · πρός δέ μητρός ' Αλαμαιωνίδης ήν, έκ Δεινομάχης γεγονώς της Μεγακλέους. Ο δέ πατής αύτοῦ Κλεινίας ίδιοστόλω τριήρει περί Αρτεμίσιον ένδόζως έναυμάχησεν . υστερον δε Βοιωτοῖς μαχόμενος περί Κορώνειαν ἀπέθανε. Τοῦ δ' Αλκιβιώδου Περικλής και Αρίφρων οι Ξανθίππου, προσήμοντες κατά γένος, επετρόπευον. Λέγεται δ' ού κακώς, ότι της Σωκράτους πρός αύτον εύνοίας και φιλίας ου μικοά πρός δόξαν απέλαυσεν είγε Nucion us and Anyuos tevous and Anyudyou zei Φορμίωνος, Θρασυβούλου τε και Θηραμένους, έπι-อุณาพีม นั้นปัญพีม พรงอุแล่มพม หลา สบ้างผ่า, ฉบ้อราช่า อบ้อ้ ή μήτης ονόματος τέτευχεν, 'Αλκιβιάδου δέ καί τίτθην, γένος Λάκαιναν, Αμύκλαν όνομα, και Ζώπυρον παιδαγωγόν ίσμεν, ών το μέν Αντισθένη: τό δέ Πλάτων ίστόρηκε. Περί μέν οὖν τοῦ κάλλους Αλκιβιάδου ουθέν ίσως δει λέγειν, πλην ότι καί παίδα καί μειράκιον και άνδρα, πάση συνανθήσαν

τη ήλικία και δοα τοῦ σώματος, ἐφάσμιον και ήδθν παφέσχεν. Οὐ γάφ, ὡς Εὐφιπίδης ἐλεγε, πάντων τῶν καλῶν καὶ τὸ μετόπωφον καλόν ἐστιν, ἀλλα τοῦτο 'Αλκιβιώδη μετ' ὅλίγων ἄλλων δι' εὐφυΐανκαὶ ἀφετὴν σώματος ὑπῆςξε. Τῆ δὲ φωνῆ καὶ τὴν τραυλάτητα ἐμπρέψαι λέγουσι, καὶ τῷ λάλω πιθανότητα παφασχέν χάφιν ἐπιτελοῦσαν. Μέμνηται δὲ καὶ 'Αφιστοφάνης αὐτοῦ τῆς τραυλότητος, ἐν οἶς ἐπισκώπτει Θέωρον '

Eir' 'Almifidons elne noos pe reaulious.

"Olus Béalor; the republy rolaros free."

'Οφθώς γε τουτ' Άλπιβιάδης έτραύλια.

Καί Αρχιππος τόν υίδν τοῦ Αλκιβιάδου σκώπτωκ Βαδίζει, φησί, διακιχλιδώς, θοιμάτιον έλκων, δπως έμφερής τῷ πατρί μάλιστα δόξειεν είναι,

Kladavzereverai ze zad zogadileras.

II. Τὸ δ' ἦθος αὐτοῦ πολλἀς μἐν ὅστερον, ὡς εἰπὸς ἐν πράγμωσι μεγάλοις καὶ τύχαις πολυτρόπους, ἀνομοιότητας πρός αὐτὸ καὶ μεταβολὰς ἐποδείξατα. Φὐσει, ἐἐ πολλῶν ὅντων καὶ μεγάλων παθῶν ἐν αὖτῶ, τὸ φιλόπεικον ἰσχυρότατον ἦν, καὶ τὸ φιλόπρωτον, ὡς ἁῆλόν ἐστι τοῦς παιδικοίς ἀπομινημονεύματον, ὡς ἁῆλόν ἐστι τοῦς παιδικοίς ἀπομινημονεύμασιν. Ἐν μἐν γὰς τοῦ παλαίειν πιεζούμενος, ὑπὲς τοῦ μὴ πεσεῖν ἀναγαγών πρός τὸ στόμα τὰ ἅμματα τοῦ πιειζοῦντὸς, οἶος ἦν διαφαγείν τὰς χῶρας. ᾿Αφέντος δὲ τὴν λαβὴν ἐκείνου, καὶ εἰπόντος Δάπνεις, ὡ ᾿Αλπιβιάδη, καθάπερ αἱ γυναϊκες Οὐκ ἔγωγε, εἶπεν, ἀλλ' ὡς οἱ λέοντες. Ἐτι δὲ μικοὸς ῶν ἔπαιζων

מסדבמימלוסוב בי דע מדבישהעי דאב לב אסלאב אמשאיπούσης είς αὐτόν, αμαξα φορτίων ἐπήει. Πρῶτον μέν ουν ξκέλενε περιμείναι τον άγοντα το ζεύγος. ύπεπιπτε γάρ ή βολή τη παρόδω της άμαξης. Mà πειθομένου δε δι' αγροικίαν, αλλ' επάγοντος, οί μαν άλλοι παίδες διέσχον, ό δ' Αλπιβιάδης καταβαλών επί στόμα πρό τοῦ ζιύγους, και παρατείνας έαυτόν, έκέλευεν ούτως, εί βούλεται, διεξελθείν, ώστε τόν μέν άνθρωπον άνακρούσαι τό ζεύγος όπίσω, διίσαντα, τούς δ' ίδόντας έκπλαγήναι και μετά βοής συνδραμείν πρός αὐτόν. Ἐπεὶ δ' εἰς τό μανθάνειν ήπε, τοίς μέν άλλοις ύπήκους διδωσκάλοις επιεικώς. דם ל' מטאנוי צקבטערי שה מערידה אמו מיזאביט בפטי. Πλήκτρου μέν γάρ και λύρως χρησιν ούθεν ούτε σχήματος, ούτε μορφής έλευθέρω πρεπούσης διαφθείρειν, αύλούς δέ φυσώντος ανθιώπου στόματι xai τούς συνήθεις αν πάνυ μόλις διαγνώναι το πρόσωπον. Ετι δέ την μέν λύραν τῷ χρωμένω συμφθένγεσθαι καί συνάδειν, τον δ' αύλον επιστομίζειν καί αποφράττειν εχάστου τήν τε φωνήν και τον λόγον άφαιρούμενον. , Αθλείτωσαν ούν, έφη, Θηβαίων παίδες . ού γάρ ίσασι διαλέγεσθαι. Ημίν δε τοις Αθηναίοις, ώς οι πατέρες λέγουσιν, αρχηγέτις Αθηνα και πατοφος Απόλλων έστιν . ών ή μεν έζοι-WE TON auldor. 6 de nai tor aulnin estore." Toiαύτα παίζων άμα και σπουδάζων ό Άλκιβιάδης αύτόν τε του μαθήματος απέστησε και τούς άλλους. Ταχύ γάο διηλθεν ό λόγος είς τούς παιδας, ώς εύ

ποιών δ 'Δλειβιάδης βδελύττ^ιτο την αύλητικήν, και χλευάζοι τούς μανθάνοντας. "Οθεν εξέπεσε κομιδη των έλευθέρου διατριβών, και προεπηλακίσθη παντάπασιν ό αύλός.

III. Έν δὲ ταῦς Αντιφῶντος λοιδορίαις γέγραπται, ὅτι παῖς ῶν ἐκ τῆς οἰκίας ἀπέδφα πρός Αημοχράτη τινὰ τῶν ἐραστῶν βουλομένου δ' αὐτόν ἀποκηφὑττειν Αρίφορονος, Περικλῆς οὐκ εἰασιν, εἰπών Εἰ μἐν τέθνηκεν, ἡμέρα μιᾶ διὰ τὸ κἡρυỳμα φανεῖσθαι πρότερον εἰ δὲ σῶς ἑστιν, ἄσωστον αὐτῷ τὸν λοιπόν βίον ἔσεσθαι καὶ ὅτι τῶν ἀκολουθούντων τινὰ πτείνειεν ἐν τῆ Σιβυρτίου παλαίστρα ξύλω πατάξος. Αλλὰ τούτοις μέν οὐκ ἄξιον ἴσως πιστεύειν, ἅ γε λοιδορεῖσθαί τις κὐτῷ δι' ἔχθραν δμολογῶν εἶπεν.

IV. "Ηδη δέ πολλών και γεναίων άθχοιζομένων και περιεπόντων, οί μεν άλλοι καταφανεῖς ήσαν την λαμπρότητα τῆς ώρας ἐκπεπληγμένοι και θεραπεύοντες δ δέ. Σωκράτους ἔρως μέγα μαρτύριον ῆν τῆς ἀρετῆς καὶ εὐφυΐας τοῦ παιδός ῆν ἐμφαινομένην τῶ εἰδει καὶ διαλάμπουσαν ἐνορῶν, φοβούμενος δἰ τόν πλοῦτον, καὶ τὸ ἀξίωμα, καὶ τὸν πρακαταλαμβάνοντα κολακείαις καὶ χάρισιν ἀσιῶν καὶ ξένων καὶ ξυμμάχων ὅχλον, οἶος ῆν ἀμύνειν καὶ μὴ περιορῷν, ὡς φυτόν ἐν ἅνθει τὸν οἰκεῖον καρπόν ἀποβάλλον καὶ διαφθεῦρον. Οὐδένα γὰρ ἡ τὐχη περιέσχεν ἔξωθεν καὶ περιέφραξε τοῖς λιγομένοις ἀγαθοῖς τοσοῦτον, ὥστ' ἅτρατον ὑπὸ φιλοσοφίας γενέσθαι, καὶ

λόγοις ἀπρόσιτον παξφησίαν καὶ δηγμόν ἔχουσινοἰς Ἀλκιβιάδης εὐδὺς ἐξ ἀρχῆς Θρυπτόμενος καὶ ἀποκλειόμενος ὑπὸ τῶν πρός χάριν ἐξομιλούντων εἰςακοῦσαι τοῦ νου θετοῦντος καὶ παιδεύοντος, ὅμως ὑπ' εὐφυΐας ἐγνώρισε Σωκράτη καὶ προσήκατο, διασχών τοὺς πλουσίους καὶ ἐνδόξους ἐραστάς. Ταχὺ δἱ ποιησάμενος συνήθη, καὶ λόγων ἀκούσας οῦχ ῆδονήν ἄνανδρον ἐραστοῦ θηρείοντος, οὐδὲ φιλημάτων καὶ ψαύσεων προσαιτοῦντος, ἀλλ' ἐλέγχοντος τὸ σαθρόκ τῆς ψυχῆς αὐτοῦ, καὶ πεεζοῦντος τὸν κενόν καὶ ἀνόητον τῦφον,

"Ement alineus doülor üs alious zregor. Καί τὸ μέν Σωκράτους ἡγήσατο πρᾶγμα τῷ ὅντι θεw Unngeolar sis riw in withear ciral rai gurmoiar. Καταφοονών δ' αυτός έαυτοῦ, θαυμάζων δ' έκεινον, άγαπων δέ την φιλοφροσίνη», αίσχυνόμενος δέ την άρετήν, έλανθανεν είδωλον έρωτος, ώς φησιν δ Πλάτων, αντέρωτα κτώμενος . ωστε θαυμάζειν απαντας, δρώντας αυτόν Σωκράτει μέν συνδειπινούντα, καί συμπαλαίοντα, και σύσκηνοῦντα, τοῖς δ' ällois έρασταϊς χαλεπόν ὔντα και δυσχείρωτον, ένίοις δε και παντάπασι σοβαρώς προσφερόμενον, ώσπερ Ανύτω τῶ Ανθεμίωνος. Ἐτύγχανε μέν γάο έρῶν τοῦ ALRIBIADOU, EEVOUS DE TIVOS EUTIEV, ENALEI RAREI-יסי להו דם לצוחיסי. 'ם לל דחי שלי אלחסוי מהנוחמדם, μεθυσθείς δ' οίκοι μετά των εταίρων, εκώμασε Rods rdy "Avutor, rai rais Iuquis encords rou an-વૈદ્વેમ્બર, ત્રવો ઝેસ્વાવ્યુંપ્રક્ષ્મબદ્ર વૈદ્રુપ્રાણ્હેં કેમ્પ્લઆપવાં જાયો

χουσών πλήρεις τὰς τραπέζας, ἐκέλευσε τοὺς παϊδας τὰ ἡμίση λαβόντας οικαδε κομίζειν πρός αὐτόν. Εἰσελθείν δ' οὐκ ἡξίωσεν, ἀλλά ταῦτα πράξας ἀπῆλθε. Τών οὖν ξένων δυσχεραινόντων, καὶ λεγόντων, ὡς ὑβριστικῶς καὶ ὑπερηφάνως εἰη τῷ ἀνώτω κεχοημένος ὁ Ἀλκιβιάδης. Ἐπιεικῶς μέν οὖν, ὅ Ἀνύτος ἕφη, καὶ φιλανθρώπως. Ὁ γὰρ ἐξῦν αὐτῷ λαβεῦν ἅπαντα, τοὐτων ἡμῦν τὰ ἡμίση κωταλέλοιπε.

V. Obtu de nai rois allois equatais exanto. πλήν ένα μετοικικόν άνθρωπον, ώς φασιν, ού πολλά ZENTHUEVON, מתסטלטביסי טל המידת, אמל דט סטדתχ θών είς έκατον στατήρας τῷ 'Αλκιβιώδη προσφίροντα, ral deduevor lastir, relatas rai hovels, enaleσεν έπι δείπνον. Έστιάσας δε και φιλοφρονη θείς, rd re zovalov สิทธิอิตมอง ฉบัญญี, มนไ กอุอสอรสมุริย รภู ύστεραία τούς ώνουμένους τα τέλη τά δημόσια ταϊς τιμαίς ύπερβάλλειν αντωνούμενον. Παραιτουμέvou de tou and gunou dia to nollar ralarrow st-שמו דאי שאאי, איתולאקסם אמסדוץשטרוי, בו אא דמטדמ πράττοι και γαρ ετύγχανεν έγκαλών τι τοϊς τελώναις ίδιον. Εωθεν ουν προελθών δ μέτοικος είς άγοραν, έπέθηκε κή ώνη τάλαντον. Έπει δ' οί ระมีพีรณ อบอรอะตุอุ่นะของ หล่ง ลีงลรลหรอบิงระรุ รี่หม่ไะของ σνομάζειν έγγυητήν, ώς ούκ αν ευρόντος, θορυβουμένου τοῦ ἀνθρώπου καὶ ἀναχωροῦντος, ἑστώς δ Αλχιβιάδης άπωθεν, πρός τούς άρχοντας, Έμε γράψατ', έφη, έμος φίλος έστιν · έγγυωμαι. Ταύπ'

άκούσαντες οδ τελώναι, έξηποφήθησαν. Εἰωθότες γάρ ἀεί ταϊς δεντέραις ώναϊς χρεωλυτεϊν τας πρώτας, σύχ ἑώρων αύτοϊς ἀπαλλαγὴν ούσαν τοῦ πράγματος. Ἐδέοντο δὴ τοῦ ἀνθρώπου ἀργύριον διδόντες • δ Ἐλκιβιώδης οὐκ εἰα λαβεϊν ἕλαττον ταλάντου. Διδόντων δὲ τὸ τώλαντον, ἐκέλευσεν ἀποστημαι λαβόντα. ἘΚἀκεῖνον μὲν οῦτως ὡφέλησεν.

VI. Ο δε Σωχράτους έρως πολλούς έχων καί μεγάλους άνταγωνιστάς, πη μέν εχράτει του Άλκιβιάδου, δι' εὐφυΐαν άπτομένων τε τῶν λόγων αὐτου, και την καρδίαν στιροφόντων, και δάκρτα έκχεόντων · έστι δ' ότε και τοις κόλαξι, πολλάς ήδονας ύποβάλλουσιν, ένδιδρύς ξαυτόν, απωλίσθαινε τοῦ Ζωχράτους, και δραπετεύων άτεχνῶς έχυνηγεῖτο, πρός μόνον εκείνον έχων το αίδεισθαι και το φοβεσθαι, τῶν δ' άλλων ὑπερουῶν. Ο μέν οὖν Κλεάν-טאָר באניים, דטי בפטעוייסי שטי בערים עבי בא נשי ώτων κοατείσθαι, τοις δ' άντερασταίς πολλάς λαβάς παρέχειν αθίκτους έαυτω, την γαστέρα λέγων, καί τα αίδοϊα, και τον λαιμόν. Άλκιβιάδης δ' ήν μέν αμέλει και πρός ήδονας αγώγεμος ή γαο ύπο Θουκυδίδου λεγομένη παρανομία είς το σωμα τῆς διαίτης, ύποψίαν τοιαύτην δίδωσιν. Ου μην άλλο μαλλον αυτού της φιλοτιμίας επιλαμβανόμενοι καί της φιλοδοξίας οι διαφθείροντες, ενέβαλον ου καθ' ώραν είς μεγαλοπραγμοσύνην, άναπείθοντες, ώς, δταν ποώτον άφξηται τὰ δημόσια πράττελν, οὐ μόνον αμαυρώσοντα τους άλλους στρατηγούς και δημα-

γωγούς εὐθύς, ἀλλὰ xai την Περικλέους δύκαμιν ἐν τοῖς Ελλησι xai δάξαν ὑπερβαλούμενον. Ποπερ οὖν δ σίδηρος ἐν τῷ πυρὶ μαλασσόμενος αὖθις ὑπὸ τοῦ ψυχροῦ πυκκοῦται και σύνεως τοῖς μορίοις εἰς αὑτὸν, οὕτως ἐκεϊνον ὁ Σωυράτης, θρύψεως διάπλεων καὶ χαυνάτηκος ὁσάκις ἀν λάβοι, -πιέζων τῷ λόγο καὶ συστέλλων, καπεινὰν ἐποίει καὶ ἄτολμον, ἡλίκων ἐνδεής ἐστι καὶ ἀτελής πρὸς ἀρετήν, μανθάνοντα.

VIL Fir δέ παιδικήν ήλικίαν παραλλέσουν, επέστη γραμματοδιδασκάλω, και βιβλίον ήτησε» Оμηρικόν. Είπόντος δέ του διδασκάλου, μηδώ έχει» Ομήφου, κονδύλω καθικόμενος αύτου, παρήλθεν. Έτέρου δε φήσαντος, έχειν Όμηφον ύφ' αύτοῦ διωρ-Οωμένον · Είτ', έφη, γράμματα διδάσκεις, Όμηρον έπανοσθοῦν ίχανός ῶν, και οὐχι τοὺς νόους παιδεύεις; Переклей de Bouldueros errogeir, לתו שטעמה אלשבי αύτοῦ. Πυθόμενος δέ, μη σχολάζεων, ἀλλά σκοπείν καθ' έαυτόν, δπως αποδώσει λόγον Αθηναίοις, מהושי ל אאגונושטאר בודת, בשח, לבאדומי טע אי σκοπείν αὐτών, ὅπως οὐκ ἀποδώσει λύγον Αθηναί-סוק ; "בדו לו שנופמאוסי שי ומדעמדנטטעדס דאי ואי Ποτίδαιαν στρωτείαν, και Σωκρώτη σύσκηνον είχε, καί παραστάτην έν τοϊς άγῶσιν. Ισχυρῶς δέ γενομέγης μάχης, ήρίστευσαν μέν άμφότεροι του δ' Άλ-×ιβιάδου τραύματι πεφιπεσόντος δ Σωκράτης προέστη καί ήμυνε, και μάλιστα δή προδήλως έσωσεν αυτόν μετά των δπλων. Έγίνετο μέν ούν τῷ δικαιο-

τάτω λόγω Σωκράτους το ἀριστείον. Ἐπτί δ' οί στρατηγοί δια τό ἀξιωμα τῷ Αλκιβιάδη σπουδάζοντες ἐφαίνοντο πεφιθείναι τὴν δόξαν, ὁ Σωκράτης, βουλόμενος αὐξεσθαι τὸ φιλότιμον ἐν τοῖς καλοϊς αὐτοῦ, πρῶτος ἐμαφτύφει καὶ παφεκάλει στεφανοῦν ἐκείνον καὶ διδόναι τὴν πανοπλίαν. Ἐτι δἐ τῆς ἐπὶ Αηλίω μάχης γενομένης, καὶ φευγόντων Ἀθηναίων, ἔχων ὑππον ἡ Ἀλκιβιάδης, τοῦ δὲ Σωκράτους πεξη μετ' ὀλίγων ἀποχωφοῦντος, οὐ παφήλασεν ἰδών, ἀλλά παφέπεμψε καὶ πεφιήμυνεν, ἐπικειμένων τῶν πολεμίων καὶ πολλούς ἀναιφούντων. Καὶ ταῦτα μέν ὕστεφον ἐπράχθη.

VIII. Ίππονίκο δέ, τῷ Kalllou πατρί, και δόξαν έχοντι μεγάλην και δύναμιν από πλούτου καί γένους, ενέτριψε κόνδυλον, ούχ ύπ, δρή ης η διαφορας τινος προαχθείς, αλλ' έπι γέλωτι, συνθέμενος πρός τούς έταίρους. Περιβοήτου δε της ασελγείας έν τη πόλει γενομένης, καί συναγανακτούντων, ώσπες είκος, άπάντων, αμ' ήμέρα πας ην δ Άλειβιάδης έπι την οίκίαν του Ιππονίκου, και την θύear rowas, είσηλθε ποος αυτόr, rai θείς το indτιον, παρεδίδου το σώμα μαστιγούν και κολάζειν πελεύταν. Ο δέ συνέγνω, και την δργην αφηκεν δστεφον δε και της θυγατοός Ιππαρέτης εποιήσατο vupplor. "Erior de quoir, our Innerinor, alla Kalλίαν, τών υίον αὐτοῦ, δοῦναι τῷ Αλκιβιάδη την ובהמפליות בהו לבהם זמאמיזסור בודם עלידסו דבצסטσης, άλλα πάλιν δένα προσεισπράξαι τον Αλαιβιά-

δην, ώς τούτο συνθέμενον, εί γένοιντο παίδες. Ο δέ Kallas έπιβουλήν δεδοικώς, προσήλθε τω δή-הש דמ צפחשתדם לולסטוב אמו זטי סואסי, מיאנם מטדש συμπέση μή καταλιπόντι γενεάν αποθανείν. Εύταπτος δ' ούσα και φίλανδρος ή Ίππαρέτη, λυπουμένη δ' υπ' αυτού περί τον γάμον, εταίραις ξέναις καί ασταίς συνόντος, έκ τῆς οἰκίας ἀπιοῦσα, πρός τόν. άδελφάν άχετο. Του δ' Αλαιβιάδου μή φροντίζον-. τος, αλλά τρυφώντος, έδει το της απολείψεως γράμμα mapa to deport Olo Dai, un di' Erteur, all' aurin παρούσαν. 'Ως οίν παρην τούτο πράξουσα κατά τόν שלנוסי, נחבבהל אשי ל אלא גולוטאק, אמו סטיאפט אונסמג מט-דאי מהאולי פלו מיספמג מיאמלי אסעולשי, עילידיט לימיτιωθήναι, μηδ' αφελέσθαι τολμήσαντος. Έμεινε utertoi muo guto uteros relevins. Erelevinge de עבד' סט אסאטי אפטיסי, גוג "בקינססי זסט אאאור ומסטי πλεύσαντος. Αυτη μέν αυν ού παντελώς έδοξεν ή βία needrouas, pild' anargonnos eiras. Kai yag s νόμος δοκεί δια τούτο προάγειν την απολείπουσαν בוֹב דע סאווטָסוסי מטדאי, שהשה גייזיאיזימו דמ מיספו συμβήναι και κατασχείν.

ΙΧ. "Οντος δέ πυνός αὐτῷ θαυμαστοῦ τὸ μέγεθος καὶ τὸ εἶδος, ὡν ἑβδομήπωντα μνῶν ἐωνημένος, ἐπύγχανεν, ἀπίκοψε τὴν οῦρὰν, πάγπαλον οὖσαν, Ἐπιτιμώντων δέ τῶν αυνήθων, καὶ λεγόντων, ὅτε παντες ἐπὶ τῷ πυνὶ δάπνονται καὶ λοιδοροῦσιν αὐτὸν, ἐπιγιλώσας Πίνεται τοίνυν, ἐἶπτο, ὅ βούλο-

\$07

μαι. Βούλομαι γὰς Άθηναίους τοῦτο λαλιϊν, ϊνα μή τι χεῖφον πεφί έμοῦ λέγωσι.

Χ. Πρώτην δ' αὐτῷ πάροδον εἰς τὸ δημόσιον παρασκευής, άλλα παριόντα, θορυβούντων Αθηναίων, έρεσθαι την αίτίαν του θορύβου πυθόμενον δέ, χρημάτων επίδοσιν γίνεσθαι, παρελθείν και έπιδούναι · του δε δήμου κροτούντος και βοώντος, ὑφ' ήδονῆς ἐπιλαθέσθαι τοῦ ὄρτυγος, ὃν ἐτύγχανεν έχων έν τῷ ἱματίω. Πτοηθέντος ούν και διαφυγόντος, έτι μαλλον έκβοησαι τους Αθηναίους, πολλούς δέ συν θηράν, άναστάντας, λαβάν δ' αύτον Αντίοχον τον πυβερνήτην, και αποδούναι Οιο καί προσφιλέστατον τῷ Αλκιβιάδη γενέσθαι. Μεγάλας δ αυτώ πλεισιάδας έπι την πολιτείαν ανοίγοντος τού τε γένους και του πλούτου, τής τε περί τοις μάχας ανδραγαθίας, φίλων τε πολλών και οικείων δπαρχόντων, απ' ούδενος ήξίου μαλλον, ή της του 10γου χάριτος, ἰσχύειν έν τοῦς πολλοῦς. Καὶ δτι μέν δυνατός ήν είπειν, οι τε πωμικοί μαρτυρούσι, καί τῶν ἡητόρων ὁ δυνατώτατος, ἐν τῷ κατὰ Μειδίου λέγων, τον Αλαιβιάδην και δεινότατον είπειν γενέσθαι πρός τοις άλλοις. Εί δι Θεοφράστιο πιστιύομεν, ανδρί φιληκόω και ίστορικώ παρ δντινουν των φιλοσόφων, εύρειν μέν ήν τα δέσντα και νοήσαι πάντων έχανώτατος δ' Αλχιβιάδης. ζητών δέ μη μόνον, ὰ δεῖ λέγειν, ἀλλὰ καὶ ὡς δεῖ τοῖς ὀνόμασι καὶ τοϊς δήμασιν, ούχ εύποφων δέ, πολλάχις έσφάλλετο,

καὶ μεταξὶ λόγων, ἀπεσιώπα καὶ διέλειπε, λέξεως διαφυγούσης αὐτόν, ἀναλαμβάνων καὶ διασκοπούμενος.

ΧΙ. Δι δ' ίπποτροφίαι περιβόητοι μέν έγένοπο ναὶ τῷ πλήθει τῶν ἀρμάτων ἑπτα γαὶρ ἄλλος οὐδεἰς καθ ήμεν Όλυμπιάσιν ἰδιώτης, οὐδε βασιλεὺς, μόνος δ' ἐπεῦνος. Καὶ τὸ νικήσαι δὲ καὶ δεὐτερον γενέσθαι καὶ τέταστον, ὡς Θουκυδίδης φησιν, ὁ δ' Εὐριπίδης, τρίτον, ὑπερβάλλει λαμπρότητι καὶ δόξη πάσαν τὴν ἐν τούτοις φιλοτιμίαν. Λέγει δ' ὁ Εὐριπίδης ἐν τῷ ἄσματι ταῦτά. Σὲ δ' ἀείσομαι, ὡ Κλεινίου παϊ. Καλὸν ὡ νίκα κάλλιστον δ', ὡ μηδεἰς ἅλλος Ελλάνων, ἅρματι πρῶτα δραμεῦν, καὶ δεὐτερα, καὶ τρίτα, βῆναι δ' ἀπονητὶ, τρίς στεφθέντ ἐλαία κάρυκι βοῷν παραδοῦναι.

ΧΙΙ. Τοῦτο μέντοι τὸ λαμπρόν ἐπιφανέστερον ἐποίησεν ἡ τῶν πόλεων φιλοτιμία. Σκηνήν μὲν γάο αὐτῷ κεκοσμημένην διαποιπῶς ἑστησαν Ἐφέσιοι, τροφιάς δὲ ἵπποις καὶ πλήθος ἱεφείων παφείχεν ἡ Χίων πόλις, οἶνον δὲ Λέσβιοι, καὶ τὴν ἄλλην ὑποδοχήν, ἀφειδῶς ἑστιῶντι πολλούς. Καὶ μὴν καὶ διαβολή τις ἢ κακοήθεια γενομένη πεφὶ τὴν φιλοτιμίων ἐκείνην πλείονα λόγον παφέσχε. Λόγιται γος, ῶς ἦν Αθτήνησι Λιομήδης, ἀνής οῦ πονηφός, Άλκιβιοίδου φίλος, ἐπιθυμῶν δὲ νέκην Όλυμπικὴν αὐτῷ γενέσθαι, καὶ πυνθανόμενος ἅρμα δημάσιον Άργείοις εἶναι, τοῦ Ἀλκιβιάδη εἰδως ἐν Άργει μέγα δυνάμενον καὶ φίλους ἔχοντα πολλοὺς, ἕπεισεν αὐτῷ πρίασθαι τὸ ἅφμα. Πριάμενος ὅ^τ Δικιβιάδης, ὕδιον Ευτ. Τ. ΙΙ.

άπεγράψατο, τον δε Διομήδη χαίρειν δίασε χαλεπώς φίροντα και μαρτυρόμενον Οτούς και άνθρωπους. Φαίνεται δε και δίκη ουστάσα περί τούτου, και λόγος Ισοκράτει γέγραπται περί τοῦ ζεύγους ὑπερ τοῦ Δικιβιάδου παιδός, ἐν δ Troiaς ἐστίν, οῦ Διομήδης, ὁ δικασάμενος.

ΧΙΙΙ. Έπεί δ' ἀφήκεν αὐτόν εἰς τὴν πολιτείαν ἕι μειράμιον ῶν, τοὺς μἐν ἄλλους εὐ θὺς ἐταπεείνωσε ἀημαγωγοὺς, ἀγῶνα ὅ εἶχε πρός τε Φαίακα τον Έρασστράτου, καί Νικίαν τὸν Νικ:;ρότου · τὸν μέν, ἤδη καθ' ἡλικίαν προήκοντα, καὶ στρατηγὸν ἄριοτον εἰναι δοκοῦντα · Φαίακα δ', ἀρχόμενον, ὅσπερ αὐτὸ:, κὖξώνοσται τότε, καὶ γνωρίμων ὅντα πατέρων, ἐλαπτούμενον δε τοῦς τ' ἅλλοις καὶ περὶ τὸν λόγον. Έντευκτικὸς γαρ ἰδία καὶ πιτανός ἐδόκει μᾶλλον, ἢ φεζεικ ἀγῶνας ἐν δήμῷ δυνατός. ^{*}Ην γαἰρ, ὡς Κῦπολίς ψησι,

Andrew Aportos, adventicatos liper.

Φέρεται δέ και λόγος τις κατ Αλκιβιάδου Έπο Φαίακος γεγραμμένος, έν ή μετα των σλλων γόγραπται, και ότι, τής πόλεως πολλώ πομπεία χρυσά και αεγυρά κεκτημένης, Αλκιβιάδης εχρήτο πάσιν αυτοϊς ώσπερ ίδίοις προς την καθ ήμέραν δίαιταν. Ήν δέ τις 'Υπέρβολος Περιθοίδης, ού μέμνηται μέν ώς ανθρώπου πονηρού και Θουκυδίδης, τοις δε κωμικοϊς όμου τι πάσι διατριβήν άει σκωπτόμενος έν τοις θεάτροις παρείχεν. "Ατρεπτος δέ πρός το κακως άκουευν και άπαθής ων, όλιμοβία δόξης, ήν άναισχυντίαν και

ALCIBIADES, >

מידסיטומד סעסשי, נעדטאעומד ציוטי אמל מילפנומי אמאטעσιν, ούθενί μέν ήρεσκεν, έχρητο δ' αύτῷ πολλάκις ό δήμος, έπιθυμών προπηλακίζειν τούς έν αξιώματι אמן סטצססטיזנוי. אדמהנוסטיני סטי שה מטוסט זמינ. το όστρακον επιφέρειν δμελλεν, ω κολούοντες αεί τον προύχοντα δόξη χαι δυνάμει των πολιτών ελαύνουσι. παραμυθούμενοι τόν φθόνον μάλλον, η τόν φόβον. Επεί δε δήλον ήν, ότι ένι των τριών το δατραπου באסומסטסו, מטיאימשו דמר פדמפוון גוב דמשוטי ל 'אאתו-Bidons, nai dialez Osis noos tor Niniar, naza tou Tπερβόλου την όστρακοφορίαν έτρεψεν. Ag 8' Eriοί φασιν, ού πρός Νικίαν, άλλα πρός Φαίακα διαλεχθείς, και την έκείνου προσλαβών έταιρίαν, έξήλασε τον Υπέρβολον, ούδ' αν προσθοκήσαντα. Φαύλος Yoig audeis eveninerer eis routor tor solaouor, oud άδοξος, ώσπες και Πλότων ό κωμικός έξονκε τοῦ Έπερβόλου μνησθείς.

> Καίτοι πίπραχι των τρόπων μιν έξια, Δύτου δι και των στιγμάτων ανάξια, Οδ γάς τοιούτων είνικ, δοτραχ' εξφίση.

Περί μέν οὖν τοὐτων ἐν ἑτέροις μάλλον ἀρηται τα ἱστορούμενα.

XIV. Τόν δ' Αλπιβιάδην ό Νιπίας οἶχ ήττον ήνία Φαυμαζόμενος ὕπό των πολεμίων, ή τιμώμενος ὑπό τῶν πολιτῶν. Πρόξένος μὲν γὰρ ήν ὁ Αλκιβιάδης τῶν Λαπεδαιμονίων, παὶ τοὺς ἀλόντας κὐτῶν πεζὶ Πύλον ἄνδρας ἐθτοράπευσεν. Ἐπεὶ δ' ἐκαῖνοί τε διὰ

Νικίου μάλιστα της εἰρήνης τυχόντες, καί τοὺς ἄνδρας απολαβόντες, ύπερηγάπων αυτόν. έν τε τοϊς "Ελλησι λόγος ήν, ώς Περικλέους μέν συνάψαντος αὐτοϊς. Νικίου δέ λύσαντος τον πόλεμαν, οί τε πλείστοι דאי נוסאיאי אוגונגוסי מיטעמלסי. פט עבופנשה מיושעוגνος ό Αλπιβιάδης και φθονών, εβούλευε σύγγυσιν οσχίων. Καί πρώτον μέν Ασγείους αισθανόμενος μίσει καί φόβω των Σπαρτιατών ζητούντας άποστοοσην, έλπίδας αύτοις ενεδίδου χρύφα της Αθηναίων συμμαχίας, και παρεθάδουνε πέμπων και διαλεγόμενος τοίς προεστώσι του δήμου, μή δεδιέναι, μηδ' υπείκων Δακεδαιμονίοις, άλλα προς Αθηναίους τρέπεαθαι, και περιμένειν όσον ούδέποι μεταμελομέγους και την είφηνην αφιέκτας. Έπει δε Δακεδαιμόνιοι πρός τε τούς Βοιωτούς έποιήσαντο συμμαχίαν, καί Πάναπτον ούχ έστωσαν, ώσπες έδει, τοις Αθηναίοις παρέδωκαν, άλλα καταλύσαντες, δργιζομένους λαβών τούς 'Αθηναίους, έτι μάλλον έξετράχυνε. Και τον Νιπίαν έθορυβει και διέβαλλεν εικότα κατηγορών, ότι τούς έν Σφακτηρία τῶν πολεμίων ἀποληφθέντας, מטידטה עביי סטא א שילאקטני לבראביי טדפמנחישי, צדבפשי ל εξελόντων αφήκε και απέδωκε, χαριζόμενος Δακεδαιμονίοις · είτ' έκείνους μέν ούκ έπεισε, φίλος ων, Βοιωτοίς μή συνόμνυσθαι, μηδε Κορινθίοις, 'Αθηraious de xultues των βουλόμενον των Έλλήνων φίλον είναι και σύμμαχον, εί μη δόξειε Λακεδαιμονίοις. Έκ δε τούτου κακώς φερομένω τῷ Νικία παρήσαν ώσπερ κατά τύχην πρέσβεις από της Δακεδαίμονος, αυτό-

Эго те лочов влиний вхоте, кав подо лах то avuBiBaorindy xai dinaioy aurongárogis huir.maiσχοντές. Αποδέξαμένης δέτης βουλής, του δέ δήμου τή ύστεραία μέλλοντος εκκλησιάζειν, δείσας ό 'Αλκιβιάδης, διεπράξατο τούς πρέσβεις έν λόγοις γενέσθαι προς αυτόν. 'Ως δέ συνηλθον, ελιγε' "TI πεπόνθατι, ανδρις Σπαρτιάται ; πως έλαθιν ύμας, ότι τα τής βουλής αξί μέτρια και φιλάνθρωπα πρός τούς בידעיצימיסיומי נטעי, ל לב לקעסה עבים שבסיו, אמו μεγάλων οφέγεται ; καν φάσκητε κύριοι πάντων άφιχθαι, προστάττων και βιαζόμενος άγνωμονήσει. Φέρε δέ, την εψήθειαν ταύτην αφέντες, ει βούλεσθε χρήσασθαι μετρίοις 'Αθηναίοις, και μηθέν έκβιασθήναι παρα γνώμην, ούτω διαλέγεσθε περί των δικαίων, ώς στα όντες αύτοκράτορες. Συμπράξομεν δ' ήμεις Λαμεδαιμονίοις χαριζόμενοι." Ταῦτα δ' εἰπῶν, ὅρxous δδωκεν αυτοίς, και μετέστησεν άπο του INixlou παντάπααι πιστεύοντας αυτώ, και θαυμάζοντας αυτοῦ άμα την δεινότητα και σύνεσιν, ώς ου τυχόντος מיטפטי סטעשי. דַק ל טערבפעלע טעיאיז אין אבי ל לקμος, είσήλθον δ' οί πρέαβεις. Έρωτώμενοι δ' ύπο τοῦ 'Αλειβιάδου πάνυ φιλανθρώπως, ἐφ' οἶς ἀφιyuérou รบyyávovow, oun อีตุลงสห ภูมยา ตั้งรอมคูล์ soges. Εῦ θ ὺς οὖν ὁ ' Αλκιβιάδης ἐνέκειτο μετα κραυγής και όργής, ώσπες ούκ άδικων, άλλ άδικουμενος, άπίστους και παλιμβόλους αποχαλών, και μηδέν ύγιες μήτε πράξειν, μήτ' είπειν ήκοντας. Ἐπηγανάκτει δ' ή βουλή, xai 5 δημος έχαλέπαινε· τον δε Nuclas έκπληξις

είχε καί κατήφεια τῶν ἀνδρῶν τῆς μεταβολῆς, ἀγνοοῦντα τὴν ἀπάτην καί τον δόλον.

ΧΥ. Ούτω δε των Λακεδαιμονίων εκπεσόντων. στρατηγός αποδειχθείς δ' Αλκιβιάδης, εὐθὺς' Αργείους nal Martireis nal Hlelous συμμάχους εποίησε tois Αθηναίοις. Και τόν μέν τρόπον οδδείς της πράξεως έπήνει, μέγα δ' ήν το πεπραγμένον ύπ' αύτου, διαστήσαι και κραδάναι Πελοπόννησον όλίγου δειν Επασαν. καί τοσαύτας ἀσπίδας ἐν ἡμέρα μιῷ περὶ Μαντίνειαν αντιτάξαι Λαπόδαιμονίοις, και ποδόωτάτω รมีร Адухών ล้าเตรล หลรลอหรอล์ออเ หล่ หรือบรอง สบัτοϊς, έν ω μέγα μέν αιδέν ή νίκη προσέθηκε κραrhoadin, el d' copelnoar, coror fr the Aanedaluoνα περιγενέσθαι. Μετά δε την μάχην ευθύς έπέθέντο καταλύειν έν Αργει τον δημον οι Xilior, xai τήν πόλιν ὑπήκοον ποιείν. Αακεδαιμόνιοι δέ πα-Qayerouerou κατέλυσαν την δημοκρατίαν. Αδθις δέ των πολλών έξενεγκαμένων τα όπλα και κρατησάνtor, inclow o Alxibians, the to sixne fefalaσε τῷ δήμω, και τὰ μακρά τείχη συνέπευτε καθείκαι, καί προσμίξαντας τη θαλάσση, την πόλιν εξάψαι παντάπασι τῆς Αθηναίων δυνάμεως. Και τέπτονας και או טער איז איז איא אטאיאטאי איא אונסר, אמו המסעי בידδείπνυτο προθυμίαν, ούχ ήττον δαυτῷ κτώμενος, ή דה הטלבו, צמקוי אמו נסצטי. "בתנוסם לו אמו וומדופנוק δμοίως τείχεσι μακορίς συνάψαι τη θαλάσση την πόλιν. Εἰπόντος δέ τινός τοῖς Πατρεῦσιν, δτι καταπιούνται ύμας Αθηναΐοι "Ισως, είπεν δ Αλκιβιάδης,

κατά μεκοόν καὶ κατὰ τοὺς πόδας, Λακεδαεμόνιος δὲ κατὰ τὴν κεφαλὴν καὶ ἀθορώος. Οὐ μὴν ἀλλά καὶ τῆς γῆς συνεβούλευεν ἀντέχεσθαι τοῖς Αθηναίοις, καὶ τὸν ἐν Αγραύλου προβαλλόμονον ἀεἰ τοῦς ἐφήβοις ὅρκον ἔργω βεβαιοῦν. Ομνύουσι γὰυ δροις χρήσεσθαι τῆς Αττικῆς, πυροῖς, κριθαῖς, ἀμπέλοις, ἐλαίαις: οἰκείαν ποιδίσθαι διδασκόμενοι τὴν ἥμερον καὶ παφποφόρον.

XVI. Έν δέ τοιούτοις πολιτεύμασι και λόγοις, και φρονήματι και δεινότητι, πολλήν αὐ πάλιν τήν τρυφήν τῆς διαίτης, και περί πότους και ἔρωτας ὑβρίσματα, και θηλύτητας ἐσθήτων άλουργῶν έλκομένων δι' ἀγορᾶς, και πολυτέλειαν ὑπερήφανον, ἐκτομάς τε καταστοωμάτων ἐν ταῖς τριήρεσιν, ὅπως μαλακώτερον ἐγκαθεύδοι, κειρίαις, ἀλλά μή σανίαι τῶν στρωμάτων ἐπιβαλλομένων, ἀσπίδος τε διαχρύσου ποίησιν, οὐδὲν ἐπίσημον τῶν πατρίων ἔχούσαν, ἀλι' Ἐρωτα κεραυνοφόρον. "Απερ δρῶντες οἱ μέν ἔνδοξοι μετά τοῦ βδελύττεσθαι και δυσχεραίνειν, ἐφοβοῦντο τὴν ὅλιγωρίαν αὐτοῦ και παρανομίαν, ὡς τυφαννικά και ἀλόκοτα τοῦ δὲ δήμου τό πάθος το πρός αὐτόν οὐ κακῶς ἐξηγούμινος ὁ 'Αριστοφάνης ταῦς ἐξομες.

Ποθεί μίν, ίχθαίριε δί, βούλεται δ' ίχειν. Έτε δέ μῶλλον 3ή ὑπονοία πείζων

Μάλιστα μέν λέοντα μή 'δ πόλει τρέφειν' "Ην δ' Ιατρέφη τις, τοις τρόποις δαμβετείν, Έπιδύσεις γάο και χορηγίαι, και φιλοτιμήματα πούς την πόλιν ύπερβολην μή απολείποντα, και δόξα προγόνων, και λόγου δύναμις, και σώματος ευπρέπεια, και ζώμη μετ' έμπειρίας των πολεμικών και άλκης, πάντα τάλλα συγγωρείν εποίει και σέρειν μετρίως τούς Αθηναίους, αξί τα πραστατα των σνοματων τοις άμαρτήμασι τιθεμένους, παιδιώς και φιλανθρω-Rias. Olor fr zai to Aradagyor the Swypagor sigξαι, είτα γράψαντα την οιπίαν, άφειναι δωρησάμενον καί Ταυρίαν αντιχογηγούντα δαπίσει, φιλοτιμούμενον ύπέρ της νίκης και το Μηλίαν γυναϊκα in tor algualistor itilousror, sai surdria gosiya παιδάριον έξ αὐτῆς. Καὶ γὰρ τοῦτο φιλάν θρωποι εκάλουν. Πκην δτι τοῦ Μηλίους ήβηδον αποσφαγήναι την πλιίστην αιτίαν έσχε, τω ψηφίσματι συνειπών. Αριστοφώντος δε Νεμέαν γράψαντος, έν ταϊς αγχάλαις αυτής χαθήμενον Αλκιβιάδην έχουσαν, έθεῶντο καὶ συνέτρεχον χαίροντες οἱ δὲ πρεσβύτε-סטו אמו דטידטוב בלטטעופטויטי, מוב דטפטידואטוב אמו naparouois. 'Edonei de nai 'Agyeorgaros oun ano ερόπου λέγειν, ώς ή Έλλας ούκ αν ήνεγκε δύο Άλπιβιάδας. 'Επεί δε Τίμων δ μισάνθρωπος εύημερήσαντα τόν Αλκιβιάδην, και προπεμπόμενον από τη; έκκλησίας επιφανώς, ού παρήλθεν, ούδ' έξεκλιν. ώσπες είώθει τούς άλλους, άλλ' απαντήσας και δεξιωσώμενος Εἶ γ', ἔφη, πριείς αὐξόμενος, ὦ παὶ μέγα γαο αύξη χαχόν απασι τούτοις οι μέν έγελων. οί δ' εβλασφήμουν, ένίους δε και πάνυ το λεχ θετ

επέστρεφιν. Ούτως άχριτος ήν ή θόξα meel aŭτού δια την της φύσεως άνωμαλίας.

XVII. Zineling de . nui Maginhious ets Corros. באבט שופטי אט אימוסו, אמו זאפטיוקטיוס אתדסידס, אמו τάς λεγομίνας βοηθείας και συμματίας έπεμπον Exderors rois adixovuerois und Duganovolan, iniβάθρας της μείζονος στρατείας τιθέντες. Ο δέ παν-דמהמסו זאי במשום דסטדטי שימשאובמן מטושי, אמו חול σας, μή πατά μέρος, μηδέ κατά μιπρόν, άλλά μα-ימאש סדטאש האגשסמידמה להוצרוסרגי אמדמטדסלסדס שש דאי דאשסי, אאאואוטאטאי אי, דטי דו לאוטי עויטאע אולי אין שמה באחולבור, מעדלה דם אבולטיטי לפניטאוביסה. אפייאי yag einur, πρός à ήλπίκει, διενοείτο της στρατείας. ού τέλος, ώσπες οι λοιποί, Σικαλίαν. Και Νιπίας μέν, ώς χαλεπόν έργον όν τάς Συραυούσως έλειν, απέτρεπε τον δημον ' Άλκιβιαδης δε Καρχηδόνα και ALB UNY OVEROMONON, En δε τούτων προσγενομένων, Iraliar nai Helon orrhaor hon negisalloueros. όλίγου δείν έφόδια του πολέμου Σικελίαν έποιείτο. Καί τους μέν νέους αυτόθεν είχεν ήδη ταις έλπίσαν έπηρμένους των δέ πρεσβυτέρων ήχροωντο πολλά שמטעומוש הנפו דאָן סדפמזולאן שופטויטידשי , מסיו πολλούς έν ταϊς παλαίστραις και τοϊς ήμικυκλίοις naticodan, The TE visou to ornua nat tese ALβύης και Καρκηδόνος ύπογράφοντας. Ζωκράτη μέντοι τών φελόσοφον, και Μέτωνα τόν άστρολόγον, ouder Elalous to adder genotor and the oreatelas έκείνης λέγουσε. ό μέν, ώς έσικε, του συνήθους

δαιμονίου γενομένου καί προσημαίνοντος δ δε Μέτων, είτε δείσας έκ λογιαμοῦ τό μελλον, είτε μαντικῆς τινὶ τρόπω χρησάμενος, ἐσκήψατο μεμηνέναι, καὶ λαβών δάδα καιομένην, οἶος ἦν αὐτοῦ τὴν cỉnίαν ὑφάπτειν. "Ενιοι δε φασι, προσποίημα μὰν μανίας μηδέν ἐσκευάσθαι τèν Μέτωνα, καταπρήσαι δε τὴν οἰαίαν νύητως, εἶθ', ἕωθεν προελθόντα, δείσθαι καὶ ἀντιβολεῖν ἐπί συμφορή τηλικαύτη τόν υίèν αὐτῷ παρεθῆναι τῆς στρατείας. Ἐκείνος μὲν οὖν ἔτυχεν, ŵν ήξιου, παρακρουσάμενος τοὺς πολίτως.

XVIII. O de Nixias axer uir hoion grounnic. שלא אמופדע דאי מפראי אמו לומ דלי סעימפרסידם סגיγων. Έφα!νιτο γάρ τοις 49ηναίοις τα του πολόμου איל אומי בנטיר, אין הפסוגעליסוג דלי אלאגואומלחי מאסט-דסד, עאלה שוצ שומחר תפטר דאי דטאשור שלדסט דאר אוniou reducias. Kai yae 5 retros orparnyos Aunagos ที่สิณปฏ สองมุ่มแม , อีนเอร เปิอ่มน แต่บิเม ที่รรอม เมื่อน aou AlmBuidou อิเลสบออร มน่ ตนlonirอีบros er rois άγωσι. Βουλευομένων δέ περί πλήθους και τρόπου המפחשונטאה, להנצופאסטי מלטוב ל Nixins ליוסדמסטמו אמו אמדפידוטיבוד דלד חלאנעמי. אידנואלדדסב של דסט Almbiddov and upartisarros, Ergays the burdow Δημόστρασος, καί είπεν, ώς χρή τους στρατηγούς อเข้รอนอูล่รออลร ะโหลเ หละ รที่ร สลอุลอนะบทีร หละ รอบ สอλέμον παντός. Έπιψηφισαμένου δέ του δήμου, καί yenousives Eroluer neirren nods tor Entlour, où zonστά παρήν ούδε τα της εορτής. Αδωνίων γάρ είς τά; ήμέρας έλείνας καθηκόντων, είδωλα πολλαχού νεκροίς

έππομιζομένοις δμοια προύπειντο ταίς γυναιζί, παί דמקימה בעוגנסטידם אמתדלאורימו, אמו שפייטיה אלם. H μέντοι των Εφμών περικοπή, μις νυκτί των πλείστων απρωτηριασθέντων τα πρόσαπα, πολλούο και τών περιφουνούντων τα τοιαύτα διετάραξεν. Ελί-29η μέν ούν, δτι Κορίνθιοι διά τούς Συρακουσίους นี้สอย่นอบร อีหรอร, พร เสมอรยอแร เออนเล่หกร สออร พร סומאשי, א עודעאישטעשיה דסט אדטל לעסט, דעועדע לפמטנומי. Où un haters ye two nollor oud' abros & loros. อปี 3' อ รถึง อานเลือง อิยาวอ่า สไหลง และอิย่า อโอแล่งสม. all' ola pilei piper azparos anoldour vier sis 8βριν ธิน παιδιάς บกอยุธออนธ์ทอง " อิยุรูป ปี นี่แน แลง φόβο το γεγονός λαμβάνοντις; ώς άπο συνομοσίας έπι πράγμασι μεγάλοις τετολρημένον, άπασαν έξήταζον υπόνοιαν πικρώς, η τε βουλή συνιούσα περί rourser, nai 6 87 µ05 in Olivers muigaus nollidars.

ΧΙΧ. Έν δέ τούτω δούλους παίς και μετοίκους προήγαγεν Ατθρακλής δ δημαγαγός, άλλων τ' άγαλμάτων περικοπάς, καί μυστηρίαν παφ' οίνον άπομιμήσεις, τοῦ Άλκιβιόδου καὶ «ῶν φίλων κοτηγοροῦντας. "Ελεγον δέ, Θεόδωρον μέν ττνα δράν τα τοῦ κήρυκος, Πολυτίωνι δέ ττι τοῦ δαδούχου; τα δέ τοῦ λεροφάντου τον Άλκιβιάδην, τοδς δ' ἕλλους έταίρους παρείναι καὶ μυεϊσθαι, μύστας προσαγοgevoμένους. Ταῦτα γὰρ ἐν τῆ εἰσυγγελλά γέγραπται Θεσσαλοῦ τοῦ Κίμωνος εἰσυγγείλαντος Διαιβιάδην ααεβείν περί τώ ψεώ. Τραγυνομόνου δέ τοῦ δήμου, καὶ πικρῶς πορς Δικιβιάδην ἔχοντος, καὶ τοῦ 'Δν-

δροκλέους (ήν γάρ οδτος έχθοος έν τοῦς μάλιστα του Αλκιβιάδου) παιοοξύνοντος, έν άρχη μέν έταedionsar of negi tor Anibidon. Aloodoueroi δέ, τούς το ναύτας, όσοι πλών έμελλον εἰς Σικελίαν, פטיסטק לשדמק מטדפוק, אמו דל סדפמדושדואלי, אפץ בושי de rai Marurewr ydiwr ortor onlutwr anaborts: משיקמדלטי לביולידטי, שה לב "Alathidhy orgarei-RIVTO BLUMOVILOV NOR MANDER OTQUIELON, Ear DE TIS איזישעטיא הנפו דסטדמא, בטלטיב מהטסדקסנסטמו מייב-อิต่อี้อ้องรามสม พลอุโรรสรรอ รลีง นอนอุญี พอุอร์ รกุษ สัพอhayinv, wors rous the goods nutles advess nut poβασθαι, μή περί την πρίσιν δ δήμος αμβλύτερος αντώ γενηται διά την χοείαν. Πρός ταύτα οἶν τουν ου δοπουντας έχθρους τους ου δοπουντας έχθρους sou Aλπιβιάδου, μισούντας δ' αντών ούτ ήττον τών δμολογούντων, άνισταμένους έν τω δήμο λέγειν, ώς ατοπόν έστιν αὐτοκοάτορι στρατηγῷ τηλικαύτης ἀποδιδειγμένω δυνάμιως, ήθροισμένης στρατιάς χαί τον συμμάχων, μεταξύ συγκληφούντας δικαστήριον, παί ύδως διαμετρούντας, απολλύναι τον παιρόν "Akka vur per araby tury Theito, tov de noliuov διαπραχθέντος, έπι τοϊς αύτοϊς νόμοις απολογείσθω maginy." Оบีม ฝังผ่ามีลาย แล้ง อบี้ง ก็ มลมอก่ยายล รกัง משאפטאור זטי אאגואומטאי, מאל באבער אמטושי, שה สิณาอ่า ธีอามา สถุรไลร์ ลี่ทอไกกอ่ารุล หลง? ธัตบาอบี หล่ διαβολάς, επιέμπεσθαι μετέωρον έπι τοσαύτης δυ-The rathyoplas, historic de nai partris radação,

τρέπεσθαι πρός τούς πολεμίους, μή δεδαικάτι τούς συκοφάντας.

XX. Enel & our Enuger. alle nier sucheren αυτόν, ανήχθη μετά sor συστρατήγων έχων τριήοεις μέν ού πολλώ των τεσσαράκοντα παι έκατόν άποδεσύσας, δπλίτας δέ πενταχισχιλίους και έκατός, rozoras de nai opendornras nai wiloùs negi reiañoslovs nai zillovs, zai the allow nagaansvie itid-Lovor. HoooBalior & Italia, nei Physor Elin, είσηγήσατο γρώμην, δτω τρόπο πολεμητέον έστί. Καὶ Νικίου μέν ἀντιλέγοντος, Λαμάχου δέ προσθεμένου, πλεύσας είς Σωελίαν, προσηγόγετο Κατάνην, άλλο δ' ουδώ έπραξε, μετάπεμπτος ύπο των Admealow ent the nelses euclis yorqueros. Ilonτον μέν γάρ., ώσπες δίρηται, ψυχραί τινες ύποψίαι zui διαβολαί κατά τοῦ Αλκιβιώδου προσέπιπτον άπο δούλων και μετοίκων. "Επειτα των έχθρων άπόντος αύτοῦ καθαπτομένων σφοδρότερον, και τοῖς περί τοὺς Έρμῶς ὑβρίσμασι καὶ τὰ μυστικά συμπλεκόντων, ώς από μιας έπι νεωτερισμώ συνώμο-. σίας πεπραγμένα, τούς μέν δπωσούν έπαιτια θέντας ένέβαλον αχρίτους είς το δεσμωτήριον, ήχθοντο δέ τόν Αλειβιάδην μή λαβόντες ύπό τας ψήφους τότε, μηθε κρίναντες έπ' αιτίαις τηλικαύταις. 'Ο δε τη προς έκεινον δρηή παραπεσών οίκειος, ή φίλος, ή συνήθης, zalsnutigois autois izghoato. Τούς δε μηνύσαντας δ μεν Θουχυδίδης όνομάσαι παοήμεν, άλλοι δ' όνομάζουσι Διοπλιίδων και Τιυ-

PLVTARCHT.

κρον , ων και Φρύνιχός έστιν δ καμικός ταυτί πεποιηκώς

⁷Ο φίλταθ' Έρμη, ποι φυίάσουν, μη πινών Δύτλη παφακρούση, ποι παράσχης διαβοίη» [•]Ετέχο Ακπλείδο Βουλομίνο πατόν τι δούν,

·R. Φυλάξυμαι. Τρύπου γαι ούχι βούλομαι Μίγντρα δούναι, τῷ παλάμναίο ξίνο.

Καίτοι βέβαιον οὐδέν, οὐδ' ἰσχυρόν οἱ μηνύαντες ἐδείκνυσαν. Εἶς δ' αὐτῶν ἐρωτώμενος, ὅπως τὰ πρόσωπα τῶν Ἐρμοποπιδῶν γνωρίσειε... και ἀποκρινάμενος, ὅτι πρός τὴν σελήνην, ἐσφάλη τῶῦ παντός, ἕνης καὶ νόας οὖσης, ὅτε καῦτ' ἐδράτο ' δ ξόρυβον μέν παρόσχε τοῦς νοῦν ἔχουσι, τὸν δῆμον δ' οὐδὲ τοῦτο μαίπκώτερον ἐποίησε πρός τὰς διαβολὰς, ἀλλ', ὅσπερ ὥρμησεν ἐξ ἀ χής, οὐκ ἐπαύσατο φέρων καὶ καταβάλλων εἰς τὸ διομωτήριον, οὖ 'τις κατείποι..

ΧΧΙ. Τών οἶν δεθέντων καὶ φυλαττομένων ἐπὶ πρίσει τότε κωὶ Αθοκίδης ἦν δ ἡητορ, ῶν Ελλάνικος ό συγγραφεὺς εἰς τοὺς Οδυσσέως ἀπογόνους ἀνήγαγεν. Εδόκει δὲ μισόδημος καὶ δλιγαρχικὸς ὁ Ανδοκίδης, ὕποπτος ὅ οὐχ ῆκιστα τῆς τῶν Ερμῶν πιφικοπῆς ἐποίησεν ὅ μέγως Έρμῆς, ὁ πλησίον αὐτεῦ τῆς αἰκίας, ἀνάθημα τῆς Αἰγηϊδος φυλῆς, ἱδραμένος · ἐν γὰρ δλίγοις πάνυ, τῶν ἐπιφανῶν μόνος σχεδόν ἀκίραιος ἕμεινε. διὰ νῶν ἀπιφανῶν μόνος σχεδόν ἀκίραιος ἕμεινε. διὰ νῶν ἀπιφανῶν μόνος σχεδόν ἀκίροῦτως ὅνομάζουσι, τῆς ἐπιγραφῆς ἀντιμαρτυρούσης. Συνέβη δὲ τῷ Δυδοκίδη μάλιστα τῶν τὴν αὐτὴν αἰ-

זומי בעטידשי לי זה לבסעומיתפומי זביבשלמו מטיאמת אמו pilor, Exdotor utr our ouoins excirm, auriace de uni τόλμη περεττόν, όνομα Tiuator. Obroc avantife τον Ανδοκίδην δαυτού κατήγορον και τινων άλλων revio Sas un nollar ouolognaans vag adeiav siναι κατά ψήφισμα του δήμου, τα δέ της κρίσεως άδηλα πάσι, τοῦς δέ δυνατοῦς φοβιρώτατα βέλτιον อิริ อนอิที่หละ และของผมหอง, ที่ แมรส รทัร สบรทีร สมรเสร מאסשטאשי מסלבשבי אמו זה אסויה פאסאסטירו שטעשלρον δπάρχειν, όλίγους και αμφιβόλους προφμενον, mallove nai aradode iteldoda mis derne. Taura 105 Thuniev Livortos nul Sidúdnertos, o Ardeniêns δmela θη. Καί γενόμενος μηνυτής καθ δαυτού nai אמלי בדנפטיי, נסדר זאי לה זסט שאשוסעמדסה משבומי מעτός ούς δ' ανόμασα, πάντις πλην των φυγόντων anuitorro. Kai nioreus érena nooves iner aurois οι κέτας ίδιους ό Άνδοκίδης. Ου μήν δ γε δημος τηκ dern'r anaour apfner breedda, âllâ pâllor, ânalλαγείς τών Έρμοκοπιδών, ώσπερ σχολάζοντι τῷ θυμω πρός τον Αλαιβιαίδην όλος έζουη. Και τέλος απέστειλε την Σαλαμινίαν πρός ευτόν, ού φαύλως αυτό γε τούτο προστάξας μη βιάζεσθαι, μηδ άπτεσθαι τοῦ σώματος, άλλα τῷ μετρίω λόγω κεχρήσθαι, nelevorras anoloudeir eni rir noiser, nai meiden τόν δήμον. Έφοβούντο γάρ ταραχάς του στραττύματος in πολεμία γή, nel στώσιν, & badlois an itelenraianto Bouln Deis o Alm fieldns. Kai yely nobμούν απιόντος αύτοῦ, και πρλλήν τριβήν προσιδό-

κων καὶ μῆκος ἀργὸν ἐν τῷ Νικία κὸν πόλεμον Ἐξειν, καθτάπεο μύωπος ἀφηρημόνου τῶν πράξεων. Ὁ γὰο Λάμαχος ἦν μὲν πολεμικός καὶ ἀνδοώδης, ἀξίωμα δ' οὐ προσῆν, οὐδ' ὅγκος κὐτῷ διὰ πενίαν.

ΧΧΙΙ. Εύθύς μέν ούν αποπλόων ό Άλμβιαδης, apellero Megany y Agnuaious. Haar rad of welλοντες ενδιδόναι την πάλιν, ούς εκείνος είδως σαφέστατα, τοις των Συρακουσίων φίλοις εμήνυσε, και διέφθειοι την πράξιν. Έν δε Θουρίοις γενόμενος, και άποβάς της τριήρους, έχρυψεν δαυτόν, και διέφυγε τους ζητούντας. Επιγνόντος θε τινος και είπόντος Ου πιστεύεις, & 'Aλπιβιώδη, τη πατρίδι; Τα μέν αλλ', έφη, πάντα περί δε της ψυχης της εμης, ούδε τη untoidi, un mus arvon oava the ushawar arti the heuκής έπενέγκη ψήφον. "Γυτερον δ' ακούσας, ότι θάγατον αύτοῦ κατέγνωκεν ή πόλις. Αλλ έγω, είπε, δείξω αὐτοῖς, ὅτι ζῶ. Τήν μέν οἶν εἰσαγγελίαν οῦws Exousar arayoaqovar. "Geevalds Kineros Aaκιάδης, Aλκιβιάδην Kheirlou Znauβeriδην είσήγγει-Lev αδιπέδν περί τω θεώ, την Δήμητρα και την Κόonr, מהסעונוסטעניסr דמ שטסדקפות, אתו לבוצרטסידת דסוק מעונסט בדמופטוב בי דא סוגומ דא במעדסט, בדסעדם סדסאאי, οίανπερ ίεροφάντης έχων δειπνύει τα ίερα, και όνομάζοντα αύτον μεν ίεροφάντην, Πολυτίωνα δε δαδούχον, πήρυπα δέ Θιόδωρον Φηγαιέα τους δ' άλλους δταίσους μύστας προσαγο**ρεύοντα κ**αί ἐπόπτας, παρα τα νόμιμα και τα καθεστηκότα ύπό τ' Εύμολπιδών nal ungunun nal son hegion son it Blauginos.". Egn-

μην δ' αὐτοῦ κατωγνόντες, καὶ τοἱ χρήματα δημεὐσάντες, ἔτι καταρασθαι προσεψηφίσαντο πάντας ໂεgεῖς καὶ ໂεgείας, ῶν μόνην φασὶ Θεανώ τὴν Μένωνος 'Αγραυλήθεν ἀντειπεῖν προς το ψήφισμα, φάσκουσαν, εὐχῶν, οὐ καταρῶν ໂέρειαν γεγονέναι-

ΧΙΙΙΙ. Τοσούτων δέ κατεψηφισμένων Άλκιβιάδου καί κατεγνωσμένων, ειύγχανε μέν έν Αργει διατρίβων, ώς τότε πρώτον έκ Θουρίων αποδρας ώς Πελοπάννησον διεκομίσθη. Φομούμενος δε τούς έχθρούς, και παντάπασι της πατρίδος απεγνωχώς, έπεμψεν είς Σπάρτην, ἀξιῶν ἀδειὰν αὐτῷ γενέσθαι, και πίστιν έπι μείζοσι χοείαις και ώφελείαις, ών πρότερον αὐτούς αμυνόμενος έβλαψε. Δόντων δε των Σπαρτιατῶν καὶ δεξαμένων, παραγενόμενος προθύμως, ἕν μέν εὐθὺς έξειργάσατο, μέλλοντας καὶ ἀναβαλλομένους βοηθεΐν Συρακουσίοις έγείρας και παροξύνας πέμυμαι Γύλιππον άρχοντα, και θραύσαι την έκθ זישי אלאימושי לטאמוויי צדופסי לב, אוזבי דטי מטτό θεν πόλεμον έπι τους 'Αθηναίους' το δε τρίτον zai μέγιστον, έπιτειχίσαι Δεκέλειαν, ού μάλλον οὐδέν διετογάσατο και οίκοφθόρησε την πόλιν. Εύδοπιμών δε δημοσία, και θαυμαζόμενος ούχ ήττον ίδία, τούς πολλούς κατεδημαγώγει και κατεγοήτευε τη διαίτη λαχωνίζων ώσθ όρωντας έν χρώ πουριώντα, καί ψυχορλουτούντα, και μάζη συνόντα, και ζωμώ μέλανι χοώμενον, άπιστεϊν και διαπορεϊν, εί ποτε μάγειρον έπι της οίκίας ούτος άνης έσχεν, ή προσέ-Blews µugewor, n Milnolas niveozero Siyeiv zhavi-PLVT. T. II.

δος. Ην γαρ, ώς φασί, μία δεινότης αύτη τών πολλών έν αὐτῷ, καὶ μηχανή θήρας ἀνθρώπων, 'συν-' εξομοιούσθαι καί συνομοπαθείν τοις έπιτηδεύμασι καί ταϊς διαίταις, όξυτέρας τρεπομένω τροπαίς τοῦ χαμαιλέοντος. Πλήν εκείνος μέν, ώς λέγεται, προς εν έξαδυνατεί χρώμα τό λευκόν άφομοιουν έαυτόν ' Αλ**πιβιάδη δέ, διά χρηστών** ίόντι και πονηρών όμοίως, ouden frauluntor, ond avenit noeutor all' er Enagτη γυμναστικός, εὐτελής, σκυθρωπός ἐν Ἰωνία χλιδανός, έπιτερπής, δάθυμος · εν Θράκη μεθυστικός [έν Θετταλία] ίππαστικός Τισαφέρνη δε το σατράπη ουνών, ύπεφέβαλεν δγκω και πολυτελεία την Περσικήν μεγαλοπρέπειαν ούχ αύτον έξιστας ούτω δαδίως είς έτερον έξ ετέρου τρόπον, ούδε πάσαν δεχόμενος τῷ ήθει μεταβολήν, άλλ', ότε τη φύσει χρώμενος έμελλε λυπείν τους έντυγχάνοντας, είς παν αεί το πρόσφοφον εκείνοις σχήμα και πλάσμα κατεδύετο και κατέφευγεν. Έν γοῦν τῆ Λακεδαίμονι πρός τα έξωθεν אי נוֹתנוֹז ,00 תמוֹק 'אַצוּגאלשה, מאל ניצנויסה נוֹח מי αὐτός, οἶον Λυκοῦργος ἐπαίδευσε "τοῖς δ' άληθινοῖς מי דוב בחנקטיאסני מלדסט חמשנטו אמו הפמיןעמסוי "Εστιν ή πάλαι γυνή." Τιμαίον γάρ, την Αγιδος γυναϊκα τοῦ βασιλέως, στρατευομένου και αποδημοῦντός, ούτω διέφθειζεν, ώστε και κύειν εξ 'Αλκιβιάδου. καί μη άρνεισθαι και τεκούσης παιδάριον άδόεν. έξω μέν Δεωτυχίδην χαλείσθαι, το δ έντος αυτού ψιθυριζόμενον όνομα πρός τας φίλας και τας όπαδούς ύπο της μητρός, 'Αλκιβιάδην είναι' τοσούιο;

έρως κατείχε την άνθρωπον. 'Ο δ' έντουφών έλεγεν, ούχ ύβρει τούτο πράττειν, ούδέ κρατούμενος ύφ' ήδονής, άλλ' όπως Λακεδαιμονίων βασιλεύσωσιν οἱ έξ αύτοῦ γεγονότες. Ούτω πραττόμενα ταῦτα πολλοί κατηγόρουν πρός τον Αγιν. Έπίστευσε δε τῷ χρόνω μάλιστα, ότι, σεισμοῦ γενομένου, φοβηθείς έξέδραμε τοῦ Φαλάμου παφά τῆς γυναικός εἶτα δέκα μηνών οὐκάι συνήλθεν αὐτῆ, μεθ' οῦς γενόμενον τον Λεωτυχίδην ἀπέφησεν έξ αὐτοῦ μη' γεγονέναι. Καὶ διὰ τοῦτο τῆς βασιλείας ἐξέπεσεν ὕστερον ὁ Λεωτυγίδης.

XXIV. Merd de the Excella tor Adqualar δυστυχίαν επρέσβευσαν είς Σπάρτην άμα Χίοι, καί Λέσβιοι, και Κυζικηνοί, περί αποστάσεως. Πραττόντων δε Βοιωτών μεν Λεσβίοις, Φαρναβάζου δε Κυζιπανοίς, Άλκιβιάδη πεισθέντες, είλοντο Xlois πρό πάντων βοηθείν. Έκπλεύσας δέ και αύτος άπέστησεν όλίγου δεϊν ώπασαν Ιωνίαν, και πολλά συνων τοις των Λακεδαιμονίων στρατηγοίς, έβλαπτε τους Αθηναίους. Ο δ' Αγις έχθοος μέν υπήρχεν αὐτῷ διὰ τὴν γυναϊκα, κακῶς πεπονθώς · ήχθετο δὲ χαι τη δόξη. Τα γαρ πλείστα γίνεσθαι και προσγωρείν δι' 'Αλπιβιάδην λόγος ήν. Των δ' άλλοιν Σπαστιατών οί δυνατώτατοι και φιλοτιμότατοι ήδη τον Αλκιβιάδην εβαρύνοντο δια φθόνον. Ισχυσαν ούν και διεπράξαντο τούς οίκοθεν άρχοντας έπιστείλαι προς 'Ιωνίαν, όπως άποκτείνωσιν αυτόν. 'Ο δ' ήσυχ η προγνούς και φοβηθείς, των μέν πράξεων παοών έκοινώνει τοι Λακεδαιμονίοις, το δ' εἰς χείρας

227

ίέναι παντάπασιν ἔφευγε. Τισαφέςνη δέ, τῷ βασιλέως σατράπη, δούς έαυτον ύπερ ασφαλείας, εὐθύς ην παο αύτῷ πρῶτος καὶ μέγιστος. Το μέν νάο πολύτροπον και περιττόν αυτού της δεινότητος, oux ών άπλους, άλλα κακοήθης και φιλοπόνηρος, έθαιμαζεν ό βάρβαρος. τοῦς δὲ καθ' ἡμέραν ἐν τῶ συσχολάζειν καί συνδιαιτάσθαι χάρισιν ούδεν ην άτεγ-אדסי אָלסה, סטטנ שטטוג מימאטידסה. אאלמ אמי לבלומט καί φθονούσιν όμως το συγγενέσθαι καί προσιδείν έκεινον ήδονήν τινα και φιλοφορσύνην παρείχε. Τάλλ ούν ώμος ών και μισέλλην έν τοῦς μάλιστα Περσών ό Τισαφέρνης, ούτως ένεθίδου τῷ Άλκιβιάδη πολακευόμενος, ώσθ' ύπερβάλλειν αυτόν άντικολακεύων έκεινος. 'Ων γάρ εκέκτητο παραδείσων τον κάλλιστον, אמו טלמדשי אמו ארועשישי טיורודשי ציצארי, אמו לנמדטוβας έχοντα καί καταφυγάς ήσκημένας βασιλικώς καί πεμιττώς, Αλκιβιάδην καλεϊν έθετο και πάντες ούτω καλούντες και προσαγορεύοντες διετέλουν.

ΧΧΥ. Άπογνούς οὖν ό Άλκιβιάδης τὰ τῶν Σπαφτιατῶν ὡς ἄπιστα, καὶ φοβούμενος τὸν Άγιν, ἐκάκου καὶ διέβαλλε πρός τὸν Ττσαφέρνην, οὖκ ἑῶν βοηθεῖν αὐτοῖς προθύμως, οὐδὲ καταλῦειν τοὺς Άθηναίους, ἀλλὰ γλίσχοως χορηγοῦντα θλίβων καὶ ἀποκναίειν ἀτρέμα, καὶ ποιεἰν ἀμφοτέρους βασιλεῖ χειροήθεις, καὶ καταπόνους ὑπ' ἀλλήλων.- Ο δ' ἐπείθετο ἑαδίως, καὶ δῆλος ἦν ἀγαπῶν καὶ θαυμαίζων ὥστ' ἀποβλέπεσθαι τὸν 'Αλπιβιάδην ἑκατέφωθεν ὑπὸ τῶν Ἐλλήνων, ΄τοὺς δ' Αθηναίους καὶ μυταμέλεσθαι τοις γνωσθείσι περί αυτού, κακώς πάσχοντας, άχθεσθαι δε κάκεινον ήδη και φοβείσθαι, μή παντά πασι της πόλεως άναιρε θείσης, ύπο Διακεδαιμονίοις γένηται μισούμενος. Έν δε τη Σάμο τότε πάντα τα πράγματα τοις 'Αθηναίοις σχεδόν υπήρχε κακώθεν όρμωμενοι τη ναυτική δυνάμει, τα μέν מיצאדשידם דשי מסוסדשידשי, דמ ל פטטאמדדטי, מעשטγέπως έτι τοις πολεμίοις κατά θάλατταν όντες άξιόμαχοι, Τισαφέρτην δε φοβούμενοι, και τας λεγομένας ύσον ούπω παρείναι Φοινίσσας τριήθεις πεντήκοντα καί έκατον ούσας, ών αφικομένων ούδεμία σωτηρίας έλπις ύπελείπετο τη πόλει. Ταύτα δ' είδως Αλπιβιάδης, ἔπεμπε κούφα ποος τους έν Σάμω δυνατούς των Αθηναίων, έλπίδας ένδιδούς παρέξειν τόν Τισαφέρνην φίλον, ου τοῖς πολλοῖς χαριζόμενος, ovde niorever excircis, alla tois apiorois, el rolunσειαν άνδρες άγαθοί γενόμενοι, και παύσαντες ύβρίζοντα τον δημον, αντοί δι έαυτων σώζειν τα πράγματα καί την πόλιν. Οι μέν οιν άλλοι σφόδρα *я* вообёхов เพื่ Аλκιβιάδη выв δε στρατηγών εἶς, Φρύνιχος ό Δειραδιώτης, ύποπτεύσας, όπερ ήν, τον Αλαιβιάδην οίδέν τι μάλλον όλιγαρχίας, ή δημοκρατίας δεόμενον, ζητούντα δε πάντως κατελθείν, in διαβολής του δήμου προθεραπεύειν και ύποδύεσθαι τούς δυνατούς, ανθίστατο. Κρατούμενος δέ τη γνώμη, καί φανερώς ήδη τοῦ ' Αλκιβιάδου γεγονώς έχθρος, έξήγγειλε πρύφα πρός 'Αστύοχον τον των πολεμίων ναύαρχον, έγχελευόμενος φυλάσσεσθαι καί συλλαμ-

βάνειν ώς ἐπαμφοτερίζοντα τον Αλκιβιάδην. Έλελή θει δ' άφα προδότης προδότη διαλεγόμενος. Τον rie Tracopierny exacalny usions o Actionos, wel tor Αλκιβιάδην όρων παρ' αυτφ μέγαν όντα, κατεμήνυσε τά του Φρυνίχου πρός αὐτόν. 'Οδ' 'Αλπιβιάδης εὐθύς είς Σάμον έπεμψε τούς του Φρυνίχου κατηγορήσονsac. Αγανακτούντων δε πάντων και συνισταμένων די דטי שפטיינצטי, טע טפטי זינפער לומסטייטי בי דשי παρόντων, έπεχείρησεν ίασθαι μείζονι κακώ το κακόν. Αθθις γαρ έπεμψε πρός τον Αστύοχον, έγκαλών μέν ύπές της μηνύσεως, έπαγγελλόμενος δέ τας ναῦς και τὸ στρατόπεδον τῶν Αθηναίων ὑποχείριον αὐτῷ παρέξειν. Οὐ μήν ἔβλαψέ γε τοὺς 'Αθηναίους ή του Φρυνίχου προδοσία δια την 'Αστυόχου παλιμπροδοσίαν. Και γάρ και ταῦτα κατεῖπε τοῦ Φρυνίχου πρός τούς περί τον Αλμιβιάδην. Ο δέ Φρύνιχος προαισθόμενος και προσδεχόμενος δευτέραν κατηγορίαν παρά του 'Αλκιβιάδου, φθάσας αύτος προείπε τοῦς Αθηναίοις, ὅτι μέλλουσιν ἐπιπλών οἱ πολέμιοι, καί παρήνεσε πρός ταϊς ναυσίν είναι, και περιτειχίσαι το στρατόπεδον. Έπει δε, πραττόντων ταυτ Αθηναίων, ήκε γράμματα πάλιν παρα τοῦ Αλκιβιάδου φυλάττεσθαι κελεύοντος τον Φρύνιχον, ώς προδιδόντα τοῦς πολεμίσις τον ναὐσταθμον, ἡπίστησαν, ολόμενοι τον Αλκιβιάδην είδότα σαφώς την τών πολεμίων παρασκευήν και διάνοιαν, αποχρήσθαι πρός την Φρυνίχου διαβολήν, ούκ άληθώς. "Tore-יסי שלידמו, דטי שפטיוצטי ליט'ה דשי אנטוחלאשי "בפ-

ALCIBIADES.

μωνος έν άγορα πατάξαντος έγχειριδίω και διαφθείοαντος. οί 'Αθηναίοι, δίκης γενομένης, τοῦ μέν Φουνίχου προδοσίαν κατεψηφίσαντο τεθνηκότος, τον δ' Έρμωνα καί τούς μετ' αύτοῦ συστάντας ἐστεφάνωσαν. XXVI. Er de in Zauw tote spathoartes of 'Alπιβιάδου φίλοι, πέμπουσι Πείσανδρον εις άστυ κινήσοντα την πολιτείαν, και παραθαβουνούντα τους δυνατούς των πραγμάτων αντιλαμβάνεο θαι καί καταλύειν τον δημον, ώς έπι τούτοις του 'Αλκιβιάδου Τι- ' σαφέρην αυτοίς φίλον και σύμμαχον παρέξοπος. Αύτη γαο ήν πρόφασις, και τούτο πρόσχημα τοῦς καθιστασι την ολιγαρχίαν. Έπει δ' ίσχυσαν και παρέλαβον τα πράγματα οι πενταπισχίλιοι λεγόμενοι, τετρακόσιοι δε όντες, ελάχιστα τω Αλκιβιάδη προσείχον ήδη, και μαλακώτεραν ήπτοντο του πολέμου, τα μέν, απιστούντες έτι προς την μεταβολήν ξενοπαθούσι τοις πολίταις, τα δ', οιόμενοι μάλλον ένδώσειν αύτοις τούς Δακεδαιμονίους, άει πρός όλιγαρχίαν επιτηθείως έχοντας. Ο μεν ούν κατά την πόλιν δήμος άκων ύπο δέους ήσυχίαν ήγε. και γαο άπεσφάγησαν ούκ όλίγοι των εναντιουμένων φανερώς τοῖς τετρακοσίοις. Οἱ δ ἐν Σάμω ταῦτα πυνθανόμενοι και άγανακτούντες ώρμηντο πλείν ευθύς έπι τόν Πειβαιά και μεταπεμψάμεχοι τον Αλχιβιάδην, και στρατηγόν αποδείξαντες, εκέλευον ήγεισθαι και καταλύειν τούς τυράννους. Οδ ούχ οίον άν τις εξαίφνης χάριτι τών πολλών μέγας γεγονώς, έπαθε και ήγάπησε, πάντα δείν ευθύς οιόμενος χαρίζεσθαι

אמו שחלוי מידוגויצוי דסוב וא הגמיחדסה אמו סייצמלסה αὐτόν νεῶν τοσούτων και στρατοπίδου και δυνάμεως τηλικαύτης αποθείζασιν ήγεμόνα και στρατήγόν dll όπερ ήν άρχοντε μεγάλω προσήκον, άνθίστασθαι φερομένοις υπ' όργης, κωλύσας εξαμαρτεϊν, τότε γουν τα πράγματα τη πόλει περιφανώς έσωσεν. E vio αραντες απέπλευσαν οίκαθε, τοις μέν πολεμίοις ενθύς έχειν ύπηρχεν άμαχει Ιωνίαν άπασαν, Έλλήςποντον, και τας νήσους, 'Αθηναίοις δε προς Αθηναίους μάχεσθαι, τον πόλεμον είς την πόλιν έμβαλόντας δ μόνος ή μάλιστα μή γενέσθαι διεκώλυσεν ο Αλκιβιάδης, ου μόνον πείθων και διδάσκων το אוא טסג, מאלמ אמו אמט׳ ציע דסטג עושי מידואסלשי, דאי δ' έπιλαμβανόμενος. Συνέπραττε δ' αύτῷ καὶ Θρασύβουλος ο Στειριείς άμα παρών και κεκραγώς ήν γάρ, ως λέγεται, μεγαλοφωνότατος Αθηναίων. Έκανό τε δή καλόν τοῦ Αλκιβιάδου, και δείτερον. δτι ύποσχόμενος τας Φοινίσσας ναῦς, ῶς προσεδέχοντο Λακεδαιμόνιοι, βασιλέως πέμψαντος, ή μεταστήσειν πρός αύτούς, ή διαπράξεσθαι μηδέ πρός έκεινους πομισθήναι, δια ταχέων έξέπλευσε. Και τας μέν ναῦς ἐκφανείσας περὶ "Ασπενδον οὐκ ἦγαγει ὁ Τισαφέρνης, άλλ' έψεύσατο τούς Λακεδαιμονίους. τήν δ' αίτίαν τοῦ ἀποτρέψαι παρ' ἀμφοτέροις ὁ .4λπιβιάδης είχε, και μάλλον έτι παρά τους Λακεδαιμονίοις, ώς διδάσκων τον βάρβαρον αυτούς ύφ' αύτων περιοράν απόλλυμένους τούς Έλληνας. Ού γας ήν άδηλον, ότι τοζε έτέροις δύναμις τοσαύτη προσγενομένη, τους έτέρους ἀφηρεῖτο Χομιδῆ το Χράτος τῆς Οαλώσσης.

XXVII. Ex rairou nareliongan uir of rereaχόσιοι, των Αλχιβιάδου φίλων προθύμως συλλαμβανομένων τοις τα τοῦ δήμου φρονοῦσι. Βουλομένων de the ev autes nai nelevortor nariéval tor Alniβιάδην, αυτός ώετο δείν μή πεναίς χεροί μηδε απράxτοις, οίχτω και χώριτι των πολλών, άλλ' ενδόξως κατελθείν. Διό πρώτον μέν όλίγαις ναυσίν έκ Σάμου περιέπλει την Κνιδίων και Κώων θάλασσαν. έκει δ' άκούσας Μίνδαφον των Σπαρτιάτην είς Έλλήσποντον αναπλεϊν τῷ στόλω παντί, και τους Αθηναίους επακολουθείν, ηπείγετο βοηθήσαι τοις στρατηγοίς. Καί κατά τύχην είς τούτο καιφού συνήνυσε πλέων σατωκαίδεκα τριήρεσιν, εν ο πάσαις δρού τατς ναυσί συμπεσόντες είς το αυτό καί διαναυμαχούντες περί Αβυδον αμφότεροι, τοίς μεν ήττώμενοι μέρεσι, τοις δε νικώντες, άχοι δείλης άγωνι μεγάλω συνείχοντο. Και παρέσχε μέν εναντίαν δόξαν άμφοτέροις έπιφανείς, ώστε θαζόξιτε μέν τούς πολεμίους, θορυβείσθαι δε τους Αθηναίους. Ταχύ δέ σημείον άρας από της ναυαρχίδος φίλιον, ώρμησεν εύθυς έπι τους χρατούντας και διώκοντας τῶν Ηελοποννησίων. Τρεψάμενος δ' αὐτοὺς ἐξέωσεν είς την γήν, και προσκείμενος έκοπτε τας ναυς, και συνετίτρωσκέ των άνδρων έκνεόντων, και Φαρναβάζου πεζη ποοσβοηθούντος αὐτσῖς και μαχομένου παρά την θάλασσαν υπέρ των νεών. Τέλος

δέ τῶν μέν πολεμίων τριάχοντα λαβόντες, ἀνασώσαντες δέ τώς αύτῶν, τρόπαιον ἕστησαν. Ούτω δέ λαμπρά χηπαίμενος εὐτυχία, καὶ φιλοτιμούμενος εὐθὺς ἐγπαλλωπίσαυ θαι τῷ Τισαφέρη, ξένια καὶ δῶφα παρασκευωσ άμενος, καὶ θεραπείαν ἔχων ἡγεμονικήν, ἔπορεύετο πρός αὐτόν. Οὐ μήν ἔτυχεν ῶν προφιδόκησεν, ἀλλά πάλαι κακῶς ἀκούων δ Τισαφέρνης ὑπό τῶν Λακεδαιμονίων, καὶ φοβούμενος αἰτίαν λαβεῖν ἐκ βασιλέως, ἔδοξεν ἐν καιφῷ τὸν Άλκιβιάδην ἀφīχθαι, καὶ συλλαβών αὐτὸν εἰφξεν ἐν Σάφδεσιν, ὡς λύσιν ἐκείνης τῆς διαβολῆς την ἀδικίαν ταὐτην ἐσομένην.

ΧΧΥΙΙΙ. Τριώκοντα δ' ήμερῶν διαγενομένων, ό Δικιβιώδης ἵππου ποθέν εὐπορήσως, καὶ ἀποδράς τοὺς φύλακας, εἰς Κλαζομενάς διέφυγε. Καὶ τόν μέν Τισαφέρνην προσδιέβαλεν, ὡς ὑπ' ἐκείνου μεθειμένος, αὐτὸς δὲ πλεύσας εἰς τὸ στρατόπεδον τῶν Δθηναίων, καὶ πυθόμενος, Μίνδαρον ὅμοῦ καὶ Φαρνάβαζον ἐν Κυζίκῷ γεγονέναι, τοὺς μέν στρατιώτας παρώρμησεν, ὡς ἀκάγκῆν οἶσαν αὐτοῖς καὶ ναυμαχεῖν καὶ πεζομαχεῖν καὶ νὴ Δία τειχομαχεῖν πρός τοὺς πολεμίους χρήματα γὰρ οἶκ εἶναι μὴ πάντη κρατοῦσι. Πληφώσας δὲ τὰς καῦς καὶ κατάρας εἰς Προκόνησον, ἐκέλευσεν ἐντὸς περιβάλλειν τὰ λεπτὰ πλοῖα καὶ παραφυλάσσειν, ὅπως μηδεμία τοῦς πομμίοις ἐπιπλέοντος κὐτῶν γένοιτο μηδαμόθεν προαίσθησις. ἕτυχε δὲ καὶ πολὺν ὅμβρον ἔζαίρνης

AL'CIBIADES.

έπιπεσόντα, καί βροντάς και ζόφον συνεργήσαι και _ συνεπικούψαι την παρασκευήν. Ου γάρ μόνον τους πολεμίους έλαθεν άλλα και τους Αθηναίους, απεγνωπότας ήδη, εμβήναι κελεύσας, ανήχθη. Καί μετά μίκουν ο τε ζώρος διελύθη, και κατώφθησαν αί των Πελοποννησίων νηες, αίωρούμεναι πρό τοῦ λιμένος των Κυζικηνών. Δείσας ούν δ'Αλκιβιάδης. μή διά το πληθος αύτον προϊδόντες είς την γην κα-דונקטיאשטו, דסטה אבי סדפמדאאסטה בגבאבטטבי אסטאא πλέοντας υπολείπεσθαι, αυτός δέ τεσσαράμοντα ναύς έχων έφαίνετο, και προύκαλεϊτο τούς πολεμίους. Έπει δ' έξηπάτηντο, και καταφρονήσαντες, ώς έπι τοσαύτας άντεξήλασαν, αυτοί μέν εύθυς έξηπτοντο και συπεπλέκοντο, των δ' άλλων ήδη μαχομένοις באוקרפסטובישי, באתאמידידר בקינטיוסי. '0 ל' אאאואומיδης είχοσι ταις αρίσταις διεχπλεύσας και προσβαλών τη γη και αποβάς, ένέκειτο τοις φεύγουσιν έκ των νεών και πολλούς έφθειρε. Μινδάρου δε και Φαρναβάζου προσβοηθούντων κρατήσας, τον μέν Μίνδαρον ανείλεν εφφωμένως αγωνιζόμενον, δ δε Φαρνάβαζος έφυγε. Πολλών δε και νεών και δπλων κρατήσαντες, τώς τε ναῦς ἀπάσας ἐλαβον, χειρωσά-μενοι δι καί Κύζικον, ἐκλιπόντος τοῦ Φαρναβάζου και των Πελοποννησίων διαφθαφέντων, ού μόνον τόν Ελλήσποντον είχον βεβαίως, άλλά και της άλλης θαλάσσης έξήλασαν κατά κρώτος τούς Λακεδαιμονίους. Έάλω δέ και γράμματα λακωνικώς φρά-נסידם דסוֹג Epdoois דאי איצוריאויליאי מדטצומי "Eo

έει τα καλά Μίνδαοός απεσσούα πεινώντι τώνδρες απορέομες, τί χθή δράν."

ΧΧΙΧ. Ούτω δ' επήρθησαν οξ μετ' Αλαιβιάδου στρατευσάμενοι, και τοσούτον εφρόνησων, ώστ' άπα-**נוסשי דו דסוק מאלסוק אמדמעוץי לימד פדטמדומדמוק למי**τούς, πολλάκις ήττημένοις, αηττήτους όντας. Καί γάς ού πολλώ πρότερον συνεβεβήκει, πταίσαντος περί Εφισον του Θρυσύλλου, τόχαλκουν ανεστάναι τρόπαιον ύπό των Εφισίων επ' αισχύνη των Αθηναίων. Ταυτ ουν ωνείδιζον οι μετ Αλαιβιάδου τοις μετά τοῦ Θρασύλκου, μεγαλύνοντις αύτούς και τον στοατηγόν, εκείνοις δε μήτε γυμνασίων, μήτε χώρας, έν στρατοπέδω κοινωνείν έθέλοντες. Έπει δε φαρνάβαζος έππέας τε πολλούς έχων και πεζούς επηλθεν αυτοίς εμβεβληκόσιν είς την Αβυδηνών, δδ Αλπιβιάδης, έκβοηθήσας έπ' αύτόν, έτρέψατο και κατεδίωξεν άχρι σκότους μετά του Θρασύλλου και άνεμίγνυντο, καί κοινή, φιλοφρονούμενοι και χαίροι-דור, החמיאוסמי ולג דם סדפמוטהוסטי. זא ט שסדופמות στήσας τρόπαιον, έλεηλάτει την Φαρναβάζου χώραν, ούδενδς αμύνασθαι τολμώντος. Ίκρεις μέντοι καί ίερείας έλαβε μέν, άλλ' άφηκεν άνευ λύτοων. Χαλ-אחלסילסוק ל מקבטדנושי אמו לנלבץ וואיסוק קסירעמי אמו άρμουτήν Λακεδαιμονίων ώρμημένος πολεμεϊκ, άπουσας ότι την λείαν πάσαν έκ της χώρας συναγαγότ-דוב בוב Biduvoùs entloertai, wilous ortas, אבוי έπι τούς δόους άγων το στρώτευμα · και κήρυχα προσπέμψας, ένεκάλει τοις Βιθυνοίς. Οι δέ δείσαν-

ALCIBIADES.

૧૧૬, ૧મુંઝ દર helan નેમકંદેવ્ડવા વર્ષેમળું, પ્રથો ભૂમીલા અંધવ-દેવગાનવા.

ΧΧΧ. Αποτειχιζομένης δε της Χαλαηδόνος έκ Jaharrns eig Jularray, δ Φαρνάβαζος ήπεν, ώς λύσων την πολιορχίων · χαί Ιπποχρώτης δ άρμοστής έκ της πόλεως συναγαγών την σύν αύτο δύναμιν, έπεχείοει τοις Άθηναίοις. Ο δ' Άλχιβιώδης άμα πρός αμφοτέρους αντιτάξας το στράτευμα, τον μέν Φαρνάβαζον αίσχοῶς φεύγειν ήνάγκασε, τόν δ' Ιπποκράτη διέφθειρε, και συχνούς των περί αυτόν ήττηθέντας. Είτ' αὐτώς μέν ἐκπλεύσας εἰς τον Έλλής-RONION noy upoliyes, xui Znlußolan silen, agesδήσας ξαυτού παρά τον καιρόν. Οι γάρ ενδιδέντες -τήν πόλιν, συνέθεντο μέν άνασχήσειν πυρσόν αυτώ μεσούσης ruxids; ήναγκάσθησαν δε τούτο ποιήσαι πού τοῦ καιροῦ, τῶν συνωμοτῶν φοβηθέντες τινά έξαίφνης μεταβαλόμενον. Άρθέντος οἶν τοῦ πυρσοῦ μηδέπω τῆς στρατιᾶς οἶσης ετοίμης, ἀναλαβών ὄσον דסומאטידת הנפו מודטי, אהבוצבדם לפטעש הפטב דע דבלχη, τούς άλλους έπεσθαι κατά τάχος κελεύσας. Άνριχθείσης δε της πύλης αύτω, και προσγενομένων τοις τριάκοντα πελτυστών είκοσι, παρεισπεσών ευθύς ήσθετο τούς Σηλυβφιανούς έξ έναντίας μετά των δπλων έπιφερομένους. Επεί δ' υποστάντι μέν ούκ έφαίνετο σωτηρία, πρός δε το φυγείν, άήττητος מצפו זקה קעונפמה באבוריוה בי שמוה סדפמדוןיומוה יציטνοις, φιλονεικότερον είχε, τη σάλπιγγι σημήνας σιωπην, έκέλευσεν ένα των παρόντων άνειπείν. Σηλυ-

PLYTARCHI

βριανοίς Άθηναίους Έναντία δπλα μή τίδεσθαι. Τοῦτο τὸ κήρυγμα τοὺς μὲν ἀμβλυτέρους ἐποίησε πρὸς τήν μάχην, ὡς τῶν πολεμίων ἐνδον ὅντων ἐπάντων οἱ δὲ ταῖς ἐλπίσιν ἡδίους ἐγένοντο πρὸς τὰς διαλύσεις. Ἐν ῷ δὲ συστώντες ἀλλήλοις ἐδίδοσαν λόγον, ἐπῆλθεν ἡ στρατιὰ τῷ Αλκιβιάδη, καὶ τεκμαιφόμενος, ὅπες ἦν, εἰρηνικὰ φρονεῖν τοὺς Σηλυβριανοὺς, ἔδεισε, μὴ τὴν πόλιν οἱ Θρặκες διαφπάσωσιν. Ἡσαν δὲ πολλοὶ χάριτι τοῦ Αλκιβιάδου καὶ δι' εὕνοιαν στρατευόμενοι προθύμως. Ἀπέπεμψεν οὖν τοὐτους ἅπαντας ἐκ τῆς πόλεως, τοὺς δὲ Σηλυβριανοὺς δεηθέντας οὐδὲν ἡδίκησεν, ἀλλά χρήματα λαβών; καὶ φρουραν ἐγκαταστήσως, ἀπῆλθεν.

ΧΧΧΙ. Οἱ δἐ πολιοφπούντες τὴν Χαλκηδόνα στρατηγοὶ σπονδὰς ἐποιήσαντο πόός Φαφνάβαζον ἐπὶ τῷ χρήματα λαβεῖν, καὶ Χαλκηδονίους ὑπηκόους πάλιν Άθηναἰοις εἶναι, τὴν δὲ Φαφναβάζου χώφαν μὴ ἀδικεῖν Φαφνάβαζον δὲ ποέσβεσιν Άθηναὶων πφός βασιλέα πομπὴν μετ ἀσφαλείας παφασχεῖν. Ώς οἶν ἐπανελθόντα τον Άλκιβιάδην δ Φαφνάβαζος ἤξίου καὶ αὐτόν ὅμόσαι πεφὶ τῶν ὡμολογημένων, οὐκ ἔφη πρότεφον, ἦ ἐκεῖνον αὐχοῖς ὅμόσαι. Γενομένων δὲ τῶν ὅφκων, ἐπὶ Βυζαντίους ἀφεστῶτας ἦλθε, καὶ περιετείχιζε τὴν πόλιν. Άναξιλάου δὲ καὶ Αυκούογου καί τινων ἅλλων συνθεμένων ἐπὶ σωτηφία παφαδώσειν τὴν πόλιν, διαδούς λόγον, ὡς ἀνίστησιν αὐτούς πφάγματα νεώτεφα συνιστάμενα πεφὶτὴν Ἱωνίαν.

ALCIBIADES.

ήμέρας απέπλει ταις γαυσί πάσαις, γυντός δ' ύποστρέψας, αύτος μέν απέβη μετά των όπλιτων, καί προσελθών τοῦς τείχεσιν ήσυχίαν ήγεν αί δε νήες έπι τον λιμώνα πλεύσασαι, και βιαζόμεναι κραυγή ze πολλή και θορύβοις και ψόφοις, δαα μέν έξεπληττον τῷ ἀπροσδοκήτῷ τοὺς Βυζαντίους, ὕμα δέ τοις αττικίζουσι παρείχον επ' άδείας τον Αλκιβιάom Sereadar, narw eni tor Lutra nai tas rais βοηθούντων. Ου μήν αμαχεί προσεχώρησαν · οί-γαρ παρόντες εν τω Βυζαντίω Πελοποννήσιοι και Βοιωτοι καί Μεγαρείς, τούς μέν από των νεών έτρέψαντο καί καθείοξαν κίς τας ναῦς πάλιν, τοὺς δ' Άθηναι- • סטב בילסי לידעב מושטלעביסו , אמו שטדמבמידבר במיτούς, έχώρουν δμόσε. Καρτερας δε μάχης γενομένης, ένίκησεν Αλκιβιάδης το δεξιόν κέρας έχων, Θηοαμένης δε το ειώνυμον, και των πολεμίων τούς. περιγενομένους, όσον τριακοσίους, ζώντας έλαβε. Βυζαντίων δε μετά την μάχην ούδεις απέθανεν, ούδ' έφυγεν. Επί τούτοις γάρ οι άνδρες παρέδοσαν την πόλιν, καί ταῦτα συνέθεντο, μηδέν αὐτοῖς ίδιον ύπεξελόμενοι. Διό και δίκην προδοσίας έν Λακεδαίμονι φεύγων δ' Αναξίλαος, έφάνη τῷ λόγω το έργον ούκ αίσχύνων. "Εφη γάρ, ούκ ῶν Λακεδαιμόνιος, άλλα Βυζάντιος, ούδε την Σπάρτην κινδυνεύουσαν, αλλά το Βυζάντιον δρών, της μέν πόλεως αποτετειχισμένης, μηδενός δ' είσαγομένου, τόν δ' δντα σίτον έν τη πόλει Πελοποννησίων και Βοιωτῶν έσθιόντων, Βυζαντίων δε πεινώντων σύν τέ-

πνοις καί γυναιζίν, οὐ προδοῦναι τοῖς πολεμίοις, ἀλλὰ πολέμων καὶ κακῶν ἀπαλλάζαι τὴν πόλιν, μιμούμενος τοὺς ἀρίστους Λακεδαιμονίων, οἶς Ἐν καλόν ἁπλῶς καὶ δίκαιόν ἐστι τὸ τῆς πατρίδος συμφέοον. Οἱ μὲν οὖν Λακεδαιμόνιοι ταῦτ ἀκούσαντες, ήδέσθησαν καὶ ἀπέλυσαν τοὺς ἄνδρας.

ΧΧΧΙΙ. 'Ο δ' Άλκιβιάδης, ίδεῖν τε ποθῶν ἤδη τά οίκοι, και έτι μάλλον οφθήναι βουλόμενος τοι: πολίταις νενικηκώς τους πολεμίους τοσαυτάκις, άνήχθη, πολλαίς μέν ασπίσι και λαφύροις κύκλη 20κοσμημένων των Αττικών τριηρών, πολλάς δ' έφελ- - κόμενος αίχμαλώτους, έτι δε πλείω κομίζων άκοοστόλια τῶν διεφθαρμένων ὑπ ' αὐτοῦ καὶ κεκρατημένων. Ησαν γάρ ούκ ελάττους συναμφότεραι διακοσίων. "Α δε Δούρις δ Σάμιος, Άλκιβιάδου φάσχων απόγονος είναι, προστίθησι τούτοις, αύλεϊκ · μέν εἰρεσίαν τοῦς ἐλαύνουσι Χρυσύγονον τὸν Πυθιονίκην, κελεύειν δέ Καλλιππίδην τον των τραγοδιών ύποποιτήν, στατούς και ξυστίδας και των άλλον έναγώνιον άμπεχομένους χόσμον, ίστίω δ' άλουργώ την ναυαοχίδι προσφέρεσθαι τοις λιμέσιν, ώσπερ έκ μέθης έπικωμάζοντος, ούτε Θεύπομπος, ούτ Έφορος, ούτε Ξενοφῶν γέγραφεν ούτ εἰκός ἦν ούτως ἐντρυφήσαι τοῖς Άθηναίοις, μετά φυγὴν καὶ υυμφοράς τοσαύτας κατερχόμενον. Άλλ εκείνος καί δεδιώς κατήγετο, καί καταχθείς ου πρότερον απέβη της τριήφους, πρίν στας έπι του καταστρώματος ίδετα Ευρυπτόλεμών το τών άνεψιών παρώντα.

ALCIBIADES.

મળો રહેમ લેંગ્રેલમ જાંગ્લેમ મળો ગોમદાલમ ઉપરૂપભોદ દેશ્વઉદરભાર્ટ- ' νους καί παραχαλούντας. Έπει δ' απέβη, τοὺς μέν นั่มงอบร อтратууоบร อบ่อ้ ออลีม อ้ออ้มอบม นักณาพังาาอร οί άνθρωποι, πρός δ' έκεινον συνερέχοντες, έβόων, ησπάζοντο, παρέπεμπον, εστεφάνουν προσιόντες οί δε μή δυνάμενοι προσελθεϊν, άπωθεν έθεωντο. και τοῦς νόοις έδείκνυσαν οἱ πρεσβύτεροι. Πολύ δέ και το δακρύον τῷ χαίροντι τῆς πόλεως άνεκέχρατο, και μνήμη πρός την παρούσαν ευτυχίαν των πρόσθεν ατυχημάτων, λογιζομένοις, ώς ούτ αν Σικελίας διήμαρτον, ούτ' άλλο τι των προσδοκηθέντων έξέφυγεν αύτούς, εάσαντας Αλκιβιάδην επί των τότε πραγμάτων καί της δυνάμεως έκείνης, εί νύν την πόλιν παραλαβών όλίγου δέουσαν εκπεπτωκέναι της **Jalúσσης, και κατά γην δε μόλις των** προαστείων κρατούσαν, αὐτήν δὲ πρός ἑαυτήν στασιάζουσαν, ἐκ λυπρών έτι λειψάνων και ταπεινών άναστήσας, ού μόνον γε της θαλάσσης το χράτος απέδωκεν, αλλά xal กะไก้ vixwoav anodelxvool กลงเลขอบ toog no-Leuiovs.

XXXIII. Το μέν οὗν ψήφισμα τῆς καθόδου πρότερον ἐκεκύρωτο, Κριτίου τοῦ Καλλαίσχρου γράψαντος, ὡς αὐτὸς ἐν ταῖς ἐλεγείαις πεποίηκεν, ὑπομιμνήσκων τὸν Ἀλκιβιάδην τῆς χάριτος ἐν τούτοις.

Ινώμη 8 Η σε κατήγαγ', έγὼ ταύτην έν άπασιο

Είπον, και γράψας τούργον έδρασα τόδε.

Σφραγλε δ' ήμετίψης γλώττης έπὶ τοῦσδεσε κείται. Τότε δὲ, τοῦ δήμου συνελθόντος εἰς τὴν ἐκκλησίαν, Ριντ. Τ. 11. Q παρελθών δ Αλκιβιάδης, καϊ τά μέν αύτοῦ πάθη κλαύσας και όλοφυράμενος, έγκαλέυας δε μικρα και μέτρια τῷ δήμω, τὐ δε σέμπαν ἀναθείς αὐτοῦ τινὶ τίχη πονηφζ, και φθονοφ δαίμονι, πλεῖστα δ' εἰς ελπίδας τῶν πολιτῶν και πρός τὸ θαξφεῖν διαλεχθείς και παφορμήσας, στεφάνοις μέν ἐστεφανώθη χρυσοῖς, ήφέθη δε και κατά γῆν ἅμα και κατά θάλασσεν στρατηγός αὐτοκράτως. Ἐψηφίσαντο δε τὴν οὐσίαν ἀποδοῦνσι αὐτῷ, και τὰς ἀράς ἀφοσιώσασθαι πάλιν Εὐμολπίδας και Κήρικας, ἀς ἐποιήσαντο τοῦ δήμου προστάξαντος. Ἀφοσιουμένων δε τῶν ἅλλων, Θεόδωφος ὅ ἱεροφάντης; Ἀλλ' ἐγὼ, εἰπιν, οὐδε κατηρασάμην αὐτῷ κακόν οὐδὰν, εἰ μηδεν άδικαι τὴν πόλι».

ΧΧΧΙΥ. Ούτω δε τού Άλκιβιώδου λαμπρώς εύημερούντος, ύπέθραττεν ένίους ύμως ό της καθόδου καιζός. Ήι γὰς ήμέρα κατέπλευσεν, έδρατο τὰ Πλυντήςια τη θεώ. Αςῶσι δε τὰ δογια Πραξιεργίδαι Θαργηλιώνος ἕκτη φθίνοντος ἀπόξξητα, τήν τε κόσμον καθελόντες, και τὸ ἔδος κατακαλύψαντες. Όθεν ἐν ταϊς μώλιστα τῶν ἀποφράδων τὴν ἡμέςαν ταύτην ἄπςακτον Άθηναϊοι νομίζουσιν. Οὐ φιλοφρόνως οὖν, οὐδ εύμενῶς ἐδόκει προσδεχομένη τὸν Άλκιβιάδην ἡ θεός παςακαλύπτεσθαι και ἀπελαύνειν ἑαυτής. Οὐ μὴν ἀλλά πάντων γυρονόπων τῷ Άλκιβιάδη κατά γνώμην, και πληρουμένων ἑκατὸν τουπρῶν, αι αὖθις ἐκπλεϊν ἕμελλον, φιλοτιμία τις οὐχ ἀγεννὴς ποροπεσοῦσα κατέσχεν αὐτὸν ἅχει μυστη-

ALCIBIADES.

olwr. 'Ag' ou yug enereizian Aeneleia, nai ror είς Έλευσίνα παρόδων έχράτουν οι πολέμιοι παρόν-דבר, סטטניש אטקעטי בוצרי ז דבאדה הבעתסעויים אמדמ Alassar . alla zai Ivolai zai zoosias zai nolla των δοωμένων καθ' όδον έτρων, όταν έξελαύνωσετών 'Ιακχον, ύπ' ανάγκης εξελείπετο. Καλών ούν εφαίνετο, τω Άλκιβιάδη και πρός θεών δαιότητα, και πρός άνθρωπων δόξαν, άποδούναι το πάτριον σχ ήμα τοις ίεροις, παραπέμψαντα πεζή την τελετήν, και δοουφορήσαντα παρά τούς πολεμίους ή γάρ ατρεμήσαντα κομιδή κολούσειν και ταπεινώσειν τον איני, א עמצאי ובפמי אמו שורסטולא אבטו דמי מיושואיτων καί μεγίστων έν όψει της πατρίδος μαχείσθαι, και πάντας έξων μάρτυρας τούς πολίτως της άνδραγαθίας. 'Ως δέ ταῦτ' ἔγνω καὶ προείπεν Εὐμοληίδαις καί Κήρυξι, σκοπούς μέν έπι των ακρων έκάθισε, καί προδρόμους τινάς αμ' ήμέρα προεξίπεμψεν. Γερείς δε και μύστας και μυσταγοιγούς άναλαβών, και τοις δπίοις περικαλύψας, ήγεν έν κόσμω καί μετά σιωπής, θέαμα σεμνάν καί θεοπρε-חוֹב דאי סופמדאיומי געוויאי בחולבואיטעביים, טהל זהי μή φθονούντων ίεροφαντίαν και μυσταγωγίαν προςαγορευομένην. Μηδενός δε των πολεμίων επιθέσθαι τολμήσαντος, ασφαλώς έπαναγαγών είς την πόλιν, ήρθη μέν αύτός τῷ φρονήματι, και την στρατιών επήρεν, ώς άμαχον και αήττητον ούσαν εκείνου στρατηγούντος, τούς δέ φορτιχούς και πένητας ουτως έδημαγώγησι», ώστ' έρπν έρωτα θαυμαστών

2:

ύπ' ἐκιίνου τυφαννεΐσθαι, καὶ λέγειν ἐνίους καὶ προςιάναι παρακελευομάνους, ὅπως τοῦ φθόνου κρείττων γενόμενος, καὶ καταβαλών ψηφίσματα, καὶ νόμους, καὶ φλυάρους ἀπολλύντας τὴν πόλιν, εἶς ῶν, πράξη καὶ χρήσηται τοῦς πράγμασι, μὴ δεδιώς τοὺς συκοράντας.

ΧΧΧΥ. Αυτός μέν ούν έκεινος ην είχε διάνοιαν περί της τυραννίδος, άδηλόν έστιν οί δε δυνατώτατοι των πολιτών φοβηθέντες, έσπούδασαν αυτόν έκπλεύσαι την ταχίστην, τά τ' άλλα ψηφισάμενοι, καί συνάρχοντας, ούς εκείνος ήθελησεν. Έκπλεύσας ούν ταϊς έκατόν ναυσί, και προσβαλών Ανδρω, μάχη μέν εκράτησεν αύτων και Λακεδαιμονίων, όσοι παοησαν, ούχ είλε δε την πόλιν. Αλλιά τουτο των xoiνών έγκλημάτων πρωτον ύπηρξε κατ' αύτου τοις έχθροίς. "Εσικε δ', ει τις αλλος, ύπο της αύτου δόξης καταλυθήναι και Άλκιβιάδης. Μεγάλη γάρ ούσα, και τύλμης χαι συνέσεως γέμουσα αφ ών κατώρθωσεν, υποπτον αύτου το ελλεπον, ώς ού σπουδάσαντος, απιστία τοῦ μὴ δυνηθηναι παρείχε. σπουδάσαντα γάρ οὐδέν αν διαφυγείν. "Ηλπιζον δέ καί Χίους έαλωκότας άκούσεσθαι, και την άλλην Ιωνίαν. Όθεν ήγανάχτουν, μή ταχύ πάντα, μηδ' εύθέως, ώς έβούλοντο, πυνθανόμενοι διαπεπραγμένον ούχ υπολογιζόμενοι την άχρηματίαν, άφ' ής πολεμών πρός ανθρώπους βασιλέα μέγαν χορηγόν έχοντας, ήναγκάζετο πολλάκις έκπλέων και άπολείπων τό στρατόπьδον, μισθούς και τροφάς πορίζειν.

Καί γάρ το τελευταίον έγχλημα διά ταύτην έλαβε τήν αίτίακ. Αυσάνδρου γάρ ἐπὶ τήν ναυαρχίαν αποσταλέντος ύπό Λακεδαιμονίων, και τετρώβολον άντι τριωβόλου τω ναύτη διδόντος έξ ων έλαβε παρά Κύρου χρημάτων, αυτός ήδη γλίσχοως χροηγών και το τριώβολον, απήρεν αργυρολογήσων έτι Καρίας. Ο δ' απολειωθείς έπι των νεων έπιμελητής Αντίο-דסה מאמשטה עלי אי צטורנטיאדקה, מיטאדסה לל דמאאע אמו שספדואלי לאאי של 'חפלסדמיום אמסמ דסט אאגו-Βιάδου, μηδ' αν επιπλέωσιν οι πολέμιοι, διαναυμαχείν, ούτως εξύβρισε και κατεφρόνησεν, ώστε την αύτοῦ πληρωσάμενος τριήρη και των άλλων μίαν, έπιπλεύσαι τη Εφέσω, και παρά τας πρώρας τών πολεμίων νεών, πολλά και πράττων και φθεγγόμενος απόλαστα καί βωμολόχα, παρεξελαύνειν. Τύ μέν ούν πρώτον Λύσανδρος όλιγαις ναυσίν έπαναχθείς Ellaner autor, เมา & Annalar อกเลือกออย่างเก, πάσαις άναχθείς και κρατήσας, αυτόν τε διέφθειρε τδν Αντίσχον, και ναΰς έλαβε πολλάς και άνθρώπους, καί τρόπαιον έστησεν. 'Ως δε ταῦτ' ήκουσεν δ Άλκιβιάδης έπανελθών είς Σάμον; ανήχθη παντί τω στόλω, και προύκαλειτο τον Λύσανδρον. Ο δ ท้านักส ทะทะมานผิร, หล่ อย้น สีบาลทท่ายเอ.

ΧΧΧΥΙ. Τών δὲ μισούντων τὸν Αλκιβιάδην ἐν τῷ στρατοπέδω Θρασύβουλος δ Θράσωνος, ἐχθρὸς ῶν, ἀπῆρεν εἰς Ἀθήνας κατηγορήσων. Καὶ τοὺς ἐκεῖ παροξύνας ἔλεγε πρὸς τὸν δῆμον, ὡς Ἀλκιβιάδης διέφθωρκε τὰ πράγματα καὶ τὰς ναῦς ἀπολώ-

λεκεν, έντρυφῶν τη ἀρχή και παραδιδούς την στρα-รทุรูเลข นิขปอผ่กอเร เร กอรพบ หลง ขอบรเมทีร อกะอุแอλογίας δυναμένοις παρ' αυτώ μέγιστον, δπως αυτός έπ' άδείας χρηματίζηται περιπλέων, και άκολασταίνη μεθυσπόμενος, παι συνών εταίραις Αβυδηναϊς καί Ιωνίσιν, έφορμούντων δι' όλίγου τῶν πολεμίων. ้ Erenalour d' aบัญี หละ รกุ่า รฉีา ระเหลีย หลรออกเองกุ่ง, δ κατεσκεύασεν έν Θράκη περί Βισάνθην, αύτῷ παταφυγήν, ως έν τη πατρίδι μή δυνάμενος βιούν, א שח גסטאלשניים. וו ל' אליזימנסו הנוסטלידנק, גדוρους είλοντο στρατηγούς, ένδεικνύμανοι την πρός έκεϊνον δογήν και κακόνοιαν. Α δή πυνθανόμενος δ Alxibiadns, xai dedoixes, מֹתחוֹל לי בא גסט סדפמדםπέδου παντάπασι και συναγαγών ξένους, επολέμει τοϊς άβασιλεύτοις Θραξίν ίδια, και πολλά χρήματα בטיקימיצי מתל דמש מלוסאטעובישי אמו דסוב "בללקסוי άμα τοις προσοικούσιν άδειαν από των βαρβάρων παρείχεν. Έπεί δ' οι περί Ι'υδέα και Μένανδρον παί Αδείμαντον στρατηγοί πάσας όμοῦ τἀς ὑπαρχούσας τότα ναῦς τοῖς Αθηναίοις ἔχοντες ἐν Λίγος ποταμοίς είωθεύαν έπιπλειν τω Δυσανδρω ναυλοχούντι περί Λάμψακον, αμ' ήμέρα, προκαλούμενα, καί πάλιν άναστρέφειν όπίσω, και διημερεύειν άτά**κ**τως καί αμελώς, άτε δή καταφρονδ**ύντες έ**γγυς พีพ ถ Alxibiatons ou negieider, oud ทุนยมพุชยา, ลิ่ม ίππω προσελάσας ίδιδασκε τους στρατηγούς, δτι καχῶς δρμοῦσιν ἐν χώρίοις άλιμένοις και πόλιν οὐκ έχουσιν, άλλά πόφρωθεν έκ Σηστού τα έπιτήδαα

ALCIBIADES.

λαμβάνοντες, καὶ πεφιοφώντες τὸ ναυτικόν, όταν ἐπὶ τῆς γῆς γένηται, πλανώμενον, ὅποι τις θέλοι, καὶ διασπειφόμενον, ἀντεφοφμοῦντος αὐτοῖς στόλου, πρός ἐπίταγμα μοναφχικόν εἰθισμένου σιωπῆ πάντα ποιείν.

ΧΧΧΥΙΙ. Ταύτα δέ λέγοντος του 'Αλκιβιώδου, παί παραινούντος είς Σηστόν μεθορμίσαι τόν στόlor, ού προσείχον ρί στατηγοί. Τυδεύς δε και πρός υβριν ἐκίλευσεν ἀποχωρείν: οὐ γάρ ἐκείνον, ἀλλ' Ετίφους στρατηγείν. Ο δ' Αλκιβιώδης ὑπονοήσας τι και προδοσίας έν αύτοις, απήτι, και τοις προπέμπουσι τών από του στρατοπέδου γνωρίμων έλεyεν, δτι μή προπηλακισθείς ούτως ύπό των στρατηγῶν, όλίγαις αν ήμέραις ήναγχασε Λακεδαιμονίους διαναυμαχεϊν αύτοις άχοντας, η τας ναυς άπολι-אניי. 'Bdóxei de rois un dlasorites fai, rois d' eiπότα λέγειν, εί Θράτας έκ γης έπαγαγών πολλούς άποντιστάς και ίππεῖς, προσμάχοιτο και διαταράτ-דסו דם סדמתולחנילסי מידמי. "סדו ושדידסו שמה מעמפτίας των Αθηναίων δρθώς συνείδε, ταχύ τό έργον έμαρτύρησεν. "Αφνω γάρ αὐτοῖς καὶ ἀπροσδοκήτως του Λυσάνδρου προσπεσόντος, όκτω μόναι τριήθεις έξέφυγον μετά Κόνωνος, αί δ' άλλαι, μικρόν άπολείπουσαι διακοσίων, απήχθησαν αξμάλωτοι. Τών δ' ανθρώπων τρισχιλίους έλων ζώντας απέσφαζεν δ Αύσανδρος. "Ελαβε δε και τας Αθήνας όλιγο χούνω, καί τὰς ναῦς ἐνέπρησε, καὶ τὰ μακρά τείχη καθείλεν. Έκ δε τούτου φοβηθείς δ' Αλκι-

βιάδης ἄρχοντας ήδη καὶ γῆς καὶ θαλάπτης τοὺς Δακεδαιμονίους, εἰς Βιθυνίαν μετέστη, πολλὰ μὲν ἄγων χρήματα, πολλὰ δὲ κομίζων, ἔτι δὲ πλείω καταλιπών ἐν οἶς ϣκει τείχεσιν. Ἐν δὲ Βιθυνία πάλιν, οὐκ όλίγα τῶν ἰδίων ἀπολέσας, καὶ περικοπείς ὑπὸ τῶν ἐκεῖ Θρακῶν, ἔγνω μὲν ἀναβαίνειν πρός 'Αρταξέρξην, ἑαυτύν τε μὴ χείρονα Θεμιστοπλέους πειρωμένω βασιλεῖ φανεῖσθαι νομίζων, καὶ κρείπτοπα τὴν πρόφασεν. Οὐ γὰρ ἐπὶ τοὺς πολίτας, ὡς ἐκεῖνον, ἀλλ' ὑπὲρ τῆς πατρίδος ἐπὶ τοὺς πολεμίους ὑπουργήσειν, καὶ δεήσετθαι τῆς βασιλέως δυνάμεως. Εὐπορίαν δἑ τῆς ἀνόδου μετ' ἀσφαλείας μάλιστα Φαρνάβαζεν οἰόμενος παρέξειν, ϣχετο πρὸς αὐτὸν εἰς Φρυγίαν, καὶ συνδιῆγε θεραπείων_ἅμα καὶ τιμώμενος.

ΧΧΧΥΙΙΙ. 'Αθηναίοι δε χαλεπώς μεν έφεφον της ήγεμονίας ἀποστερηθέντες. 'Επεί δε και την έλευθερίαν ἀφελόμενος αὐτῶν ὁ Λύσανδρος ἀνδράσι τοι άχοντα παφέδωκε την πόλιν, οἶς οὐκ ἐχοήσαντο σώζεσθαι δυνάμενοι λογισμοῖς, ἀπολωλότων ήδη τῶν πραγμάτων συνίεσαν, ὅλοφυρόμενοι καὶ διεξιόντες τώς ἁμαρτίας αὐτῶν καὶ ἀγνοίας ῶν μεγίστην ἐποιοῦντο΄ τὴν δευτέραν ποος 'Αλκιβιάδην ὀργήν. 'Απεδρίφη γάς οὐδέν ἀδικῶν αὐτός ἀλλ ὑπηρέτη χαλεπήναντες ὅλίγας ἀποβαλόντι ναῦς αἰσχοῶς, αἴσχιον αὐτοὶ τὸν κράτιστον καὶ πολεμικώτατον ἀφείλοντο τῆς πόλεως στρατηγόν. Έτι δ' οἶν ὅμως ἐκ τῶν παρόντων ἀνέφερε τις ἐλπὶς ἀμυδρά,

μή παντάπασιν έζδειν τα πράγματα κών Αθηναίων, Αλπιβιάδου πιριόντος: "Ούτι γάο πρότιραν ήγάπησε ωεύγων άπραγμόνως ζην και μεθ' ήσυχίας, ούτε νύν, ei ta na?' favtor inaras irei, negioyetai Aantδαιμονίους υβρίζοντας, xoù τούς τριακοντα παροιrourrag." Tuura d' our ที่ แม้อาจา อ่าะเออกลไเม อยัτως τούς πολλούς, δπότε και τοϊς τριάκοντα φροντίζειν επήει και διαπυνθάνεσθαι, και λόγον έχειν πλείστον ών έκεινος έπραττε και διενοείτο. Τέλος อื่อ Kortias เอี้เอิลงนะ Ausandoon, พร Annaian oun Fort Squeroarovuerur asquis dogetr Aanedatuorious της Ελλάδος 'Αθηναίους δέ, κών πράως πάτυ και καλώς πρός όλιγαρχίαν έχωσιν, ούκ έάσει ζών אאתו אומטיר שדפרעניי לחו זשי אמשרטדשיה. Od עאי έπείσθη γε πρότερον τούτοις δ Αύσανδρος, η παρά รพีท อไมอเ ระโพ๊ท ฮมบรลโญท อี่โอริเัท, มะโอย่อบอลท อีม กอ-อี้อัง กอเท่งฉองสะ เช่ง สโมะเห็เล่งกุม . อัเรอ มฉันอโทอง φοβηθέντων την δξύτητα και μεχαλοπραγμοσύνην τοῦ ἀνθρός, έἰτε τῷ Αγιδε χαριζομένων.

ΧΧΧΙΧ. Ώς οῦν ὁ Δύσανδοος ἔπεμψε πρός τὸν Φαφνάβαζον ταῦτα πράττειν κελεύων, ὁ δὲ Μαγαίω τε τῷ ἀδελφῷ καὶ Σουσαμίθρη τῷ θείῳ προσέταξε τὸ ἔργον, ἔτυχε μὲν ἐν κώμη τινὶ τῆς Φρυγίας ὁ Δλκιβιώδης τότε διαιτώμενος, ἔχων Τιμώνδραν μετ «ὖτοῦ τὴν ἑταίραν. "Οψιν δὲ κατὰ τοὺς ὅπνους εἶδε τοιαὐτην ἐδόκει περικιῖσθαι μὲν αὐτὸς τὴν ἐσθῆτα τῆς ἑταίρας, ἐκείνην δὲ τὴν κεφαλὴν ἐν ταῖς ἂγκάλαις ἔχουσαν αὐτοῦ κοαμεῖε τὸ πρόσωπον ὥσπερ

- 240

γιναικός, ὑπογφάφουσαν καὶ ψιμμιθιοῦσαν. Ετεοοι δέ φασιν ίδειν την κεφαλην αποτέμνοντας αυτού τούς περί τόν Μαγαίον έν τοις υπνοις, και τό σώμα καιόμενον. 'Αλλά την μέν όψικ ου πολύ γενόσθαι λέγουσι πρό της τελευτής. Οί δε πεμφθέντες πρός avidy oun erolungar eiseldeir, alla ninles The oiniar περιστάντες, ένεπίμπρασαν. Αἰσθόμενος δ' δ Αλκιβιώδης, των μέν ίματίων τα πλεΐστα και των הדפטווול אשי הטימימישי, באול לוויז זע איסטי זא לי דא לי άριστερά χειρί την έαυτοῦ χλαμύδα περιελίζας, τη δέ δεξιά σπασάμενος το εγχειρίδιον, έξέπεσεν άπα-9ής ύπό του πυρός, πριν η διαφλέγεσθαι τα iniτια, καί τούς βαρβάρους όφθείς διεσκάδασε...Ούδείς γάς υπέμεινων αυτόν, ούδ' είς χειρας συνηλθεν, מאא' מהססדמידוב באמאלסי משטידוסוב אמו דסבבטאמסוי. Ούτω δ' αύτου πεσόντος, και των βαρβάρων απελ-Sorren, & Tundroga tor respor areliero, sai sois αύτης περιβαλούσα και περικαλύψασα χιτωνίσκοις, έκ των παρόντων έκηδευσε λαμπρώς και φιλοτίμως. Ταύτης λέγουσι θυγατέρα γενέσθαι Λαΐδα, την Koqirdiar uir προσαγορευθείσαν, in di Tunigur, Ζικελικού πολίσματος, αίχμαλωτον γενομένην. "Eνιοι δέ τα μέν άλλα περί της Αλχιβιάδου τελευτής δμολογούσι τούτοις αιτίαν δέ φασιν ου Φαρνόβαζον, οὐδέ Λύσανδρον, οὐδε Λαιεδαιμονίους παφασχείν, αύτόν δε τον Αλαιβιάδην, γναρίμων τινών διεφθαρκότα γύναιον έχειν σύν αυτώ τους ' άδελφούς του γυναίου, την ύβριν ου μετρίω;

φέροντας, έμποῆσαί τε την οἰκίαν νύκτωρ, ἐν ἡ διαιτώμενος ἐτύχανεν δ 'Αλκιβιάδης, και καταβαλεϊν αὐτόν, ὥσπερ είρηται, δια τοῦ πυρός ἐζαλλόμενον.

γιναικός, ύπογφάφουσαν καὶ ψιμμιθιοῦσαν. "Ετεοοι δέ φασιν ίδειν την κεφαλήν αποτέμνοντας αυτού τούς περί τόν Μαγαίον έν τοις υπνοις, και το σώμα καιδμενον. 'Αλλά την μέν δψικ ου πολύ γενόσθαι λέγουσι πρό της τελευτής. Οί δέ πεμφθάντες πρός עטידטי פטא בדטאעווסמי בוסגרטיניר, מאלמ צטצאפי דאי טיπίαν περιστάντες, ένεπίμπρασαν. Αἰσθόμενος δ' δ Αλκιβιώδης, των μέν έματίων τα πλεϊστα και τών στρωμάτων συναγαγών, επεξέριψε τῷ πυρί τη δ' άριστερά χειρί την έαυτοῦ χλαμύδα περιελίζας, τή לו לובות סתמסמעוויסה דל ויצונטלוסי, ולהתנסבי מתמθής ύπό του πυρός, πριν ή διαφλέγεσθαι τα έμιτια, καί τοὺς βαρβάρους ὀφθείς διέσκέδασεν. Οὐδείς γάο υπέμεινων αυτόν, ουδ' είς χειρας συνήλθεν, מואל מתססדמידוב באמאלסי משטידוסוב אמו דסלבישמטוי. Ούτω δ' αύτοῦ πεσόντος, καὶ τῶν βαρβάρων ἀπελθόντων, ή Τιμάνδρα τον νεκρόν άνείλετο, παι τοϊς αύτης περιβαλούσα και περικαλύψασα χιτωνίσκοις, έκ των παρόντων έκηδευσε λαμπρώς και φιλοτίμως. Ταίτης λέγουσι Ουγατέρα γενέσθαι Λαΐδα, την Kogirgiar uir ngoogrogevgeigear, in di Tunigur, Ζικελικού πολίσματος, αίχμεθλωτον γενομένην. Ένιοι δέ τα μέν άλλα περί της Αλχιβιάδου τελευτής δμολογούσι τούτοις · αίτίαν δέ φασιν ου Φαρνόβαζον, oude Augardgov, oude Anneoauporious naφασχείν, αυτόν δε τον Αλαιβιάδην, γναφίμων דוישי לובש למפאלדה אישוטי לצבוי סטי משדקי דטיל δ' άδελφούς του γυναίου, την ύβριν ου μετρίως

ALCIBIADES.

φέροντας, έμπρησαί τε την οίκίαν νύκτωρ, εν ή διαιτώμενος ετύχανεν δ' Αλκιβιάδης, και καταβαλεϊν αυτόν, ώσπερ είρηται, δια του πυρός έξαλλόμενον.

ΜΑΡΚΙΟΣ ΓΑΙΟΣ ΚΟΡΙΟΛΑΝΟΣ.

Ο Μαφείων οίχος ἐν Ῥώμῃ τῶν Πατφιείων πολλούς παφέσχεν ἐνδόξους ἄνδρυς, ῶν καὶ Μάφειος 青ν *Αγ**κος δ** Νουμά Ουγατριδούς, και μετά Τύλλον Ooriλιον βασιλεύς γενόμενος. / Μάρχιοι δ' ήσαν καί Πόπλιος και Κόϊντος, οξ πλείστον ύδως και κάλλιστον εν Ρώμη καταγαγόντες και Κηνσωρίνος, δι **לוֹה מֹתוֹלוּוֹדָה דוְמְחָדְיֹזְי ל 'Popalor לוֹחֲוסה' הוֹדת טֹת**' αύτου πεισθείς εκείνου, νόμον έθετο και έψηφίσατο μηδενί την άρχην δίς έξειναι μετελθείν. Γάιος δέ Μάρκιος, ὑπέρ οὖ τώδε γέγραπται, τραφείς ὑπό μητρί χήρα, πατρός δρφανός, απέδειξε την δρφανίαν άλλα μέν έχουσαν χακά, ποδς δέ το γενέσθαι σπουδείον άνδρα και διαφέροντα των πολλών ουδέν έμποδών ούσαν. άλλως δέ τοις φαύλοις αιτιώσθαι καί ψέγειν παρέχουσαν αύτην ώς αμελεία διαφθείοουσαν. Οδ αυτός ανής έμαρτύρησε και τοις την φύσιν ήγουμένοις, έαν ούσα γενναία και άγαθή παιδείας ενδεής γένηται, πολλά τοϊς χρηστοϊς δμού φαῦ-

PLVTARCHI CORIOLANVS. 153

λα συναποτίκτειν, ώσπες εύγενη χώραν έν γεωργία θεραπείας μή τυχούσαν. Το γάρ ίσχυρον αύτου πρός άπαντα της γνώμης και καρτερόν δρμάς τε μεγάλας καί τελεσιουργούς των καλών έξέφερε Θυμοϊς τε αξ πάλιν χρώμενον αχράτοις και φιλονεικίαις arpintois, ou budion oud ເບ້ຍຄາຍ συνείναι παρείχεν άλλά την έν ήδοναις και πόνοις หล่ บักอ สถาแต่รอม ลักส์ประสา สบัรอบ ชิลบแต่ใจพระร. אמן פֿיסוומלטידנג פֿיראַפמדנומי אמו טואטוסטטיאי אמן מיδρείαν, έν ταϊς πολιτικαϊς αὐ πάλιν δμιλίαις ώς פֿאמאָטא אמו מעמפזי אמו טֿווימטעוגטי נטֿעסענפטוריי. Οὐδέν γὰμ ἄλλο Μουσῶν εὐμενείας ἀπολαύουσιν άνθρωποι ποσούτον, δσον έξημερωσαι την φύσιν ύπο λόγου και παιδείας, τῷ λόγω δεξαμένην το μέτριον, και το άγαν αποβαλούσαν. Θλως μέν ούν έν τοις τότε χοόνοις ή 'Ρώμη μάλιστα της άρετης το περί דעיב הסאבווואמב אנול סדעמדונהדואמב באטלמואצ העמבניב, אמן שמפדטפנו דַט דאי מפרדאי טה מטינשי ביו דש דאָ άνδρέίας δνόματι προσαγορεύεσθαι, και τούτο πού γένους όνομα κοινόν ὑπάσμειν, ὡ τὴν ἀνδριίαν ἰδία รณโดมีสเพ.

II. Ο δέ Μάρμιος δτέρων μαλλον έμπαθ ής γεγονώς πρός τοὺς πολεμικοὺς ἀγῶνας, εὐθὺς ἐκ παιδός τὰ ὅπλα διὰ χειρώς είχε. Καὶ τῶν ἐπιπτήτων οῦδἐν ἔργον οἰόμενος είναι τοῦς μή τὸ σύμφυτον ὅπλον καὶ συγγενὲς ἔξηρτυμίνον ἔχουσι καὶ παρεσκευασμένον, οῦτως ἤσκησε τὸ σῶμα πρός ἅπασαν ἰδ ἐαν μάχης, ὥστε καὶ θεῖν ἐλαφρόν είναι καὶ βά-

ρος έχειν έν λαβαΐς και διαπάλαις πολέμου δυσεκβίαστον. Οί γοῦν ἔριν ἔχοντες εὐψυχίας ἀεὶ καὶ ἀρετῆς πρός αὐτόν, ἐν οἶς ἐλείποντο, τῆν τοῦ σώματος ἡτιῶντο ῥώμην, ἅτρεπτον οὖσαν, καὶ πρός μηθένα πόνον ἀπαγορεύουσαν.

III. Ἐστρατεύσατο δέ πρώτην στρατείαν ετι μει-Qάκιον ών, ότε Ταρκυνίο τῷ βασιλεύσαντι της Ρώμης, είτ' έκπεσόντι, μετά πολλάς μάχας και ήττας, ωσπερ έσχατον κύβον άφιέντι, πλείστοι μέν Λατί-ישי. הסאלסו לל אמו דשי מאלשל 'ודמאושדשי סטיבסדסמτευον, καί συγκατηγον επί την Ρώμην, ούκ εκείνω χαριζόμενοι μαλλον, ή φόβω τα 'Ρωμαίων αυξόμενα και φθόνω καταβάλλοντες. Έν ταύτη τη μόχη, πολλὰς τροπὰς ἐπ' ἀμφότερα λαμβανούση, Μάρχιος ล้าพหเรียนเหอร เบื้อพอเลส เร้า อี่นะเ รอบ อีเมรล์เพออร สรδρα Ρωμαΐον πεσόντα πλησίον ίδών, ουν ημέλησες, άλλ' έστη πρό αύτοῦ, καὶ τὸν ἐπιφερόμενον τῶν πολεμίων άμυνόμενος απέκτεινεν. . Ως ούν εποάτησεν δ στρατηγός, έν πρώτοις εκείνον έστεφάνωσε δρυύς στεφάνω. Τυύτον γάρ δ νόμος τω πολίτην ύπερ-מסחוֹסמידו דטי סדוֹשְׁמיטי מחטלוֹלטואני נוֹדב לא גמאוֹστα τιμήσας δι' Αρκάδας την δρών, βαλανηφάγους ύπό του θεού χρησμώ προσαγορευθέντας, είτε ώς ταχύ και παντυχού δουός οθσαν εύπορίαν στρατευομένοις, είτε Διός Πολιέως iegor örra tor the devos στέφανον οιόμενος επί σωτηρία πολίτου δίδοσθαι πρεπόντως. Έστι δ' ή δυῦς τῶν μέν ἀγρίων παλλικαφπότατον, των δε τιθασών ισχυρότατον. Ην

15¥

CORIOLANVS.

δὲ καὶ σιτίον ẳπ' αὐτῆς, ἡ βάλανος, καὶ ποτόν, τὸ μελίτιος. "Οψον δὲ παρείχε τὰ πλεῖστα τῶν νεμομένων τε καὶ πτηνῶν, Ͽήρας ὄργατον φέρουσα τὸν ἰξόν. Ἐν ἐκιίνη δὲ τῆ μάχη καὶ τοὺς Διοσκόgouς ἐπαφανῆναι λέγουσι, καὶ μετὰ τὴν μάχην εὐ-Đὺς ὀφθῆναι ὅκομένοις ἱδρῶτι τοῖς ῦπποις ἐν ἀγοçặ τὰν νίκην ἀπαγγέλλοντας, οὖ νῦν παρὰ τὴν κρήνην νεώς ἐστιν αὐτοῖς ἱδρυμένος. "Οθεν καὶ τὴν ήμέραν, ἐπινίκιον οὖσαν, ἐν τῷ Ἰουλίφ μηνὶ τὰς εἰδοὺς, Διοσκόροις ἀγιερώκασι.

IV. Νέων δ', ώς ἔοικεν, ανδρών έπιφανεια καί τιμή τάς μέν έλαφρώς φιλοτίμους φύσεις πρωϊαίτερον παραγενομένη σβέννυσι, και αποπίμπλησι ταχύ το δινώδες αντών και άψίκορον τα δ' έμβριθη και βέβαια φρονήματα αύξουσιν αι τιμαί και λαμπρύνουσιν, ώσπες ύπο πνεύματος έγειοόμενα πούς το φαίνύμενον χαλόν. Ου γάρ ώς μισθύν απολαμβά-אסאדוב, מאל שה גיוצעסטי לולטיזה, מוטצטאטאדמו דאי δόξαν πάταλιπιίν, παι μή τοις αύτων έργοις ύπιρβαλέσθαι. Τοῦτο παθών και δ Μάρκιος, αὐτό; αύτω ζήλον ανδραγαθίας προύθηκε, καινός τ' αεί βουλόμενος είναι ταϊς πράξεσεν, άριστείαις άριστείας συνήπτε, και λάφυρα καφύροις έπέφερε, και דסוק הפסדופסוק עבו דסטק טטדופטטק אינעטאעק בוצב אופי דאָק באבויסט דווואָק בפונסידמר, אמו וומפדעפומה טארפ-Balto Sat. Hollis ye tet tote Populor ayarw και πολέμων γενομένων, έξ ούδενος άστεφάνωτος ήλθεν, ουδ' αγέραστος. Ήν δέ τοις μέν άλλοις ή

טלבת, דאה מפראה דלוסג, באבורש טל דאה שלבאה, א דאה μητιώς εύφροσύνη. Το γαρ επείνην επαινούμενον άκοῦσαι, καὶ στεφονούμενον ίδεῖν, καὶ περιβάλεῖν δακρύουσαν ύφ' ήδονης, έντιμότατον αύτον έκομιζε ποιείν και μακαριώτατον. Τοῦτο δ' ἀμέλει και τόν Έπαμινώνδαν φασίν εξομολογήσασθαι το πάθος, εύτυχίαν ποιούμενον αύτου μεγίστην, ότι την έν Λεύκτοοις στρατηγίαν αὐτοῦ καὶ νίκην δ πατήο אמו א עאדאף דו לשידה להדולסי. אוא לאביאה שלי άμφοτέρων απέλαυσε των γονέων, συνηδομένων καί συνευημερούντων Μάρμος δε τη μητρί και τας τοῦ πατρός όφείλειν χάριτας οἰόμενος, οὐκ ἐνεπίμπλατο τήν Οὐολουμνίαν εὐφραίνων καὶ τιμῶν, ἀλλά καὶ γυναϊκα βουλομένης και δεομένης έγημε, και την οίκίαν μκει, γενομένων παίδων, δμού μετά της μητρός.

V. "Ηδη δέ καὶ δόξαν αὐτοῦ καὶ δύναμιν ἀπὸ τῆς ἀρετῆς ἐν τῷ πόλει μεγάλην ἔχοντὸς, ἡ βουλὴ τοῦς πλουσίοις ἀμὑνουσα πρὸς τὸν ὅῆμον ἐστασίασε, τολλὰ καὶ δεινὰ πάσχειν ὑπὸ τῶν δανειστῶν δοποῦντα. Τοὺς μὲν γὰς κεκτημένους μέτρια, πάντων ἀφηροῦντο τῶν ὅντων, ἐνεχυρασμοῦς καὶ πρώσεσι τοὺς δὲ παντελῶς ἀπόρους, αὐτοὺς ἀπῆγον, καὶ τὰ σώματα καθείργνυσαν αὐτῶν, ὑτειλὰς ἔχοντα τετφωμένων πολλὰς καὶ πεπονηκότων ἐν ταῖς ὑπὲρ τῆς πατρίδος στρατείαις. ὡν τὴν τελευταίαν ἐδέξαντο πρὸς Σαβίνους, τῶν τε πλουσκυτάτων ἐπαγγειλαμένων μετριάσειν, καὶ τῆς βουλῆς τὸν ἄρχοντα

CORIOLANÝS.

Μάρκον Ουαλέφιον έγγσήσασθαι ψηφιραμώνης. Έπεί δε κακείνην άγωνισαμένοις την μάχην ποοθύμως παι πρατήσασι των πολεμίων ουδέν εγίνετο παρά των δανειστών έπιεικές, ούδ' ή βουλή προσεποιείτο μεμνήσθαι των ώμολογημένων, άλλ' άγομένους πάλιν περιεώρα και δυσιαζομένους, Θόρυβοι δέ xal συστάσεις ήσαν έν τη πόλει πονηραί, και τούς πολεμίους ούχ έλαθε ταραχωδώς έχων όδημος, άλλ' έμβαλόντες έπυρπόλουν την χώραν, των δ άσχόντων είς τα δπλα τούς έν ήλικία καλούντων, ουδείς υπήκουεν ουτω διέστησαν αι γνωμαι πάλιν τών ἐν τέλει. Καί τινες μέν ῷοντο δειν ὑφίεσθαι τοῖς πένησι, καὶ χαλάσαι τὸ σύντονον ἄγαν καὶ νόminor. Erioi d' artiteiror, ar no mai Magnios. ου το των χοημάτων μέγιστον ήγούμενος, αρχήν δε καί πείραν ύβρεως όχλου και θρασύτητος έπανισταμένου τοις γόμοις, εί σωφρονούσι, παύτιν καί σβεννύειν παραπελευόμενος.

VI. Συνιούσης δέ περί τούτων πολλάκις έν όλίγοι χρόνω της βουλης, και μηδέν τέλος έκφερούσης, συστάντες οι πένητες άφνω, και παρακαλέσαντες άλλήλους, απέλιπον την πόλιν καί καταλαβόντες όρος, δ νύν ίερόν καλεϊται, παρά τόν Ανίηνα ποταμόν έκαθέζοντο, πράττοντες μέν οὐδέν βίαιον οὐδὲ στασιαστικόν, ἐκπιπτωκέναι δὲ τῆς πόλεως ύπο των πλουσίων πάλαι βοώντες, άέρα δε καί ύδωο και τόπον ένταφήναι πανταχοῦ τὴν Iraliay αύτοίς παρέξειν, ών πλέον οὐδέν οἰκοῦσι την Ρώ-PLVT. T. II. R.

un บักส่อายา ฉบังอัง, ลิ่มไ ก็ รเรอองสมอง 3 al aποθνήσκειν ύπες των πλουσίων στρατευομένοις. Ταῦτ' έδωσεν ή βουλή, και τους έπιεικεις μάλιστα και δημοτικούς των πρεσβυτέρων έξαπέστειλε. Προηγόρει δέ Μενήνιος Αγρίππας, και πολλά μέν του δήμου δεόμωνος, πολλά δ' ύπέρ της βουλής παθέησιαζόμενος, τελευτώντι τῷ λόγφ περιηλθεν εἰς σχημα μύθου διαμνημονευόμενον. Έφη γάο, του άνθρώπου τα μέλη πάντα πρός την γαστέρα στασιώσαι, και ματηγορείν αύτης, ώς μόνης άργου και άσυμβόλου אם או איז ג'י דש סטעמדו , דשי ל' מאאשי גי זמ: באיודיון הפולבוו אליסטין דו עויאללסטין אמו לבודסטפיומי ש**πομε**νόντων · την δε γαστέρα της εύηθείας αυτών xa-דמאיולי, מאייסטידשי, מדו זאי דפסמאי שהסאמעולמיני μέν εἰς δαυτήν ἅπασαν, ἀναπέμπει δ' αὖθις έξ αὐ-זאָן אמו טֿומדיוענו זטון מֿגלטון. Outwy our, בֿקא, גמו דאָן סטאגאאדסט אלאסן פֿסדוי, שֿ הטאדמו, הפטי שעמי: דמ אמם לאבו דטאצמיסידם דאה הפסטקאסטטאה סואמיםμίας βουλεύματα και πράγματα πάσιν ύμϊν έπιφε-Qei nai διανέμει τό χρήσιμον nai ώφέλιμον.

VII. Ἐκ τούτου διηλλάγησαν, αἰτησώμενοι παφά τῆς βουλῆς, καὶ τυχόντις, ἀνδρας αἰφείσθαι πέντε προστάτας τῶν δεομένων βοηθείας, τοὺς νῦν δημάρχους καλουμένους. Είλοντο δέ πρώτους, οἶς ἐχρήσαντο καὶ τῆς ἀποστάσεως ἡγεμόσι, τοὺς περὶ Βροῦτον Ἰούνιον καὶ Σικίννιον Βέλλουτον. Ἐπεὶ δ΄ πόλις εἰς Ἐν ἦλθεν, εὐθὺς ἐν τοῦς ὅπλοις ἦσαν ο πολλοί, καὶ παgείχον αὐτοὺς τοῦς ἅρχουσι χρῆσθε.

CORIOLANVS.

προθύμως έπι τόν πόλεμον. Ο δι Μάρπιος, ούτ αύτός ήθόμενος οίς δ δημος ίσχυεν, ενδούσης της άριστοπρατίος, και των άλλων Πατριπίων πολλούς όρων τό αύτό πεπονθότας, δμως παρεπάλει, μη άπολείπεσθαι των δημοτικών έν τοις περί της πατρίδος άγωσως αλλά τη άρετη μαλλον, η τη δυνάμει, φαίνεσθαι διαφέροντας αύτων.

VIII. Br de to Ouclourner Eures, πρός ούς έπολίμουν, ή Κοριολάνων πόλις αξίωμα μέγιστον είχε. - Ταύτην ούν τοῦ ὑπάτου Κομινίου περιστρατοπεδεύσαντος, δί λοιποί Ούολοῦσχοι δείσαντες, επί τούς Ρωμαίους συνεβοήθουν πανταχόθεν, ώς ποδς דא אלאנו הטואסטעניטו עמצאי, אמו טעלאני בהוצנוphoornes adtois. Build' & Koulrios dielor thy δύναμι», αυτός μέν απήντα τοῦς ἔξωθεν ἐπιοῦσι тын Ойолованын, Айрнон de Tiron, андра Рыµaiter בי דסוב מפוסדסוב, בחו דקב חסאוספטומב מהלאותב, אמדביס מייוֹסמידור הו אספוסאמיסו זשי המפטידשי, בחולh.dor, nal προσμαχόμενοι το πρώτον έκράτουν, xał zaredlazov eis tov zagaza toùs Paµalous. "Er-Su ôn Magnios enôgapier adr oklyois, nui rataβαλών τους προσμίζαντας αὐτῷ μάλιστα, τους δ' άλλους στήσας έπιφερομένους, άνεκαλείτο μεγάλη βοή τους Ρωμαίους. Κ αι γώρ Αν, ωσπερ ήξιου τόν στρατιώτην δ Κάτων, ού χειρί και πληγή μόνον, άλλα και τόνο φωνής και όψει προσώπου φοβερός έντυχεϊν πολεμίω και δυσυπόστατος. Αθροιζομένων રેરે πολλών nal συνισταμένων περί αὐτόν, ἀπιχώρουν οί

259

R a

Roliuioi Deidartes. Od' oux אימ חוסבי, מאל בהואםλούθει, και συνήλαυνων ήδη προτροπάδην φεύγοντας άγοι τῶν πυλῶν. Ἐκεῖδ᾽ δρῶν ἀποτρεπομένους τοῦ διώχειν τους Ρωμαίους, πολλών μέν από του τείχους βελών προσφερομένων, τό θε συνεισπεσείν τοίς φεύγουσιν είς πόλιν ανδρών πολεμικών γέμουσαν, έν τοις δπλοις όντων, ούδενός είς νουν εμβαλέσθαι τολμώντος, δμως έπιστάς παρεκάλει και παρεθάδουνεν, άνεφχθαι βοών ύπο της τύχης τοις διώνουσι μαλλαν, η τοϊς φεύγουσι, την πόλιν. Ου πολλών θέ βουλομένων έπακολουθείν, ωσάμενος διά των πολεμίων, ενήλατο ταῖς πύλαις καὶ συνεισέπεσε, μηδενός το πρώτον άντισχεϊν, μηδ' ύποστηναι τολμήσαντος, Επειτα δ', ώς κατεϊδον όλιγους παντάπασιν ένδον όντας, συμβοηθούντων χαι προσμαχομένων άναμεμιγμένοις δμοῦ φίλοις και πολεμίοις, απιστον άγῶνα λέγεται, καί χειρός ἔργοις, καί ποδῶν τάχει, και τολμήμασι ψυχής άγωνιζόμενος έν τη πόλει, και χρατών άπάντων, πρός ούς δρούσειε, τούς μέν έξωσαι πρός τα έσχατα μέρη, τών δ' απειπαμένων και καταβαλόντων τα δπλα, πολλήν άδειαν τῷ Λαρκίω παρασχεϊν έξωθεν έπάγοντι τούς Ρωμαίους.

IX. Ούτω δέ τῆς πόλεως άλούσης, και τῶν πλείστων ἐν ἀρπαγαϊς ὅντων και διαφορήσεσι χρημάτων, ὅ Μάρκιος ήγανάκτει και ἐβόα, δεινὸν ἡγούμενος τοῦ ὑπάτου και τῶν σὺν ἐκείνω πολιτῶν τάχα που συμπεπτυκότων τοῦς πολεμίοις και διαμαχομένων,

αδτούε χρηματίζεσ ται περιϊόντας, η προφέσει χρη-**ม**สาเงแอบี tor ม่งอีบงอง สกออิเอ็อส์สมะเง. Enei d ou . πολλοί προσείχον αὐτῷ, τοὺς βονλομένους ἀναλαβών, εβάδιζε την όδον, ή το στράτευμα προκεχωρηκός ήσθητο πολλάκις μέν εποτρύνων τούς σύν αὐτῷ, καί παρακαλών μή ανδιδόναι, πολλάκις δε τους θεούς ะบั้zอุ่นะของ แก่ ส่สอโยเตอที่ขอเ รกีง แล่zns, ลิไม้ เริง za-ออ่า อี่ไปอียีน, อ่า ผู้ อบาลาพาเอียลแลง อบานเมอบารปอย τοίς πολίταις. "Ην δε τότε τοις 'Pωμαίοις έθος είς τάξιν καθισταμένοις, και μέλλουσι τούς θυριούς άναλαμβάνειν. καί περιζώννυσθαι την τήβεννον, άμα παι διαθήκας άγράφους τίθεσθαι, τριών ή τεττάρων έπαπουόντων, όνομάξοντας τον πληρονόμον. Ταύτα δή πράττοντας ήδη τους στρατιώτας Μάρκιος, έν όψει των πολεμίων όντων, κατελάμβανε. Καί το μέν πρώτον ένίους διετάραξεν όφθείς μετ' όλίγων αίματος περίπλεως και ίδρωτος επεί δε προσδραμών τῷ ὑπάτφ περιχαρής την θεξιάν ένέβαλε, και της πόλεως απήγγειλε τήν άλωσιν, ο δέ Κομίνιος περιεπτύξατο αύτον και κατησπάσατο, τοις μέν πυθομέ νοις το γεγενημένον κατόρθωμα, τοις δ' είκασασι, θάρσος παρέστη, και βοή παρεκάλουν άγειν και συνάπτειν. Ο δε Μάρκιος ήρωτησε τον Κομίνιον, πώς διακεκόσμηται τα των πολεμίων όπλα, και που τέταπται το μαχιμώτατον. Έκείνου δε φήσαντος οίεσθαι τας κατά μέσον σπείρας Αντιατών είναι, πολεμικωτάτων και μηθενί φρονήματος ύφιεμένων 'Αξιώ סד דסוֹדעד, o Magnies בסיי, אמו מוֹדסעׁמו, אמדמ דסטֹ-

rous ration ทุ่นสีร rous สีพอิอุสร. "Edwrer our o ยึกลτος, θαυμάδας αύτοῦ το πρόθυμον. Ώς δ ήσαν έμβολαί δοράτων, και του Μαρκίου προεκδραμόντος, ούκ άντίσχον οι κατά στόμα των Ούολούσκων, άλλ ο προσέμιξε μέρει της φάλαγγος, ευθυς διεκέκοπτο, τών επατέρωθεν επιστρεφόντων και περιλαμβα-שלידשי דסוק האנוג זטי מיטפת , לנוסמה ל שהמדסה דסויה κρατίστους των περί αὐτὸν ἐξέπεμπεν. 3σχυράς δέ περί τον Μάρκιον μάχης γενομένης, και πολλών έν όλίγω νεκοών πεσόντων, εγκείμενοι και καταβιαζόμενοι τούς πολεμίους εώσαντο, και τρεπόμενοι πρός δίωξιν αὐτῶν, τον Μάρχιον ήξίουν, ὑπό τε χαμάτου βαρύν όντα και τραυμάτων, άναχωρείν έπι το στραronedon. Einan d' intivos, ört vintivron oun fort το κάμγειν, έφείπετο τοίς φεύγουσιν. Ηττήθη δέ και το λοιπόν στράτευμα, πολλών μέν διαφθαρέν-. των, πολλών δ' άλόντων.

Χ. Τή δ' ύστεραία του Μαρκίου παραγενομένου, καὶ τῶν ἄλλων ἀθροιζομένων πρός τὸν ὑπατον, ἀναβὰς ἐπὶ τὸ βήμα, καὶ τοῦς θτοῦς τὴν πρέπουσαν ἀποδοὺς ἐπὶ τηλικούτοις κατορθώμασιν εὐφημίαν. πρός τὸν Μάρκιον τρέπεται. Καὶ πρῶτον μέν αὐτοῦ θαυμαστόν ἔπαινον εἶπε, τῶν μέν αὐτός ἐν τῆ μάχη γεγονοὺς θεατής, τὰ δὲ τοῦ Λαρκίου μαρτυροῦντος. Ἐπειτα, πολλῶν χρημάτων καὶ ὅππων γεγονότων αἰχμαλώτων, καὶ ἀνθρώπων, ἐκέλευσεν αὐτὸν ἐξελέσθαι δέκα πάντα πρό τοῦ νέμειν τοῦς ἅλλοις. ৺Λνευ δ' ἐκείνων ἀριστεῖον ἀντῷ κεκοσμημένου

CORIOLANVS.

ίππον εδωρήσατο. Τών δέ Popular επαινεσάντων, ό Μάρμος προελθών, τον μέν ίππον έφη δέχεσθαι, אמו צעופנוי דסוק פֿאמויסוק דסט מפאטידסק, דע ט מאגע, μισθόν, ού τιμήν ήγούμενος, έφν, και αγαπήσειν wis sis Exactos the remain. "Exalpetor de mar taiτούμαι χάριν, έφη, και δέσμαι λαβείν. Ην μοι ξέ-דסב לי Ouoloboxois אמו קולפה, מיאף התוואה אמו שלτριος. Ούτος έαλωπε νυν, και γέγονεν έκ πλουσίου หละ แลนแก้เอบ ออบังอร. Поงงตั้ง อฮิ้ง สมุรต์ สลมตั้ง παφόντων, εν αφελών αρκεί, την πράσιν." Έπι τούτοίς λεχθώσι βοή τε μείζων απήντησε το Μαρκία, nai relelores of Daupa'sorres drivorro to un noarobμενον υπό χρημάτων τάνδρος, η την έν τοις πολέμοις avdeayatiar. Kai yaq ois ottovou re zai shitov πρός αύτον ύπέκειτο τιμώμεκον έκπρεπώς, κάκείνοις τότε του λαβείν μεγάλα, τῷ μή λαβών, άξιος έθοξε. και μάλλον αυτού την άρειην ηγάπησαν, αφ' ής κατεφρόνει τηλικούτων, ή δι' ών ήξιουτο. Το μέν γαο εύ χρησθαι χρήμασι κάλλιόν έσειν, ή όπλοις του δε χρήσθαι το μή δείσθαι χρημάτων σεμνότεe07.`

ΧΙ. Επεί δ' ἐπαύσατο βοής και θοφύβου το πληθος, ὑπολαβών ο' Κομίνιος ' Αλλ' ἐκείνας μέν, εἰπεν, ὦ συστρατίωται, τας δωρειός οὐ δύνασθε βιάζεσθαι μη δεχόμενον τον ἄνδρα, μηδέ βουλόμενον λαβίν ' ην δ' οὐκ ἕστιν ἐπὶ τοἰτω διδομένην ἀπώπ σασθαι, δώμεν αὐτῷ, καὶ ψηφισώμεθα καλείσθαι Κοριολάνον, εἰ μη καὶ προ ήμῶν ή πραξες κὐτή

τούτο δέδωπεν. Έκ τούτου τρίτον έσχεν δνομα τον Κοριολάνον. 'Ωι και μάλιστα δήλόν έστιν, ότι των ονομάτων ίδιον ήν ο Γάϊος το δέ δεύτερον, οίκίας, η γένους κοινόν, ό Μάρκιος τῷ δέ τρίτω ύστεουν έχρήσατο, πράξεως τινος, η τύχης, η ίδέας, η מפרדיה לתושלדים. Kadaneo Ellares לדושבידם תפמξως μέν ἐπώνυμον, τον Σωτήρα και τον Καλλίνικον ίδέας δέ, τον Φύσκωνα και τον Γουπόν άφετης δέ, τόν Ευεργέτην και τόν Φιλάδελφον. εύτυχίας δέ, τόν Ενδαίμονα, καθάπερ τῷ δευτέρω τῶν Βάττων. Ένί-פוב טל דשי אמסולשי אמו סאשיעשדמ המפלסצרי בהואליσεις, ως Αγτιγόνω τον Λώσωνα, και Πιολεμαίω τον Δάθυρον. Έπι πλέον δέ τω γένει τούτω και 'Ρωμαΐοι κέχρηνται, Διαδήματόν τινα των Metellar אמללסמדובה, היו הסלטי צפטיטי, צלאטה לצטיי, הבטוריםστει περιδεδεμένος το μέτωπον Ετερον δε Κελερα, סהבטסמידם שבי אשלפמה לגוץיםה דאה דסט אמדפטה דוλευτής έπιταφίους μονομάχων άγώνας παρασχείν, το τάχος και την όξυτητα της παρασκευής θαυμάσαντες. Ενίους δέ συντυχία γενέσεως μέχοι νύν παλού-כו, Πρόκλον μέν, έαν αποδημούντος πατζος γένηται, nai Πόστουμον, αν τεθνηκότος· & δ' αν διδύμω γενομένω συμβή περιβιώναι, θατέρου τελευτήσανιος, Ούοπίσκον. Τών δέ σωμάτικών, ου μόνον Σύλλας, ούδε Νίγοους, ούδε Ρούφους, αλλα και Καίκους, Rai Kludious enwruplas ridertai · Rades edijor-• τες, μήτε τυφλότητα, μήτ' άλλην τινα σωματικήν truziar, öreidos hyriadai, undi Loidoglar, all' os

ολπίοις ΰπαμοδιιν όνόμασιν. 'Αλλα' ταῦτα μὲν ἐτέρφ γένει γραφής προσήχει.

XII. Παυσαμένο δέ το πολέμω την στάσιν επήyugor avers of δημαγωγοί, nairny μέν ουδεμίαν αίτίαν έχοντες, ούδ έγκλημα δίκαιον, α δέ ταϊς προτέραις αύτών ταφαχοίς και διαφοραϊς άναγκαίως έπηπολούθησε κακά, ταντα ποιούμενοι πρόφασιν έπι τούς Πατεικίους. "Ασπορος γαιο ή πλείστη και άγε-שֹׁפְזְחָזַסְה מֹתוּגוּבּוֹשְּׁשָׁ זחָך צַשְׁבָשָר מֹזְסַבְמָך ל' בֹּתנוּטמֹκτου παρασκευήν δια τον πόλεμον ό καιρός ούκ έδω-אני. 'Ioxugas our מחספומs זביסטוליאה, טפטידבה של טא-עמדשינה שאד מיספטי גענידמ, שאד, כו המנחי מיספט, χοημάτων εύπορούντα τον δήμον, ένέβαλλον λόγους nai diabolas nata tan nlovalar, as intirot tor liμον επάγοιεν αυτοίς ύπο μνησικακίας. Έκ δε τών Ουελετράνων ήπε πρεσβεία την πόλιν παραδιδόντων, και δεομένων αποίκους πποστέλλειν. Νόσος γαρ สมุทรออบีเอส โอเนต์อีทุร สบรออร รออออราว อีโรรออา แลง φθοραν απειργάσατο των ανθρώπων, ωστε μόλις το δέπατον του παντός απολειφθήναι μέρος. "Εδοξεν our rois vour frouger eis deor reportrat sal sara אמוסטי א צפונם דמש טליצוודפמישי, לום דאי מאסοίαν κουφισμού δεομένοις και την στάσιν άμα σκεδάσειν ήλπιζον, εί το θορυβούν μάλιστα καί συνεπηρμένον ποις δημαγωγοις, ώσπες περίττωμα της πόλεως νοσερόν και ταραχώδες, άπακά θαρθείη. Του-דסטה דו לא אמדמאליסדוב אלה דאי מאטוגומי גבוחבעאסי οί υπατοι, και στρατείαν επήγελλον ετίροις επί τους

Οὐολούσκους, ἀσχολίαν τε τῶν ἐμφυλίαν μηχανώμενοι Ξοοῦβων, καί νομίζοντες ἐν ὅπλοις καί στρατοπέδω καί κοινοῖς ἀγῶσιν ἀὖΞις γινομένους πλουσίους ὁμοῦ καὶ πένητας, καὶ δημοτικούς καὶ Πατρικίους, ἡμερώτερον διατεΞήναι πρός ἀλλήλους καὶ ήδιον.

XIII. Ενίσταντο δέ λοιπόν οι περί Σικίννιον καί Βρούτον δημαγωγοί, βοώγτες, έργον ωμότατον αυτο το πραστάτο των σνομάτων αποικίαν προσαγορεύσαντας, ανθρώπους πένητας ώσπερ είς βάραθρον έχπέμποντας είς πόλιν αίερος τε νοσερού เม้าริยัง. nai rençõr araquer repoudar, alloroia dalpor nai πนโลแหลla องหอเมเธอแร่งองร เรโรล, พื่อพรอ องิม นอκουμένους, -τούς μέν ύπο λιμού διολλύναι των πολιτών, τούς δε λοιμώ προσβάλλειν, έτι και πόλεμον מטלמוֹפָנדסי תפסטמֹץנוי, טהשה גיולפיי אמצטי מתו דון πόλεως, δτε δουλεύουσα τοις πλουσίοις απείπε. Τοιούτων αναπιμπλάμενος λόγων ο δήμος, ούτε τῷ καταλόγφ προσήει των υπάτων, πρός τε τήν αποικίαν διβέβλητο. Τής δε βουλής διαπορουμένης, ο Μάρ-φρονήματι, καί θαυμαζόμενος ύπό των κρατίστων, φανεφός ήν μάλιστα τοϊς δημαγωγοϊς ανθιστάμενος. Και την μεν αποικίαν απέστειλαν, επιτιμίοις μεγάλοις τούς λαχόντας έξελθειν άναγκάσαντες. Πρός δε την στρατείαν παντάπασιν απαγορευόντων, αύτος ό Μάφπος τούς τε πελάτας άναλαβών, και των άλλων όσους έπεισε, κατόδραμε την Άντιατών χώραν. Καί πολύν μέν σίτον εύρων, πολλή δε λεία θρεμμάτων

καὶ ἀνδραπόδων περιτυχών, αὐτῷ μέν οὐδἐν ἐξείλετο, τοὺς δὲ στρατευααμένους πολλὰ μέν ἄγοντας ἔχων, πολλὰ Δὲ φέροντας, ἐπανῆλθεν εἰς τὴν Ῥωμην. ".Πότε τοὺς ἄλλους μεταμελομένους καὶ φθονοῦντας τοῖς εὐπορήσαοιν, ἄχθεσθαι τῷ Μαρκίω, καὶ βαρύνεσθαι τὴν δόξαν αὐτοῦ καὶ τὴν δύναμιν, ὡς ἐπὶ τον ὅῆμον αὐξομένην.

XIV. 'Ollyou δέ χρόνου μετήει μέν δπατείαν δ Μάρμιος, εχάμπτοντο δ' οι πολλοί, χαι τον δήμον מוֹסשֹׁה דוב בוֹצָבי, מֹשספת אמו שוֹיצו אמו מפרדה הפטונסי aitquádat nai naraßadeir ent rodobrois nai rolinob-דסוק בטֿנפַץדדק אמסו. אמו זמף בֿטסק איד דסוק אדנוסעס τήν σοχήν παρακαλείν και δεξιούσθαι τους πολίτας, בי געמדנש אמדוטידמר פור דאי טיסטלי עינט אדנשיסר. είτε μάλλον έκταπεινούντας ξαυτούς τω σχήματι πρός דאש להחסוי, בודר לבואיטידמק, כוק אַסמי שידנולמו, הנסφανή τα σύμβολα τής ανδρείας. Ού γαρ ύποψία อีทุ่สอบ อีเลขอนทีร สอาบอูเอบ หล่ะ อิเมลอนพีท สีรูลอรอง έβούλοντο προσιέναι και άχίτωνα τοίς πολίταις τον δεόμενον αυτών. 'Οψέ γας μετά πολύν χρόνον ώνη xai πράσις επεισήλθε, nai συνεμίγη ταις εxxλησια-סדואמוֹב שֶׁיֹשְׁסוֹג מֹפְיְשׁפוֹטי. En de דטעדסט אמו לואמστων θιγούσα καί στρατοπέδων ή δωροδοκία περιέστησεν είς μοναρχίαν την πόλιν, έξανδραποδισαμένη τα όπλα τοῦς χρήμασιν. Οὐ γάρ κακῶς ἔοικεν εἰπῶν ο είπων, ότο πρώτος κατέλυσε τον δημον ό πρώτος ioridous xai dexaous. Daiverai de novoa nai nara μικρών ὑποφόέων, οὐκ εὐθὺς ἔκθήλον ἐν Ρώμη γενά

σθαι το μαχόν. Οὐ γαὶς ἴσμεν, ὅστις ἦν ὁ δεκάσας πρῶτον ἐν Ῥωμη δῆμον, ἡ δικαστήριον ἀΑθήνησι δὲ κόγεται πρῶτος ἀργύριων δοῦναι δικασταῖς ἀΑνυτος ὁ ἀνθεμίωνος, προδοσίας περὶ Πύλου χρινόμενος ἐν τοῦς Πελοποννησιακοῖς ἤδη τελευτῶσιν, ὁπηνίκα τὸ χρυσοῦν ἔτι γένος καὶ ἀκήρακον ἐν Ἐκώμη τὴν ἀγοραν κατείχεν.

XV. Alla τοῦ γε Magalov πολλας ὑποφαίνοντος ώτειλας από πολλών άγώνων, έν οίς έπρώτευσεν, อสารแหน่เอี้ยนน อีรพุ อบระชูพีร อรอุนระบงผมเรอร, เอี้บอพสอบร-דם איז מפרדאי, אמו אליזטי מאאאלטוק גטנטסמא, שה באוני-איז מאוסטיולטידנק. צהנו טו דקה אוואסמה, בי א דאי ψήφον έδει φέρειν, ένστάσης, ὁ Μάζαιος εἰς ἀγοράν ένέβαλε σοβαρώς ύπό της βουλής προπεμπόμενος, אמו העידוב סו אמדפואוטו סו אנפו מטדטי פֿיניסידט קמדנοοι προς μηθέν ούτω μηθέποτε σπουδάσαντες, έξεπισον αθθις οι πολλοί της πρός αυτόν εύνοίας, είς τό νεμεσάν και φθονείν ύποφερόμενοι. Προσήν δί κῶ πάθει τούτω και δέος, εἰ γίνοιτο τῆς ἀρχῆς κύριος מיאף מפוסדסאפמדואלה, אמו דפסטעדטא לצשא לא דפוב חמτρικίοις άξίωμα, μή παντώπασιν αφέλοιτο του δήμου την έλευ θερίαν. Ούτω δή φρονήσαντες, άπεψηφίσαντο τον Μάρχιον. 'Ως δ' ανηγορεύ θησαν έτεροι, βαρέως μέν ήνεγχεν ή βουλή, δοχούσα προπεπηλακίσθαι μάλλον έαυτήν, η τον Μάρκιον αυτος δ' έκεινος ου μετρίως έσχεν ουδ' έπικικώς προς τό συμβεβηκός, άτε δη πλώστα το συμοειδεί και φιλονείκω μέρει της ψυχης, ως έχοντι μέγεθος καί

φρόνημα, πεχοημένος, τό δ' έμβριθές και το πρώον. ού το πλέιστον άζετη πολιτική μέτεστιν, έγκεκραμένον ούκ έχων ύπο λόγου και παιδείας, ούδε την έφημία בטיסוחסי, שה דולמישי בלביזה, משטמלהומי בולשה ליד δει μαλιστα διαφεύγειν επιχειρούντα πράγμασι κοινοῖς και ανθρώποις όμιλεῖν, και γενέσθαι τῆς πολλα γελωμένης υπ' ένίων ανεξικακίας εραστήν. Αλλ מאלסטק דוק שי מנו אמו מדנייוק, אמו דם יואפי אמו אסמ-דבוי מהמידמי המידעה מילפנותה בסיסי איסטעביסה ούκ ασθενείας και μαλακίας, έκ του πονούντος και πεπονθότος μάλιστα της ψυχης, ώσπες οίδημα, τον θυμόν αναδιδούσης, απήει ταραχής μεστός ών, nui πιπρίος πρός τον δημον. Οι δ' εν ήλικία των Πατρικίων, ό τί περ ήν έν τη πόλει μάλιστα γαυρούμε-**งอง** ยังระทะเด หล่ะ ส่ง 90บัง, ส่ะเ re ขลบแลงเพีร เฮกลบδάπεσαν περί τον άνδρα, και τότε προσκείμενοι και παρόντες อีบี่x हैन ส่งูลปลี, รอง ปบแอ่ง เรียออู่ไสเรื่อง αύτοῦ τῷ συναγανακτεῖν καὶ συναλγεῖν. Ην γάρ ήγεμών αὐτοῖς καὶ διδάσκαλος εὐμενος τῶν πολεμικῶν έν ταϊς στρατείαις, και ζήλον αφετής άνευ φθόνου πρός αλλήλους γαυρωσαι τούς κατορθούντας.

XVI. Έν τούτω δὲ σίτος ἦκεν εἰς Ρώμην, πολὺς μὲν ἀνητός ἐξ Ιταλίας, οὐκ ἐλάττων δὲ δωρητός ἐκ Συρακουσῶν, Γέλωνος τοῦ τυράννου πέμψαντος ὥστε τοὺς πλείστους ἐν ἐλπίσι γενέσθαι χρησταῦς, ἅμα τῆς ἀπορίος καὶ τῆς διαφορᾶς τὴν πόλιν ἀπαλλαγήσεσθαι προσδοκῶντὰς. Εὖθὺς οὖν βουλῆς ἀθροισθείσης, περιχυθείς ὁ ὅῆμος ἔξωθεν ἐκα-

PLVTARCHI.

οαθόκει το τέλος, έλπίζων άγορφ τι χρήσεσθαι φιλανθρώπο, και προϊκα τάς δωριάς γεμήσεσθαι. Καί γαο ένδον ήσαν οι ταύτα την βουλήν πείθοντες. Ο μέντοι Μάρχιος άναστάς, αφόδρα καθήψατο τῶν χαριζομένων τοῦς πολλοῦς, δημαγωγούς και προδότας άποκμλών της άριστοκρατίας, και σπέρματα πονηρά θρασύτητος και υβριως είς όχλον άφειμένα τρίφοντας κατ' αύτών ' ά καμώς μέν είχε μή περάδειν έν άρχη φυόμενα, μηδ' ίσχυρόν άρχη τηλικαύτη ποιήσαι των δήμον, ήδη δέ και φοβερών είναι, τώ πάντα βουλομένοις αύτοις ύπάρχειν, και μηδέν ακοντας βιάζεσθαι, μηδέ πείθεσθαι τοῦς ὑπάτοις, מאל מישפדומי בצרידמה, איזיעטימה וטוסטה מאדריהה προσαγορείειν. Ἐπιδόσεις μές οἶν καὶ διανομάς, ωσπερ Ελλήνων οί πράτιστα δημοκρατούμενοι, παθέζεσθαι ψηφιζομένους, έφη παντελώς εἰς κοινόν όλεθ gor την απείθειαν αύτῶν ἐφοδιάζει». Οὐ γάρ χάριν γε δήπου φήσουσιν απολαμβάνων των στρα-דנושי, מה גיאמדנאותסי, אמנ דשי מתססדמשנשי, מוֹק προήμαντο τήν πατρίδα, και των διαβολών, ως έδέξαντο κατά της βουλής άλλ ύφιεμένους διά φόβον, καί κολακεύοντας ήμᾶς ταῦτα διδόναι καὶ συγrwosiv Elmisartes, ouder Stouge nigus aner dias, ούδε παύσονται διαφερόμενον και στασιάζοντες. Πστε τούτο μέν έστι πομιδή μανικόν 🔹 👌 σωφονούμεν, -άφαιρησόμεθα την δημαρχίαν αύτων, άναιgeoiy ούσαν ύπατείας, και διάστασιν της πόλεως, ילשלדר שומה, אה הקלדנקסי, סליסקה, מאלא לנסביאשי

νης τομήν μηδέποτε συμφύναι, μηδ' δμοφρονήσαι, μηδέ παύσεισται νοσούντας ήμας παί ταφασσομένους ύπ' άλλήλων έάσουσαν.

XVII. Πολλά τοιαύτα λέγων & Μάρκιος, ύπερ-อบอีร เโรง รอบร หร่อบร อบหะหวอบอเพิ่มรณร ณบรณี หละ τούς πλουσίους όλίγου δείν απαντας, μόνον έκει-אסי מאספמ דאי אלווי מאדדאדטי געווי אמו מאטאמארט-זמי βοώντας. "Erios δέ των πρεσβυτέρων ήναντι- ούντο, Τορορώμενοι το αποβησόμενον. Απέβη δέ χοηστών ούδέν. Οι γάρ δήμαρχοι παρόντες, ώς ήσθοντο τη γνώμη κρατούντα τον Μάρκιον, έξεδραμον είς τον όχλον μετά βοής, παρακελευώμενοι συνίστασθαι και βοηθείν αὐτοῖς τοὺς πολλούς. Έκπλησίας δε θαρυβώδους γενομένης, και των λόγων, פּטָר ט Maguiog לתורי, מימימיספרט לדידמי, לגואסי ב-δέησεν έμπεσειν ύπ' όργης φερόμενος είς την βουλην δ δημος οί δε δημαρχοι του Μαρκίου την αί-**รโล**ง อักอเอบีงขอ, หล่ พระมหองของ อันปไอบัง สบับอง สีพอλογησόμενον. 'Ως δε πρός ύβριν τους πεμφθέντας έξήλασεν ύπηρέτας, αύτοι μετά των άγορανόμων ή-אמי מֹצַסידונה אומי דטי מילפמ, אמו דסט סטעמדסה לאדλαμβάνοντο. Συστάντες δ' οἱ Πατρίκιοι τοῦς μέν δημάρχους απετρίψαντο, τοῦς δ' ἀγορανόμοις και πληγάς ένέβαλον. Τότε μέν οῦν Σοπέρα καταλαβούσα την ταραχήν διέλυσεν. Εμα δ' ήμέρα τον δήμον δρώντες έξηγριωμένον οι υπάτοι, και συντρέχοντα πανταχό, γεν είς την άγοραν, έδεισαν υπέρ τῆς rtólews nal the Boulds adgolowers, indleuc

PLVTARCHI

σκοπείν, δπως έπιεικότι λόγοις και δόγμασι χρηστοῖς πραΰνωσι και καταστήσωσι τοὺς πολλοὺς, ώς οὐ φιλοτιμίας οὖσαν ῶραν, οὐδ' ὑπερ δόξης ἄμιλλαν, εἰ σωφρονοῦσιν, ἀλλὰ καιρὸν ἐπισφαλῆ καὶ όξὺν, εἰγνώμονος πολιτείας και φιλανθρώπου δεόμενον. Εἰξώντων δε τῶν πλείστων, προελθόντες, ώς ἐνῆν μάλιστα, τῷ δήμῷ διελέγοντο και κατεπράϋνον, ἀπολυόμενοι τε τὰς διαβολὰς ἐπιεικῶς, καὶ τῷ νουθετοῦντι καὶ δάκνοντι μετρίως χρώμενοι περί δε τιμῆς ὡνίων καὶ ἀγορῶς οὐδὲν διοίσεσθαι πρός αὐτοὺς φισκοντες.

ΧΥΙΙΙ. 'Ως οῦν ἐνεδίδου το πολύ τοῦ δήμου, καί φανερόν ητ τῷ κοσμίως και σωφρόνως ἀκούειν άγόμενον καί κ λούμενον, ανέστησαν οι δήμαρχοι, τη μέν βουλη σωφρονούση τον δήμον ανθυπείξει, δσα καλώς έχει, φάσκοντις, τόν δε Μάρκιον άπολογείσθαι κελεύοντες, εί μή φησιν έπι συγχύσει της πολιτείας και καταλύσει του δήμου την τε βουλήν παροξύνειν, και καλούμενος ύπ' αυτών απειθήσαι, τέλος δέ τους άγορανόμους πύπτων έν άγορα καί πιοπηλακίζων, έμφύλιον, όσον έπ' αὐτῷ, πόλεμον έξεργάσασθαι, και προαγαγείν είς όπλα τούς πολίτας. "Ελεγον δε ταῦτα, βουλόμενοι τον Μάρκίον ή ταπεινόν αποδείζαι, παρά φύσιν ὑφέντα τό φρόνημα καί θεφαπεύοντα τόν δημον, η τη φύσει χρώμενον, ανήκεστον απεργάσασθαι την πρός αυτόν όργην δ μαλλον ήλπιζον, δρθώς στοχαζόμενοι του ανδρός. Έστη μέν γάς ώς απολογησόμενος, και παρέσχεν αὐτῷ σιωπήν και ήσυχίαν ό δημος . ώς δ' ήρξατο πρός τούς άνθρώπους, διητικόν τινα λόγον προσδεχομένους, ού μόνον έπαχθεί παφόησία χρησθαι, και πλείονι Ratyropia The madencias, alla mai tory querns. καί διαθέσει προσώπου την έγγυς υπεροψίας καί όλιγωρίας αφοβίαν επιδειανύμενος, δ μέν δημος έξετραχύνθη, και φανερός ην δυσανασχετών και βαρυνόμενος τοις λεγομένοις ' των δε δημάρχων δ θρασύτατος Σικίννιος, μικρά τοῖς συνάρχουσι διαλεχθείς, είτ' είς μέσον άναγορεύσας, ώς θάνατος ύπό τῶν δημιάρχων τοῦ Μαρκίου κατέγνωσται, προσέταξε τοις άγορανόμοις, άναγαγόντας αὐτὸν ἐπὶ τὴν ἄκραν, εύθυς ώσαι κατά της υποκειμένης φάραγγος. 4πτομένων δε των άγορανόμων τοῦ σώματος, ἔδοξε μέν και των δημοτών πολλοϊς φρικτόν είναι το γιγνόμενον και ύπερήφανον οι δε Πατρίκιοι παντάπασιν באסדמאדווה אמו הופוהמטיוט איז שיידיה, שפעיקסמי מהל אפמיγής βοηθείν οίδε, και χερσί τους επιλαμβανομένους ανείργοντες, και καταμιγνύντες ξαυτοίς τόν Μάρκιον, ένιοι δέ και τας χείρας δρέγοντες, έδέοντο των πολλών, έπειδή λόγου τε καί φωνής ουδέν έργον ἦν ἐν ἀκοσμία τυσαύτη και θορύβοις ἄχοις οδ συμφροκήσαντες οι φίλοι και οικείοι των δημάρχων, ώς άνευ φόνου πολλοῦ τῶν Πατρικίων οὖκ έστιν έξαγαγείν, ούδε κολάσαι τόν Μάρκιον, έπεισαν αύτους αφελεϊν της πιμωρίας το αλλόκοτον και βαρύ, μή βία, μηδ' άχριτον άποπτιννύντας, άλλά τῷ δήμω ψηφον ἐπενεγχέι» ἀποδόντας. Έκ τούτου PLVT. T. II.

καταστάς δ - Σικίννιος ήρώτα τοὺς Πατρικίους, τί βουλόμενοι τόν Μάρκιον ἀφαιφοῦνται τοῦ δήμου βουλομένου κολάζειν. Έκείνων δὲ πάλιν ἀνκερωτώντων Τί μέν οὖν διανοείαθε, καὶ τί βούλεσθε ὑμεῦς, ἄνδρα Ῥωμαίων ἐν τοῦς ἀξίστοις ἄνευ κρίσεως ἐπὶ τιμωρίαν ὡμήν καὶ παφάνομον οὕτως ἄγοντες; ἀλλὰ ταύτην μέν, εἶπεν ὁ Σικίννιος, ὑμεῖς μὴ ποιείσθε πρόφασιν διαφθρᾶς καὶ στάσεως πρός τόν δημον ὅ γὰρ ἀξιοῦτε, δίδωσιν ὑμῖν, κριθη-΄ναι τόν ἅνδρα. Σοὶ δὲ, Μάρκιε, προαγορεύομεν εἰς τρίτην ἀγορὰν παρείναι, καὶ πείθειν τοὺς πολίτας, εἰ μηδὲν ἀδικεῦς, ὡς ψήφω, κρινοῦντας.

ΧΙΧ. Τότε μέν ούν ήγαπησαν οί. Πατρίπιοι την διάλυσιν, και τον Μάρκιον ασμένως έχοντες απηλ-Sov. Έν δε τῷ μεταξύ χρόνω τῆς τρίτης ἀγορῶς (άγοράς δέ ποιούσι 'Ρωμαΐοι δι' ήμέρας εννάτης, νουνδίνας καλούντες), έλπίδα μέν αύτοις παφόσχε διακρούσεως στρατεία γενομένη πρός Αντιάτας, ώς μηπος έξουσα παι χρόνον, έν ω χειροή θης δ δημος έσται, της δργης απομαρανθείσης, ή παντελώς έχπεσούσης δι' αυχολίαν και πόλεμον. "Επειτα δ', ώς ταχύ διαλυσάμενοι ποός τούς Αντιάτας έπανήλθον, έγίνοντο σύνοδοι τῶν-Πατρικίων πολλάκις, δεδιότων παί σκοπούντων, δπως τόν τε Μάρκιον ου προήσονται, τόν τε δημον αθθις ου παρέξουσιν επαράττειν τοις δημαγωγοίς. "Αππιος μέν ουν Κλαύδιος αίτίαν έχων έν τοῦς μάλιστα μισόδημος είναι, διμαρτύρατο, Γέγων, τήν τε βουλήν αυτούς άναιοήειν, καί προήσεο θαι παντάπασι τήν πολιτείαν, εί

χύριον της ψήφου κατά τών Πατρικίων δέξοντάι γενόμενον τον δήμον. Ον δε πρεσβύτατοι και δημοτικώτατοι τούναντίον ήξίουν, ού χαλεπον, ούδε βαρύν, αλλά πρφον και φιλάν θρωπον ύπο της έξουσίας έσεοθαι τον δήμον. Ού γάς καταφρονούντι της βουλής, άλλ' οἰομένω καταφρονίσθαι, τιμήν και παραμυθίαν γενήσεσθαι την κρίσιν, ώσθ' άμα τήν ψήφον λαβόντας αποθήσεσθαι την έργην.

ΧΧ. Όρων ούν ο΄ Μάρχιος εύνοία μέν αύτοῦ, φόβω δε του δήμου, την σύγκλητον απορουμένην, ήοώτησε τους δημάρχους, τίνα κατηγορούσιν αύτου,και περί τίνος κριθησόμενον έπι τον δημον έξάγου-סוי. Einórswy d' באוישי, הזו דעםמייוב נסדו דט ביאאחμα, και τυρανκείν διανοούμενον αποδείζουσιν αυτόν. ούτως έξαναστας, αύτος έφη προς τον δήμον ήδη βαδίζειν, απολογησόμενος και μηδένα τρόπον κρίσεως, μηδέ, αν ελώ, πολάσεως παραιτείσθαι μόνον όπως, έφη, τούτο κατηγορήσητε, και μη ψεύσησθε τήν βουλήν. 'Ως δ' ωμολόγησαν, επί τούτοις ή κρίσις έγίνετο. Συνελθόντος δε τοῦ δήμου, πρώτον μέν ού κατά λόχους, άλλα κατά φυλάς έβιάζοντο γίνεσθαι την ψηφοφορίαν, των ευπόρων και γνωρίμων καί στρατευομένων τον άπορον και πολυπράγμονα Rai TOU Ralou poortijorta under ozlor eningooder ταις ψήφοις ποιούντες. "Επειτα, την τυραννίδος άφέντες αίτίαν, άγαπόδεικτον ούσαν, έκείνων πάλιν έμεμηηντο των λόγων, οθς δ Μάρμιος πρότερον έλπεν έν τη βουλη, κωλύων μέν έπευωνίσαι την άγοραν, αφελέσθαι δέ την δημαρχίαν του δήμου κελείων

Καινόν δε κατηγόρησαν αυτού κατηγόρημα, την διανομήν των λαφύρων, & λαβών in τής Αντίατων χώ-Qas, oun ανήνεγκον είς το δημόστον, αλλα διένειμε τοις με θ' αύτου στρατευομένοις ύφ' ού δη και μάλιστα λέγεται διαταραχθήναι τον Μάρκιον. Οὐ γάρ προσεδόκησεν, ούδ εύπόρησε προς τον όχλον έκ νοῦ παραυτίκα λόγων πιθανών, άλλ' έπαινοῦντι τούς στρατευσαμένους έθοριβησαν αὐτῷ πλείονες ὄντες οί μή στρατευσάμενοι. Τέλος δ' ούν ταις συλάς τής ψήφου δοθείσης, αί καθαιρούσαι τρείς εγένοντο. Ην δε τίμημα της καταδίκης αΐδιος φυγή. Μετά δέ την άναγόρευσιν ό μέν δημος αυδέποτε, νικήσας μάχη πολεμίους, τοσούτον έφρόνησεν, όσον τότε φρονών και γεγηθώς απήει. Την δε βουλην άχος έσχε και κατήφεια δεική, μεταμελομένην και δυσφοοούσαν επί τῷ μή πάντα ποιήσαι και παθών πρότερον, ή περίιδειν ύβρίσαντα και καταχοησάμενον έξουσία τοσαύτη τον δημον. Ούδεν δ' έδει τότε προς διάγνωσιν έσθητος ή παρασήμων ετέρων, άλλ ευθύς ην δήλος, ότι δημότης, ό χαίρων, και ό δυσφορών, ότι Πατρίκιος.

ΧΧΙ. Πλήν αὐτὸς ὁ Μάρχιος, ἀνέκπληκτος καὶ ἀταπείνωτος, καὶ σχήματι καὶ βαδίσματι καὶ προσώπῷ καθεστηκώς, ἐν πᾶσι τοῦς ἄλλοις ἐφαίνετο πεπονθόσιν ἀσυμπαθής ἑαυτῷ μόνος, οὐχ ὑπὸ λογισμοῦ καὶ πραότητος, οὐδὲ τῷ φέρειν μετρίως τὸ συμβεβηκός, ἀλλ ἐμπαθής ῶν ὑπ' ὀργῆς καὶ βαρυφροσψνης. ὅπερ ἀγνοοῦσιν οἱ πολλοὶ λύπην οἶσαν. Θταν γὰς εἰς θυμόν μεταβάλη καθάπερ ἐκπυρωθū-

כמי. דם דמהבואלא מהסאמאלבו אמי מפאטאי " א אמו לסאבל . δραστικός ό θυμούμενος, ώς θερμός ό πυρέττων. ้อโอง ยิง องบานผู้ หล่ อีเลรส์อย หล่ อ้าหผู งขาอแย่ทาร รกัร มบรกัс- Eonlwos อิธิ รอัร รัฐรอเร สบัรไหล แต่ผิด รกุข διά θεσιν ταύτην ό Μάρκιος. Είσελθών γαρ οίκαδε. καί την μητέρα και την γυναϊκα μετά κλαυθμού καβ βοής όλοφυρομένας ασπασάμενος, και κελεύσας μετρίως φέρειν το συμβεβηκός - ευθύς απιών εβάδιζεν έπι τας πύλας. Έχει δε των Πατρικίων όμου τι πάντων προπεμπόντων αυτόν, ούτε τι λαβών, ούτε τινός δεηθείς απηλλάντετο, τρείς ή τέτταρας πελάras fror siel abior. Hutpas & oliyas er risir מימסוֹך מעדטה אמשי במטדטי ליחט חטגלמי לובייישלבור λογισμών, οίους ο θυμος υπέβαλλεν, ώστ' ούτ' είς nalor oute oungigor ouder, all n to Ponalous μετελθείν, έγίνωσαι πόλεμόν τινα βαρών και όμορον ανμοτήσαι έπ' αύτους. "Ωρμησεν ούν διαπειρασθαι πρωτον Ουολούσκων, ακμαζοντας μέν είδως έτι και σώμασι καί χρήμασι. ταις δέ γεγενημέναις έναγχος. ที่รรลเc où tocoutor สำรองเองโร่งละ รกัร อีบงล์แรงร, อีออง έγγεγονέναι φιλονεικίας αὐτοῖς καὶ ὀργῆς, οἰάμενος. XXII. Hy de tis avio is Artion nohews, dia to πλούτον και ανδρείαν και γένους επιφάνειον άξίωμα Βασιλικόν έχων έν πάσιν Ουολούσκοις, όνομα Τύλλος Αμφίδιος. Τπό τούτου μισούμενον ό Μάρπιος έαυτον, ως ουδένα 'Ρωμαίων, έγίνωσκε: Πολλάκις γαφ έν άπειλαϊς και προκλήσεσι κατα τας μάχας γενόμενοι, και κομπάσαντες δια το εναμιλλον, οία νεα νιών πολεμικών φιλοτιμίαι και ζήλοι φέρουσιν, ίδ

PLVTARCHI

προσεκτήσαντο τῷ κοινῷ τὸ καί³ ἀλλήλων ἔχθος. Οὐ μὴν ἀλλὰ μέγεθός τι φρονήματος ἔχοντα τὸν Τύλλον ὁρῶν,' καὶ μάλιστα δὴ Οὖολοὐσκων ἐπιθυμοῦντα 'Ρωμαίους λαβήν παρασχόντας ἐν μέρει κακῶσαι, μαρτυρίαν ἀπέλιπε τῷ ἐἰπόντι '

Αυβών γαο έσθητα και σκευήν, έν ή μάλιστα μή δόξειν, δς ήν, έμελλεν δοωμινος, ωσπες Όδυσσευς,

Ανδρών δυσμινίων κατίδυ πόλιν.

XXIII. Hr δ' έσπέρα, και πολλοί μέν αυτο προς-בדי אמשיטי, לידי שני ג' טילפול . שאמטעל גי פי אי אי אי דיי ρίκίαν τοῦ Τύλλου, και παρεισελθών ἄφνω πρός την δοτίαν έκαθιζε σιωπή, και την κεφαλήν έγκαλυφάuevos nouzlar nyer. Oi de zara the oixier, Sauμάσαντες, מימסדקסמו שלי סלא בדלאשוזסמי (אי זמף דו και περί αυτόν άξωμα και τον σχήματος και της σιωπής), έφρασαν δέ τῷ Τύλλω περί δείπνον όντι τήν άτοπίαν του πράγματος. Οδ έξαναστάς ήμε προς αύτον, και ανέκρινε, τές ων αφίκται και τίνων δεόμε-אסק. OUTDO OUN O Magnios Amonalupa unos, nai μικρόν ανασχών Εί μήπω με γινώσπεις, δ Τύλλε είπεν, άλλ' όρων απιστώς, ανάγκη με κατήγορον έμαυτού γενέσθαι Γάϊός είμι Μάρπιος, δ πλέστα σε αὶ Οὐολούσκους ἔργασάμενος κακά, καὶ τὴν σὖκ ἐῶαν άρνείσθαι ταῦτα περιφέρων προσηγορίαν, τον ορωλύνον. Οθδέν γαρ άλλο των πολλών πόνων ί πινδύνων έπείνων έπτησάμην έπαθλον, ή το παημον όνομα της πρός ύμας έχθρας. Και τουτό

μοι περίεστιν άναφαίρετον τα δ' άλλα όμου πάντα φθόνω δήμου και ύβρει, μαλαχία δε και προδο-. ola זמי לי דולנו אמו נססדושטי מתנסדלטקעמו, אמו שי-יוֹב בֹּא אָשׁשָמו, שמוֹ יָציסים דאָר בּטדומה דאָן סאָר גאבידאָר, ούχ ύπες άδείας και σωτηρίας, (τι γαιρ έδει με δεύρο ήπειν φοβούμενον αποθανείν;) αλλα δίκας λαβείν χρήζων, παι λαμβάνων ήδη παρά των επβαλόνταν, το σε παιείν έμαυτου κύριον. Εί μεν οίν έστι σοι שישלה להוצווסוי דסוק הסאועלטוה, ישי, דמוק לעמול συμφοραίς, ω γενναίε, χρησαι, και κοινόν ευτυχημα. ποίησον Οθολούσκων πήν εμήν ατυχίαν, τοφούτα βέλτιον ύπες ύμων πολεμήσοντος, ή προς ύμας, δοφ πολεμούσι βέλτιον οί γινώσκοντες τα παρά τοις πο-Leulos tur arraourtur. Ei 8 anelonnas, out èra βούλομαι ζην, ούτε σοί καλώς έχει σώζειν, πάλαι μέν έχθοον άνδρα και πολέμιον, νύν δ' άνωφελή και άχρηστον. Ως οῦν ταῦτα ὁ Τύλλος ἤπουσεν, ἤσθψ re Saupaoris, sai ri'r defiar sufalwr Anioraco, είπεν, δ Μάρπε, και θάδρει. Μέγα γάρ ήμιν άγα-For husic, Sidoùs acaurór Elnife de yeifora nage Ούσλούσκων. Και τότε μέν είστια φιλοφρονούμενος ron Magnuon en de rais encobacis quequis eforλεύοντο περί του πολέμου καθ δαυτούς.

XXIV. Την δέ Ρώμην η τε των Πατρικίων δύσμένεια πρός τόν δημον, ούχ ηκιστα την τοῦ Μαφκίου καταθίκην αἰτίαν έχύντων, ἐτάφαττε καὶ πολλά δωμόνια μώντεις καὶ ἱεσεῖς καὶ ἰδιῶται. ποοσήγγελλον ἄξια φορντίδος. Έν δὲ λέγεται τοιοῦτό τ γενέσθαι. Τίτος ἦν Δατϊνος, ἀνήο οὐκ ἅγαν ἐτ

φανής, απράγμων δέ και μέτριος άλλως, και καθαρός δεισιδαιμονίας, έτι δέ μαλλον άλαζονείας. Ούτος όναρ είδεν, ώς του Διός είς όψιν ήχοντος αντῷ, καὶ κελεύοντος εἰπεῖν πρός τὴν σύγκλητον, ὅτι κακόν των δρηηστήν έστειλαν αυτώ πρό της πομπης אמו מדנסה לסדמדסי. 'ולשי לו דחי משוי, בלביר עח המיט φροντίσαι το πρώτον . ώς δε και δεύτερον ίδων και τρίτον ήμέλησε, παιδός τε χρηστού θάνατον έπιδείν, καί του σώματος άφνω παρεθέντος ακρατής γεύαθαι. Ταύτα δ' έν κλινιδίω φοράδην κομισθείς είς την σύγκλητον απήγγειλεν. Απαγγείλας δ', ώς φασιν, εὐθὺς ἤσθετο δωννύμενον αύτοῦ τὸ σῶμα, και άναστας απήει δι αύτου βαδίζων. Θαυμώσαντις ούν οί βουλευταί, πολλήν έποιήσαντο του πρά-אמנדסה בחדחסות. "He de דסוסטדטי סואונדחי דוה משרסט אמפמלסטה סוגדיונה זדלפסוה, באלגעסבי בבמיצוי לו שאספמק שמסדוץ סטידמק, ווֹד' מחסאדווימו. Taura חפמד-דסטפור מטידסוק, אמו דטר מיש שעמותסי מואולסעולדסוק, סדפסφάς τε παντοδαπάς ύπ' όδυνης στρεφόμενον, καί אוייוֹסדוק שאלאשה מדוקחדוק דש חבפוחם לבוי אויטשעבייטי, ή πομπή κατά τέχην ήκολου θήκει. Και πολλοί μέν έδυσχέραινον τῶν παρόντων, οὐτ' ὄψιν ἱλαράν δρῶνtes, oute unifores normovous oudels d' ene 552 איי, άλλα λοιδορίαι μόνον έγένοντο χαι χατάραι τῷ πικρώς ούτω κολάζοντι. Και γάρ εχρώντο πολλή πρός דסטיר סואלדמר בהובואטאמ זלדם, לו' מטדסטפילמי אמו דט κοινωνών διαίτης ήμερώτερον έχοντες πρός αυτούς και συνηθέστερον. Ην δέ μεγάλη κόλασις οικέτου ημμελήσαντος, εί ξύλον άμαξης, ω τον δυμόν ύπε-

ρείδουσιν, δράμενος, διεξέλθοι παρά την γειτνίαοιν. Ο γάρ τούτο παθών, και άφθεὶς παρά τῶν συνοίκων και γειτόνων, οὐκέτι πίστιν είχεν. Έκαλεϊτο δὲ φουρκίφερ. Ὁ γὰρ οἱ Ελληνες ὑποστάτην και στήριγμα, τοῦτο Ρωμαΐοι φούρκαν ὄνομάζουσι».

XXV. 22 ούν δ Λατίνος απήγγειλε την δψιν αὐτοῖς, καὶ διηπόρουν, ὅστις ἦν ὁ τῆς πομπῆς τότε προηγούμενος άτερπής και κακός όρχηστής, άνεμνήσθησαν ένιοι διά την άτεπίαν της τιμωρίας εκείνου_ τοῦ θεράποντος, δν μαστιγούντες εξήλασαν δι' άγορας, είτ' έθανάτωσαν. Συμφωνησάντων ούν των חסווחאי אמל דמה שלמה מטשרוה לב מסדיה לחבדלאסטי. "Βοιμεν οῦν ὁ Νουμᾶς τά τ' ἄλλα τῶν ἱερῶν σοφώτατος έξηγητής γεγονέναι, και τοῦτο παγκάλως γε νομοθιτήσαι πρός εύλάβειαν αύτοις. Όταν γαρ άρ-משדורה א ונפנוה תפמדושטן דו זשי שנושי, ל אחמשב ποδεισι μαγάλη φωνή βοών . Όκ άγε. Ζημαίνει δ' ή φωνή. Τούτο πράττε προσέχειν κελεύουσα τοίς. έεροϊς, παι μηθέν έρχον έμβάλλειν μεταξύ, μηθέ χρείαν ασχαλίας, ώς τα πλείστα των ανθρωπίνων άναγκαίω τικί τρόπο και διά βίας περαινόμενα. Ουσίας δε και πομπάς και θέας ου μόγον έξ αίτίας τηλικαύτης, άλλα και δια μικράς Ρωμαίοις έθος έστιν αναλαμβάνειν. "Ιππου τε γάρ ένό; των άγόντων τάς καλουμένας θήσσας άτονήσαντος, και πάλιν τοῦ ἡνιόχου τῆ ἀριστερῷ χειρί τὰς ἡνίας συλλαβόντος, αθθις έψηφίσαντο την πομπην επιτελείν. Έν δέ τοῦς κάτω χρόνοις μίαν θυσίαν τριακοντάκες

r¦

έποίησαν, ἀεί τινος ἐλλείμματος, ἢ προσκρούματος, γίνεσθαι δοχοῦντος. Τοιαύτη μέν εὐλάβεια πρός τό θάον Ρωμαίων.

XXVI. 'O de Magnuos nai Tullos en Arris τοίς δυνατωτάτοις καύφα διελέγοντο, και πασεκάλουν, έως στασιάζουσιν οί Ρωμαΐοι πρός αλλήλους, τόν πόλημον έξενεγχείν των δε δυσωπουμένων, ότι อทเอาอิลl อิเราะเร ที่อลา สบ้าอัเร หล่ ล้าอาลl ระวะกาแรναι, πρόφασιν αύτοι 'Ρωμαίοι παρίσχον, έκ τινος ύπαψίας, ή διαβολής, εν θέαις και άγωσι πηρύξαντος απιέναι Οὐολούσχους πρό ἡλίου δύποντος έχ της πόλως. "Ενιοι δέ φασιν, απάτη του Μαρκίου καί δόλφ γενέσθαι τούτο, πέμψαντος είς Ρώμην πρός τους ἄρχοντας ούκ άληθη κατήγορον των Ουολούσκων, ώς έν ταϊς θέαις διανοουμένων επιθέσθαι τοῖς 'Ρωμαίοις, καὶ τὴν πόλιν ἐμπιπρῷν. Πάντας μέν γάρ αυτούς το πήρυγμα τουτο δυσμενεστέρους εποίησε τοις Ρωμαίοις δ δε Τύλλος επί μείζον αιρων το πράγμα και παροξύνων, τέλος έπεισε, πίμψαντας είς Ρώμην, την το χώραν απαιτείν, και τας πόλεις, δσας αφήρηνται πολέμω των Ουολούσων. Οί δε Ρωμαίοι των πρέσβεων απούσαντες ήγανάπτησαν, και απεκρίναντο, προτέρους μέν αναλήψεσθαι τα όπλα τούς Οὐολούσκους, ὑστέρους δε καταθήσεσθαι 'Ρωμαίους. 'Εκ τούτου συταγαγών 'έκ-*λησίαν πανδημον δ Tullos, έπει τον πόλεμον έψηφίσαντο, συνιβούλευε τον Μάρκιον καλέσαι, μηδεν ούτῷ μνησικακούντας, ἀλλά πιστεύσαντας, ὅτι συμπών ώφελήσει, δσα πολεμών ούχ έβλαψεν.

XXVII. Enei de zhyseis & Maguios, zai dia-Lez Deis neds to האקטיר, סעץ אדרסי מחט דשי לטישי, ή των δπλων, ανής δεινός έφανη και πολεμικός, καί το φρονείν και τολμάν περιττός, αποδείκνυται μετά Τύλλου στρατηγός αυτοκράτως του πολέμου. Δεδιώς δε τον χρόνον, εν ώ παρεσκευώσθαι τούς Οὐολούσπους έδει, μή πολύς γενόμενος τον καιρόν. ἀφέληται τῆς πράξεως, τά μέν ἄλλα τοὺς κατά πό-גוי δυνατούς και άρχοντας εκέλευε συνάγειν και ποφίζειν, αὐτός δέ τοὺς προθυμοτάτους άνευ καταλό-YOU ALIDAS Extras uven overteri, erefaler eis. the twe Popular upra, zal underos nooddraw. τος. Οθεν ηύπδρησε λείας τοσαύτης, δοην άγοντας και φέροντας, και χρωμένους έν τῷ στρατοπέδα דסטבי טעסגטעס מחנותנוי. אי לא שואפטדמדטי בס-דסד מעדשי דאָר הדומדניטר לאנויאר א נעאסטום, אמו דט πολλά βλάψαι και κακώσαι την χώραν ου δ' έναα. ταῦτ' ἔπραττε, μέγα, τὸ τοὺς Πατρικίους προαδιαβαλεϊν τος δήμω. Τα γαο άλλα πάντα λυμαονόμε~ νος και διαφθείρων, τους εκείνων άγρους ισχυρώς אקשאמדדב, אמן טייצ געמ אמאטטפאבוי, טיטג אמאקאשיביי ול הואיטי טעטוי. "אור לי אנגאסאמו לע אולאטי έγένοντο και ταραχαϊς πρός άλλήλους, οι μέν Πατρί-אוסו דסוֹק הסאלסוֹק באיאמלסטידורה, שה מילפט לטימדלי άδίκας έκβαλούσιν δ δέ δημος έκεινους ήτιατο διά μνήσικαπίαν έπάγειν τον Μάρκιον, είτα πολεμουμένων έτέρων, θιατάς καθήσθαι, φύλακα τού πλούτου και των χρημάτων έξω τον πόλεμον αὐτόν έχοντας. Ταυτα διαπραξόμενος δ Μάρκιος, και με

γάλα ποδς το Θαόδειν και καταφορντιν των πολεμίων τούς Ούολούσκους ώφελήσας, κπήγαγεν άσφαλως.

ΧΧΥΗΙ. Έπει δι πασα ταχύ και προθύμως ή των Ουολούσκων δίναμις ήθροίαθη, πολλή φανείσα, μέρος μέν έγνωσαν υπολιπείν ταις πόλεσιν υπέρ ασφαλείας, μέρει δέ στρατεύειν έπι τους 'Ρωpalous ελέσθαι δε των ήγεμονιών δ Μάρκιος έδωπε τῷ Τύλλω την ετέραν. Ο δε Τύλλος είπων, ώς ουδέν ἀρετή λειπόμενον αύτοῦ τον Μάρχιον δρά , τύχη לל הנאדוטיו אוצפאווליטי לי דמוק עמצמול מהמסמוק, לאל-Aswow meig Dal tor etiortor autos de tas te no-ארוק טאסטוליטי שטאמבנוי, אמו דסוק סדפמדניטטאירטוק ύπουργήσειν τα πρόσφορα. Μαλλον ούν επιζοω-«θείς δ Μάρκιος έχώρει πρώτον έπι Κίρκαιον, πόλιν αποικίδα Ρωμαίων και ταυτην ενδούσαν έκουσίως ούδεν ήδικησε. Μετά δε ταύτην επόρθει την Δατίνων χώραν, ένταῦ θα προαμαχεία θαι προσδεχόμινος αυτώ τους Ρωμαίους υπέρ τών Λατίνων, συμμάχων δντων, και πολλύκις αυτούς επικαλουμένων. Έπει δέ και το πληθος απρόθυμον έγένετο, και τοις טאמשיסוב לאוץ לה צדו הנפוקי דקה מפצחה צפלאסה, גי שאויδυνεύειν ούκ εβούλοντο, και διά ταῦτα τοὺς Λατίνους άπέπεμψαν ούτως δ Μάψκιος έπ' αύτας τας πόλεις ήγεν, καί Τολερίνους και Λαουϊκάνους και Πεδάνους, δτι δέ Βωλάνους αντιστάντας σύτῷ-κατά κράτος έλών, τά τε σώματα λείαν έποι ήσατο, παι τα χρήματα διήςπασε. Τών δέ προστιθεμένων επιμέλειαν εποιείτο πολλήν, δπως μηδ' άκοντος αύτοῦ βλάπτοιντο, ποξ-דמוש סדקמדסתנלוטי, אמן דאָן צשׁפָט מֹתנצטעניים.

XXIX. Enel de nal Bobliac nolir of alsove σταθίους έκατων απέχουσαν της Ρώμης έλων, χρημάτων πολλών έπράτησε, και πάντας όλίγου δείν Tous in หุ้งเหล อิเลออรเอร, รฉัง อิธิ Quolovonan oud of Hiven in tais notes tay firtes inastigour, all εφέροντο σύν τοις δπλοις πρός των Μάρκιον, ένα στρατηγόν και μόνον άρχοντα έαυτων γινώσκειν έ-אנויטי נוימו לגיטידנר אי טיטעע אעדע הענט מטדט την Ιταλίαν μένα, και δόξα θαυμαστή της άρετης, ένος σώματος μεταθέσει τοσούτον απεργασαμένης το παράλογον έν τοις πράγμασι. Τα δέ των 'Ρωμαίων ουδένα χόσμον είχε. μάχεσθαι μέν άπεγνωκότων, έν δέ συστάσεσι και λόγοις ατασιαστικοίς δσημέραι πρός αλλήλους όντων άχρις ου Λαουίνιον απηγγέλθη περιτειχιζόμενον ύπό των πολεμίων, όπου και θεών εερά Pupalois πατρώων απέκειτο, και του γένους ήσαν αυτοίς άρχαι, διά το πρώτην πόλιν εκείνην ntious tor Airelan. Ex de rourou gavuagth uir έσχε και άθούα μεταβολή γνώμης τον δημον, άτοπος δέ κομιδή και παράλογος τούς Πατρικίους... Ο μέν γάο δήμος δεμησε λύειν την του Μαρχίου καταδίκην, και καλεϊν αυτόν είς την πόλιν. ή δε βουλή συναχθείσα και σκοπούσα περί του βουλεύματος, מֿתלידים אמו לופאשאטטבי, בודר המאדשה ביוסדמס שמו סוλονεικούσα πάσιν, οίς δ δημος έσπουδαζεν, έττ άλλως χάριτι του δήμου τον άνδρα μή βουλομένη אמדבל לבושי בודב אמאבויאסי מטיזטי אטח הבתסוקעביים לו δογής, δτι πάντας έποίει κακώς, ούχ ύπό πάντα άγνωμονηθείς, και της πατρίδος αύτον έδειξεν !

PLVTARCHI

Οφόν, έν η τό κυριώτατον και κράτιστον μέρος έγίνωσκε συμπαθοῦν αὐτῷ καὶ συναὐικούμενον. Έξενεχθείσης δὲ τῆς γνώμης εἰς τοὺς πολλοὺς, ὁ μὲν δῆμος ἄκυφος ἦν τοῦ ψήφφ καὶ νύμφ τι ποιεῶν ἄνευ προβουλεύματος.

-XXX. O de Magnios anobras, eri pallor iteτραχύνθη, και την πολιορκίαν απολιπών, επί την πόλιν μετ' δρηής εχώρει, και περί τας λεγομένας Κλοιλείας τώφρους κατεστρατοπέδευσε, τεσσαρώκαντα της πόλως σταδίους άφεστώς. Οφθείς δε φοβερός, και πολών θόρυβον παρασχών, δμως έν τώ אמטטאדו דאי סדמסוי באמטסוי טעלמוֹק אמט ברו דסוֹק πολλοϊς ετόλμησεν άντειπεζη, ούτ' άσχων, ούτε βουλευτής περί του τόν Μάρκιον καταγαγείν . άλλ' δρώντες έν τη πόλει διαδρομάς γυναικών, και πρός ίεροῖς ίπεσίας και δάκρυα πρεσβυτῶν και δεήσεις, πάντα δ' ένδεῶ τόλμης καὶ σωτηφίων λογισμῶν, συνέγνωσαν όρθως τον δήμον έπι τας διαλλαγάς του Μαρκίου τραπέσθαι· την δε βουλήν του παντός άμαρτάνειν, ότε παύσασθαι καλώς είχεν, όργης καί μνησικακίας άρχομένην. "Εδοξεν ουν πασι πρέυβεις άποστεϊλαι πρός τόν Μάρκιον, έκείνο τε κάθοδον δωδντας είς την πατρίδα, και τόν πόλεμον αύτοις λύσαι δεομένους. Οι δε πεμφθέντες από βουλής ήσαν μέν επιτήδειοι τῷ Μαρκίω, προσεδέχοντο δέ πολλήν περί γε τας πρώτας απαντήσεις φιλοφροσίνην πας ανδρός οίκείου και συνήθους. Έγίνετο δέ τοιούτον ούδέν, άλλά διά τοῦ στρατοπέδου τῶν πο-·µίων αχθέντες., ένετύγχανον αὐτῷ μετ' ὄγκου κα-

θεζομένω καὶ βαφύτητος οὐκ ἀνεκτῆς. "Εχων δὲ τοὺς πρώτους τῶν Οὐολούσκων περὶ αὐτόν, ἐκέλευε λέγειν, ὧν δεόμενοι τυγχάνουσιν. Εἰπόντων δεἰ λόγους ἐπιεικείς καὶ φιλαυθρώπους ἐν ἤθει τῷ πρέποντι, καὶ παυσαμένων, ἀπεκρίνατο τὰ μέν πικρῶς ὑπὲς αὐτοῦ καὶ πρός ὄργὴν ὧν ἕταθε, τὰ δ' ὑπὲς τῶν Οὐολούσκων, ὡς στρατηγός, ἀποδοῦκαι τὰς πόλεις καὶ τὴν χώραν, ὅσην ἀπετέμωντο πολέμω, κελείων, καὶ ψηφίσκσθαι Οὐολούσκοις ἰσοπολιτείαν, ἤνπερ Δατίνοις ἅλλην γὰς οὖκ είναι βέβαιον, ἢ τὴν ἐπὶ τοῖς ίσοις καὶ δικαίοις ἀπαλλαγὴν τοῦ πολέμου. Χρόνον δὲ βουλῆς ἔδωκαν αὐτοῖς ἡμέρας τριάχοντα καὶ τῶν πρέσβεων ἀπελθόντων, εὐθῦς ἀνέζευξεν ἐκ τῆς χώρας.

ΧΧΧΙ. Τούτο δή πρώτον αἰτίαμα τών Οὐολούσκων οἱ πάλαι βαρυνόμενοι την δύναμιν αὐτοῦ καὶ φθονοῦντες ἐλάμβανον ών ῆν καὶ δ Τύλλος, ἰδία μέν ὑπό Μαρκίου μηδέν ἀδικούμενος, ἐν δ' ἀνθρωπίνω πάθει γεγονώς. Ήχθετο γὰς ήμαυρωμίνος παντάπασι τῆ δόξη, καὶ παρορώμενος ὑπό τῶν Οὐολούσκων, πάντα μόνον ήγουμένων αὐτοῖς εἶναι τὸν Μάρκιον, ποὺς δ' ἅλλους ἀξιούντων, ὅσον ἐκεῖνος αὐτοῖς μεταδώσει δυνάμεως καὶ ἀρχῆς, ἀγαπῷν ἔχοντας. Όθεν αἱ πρῶται κατηγορίαι κρύφα διεσπείροντο, καὶ συνιστάμενοι πρός ἀλλήλους ἡγανἀκτουν, καὶ προδοσίαν ἐκάλουν τὴν ἀνάζευζιν, οὐ τειχῶν, οὐδ' ὅπλων, ἀλλὰ καιρῶν, οἶς καὶ τἅλλα πάντα σώζεσθαι καὶ πάλιν ἀπόλλυσθαι πέφυκεν, ἡμερῶν τριάνοτα τῷ πολέμω δεδομέκων, οὖ μείζει.

PLVTARCHI

νας 'οὐδέν ἐν ἐλάττονι χρόνω λαμβάνειν μεταβολής. Καίτοι τον χρόνον τοῦτον & Μάρχιος οὐχ άργών διήγεν, άλλα τούς συμμάχους των πολεμίων έφθειρεν επιών και περιέκοπτε, και πόλεις έπτα μεγάλας και πολυανθρώπους έλαβιν. Οι δε Ρωμαίοι βοηθείν μέν ούκ ετόλμων, άλλ' όκνου πλήρεις ήσαν αύτῶν αί ψυχαί, και τοις εκνιναρκηκόσι κομιδή και παραλελυμένοις σώμασιν δμοίως διέπειντο πρός τον πόλεμον. Έπει δ' δ χρόνος διηλθε, και παρην αυθις δ Μάρκιος μετά τῆς δυνάμεως ἁπάσης, έππέμπουσι πρεσβείαν πάλιν του Μαρχίου δεητομένην, ύφέσθαι τῆς ὀζγῆς, καὶ τοὺς Οὐολούσκους ἐκ τῆς χώρας ἀπαγαγόντα, πράττειν καὶ λέγειν, ὅ τι ἂν αμφοτέροις οίηται βέλτιον είναι. Φόβω μέν γάρουδέν ένδωσειν Ρωμαίους έαν δε τινος των φιλανθρώπων οίηται δάν τυχείν τούς Οὐολούσκους, άπαν αὐτοῖς γενήσεσ θαι τὰ ὅπλα κατα θεμένοις. Προς ταῦθ ό Μάρχιος έφη, μηδέν ώς Οὐολούσκων ἀποκρίνεσθαι στρατηγός . ώς δε 'Ρωμαίων έτι πολίτης, παραινείν καί παρακαλείν μετριώτερα φρονήσαντας έπι τοις δικαίοις, ήκειν πρός αύτον έν ήμέραις τρισίν, ά προκαλείται ψηφισαμένους • εί δ' Ετερα δόξειε, γινώσκειν อบี้ห อบี้ขลม ฉบี้รอัร สีปี้ยเลม ฉบี้ชาร แยรล์ ได้ของ มยาตั้ง βαδίζουσιν είς το στρατόπεδον.

ΧΧΧΙΙ. Έπανελ θόντων δε των πρέσβεων, άκούσασα ή βουλή, καθάπερ εν χειμώνι πολλώ και κλύδωνι τής πόλεως άρασα την άφ' ίερας άφήκεν. Όσοι γάρ ήσαν ίερες θεών, ή μυστηρίων όργιασταί, ή φύλακες, ή την άπ' οιωνών, πάτριον ούσαν έκ παλειών,

388 E

μαντικήν έχοντες, τούτους πάντας απιέναι προς του Μάρκιον έψηφίσαντο κεκοσμημένους, ως ήν ξκάστω νόμος έν ταϊς ίερουργίαις λέγειν δε ταυτα καί παοακαλείν, όπως απαλλάξας τον πόλεμον, ούτω διαλέγηται περί των Οὐολούσκων τοῖς πολίταις. Ἐδέξατο μέν ούν είς το στρατόπεδον τούς άνδρας. άλλο δ ουδέν έδωκεν, ουδ' έπραξεν, ουδ' είπε μαλακώτερον. αλλ', έφ' οἶς πρότερον, έκέλευε ποιείσθαι τας διαλύσεις, ή δέχεσθαι τον πόλεμον. Έπανελθόντων ούν των ίερέων, έδοξεν ατρεμούντας έν τη πόλει τα τείχη ουλατίειν, και προσβάλλοντας αποκρούεσθαι τούς πολεμίους, έν τῷ χρόνω μάλιστα, καί τοις άπο της τύχης παραλόγοις τιθεμένοις τας έλπίδας. έπει δι αύτων γε σωτήριον ούδεν ηπίσταντο πράττοντες, άλ_ λα ταραχή, και πτοία, και φήμη πονηρά την πόλιν κατείχεν, άχρις ού συνέβη τι πράγμα τῷ πολλάκις υφ' Όμήρου λεγομένω, μή πάνυ δέ πείθον τούς πολλούς, όμοιον. Δέγοντος γάρ αύτου και άναφωνούντος έπι ταις μεγάλαις πράξεσι και παραλόγοις,

דים 8' בو' לשל שפוםל שווא שוע אלמטאעתוני 'אשאיח '

'Allá τις άθανάτων τρίψε φρίνας, δς γ' ίνλ θυμβ Δήμου θήχε φάτιν

Rai To,

^{*}Η τι δίσσάμενος, η και θεός ως infleve καταφρονούσι», ως αδυνάτοις πράγμασι και μυθεύμασι» απίστοις τον εκάστου λογισμόν της προαιρέσεως απίστον καθιστάντος. Οι ποιεί δε τούτο Όμη-Γρητ. Τ. 11. Τ

PLVTARCHI

og alla ra µir રોપ્રબંગ સ્વો ઉપગંઝ મારે દેપ્રબંગ સ્વારે દેન્ તરફ and the rai is in the state of the second second

Adrág lyd foblevoz zará peyaltroga Ovpór uni

⁶ Ως φάτο⁶ Πηλείωνε δ' έχος γίνετ', ξυ δέ οἱ ζεος⁶ Στήθισσιν λασίοισε δεάνδιχα μεςμήςεζευ⁶ καί παίλιν,

- Allà tor of to

Heið dyaðd øgerforra, dalppora Bellegegérap. Έν δε ταϊς ατόποις και παραβόλοις πράξεσε καί φοράς τινος ένθουσιώδους και παραστάσεως δεο-עליאמוֹר, סטא מימופסטידמ חסולו זפי שליטי, מאל אבי νούντα τήν προαίζεσιν ουδ όρμας ενεργαζόμενον, άλλα φαντασίας όρμων άγωγούς . αίς ουδέ ποιά την πραξιν αχούσιον, αλλα τῷ έχουσιο δίδωστ αρχήν, καί το βαδάειν και το έλπίζειν προστίθησιν. "Η γαρ απαλλακτέον όλως τα θέτα πάσης αίτίας καί άρχης τών καθ' ήμας, ή τις αν άλλος είη τρόπος, ώ βοηθούσιν ανθρώποις και συνεργούσιν; ου το σωμα δήπου πλάττοντες ήμων, ουδέ τας χείρας, είς û δε. μετατιθέντες αύτοι και τούς πάδας, άλλα της ψυχής דם תקמאדואטי אמו תפסמופרוואטי מפצמור דוסו אמו שמיτασίαις και επινοίαις εγείροντες, η τουναντίον, αποστρέφοντες και ίστάντες.

ΧΧΧΙΙΙ. Έν δὲ τῆ Ῥώμη τότε τῶν γυναικῶν ἄλλαι μὲν πρὸς ἄλλοις ἱεροῖς, αἱ δὲ πλεϊσται καὶ δοκιμώταται περί τὸν τοῦ Καπιτωλίνου Λιὸς βωμὸν ἰκέευον. Έν δὲ ταὐταις ἦν ή Ποπλικόλα, τοῦ μεγάλα

Rai nolla Pourlove er re noleuois nai nolitelais οφελήσαντος, άδελφή, Ουαλερία. Ποπλικόλας μέν ούν έτεθνήκει πρότερον, ως έν τοις περί έκείνου γογραμμένοις ίστορήκαμεν, ή δε Ουαλεφία δόξαν είχεν έν τη πόλει και τιμήν, δοκούσα τῷ βίω μή καταισχύ--νειν το γένος. "Οπερ ουν λέγω πάθος έξαπίνης παθούσα, καί κατ' έπίνοιαν ούκ άθείαστον άψαμένη τοῦ συμφέροντος, αὐτή τ' ἀνέστη, xai τοἰς ἄλλας ἀνάστήσασα πάσας, ήκεν έπι την ολιάν της τοῦ Μαρ-κίου μήτρος Οὐολουμνίας. ΄ Ως δ' εἰσηλθε και κατέλαβε μετά της νυού καθεζομένην, και τα παιδία του Μαρκίου πρός τοῦς κόλποις ἔχουσαν, ἐν κύκλω περι-อาท์อนอน เล่ง yuvaïzas aบาที่ง "Abrai ye ที่แก้ง (el-אני), & Ouolovuvia, אמו סט, Ouegvilla, yuvaines חבםμεν πρός γυναϊκας, ούτε βουλής ψηφισαμένης, ούτ άρχοντος κελεύσαντος άλλ ό σεός ήμων, ώς έοικεν. οίκτείρας την έκετείαν, δρμήν παρέστησε δευρί τραπέσται πρός ύμας και δεηθηναι σωτηρίαν μέν αύτομς καί τοις άλλοις πολίταις, ύμιτ δέ πεισθείσαις επιφανεστέφαν φέροντα δόξαν, ής αί Σαβίνων Ουγατέρες έσχον, εἰς φιλίαν καὶ εἰρήνην ἐκ πολέμων συναγανούσαι πατέρας και άνδρας. Δεύτε πρός Μάρκιον ιούσαι μεθ' ήμων, συνάψασθε της ίκετηρίας, και μαρτυρήσατε τη πατρίδι μαρτυρίαν άληθή και δικαίαν, ότι πολλά πάσχουσα κακώς, ούδεν ούτ έπραξε δει-νον, ούτ έβούλευσε περί ύμων δι όργην, άλλ άποδίδωσιν ύμας έκείνο, καν μηδενός τυγχάνειν μέλλη των έπιεικών." Ταύτα της Οὐαλερίας εἰπούσης, ἀνεβόησαν αξ λοιπαί γυναϊκες, ημείψατο δέ ή Ουολουμνία.

"Καί τῶν κοινῶν ἡμῶν συμφορῶν, ῶ γυναϊκες, ἴσον μέτεστι, καὶ ἰδία πράττομεν κακῶς, ἀπολέσασαι τὴν Μαρκίου δόζαν καὶ ἀρετήκ, το σῶμα δ' αὐτοῦ τοῖς τῶν πολεμίων ὅπλοις φρουρούμενον μαλλον, ἢ σωζόμενον, ἐφορῶσαι. Μέγιστον δ' ἡμῶν τῶν ἀτυχημάτων ἐστίν, εἰ τὰ τῆς πατρίδος οὕτως ἐξησθ ἐνηκεν, ῶστ' ἐν ἡμῶν ἔχτιν τὰς ἐλπίδας. Οὐχ οἰδα γὰρ, εἴ τινα ποιήσεται λόγον ἡμῶν ἐκείνος, εἴ γε μηδένα ποιεῖται τῆς πατρίδος, ἢν καὶ μητρος καὶ γυναικος καὶ παίβοῦσαι, καὶ κομίζετε προς ἐκείνον, εἰ μηδέν αλλο, τῶς ὑπέρ τῆς πατρίδος ἑκεσίαις ἐναποπνεῦσαι δυναμένας."

ΧΧΧΙΥ. Έκ τούτου, τά τε παιδία και την Ούκογιλίαν άναστήσασα, μετά των άλλων γυναικών έβάδιζεν είς το στρατόπεδον των Οὐολούσκων. Ηδ όψις αύτων τότε οίκτραν και τοις πολεμίοις ενεποίησεν αίδω καί σιωπήν. "Ετυχε δ' ο Μάρκιος επί βήματος καθεζόμενος μετα τών ήγεμονικών. 'Ως ου. είδε προσιούσας τας γυναϊκας, έθαύμασεν επιγνού δε την μητέρα πρώτην βαδίζουσαν, εβούλετο μέν έμμένειν τοῦς ἀτρέπτοις ἐκείνοις καὶ ἀπαφαιτήτοις λογισμοίς γενόμενος δέ τοῦ πάθους ελάττων, καί συνταραχθείς πρός την όψιν, όνα έτλη καθεζομάνω προσελθείν, άλλα καταβάς θάττον ή βάδην, καί άπαντήσας, πρώτην μεν ήσπάσατο την μητέρα καί πλέιστον χφόνον, είτα δε την γυναϊκα και τα τέκνα. μήτε δακούων έτι, μήτε του φιλοφρονείσθαι φειδόμενος, άλλ ώσπες ύπο ζεύματος φέρεσθαι του πάυς έαυτον ένδεδωκώς.

292'

ΧΧΧΥ. Έπει δένουτων άδην είχε, και την μητέρα βουλομένην ήδη ζόγων άρχειν ήσθετο, τούς τών Ουολούσχων προβούλους παραστησάμετος, ήχουσε τής Οὐολουμνίας τοιαῦτα λεγούσης ,, Όρας μέν, ω παϊ. καν αύται μή λέγωμεν, έσθητι και μορφή των ά θλίων σωμάτων τεχμαιρόμενος, οΐαν οίκουρίαν ήμιν ή ση συνή περιεπρίησε. Λόγισαι δε νύν, ώς ατυγέ-**סדמדמו המ**קמש מקויוובטע יעדמואמי, מוֹב זו וֹטוֹסדסי Θέαμα φοβερώτατον ή τύχη πεποίηκεν, έμοι μέν υίον, ταύτη δ' άνδρα τοῦς τῆς πατρίδος τείχεσιν ίδεῖν מידואם שחוובייטא. "ם ל בסדו דסוק מאלטוק מדעצומן המσης καί κακοπραγίας παραμύθιον, είχεσθαι θεοίς. ήμιν απορώτατον γέγονεν. Ου γάρ οίόν τε και τή πατρίδι νίκην άμα και σοι σωτηρίαν αιτείσθαι παρά דטי שבטי מאל מ דור מי יוני אמדמטמודס דשי לא שםשי, זמטדת דמוֹב חְעַנדלַמָעוֹב נֹשנסדוי נעעונג. " אשמיאיז γάρ, η της πατρίδος, η σου στέρεσθαι γυναικί ση καί τέκνοις. Έγω δ' ού περιμενώ ταύτην μοι διαιτήσαι την τύχην ζώση τον πόλεμον αλλ' εί μή σε πείσαιμι φιλίαν και όμόνοιαν έκ διαφοράς και κακών θέμενον. αμφοτέφων γενέσθαι εύερχέτην μάλλον, ή λυμεώνα των έτέρων, ούτω διανοού χαι παρασκεύαζε σεαυτόν, ώς τη πατρίδι μη προσμίζαι δυνάμενος, αρίν η νεπράν ύπερβήναι την τεπούσαν. Ού γάρ επείνην με δεί την ήμέραν αναμένειν, έν ή τον υίον επόψομαι θριαμβευόμενον ύπο των πολιτών, ή θριαμβεύοντα κατά της πατρίδος. Εἰ μέν οῦν ἀξιῶ σε τὴν πατρίδα σωσαι Ούολούσκους απολέσαντα, χαλεπή σοι * δυσδιαίτητος, ω παϊ, πρόχειται σχέψις. Ούτε γ

PLVTARCHI

διαφ θείραι τοὺς πολίτας χαλόν, οὐτε τοὺς πεπιστευπότας προδοῦναι δίχαιον: Νῦν δ' ἀπαλλαγήν χαχῶν αἰτοὑμεθα, σωτήριον μὲν ἀμφοτέφοις ὁμοίως, ἔνδοξον δὲ καὶ χαλήν μᾶλλον Οὐολούσχοις, ὅτι τῷ κρατεϊν δόξουσι διδόναι τὰ μέγιστα τῶν ἀγαθῶν, οὐχ ἦττον λαμβάνοντες, ἐξήνην χαὶ φιλίαν. ΄ Ων μάλιστα μὲν αἰτιος ἔση γινομένων, μὴ γινομένων δὲ μόνος αἰτίαν Ἐξεις παφ ἀμφοτέφοις. ΄ Αδηλος ΄δ' ῶν ὁ πόλεμος τοῦτ Ἐξιι πρόδηλον, ὅτι σοὶ νικῶντι μὲν ἀλάστορι τῆς πατφίδος εἶναι περίεστιν ἡττώμενος δὲ δόξεις ὑπ' δργῆς εὖεργέταις ἀνδρασι καὶ φίλοις τῶν μεγίστων συμφορῶν αἴτιος γεγονέναι."

ΧΧΧΥΙ. Ταύτα της Οὐολουμνίας λεγούσης δ Μάρκιος ήκροῶτο μηδέν ἀποκρινόμενος. Έπεὶ δέ και παυσαμένης, είστήχει σιωπῶν πολύν χρόνον, αὖθις ή Οὐολουμνία ,, Τί σιγᾶς (εἶπεν), ὧ παι ; Πό-דנפסי טפאא אמו שיאסיאמאלמ חמידם סטאמטפני אמאטי ; ου καλόν δε μητοί χαρίσαυ θαι δεομένη περί τηλικούτων; ή το μεμνήσθαι πεπονθότα κακώς ανδρί μεγάλω προσήκει, το δ' εύεργεσίας, αίς εύεργετούνται παίδες ύπο των τεκόντων, σέβεσθαι και τιμάν, ούκ άνδρός έρχον έστι μεγάλου και άγαθού; Καί μήν ούδενί μαίλον έποιπε τηρείν χάριν, ή σοί, πικρώς ούτως άχαφιστίαν έπεξιόντι. Καίτοι παρά τῆς πατρίδος ήδη μεγάλας δίχας ἀπείληφας, τη μητρί δ' ούδεμίαν χάριν αποδέδωκας. Ήν μέν οἶν δσιώτατον άνευ τινός ανάγχης τυχεϊν με παρά σοῦ δεομένην ούτω χαλών και διχαίων · μή πείθουσα δέ, · i φείδομαι της έσχάτης έλπίδος ;" Καί ταῦτ' εἰποῦσα

προσπίπτει τοις ποσίν αυτού μετά της γυναικός άμα και των τέχνων. Ο δε Μάρχιος αναβοήσας ,,Οία נוֹסָיָמסמו με, שֹׁ μקזנט !'' גֹּבָמיוֹסזקטוי מטֿדאי, אמי דאי δεξιών πιέσας σφόδρα ,, Νενίκηκας (είπεν) εύτυχη μέν τη πατρίδι νίκην, έμοι δ' όλεθριον. άπειμι γάρ ὑπό σοῦ μόνης ἡττώμενος. Τοῦτο δ' εἰπών, και βραχέα τη μητρί και τη γυναικί διαλεχθείς ίδια, τος μέν απέπεμψεν είς Ρομην πάλω, αυτάς δεομένας, της δε νυκτός παρελθούσης, απήγαγεν Ούολούσκους, ού τον αύτον τρόπον ούδ' όμοίως διακωμένους απαντας. Οἱ μέν γὰρ ἐμέμφοντο καὶ τόν άνδρα και την πράξιν, οι δ' ουδέτερα, πρός διάλυ-Ger Rai Eighryr oinelws Exortes. "Evior de duoregalνοντες τω πραττόμενα, τον Μάρκιον δμως ού πονηφόν ένόμιζον, άλλα συγγνωστόν, έπικλασθέντα τηλικαύταις ανάγκαις. Άντειπε δ' ούδείς, αλλά πάντες είποντο, την άρετην μαλλον αύτου θαυμάζον-זור, א דאי לבסטסומי.

ΧΧΧΥΙΙ. Ο δέ Ρωμαίων δημος έν δοφ φόβφ καὶ κινδύνω μαθειστήκει τοῦ πολέμου παφόντος, αἴσθησιν παφέσχε μαλλον λυθέντος. Αμα γὰς ἀφεώφων τοὺς Οὐολούσκους ἀναζευγνύοντας σί πεςὶ τὰ τείχη, καὶ πῶν εὐθύς ἱεςον ἀνεώγει, στεφανηφοςούντων, ὥσπες ἐπὶ νίκη, καὶ θυόντων. Μάλιστα δὲ τῆ πεςὶ τὰς γυναίκας ἀγαπήσει καὶ τιμῆ τῆς τε βουλῆς τοῦ τε πλήθους ἅπαντος, ἔνδηλος ἦν ἡ χαςὰ τῆς πόλεως, καὶ λεγόντων καὶ νομιζόντων γεγοτέναι τῆς σωτηςίας περιφανῶς ἐκείνας αἰτίας. Ψηφισαμένης δὲ τῆς βουλῆς, ὅ τι ἂν αὐταῖς ἀξιώσωσι γενόσθ ποψς δύξαν η χάριν, τοῦτο ποιησαι καὶ παφασχεῖν τοὺς ἄρχοντας · οὐδἐν ήξίωσαν ἄλλο, η Τύχης Γυναικείας ἱερὸν ἱδρύσασθαι, τὸ μὲν ἀνάλωμα συμβαλλόμεναι παρ ἀυτῶν, ἱερουργίας δὲ καὶ τιμὰς, δσαι θεοῦς πρέπουσι, δημοσία τῆς πόλεως ἀναλαβούσης. Ἐπεὶ δ' ἡ βουλή τὴν μὲν φιλοτιμίαν ἐπήνεσε, δημοσίαις δὲ δαπάναις ἐποιήσατο τὸν νεών καὶ τὸ ἔδος, οὐδὲν ἦττον αὐταὶ χρήματα συνεισενεγκοῦσαι δεύτερον ἀγαλμα κατεσκεύασαν, ὅ δὴ καί φασι Ῥωμαῖοι καθιστάμενον ἐν τῷ ἱερῷ φινέγξασθαί τι τοιοῦτον · ΘΕΟΦΙΛΕΙ ΜΕ ΘΕΣΜΩίι ΓΥΝΑΙ-ΚΕΣ ΔΕΔΩΚΑΤΕ.

, ΧΧΧ VIII. Ταύτην και δίς γενέσθαι την φωνήν μυθολογούσιν, άγενήτοις δμοια και χαλεπά πεισθήναι πείθοντις ήμας. Ιδίοντα μέν γαο αγάλματα φανήναι και δακουδροούντα, και τινας με**θιέντα νοτίδας αίματώδεις, οὐκ ἀδύνατόν ἐστι.** Καί γάρ ξύλα και λίθοι πολλάκις μέν ευρώτα συνάγουσι γόνιμον ύγρότητος, πολλάς δε χροιάς άνιασιν έξ έαυτών, και δέχονται βαφάς έκ του περιέχοντος οίς ניום סקעמושנוי דל למועליוסי, סילבי מי ללבנו אשλύειν. Δυνατόν δέ και μυγμῷ και στεναγμῷ ψόφον δμοιον έκβάλλειν αγάλματα, κατά όηξιν ή διάστασιν μορίων βιαιοτέραν έν βάθει γενομένην έναςθρον δέ φωνήν και διάλεκτον ούτω σαφή και περιττήν και άρτίστομον έν άψύχω γενέσθαι, παντάπα-GIN นี้แก่สสาอม . כוֹ แก่อิง เก่า บบสกุ่า sal ton Deor สีรอบ σώματος δργανικού και διηρμοσμένου μέρεσι λογικοίς γέγονεν ήχειν και διαλέγεσθαι. Όπου δ' ήμας

ή ίστορία πολλοϊς αποβιάζεται και πιθανοϊς μάρτυσιν, ανόμοιον αισθήσει πάθος έγγινομενον τω φανταστικώ της ψυχής, συναναπείθει το δόξαν. wante ir unrois, anover our anovorres, hai Bliπειν ου βλέποντες δοχούμεν. Ου μήν άλλά τοις ύπ εύνοίας και φιλίας πρός τον θεόν άγαν έμπαθώς έ-צטעסו, אתו שחלבי משדדבוי, שחל מימויבסשמו דשי τοιούτων δυναμένοις, μέγα πρός πίστιν έστι το θαυμάσιον καί μή καθ' ήμας της του θεου δυνάμεως. Ούδεν γάρ ούδαμως άνθρωπίνω προσέοικαν, ούτο ωύσιν, ούτε τέχνην, ούτ' έσχύν ούτ' εί το ποιεί דהי קעוד מהסוקדהי, אמו עקצמימותו דהי מעקצמישי, παράλογύν έστιν άλλά μάλλον έν πῶσι διαφέρων, πολύ μιίλιστα τοῖς ἔργοις ἀνόμοιός ἐστι και παρηλλαγμένος. Αλλά των μέν θείων τα πολλά, 'παθ' Ηράκλειτον, απιστίη διαφυγγάνει μή γινώσκεσθαι.

ΧΧΧΙΧ. Τόν δε Μάρμιον, ώς έπανηλθεν εἰς τό Άντιον ἀπό τῆς στρατείας, μισῶν πώνυ καὶ βασυνόμενος διὰ φόβον ὁ Τύλλος ἐπεβούλευεν ἀνελεϊν sὖθύς, ὡς, εἰ νῦν διαφύγοι, λαβὴν ἑτέραν οὐ παgέξοντα. Πολλοὺς δε συστήσας καὶ παρασκευάσας ἐπ' αὐτἀν, ἐκέλευσεν εὐθύνας ὑποσχεῖν τοῖς Οὖολοὐσκοις ἀποδόντα τὴν ἀρχήν. Ὁ δὲ φοβούμενος ἰδιώτης γενέσθαι, τοῦ Τύλλου στρατηγοῦντος καὶ δυναμένου μέγιστον ἐν τοῖς ἑαυτοῦ πολίταις, ἐλεγε, τὴν ἀρχὴν ἀποδώσειν Οὐολούσκοις, ἐἀν κελεύωσι· καὶ γὰρ λαβεῖν πώντον κελευόντων εὖθύνας δὲ διδόναι καὶ λόγον εὐδὲ νῦν παραιτεῖσθαι τοῖς βουλομένοις Άντιατῶν. Γενομένης οὖν ἐκλλησίας, κ

PLVTARCHI

παφεσχευασμένοι τών δημαγωγῶν ἀνιστάμενοι πα-φώξυνον τό πληθος. Ἐπεὶ δ᾽ ἀναστάντι τῷ Μαφ-χίφ τό μέν ἂγαν θοφυβοῦν ὑπ᾽ αἰδοῦς ἐνεδίδου xai παρείχεν άδεως λέγειν, οι δε βελτιστοι και μάλιστα Zalgortes Elehrn tor Artiator Eyerorto wareooi met εύνοίας απουσόμενοι και δικαίως κρινούντες, έδεισεν ό Τύλλος την απολογίαν τοῦ ανδρός. Ην γαρ.έν דסוק עולגוסדת לבוואלך ביתבוי אמו דמ תפטשי בפיום μείζονα τήν χάριν είχε τῆς ὕστερον αἰτίας. Μαλλον δ' δλως το έγκλημα του μεγέθους της χάριτος ήν μαρτύριον. Ού γάο αν έδοξαν άδικεϊσθαι, την Ρώμην υποχείριον μή λαβόντες, εί μή του λαβείν iyyus iyirorto dia Magulor. Ounst? our soos διαμέλλειν, ούδε πειρασθαι των πολλών · άλλ' έγ-×ourdres of Joudirator เพิ่ม ourestator, พีร our έστιν άκουστέον, ούδε περιοπτέον Ούολούσκοις τόν προδότην τυραννούντα, καί μή κατατιθέμενον τήν מפציוי, הפטטהבטטידבר משפטטי לושים שנים מעינטי, אמו προσήμυνεν ούδεις των παρόντων. Ότι δε τοις πλεί-סדסוב סטא בהפמצטין אמדמ זיש שוויץ, נטאנטשי מטיואא, συνδραμόντες έχ των πόλεων έπι το σώμα και 3αψαντες έντίμως, και τόν τάφον ὅπλοις και λαφύροις χοσμήσαντις, ώς άριστέως και στρατηγού. 'Pouncios של דאי דבאפטדאי חטשטעופיטו, מאלם שלי סטטפי מחוδείξαντο σημείον ούτε τιμής, ούτ' δργής πρός αυτόν · αίτησαμέναις δέ ταις γυναιξίν ἐπέτρεψαν αποπενθήσαι δέκα μήνας, ώσπες έθος ήν εκάστη πατέρα καί παίδα και άδελφόν. Ούτος γάρ ηκ δρος τού μακαοτάτου πένθους, δν ώρισε Νουμάς Πομ-

πίλιος, ώς έν τοῖς περὶ ἐκείνου γεγραμμένοις δεδήλωται. Τον δι Μάρκιον εὐθὺς ἐπόθει τὰ Οὐολούσκων πράγματα. Πρῶτον μὲν γὰρ στασιάσαντες πρός Αἰκανοὺς συμμάχους καὶ φίλους ὅντας ὑπὲρ ήγεμονίας, ἄχρι τραυμάτων καὶ φόνων προήλθον ^{*} ἐκειτα μάχη κρατηθέντες ὑπὸ 'Ρωμαίων, ἐν ἡ Τύλλος ἀπέθανε, καὶ τὸ ἀνθοῦν μάλιστα τῆς δυνάμεως διεφθάρη, διαλύσεις αἰσχίστας ἡγάπησαν, ὑπήκοοι γενόμενοι, κοὶ τὸ προσταττόμενον αὐτοῖς ποιήσειν ὅμολογήσαντες.

COMPARATIO ALCIBIADIS CVM CORIOLANO.

Ε χχειμένων δὲ τῶν ποράξοων, ὅσας ἡγούμεθα λόγου καὶ μνήμης ἀζίνας εἶναι, τὰς μὲν πολεμιχώς ἐπ' οὐδάτερον ποιούσας ῷσπὴν μεγάλην ὁρῷν ἐστιν. Όμαλῶς γὰς ἀμφότεφοι πολλὰ μὲν στρατιωτικῆς ἔργα τόλμης καὶ ἀνδρείας, πολλὰ δὲ καὶ τέχνης καὶ προνοίας στρατηγοῦντες ἐπεδείξαντο πλὴν εἰ μή τις θέλοι τὸν Ἀλκιβιάδην, ὅτι καὶ κατὰ γῆν καὶ κατα θάλατταν ἐν πολλοῖς ἀγῶσι νικῶν καὶ κατορθῶν διετάλεσεν, ἀποφαίνειν τελειότερον αρατηγόν ἐπεἰ τό νο παράντως καὶ ἅανοτος ὅρθοῦν ἀεἰ ποσδάίω

τό γε παρόντας και άρχοντας δοθοῦν ἀεἰ προδήλως τὰ οἰκεῖα, και προδηλότερον αὐ πάλιν βλάπτειν μεθισταμένους, ἀμφοτέροις ὑπῆρξε. Πολιτείαν δὲ, τὴ μὲν Αλκιβιάδου τὴν ἔγαν λαμυράν, καὶ τὸ μὴ κα

- 300 COMPARATIO ALGIBIADIS

θαφεύου άναγωγίας και βωμολοχίας, ἐν τῷ ποόςχάριν όμιλειν τοις πολλοίς, οἱ σώφορονες ἐβδελὐιτοντο την δὲ Μαφκίου παντάπασιν άχαςιν και ὑπερήφανον καὶ όλιγαοχικήν γενομένην ἐμίσησεν ὁ Ρωμαίων δῆμος. Οὐδετέραν μέν οῦν ἐπαινετέον ὁ δὲ δημαγωγῶν καὶ χαριζύμενος, τῶν ὅπως οὐ δόξουσι δημαγωκῶν προπηλακιζόντων τοὺς πολλοὺς, ἀμεμπτότερος. Δίσχρον μὲν γὰς τὸ κολακεύειν δημον ἐπὶ τῷ δύνασθαί. τὸ δ' ἰσχύειν ἐκ τοῦ φοβερον είναι, καὶ κακοῦν καὶ πιέζειν, πρός τῷ αἰσχρῷ καὶ ἅδικών ἐστιν.

II. "Οτι τοίνυν άπλοῦς τις δ Μάρχιος ὑπείλη-אדמו דע דפט אמי זייסי גע מע מע לצימסדסג, ל לאπιβιάδης πανούργος έν τη πολιτεία και άναλήθης, · οὐκ ἀδηλόν ἐστι. Μάλιστα δέ κατηγοροῦσι» αὐτοῦ κακοή θειαν και απάτην, η τούς Λακεδαιμονίου ποξαβεις παρακρουσάμενος, ώς Θουκυδίδης ξοτόρημε, דאי בוסאיאי בוטסבי. אול מטדא עצי א חסאודנום, אמוπεο είς πόλεμον αύθις έμβαλούσα την πόλιν, ίσχυρών ἐποίησε καὶ φοβεράν, τῆς Μαντινέων καὶ ἀργείων συμμαχίας δι Αλκιβιάδου προσγενομένης. Μάοnios d' öti pèr anaty rai autos etimolipose 'Poμαίονο και Οὐολούσκους, διαβαλών ψευδώς τοὺς ή-אטידעה באל דאי שבמי, אוטיטטוסה נסדטטאצי αίτία φαυλότερον ποιεί το έργον. Ού γαρ έκ φιλονεικίας, ούδε πολιτικής μάχης, ή άμιλλης, ώς έκεινος, αλλ' δρηή χαριζόμενος, παρ' ής ούδένα φησίν δ Δίων απολαβείν χάριν, πολλά της Ιταλίας μέση συνετάραξε, και πολλάς πόλεις ούδεν άδικούσας ³ πρόε την πατρίδα. Φυμφι παρανάλωσε. Καίτοι

CVM CORIOLANO.

και Αλκιβιάδης δι' δργήν μεγάλων αίτιος συμφορών κατέστη τοῦς πολίταις. 'Αλλ' ὅτε πρώτον ἔγνω μεταμελουμένους, εύγνωμόνησε και πάλιν αποδριφείς, ούμ έφήσθη τοις στρατηγοίς άμαρτάνουσι, ούδι สนอะเอีย หลมพีร Boukevous หล่ มเขอบระบอหรลร. άλλ', δπερ Αριστείδη; επαινείται μάλιστα πράξας πρός Θεμιστοκλέα, τουτ' έποίησε πρός τους τότ' άρyouras, où wilous orras, iltowr, rai woudas to δέον και διδάξας. Μάρκιος δέ πρώτον μέν όλην κακώς έποίει την πόλιν, ούχ ύφ' όλης παθών, άλλά τοῦ βελτίστου και κρατίστου μέρους συναδικηθέντος αὐτῷ καὶ συναλγήσαντος ἔπειτα πολλαῖς πρεσβεί-ભાદ મαો δεήσεσι μίαν ἰωμένων ὄργην και άνίαν, οῦ τεγχθείς, ούτ' είξας, εδήλωσεν έπι τω διαφθείραν την πατρίδα και καταβαλεϊν, ούχ δπως απολάβη και κατέλθη, βαφύν πόλεμον και άσπονδον έπανηοημένος. Τούτο γε φήσει τις διαφέρειν. Αλκιβιάδην μέν γάς έπιβουλευόμενον ύπό Σπαςτιατών, διά δέος άμα καί μίσος αὐτῶν μεταστῆναι πρός Άθηναιους Μαρκίω δε πάντα δίκαια ποιούντας Οὐολούσπους, ού καλώς είχεν έγκαταλιπείν. Και γάο ήγεμών, αποδέδειατο, και μιγίστην πίστιν είχε μετά δυνάμεως, σύχ ώς έκεινος, αποχοωμένων μαλλον, η χοωμένων αύτῷ Λακεδαιμονίων, έν τη πόλει περιϊών, **મલો મપ્રોમપ્રે**ગ્પં**માઝન્ડ લ**ોંસાડ દેમ રહ્યું નાઠવારામદીએ, **રદી**ઠાડ είς τας Τισαφέρνου χείρας αφηκεν αύτόν εἰ μή νή Ala μή φθαρήναι τος Αθήνας παντάπασι, ποθών אמדוא ליוי, באופטתוטו.

III. Χρήματα τοίνυν δ μέν Άλκιβιάδης καί λα-

SO2 COMPARATIO ALCIBIADIS

βείν ούκ εθ πολλάκις έκ δωροδοκιών, και διαθέσθαι Ranos eic roughy sai anolasias istognat. Mao-אומי מו. מאי דוווה לופטידוב כו מדסמדחיטו. למאווי מע έπεισαν. Διό και μάλιστα τοις πολλοίς έπαν θής ήν έν ταις περί χρεών διαφοραίς πρός τον δήμον, ώς ούκ έπι κέρδεσιν, άλλα δι' ύβριν και περιφρόγησιν דסוב הליחסוי להחסנמנשי. אידוהמדססק עלי סטי בי έπιστολή τινι γράφων περί της Αριστοτέλους του milogowov relevences IIpos rois allois, angly, o arno nai ro neldeir eize tas de Magniou ngazus παί άρετας τούτο μή προσφν επαχθείς εποίησεν αν-דסוֹכ דסוֹב גע המשטעונ, דאי איזאי מעזטע אמן דאי געיד μία σύνοικον, ώς Πλάτων είπεν, αυθώδειαν μη ύπο-HEIVERVICE. TOU & ALAIBIADOU TOUVENTION ENIGTO-แล่งอบ รอที่องิลเ รอเีร รี่หรบรรส่หอบอเง อรี่สะใญร, องี้อิร์ห θαυμαστόν, έν οίς κατώρθου, την δόξαν ανθείν µer' อบ้างอเสร หละ เเนกีร อบ้านอองบอลา อีกงบ หละ เลือา άμαρτημάτων ένια πολλάκις χάριν είχε και ώραν. Οθεν ούτος μέν ου μικρά βλάψας, ούδ' όλίγα την πόλιν, δμως απεδείανυτο πολλάκις ήγεμών και στρα-דחיטה. באבויים לה עבדושי בהו הטאאמוה מפוסדבותה אמו άνδραγαθίαις αρχήν προσήπουσαν, έξεπεσεν. Ούτω τόν μέν, ούδε πάσχοντες κακώς, εδύναντο μισείν οί πολίται · το δέ περιήν θαυμαζομένω μή φιλείσθαι.

IV. Καὶ γάο τοι Μάρχιος μὲν οὐδέν ἀπεδείξατο τῆ πόλει στρατηγῶν, ἀλλὰ τοῖς πολεμίοις κατὰ τῆς πατρίδος ἀλχιβιάδου δὲ καὶ στρατευομένου πολλάκις καὶ στρατηγοῦντος ἀπέλαυσαν οἱ ἀθηναῖοι, καὶ ταρῶν ἐκράτει τῶν ἐχθρῶν, ὅσον ἐβούλετο, καὶ μὴ

CVM CORIOLANO.

,

παρόντος, ἴσχυσαν αί διαβολαί. Μάρκιος δέ παοών ύπό 'Ρωμαίων κατεδικάσθη, παρόντα δε Ούολούσκοι διέφθειραν, ου δικαίως μέν, ούδ δσίως. αίτίαν δέ τοῦ εὐλόγου παρέσχεν αὐτός, ὅτι δημοσία τάς διαλύσεις μή προσδεξάμενος, ίδία δε πεισθείς ύπο των γυναικών, ούχ έλυσε την έχθραν, άλλά του πολέμου μένοντος, απώλεσε τόν καιρόν και διέφθειρε. Πείσαντα γάρ έδει τούς πεπιστευκότας מֿתפּאַ פֿעניי, בּוֹ דַסָט תַפְטָר בֿאַבּוּאַסיר טֿואמוסט אוניזסנט באסובווס לטיסי. בו של שחללי לשפטידונדי טיטאטיσκων, αλλά την δργήν έμπλησαι την ξαυτού βουλόμενος ביקיב דטי חלא בעסי, בוד באקצבי, סי לומ דיוי μητίρα καλώς είχε φείσασθαι της πατρίδος, άλλά καί σύν τη πατρίδι της μητρός. Μέρος γαρ ην και ή μήτης και ή γυνή της πατρίδος, ήν επολιόρκει. Τύ δέ δημοσίαις ίκεσίαις και δίησεσι πρέσβεων και λιταϊς ερέων απηνώς χρησαμενον, είτα χαρίσασθαι דַהָ μητρί דַאָ מֹאמַצְשִׁפָחָסוּי, סט דַקָּ אַקדָסָטֹ אָי דַגאָן, άλλ' άτιμία τῆς πατρίδος, οἶκτο και παραιτήσειδιά μίαν γυναϊκα σωζομένης, ώς ούκ άξίας σώζεσθαι δι' αύτήν. Έπίφθονος γας ή χώρις, και ώμη και άχάριστος άληθώς, και πρός ούδετέρους έχουσα τό εύγνωμον · άνεχώρησε γάρ μήτε πεισθείς ύπο των πολεμουμένων, μήτε πείσας τους συμπολεμοῦντας. Ων αίτιον άπάντων, τὸ ἀνομίλητον τοῦ τρόπου, καὶ λίαν ύπερήφανον και αύθαδες, δ καθ' αύτο μέν έπαχθές έστι τοῖς πολλοῖς, τῷ δὲ φιλοτίμω προσόν, γίνεται παντάπασιν άγριον και απαραίτητον. Ου γάρ θεραπεύουσι τούς πολλούς, ώς μή δεόμενοι το

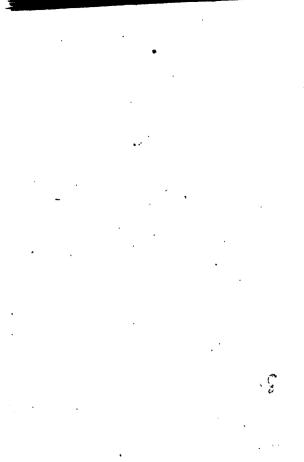
503

504 COMPAR. ALCIBIAD. CVM CORIOL.

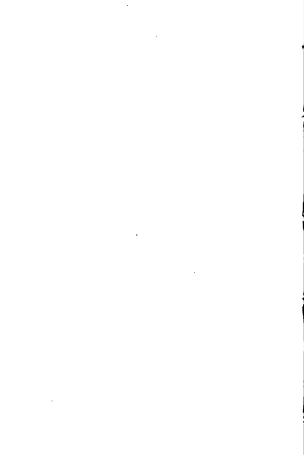
μῆς, εἶτα χαἰεπαίνρυσι μὴ τυγχάνοντες. Ἐπεὶ τό γε μὴ λιπαυῆ, μηδέ θεφαπευτικόν ὅχλων εἶναι, καὶ Μάτελλος είχε, καὶ Ἀριστείδης, καὶ Ἐπαμινώνδας ἀλλὰ τῷ καταφρονεῖν ἀληθῶς ὡν δῆμός ἐστι καὶ δοῦναι καὶ ἀφελέσθαι κύριος, ἐξοστφακιζόμενοι καὶ ἀποχειροτονούμενοι καὶ καταδικαζόμενοι πολλάκις, οὐκ ὡργίζοντο τοῦς πολίταις ἀγνωμονοῦσιν, ἀλλ ἡγάπων αὖθις μεταμελομένους, καὶ διηλλάττοντο παφακαλούντων. Τὺν γὰο ὅκιστα θεφαπευτικόν ὅκιστα πρέπει κιμωρητικόν εἶναι κῶν πολλῶν. ὡς τὸ χαλεπαίνειν μάλιστα μὴ τυγχάνοντα τῆς τιμῆς ἐκ τοῦ σφόδρα γλίχεῦ θαι φυόμενον.

V. Άλκιβιάδης μέν οὖν οὖν ἦςνεῖτο τιμώμενος χαίρειν, καὶ δυσφορεῖν παρορώμενος ὅθεν ἐπειρᾶτο προσφιλής εἶναι τοῖς παροῦσι καὶ κεχαρισμένος Μάρκιον δὲ θεραπεὐειν μέν οὖκ ἐἴα τοὺς τιμᾶν δυναμένους καὶ αὐξειν τὸ ὑπερήφανον, ὀργήν δὲ καὶ -λύπην ἀμελουμένῷ τὸ φιλότιμον παρεῖχε. Καὶ ταῦτ ἔστιν, ἅ τις ἂν αἰτιώσαιτο τοῦ ἀνδρός, τὰ δ' ἅλἰα πάντα λαμπρά. Σωφροσύνης δὲ καὶ χομμάτων ἐγκρατείας ἕνικα τοῖς ἀρίστοις καὶ καθαρωτάτοις τῶν Ελλήνων ἄξιον αὐτόν παραβάλλειν, οὖκ Άλκιβιάδη μὰ Δία, τῷ θρασυτάτῷ περί ταῦτα, καὶ ὀλιγωροτάτῷ τοῦ κακλοῦ γενομένῷ.









THE NEW YORK PUBLIC LIBRA REFERENCE DEPARTMENT

This book is under no circumstances taken from the Building

